

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 11718

# DOS GESHLEKHTS LEBEN

---

Ben-Zion Lieber

•



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS

0-657-11718-8

9780657117184T.PS

THE STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY PROVIDES  
ON-DEMAND REPRINTS OF MODERN YIDDISH LITERATURE

ORDERS MAY BE PLACED BY PHONE AT (413) 256-4900 X155; BY FAX AT  
(413) 256-4700; BY E-MAIL AT ORDERS@BIKHER.ORG; OR BY MAIL AT  
NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER, 1021 WEST STREET,  
AMHERST, MA 01002-3375 U.S.A.

©1999 NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER



MAJOR FUNDING FOR THE  
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

WAS PROVIDED BY:

*Lloyd E. Cotsen Trust*  
*Arie & Ida Crown Memorial*  
*The Seymour Grubman Family*  
*David and Barbara B. Hirschhorn Foundation*  
*Max Palevsky*  
*Robert Price*  
*Righteous Persons Foundation*  
*Lief D. Rosenblatt*  
*Sarah and Ben Torchinsky*  
*Harry and Jeanette Weinberg Foundation*  
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE  
*National Yiddish Book Center*



The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional  
symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our  
colophon comes from a design by the noted artist  
Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

BOOK DESIGN BY PAUL BACON

PRINTED IN THE U.S.A. ON ACID-FREE PAPER

ד"ר. בן ציון ליבער

# דאָס געשלאַעכטס לעבן

אַ פּאָפּולער־וויסענשאַפּטליך בוך

פּערטע, פאַרבעסערטע אויפלאַגע

---

## SEXUAL LIFE

*A Popular Scientific Book*

By BENZION LIBER, M. D., Dr. P. H., New York

Fourth, improved edition

1927

Published by Rational Living, Box 2, Station M, New York.



**Copyright 1914 by "Unser Gesund" Magazine**  
**Copyright 1918 by Benzion Liber**  
**Copyright 1919 by Benzion Liber**  
**Copyright 1927 by Benzion Liber**



א מתנה דעם אידישען פאלק



## THIS BOOK AND THE POST OFFICE

In 1917 this book was suppressed by the Post Office. Although ostensibly it was declared non-mailable because it was regarded as obscene, the real reason was its radicalism in social and economic matters particularly as related to modern prostitution and venereal diseases and its advocacy of birth control. This was found out by the Division of Venereal Diseases of the United States Public Health Service which "put in—in vain—a strong plea for the value of the book in educating the public." But after much correspondence and after the appearance of the author's energetic protest in *The New Republic* of New York, the Solicitor of the Postmaster approved the mailing of the book, provided certain small, stupidly insignificant changes, indicated by the Solicitor, are made. It is evident that the much desired suppression of the book had become impossible; therefore these changes had to be insisted upon. But they were a poor excuse.

*As it will be seen, the present edition has been printed in conformity with the order of the Post Office.*

Here are its letters which finally permitted the mailing of the book:

POST OFFICE DEPARTMENT  
Office of The Solicitor  
Washington  
January 24, 1922

Dr. Ben Zion Liber,  
New York, N. Y.

My dear Sir:

Referring to the matter of admission to the mails of your book entitled "Sex Life", I have to advise you that this Department will not object to its admission to the mails if the following changes be made, to wit:

In the article "Criminal Morality", pages 29 to 33, omit the two paragraphs beginning "One of the first things a young man learns is that he must", etc., and "Pressed from all sides," etc.

Omit the article entitled "The Incomplete Intercourse", pages 158-161.

In "Preventative Means", on page 161: As you state that the plan for a European edition has been abandoned, it is desirable that you omit the words, "I hope that in the European edition of this book it will be possible to print a description of preventatives", which are regarded as an advertisement of the European edition giving information such

as is forbidden by Section 211 of the Penal Code.

Omit the four illustrations at the end, figures 4, 9, 39 and 51.

Yours truly,

JOHN H. EDWARDS,  
Solicitor

U. S. POST OFFICE

New York, N. Y.

April 21, 1922

Dr. B. Liber,  
New York, N. Y.

My dear Sir:

In connection with previous correspondence concerning the mailable of the book "Sexual Life", a copy of the letter sent to you January 24, 1922, by the Solicitor for the Post Office Department has been received and the Solicitor advises that the revised book may be accepted for mailing in accordance with the statement between you and the Department as shown by the letter referred to and your letter of April 13, 1922.

Copies of the book and advertisements relating to it will therefore be accepted for mailing.

Sincerely yours,

E. M. MORGAN,  
Postmaster

One day I received a note from this editor in regard to a patient, about whom you have already heard from Mr. Vandiver (Counsel for the Medical Society of the County of New York.) This patient had a swelling in the lower abdomen, but Dr. G., whose advertisement he saw in a paper and whom he visited, told him that he had syphilis. The patient has very kindly consented to come here tonight and is sitting on the front seat. He will be very glad to be questioned by any one of the audience after the meeting. He was examined by us and showed nothing that even remotely suggested syphilis. A Wasserman test of his blood was negative. He was also examined by your President who confirmed our diagnosis. I bring him simply to emphasize two points: First, what good a small fearless paper can do in talking against and in printing matter against the advertising venereal quack; and second, as a typical case of what these advertising venereal quacks are doing every day.

From the records of a meeting of The Society of Sanitary and Moral Prophylaxis, held at the New York Academy of Medicine, April 9, 1914, as published in the Journal of the Society, in its issue of May, 1914, page 133.

### ACKNOWLEDGMENT

As most of the chapters published in this book have been reprinted from the Yiddish magazines "Unser Gesund" (Our Health) and "Dos Ratzionale Leben" (Rational Living), both edited by Dr. B. Liber, the following opinions will interest the readers:

### AN APPRECIATION

The Department of Health is constantly experiencing great difficulties in securing publicity for its work against venereal disease. In most newspaper offices the words "syphilis" and "gonorrhoea" are still tabooed, and without the use of these terms, it is almost impossible to correctly state the problem which the Department of Health has undertaken to solve. We are, therefore, pleased to record that a Yiddish health journal, "Unser Gesund", publishes most of our press bulletins and announcements in full. Moreover, our Medical Adviser reports being consulted by a number of patients desiring advice in venereal and other sexual matters, who came to him in response to publications in this health journal. We beg to assure the editor of "Unser Gesund" of our cordial appreciation of his co-operation.

Bulletin of the Department of Health of New York City.  
April, 1914.

B. S. Barringer, M.D., Medical Adviser Venereal Clinic,  
Department of Health:

For the past few months we have been somewhat mystified at the Department of Health by a certain class of cases which have come to us for advice. These cases all had a number of peculiarities; they were Hebrews, spoke English very indefinitely, had very up-to-date views on eugenics, asked about the Wisconsin law and many other questions which I could not hope to answer. Upon inquiring further I found that they had been reading a Journal called "Unser Gesund", of which I have a copy, and which is, as far as I know, *the only New York paper, having a general circulation, which prints matter decrying the advertising venereal quack*. I will pass around a copy of this paper. On the one side is an article in Yiddish and on the other side a particular translation of this article. I got in touch with the editor and gave him what material we had at the Department of Health, which he has published very gladly.

## אַנערקענונג.

אזוי ווי די מעהרסטע קאפיטלען פון דיזען בוך זענען איבער-  
געדרוקט געוואָרען פון די צייטשריפטען „אונזער געזונד“ און „דאָס  
ראַציאָנאַלע לעבען“, ביידע רעדאַקטירט פון דר. ב. ליבער, וועלען  
די פּאַלגענדע מיינונגען אינטערעסירען די לעזער:

### אַן אַכשאַצונג.

די געזונדהייטס אַבטיילונג האָט שמענדיג גרויסע שוועריג-  
קייטען צו קריגען עפענטליכע מיטאַרבייט אין איהר קאַמף געגען  
ווענערישע קראַנקהייטען. אין די מעהרסטע צייטונגען זענען  
די ווערטער „סיפּיליס“ און „גאַנאַרע“ נאָך אַלין נישט ערלויבט,  
און אָהן דעם געברויך פון די ווערטער איז עס כמעט אונמעגליך  
פאַרצוברענגען אויף אַ קאַרעקטען אופן די פּראָגע וואָס די גע-  
זונדהייטס אַבטיילונג האָט זיך אונטערגענומען צו לעזען. דעריבער  
איז עס אונז אָנגענעהם צו נאָמירען אַז אַ אידישע געזונדהייטס  
צייטשריפט „אונזער געזונד“, פּערעפענטליכט אינגאַנצען די מעהר-  
סטע פון אונזערע פרעס בולעטינען און אַנאַנסירונגען. אַ חוץ  
דעם בעריכטעט אונזער מעדיצינישער ראַטגעבער אַז ער ווערט קאַני-  
סולטירט פון מעהרערע פּאַציענטען וואָס ווינשען צו קריגען אַן  
עצה אין ווענערישע און אין אַנדערע סעקסואַלע זאַכען, און וועלכע  
קומען צו איהם אַלס אַן ענטפּער אויף אַרטיקלען אין דעם דאָ-  
זיגען געזונדהייטס זשורנאַל. מיר פּערזיכערען דעם רעדאַקטאָר פון  
„אונזער געזונד“ אַז מיר שעצען הערצליך אַב זיין מיטאַרבייט.  
בולעטין פון דער געזונדהייטס אַבטיילונג פון ניו יאָרק.  
אַפריל, 1914.

דר. ב. ס. באַררינדזשער, מעדיצינישער ראַטגעבער פון דער  
ווענערישער קליניק פון דער ניויאָרקער געזונדהייטס אַבטיילונג:

אין די לעצטע עטליכע מאַנאַטען האָבען מיר, אין דער גע-  
זונדהייטס אַבטיילונג, נישט פּערשטאַנען אַ געוויסע קלאַסע פון פּאַ-  
לען וואָס פּלעגען קומען צו אונז פאַר עצה. אַלע די פּאַלען  
האַבען געהאַט אייביגע אייגענטימליכקייטען; זיי זיינען געווען  
אידען, האָבען זעהר אונזיכער גערעדט ענגליש. האָבען געהאַט  
זעהר גענויע און מאַדערנע מיינונגען איבער עוגעניק, זיי האָבען  
געפּרעגט איבער דעם וויסקאַנסין געזעץ און אַ סך אַנדערע פּראָגען  
וועלכע איך האָב זיי נישט געקאַנט ענטפּערען. אויף מוין ווייטערער

נאכפראגע האָב איך געפונען אַז דאָס זיינען לעזער פון אַ זשורנאַל מיט דעם נאָמען „אונזער געזונד“, פון וועלכען איך האָב דאָ אַן עקזעמפּלאַר און וועלכער איז, אַזוי ווייט ווי איך ווייס, די אַיינציג געזונדע און געזונדע אַלגעמיינע צירקולאַציע, וועלכע דרוקט אַרטיקלען געגען דעם ווענערשען שווינדעל וואָס מאַכט זיך רעקלאַמע. איך וועל איך איבערגעבען אַן עקזעמפּלאַר פון דיזען זשורנאַל. אויף איין זייט איז פאַראַן אַן אַרטיקעל אין אידישען און אויף דער אַנדערער זייט אַ טיילווייזע איבערזעצונג פון דעם אַרטיקעל. איך האָב זיך געשטעלט אין פּערבינדונג מיט דעם רעדאַקטאָר און האָב איהם געגעבען דעם מאַטעריאַל וואָס מיר האָבען געהאַט אין דער געזונדהייטס אַבטיילונג און ער האָט עס מיט גרויס פּערגניגען געדרוקט.

איין מאָל האָב איך ערהאַלטען פון דעם רעדאַקטאָר אַ נאָמינאָל וועגען אַ פאַציענטען פון וועלכען איהר האָט שוין געהערט רעדען. מיר וואָנדיווער (דער אַדוואָקאַט פון דעם ניויאָרקער אַפּיציעלען מעדיצינישען פּערייזן). דיזער פאַציענט האָט געהאַט אַ שוועלונג אין דעם אונטערשטען טייל פון בויך, אָבער דר. ג. וועמעס אַנאַסע ער האָט געזעהן אין אַ צייטונג און וועמען ער האָט בעזוכט, האָט איהם געזאָגט אַז ער האָט סיפּיליס. דער פאַציענט איז געווען אַזוי פּריונדליך צו קומען אַהער היינט אָבענד און זיצט דאָ אין דער ערשטער באַנק. ער וועט זיך לאָזען מיט פּערגניגען אויספּרעגן, נאָך דער זיצונג, פון סיי וועמען פון דער פּערזאָנלונג. ער איז אונטערזוכט געוואָרען פון אונז און האָט נישט געוויזען קיין שום זאַך וואָס זאַל אפילו פון דער ווייטענס דערמאָנען סיפּיליס. אַ וואַסערמאַן אונטערזוכט פון זיין בלוט איז געווען נעגאַטיוו. ער איז אויך אונטערזוכט געוואָרען פון אייער פּרעזידענט, וועלכער האָט בעשטעטיגט אונזער דיאַגנאָזע. איך ברענג דעם פאַציענט מיטן אַהער איינפאַך כדי צו בעמאָנען צוויי פונקטען: ערשטענס, וויפיל גוטס אַ קליינע מומיגע צייטשריפט קאָן אויפּטון רעדענדיג און דרוקענדיג מאַטעריאַל געגען דעם ווענערשען שווינדלער וואָס מאַכט זיך רעקלאַמע; און צווייטענס, אַלס אַ מיפּישער פאַל פון דעם וואָס די דאָזיגע ווענערשע רעקלאַמע שווינדלער מוען יעדען מאָג.

(פון דעם בעריכט פון אַ זיצונג פון דעם פּערייזן וועגען סאַניטאַרער און מיאַראַלישער פּערהייטונג, געהאַלטען אין דער ניויאָרקער מעדיצינישער אַקאַדעמיע, דעם 9-טען אַפּריל, 1914. דער באַריכט איז געדרוקט אין דעם זשורנאַל פון דעם פּערייזן אין דער אויסגאַבע פון מאַי 1914, זייט 133.)

## PREFACE

By Maurice Fishberg, M. D.

*Author, Clinical Professor of Tuberculosis,  
New York University and Bellevue Medical College.*

Some time ago I heard the following story told: A woman in a small American town has learned to swim to the great dismay of her relatives and neighbors. In fact the community was actually shocked, and the clergyman of the city called upon her, telling her that she is not doing the right thing. "Swimming," he told her, "is a sport only suitable for men." "But supposing I am drowning, how will I save myself?" she naively asked. "Then wait till a man comes to rescue you," was the prompt response.

Our education at the present time is pursuing along the lines laid down by this well meaning, but decidedly misguided clergyman. We teach our young folks everything, from superstitions to religion on the one hand and belles lettres and literature on the other, but the most vital part of education, the relation of the sexes, is altogether left out. Some remain in entire ignorance of this, the most important of human functions; others have to learn it from their chance acquaintances; still others from literature, good, bad or indifferent. The result is usually disastrous.

The young and growing man is not taught the dangers lurking in indiscriminate sexual relations; the maturing young woman is not informed about the facts of life; the married woman becomes a mother without any preparation and knows less about maternity than she knows of Chinese literature. And when these people, owing to their ignorance, drown in the sea of life, salvation depends whether by chance some one who knows about the problems of life will happen to be around and save them. But unfortunately a savior is only rarely around.

For this reason, in addition to many others which could be enumerated, a book on the sexual problems which confront the modern young man and woman is very useful. I have no doubt that Dr. Liber, who has done so much and so well in popularization of medical literature for the Jewish readers, has succeeded in preparing a suitable book on the sex problems of today. While some may question the wisdom of stating the sexual facts in plain language for the average reader, just as the above mentioned clergyman questioned the propriety of swimming by a woman, the vast majority of educators, as well as physicians, welcome a good book of this character.

New York, February 3rd, 1918,



## פ א ר ו א ר ט

פון דר. מאַריס פישבערג.

פון דער „ניו יאָרִק יוניווערסיטי און בעללוויז מעדיקעל קאלעדזש“.

פאַר אייניגער צייט האָב איך געהערט דאָס פּאָלגענדע מעשה'ל  
לע: אין אַ קליינער אמעריקאנער שטאָרט האָט זיך אַ פרוי אויס-  
געלערענט שווימען; איהרע קרובים און שכנים זענען געווען זעהר  
אונצופרידען. דאָס גאַנצע שטערטעל איז געווען דערציטערט. דער  
גלח איז צון איהר געקומען און איהר געוואָלט בעווייזען אז זי פיהרט  
זיך ניט אויף ריכטיג.

— שווימען איז אַ ספּאָרט וואָס געהערט זיך נאָר פאַר מענער,  
האָט ער צון איהר געזאָגט.

— אָבער שטעלט זיך פאַר אז איך דערטרענק זיך, ווי אזוי וועל  
איך זיך רעמען? — האָט זי נאָיווערהייט געפרעגט.

— איהר וועט ווארטען ביז אַ מאָן וועט קומען אייך רעמען,  
האָט ער איהר שנעל געענטפערט.

אונזער היינטיגע ערציהונג איז געבויט נאָך דעם פּלאַן פון  
אָט דיזען גייסטליכען, וועלכער האָט עס גוט געמיינט אָבער איז  
זיכער געווען אויף אַן אונריכטיגען וועג. מיר לערנען אונזערע קינד-  
דער אַלעס, פון איין זייט אבערגלויבענס און רעליגיאָן, פון דער  
אַנדערער זייט ליטעראַטור, אָבער דער לעבענסוויכטיגסטער טייל פון  
דער ערציהונג, די בעציהונגען צווישען די געשלעכטער, ווערט אין  
גאַנצען אַרויסגעלאָזען פון'ם פּראָגראַם. אַ סך בלייבען פּאָלשטענ-  
דיג אונוויסענד וועגען דיזער הויפטזעכליכסטער פון אַלע מענשליכע  
פונקציעס; אַנדערע מוזען קריגען זייער ערפּאָהרונג פון צופעליגע  
בעקאַנטשאַפטען; אַנדערע ווידער פון גוטע, שלעכטע אָדער גלייכ-  
גילטיגע שריפטען. דאָס רעזולטאַט איז געוועהנליך אַן אומגליק  
פאַר דער יוגענד.

מען לערענט ניט דעם יונגען, אויפּוואַקסענדיגען מאַן וועגען  
די געפּאָהרען וואָס ווארטען בעהאַלטענערהייט אויף איהם אין די

ניט געקליבענע, אין די צופעליגע, געשלעכטליכע בעציהונגען; דאָס יונגע מיידעל וואָס האַלט אין רייף ווערען ווערט ניט אינפאַרמירט וועגען די לעבענס פאַקטען; די פּערהייראַטע פּרוי ווערט אַ מאַמע אָהן קיין שום פאַרבערייטונג און זי ווייסט ווינציגער איבער מור-טערשאַפט ווי איבער כינעזישער ליטעראַטור. און ווען אַלע די מענ-שען דערטרענקען זיך, דורך זייער אונוויסענהייט, אין דעם ים פון לעבען, הענגט די רעטונג אָב פון דעם צופאַל אויב אימיצער וואָס קען די לעבענס פּראָבלעמען טרעפט זיך צו זיין ביי דער האַנד און רעמעט זיי. אָבער אומגליקליכערווייז איז אַן ערלעזער זעלטען פאַראַן.

דערפאַר און פאַר נאָך מעהרערע אַנדערע גרינדען וועלכע מען וואַלט געקאָנט אויסרעכענען, איז אַ בוך איבער די סעקסואַלע פּראַ-גען וואָס שטעלען זיך פאַר דעם מאָדערנעם יונגען מאַן און דער מאָדערנער יונגער פּרוי, זעהר ניצליך. איך האָב קיין שום צווייפעל אַז דר. ליבערז, וועלכער האָט אַזוי פיעל און אַזאַ גוטעס אויפגע-טון אין דער פּאָפּולאַריזירונג פון מעדיצינישער ליטעראַטור פאַר די אידישע לעזער, איז געלונגען צוצוגרייטען אַ פאַסענד בוך איבער די היינטיגע געשלעכטס פּראָבלעמען.

כאָטש וואָס מאַנכע מענשען צווייפלען אַפּשר צו ס'איז קלוג צו ברענגען פאַר דעם דורכשניטליכען לעזער די סעקסואַלע פאַקטען אין אַן איינפאַכען לשון, פונקט אַזוי ווי דער אויבען דערמאָנטער גלח האָט געהאַלטען דאָס שווימען פון אַ פּרוי פאַר אונפאַסענד, ווע-לען אָבער די מעהרסטע ערציהער, ווי אויך דאָקטוירים, גוטהייסען אַ גוט בוך פון דעם סאַרט.

## פאָררעדע

צו דער דריטער אויפלאגע, 1919

פון'ם פארפאסער.

ווען איך בין געקומען קיין אמעריקא, אין 1904, האָב איך געהאט הינטער מיר אַ קאָריערע פון קאָמף און ליידען אין די סאָר ציאַליסטישע רייהען, אַלס רעדנער און שרייבער, אַלס פובליציסט און זשורנאַליסט. די סצענע פון מיין טעטיגקייט איז ניט תמיד געווען צווישען אידען. איך האָב געהאט אָנגעווענדט פאַרשייִדענע אייראָפּעיִשע שפּראַכען, אָבער ניט די אידישע.

ניו יאָרק האָט פאַר מיר אָבער געעפּענט אַ נייע וועלט און נייע מעגליכקייטען. אַרייַנפאַלענדיג אין דער מיט פון אַזאַ גרויסער אידישער באַפעלקערונג, האָב איך זאָפּאַרט באַשלאָסען זיך צו לערן נען וואָס בעסער און וואָס מעהר די אידישע שפּראַך, כּדי צו קאָנען רעדען און שרייבען צו מיין פּאָלק אַזוי אַז עס זאָל מיך קאָנען גרינדליך פאַרשטעהן.

און צו זאָגען האָב איך געהאט זעהר פיעל. אַ חוץ די נויט־ווענדיגקייט צו ערקלערען די סאָציאַלע און נאַציאָנאַלע פּראָגען, האָב איך געפיהלט אַ באַדירפניש צו ערציהען, צו לערנען אַלע די מיט וועלכע איך האָב געזאָלט קומען אין באַריהונג. איך האָב זיך ניט געקאָנט באַגניגען מיט דעם פּרעדיגען פון ווייטע אידעאַלען. איך האָב געוואָלט פאַרשפּרייטען אַזאַ אויפקלערונג וואָס זאָל יעדען העלפען וואָס מעהר צופאַסען זיין איצטיג לעבען, זיין לעבען אין דער היינטיגער געזעלשאַפט, צו די פּאָרגעשריטענסטע אידעאַלען פאַר דער צוקונפּט.

וואָס מיך האָט מעהרסטענס אינטערעסירט אין דעם פּריוואַט לעבען פון דעם אַיינצעלנען אידישען אַרבייטער, איז געווען: ערשטענס, די פּריווע קינדער ערציהונג, אַלס אַ גרונדלאַגע

פאר דעם קאמף פאר דער באפרייאונג פון די דערוואקסענע ; צוויי טענס, דער קאמף געגען רעליגיאן און אבערגלויבענס, די גרעס טע שטערונגען צום פארטשריט ; דריטענס, די באוואוסטזיניגע באשרענקונג פון די צאהל קינדער ; פערטענס, די ערציהונג פון דעם עולם צו פארשטעהן און אפצושאצען די קונסט, וועלכע קאן דערהויבען און באפרייען דעם גייסט ; און ענדליך, די אויפקלערונג אין געזונד פראגען, דאס לערנען ווי אזוי צו לעבען אין די איצטיגע אונגארמאלע אומשטענדען כדי וואס מעהר צו פארהיטען קראנקהייטען.

די לעצטע אויפנאכע האב איך געהאלטען פאר די וויכטיגסטע. איך האב באטראכט פאר א הייליגען חוב צו העלפען פארשטארקען און פארשענערען דעם קערפער פון אלע די וואס זענען געווארן רען מינע דירעקטע און אינדירעקטע תלמידים, וואס האבען מיך געלעזען און זיך צו מיר צוגעהערט. איך האב טאג און נאכט געארבייט פאר דעם צוועק. איך האב געמאכט די העכסטע מאטעריעלע און גייסטיגע אפמער. כדי צו קאנען דערגרייכען א וואס גרעסער פובליקום, האב איך, אונטער די גרעסטע שוועריגן קייטען, ארויסגעגעבען און רעדאקטירט א מאנאטליכע צייטשריפט מיט דעם נאמען „אונזער געזונד“, וועלכע, צוזאמען מיט איהר נאכפאלגערין, „דאס ראציאנאלע לעבען“, האט עקזיסטירט פון אקטאבער 1910 ביז אקטאבער 1917, און פון וועלכער די מעהרסטע קאפיטלען פון דיווען בוך זענען גענומען געווארען.

אבער אנשטאט מיי ארבייט צו לויבען אדער זי זאכליך צו קריטיקירען, האט די אמעריקאנישע אידישע פרעסע געהאנדעלט זעהר אונגעהרליך. איין טייל האט די גאנצע באוועגונג וואס איז דורך מיר געשאפען געווארען, פארשוויגען, גלייך ווי זי האט גאר ניט עקזיסטירט. אן אנדערער טייל האט מיך פערזענליך אָנגעדריפען, מיך פארלוימדעט, געזוכט מיט אלע מיטלען מיך מאראל'יש און פינאנציעל צו רואינירען, וועלכעס איז זיי גליקליכער ווייז ניט געלונגען, — אדער וועניגסטענס איז זיי נאָר אין א קליינעם גראד געלונגען, ווייל עפּיס בלייבט דאָך איבער פון יעדער פארלוימ'דיג.

און דוקא ניט די קאָנסערוואַטיווע פרעסע האָט געדרוקט די פאַרברעכערישע ליגען געגען מיר; נאָר מאַנכע פון די ראַדיקאַלע צייטונגען. דאָס איז ניט צו פאַרוואַנדערען ווען מען באַדענקט אַז די אידישע סאַציאַל פּראָגרעסיווע שרייבער אין אַמעריקאַ

זיינען אַנוויסענד כמעט אין אַלעמען, נאָר איבערהויפּט אין געזונד פּראָגען, און שווער צוגענגליך צו נייע אידעען;

אַז זיי זענען אָפּט אונטער דעם איינפלוס פון געוויסע דאָקטורירט, וועמעס פּראַקסיס איז ניט אין גאַנצען אויף דער הויך פון דער אמת'ער מעדיצינישער עטהיק און וואָס זענען אינטאַלע-ראַנט צו נייע פּרינציפען און מעטאָדען;

אַז מאַנכע פון די צייטונגען האָבען געהאַט אַן אינטערעס צו לעבען אין גוטע באַציהונגען מיט די שווינדל-דאָקטורירט ווע-מענס אַנאַנסען זיי פלעגען דרוקען, אַ פּראַקטיקע וועלכע איך האָב שטאַרק באַקעמפּט.

אַ חוץ דעם האָט מיר די אידישע ראַדיקאַלע פרעסע ניט געקאָנט פאַרציהען מיין אונאַפּהענגיקייט, מיין העזה צו אַרבייטע אַהן קיינעם הילף, זיך צו ווענדען דירעקט צום פּאָלק, ניט צו געהערען צו קיין שום פאַרטיי אָדער קלייזעל. איך בין זיי איצט דאָס אַלעס מוחל.

אָבער לידער איז פון יענעם קאמפּ צווישען זיי און מיר איבער-געבליבען אַזאַ לאַגע אַז אפילו ווען אייניגע שריפטשמעלער וואָלטען זיך שוין יאָ וועלען אָננעהמען מיין קריוודע ווען מען טוט מיר אַן אומגערעכטיגקייט, האָבען זיי מורא דאָס צו טון. אָט איז אַ ביישפּיל: די צווייטע אויפלאַגע פון מיין בוך „דאָס געשלעכטס לעבען“ איז פאַרהאַלטען געוואָרען פון דער רעגירונג דערפאַר ווייל עס איז געווען „צו רעוואָלוציאַנער“, ווי ס'איז מינדליך ערקלערט געוואָרען, — אונטער דעם אויסרייד אַז ס'איז געווען אונמאַראַליש, ווי ס'איז שריפטליך ערקלערט געוואָרען. (דאָס קאָן איך באַווייזען.) נו, האָט קיין איינציגע אידישע צייטונג ניט פּראַטעסטירט. קיין איינציגע פון די גרעסערע צייטונגען האָט ניט אפילו געהאַט דעם מוט צו דרוקען אַ רעצענזיע פון דעם בוך, כאַטש וואָס פּערזענליך האָבען מיר מעהערע צייטונגס-שרייבער צוגעזאָגט דאָ צו טון. נע-

בענביי באמערקט, האָט דאָס אבער נאטירליך ניט געהינדערט אַז די גאַנצע אויפלאַגע זאָל אין עטליכע מאָנאַטען פּאַלשטענדיג אויס- פאַרקויפט ווערען. די אידישע ראַדיקאַלע פרעסע האָט ניט נאָר מורא געהאַט פאַר דער רעגירונג; זי האָט מורא געהאַט זיך צו קאָמפּראָמיטירען און מיר צו העלפען.

אינטערעסאַנט איז אַז וועהרענד מיין צייטשריפט איז פון דער אידישער פרעסע און פון די „איסט סיידער“ דאָקטוירים פאַר- פּאַלגט געוואָרען, האָט די ניויאָרקער שטאַדטישע געזונד אָפּטיי- לונג (דעפּאַרטמענט אָף העלטה) געלויבט מיין אויפקלערונגס אַר- בייט אין איהר אָפיציעלען בולעטין, — און אַז וועהרענד מיין בוך איז פון איין צווייג פון דער רעגירונג אונטערדריקט געוואָרען, האָט אַן אנדער צווייג מיך איינגעלאָרען איבערצונעהמען דאָס אַמט פון רעדאַקטאָר פון דער מעדיצינישער אָפּטיילונג פון דעם אויסלענדי- שען פרעס ביוראָ, פון דעם „קאָמיטעע אָף פּאַבליק אינפּאָרטיי- שאַן.“ נאָר דאָס איז צו ערקלערען דורך דעם וואָס מאַנכע צענ- טראַלע און לאָקאַלע רעגירונגס צווייגען זענען פאַרגעשריטענער ווי אנדערע, און דורך דעם וואָס אין מעדיצינישע פּראַגען זענען אַלע אויטאָריטעטען פאַרגעשריטענער ווי די ראַדיקאַלערע פרעסע. איך ערוואַרט נאָך אויך איצט אַז די אידישע פרעסע וועט ניט דערמאָנען די ערשיינונג פון אַט דעם בוך. נאָר איך ווייס אַז דאָס פּובליקום וועט פאַרשמעהן אַז וואָס איך גיב איהם דאָ איז פשוט אַ נויטיגע זאַך, און וועט מיר העלפען פאַרשפּרייטען דאָס בוך מיט די אמת'ען וואָס עס ענטהאַלט.

\* \* \*

אין די לעצטע יאָהרען איז אין די מוחות פון אַלע די וואָס גע- בען זיך אָב מיט סעקסואַלע און סאָציאַלע פּראַגען געשעהן אַ גרוי- סע אומוועלצונג. זיי זענען געקומען צו דער איבערצייגונג אַז אַן אויפקלערונג אין געשלעכטס פּראָבלעמען איז נויטיג, און צוואַר, פאַר אַלע קלאַסען פון דער געזעלשאַפּט. און עס זענען ערשינען ביכער איבער דעם געשלעכטס לעבען, אַריינינאַלע און איבערזעצונג- גען אין אַלע שפּראַכען. איך האָב נאטירליך געקאָנט נעהמען איינס פון די ביכער און עס פשוט איבערזעצען אין אידישען. אָבער איך

האָב ניט געפונען קיין איינציגס וואָס זאָל ענטשפרעכען מיין ציועק :  
צו רעדען פון דעם שטאַנדפונקט פון דעם אידישען לעזער און פאַר  
דעם אידישען לעזער, וועמעס באַדערפנישען איך קען אזוי גוט.  
דעריבער האָב איך געמוזט אליין שאַפען אַ ווערק וואָס איז ספּעציעל  
געשריבען פאַר דעם סאָרט אידען וואָס מוז לעזען אַזעלכע ווערק  
אין אידישען.

די מעהרסטע פון די סעקס־ביכער וואָס זענען ערשינען, סיי  
אין ענגלישען, סיי אין דייטשען, סיי אין פראַנצויזישען. האָבען  
חסרונות, וועלכע מאַכען זיי ניט צוגענגליך צו דעם אויבען דער-  
מאָנטען מיין לעזער. מאַנכע פון די ווערק זענען געשריבען פאַר מענ-  
שען וואָס זענען פאַרבערייט צו העכערע שטודיען, אַנדערע זענען  
צו איינזייטיג און פאַרנאַכלעסיגען געוויסע אינטערעסאַנטע פראַ-  
גען, אַנדערע זענען ניט פראַקטיש גענוג.  
\* \* \*

איך ווייס אז אַ סך אידען האַלטען וועניג פון אַריגינאַלע אי-  
דישע ווערק און רעספעקטירען נאָר אַ ניט־אידישען אויטאָר. אָבער  
איך האָף אז מיינע לעזער, דאָס הייסט דאָס קלוגערע אידישע לע-  
זענדיגע פובליקום, בעזונדערס דאָס ראַדיקאַלע, וועט אַנדערש אור-  
טיילען, און וועט זיין גערעכט צו מיר, ווייל נאָר אויף אזאַן אופן  
קאָן מען ערמוטיגען די ווייטערדיגע אַרויסגאַבע פון אידישע אויפ-  
קלערענדיגע שריפטען.

\* \* \*

„דאָס געשלעכטס לעבען“ איז אַן עלעמענטאַר טעקסט בוך.  
עס האָט ניט קיין פּרעטענציעס צו זיין העכער ווי ס'איז נויטיג פאַר  
אונזערען עולם.

כדי צו פערמיידען עס זאָל ווערען אַ צו דיק בוך, איז עס  
געשריבען געוואָרען שפאַרעוודיג, עקאָנאָמיש ; דעריבער בעט איך  
דעם לעזער עס ניט צו לייענען ווי אַ ראַמאַן, נאָר עס צו לערנען מיט  
אויפּמערקזאַמקייט און אויפּצופאַסען אויף יעדען וואָרט, כדי עס  
גוט צו פערשטעהן.

\* \* \*

אזוי ווי עס איז ניט וויסענשאַפטליך  
און עס קאָן אַמאָל זיין שערליך אז אַ

געוועהנליכער מענש זאל זיך אליין בע-  
האנדלען ווען ער איז קראנק, א חוץ  
אין איינסאכע, ניט קאמפליצירטע פא-  
לען, האָב איך אין דעם בוך ניט פיעל  
נערעדט פון בעהאנדלונג, נאָר איך האָב  
געזוכט צו העלפען דעם לעזער פעהר-  
טען קראַנקהייטען.

די עהרליכע לעזער וועלען לייכט איינזעהן אז דער צוועק פון  
דעם בוך איז ניט קיין געלד פראָפּיט פאר דעם פאַרפאַסער,  
נאָר אויפקלעהרונג. צו מיר וועט געלינגען צו ברענגען קלאַרקייט  
אין די מוחות, צו ניט, דאָס וועט דער לעזער אליין אורטיילען.  
אַבער אין דער ערנסטקייט, אין דער איבערגעבענהייט, אין דער  
ליעבשאפט, אין די גוטע מאַטיווען, מיט ויעלכע עס איז געשריבען  
געוואָרען, אין דעם, ערלויב איך קיינעם ניט צו צווייפלען. אויב  
אַ פינאַנציעלער פראָפּיט זאל אַרויסקומען, האָב איך אין זין איהם  
אַנצואווענדען אויף אַזאַן אופן אז ער זאל ווידער צוריק קומען  
צום עולם אין דער פאַרם פון אַן אנדערער אויפקלעהרונגס ארבייט,  
מינדליכע און שריפטליכע.

\* \* \*

די צייט ווען אַ דאָקטאָר זאל זיך שעמען מיט אַזאַ פאַפּולער  
ווערק, איז פאַראיבער; די אלטע מעדיצינישע „עטהיק“ צופאַלט  
איצט אויף שטיקלעך; אַ נייע האַלט אין געבוירען ווערען. ניט  
נאָר דער עולם איז אין די גאָר לעצטע יאָהרען צוגעוואָינט גע-  
וואָרען צו דער נייער ראַלע פון דעם דאָקטאָר, צו ויין ראַלע אַלס  
לעהרער און אויפקלערער; אפילו דער דורכשניטליכער דאָקטאָר  
הויבט אָן צו פערשטעהן דעם נייעם טיפּ מעדיצינער; ער הויבט אָן  
איינצוזעהן די נויטווענדיגקייט אַראַבצוגעהן פון זיין הויכען שטומען  
טורם און רעדען צום איינפאַכען עולם אין אַן איינפאַכער שפראַך.



נאך פאראן מענשען מיט פארדארבענע מוחות, וועלכע האלטען  
אזא בוך פאר שמוציג, אונאנשטמענדיג, אַבסצען. איך באטראכט  
עס פאר ריין, זויבער; ס'איז אזוי שמוציג ווי דאָס רייניגען פון  
שמוץ סיי וואו, אין די גאַסען, אין די הייזער, אין די קערפערס,  
אין די קעפּ.

\* \* \*

באַמערקונג צו דער פּירטער אויפלאַגע.

די וויכטיגסטע ענדערונגען זיינען געמאַכט געוואָרען אויף  
זאָלענדע ערטער: זייט 32, 154, 158, 159, 180, 202, 251, 279,  
296; ביים סוף, די בילדער: 4, 9, 39, 51.

דאָס בוך קאָן טון אַ סך גוטעס אָבער אויך אַ סך  
שלעכטס — עס הענגט אָפּ פּונ'ם לעזער. אויב ער איז אַ  
נאַר זאָל ער עס בעסער ניט לייענען!



## אינהאלטס פערצייכנים:

|   |       |  |
|---|-------|--|
| זייט  |       |  |
| 5   | ----- | די פאסט צענזור                           |
| 6   | ----- | אנערקענונג                               |
| 13  | ----- | פאָררעדע פונ'ם פארפאסער                  |
| 10  | ----- | פאָרוואָרט פון דר. פישבערג               |
| ערשטע אַבטיילונג:                                     |       |  |
| איינלייטונג.  |       |  |
| 29  | ----- | א פערברעכערישע מאָראַל                   |
| 34  | ----- | פאָרטשיט פון סעקסואַלער אויפקלערונג      |
| צווייטע אַבטיילונג:                                   |       |  |
| אנאטאָמיע און פיזיאָלאָגיע פון די געשלעכטס-אָרגאַנען. |       |  |
| 39  | ----- | איינלייטונג                              |
| 41  | ----- | די געבערמוטער                            |
| 42  | ----- | די אייערשטעק                             |
| 44  | ----- | די טובען                                 |
| 45  | ----- | די שידע                                  |
| 47  | ----- | די דרויסענדיגע ווייבליכע געשלעכטס טיילען |
| 48  | ----- | די טעסטיקלען (האָדען)                    |
| 50  | ----- | די פראָסטאָמע                            |
| 51  | ----- | דער פעניס                                |
| 52  | ----- | די בריסט אָדער מילך דרוזען               |
| 54  | ----- | צוויי בעמערקונגען                        |
| דריטע אַבטיילונג:                                     |       |  |
| שוואַנגערשאַפט און ענטבינדונג.                        |       |  |
| שוואַנגערשאַפט  |       |  |
| 57  | ----- | דעראַנפאַנג פון דער שוואַנגערשאַפט       |
| 58  | ----- | די סמנים פון דער שוואַנגערשאַפט          |

זייט

די פרוכט און איהר פערבינדונג מיט דער מוטער — 59  
די דויער פון דער שוואנגערשאפט — 59  
די ענטוויקלונג פון פעטום — 60  
„א זיבעלע“ און „אן אכטעל“ — 62  
די רייפע פרוכט — 62  
די לאגע פון'ם קינד אין דער געבערמוטער — 63  
געשלעכטס־בעשטימונג — 64  
דאָס לעבען פון'ם פעטום — 67  
פערענדערונגען אין דער מאַמען — 68  
צווילינגען — 69  
היגענע פון דער שוואנגערשאפט — 70  
געבורטס מאָלען און „זיך פערקוקען“ — 73

ענטבינדונג

געבורטס כחות און ווידערשטאַנד — 74  
די געבורט — 75  
איז די ענטבינדונג א געפאָהר ? — 77  
א דאָקטאָר אָדער א העכאם ? — 80  
א קאמף פאר ריינקייט — 80  
ריינקייט ביי דער ענטבינדונג — 83  
אבערגלויבענס — 87  
נאָך דער ענטבינדונג — 87  
זאָל מען געברויכען אנעסטעטישע (איינשלעפענדיגע)  
מיטלען — 89  
די היילונג פון די געשלעכטס־אָרגאַנען — 91  
די פלעגע אין דער קינפעט — 91  
אונרעגעלמעסיגקייטען — 94  
איינרייסונגען,  
בלוטונגען אָדער העמאָראַגיען,  
שיונטויט פון'ם קינד,  
קינפעט פיבער,  
די ווענדונג,  
די צוואַנג אָפּעראַציע,  
דער קאַיזערשניט,  
אָנדערע אונרעגעלמעסיגקייטען.

פערטע אַבטיילונג:

דאָס געווענהנליכע געשלעכטס לעבען.  
זייט

|     |           |  |
|-----|-----------|--|
| 101 | — — — — — | דאָס נאָרמאַלע געשלעכטס לעבען                        |
| 104 | — — — — — | ליעבע און געשלעכטס לעבען                             |
| 107 | — — — — — | פאָליגאָמיע אָדער מאָנאָגאָמיע                       |
| 107 | — — — — — | עונעניק אָדער יודושעניקס                             |
| 109 | — — — — — | „פרייהלינגס ערוואַכען“<br>ביום מוידעל<br>ביום אינגעל |
| 112 | — — — — — | די מענסטרואַציע                                      |
| 116 | — — — — — | צו פרייע סעקסואַלע בעדערפנישען                       |
| 116 | — — — — — | אַן אונאַנגענעהמע איבעראַשונג                        |
| 117 | — — — — — | דער איבערגאַנג                                       |
| 119 | — — — — — | חתן-כלה  |
| 120 | — — — — — | טרוקענע און ברוטאַלע מענשען                          |
| 121 | — — — — — | אונגלייכע סעקסואַלע ליידענשאַפטען                    |
| 122 | — — — — — | מאַסטורבאַציע (אַנאַניזם)                            |
| 124 | — — — — — | אַ בריעה צו אַן אַנאַניסט                            |
| 130 | — — — — — | בעהאַנדלונג פון מאַסטורבאַציע ביי קינדער             |
| 131 | — — — — — | פאָלוציעס  |

פּיפּטע אַבטיילונג:

סעקסואַלע קינדער-ערציהונג.

|     |           |   |
|-----|-----------|---|
| 135 | — — — — — | סעקסואַלע קינדער-ערציהונג                                     |
|     |           | ביישפיעלען פון געשפרעכען צווישען אַ קינד און אַ קלוגער מאַמען |
| 137 | — — — — — | צווייטערעס וועגען די געשפרעכען                                |

זעקסטע אַבטיילונג:

אַנאַמאַליען אין דעם געשלעכטס לעבען.

|     |           |  |
|-----|-----------|--|
| 151 | — — — — — | אַייניגע אַנאַמאַליען און פערדאַרבענהייטען<br>וואָגיניזם, נימפאָמאַניע, פּריאַפּיזם, סאַדויזם, מאַזאָכזם, פעטיי-<br>שיזם, עקסהיביציאָניזם, סאַדאָמיע, פּעדעראַסטיע, האַמאָסעקי-<br>סואַליזם. |
| 154 | — — — — — | קאַנסאַנוויניטעט   |
| 155 | — — — — — | סטעריליטעט   |

|      |                                   |
|------|-----------------------------------|
| זייט |                                   |
| 156  | דיאגנאָזע פון מענליכער סטערילימעט |
| 157  | די סטעריליזירונג פון פערברעכער    |
| 158  | דער אונפאלשטענדיגער פערקעהר       |
| 161  | פעהרימונגס מיטלען                 |
| 162  | היפאָספאָדיע                      |
| 162  | בעהאַלטענע טעסטיקלען              |
| 163  | וואַריקאָסעל                      |
| 165  | דער ברוך אָדער די הערניע          |
| 169  | הערמאָפּראָדיטיזם                 |
| 169  | אימפּאַטענץ                       |
| 171  | די בעשניידונג אָדער די מילה       |
| 179  | די פּאַרהויט                      |
| 180  | פימאָזיס                          |
| 180  | געבורט בעשרענקונג                 |
| 192  | מפּיל זיין                        |

ז י ב ע ט ע א ב ט ו י ל ו נ ג :

ג ע ש ל ע כ ט ס ק ר א נ ק ה י י מ ע ן .

|     |  |
|-----|--|
| 205 | אַלגעמיינע בעמערקונגען איבער געשלעכטס קראַנקהייטען |
| 210 | די פּערשפּרייטונג פון געשלעכטס קראַנקהייטען        |
| 212 | די פּראָסטיטוציע                                   |
| 229 | געשלעכטס קראַנקהייטען                              |
| 230 | די גאַנאַרעע                                       |
| 234 | אורזאָך  |
| 234 | די אַקוטע גאַנאַרעע ביים מאַן. סימפּטאָמען         |
| 239 | פעהרימונג  |
| 239 | בעהאַנדלונג  |
| 242 | די כראָנישע גאַנאַרעע ביים מאַן                    |
| 246 | קאָמפּליקאציעס פון גאַנאַרעע                       |
| 249 | גאַנאַרעע ביי דער פּרוי                            |
| 250 | גאַנאַרעע ביי קלויגע מוידעלעך                      |
| 251 | סטערילימעט דורך גאַנאַרעע                          |
| 252 | דער וויכער שאַנקער                                 |
| 255 | סיפּיליס   |
| 259 | סימפּטאָמען פון סיפּיליס                           |
| 259 | דער סיפּיליטישער שאַנקער                           |

|         |   |
|---------|---|
| זיוט    |   |
| 262—259 | די דריי שטאָדיען פון סיפילים            |
| 262     | הערעדיטערע סיפילים                      |
| 263     | פּערהיטונג פון סיפילים                  |
| 264     | בעהאַנדלונג פון סיפילים                 |
| 266     | געשלעכטס ליון                           |
|         | אָבטע אַבטיילונג:                       |
|         | פּרויען קראַנקהייטען.                   |
| 269     | פּרויען קראַנקהייטען                    |
|         | גוינטע אַבטיילונג:                      |
|         | נערוועזע אַנאַמאליען.                   |
| 275     | סעקסואַלע נעווראָסטעניע                 |
| 276     | פּרייד'ס טעאָריע                        |
|         | צעהנטע אַבטיילונג:                      |
|         | צוויי פּראַקטישע מיטלען.                |
| 281     | זיץ בעדער                               |
| 282     | די איינשפּריצונג אין דער שיידע          |
|         | עלפטע אַבטיילונג:                       |
|         | שאַרלאַטאַניזם.                         |
| 285     | דער מעדיצינישער באַנדיט                 |
| 286     | די רעקלאַמע פון די מעדיצינישע באַנדיטען |
| 292     | בריעף פון בעשווינדעלטע מענער            |
| 297     | אינדעקס                                 |
| 328—303 | בילדער (סוף פון'ם בוך).                 |
|         | פיגור א: — מאַלטהום.                    |
|         | ב: — דזשאָרדזש דריסדיל.                 |
|         | ג: — פּאַל ראָבען.                      |
|         | ד: — מאַרגאַרעט סענגער.                 |
|         | 1. ספּערמאַטאָזאָען.                    |
|         | 2. צעלע.                                |
|         | 3. אָוואַלום.                           |
|         | 4, 16, 17. מענליכע געשלעכטס אָרגאַנען.  |

|                                 |                |
|---------------------------------|----------------|
| ווייבליכע געשלעכטס אָרנאָנען.   | 5, 7, 9        |
| געבערמוטער.                     | 6              |
| עפענונג פון דער געבערמוטער.     | 8              |
| ריכטונג פון געבערמוטער.         | 10             |
| אייערשטאָק.                     | 11             |
| פאָליקלען.                      | 12             |
| זאמען-פעדים און אָוואָלום.      | 13             |
| טעסטיקעל.                       | 15, 14         |
| שוועלקערפער.                    | 19, 18         |
| ברוסט.                          | 22, 21, 20     |
| שוואַנגערע געבערמוטער.          | 24, 23         |
| פעטוס אין דעם וואַסערזאָק.      | 25             |
| לאַגע פון'ם קינד.               | 26             |
| נאָרמאַל בעקען.                 | 27             |
| פערזאָרגונג פון'ם נאָפעל.       | 31, 30, 29, 28 |
| ברוסטבינדער.                    | 35, 34, 33, 32 |
| ראַכטיש בעקען.                  | 36             |
| נאָרמאַלע שוואַנגערע פרוי.      | 37             |
| אָסטעאָמאַלאַציע.               | 38             |
| פימאָזיס.                       | 39             |
| שפּריצערייל.                    | 41, 40         |
| קאַטהעטער, בוזשי.               | 43, 42         |
| סאָנדען.                        | 44             |
| האָר אויספאלען ביי סיפּיליס.    | 45             |
| קאָנדילאָמען.                   | 46             |
| גוממא.                          | 48, 47         |
| צייהן ביי הערעדיטערער סיפּיליס. | 49             |
| הערעדיטערע סיפּיליס.            | 50             |
| איינשפּריצונג.                  | 51             |
| בעט שיסעל.                      | 54, 53, 52     |



ערשטע אבטיילונג:

**איינלייטונג:**



## א פערברעכערישע מאַראַל

האַט איהר זיך אמאָל געשטעלט די פראַגע, פאַר וואָס מיר געהן אָנגעטון? מיינט איהר אפשר, אז דער איינציגער גרונד איז ווייל די קליידער שיצען אונז געגען קעלט און רעגען? א סמן, אז דאָס איז נישט דער פאַל, איז וואָס מען טראָגט קליידער אין שענסטען וועטער און אין די וואַרעמסטע טעג. מיר בעדעקען אונז זער קערפער ווייל מיר שעמען זיך מיט איהם. ס'איז אמת, אז פאַר מאַנכע מענשען איז דאָס אַ גרויסע טובה, ווייל די קליידער בעדעקען אַ סך פּעהלער פון קערפער און נאַרען אָב די וואָס מען האָט אַן אינטערעס אָבצונאַרען. ווען מען קאָן זיך פאַרשטעלען, אז מען זאָל אַרומגעהן אין געוויסע צייטען אָהן קליידער, וואָלטען די מענשען אין אַלגעמיין געמוזט מעהר אויפפאַסען אויף זייער קערפער ווי אויף זייערע קליידער. אָבער אפילו די גליקליכע בעד זיצער פון אַ שענעם קערפער, שעמען זיך מיט איהם, ווייל — ס'איז איינגעפיהרט, אז מען דאַרף זיך מיט איהם שעמען. די מענשען וואָס מיר רופען אָן „נישט ציוויליזירט“ געהן אַרום נאַקעט אָדער כמעט נאַקעט און עס פאַלט זיי גאָר נישט איין זיך צו שעמען. אַ נאַקעטער מאַן בעגעגענט נאַקעטע פרויען אויף שריט און טריט און קיינער פון זיי ווערט נישט דורך דעם געשלעכטליך אויפגערעגט, וועהרענד ביי אונז איז אַ געוואָלד ווען מען זעהט אַ פרוי אויפהעבען איהר קלייד אַ ביסעל העכער ווי געוועהנליך. ווער איז ווילדער? ווער האָט אונריינע געדאַנקען, ווער איז תמיד בערייט צו בענעהן אַ ווילדע טאַט?

און מען קאָן דיזען אונטערשיד צווישען „ווילדע“ און „ציוויליזירטע“ (גיט די נעמען וועמען איהר ווילט!) פערשטעהן, ווען מען דענקט וואָס פאַר אַ מאַכט עס האָבען די געוואָהנהייטען, די אַלטע, איינגעוואַרצעלטע געוואָהנהייטען. אזוי, צום ביישפּיעל, שעמען מיר זיך קיין מאָל נישט צו זעהן און צו צייגען דאָס פנים אָדער די הענד; אָבער זעהן די בלוזע פיס פון אַ פרוי,

די פיס אָהן זאָקען, איז פאר א געוועהנליכען בשר ודם א שרעק־ליכע זאָך. א בעסער ביישפיעל איז דער פאָקט, וואָס ווילדע מענשען, ווען מיר ברענגען זיי אונזער „ציוויליזאציע“, אונזערע קראַנקהייטען וועלכע א גייסטיגער פראָפעסאָר האָט אָנגערופען אַמאָל אונזער „סיפיליזאציע“, אונזערען בראַנשען, אונזערע ביקסען און אונזערע קליידער, צוזאמען מיט אונזער זעליגמאָכענדען גלויבען, שעמען זיך אַם אָנפאַנג מיט די קליידער. עפּים שיינט דער פרוי, אז אָנגעטונגענערהייט האָט מען מעהר דאָס אויג געריכט טעט אויף איהר פערשידענער געשלעכטליכקייט און די מענער ווערן רען אויפגערעגט ווען זיי זעהן א פרוי פון זייער אייגען פאָלק אָנגעטון אין פרויען קליידער. מען דערזעהלט פאָלגענדע לעהר־רייכע אַנעקדאָטע פון שווייצערישען לעבען: מעהרערע קינדער פון ביידע געשלעכטער האָבען זיך נאָקעט געבאָדען אין א טייך. זיי האָבען זיך אָבעשפּריצט, זיי זענען אַרומגעלאָפּען, געשטיפּט, געלאָכט, זיי זענען געווען גליקליך. ס'איז, פערשטעהט זיך, קיין נעם פון זיי ניט איינגעפאלען אז אין דעם איז דאָ א פעהלער, דען עס זענען געווען ריינע, אונפערדאָרבענע, נאטירליכע קינדער. אַן אַלטער מאַן געהט דורך, בלייבט שטעהן ווי פון א דונער דער־שלאָגען. ער הויבט אויף זיין שטעקען און צושרייט זיך: איהר אונפערשעמטע, אויסגעלאָסענע טייפעלס! ווי קאָנט איהר זיך ערלויבען זיך צו באָדען אין איינעם, אינגלעך און מיידלעך. די קינדער זענען שטיל געבליבען, נישט פערשטעהענדיג אין וואָס זייער חטא איז בעשטאָנען... נאָר איינער פון זיי האָט געענטפערט: „אָבער מיר ווייסען דאָך נישט ווער ס'איז א אינגעל און ווער א מיידעל, מיר זענען דאָך אַלע נאָקעט!“

יא, איהר אין אייער צו קאָמפּליצירט דענקען, קאָנט אפשר נישט פערשטעהן ווי אזוי די קינדער זעהען נישט זייערע גע־שלעכטס־אונטערשידען. אָבער ס'איז גאַנץ איינפאָך ווען מען בעדענקט אז פאר זיי זענען ניט די געשלעכטס־אָרגאַנען קיין אונטערשיד־מערקמאַל; זיי ווייסען אז מען רופט אינגעל דאָס קינד וואָס טראָגט הויזען און מיידעל דאָס קינד וואָס טראָגט א קליידעל. אונזער „מאָראַל“ פערדערבט אָבער אונזער איינפאַכקייט. מיר ווערען ערצויגען אויף אזאן אופן אז ביידע געשלעכטער

זיינען גאנץ ווייט איינס פון אנדערען, און דורך דעם בילדעט זיך ביי ביידע א מין אומגעזונטע נייגעריגקייט, וועלכע ענדערט זיך אום אין א שטענדיגער, נישט נאָרמאַלער אויפֿרעגונג, וועלכע, ביי דער קלענסטער געלעגענהייט, ביי דער לייכטסטער בעריהונג, צופלאַקערט זיך אין אַ שרעקליכער פלאַם, אין אַ העליש פייער. „די קינדער דאַרפֿען גאָר נישט וויסען פֿון געשלעכטס־זאַכען“; ניין, אַזעלכע זאַכען עקזיסטירען גאָר נישט אין אונזער ערציהונג. זענען דען פאַראַן געשלעכטס־טיילען אין שולען, אין שול־ביכער, — עקזיסטירען זיי איבערהויפּט אָפיציעל? פֿון וואַנען ערפּאָהרען מיר, פֿון וואַנען לערנען מיר אַלעס וואָס מיר דאַרפֿען וויסען וועגען גע־שלעכטס־לעבען? לערנט אונז וועגען דעם די נאַטור, ווען די צייט קומט? ניין, מיר האָבען לֹאָסט צו געשלעכטליכען פאַרקעהר אַ סך פּריהער. אונזער פּערלאַנגען ווערט העראָפּערופּען נישט נאַטירליך, נאָר אויף אַ קינסטליכען אָפּן, דורך די אומנאַטירליכע אומשטענדען אין וועלכע מיר לעבען.

פּרעגט אַמאָל דאָס קינד ווי אַזוי מיר קומען אויף דער וועלט. אַנשטאַט איהם צו געבען אַן איינפאַכען, אָבער אמת'ען ענטפּער, וואָס זאָל זיין נייגירדע צופּרידען שטעלען, זאָגט מען איהם אַ ליגען אָדער מען שלאָגט איהם פאַר'ן פּרעגען אָדער מען לעגט אָב דעם ענטפּער אויף שפּעטער „ווען ער וועט זיין גרויס“. אַז מען ענטפּערט איהם נישט, זוכט דאָס קינד אַנדערע, זעהר אומריינע קוועלען כדי צו וויסען וואָס עס וויל און דאַרף וויסען. יעדער שמייכעל, יעדער האַנד־רוק, יעדעם שעפּטשען, וואָס ערוואַקסענע צייגען, נישט וויסענדיג ווי פּערשטענדיג די קינדער זענען אין דער בעציהונג, יעדעס אומפאַרזיכטיגע וואָרט העלפט דעם קינד אין זיינע פאַרשוונגען נאָך דעם אמת. נאָר אין דער זעלבער צייט שטייגט אין איהם אַרויף אַ געדאַנק וועלכער וועט איהם שפּעטער גאַנץ בעהערשען: אַז אין געשלעכטס־זאַכען דאַרף מען זיך היטען, דאַרף מען זיך שעמען, אַז ס'איז אין דעם דאָ עפּים שמוציגעס, שענדליכעס, העסליכעס. און, ווען מען ווערט עלטער, הערט מען רעדען וועגען דעם נאָר אין אַ מיאוסער פאַרם, נאָר אין אַ שפּאַטישער אַרט, נאָר אין פּערבינדונג מיט דעם געדאַנק פֿון פּערדאַרבענהייט. ווען דאָס אינגעל פּיהלט, מעהרסטענס קינסטליך הערפאַרגערופּען,

געוויסע אונזיכערע, אונגעשטימטע, וועגן פערשטענדליכע בעדירפֿ-  
 נישען, קומט ער נאָטירליך נישט פּרעגנען טאַטע־מאַמען, ווייל ער  
 ווייסט אַז זיי וועלען איהם נישט ענטפּערען, ער ווייסט אַז זיי  
 זענען קיינע פּריינד, זיי זענען צו הויכע אויטאָריטעטען, זיי וועלען  
 זיך נישט אַראָבלאָזען צו איהם. ווען ער האָט אונערקלערליכע  
 ליידען, שמערצען, וואָס האָבען צו טון מיט די געשלעכטס־אַרגאַנען,  
 ווענדט ער זיך נישט צו די עלטערען: ער ווענדעט זיך צו חברים.  
 און די חברים ענטפּערען איהם וואָס זיי ווייסען איז זייער  
 אינגאַראַניץ.

(אונטערריקט דורך דער אמעריקאַנישער  
 פּאַסט־צענזור.)

און וויבאַלד ער האָט איבערגעטרעטען די שוועל, די שרעק־  
 ליכע שוועל פון דער פּראָסטיטויציאָנס־קלאַסקע, פון איינעם פון די  
 ערנסטע קעסעל־גריבער פון אונזער עלענדען לעבען, איז אָפט דער  
 רעסט פון זיין אונשולד אין גאַנצען געבראַכען געוואָרען, און דאָס  
 שענע וואָס האָט נאָך געשוועבט ביי איהם אין האַרצען וועגען ליבע,  
 וועגען זעעלישער און קערפּערליכער אויפריכטיגער אומאַרמונג, איז  
 אַלעס דאָס אָפט פאַר תּמיד פּערלעצט, טויטליך פּערוואַונדעט גע־  
 וואָרען, אונווידעררופליך פּערוואַונדען. דער פּראָסטיטואירטער'ס  
 בעריהרונג האָט איהם גייסטיג פּערגיפּטעט...

נאָר די פראָסטיטוציע בעגניגט זיך נישט מיט דעם צושטע-  
רען פון דער נשמה. עס קומען דאן די געשלעכטס־קראַנקהייטען.  
און וואָס ווייסען די עלטערען פון דעם געהיימען לעבען פון  
זייערע קינדער? וואָס ווייסען די יונגע מיידלעך פון דעם שמור-  
ציגען געשלעכטס־לעבען פון זייערע צוקינפטיגע מענער און  
פריינד?

די יונגע מיידלעך, וועלכע דארפן שפעטער אזא גרויסע ראָד-  
לע שפיעלען אין לעבען, וועלכע דארפן ווערען די מאמעס פון אונ-  
זערע קינדער, אין וועמעס שוים עס ליגט די צוקונפט פון פאָלק,  
די מיידלעך האַלט מען כלומרשט ווייט פון געשלעכטליכע ערפאַה-  
רונגען. זיי דארפן זיך שעמען, זיי דארפן „נאָר נישט וויסען“,  
זיי דארפן נאָר נישט פרעגען: דאָס געהערט צו זייער פליכט. און  
מען האַלט זיי און איבערהויפט די קינדער פאר אַידיאָמטן, ווען  
מען דענקט אז זיי פערשטעהען נישט אזא מין געשעהעניש: דער  
מאמע'ס בויך וואַקסט לאַנגזאַם, לאַנגזאַם; איין מאָל ווערט די  
מאמע קראַנק, ליגט אן בעט, שרייט די גאַנצע נאַכט און אין דער-  
פריה ליגט לעבען איהר אַ ניי קינד. און מען זאָגט דעם גרעסערען  
שוועסטעריל אַז דאָס איז געקומען פון שטערן, אָדער דער שטאָרף  
האַט עס געבראַכט, אָדער נאָר דער דאָקטאָר! גלייך ווי די מאמע  
האַט בעגאַנגען אַ פערברעכען, אַ שאַנדטאַט וועלכע מען מוז האַלטען  
געהיים!

איין זאך פיהרט מען מיט דעם זיכער אויס. אַ גרויסער טייל  
פון די פראָסטיטואירטע האַבען זייער טרויעריג לעבען צו פערדאַנ-  
קען דער אונוויסענהייט אין וועלכער די עלטערען און די שולע האַ-  
בען זיי געהאַלטען. און דער זעלבער אונוויסענהייט האַבען אַ סך  
פרויען צו פערדאַנקען זייערע לידען אין פעהיראַטעטען לעבען,  
די קראַנקהייטען וואָס זייערע מענער גיבען זיי, די געהיימע אומ-  
גליקען אין זייער אינטימען לעבען.

די אונוויסענהייט וועגען געשלעכטס־לעבען איז די אורזאַך  
פון טויזענדער פערברעכען, פון טויזענדער קראַנקהייטס־פאַלען און  
שטערבע פאַלען, פון אַ שמוציג, אומגליקליך לעבען אין אַלע קלאַ-  
סען פון דער געזעלשאַפט. און דער פערברעכער איז קיין אַנדערער  
ווי: אונזער שעדליכע, אומריינע „מאָראַל“.

## פאָרטשריט פון סעקסואַלער אויפקלערונג.

אין די לעצטע יאָהרען האָט אַ פּראָגרעסיווע מינאָריטעט אין די מעהרסטע לענדער איינגעזעהן די נויטווענדיגקייט פון סעקסואַל־לער אויפקלערונג. ביכער, צייטשריפטען, אַרטיקלען אין דער פּרעסע בעהאַנדלענדיג די געשלעכטס פּראָגע זענען ערשינען און ער־שיינען מעהר און מעהר. פּאָרטראַגען און פּאָפּולערע לעקציעס איבער דער פּראָגע ווערען געהאַלטען. אָבער נאָך אַלץ אין אַ זעהר קליינער, אונגעניגענדר מאָס, אין אַ זעהר שוואַכער דאָזע.

די קאָנסערוואַטיווע פּראָטעסטירען און קעמפּען אפילו געגען דעם ביסעל אויפקלערונג; זיי הינדערען זי וויפיעל זיי קאָנען; זיי שטעלען איהר קלעצער אין וועג. זיי האָבען מעהר אָדער וועניג גער אויטאָריזירטע צענוואָרען וועלכע, אונטער דעם תירוץ אז זיי זענען די היטער פון דער „מאָראַל“, שטערען זיי וויפיעל עס איז אין זייער מאַכט, די פּערשפּרייטונג פון וויסענשאַפט און אמת.

נאָך אויך אַ סך ליבעראַל און ראַדיקאַל געזאַנענע מענשען, אָנגעפילט מיט די אבערגלויבענס, מיט די פאַלשע פּרינציפּען פון זייער ערציהונג אלס קינדער, טראָגענדיג אויף זיך דעם גייסטיגען יאָך פון דער פינסטערער פּערגאַנגענהייט, זענען געגען סעקסואַלער אויפקלערונג. דאָס איז מעהרסטענס ווייל זיי אַליין פּעהלט די אמת'ע געשלעכטליכע ערציהונג; אָפטמאַל דערפאַר ווייל זיי, פונקט ווי אַ גרויסע צאָהל פון זייערע רעאַקציאָנערע חברים, זענען אַליין „צו סעקסואַל“, זענען פול מיט איבערטריבענע, אוננאַטיר־ליכע געשלעכטס בעדירפנישען, אזוי אז זיי קאָנען ניט לעזען אָדער הערען מיט רוהיגקייט אַן אמת וועגען געשלעכטס לעבען; זיי ווערען דערביי בעטייבט, זייער גלייכגעוויכט ווערט געשטערט. און זיך פּאַרשטעלענדיג אז יעדער איז אזוי פּערדאָרבען ווי זיי, האָבען זיי מורא אז יעדע איינפאַכע, אונשולדיגע אויפקלערונג וועט האָר־בען דיזעלכע ווירקונג אויף אַנדערע.

אַנדערע זענען געגנער פון אויפקלערונג אַרבייט אויף דעם



געביעט, ווייל זיי זענען סעקסואל אונפעהיגע מענשען אָדער אַנ-  
דערש אַבנאָרם געשלעכטליך, אזוי אַז זיי זעהן ניט אין די וויכ-  
טיגקייט פון געשלעכטס פראגען און זיי אורטיילען די וועלט נאָך  
זיך.

ווען מען ווארפט אונז פאָר אַז מיר רעדען צו פיעל פון סעקס,  
קאָנען מיר לייכט ענטפערען אַז, אויב מיר ווילען עס אָדער ניט,  
סעקס איז איינער פון די הויפט פאָקטאָרען וואָס בעשטימען די  
פאָרם פון אונזער לעבען, וואָס בעאיינפלוסען אונז אין יעדען אוי-  
גענבליק, וואָס געבען אַ זין אונזער עקזיסטענץ. ווי אָפט איז  
סעקס נאָך אַ וויכטיגערער פאָקטאָר ווי ערנעהרונג! שוין ניט  
רעדענדיג פון דעם אַז מיר זענען בעשטימט פון דער נאַטור, וועמעס  
ווערקצייג מיר זענען, צו פערמעהרען אונזער מין און אַז דאָס איז  
טאָקע ווירקליך די בעדייטונג פון סעקס אין אלע זיינע פאָרמען, —  
ווייסען מיר אַז ס'איז זעלטען דאָ אַ מענש וואָס זאָל ניט האָבען  
קיין סעקסואַלע אינטערעסען, וועמעס מח זאָל ניט ווערען פערנר-  
מען פון אירגענד וועלכע געשלעכטליכע געדאַנקען, אַ גרויסען טייל,  
דעם גרעסטען טייל פון זיין לעבען. און קוקט זיך אַרום. איהר  
זאָגט אַרויס דאָס וואָרט „טאַטע“, „מאַמע“, רעדט איהר פון סעקס;  
איהר דערמאָנט זיך אין די פערגאַנגענע דורות, איהר דענקט ווער  
גען די צוקינפטיגע דורות, — סעקס; אייער נאַציאָן — סעקס;  
אייער פרוי, אייערע קינדער — סעקס! פריפט נאָר רעדען אַ  
ביסעל לענגער איבער עפּים וואו סעקס זאָל ניט דערמאָנט ווערען  
פון נאָהענט אָדער פון ווייטען, וועט איהר זעהן אַז ס'איז אונ-  
מעגליך. אונזער ליטעראַטור, אונזער טעאַטער, אונזער קונסט פון  
יעדען סאָרט איז פול מיט סעקס.

און כאָטש סעקס איז אפשר דאָס וויכטיגסטע ביים מענשען,  
איז עס נאָך ווייט פון זיין גרינדליך בעקאַנט דער מענשהייט; ניט  
נאָר וואָס די מעהרסטע מענשען ווייסען ניט פיעל פון דער גע-  
שלעכטליכער פונקציע, נאָר אַפילו די וואָס האָבען אַ פליכט צו  
ווייסען, זענען זעהר אונוויסענד. בלוז ווינציג ספעציאַליסטען און  
סעקסאָלאָגען זענען פאָרבערייט צו רעדען מיט אזוי פיעל קענט-  
ניס ווי פיעל די וויסענשאַפט ערלויבט אונז; די גרעסטע מעהר-  
צאָהל דאָקטוירים זענען כמעט בלינד אין דער סעקס פראגע. און

אזוי ווי זיי גיבען זיך ניט אָב מיט איהר, דענקען זיי אָפט אז די ספעציאַליסטען איבערטרייבען.  
אָבער טהאָצדעם זעהן מיר יעדען טאָג אז די אויפקלערונג וועגען געשלעכטס לעבען ביי וויסענשאַפטס לייט און ביים געוועהנ-ליכען עולם מאַכט פאָרטשריטען און אז דאָס פערשפרייטען פון ליכט אין דער בעציהונג רייניגט מעהר און מעהר אויס אונזער לעבען.

צווייטע אבטיילונג

אנאמאמיע און פיזיאלאגיע פון די געשלעכטס-  
ארגאנען.



## אנאטאמיע און פיזיאלאגיע פון די געשלעכטס- אָרגאַנען.

א י י נ ל י י ט ו נ ג.  
(זעה די בילדער סוף פון בוך)

די געשלעכטס-אָרגאַנען בעשטעהן: (1) פון אַזעלכע וואָס האָבען אַלס צוועק צו פראָדוצירען, אַרויסצוגעבען די עלעמענטען וועלכע פעררודאַכען דאָס געבוירען-ווערען פון אַ קינד, (2) פון אַזעלכע כע וואָס העלפען צו דיזע עלעמענטען און ערלייכטערען זייער אויפ-נאַבע, (3) פון אַזעלכע וואָס האָבען אַלס צוועק ביידע געשלעכטער צו פעררייניגען און די דאָזיגע עלעמענטען פון איין געשלעכט צו ברענגען וואָס געהנטער צו די פון דעם אַנדערען געשלעכט און (4) ביי דער פרוי, דאָס אָרגאַן אין וועלכען דאָס קינד ענטוויקעלט זיך. אייגענטליך נעהמט דער גאַנצער קערפער אַ געוויסען אַנטויל אין דעם געשלעכטליכען אָדער סעקסואַלען אַקט, אָבער די הויפט אויפגאַבע פאַלט אויף די געשלעכטס-אָרגאַנען.

די עלעמענטען זענען די ס פ ע ר מ א ט א ז א ע ן ביים מאַן און די א י י כ ע ן (אייעלעך, אַוואַלען) ביי דער פרוי. דאָס פרינציפ און דער צוועק פון דעם סעקסואַלען פערקעהר איז, אַז דיזע ביידע זאָלען קומען אין בעריהרונג.

דער ספערמאַטאָזאָאָן בעשטעהט פון צוויי חלקים: דער קאָפּ וועלכער איז דאָס אייגענטליכע מענליכע עלעמענט וועלכעס ברענגט זיין אינהאַלט צו צום אייכען, און דער פיינער לאַנגער עק, דער „פאָדיום“, וועלכער האָט אַלס צוועק זיך צו בעוועגען און דעם קאָפּ צוצופיהרען צום ריכטיגען אָרט. דער ספערמאַטאָזאָאָן איז איין זעקס-הונדערסטעל פון אַן אינטש (צאָל) לאַנג, דער קאָפּ אַליין איז איין זעקס-טויזענדסטעל פון אַן אינטש לאַנג. ער איז ענטדעקט געוואָרען ווען די פערבעסערונג פון דעם מיקראַסקאָפּ האָט עס ער-לויבט, אין 1677 פון ל ע ו ו ע נ ה ע ק. אין יעדען זאַמען-אויס-גוס זענען פאַראַן אַ זעהר גרויסע צאָהל ספערמאַטאָזאָאָן אָדער, ווי מען רופט זיי אויך, זאַמען-פּעדיים. (פיגור 1.)

דאָס אַוואָלומ אָדער אַיִכען איז אַ ספּעציעלע צעלע וועלכע האָט דעם צוועק אויפצונעהמען דעם ספּערמאַטאָזאָאָן (איהר זעהט (פיג. 2) אָבגעבילדעט אַ טיפּישע צעלע, זעהר פּער־גרעסערט. אַ גוטע פּאַרשטעלונג פּון אַ צעלע קאָן אַייך געבען דאָס געוועהנליכע היהנער־איי. נו, אזוי ווי יעדע צעלע, בעשטעהט דאָס אייכען פּון אַ דרויסענדיג הייטעל, פּון פּראָטאָפּלאַסמא און פּון אַ קערן. דאָס אייכען איז אַ סך גרעסער פּון דעם זאַמען־פּאַדיום, עס איז איין 120־טעל פּון אַן אינטש; מען קאָן עס זעהן מיט דעם פּרייען אויג אזוי ווי אַ קליינער פּלעק, אַ פּיינער פּונקט, וועהרענר דעם זאַמען־פּאַדיום קאָן מען ניט זעהן אָהן אַ מיקראָסקאָפּ; און טראָצדעם איז דאָס אייעלע ערשט ענטדעקט געוואָרען אין 1827 פּון באַער. (פיג. 2 און 3.)

### די געשלעכטס אָרגאַנען.

די סעקס־אָרגאַנען זענען אין קורצען די פּאָלגענדע:  
 ביים מאַן, — די טעסטיקלען וואָס פּראָדוצירען דעם זאַמען, די זאַמען־רוגען אָדער קאַנאַלען וואָס פּיהרען איהם אַוועק, די זאַמען־בלאָזען וועלכע ענטהאַלטען איהם, אַנדערע קאַנאַלען וואָס פּיהרען איהם אַוועק אין דעם אורעטראַל־קאַנאַל, דיזער קאַנאַל (אורעטראַל) וועלכער געפינט זיך אין פעניס, דער פעניס וועלכער געהט אַריין אין דער ווייבליכער שידע ביים פּערקעהר, מעהרערע קליינע דריזען וואָס ערלייכער טערען דורך זייער שליים דעם וועג פּון דעם זאַמען, פּון וועלכע איינע אַ גרויסע, די פּראָסטאַטאָ. — די אורעטראַל ביים מאַן איז אין דערזעלבער צייט אויך דער קאַנאַל פאַר דעם אורין, וועלכער קומט פּון דער אורין־בלאָז. (פיגור 4.)

ביי דער פּרוי, — די אייערשטעק וואָס פּראָדוצירען די אייכען, די טובען דורך וועלכע די אייכען געהן זיך בעגעגענען מיט די זאַמען־פּעדיום, די געבערמוטער וואו דאָס קינד ענטוויקעלט זיך, די שידע וועלכע געהמט אויף דעם פעניס ביים פּערקעהר, די וואָלואַא, דאָס היסט די דרוי־סענדיגע פּאַלטען וואָס שיצען די שידע און רייצען אויף צום פּער־

קעהר. ביי דער פרוי איז די א ו ר ע ט ר א גאנץ פערשידען פון דער שיידע און זי עפענט זיך העכער פון דער עפענונג פון דער שיידע אין דער וואלווא. (פיגור 5.)

#### די געבערמוטער. (דער אומטערום).

די געבערמוטער איז דאָס אָרגאַן אין וועלכען דאָס קינד ענטױקעלט זיך. זי איז אונגעפֿעהר 7 צענטימעטער, 2 אינטשעם מיט ¼ לאַנג; איהר גרעסטע ברייט איז 4 צענטימעטער, איין אינטש און ½; איהר דיקקייט איז 2.5 צענטימעטער, 1 אינטש. דאָס איז ביי אַ נאָרמאַלער רייפער פרוי וואָס האָט נאָך ניט געבוירען קיין קינד. ביי אונרייפֿע מיידלעך איז די געבערמוטער קלענער, ביי פרויען וואָס האָבען שוין ענטבונדען געהט די געבערמוטער קיינמאָל ניט פאָלשמענדיג צוריק צון איהר פריהערדיגער גרויס, זי בלייבט אַביסעל גרעסער. — מען טיילט די געבערמוטער איין אין ק ע ר פ ע ר און ה א ל ז. דער האַלז איז דער אונטערשטער חלק וועלכער איז שמעלער ווי דער קערפֿער. די וואַנד בעשטעהט הויפֿט־זעכליך פון אַ דיקען מוסקעל, וועלכער איז בעדעקט פון אינוועניג מיט דער שליימהויט, און דרויסען, צו דער בויכהעהל צו, מיט דער הויט וואָס בעדעקט אַלע בויכאָרגאַנען. די העהל פון דער געד־בערמוטער איז קליין אין פֿעהרעלטנים צו דער גרויס פון דעם גאַנצען אָרגאַן; אייגענטליך איז זי נישט מעהר ווי אַן ענג פֿלאַץ צונויפֿגעדריקט צווישען די פאָדערשטע און הינטערשטע ווענד; איהר פאָרם איז דרייעקיק, מיט דעם קלענערען שפיץ אונטען; אין דעם פאָלגט זי מעהר אָדער וועניגער נאָך די אַלגעמיינע פאָרם פון דער געבערמוטער.

די העהל געהט איבער נאָך אונטען אין דעם קאַנאַל פון דעם האַלז דורך דעם זאָגענאַנטען א י נ ע ר ל י כ ע ן מ ו י ל; דער האַלז־קאַנאַל ענדיגט זיך אונטען אין דער שיידע מיט דעם דרוי־ס ע נ ד י ג ע ן מ ו י ל. פון די זייטען ווערט די געבערמוטער געהאַלטען דורך בענדער, די ב ר י י ט ע ב ע נ ד ע ר און די ר ו נ ד ע ב ע נ ד ע ר. די נאָרמאַלע לאַנגע פון'ם קערפֿער איז אַביסעל נאָך פאָרענט איינגעבויען; אָבער די לאַנגע וועקסעלט זיך נאָך די בעוועגונגען פון'ם קערפֿער און נאָך דער לאַנגע פון די

נאכבאַר-אַרגאַנען. די געבערמוטער ליגט צווישען דער א ו ר י ן ב ל א ז (פאַרענט) און דעם ר ע ק ט ו ם אָדער מאַסטראַם (רימווערטס). רעכטס און לינקס פון איהר געפינען זיך די א י י ע ר ש ט ע ק. ביים גרונד פון דער געבערמוטער, אויבען, — רעכטס און לינקס, — זענען פאַראן די ט ו ב ע ז, דורך וועלכע די אָוואַלען וואַנדערען פון די אייערשטעק צו דער געבערמוטער. דאָס דרויסענדיגע מויל פון דער געבערמוטער, וואָס עפענט זיך אין דער שיידע, איז פערשידען ביי פרויען איידער זיי האָבען ענט-בונדען, פון פרויען וואָס האָבען ענטבונדען איין מאָל און פון פרויען וואָס האָבען ענטבונדען מעהר ווי איין מאָל. אין דער צייט פון דער שוואַנגערשאַפט קומען פאַר גרויסע און וואַנדערבאַרע פער-ענדערונגען אין דער געבערמוטער. (פיגור 6, 7, 8, 9 און 10.)

### די אייערשטעק.

די אייערשטעק זענען צוויי אָרגאַנען וואָס געפינען זיך אין דער בויך-העהל פון דער פרוי, איינער רעכטס, דער אנדערער לינקס פון דער געבערמוטער און וועלכע פראָדוצירען די אייעלעך אָדער אָוואַלען. די אייערשטעק ביי דער פרוי ענטשפרעכען די טעס-טיקלען פון'ס מאַן, וועלכע פראָדוצירען די ספערמאַטאָזאָען; די אייערשטעק און די טעסטיקלען זענען די אייגענטליכע, די הויפט, געשלעכטס-אָרגאַנען, ווייל זיי געבען אַרויס די הויפט-עלעמענטען פון דער געשלעכטליכער פונקציע.

יעדער אייערשטאָק איז אַ האַלב-האַרטער, לענגליך-קייילעכיי-גער קערפער, אונגעפעהר  $1\frac{1}{2}$  אינטשעס (36 מילימעטער) לאַנג,  $\frac{1}{4}$  אינטש (18 מילימעטער) ברייט און  $\frac{1}{2}$  אינטש (12 מילימעטער) דיק. אָבער די גרויס איז זעהר פערשידען ביי פערשידענע פרויען. אפילו נאָרמאַלע און דערוואַקסענע. ביי יונגע, נאָך אונעטוויקעלטע מיידלעך איז דער אייערשטאָק פיעל קלענער. געוועהנליך וועגט אן אייערשטאָק פון אַ דערוואַקסענער פרוי, אַן ערך  $\frac{1}{4}$  אונץ (7 גראַם). נאָך דעם ווי די רעגעל הערט אויף, אַרום 45 יאָהר, ווערען די אייערשטעק קלענער און קלענער, ביז זיי זענען וועניגער ווי די העלפט פון דער נאָרמאַלער גרויס, ביי גאַנץ אלטע פרויען. כאַטש די לאַגע פון דעם אייערשטאָק ענדערט זיך דורך די



ענדערונגען פון די נאכבאר-אָרגאַנען, האָט ער דאָך אַ מעהר אָדער וועניגער בעשטימטע פּאָזיציע, ליגענדיג צווישען דער געבערמוטער און דער טובע פון דער ענטשפּרעכענדער זייט, פּערבונדען מיט די ביידע אָרגאַנען דורך דעם ברייטען באַנד און מיט דער געבערמוטער דורך אַ ספּעציעלען באַנד וואָס געהט פון דער גע- בערמוטער צום אייערשטאַק, דאָס איינערשטאַק באַנד. דער אייערשטאַק איז איין אינטש ווייט פון דער געבערמוטער.

דער אייערשטאַק בעשמעהט פון צוויי הויפט-טיילען, די רינדע (קאָרטעקס), וואָס איז נאָהענט צו דער איבערפלאַך פון דעם אָרגאַן, און דער מאַרק, דער טיעפּערער, מיטעלערער טייל. דער אַקטיווער, פּראָדוצירענדער טייל איז די רינדע. אין איהר געפינען זיך די גראַף'שע פּאַליקלען אָדער בלעזלעך, וואָס הייסען אזוי נאָך דעם האַלענדישען אנאטאָם גראַף פון'ס 17-טען יאָרהונדערט, וואָס האָט זיי ענטדעקט. די בלעזלעך האָבען אַ פּערשידענע גרויס, פון אַ מיקראָסקאָפּישער גרויס ביז צו איין פּערטעל פון אַן אינטש. אין יעדען בלעזעל בילדעט זיך אַן איי, און ווען דאָס איי ווערט רייף, צורייסט זיך דאָס בלעזעל און דאָס איי פאַלט אַרויס; עס ווערט דאַן אויפגענומען פון דער טובע, וואו עס באַגעגענט זיך מיט דעם ספּערמאַטאָזאָן און די שוואַנגערשאפט הויבט זיך אָן, אָדער — וואו עס ווערט צושטערט, ווען עס באַגעגענט קיין ספּערמאַטאָזאָן. דאָס בלעזעל אָדער פּאַ-ליקעל פון וואָנען דאָס איי איז אַרויס פילט זיך אָן מיט בלוט, וועל-כעס ווערט אין אַ קורצער צייט אזוי פּערענדערט, אז עס זעהט אויס געל; דערפאַר רופט מען עס קאַרפּוס לוטעום, דאָס הייסט געלער קערפּער און ער הייסט דער פּאַלישער דיווער געלער קערפּער אין גאַנצען. ווען אַ שוואַנגערשאפט פּאַלגט נאָך דעם פּרייווערען פון אַן אייעלע, ווערט דער קאַרפּוס לוטעום פּערהעלטניסמעסיג זעהר גרויס און מען רופט איהם דער אמת-ער קאַרפּוס לוטעום; ווען קיין שוואַנגערשאפט פּאַלגט ניט, איז דער געלער קערפּער קלענער און ער הייסט דער פּאַלישער קאַרפּוס לוטעום. אָבער די גרויס פון דעם דאָזיגען קערפּער איז ניט קיין נאַראַנטי פאַר שוואַנגערשאפט. איבערהויפט זענען נאָך פאַראַן דונקלע, ניט קלאַרע פונקטען אין דער פּראַגע פון דער

פראָדוקציע פון די אָוואַלען, בעזונדערס אין פערבינדונג מיט דער מענסטרואַציע. ווי עס שיינט, האָבען די אייערשטעק, אַ הויז זייער בעקאנטער אויפגאַבע אַלס פראָדוצירער פון אייער, נאָך אַ וויכטיגע כאַטש געהיימניספולע ראָלע אין קערפער פון דער פרוי: אַרויסצוגעבען עפּים וואָס העלפט איהר געבען ענערגיע, געזונד, לעבען. מען ווייסט דאָס פון דער שלעכטער ווירקונג וואָס עס האָט אויף דער פרוי די אָפּעראַציע פון אַרויסשניידען ביידע אייער-שטעק. (פיגורען 7, 11 און 12).

#### די טובען.

רעכטס און לינקס פון דער געבערמוטער איז פאַראַן אַ רעהר וואָס מען רופט אָן מיט דעם נאָמען פ א ל א פ י ש ע טובע, נאָך דעם אַנאַטאָם וואָס האָט זי צוערשט בעשריבען. יעדע טובע האָט צוויי עפענונגען, איינע אין דער ענטשפּרעכענדער זייט פון דער געבערמוטער און די צווייטע נעבען דעם אייערשטאַק. דורך דער טובע געהן איבער די אייעלעך (אָוואַלען) פון דעם אייער-שטאַק צו דער געבערמוטער; דערפאַר רופט מען זי אויף דער א י י ל י ט ע ר (פיהרער פון'ם איי); די לענג פון דער טובע איז אין דורכשניט 12 צענטימעטער (5 אינמשעם). די ברייט איז ניט איבעראַל גלייך; אין דעם ענגערען אָרט, נאָהענט פון דער געבערמוטער, איז זי פון 3 ביז 4 מילימעטער דיק; אָבער וואָס וויי-טער ווערט זי דיקער, 6 ביז 8 מילימעטער, און זי געהט איבער אין אַ פערברייטונג מיט וועלכער זי ענדיגט זיך און וועלכע האָט די פאַרם פון אַ טרומיט (טראַמפּעט). דיזער עק צייגט אונרע-געלמעסיגע נאָהענגעלען וואָס ווערען אָנגערופען פ ר א נ ז ע ן אָדער פ י מ ב ר י ע ן. איינע פון די פראַנזען איז געוועהנליך לענגער ווי די אנדערע און דערגרייכט ביז צום אייערשטאַק; זי הייסט די א י י ע ר ש ט אָ ק - פ ר א נ ז (פ י מ ב ר י א אָ ו א ר י ק א). די אינוועניגסטע זייט פון דער טובע איז אַ פיין, ענג רעהרעל, און דאָרט וואו עס איז ברייטער, זענען פאַראַן אַ סך פאַלטען. דער ברייטערער עק עפענט זיך אין דער בויך-העהל, נאָהענט פון'ם אייערשטאַק; דער שמעלערער עק עפענט זיך אין דער געבערמוטער, אויבען, ביים גרונד פון דיזען אָרגאַן, אין דער ענטשפּרעכענדער זייט. (פיגור 7).

אונטער געוועהנליכע אומשטענדען פערייניגט זיך דאָס אָוואַר-  
 לום מיט דעם ספערמאָטאָזאָאָן (זאמען-פאָדיום) אין דער טובע;  
 דאָס הייסט אז די קאָנצעפציע אָדער עמפּענג-  
 ניש געשעהט דאָרט. פון די פיעלע אייער וואָס קומען אַרויס  
 פון דעם אייערשטאָק און פון וועלכע מעהרערע ווערען ווארשיינליך  
 פערלירען אין דער בויך-העהל, געהן מאַנכע אַריין אין דער טובע;  
 זייער וועג ווערט ערלייכטערט דורך די ציליען, די פיינסטע  
 מיקראַסקאָפישע „האַרעלעך“, וועלכע בעוועגען זיך און רופען הער-  
 פאָר אין דעם שליים פון דער טובע אַ שטראָם וואָס ריכטעט זיך  
 צו דער געבערמוטער צו. אזוי געהט דאָס אָוואַלום אַקעגען די  
 זאמען-פּעדיום וואָס קומען פון אונטען, פון דער שיידע, און וועלכע  
 געהן דורך דער געבערמוטער אַרויף צו די טובען, ביז איינס פון  
 זיי באַגעגענט אַן אייעלע. ווען דאָס בעפּרוכטע טעטיג איי-  
 געהט אַריין אין דער געבערמוטער און זעצט זיך פּעסט אויף  
 דער וואַנד פון דיזען אָרגאַן, דאַן העכט זיך אָן די שוואַנד-  
 גערשאַפט. (פיגור 18.)

אַבער עס קאָן זיך טרעפען, דורך אַ גיט נאָרמאַלען צושטאַנד פון  
 דער טובע אָדער דורך אַ טעות פון דער נאַטור, אז דאָס בעפּרוכ-  
 טעטע איי זאָל בלייבען אין דער טובע, זיך דאָרט פּעסטזעצען און  
 זיך אָנהויבען צו ענטוויקלען. דאָס איז אַ טו באַרע, עק-  
 סטראַאוטערינע אָדער עקטאָפּישע שוואַנד-  
 גערשאַפט. דאָס געשעהט פּערהעלטנימעסיג זעלטען און  
 עס איז אַ געפּעהרליכער צושטאַנד פאַר דער פּרוי.

#### די שיידע.

די שיידע איז אַ פּלאַכע רעהר, מיט מוסקולעזע ווענד, פון  
 אינעווייניג בעדעקט מיט אַ שליים-הויט, האָס הייסט אַ הויט וואָס  
 גיט אַרויס שליים; זי איז אונגעפּעהר 3 אינטשעס ( $7\frac{1}{2}$  צענטימע-  
 טער) לאַנג; אונטען הויבט זי זיך אָן ביי דעם שפּאַלט צווישען די  
 קליינע ליפּען און בעגרענעצט זיך אויבען מיט דער געבערמוטער,  
 מיט וועלכער זי איז פּערבונדען, אַ ביסעל העכער פון דער אונטער-  
 שטער עפּענונג פון דער געבערמוטער, אויף אַזאַן אופן אז דער  
 אונטערשטער חלק פון דעם געבערמוטער-האַלז שטעקט אַרויס אין

דער שיידע, אַם גרונד פון וועלכען דער אונטערזוכענדער פינגער קאָן איהם פיהלען. (מיר ווייסען פון ערפאַהרונג אַז די מעהרסטע אונטערזוכענדע פרויען פערוועקסלען די שיידע מיט דער געבערמורטער; איהר זעהט אַלזאָ אַז דאָס זענען צוויי פערשידענע אָרגאַנען.) די אונטערזוכענדע עפענונג פון דער שיידע איז געוועהנליך ענגער ווי דער שיידען־קאַנאַל און ביי דער יונגפרוי איז זי נאָך גערענגערט דורך אַ רינגפאַרמיגע פערלענגערונג פון דער שליימהויט, וועלכע הייסט דאָס ה י מ ע ן; דאָס הימען קאָן זיין פערשידען דיק און די עפענונג וואָס עס לאָזט איבער אין דער מיט אַלס איינגאַנג אין דער שיידע, קאָן זיין פערשידען גרויס. עס איז מעהרסטענס נאָר אזוי פיעל אָפּען וויפיעל ס'איז נויטיג וועגען דעם מאָנאַטליכען בלוט־אויספלוס. אָבער זעהר אָפט איז די עפענונג גרעסער פון געבורט אויס, אזוי אַז ביים ערשטען געשלעכטס־פערקעהר מוז דאָס הימען נישט תמיד צעריסען ווערען און בלוטען, ווי מאַנכע גלויבען. דאָרט וואו דאָס געשעהט, דאָס הייסט אין דער מעהרצאָהל פאַלען, איז די בלוטונג אַ זעהר קליינע, — עטליכע טראָפען בלוט. ז ע ה ר ז ע ל ט ע ן איז עס צו האַרט און מוז איינגעשניטען ווערען איידער דער קאָיטוס זאָל קאָנען שטאַטפירען.

נאָך דער ענטבינדונג פון אַ קינד, בלייבט דער איינגאַנג אין דער שיידע ברייטער ווי ער איז פריהער געווען און אַ גרויסער טייל פון דעם הימען ווערט פערווישט. — די אינווייניגסטע שליימהויט פון דער שיידע צייגט מעהרערע רונצלען אָדער פאַלמען, וועלכע מאַכען אַז זי זאָל ניט זיין גלאַט, אָבער דער גרעסטער טייל פון דיזע פאַלמען ווערט פערווישט דורך די ענטבינדונגען. די שיידע ליגט צווישען פאַלגענדע אָרגאַנען: די אורין־בלאָז, פאַרענט, אוי־בען; דער אונטערשטער טייל פון די אורעטערען אָדער די קאַנאַלען וואָס פיהרען דעם אורין פון די ניערען צו דער בלאָז; פאַרענט, די אורעטראַ, דער קאַנאַל וואָס פיהרט דעם אורין פון דער בלאָז אַרויס נאָך דרויסען, און פון וועלכער די שיידע איז אָבגעטיילט דורך אַ געדעכטעם געוועבע; דאָס רעקטום אָדער דער מאַסטדאַרם, ריק־ווערטס; מעהרערע מוסקולען פון'ם בעקען. (פיגור 9.)

## די דרויסענדיגע ווייבליכע געשלעכטס טיילען.

די לייפען זענען הויט־פאלטען וואָס בערעקען און בעשי־צען דעם איינגאַנג אין דער שידע. די גרויסע לייפען זענען צוויי לאַנגע, דיקע פאלטען, וועלכע הויבען זיך אָן פון דעם זאָגענאנטען ווענוס־בערג, דאָס הייסט פון דעם האָריגען דרייעקיגען טייל פון דעם אונטערשטען חלק פון דער בויך־אויבער־פלאַך, און געהן נאָך ריקווערטס זיך פערלירענדיג אין דער איבער־ריגער הויט; זיי זענען, אין זייער אויסערליכער אויבערפלאַך, בע־דעקט מיט מעהר וועניגער שיטערע האָר. צווישען זיי ליגען די קליינע לייפען, וועלכע בעשטעהן פון אַ דעליקאטערער הויט און זענען אין גאַנצען פערדעקט פון די גרויסע לייפען. נאָך פאַרענט, צוטיילט זיך יעדע פון די קליינע לייפען אין צוויי קליינע פאלטען וועלכע געהן איבער אין דיזעלכע פאלטען פון דער אַנדערער זייט און לאָזען איבער צווישען זיך אַן אָרט וועלכעס ענט־האַלט דעם קלייט־אַריס (דייטש: קלייט־אַריס). דער קלייט־אַריס איז אַ קליין אָרגאַן וועלכעס איז אונגעפעהר אזוי צוואַ־מענגעזעצט ווי דער פּעניס (דאָס גליד) ביים מאַן, אזוי אַז ביי אויפּרעגונג קאָן דער קלייט־אַריס שטייף ווערען (איהר וועט דאָס בעסער פערשטעהן ווען איהר וועט לעזען די אנאטאמיע פון'ם פעניס). — דער פלאַץ צווישען די קליינע לייפען הייסט דער איינ־גאַנג אָדער דער ווענוס־בויך; דאָרט געפינט זיך צוערשט די עפענונג פון דער אור־עטרא, דאָס הייסט די קליינע עפענונג דורך וועלכער דער אורין קומט ארויס, און אונטען, דאָס הימען און די עפענונג צו דער שיי־דע. האָרט זענען אויך פאַראַן די פיינע עפענונגען פון געוויסע דריזען וואָס גיבען אַרויס אַ פליסיגקייט. אַלזאָ פון אויבען נאָך אונטען קומט צוערשט דער קלייט־אַריס דאָן די אורעטראַל־עפענונג און דאָן די שידען־עפענונג. דאָס מוז בעטאָנט ווערען ווייל פיעלע זענען נישט קלאָר איבער דער לאַגע פון דיזע טיילען. — אלע דרוי־סענדיגע ווייבליכע געשלעכטס־אָרגאַנען אין איינעם הייסען די וואו־וואו־א. — ווען די פרוי שטעהט גלייך, זעהט מען מעהר פּטענס בלויז דעם ווענוס־בערג.

די גרויסע ליפען ענטשפרעכען דעם סקר אָטוֹם (האָדען־זאק) און דער קליטאָריס ענטשפרעכט דעם פעניס פון'ם מאן, ווי מיר וועלען זעהן אין די ווייטערע קאפיטלען.

### די מעסטיקלען (האָדען).

די מעסטיקלען זענען די וויכטיגסטע פון די מענליכע געדלעכטס־אָרגאָנען; זיי גיבען דעם מאן זיין מענליכען כאַראַקטער, אַזוי ווי די אייערשטעק זענען פּעראַנטוואָרטליך פאַר דער ווייבליכ־קייט פון דער פרוי. די מעסטיקלען פּראָדוצירען די זאַמען־פּעדיס (ספּערמאַטאָזאָען). זיי זענען רונדע, לענגליכע אָרגאָנען וואָס הענגען אין סקר אָטוֹם (האָדען־זאק) אויף אַזאַן אופן אַז דער לינקער אַיז נידריגער ווי דער רעכטער, דאָס הייסט זיי וויכען זיך איינער דעם אַנדערען אויס, כדי זיי זאָלען ליגען בעקוועמער. (דאָס איז וויכטיג צו בעד טאָנען, ווייל אַ סך יונגע לייט געהן צום דאָקטאָר זיך בעהאַנדלען, דענקענדיג אַז דיזע איינריכטונג איז אַ קראַנקהייט!) יעדער איז 4 ביז 4.5 צענטימעטער ( $1\frac{1}{2}$  ביז 1% אינמיטש) לאַנג, 2.5 צענטי־מעטער ברייט און 2 צענטימעטער דיק. — דער האָדען איז איינ־געטיילט אין 150 ביז 200 אָבטיילונגען, אין וועלכע עס געפינען זיך צו 1, 2 אָדער 3 קליינע זאַמען־קאַנאַלען וועלכע זענען לאַנג אָבער פּערנעהמען ניט קיין פיעל פּלאַץ ווייל זיי זענען זעהר געוואונדען; דערפאַר רופט מען זיי אויך די געוואונדען־דענע זאַמען־רעלעף. זיי געהן איבער אין די גלייכע זאַמען־רעלעף, וועלכע בילדען, ביים איינגאַנג אין האָדען, אַ נעץ, פון וועלכען עס קומען ענדליך אַרויס די גרעסערע רעהרלעך וואָס פיהרען דעם זאַמען, נאָך מעהרערע דרעהונגען און ווינדונגען, אין דעם אָבלייטענדען קאַנאַל־נאַל, דעם דוקטוס דעפּערענס. — די זאַמען־פּעדיס ווערען געבילדעט אין די געוואונדענע זאַמען־רעהרלעך, זיי ענטוויקלען זיך פון וואַנד־צעלען פון דיזע רעהרלעך, ביי וועל־כער געלעגענהייט דיזע מאַכען דורך אַ קאָמפּליצירטע פּערענדערונג. — די זאַמען קאַנאַלען, נאָכדעם ווי זיי קומען אַרויס פון דעם אוי־בענדערמאָנטען „נעץ“, זענען נישט מעהר אין דעם אייגענטליכען

טעסטיקעל, נאָר זיי בילדען אַ לענגליך אָרגאַן וואָס ווערט אָנגערױ-  
 פען דער נעבען-האַדען-אַדער-פּי-דײ-מײ-ס.  
 דער נעבען-האַדען ליגט אויף דעם ריקווערטיגען טייל פון'ם האַדען  
 און איז דיקער אויבען און שמעלער אונטען. דער אונטערשטער,  
 שמעלערער טייל געהט איבער אין דעם פריהער-דערמאָנטען דוקטוס  
 דעפערענס (אַבלייטענדער קאַנאַל). — די טעסטיקלען ענטוויקלען  
 זיך אין דער בויכהעהל, אָבער פאַר דער געבורט פון'ם מענליכען  
 קינד געהן זיי אַרויס פון דער בויכהעהל, דורך צוויי קאַנאַלען וואָס  
 געפינען זיך אונטער דער הויט אין דעם אונטערשטען חלק פון'ם  
 בויך, און בעזעצען זיך אין סקראָטוס. אין זיין אַראָבגאַנג נעהמט  
 יעדער האַדען מיט אַלעס וואָס איז געווען אין פערבינדונג מיט  
 איהם אין דער בויכהעהל; דאָס בילדעט אַ שטראַנג אויף וועלכען  
 דער האַדען הענגט; ער הייסט דער זאַמען-שטראַנג.  
 אין איהם זענען פאַראַן די בלוט-געפעסען, די נערווען וואָס דייענען  
 דעם טעסטיקעל, דער אַבלייטענדער זאַמען-קאַנאַל, די היטלעך וואָס  
 הילען זיי אַלע איין און זאָגאַר אַ פיין שטיקעל מיט מוסקעל-פּעדעס.  
 אָט די עפענונגען אין דער בויכהעהל, דורך וועלכער די טעסטיקלען  
 קומען אַרויס און שטייגען אַרונטער, זענען אָפט די ערשטע דורך  
 וועלכע עס ענטשטעהט אַ ברוך (הערניע), דאָס הייסט מען  
 ווערט געברויכט. (זעה ווייטער דאָס קאַפיטעל איבער „ברוך“.)

דער דוקטוס דעפערענס איז אַ צימליך גע-  
 וואונדערנער קאַנאַל, וועלכענס גאַנצע לענג איז 45 צענטימעטער (18  
 אינשעס) און וועלכער געהט אַרויף דורך דעם זאַמען-שטראַנג אין  
 דער בויכהעהל און געהט אַריין אין דעם זאַמען-בלעזעל,  
 וועלכעס איז פון איהם געבילדעט געוואָרען. דער דוקטוס דעפער-  
 רענס פיהרט אַלזאָ זיי זאַמען-פּעדעס צו דעם זאַמען-בלעזעל, וועל-  
 כעס דייענט אַלס אַ מין רעזערווע-אַרט וואו די זאַמען-פּעדעס האַל-  
 טען זיך אויף ביז זיי דאַרפען אַרויסגעהן. עס זענען פאַראַן צוויי  
 טעסטיקלען, צוויי נעבען-האַדען, צוויי אַבלייטענדע זאַמען-קאַנאַלען  
 און צוויי זאַמען-בלעזעלעך; פון אַלע די אָרגאַנען איז איינס רעכטס  
 און איינס לינקס. (פיגור 14, 15, 16 און 17.)

## די פראָסטאטאָ.

די פראָסטאטאָ איז אַ פּערהעלטניסמעסיג גרויסע דריזע וואָס פראָדוצירט אַ פליסיגקייט וועלכע איז נויטיג פאַר דעם מענליכען געשלעכטס־אַפּאַראַט. איהר פאָרם איז קאָניש, די שפיץ זייענדיג געריכטעט נאָך אונטען און דער ברייטער גרונד צו דער אונטערש־טער אויבערפלאַך פון דער אורין־בלאָז. זי איז מעהר האַרט ווי ווייך, זי וועגט עפּים וועניגער ווי אַן אונץ (אַרום 25 גראַם) און ווערט פּערגרעסערט ביי זקנים אפילו אין נאָרמאַלען צושטאַנד. זי ווערט דורכגעדרינגען פון דעם אורין־קאַנאַל (אורעטראַ), וועלכער קומט פון דער בלאָז און מוז דורכגעהן דורך דער פראָסטאטאָ. פון ריקווערטס איז די פראָסטאטאָ אין בעריהרונג מיט די זאַמען־בלעז־לעך און מיט דעם רעקטום. זי בעשטעהט פון צוויי מינים געוועב: דריזען־געוועב און מוסקעל־געוועב. דאָס דריזען־געוועב ענטהאַלט צעלען וואָס פאַרבערייטען די פראָסטאטאָ־פליסיגקייט, וועלכע איז אַ גרויע, טריבע פליסיגקייט, וואָס געהט אַרויס פון דער פראָסטאטאָ אין דער אורעטראַ דורך קליינע רעהרלעך. דער מוסקעל האָט אַלס צוועק אַרויסצופּרעסען די פליסיגקייט אין דעם אויגענ־בליק ווען דער זאַמען קומט אַרויס, ביים ענדע פון דעם געשלעכטס־פּערקעהר, אַזוי אַז דיזע פליסיגקייט מישט זיך אויס מיט דער פליסיגקייט פון אַנדערע דריזען וואָס געפינען זיך אין די געשלעכטס־אָרגאַנען ווי אויך מיט דעם זאַמען, מיט דער ספּערמאַ, וועלכע קומט פון די זאַמען־בלעזלעך. — ווען מען וויל אונטערזוכען די פראָסטאטאָ, שטעקט מען אַריין אַ פינגער אין רעקטום, דורך וועל־כען מען קאָן זי דורכפיהלען. מען קאָן זיך דאַן געבען רעכענשאַפט צו זי איז נאָרמאַל אָדער נישט אין איהר גרויס און איהר האַרט־קייט אָדער קאָנסיסטענץ. ווען מען רייבט זי אַביסעל, לאָזט זי אַרויס איהר פליסיגקייט, וועלכע רינט נאַטירליך אַרויס דורך דער דרויסענדיגער עפּענונג פון דער אורעטראַ. דאָס איז נאָרמאַל. כדי צו וויסען אויב די פליסיגקייט איז נאָרמאַל, אויב מען האַלט עס פאַר נויטיג, דאַרף מען זי אונטערזוכען. אָבער מעהרערע שווינד־דעל־דאָקטוירים רייבען די פראָסטאטאָ ביי זייערע פאַציענטען דורך דעם רעקטום און ערקלערען די אונטערזענדע יונגע לייט אַז



דאָס אַרויסקומען פון דער פליסיגקייט אן און פאַר זיך איז אַ סמן פון קראַנקהייט פון דער פראָסטאטא. דאָס איז אַ ליגען. אַ חוץ דער פראָסטאטא און נידריגער פון איהר זענען נאָך פאַראַן צוויי קליינע דריזען, די קוויפער'שע דריזען, וואָס גיסען אויף אַריין זייער פליסיגקייט אין דער אורעטרא. מען דענקט אַז אַלע די נעבען-פליסיגקייטען וואָס שטאַמען פון די דריזען העלפּען דעם זאַמען שנעלער אַרויסצוקומען און אפּשר ריי-צען זיי אויף די זאַמען-פעדים, אַז דיזע זאָלען זיך בעסער כעוועגען, — אָבער אויף זיכער ווייסט מען דאָס נישט. (פיגור 16 און 17.)

### דער פענים.

דער פענים, דאָס מענליכע גליד, האָט אַלס צוועק שטייף צו ווערען, כדי לייכטער אויסצוגיסען דעם זאַמען, די ספּערמאַ, אין דער פרוי'ס שיידע, וועלכער אַקט פיהרט צו כעפרוכטונג. דער פענים איז נישט נאָר פערשידען אין לענג ביי יעדען פערשידענעם אַלטער, נאָר אויף פון איין מאָן צום אַנדערען. דעריבער איז עס לעכערליך צו זעהן ווי יונגע לייט האָבען מורא אַז זייער אָרנאָן איז צו קליין, ווען עס איז בלויז קלענער ווי ביי אַנדערע מענער, אָבער עס איז נאָרמאַל. ביים ענדע פון'ם פענים געפינט זיך דער קאַנישער טייל וואָס מען רופט „די אייכעל“, נאָך דעם נאָמען פון דער פרוכט פון דעם אייכענבוים, מיט וועלכער זי איז עהנליך. די אייכעל איז בעדעקט מיט דער פאַר הויט, אַ מיין הויט-פאַלטע וואָס קאָן צוריקגעשאַ-בען ווערען כדי די אייכעל צו קאָזען פריי, וועלכעס געשעהט פון זיך אַליין ביים פערקעהר, ווען דאָס גליד ווערט שטייף. ביי בעשניטענע, ביי רעליגיעזע אידען און מאהאָמעדאנער, איז די פאַרהויט נישט פאַראַן, זייענדיג אַוועקגעשניטען ביי דער רעליג-יעזער אָפּפּראַציע פון מילח. — דער פענים בעשטעהט הויפט-זעכליך פון דריי לאַנגע צילינדרען פון אַ מיין געוועב וואָס קאָן שטייף ווערען, דאָס הייסט ערעקטילעס געוועב: צוויי דיקערע צילינדרען אויבען, און איין צילינדר וואָס איז דינער, זונטען. זיי הייסען די שוועל-קערפער. צווישען די

צוויי אויבערשטע און דעם אונטערשטען שוועלקערפער געפינט זיך די אורעטרא. די שוועלקערפער זענען איינגעוויקעלט אין הייט־לעך, וועלכע ענטהאלטען די בלוטגעפעסען און די נערווען פון דעם אָרגאַן. די שוועלקערפער זעהען אויס ווי שוואַמען און ענט־האלטען העהלען אין וועלכע דאָס בלוט קומט אַריין פון די בלוט־געפעסען. ווען די העהלען ווערען אָנגעפילט מיט בלוט, ווערט דאָס גליד שטייף; דאָס שטייף ווערען הייסט ע ר ע ק צ י ע. די געשלעכטליכע אויפֿרעגונג רייצט די נערווען וואָס געהן צו די געשלעכטס אָרגאַנען; איינער פון די ווירקונגען פון דיזער רייצונג איז די רייצונג פון די נערווען פון די בלוט־געפעסען, דאָס הייסט פון די אָדערען, פון'ם גליד. די פּאָלגען דערפון איז אז די אָדערען עפענען זיך, גיסען אַריין בלוט אין די העהלען פון די שוועלקער־פער און פילען זיי אָן, אזוי אז דאָס גליד ווערט שטייף. ווען די אויפֿרעגונג איז פּאַריכער, ווערען די שוועלקערפער צוריק אויס־געפרעסט און דאָס גליד ווערט ווידער ווייך. ביי דער פרוי איז אויך פאַראַן אַ קליין אָרגאַן וואָס ענטהאלט שוועלקערפער־געוועב און ווערט שטייף ביי אויפֿרעגונג; דאָס איז דער ק ל י ט אָ ר י ס. — די א ו ר ע ט ר א געהט דורך די גאַנצע לענג פון'ם פעניס און עפענט זיך ביים שפיץ פון דעם אייבעל. אין דער וואַנד פון דער אורעטרא זענען פאַראַן אַ סך קליינע דריזלעך וואָס גיסען אַריין זייער פליסיגקייט אין דעם קאַנאַל. די בעשרייבונג פון דער אור־עטרא געהערט ניט אַהער, נאָר צו דער אַנאַטאָמיע פון די אור־אָרגאַנען. (פיגור 18 און 19)

### די בריסט אָדער מילך־דריזען.

די בריסט זענען דריזען־אָרגאַנען וואָס געפינען זיך אונטער דער הויט פון דער ברוסט־געגנט. זיי זענען פאַראַן ביי מאַן און פרוי, אָבער ענטוויקלען זיך פּאַלשטענדיג בלויז ביי דער פרוי. ביי זוי־געדיגע פרויען ווערען זיי אַ סך גרעסער ווי אין זייער געוועהנליכען צושטאַנד. אזוי ווי אַלע ד ר י ז ע ן, דאָס הייסט אָרגאַנען וואָס פּראָדוצירען אַ פליסיגקייט אין קערפער, געבען די בריסט אַ ספעציעלע פליסיגקייט, די מ י ל ך, וועלכע ווערט אַרויסגעפיהרט

דורך געוויסע קאנאלען, וואָס עפענען זיך אויף דער ברומס-וואַרצע. דיזע ליגט אין אַ מיין קרייז פון דונקלער הויט. אַ גוט ענטוויקעלטע דריזע ענטהאַלט אַרום 20 אָבטיילונגען וואָס מען רופט לאַפּען און יעדער לאַפּען האָט אַ קאנאַל. די קאנאַלען קומען אַרויס פון אַ פּערצווייגונג פון רעהאַרלעך און פאַר דער וואַרצע פּערברייטען זיי זיך אין אַ מיין זעקעלעך, נאָך וועלכע זיי ווערען ווי-דער ענג אין דער וואַרצע. זייער עפענונג אין דער וואַרצע איז ווע-ניגער ווי אַ האַלבער מילימעטער ברייט. די דריזע בעשטעהט פון רעהאַרלעך, וועלכע זענען צווישען זיך פּערבונדען דורך בינדע-געוועב; די צעלען פון די רעהאַרלעך זענען ספּע-ציעלע מילך-צעלען, אין וועלכע עס ענטשטעהט, אין יעדער, אַ מילך-טראָפּען. דיזער איז נישט מעהר ווי אַ פינער פּעט-טראָפּען. די פּעט-טראָפּען הויבען זיך אָן צו בילדען אין דער צווייטער העלפט פון דער שוואַנגערשאַפט. אָבער די פּליסיגקייט וואָס בילדעט זיך אין דער ברומס אין דער שוואַנגערשאַפט צייט איז נאָך קיין אמתיע מילך, זי איז וואַסעריג, ענטהאַלט בלוז וועניגע פּעט-טראָפּען און הייסט קאַלָסָטָרֹם. ערשט שפּעטער, נאָך דער ענט-בינדונג, קומען אלע מילך-טראָפּען, אלע פּעט-טראָפּען אַרויס און פון זיי בעשטעהט די מילך. כעמיש איז די מילך צוזאַמען-געזעצט פון וואַסער, קאָזעין (דער הויפּט-בעשטאַנדטייל פון קעז), אַלבומין (איי-ווייס-שטאָף), פּעט, צוקער, מינעראַלען.

ביים נייגעבוירענעם קינד זענען די ברומס-דריזען גלייך ענט-וויקעלט ביי ביידע געשלעכטער; אין דער געשלעכטליכער רייפּע-צייט (פּוּבּערטעט) וואַקסען זיי און די רעהאַרלעך פּער-מעהרען זיך אי ביי אינגלעך אי ביי מיידלעך, אָבער ביי מיידלעך בעדייטענד מעהר. אַם שטאַרקסטען וואַקסען די דריזען בלעזלעך און רעהאַרלעך אין דער שוואַנגערשאַפט. נאָך יעדער פּעריאָדע פון זויגען פּערשווינדען די דריזען-בלעזלעך און נאָך דעם ווי די פּרוי פּערלירט איהר רעגעל (אין קאַלָסָטָרֹם) פּער-שווינדען די דריזען-בלעזלעך פּאַלשטענדיג, אזוי אַז עס בלייבט נישט מעהר איבריג ווי אַ מאַסע בינדע-געוועב און מעהר אָדער וועניגער פון דעם שמאַלץ וואָס איז אימער געווען אין דער ברומס-דריזע. ביים מאַן בלייבט נאָך דער פּובּערטעט-צייט עפּיס איבריג.

פון דעם רעהרען-נעץ און נאָר זעהר זעלטען ענטוויקעלט זיך דעם מאַן'ס ברוסט-דריוזע ביז צו דער מעגליכקייט פון אַן אמת'ער אויס-שיידונג (סעקרעציאָן) פון מילך.

עס קאָן זיך טרעפען אַז אַ פרוי זאָל האָבען מעהר ווי צוויי מילך-דריוזען און זיי זאָלען זיך געפינען אין פערשידענע טיילען פון'ם קערפער, אָבער דאָס איז זעלטען. (פיגור 20, 21 און 22).

### ב ע מ ע ר ק ו נ ג 1.

עס איז וויכטיג צו בעמערקען אַז דאָס ג ע ה י ר ן און דאָס גאַנצע נ ע ר ו ע ן ס י ס ט ע ם זענען ענג פערבונדען מיט די געשלעכטס אָרגאַנען און אַז ס'איז פאַראַן אַ קאָמפליצירטע בעציהונג צווישען די סעקסואַל אָרגאַנען און אַלע טיילען פון דעם קערפער, אַזוי אַז זיי בעאיינפלוסען זיך געגענזייטיג. פון דעם קאָן מען פערשטעהן פאַר וואָס די גאַנצע גייסטיגע און פיזישע טעטיגקייט פון'ם מענשען איז אָבהענגיג פון זיין געשלעכטליכען לעבען.

### ב ע מ ע ר ק ו נ ג 2.

ווען אַ מאַן ווערט, אין זיין קינדהייט, דאָס הייסט איידער ער איז נאָך ענטוויקעלט, אַזוי אָפערירט אַז זיינע טעסטיקלען ווערען אַרויסגעשנימען (ק א ס ט ר א צ י ע), ווערט ער אין גאַנצען פערענדערט; ער קריגט וויבליכע כאַראַקטערען; למשל, ער האָט ניט קיין באַרד, זיין קול איז ווייבעריש, זיינע פאַרמען רונדער ווי ביים נאָרמאַלען מאַן. (זעה „די טעסטיקלען, זייט 48).

דריטע אַבטיילונג

שוואַנגערשאפט און ענטבינדונג



## שוואַנגערשאַפט

(זעה די בילדער סוף פון בוך)

### דער אַנפאַנג פון דער שוואַנגערשאַפט.

נאָכדעם ווי דאָס אָוואָלום ווערט בעפֿרוכטעט פון דעם ספּער־מאַטאָזאָאָן, הויבט זיך אָן די וואַנדערבאַרע ענטוויקלונג פון דעם איי. פון איין צעלע בילדען זיך, דורך אַ קאָמפּליצירטען פּראָצעס, צוויי צעלען, פון צוויי בילדען זיך פיער, און אזוי ווייטער. אין דער ווייטערער ענטוויקלונג איז פאַראַן אַ פּאַרם, אין וועלכער די רונדע פֿרוכט זעהט אויס ווי אַ זעקעל, איז לעדיג אינעוועניג און האָט אַן עפענונג; דיזע פּאַרם הייסט ג א ס ר ו ל א. די דרויסענדיגע הויט אָדער האָס אויסערליכע לאַגער צעלען פון דעם זעקעל, זייענדיג אין אַנדערע בעדינגונגען ווי די אינערליכע הויט אָדער דאָס אינערליכע לאַגער צעלען, קריגט אַן אַנדערעס אויס־זעהען ווי דיזעס; די צעלען פון די ביידע הייטלעך ווערען מעהר און מעהר פּערשידען איינע פון די אַנדערע און אַ חוץ דעם וואַקסס אונטער אַ דריט הייטעל אָדער אַ דריט לאַגער צעלען, וועלכעס געפינט זיך אין דער מיט צווישען דעם אינערליכען און אויסער־ליכען הייטעל. די פֿרוכט בעשטעהט אַלזאָ פון אַ קערפּער וואָס איז איינגעטיילט אין דריי הייטלעך אין וועלכע ס'איז פאַראַן אַ הוילער רויס מיט אַן עפענונג נאָך דרויסען. יעדע פון די דריי הויטען ענטוויקעלט זיך אויף אַ פּערשידענעם אופן און פון יעדער בילדען זיך מיט דער צייט אַנדערע אָרגאַנען. פון דעם אויסער־ליכען לאַגער ענטוויקעלט זיך הויפטזעכליך די הויט, דאָס נערווענ־סיסטעם, עטצו; פון דעם מיטלערען, די ביינער, די מוסקלען, די בלוט־געפעסען, אינוועניגסטע אָרגאַנען; פון דעם אינערליכען, די פּערדוואַנגס־אָרגאַנען. — די גאַסטרול־פּאַרם איז נאָך פאַראַן אין דער טובע. דאָס בעפֿרוכטעטע איז וואָס האַלט זיך אין ענט־וויקלען געהט דאָן אַריין אין דער געבערמוטער און בעזעצט זיך דאָרט.

## די סמנים פון שוואַנגערשאַפט.

ווען אַ פרוי ווערט שוואַנגער ווייזען זיך, נאָך אַ געוויסער צייט, מאַכע סמנים, אייניגע זיכערער ווי די אַנדערע. אָט זע-נען אין קורצען די סמנים פון שוואַנגערשאַפט: אויסבלייבען פון דער מענסטרואַציע, ברעכען, פערענדערונגען אין דעם אַפעטיט און אין דער פערדוואונג, שטאַרקערע פערדונקעלונג פון די דונ-קעלע ערטער אויף דער הויט פון דעם קערפער און פון דעם פנים; ספעציעל אַ שוואַרצקייט אַרום די ברוסט וואַרצען און אַ דונקעלע ליניע אין דער מיט פון דער בויך-הויט פון אויבען ביז אַרונטער; פערגרעסערונג פון די בריסט; פערגרעסערונג פונ'ם בויך; גע-שוואַלען און בלויליך אויסזעהן פון די דרויסענדיגע געשלעכטס-טיילען; ענדערונגען אין דער פסיכאָלאָגיע פון דער פרוי. אָ ב ע ר ק י י נ א י י נ צ י ג ע ר פ ו נ ד י ז ע ס מ נ י מ א י ז נ י ש ט א ב ס אָ ל ו ט ז י כ ע ר, ווייל זיי קאָנען זיין צו פערדאַנקען אַנדערע צושטאַנדען אָדער אויף קראַנקהייטען. מען קאָן זיך דעריבער אויף זיי ניט אין גאַנצען פערלאָזען, כאָטש עס ליכע פון זיי צוזאַמען, און אין געוויסע צייטען ווען מען קאָן ער-וואַרטען שוואַנגערשאַפט, מאַכען די שוואַנגערשאַפט וואַרשיינליך. דעם דאָקטאָר'ס הויפט סמן איז, אַ חוץ די אויבען דערמאַנטע: די גרויס און די פאָרם פון דער געבערמוטער, וואָס ער געפינט אויס דורך אַ דאָפעלטער אונטערזוכונג, פון אינעוועניג און פון דרויסען; דאָס קאָן איהם אָבער נישט געבען קיין שום רעזולטאַט ווען ס'איז צו פריה, ד. ה. אין די ערשטע דריי וואָכען פון דער שוואַנגערשאַפט.

די זיכערסטע סמנים זענען דאָס פיהלען פון די בעוועגונגען פון דעם קינד און דאָס הערען פון דעם קינד'ס האַרץ-קלאַפען, וועלכע זענען ערשט מעגליך אין דער מיט פון דער שוואַנגערשאַפט, דאָס הייסט ביי 4¼ חדשים שוואַנגערשאַפט. דאָס איז שטרענג וויסענשאַפטליך גערעדט; וועגען געוועהנליכע און פראַקטישע צוועקען זענען די אויביגע סמנים גענוג אין נאָרמאַלע פאַלען און מען קאָן זאָגען אַז דער דאָקטאָר דערקענט די שוואַנגערשאַפט ווען זי איז דריי אָדער פיער וואָכען אַלט.



### די פרוכט און איהר פערבינדונג מיט דער מוטער.

צום סוף פון דער שוואנגערשאפט, בעשטעהט דאָס רייפע איי פון פאָלגענדע טיילען: דער פּעטוס (דאָס קינד); דריי איי-הויטען וואָס זענען מעהר אָדער וועניגער צונויפגעקלעבט און בילדען אַ גרויסען זאָק; דאָס פּרוכט-וואַסער, וואָס געפינט זיך אין דיזען זאָק און אין וועלכען דער פעטוס איז אויך פאַראַן; די פּלאַצענטא (דאָס אָרט) אין וועלכען דער אויסטויש פון'ם קינד'ס און דער מאַמע'ס בלוט געשעהט, און די נאָפּעלשנור, וואָס פערבינדט דעם פעטוס מיט דער פּלאַצענטא.

די פּלאַצענטא (דאָס אָרט) איז אַ פּלאַכער, שוואַמיגער, רונד-דער קערפּער, 3 צענטימעטער דיק, 16 צענטימעטער ברייט; זי וועגט אונגעפּעהר אַ האַלבן פונט. פון איין זייט קומט אַרויס די נאָפּעלשנור, די אַנדערע זייט איז פּערבונדען מיט דער וואַנד פון דער געבערמוטער.

די נאָפּעלשנור געהט פון דער פּלאַצענטא צום נאָפּעל פון דעם קינד. זי איז אַ שטראַנג פון  $\frac{1}{2}$  יארד אָדער  $\frac{1}{2}$  מעטער לענג, כמעט אזוי דיק ווי אַ פינגער. זי ליגט לויז אין פּרוכטוואַסער אָדער ווי-קעלט אַרום טיילען פון'ם קינד'ס קערפּער. די הויפט אָרגאַנען פון דער נאָפּעלשנור זענען די 3 נאָפּעל אָדערען: איינע ברענגט דאָס בלוט פון דער פּלאַצענטא צום קינד און 2 פיהרען דאָס בלוט פון'ם קינד צו דער פּלאַצענטא.

דאָס פּרוכטוואַסער איז אַ טריבע, גרויע אָדער ווייסליכע פליסיגקייט וואָס געפינט זיך אין וואַסערזאָק; ס'איז פאַראַן  $\frac{1}{2}$  ביז 1 ליטער אָדער קוואַרט. דאָס וואַסער האַלט דאָס קינד ווייט פון די זאַק-הויטען און פון דער געבערמוטער-וואַנד, וועלכעס שיצט דאָס קינד פון אַ דרויסענדיגען דרוק און ערלויבט עס זיך צו ענט-וויקלען און זיך צו בעוועגען.

### די דויער פון דער שוואנגערשאפט.

די שוואנגערשאפט הויבט זיך אָן אין דעם אויגענבליק ווען דאָס אייכען און דאָס ספּערמאַטאָזאָאָן טרעפּען זיך צונויף. אזוי ווי עס קאָנען אין יעדער צייט זיך געפינען רייפע אייכען אין די

געשלעכטס-אָרגאַנען פון דער פרוי, איז עס מעגליך אז אירגענד וועלכער סעקסואלער פערקעהר זאָל האָבען אַלס פּאָלגע אַ שוואַנגערשאַפט. דאָס איז מעגליך, אָבער עס מוז נישט זיין. נאָך די בעסטע סטאַטיסטיקען און אויסרעכענונגען דויערט די שוואַנגערשאַפט אין דורכשניט 272 און  $\frac{1}{2}$  טעג; אָבער אויסנאָהמען אויף מעהר און אויף וועניגער קומען פּאָר. אין די מעהרסטע פּאַלען איז עס אַן אונמעגליכקייט צו וויסען ווען די שוואַנגערשאַפט האָט זיך אָנגעפּאַנגען און מען ווייסט בלויז אז דאָס איז געשעהן צווישען דער לעצטער מענסטרואַציע און דער צייט וואָס מען האָט ערוואַרטעט די צווייטע וואָס איז נישט געקומען; עס האָט געקאָנט שטאַטענדיען זאָפּאַרט נאָך דעם סוף פון דער לעצטער מענסטרואַציע, אויב מען האָט דענסטמאָל געהאַט פערקעהר, אָדער שפּעטער, אפשר גאָר אַ פּאָר טעג איידער די צווייטע מענ-סטרואַציע האָט זיך געזאָלט צייגען. אַלזאָ מען קאָן נישט גענוי וויסען פון ווען צו רעכענען די שוואַנגערשאַפט און ביז ווען זי וועט דויערען. אָבער די פּאָלגענדע, נעגלע'שע רע-כענונג איז די פּראַקטישעסטע און די בעסטע: אזוי ווי פון דער לעצטער רעגעל ביז צו דער ענטבינדונג זענען פּאַראַן אונ-געפּעהר 280 טעג, אָדער 10 לבנה מאָנאַטען אָדער 9 זון-מאָנאַט-טען מיט 7 טעג און אזוי ווי די שוואַנגערשאַפט דויערט בלויז 272 טעג, נעהמט מען אַראָב דריי חדשים פון דעם ערשטען טאָג פון דער לעצטער מענסטרואַציע און מען צעהלט צו 7 טעג, דאָן האָט מען דעם טאָג פון דער ענטבינדונג. צום ביישפּיעל: לעצטע רעגעל, 3-טען נאָוועמבער, צעהלט צוריק 3 חדשים, הייסט עס דער 3-טער אויגוסט, לעגט צו 7 טעג, וועט די ענטבינדונג זיין דעם 10-טען אויגוסט פון'ם נעכסטען יאָהר.

#### די ענטוויקלונג פון פעטום.

ביז צום סוף פון צווייטען שוואַנגערשאַפטס-מאָנאַט רופט מען די פּרוכט עמבריאָן; פון דאָן אָן הייסט זי פּעטום. דאָס קינד מוז אין אַ קורצער צייט דורכמאַכען די הויפט-פּאַזען פון דער ענטוויקלונג פון דעם מיין מענש, דאָס הייסט די ענטוויקלונג פון דעם מענשען אַרומשטייגענדיג פון די נידריגסטע,

אונענטוויקעלטסטע חיות. מען רופט די לאנגע, אפשר מיליאָנען יאָהרען דויערענדיגע מענשליכע ענטוויקלונג: פֿילאָגעיִע; די אָבגעקירצטע, נאָר אָנגעדרייטעטע, ענטוויקלונג פֿון אַיינצעלנעם מענשען, אין די ערשטע וואָכען פֿון דער שוואַנגערשאַפט, הייסט: אַנטאָגעיִע. אַ ביישפּיעל: אין אַ געוויסען צושטאַנד האָט דאָס עמבריאָן אַן אָנדייטונג פֿון די עפענונגען וואָס די פּיש האָבען ביי דער זייט פֿון קאָפּ, דאָס הייסט עס געהט דורך די פּאָוע פֿון די חיות וועלכע, ווי די פּיש, אָטעמען נישט דורך לונגען.

אין 21-טען טאָג איז די פּרוכט 4 מילימעטער לאַנג; זי האָט אויגען, אויערען, אַ מויל, אַ האַרץ, אַלעס רודימענטען, דאָס הייסט אונענטוויקעלט. ווען זי איז 1 מאָנאַט אַלט, איז זי 7 מילימעטער לאַנג; זי האָט רודימענטערע הענד און פּיס; דאָס גאַנצע איי מיט דער פּרוכט איז גרויס ווי אַ נוס. סוף פֿון 2טען מאָנאַט, האָט זי אַ מענשליכע פּאַרם און איז 15 מילימעטער לאַנג. סוף פֿון 3טען מאָנאַט איז דער פעטום 9 צענטימעטער לאַנג און וועגט 20 גראַם; דאָס געשעלעכט איז שוין בעשטימט. כדי גענויער צו זיין, מוז מען זאָגען אַז אינערליך איז דאָס געדשעכט שוין בעשטימט, דאָס הייסט די אינערליכע סעקסואַלע אָרן גאַנצען זענען שוין פֿון אַ בעשטימטען געשעכט אַם ענד פֿון דער 8-טער וואָך, — און דרויסען, אויף דעם קערפּער פֿון פעטום, איז דאָס געשעכט בעשטימט ביי 10 וואָכען שוואַנגערשאַפט. — ביי 4½ חדשים הויבט אָן דאָס קינד זיך צו בעוועגען און זיין האַרץ צוקלאַפען. — ביי 7 חדשים קאָן שוין אַ קינד בלייבען לעבען, ווען עס זאָל דאָן, דאָס הייסט פּריציטיג, געבוירען ווערען; אָבער ס'איז זעהר שווער און מעהרסטענס שטאַרבט אַזאַ קינד. ערשט נאָך 30 וואָכען הייסט דאָס קינד לעבענספּעהיג, נאָר די מעהרסטע שטאַרבען נאָך עטליכע שטונדען אָדער טעג. ביי 9 מאָנאַטען בלייבען די מעהרסטע קינדער לעבען. רייף זענען זיי אָבער אַם ענד פֿון דער שוואַנגערשאַפט, צום סוף פֿון דעם 10-טען שוואַנגערשאַפטס-מאָנאַט (פיג. 23, 24, 25).

### „א זיבעלע און „אן אכטעל“.

אין עולם איז פאראן אן אבערגלויבען, נאך וועלכען א קינד וואָס ווערט געבוירען אין זיבעטען מאָנאַט, א „זיבעלע“, קאָן לעבען, נאָר „אן אכטעל“, א קינד וואָס קומט אויף דער וועלט אין אכטען מאָנאַט, קאָן ניט לעבען. דער גלויבען קומט פון א טעות וואָס א גרויסער גריכישער געלערנטער האָט געהאַט פאַר מעהר ווי צוויי טויז זענד יאָהר; די דאָקטוירים און דער עולם פון די פרייהעריגע צייטען, גלויבענדיג בלינדערהייט אין דער אויטאָריטעט פון יענעם וויסענ-שאַפטס־מאַן און זיך ניט ערלויבענדיג אַליין צו פאַרשען און צו האָבען אַ מיינונג, האָבען אויפגעהאַלטען די אונריכטיגע בעהויפֿטונג. און אזוי טרעפט עס זיך, אז ווען מען האָט אן „אכטעל“, וויסענדיג אז „עס קאָן דאָך סיי ווי סיי ניט לעבען“, ווי מען זאָגט, פערנאַכלעסיגט מען עס און עס שטאַרבט טאַקע אין א סך פאַלען. און ווען עס בלייבט דאָך לעבען, זאָגט מען ס'איז געווען א טעות, ס'איז ניט געווען קיין „אכטעל“, נאָר א „זיבעלע“. ווען מען דענקט אָבער אז דאָס קינד איז א „זיבעלע“, פלעגט מען עס זעהר געטרוי און מען שטרענגט זיך אָן עס צו דערהאַלטען ביים לעבען.

### די רייפֿע פרוכט.

די רייפֿע פרוכט איז 50 צענטימעטער אָדער 20 אינשעס לאַנג און וועגט  $3\frac{1}{4}$  קילאָגראַם אָדער 7 פונט. זי קאָן וועגען א ביסעל מעהר אָדער וועניגער און נאָך זיין נאָרמאַל. אָבער ווען זי איז צו שווער, ווען זי איז צו פעט, איז זי נישט נאָרמאַל און נישט געזונד. א סך פרויען זענען שטאַליז מיט א 12 פונטיג קינד און ווייסען נישט אז דאָס איז גאָר נישט קיין גוטער סמן און אז ס'איז אַ בעווייז אז די מאַמע האָט ניט געלעבט ווי עס דאַרף צו זיין. וואָר שיינליך איז איהר ערנעהרונג געווען אונריכטיג. מאַנכמאַל וויל אַ דאָקטאָר אָדער אַ העבאַם דער פרוי איינרעדען אז דאָס קינד איז דאָפֿעלט שווער, כדי צו צייגען ווי געשיקט זיי זענען געווען ביי דער ענטבינדונג, ווי שווער דיזע איז געווען און וויפֿיעל די פאַמיליע האָט זיי צו פערדאַנקען. מען דאַרף זיי ניט תמיד גלויבען. — ווען דאָס קינד ווערט געבוירען רייף, איז דער קערפֿער

פול און די גלידער אויף אזוי. אלעס איז רונד. די הויט איז רויטלעך. אויף דעם קאפ זענען דא האַר. די שפיץ אויערען און נאָז זענען האַרטליך, — דאָס הייסט די קנאַרפלען פון די ער-טער זענען ענטוויקעלט. די נעגעל זענען האַרט און דערגרייכען די שפיץ פינגער. די טעסטיקלען ליגען אין סקראַטום. — האָס קינד שרייט הויך און בעוועגט זיך שטאַרק; עס מאַכט אויף די אויגען. פון דעם רעקטום קומט אַרויס אַ שוואַרצער שטול, מ'ע-ק אַ נ י ו ם. — די ביינער פון דעם שאַרבען בעריהרען זיך נאָך ניט איבעראַל און לאָזען איבער אָפּענע ערטער, פון וועלכע דער וויכטיגסטער איז דער פון פאַרענט און אין דער מיט, איבער דעם שטערנביין; זי הייסט די ג ר ו י ס ע פ אַ נ ט א נ ע ל ע.

### די לאַגע פון'ם קינד אין דער געבערמוטער.

נאַרמאלער־ווייזע ליגט דאָס קינד אין דער לענג, דאָס הייסט די לענג פון דעם קינד איז אין דער לענג פון דער געבערמוטער. ווען דער קאָפּ ליגט נאָך אונטען, אויף דעם בעקען (די ביינער וואָס בילדען די היפטען) פון דער פרוי, ווי עס געשעהט מעהרס-טענס, איז עס אַ ק אָ פ - ל א ג ע. דאָס איז נאַרמאל. ווען דער קאָפּ איז געריכטעט נאָך אויבען און דעם קינד'ס בעקען ליגט אויף דער מוטער'ס בעקען, איז עס אַ בעקען - ע נ ד - ל א ג ע. די לעצטע געהערט שוין צו די ניט-נאַרמאלע לאַגען. — 99 פּראָ-צענט פון די רייפּע קינדער ליגען אין דער לענג און 96 פּראָצענט אין דער קאָפּ-לאַגע. — אין דער לענגס-לאַגע קאָן דער רוקען פון'ם קינד ליגען נאָך לינקס אָדער נאָך רעכטס פון דער פרוי. אין דער גרעסטער צאָהל שוואַנגערשאַפטען ליגט דעם קינד'ס רוקען נאָך לינקס. — אַ ק ו ו ע ר - ל א ג ע איז דאָן ווען דעם קינד'ס לענג איז אין דער ברייט פון דער געבערמוטער. דאָס איז אַ ניט-נאַרמאלע און מאַנכמאָל אַ געפּעהרליכע לאַגע.

אייגענטליך קאָן מען רעדען פון אַ בעשטימטער לאַגע ערשט אין די לעצטע שוואַנגערשאַפטס-וואָכען. אין די ערשטע מאָנאַטען בייט זיך די לאַגע אָפּט. וואָס קלענער דאָס קינד איז, וואָס ענגער דער פרוי'ס בעקען, וואָס ווייכער און שוואַכער די מוסקלען פון

דער פרוי'ס בויף, וואָס גרעסער די געבערמוטער, — דאָס לייכטער און עפּטער וועקסעלט זיך דעם קינד'ס לאַגע.

אַלזאָ געגען סוף שוואַנגערשאַפט ליגט דאָס קינד מעהרסטענס מיט דעם קאָפּ אַראָב, מיט דעם רוקען לינקס; דער קערפּער איז שטאַרק איינגעבויגען, דער קאָפּ אויף דער ברוסט געבויגען, די הענד און פיס נאָך רעכטס. (פיגור 26).

#### געשלעכטס בעשטימונג.

די מענשען האָבען אימער געווינשט צו געפינען מיטלען ווי אזוי צו בעשטימען פון פריהער וואָס פאַר אַ געשלעכט דאָס ער-וואַרטעטע קינד וועט האָבען, מיטלען וואָס זאָלען די מאַמע אזוי בעאיינפלוסען אַז דעם קינד'ס געשלעכט זאָל ענטשפּרעכען דעם וואונש פון די עלטערען. געברויכען אזוינע מיטלען וואָלט געהייסען געשליכטס-בעשטימונג. דאָס איז ניט צו פער-וועקסלען מיט דער נייגונג אָדער דעם בעדערפניש צו דערקע-נען וועהרענד דער שוואַנגערשאַפט דאָס געשלעכט פון דעם קינד וואָס די פרוי טראָגט. אזא דערקענען אָדער פאַראויסזאָגען פון דעם געשלעכט איז ביז איצט אַן אונגעגליכקייט; די סמנים וואָס זענען זייט טויזענדער יאָהרען אָנגעגעבען געוואָרען, סיי די זאָגענאָנטע וויסענשאַפטליכע, סיי די אויסגעשפּראַכען אַבערנאָר-בישע, זענען אונריכטיגע, אונפערלעסליכע און אָפט לעכערליכע. אזוי אז עס לוינט זיך ניט פון זיי צו רעדען. דאָס הייסט, איינ-פאָך גערעדט, אַז קיינער קאָן ניט וויסען צו דאָס קינד וואָס די שוואַנגערע פרוי טראָגט, איז אַ אינגעל אָדער אַ מיידעל. אויב אימיצער זאָגט אייך פאַרויס דאָס געשלעכט און טרעפט, איז עס אַ צופאַל, איז עס געראָטען — און ראָטען הייסט ניט וויסען.

וואָס אַנבעלאַנגט די אַבזיכטליכע און קינסטליכע געשלעכטס-בעשטימונג, האָבען תמיד געהערשט אלערליי טעאָריען, מעהרסטענס פאַנטאַסטישע, ניט באַזירט אויף קיין שום אַמת'ע פאַקטען; אָבער אין די לעצטע יאָהרען האָבען מיר געמאַכט מעהר פאַרטשריט און עס זעהט אויס אַז מאַנכע פאַרשער אויף דעם נע-ביעט זענען צוגעקומען געהנטער ווי די ווען-עס-איז פריהער צון אַ לעזונג פון דער פראַגע.

מען האָט געגלויבט אז דער גראַד פון אויפֿרעגונג אָדער פון פֿערגעניגען ביים סעקסואַלען פֿערקעהר, ענטשיידעט דאָס געשלעכט פון דער פֿרוכט; דאָס בעדייט אז אויב דער מאַן איז מעהר אויפֿ־גערעגט אָדער האָט אַ גרעסער פֿערגניגען, וועט דאָס קינד זיין אַ אינגעל, און אומגעקעהרט. — מען האָט געדענקט אז די קינדער מוזען זיין אינגלעך אין די פֿאלען אין וועלכע דעם מאַן'ס ספֿערמאַ איז מעהר אויסגעברויכט, וועניגער לעבהאַפט, — און מיידלעך, ווען דאָס ספֿערמאַ איז קרעפֿטיגער. — אַנדערע האָבען בעהויפטעט אז אַ אינגעל ווערט געבוירען דאָרט וואו דער טאטע איז אין אַל־געמיין שוואַך געשלעכטליך און אומגעקעהרט; ווען די פֿרוי איז שוואַך געשלעכטליך, אָדער אפילו אַזוי־זיך שוואַך קערפֿערליך, וועט דער רעזולטאַט זיין אַ מיידעל. אַזוי, למשל, אָננעהמענדיג אז די פֿרוי איז שוואַך באַלד נאָך און פֿאַר דער מענסטרואַציע (וואָס איז ניט אמת), האָט מען געמיינט אז פון אַ פֿערקעהר אין יענע טעג, מוז די קאָנצעפֿציע זיין אַ ווייבליכע. דאָס רופֿט מען די טע אַר־יע פֿון דעם שוואַכערען ערציינער. — ווידער אַנדערע האָבען געזאָגט אז דאָס פֿראָדוקט פון יעדען טעם־טיקעל און פון יעדען אייערשטאַק זענען פֿאַר אַ געוויסען געשלעכט פון די קינדער. פֿאַר אַנדערע פֿאַנטאַסטען האָבען אַזעלכע וועלט־פֿענאָמענען ווי די ים־בעוועגונג פון „פֿלוט און עכבֿ“, די פֿאַזען פון דער לבנה, די לאַגע פון די שטערען, געהאַט אַ „זיכערען“ איינפֿלוס אויף דעם קינד'ס געשלעכט.

אָר אַ נאָרום קאַיאַ האָט אין אַ שריפט אויף געזאָגט אז דער גראַד פון סעקסואַלער אויפֿרעגונג אָדער פון פֿערגעניגען וואָס מען פֿיהלט וועהרענד דעם פֿערקעהר, ענטשיידעט דאָס גע־שלעכט. דאָס איז שוין אַן אַלטע טעאָריע, וואָס מען געפינט אויף אין תלמוד. — טהוירי האָט געהאַלטען מיט די וואָס דענקען אז אַ מעהר אויסגעברויכטע ספֿערמאַ האָט אַלס רעזולטאַט אַ מענ־ליך קינד.

היפּאָקראַט, גאלען, אַריסטאָטל, דער תלמוד האָבען אויסגעשפֿראַכען מיינונגען אין דער פֿראַגע. פון די מאָדערנע פֿאַרשער איז אָבער דער וויכטיגסטער: דער פֿער־שטאַרבענער פֿראַפעסאָר לעאָפּאָלד שניטק, געוועזענער

דירעקטאָר פון דעם עמבריאָלאָגישען אינסטיטוט אין וויען. (אין 1898). זיין ערנסטע אַרבייט און זיין אויסזיכט אויף ערפאָלג האָט איהם צוגעצויגען די פערפאָלגונג פון זיינע קאָלעגען, די וויענער פראָפּעסאָרען, וועלכע האָבען איהם פּערטריבען פון דער פּאַסול-טעט. — צוערשט האָט שענק עקספּערימענטירט מיט זיין אייגענער פרוי און ס'איז איהם געלונגען צו האָבען, נאָך זיין וואונש, 6 זיהן. נאָך שענק'ס מיינונג האָט דאָס אייבען, נאָך זייענדיג אין אייערשטאַק, די פּעהיגקייט זיך אויסצובילדען אויף אַ מענליך אָדער ווייבליך אייבען. נאָך דאָס ענטשידענע מאָמענט ליגט אין די ערנעהרונגס-פּערהעלטניסען פון דעם עמבריאָן. אַ שלעכטער ער-נעהרונג פון'ם עמבריאָן, דאָס הייסט אַלזאָ פון דער מוטער, מאַכט עס לייכטער אַז עס זאָלען ענטשטעהן די מענליכע פּאַרמען און כאַראַקטערען. ס'איז אויך בעקאַנט אַז אין אַלגעמיין ווערען אַ סך מעהר אינגלעך ווי מיידלעך געבוירען, ווען די פּרייווען פון נאַהרונגס-מיטלען זענען הויך. און נאָך מלחמות ווערען אויך מעהר מענליכע קינדער געבוירען ווי אין אַנדערע צייטען. — די אייבען אין דעם אייערשטאַק ענטוויקלען זיך, אונטער דעם איינפלוס פון דעם צערפאַל פון אייווייטשטאַפען, צו מענליכע אייבען, און אַזא צערפאַל געשעהט אין דעם קערפּער פון דער פרוי דענסטמאַל מעהר, ווען זי ווערט ניט ערנעהרט מיט צו רייכע שפייזען, ווען זי עסט ניט פיעל פון די עסענס וואָס ענטהאַלטען אַ סך אייווייט, ווייל דאָן מוז זי אויסגעברויכען אַ גרויסע קוואַנטיטעט פון איהר אייגע-נעם אייווייט. נו, און ווען די מעהרסטע אייבען זענען בעשטימט צו ווערען מענליכע און ווען זיי, אַרויסקומענדיג פון דעם אייער-שטאַק, ווערען בעפּרוכטעט, מוזען די מעהרסטע קינדער זיין מענלי-כע. (אייווייט איז פאַראַן אין פלייש, אייער און אין געוויסע פלאַנ צען שפייזען.)

דעריבער איז שענק'ס אידעע געווען צו ערנעהרען די פרויען אַ געוויסע צייט פאַר און וועהרענד דער שוואַנגערשאַפט אויף אַזא'ן אופן אַז דאָס געשלעכט פון דעם קינד זאָל דורך דער ערנעהרונג בעאיינפלוסט ווערען. די פרויען וואָס האָבען געוואָלט האָבען אינגלעך האָבען געקראָגען אַ דיעטע אַרים אין אייווייט-שטאַפען און אומגעקעהרט פאַר די וואָס האָבען געוואָלט מיידלעך. שענק האָט



אויסגעארבייט א סעריע רעגלען ווי אזוי צו ערנעהרען די פרויען און אפשר וואָלט ער געווען געהאט ערפאלג ווען זיין ארבייט וואָלט ניט אונטערבראָכען געוואָרען פון זיין טויט.

א חוץ די טעאָריען זענען נאָך פאראן אנדערע, אָבער קיינע איז ניט זיכער און עס זעהט אויס אז וועניגסטענס דערווייל איז די געשלעכטס בעשטימונג אן אונמעגליכקייט.

### דאָס לעבען פון'ם פעטום.

ווי אזוי לעבט דאָס קינד אין דער געבערמוטער? דאָס קינד איז פונקט אזוי ווי אן אָרגאָן אָדער ווי אַ טייל פון אן אָרגאָן פון דער פרוי'ס קערפער. עס לעבט אַלזאָ אין גאַנצען אויף דעם חשבון פון דער מאַמען. עס קריגט ערנייערט בלוט מיט פרישען זייערשטאַף־גאַז פון דער מוטער'ס לונג, דען דאָס קינד אַטעמט נישט; עס קריגט פערדויעטע און אין בלוט פערשפרייטע נאָהרונג וואָס איז איבערגעאַרבייט און אַב־סאָרבירט אָדער איינגעזאַפט געוואָרען אין דער פרוי'ס פערדוואונגס־אָרגאַנען. און אַלע די שטאָפּען און גאַזען וואָס דאַרפען פון דעם פעטום אַרויסגעוואָרפען ווערען, געהן אַריין אין דער מאַמע'ס בלוט און ווערען פון איהרע אָרגאַנען אַרויסגעוואָרפען, גראַד אזוי ווי איהר קערפער פערזאָרגט איהרע אייגענע אויסווארוף־שטאָפּען. אין דעם פעטום ענטוויקעלט זיך אַ לונג, אַ מאַגען, געדערים, עטצ. אָבער זיי זענען דערווייל אוננויטיג. זיי ווערען פאָרבֿערייטעט פאַר דער צייט ווען דאָס קינד וועט געבוירען ווערען. מיט דעם קינד'ס האַרץ איז עס אָבער נישט אזוי. אַקעגען מיטע שוואַנגערשאַפט־צייט הויבט דאָס פֿעטאַל־האַרץ אָן צו פונקציאָנירען פאַר זיך אַליין; עס פאָמפט דאָס בלוט, עס קלאַפט; עס שיקט דאָס בלוט צון אַלע טיילען פון דעם קינד'ס קערפער. אָבער דאָס בלוט ווערט ערנעהרט און ערנייערט פון דער מאַמען, דורך דער פלאַצענטאַ און דורך די אָדערען פון'ם נאָפֿעלשנור. ביי אַ געוויסער איבונג קאָן מען הערען דאָס האַרץ־קלאַפֿען פון דעם קינד ביי אונגעפֿעהר  $\frac{1}{4}$  חדשים שוואַנגערשאַפט. דאָס האַרץ־קלאַפֿען איז פיעל שנעלער ווי דער מאַמע'ס האַרץ־קלאַפֿען און ווי איהר פולס. דאָס איז אויף די צייט ווען די פרוי הערפיהלט די ערשטע

בעוועגונגען פון דעם קינד. פון דאן אָן און ווייטער  
הערען דעם קינד'ס האַרץ און דעם קינד'ס בעוועגונגען ניט מעהר  
אויף, — סײַדען עס שטאַרבט אָב. — די ערשטע אָטמונג  
געשעהט אָבער ערשט אין דעם אויגענבליק פון דער געבורט.

### פערענדערונגען אין דער מאמען.

די נאָרמאַלע פערענדערונגען אין  
דער פרוי'ס קערפער וועהרענד דער  
שוואַנגערשאַפט זענען: די געבערמוטער ווערט אונגעהייער  
פערגרעסערט. פון אַ לענג פון 7 צענטימעטער, שטייגט זי לאַנג-  
זאַם אַרויף ביז צו אַ לענג פון 36 צענטימעטער, ביים סוף פון דער  
שוואַנגערשאַפט. איהר מוסקולעזע וואַנד ווערט פערדיקט און פער-  
שטאַרקט. די בלוט-געפעסען אין דער וואַנד ווערען קאָלאָסאַל פער-  
מעהרט און פערגרעסערט. — די מענסטרואַציע הערט אויף און קומט  
ווידער צוריק נאָך דער קינפעט אָדער נאָך דעם אַנטוועהנען פון  
דעם קינד פון דער ברוסט. זעלטען טרעפט זיך עס, אָבער עס טרעפט  
זיך, אַז אַ פרוי זאָל פאַרמזעצען איהרע מאַנאַטליכע בלוטונגען אין  
דער שוואַנגערשאַפט. — די פערגרעסערונג פון דער געבערמוטער קאָן  
האַבען אַלס פאַלגע אַן אָפטען דראַנג צו אוריןירען, ווי אויך אַ נייגונג  
צו פערשטאַפּונג, — דורך דעם דרוק פון דער געבערמוטער אויף דער  
בלאָז און אויף דעם מאַסטדאַרם. אויף דעמזעלבען אופן קאָן מען ער-  
קלערען די שוועלונגען פון דער וואַלוואַ, פון די פיס, פון די אָדערען  
פון די פיס: דורך דעם דרוק פון דער געבערמוטער אויף די אָדערען  
און דורך דער שטערונג פון דער בלוט-צירקולאַציע. — האָס וואַקסען  
פון דער געבערמוטער און פאַלגליך פון דער בויך-וואַנד איז פער-  
העלטניסמעסיג אַזוי שנעל, אַז די טיעפערע לאַגערען פון דער  
הויט קאָנען זיך ניט אַזוי גיך אויסדעהנען און ווערען איינגעריסען;  
דעריבער זעהט מען אַ סך רויטליכע סמנים פון דיזע קליינע אַיי-  
רײַסונגען דורך דער בויך-הויט. נאָך דער ענטבינדונג  
בלייבען זיי שטעהן פאַר אימער, אָבער זיי ווערען דאן ווייס; ביי  
אַ צווייטער ענטבינדונג זעהט מען ביי דעם סאַרטען סמנים, די אַלטע  
און די נייע. — די פרוי, טראָגענדיג דעם שווערען בויך פאַר זיך,  
מוז ענדערען איהר קערפער-האַלטונג; דעריבער קריגט זי אַ מין

„שטאַלצען גאַנג“. — די בריסט ווערען גרעסער און ענטהאַלטען א פליסיגקייט וואָס דאַרף זיך אומוואַנדלען אין מילך, דאָס קאָל אַס ר ו ס. — מעהרערע טיילען פון'ם קערפער ווערען טונקעל געפאַרבט אָדער קריגען פֿלעקען: אַרום די ברוסט-וואַרצען, די מי-טעל-ליניע פון בויך, דער שטערען, עטצ. דאָס איז שטאַרקער צו זעהן ביי ברונעמע פרויען ווי ביי בלאַנדע. — דער גאַנצער קער-פער, אָבער בעזונדערס דאָס פנים, די ליפען, זעהן אויס ווי גע-שוואַלען. — די פרויען האָבען מעהר אַפעטיט ווי געוועהנליך. — זיי ליידען אָפט פון איבעלקייט אָדער זיי ברעכען אויס די שפייזען; דאָס קאָן דויערען א טייל פון דער שוואַנגערשאפט אָדער די גאַנצע צייט; עס קאָן זיך צייגען נאָר אין דער פריה אָדער אַ גאַנצען טאָג. — דאָס גלוסטען זיך פון געוויסע אונגעוועהנליכע שפייזען און די אַנפאַלען פון טרויריגקייט אָדער די שנעלע ענדע-רונגען פון'ם געמיט, קומען אָפט פאָר און זענען ערנסטע אונאַנגע-נעהמליכקייטען; אָבער ביי מאַנכע פרויען איז דאָס בלויז אַ קינ-דעריש זיך נאַר-שמאַכען, אַן איבערטרייבונג, אַן איבערנעהמעניש.

### צוויילינגען.

עס טרעפט זיך פון צייט צו צייט אַז אַ פרוי זאָל טראַגען צוויי קינדער אויף אַמאָל, דאָס הייסט צוויילינגען, אָבער זעהר זעלטען זענען דריילינגען און נאָך זעלטענער פיערלינגען. אַ צוויילינג ענטשטעהט מעהרסטענס דורך דעם וואָס דער זאַמען בעפרוכטעט צוויי אייער (אָוואַל) מיט אַמאָל, אַנשטאַט איינס, דורך צוויי ספערמאַטאָזאָען. עס טרעפט זיך אויך, אָבער נישט אָפט, אַז אין איין איי (אָוואַל) זאָלען זיך ענטוויקלען צוויי פרוכטען, דורך צוויי ספערמאַטאָזאָען. ווען דאָס לעצטע פאַסירט, זענען די קינדער תמיד פון דעם זעלבען געשלעכט. אין דעם ערשטען פאַל קאָנען זיי זיין פון דעמוזעלבען געשלעכט אָדער נישט, אָבער אויך דאָ זענען זיי עפטער פון דעמוזעלבען גע-שלעכט, אזוי אַז די מעהרצאָהל צוויילינגען זענען פון דעמוזעלבען געשלעכט. ביי דער געבורט קאָן מען אונטערשיידען אויב דער צוויילינג שטאַמט פון איין איי אָדער פון צוויי אייער; מען געפינט אַן אונטערשיד אין די הייטלעך וואָס וויקלען איין דאָס קינד און

אין דער פלאַצענטא; ביי קינדער פון פערשידענע אייער זענען פאראן צוויי פרייע אָדער צונויפגעוואַקסענע פלאַצענטען. איינצעל־ הייטען זענען דאָ ניט נויטיג. ווי בעקאנט זענען זיך אלע צוויי־לינגען זעהר עהנליך פיזיש און גייסטיג, אָבער נאָך מעהר די וואָס שטאַמען פון דעמוזעלבען איי. — גענוי איז די צוויילינג־שוואַגערשאַפט ניט ערקלערט; טעאָריען זענען דאָ, אָבער אונזיכערע; דאָס פערשטעהט זיך ווען מען בעדענקט אז מען קאָן ניט אלע מאָל וויסען צו די קאָנצעפציע האָט שטאַטגעפונען נאָך איין פערקעהר אָדער נאָך מעהרערע. ס'איז אָבער זיכער אז צוויילינגען קומען אָפט פון איין איינציגען פערקעהר.

צוויילינגען מאַכען נאַטירליך די שוואַנגערשאַפט שווערער; די פרוי איז צום ביישפיעל אָפט מעהר געשוואַלען ווי ביי אַן איינפאַכער שוואַנגערשאַפט.

די קינדער, יעדעס פאַר זיך, זענען געוועהנליך קלענער ווי ווען זיי ווערען געטראַגען איינצעל־ווייז. איינס פון ביידע קאָן זיך אַמאָל מעהר ענטוויקלען אויף דעם חשבון פון אַנדערען; דאָס צווייטע קאָן זאָגאר אָבשטאַרבען און זיך אויף פערשידענע אופנים פער־ענדערען פאַר דער ענטבינדונג.

פאַר דאָקטוירים און העבאַמען זענען פאראן סמנים דורך וועל־כע זיי זענען אימשטאַנד, אין די שפעטערע מאָנאַטען פון דער שוואַגערשאַפט, צו דערקענען אַ צוויילינג, כאָטש ס'איז ניט תמיד לייכט.

### היגיענע פון דער שוואַנגערשאַפט.

די שוואַנגערשאַפט איז ניט קיין קראַנקהייט, דעריבער דאַרף נישט דאָס לעבען אין דער צייט זיך זעהר פיעל אונטערשיידען פון דעם פריהעריגען לעבען פון דער פרוי, נאַטירליך אָנגעהמענדיג אז זי איז אַנדערש געזונד און אז די שוואַנגערשאַפט איז אַ נאָרמאַלע. אָבער אויב אין דעם געוועהנליכען לעבען ערלויבט מען זיך אַביאָל אַריבער צו שרייטען די רעגלען פון דער היגיענע, דאַרף מען דאָס קיין מאָל ניט טון אין דער שוואַנגערשאַפט־צייט.

טראָצדעם זענען דאָ געוויסע עצות וואָס אפילו אַ נאָרמאַלע טראָגענדיגע פרוי דאַרף אָבהיטען. ערשטענס דאַרף זי וויסען אז דאָס איז ניט די צייט פון עקסטרעמע קערפערליכע און גייס־

טיגע אָנשטרענגונגען. הייסט עס, אז מען דאַרף פערמיידען צו ריימען, שפרינגען, טאַנצען, אויף דעם בייסיקעל (צווייראָד) פאַהרען, שטייגען אויף בערג, צו פיעל ריזען, צו שווער אַרבייטען. מען דאַרף שלאַפען גענוג, פערמיידען אַלץ וואָס רעגט שטאַרק אויף. — איך ווייס אז אַן אַרבייטער־פרוי מיט אַ סך קינדער קאָן ניט תמיד דאָס אַלעס אָבהיטען. וויפיעל ס'איז מעגליך, זאָל זי עס טון. יעדען טאָג אַ שפּאַציער איז נויטיג. צו פיעל רוהען איז שלעכט. פרישע לופט דרויסען און אין הויז איז נויטיג.

מען מוז זיך האַלטען ריין; יעדען טאָג אַ לעבליכע, — ניט צו וואַרעמע, ניט צו קאַלטע — וואַנע, איז נויטיג. ים־בעדער אין זומער זענען ערלויבט פאַר אזעלכע פרויען וואָס זענען פאַלשמענדיג געזונד און קרעפטיג. אויב ס'איז דאָ דער קלענסטער צווייפּעל אין דער בעציהונג, זאָל מען בעסער דאָס ים־באָד אויפגעבען. — איינשפּריצונגען אין דער שיידע זענען ניט גוט צו מאַכען, סיידען אַ דאָקטאָר ראַט דאָס וועגען אַ צו שטאַרקען אויספלוס. זיך־בעדער, פּוּס־בעדער זענען ניט ערלויבט.

די קליידער דאַרפן זיין אזוי אז די פרוי זאָל זיך ניט פיהלען קאַלט אין ווינטער און ניט צו הייס אין זומער. קאָרסעמען, זאָקען בענדלעך און אַלץ וואָס פערענגערט און פּרעסט די הויט, דעם קערפּער, די גלידער, אַלץ וואָס שטערט די בלוט־צירקולאַציע, זענען ניט ערלויבט, ניט אפילו אין די ערשטע מאָנאַטען. זאַלע קליידער און אויך די זאָקען זאָלען זיין אויפגעהאַנגען, די־רעקט אָדער אינדירעקט, אויף די שולטערען, אויף די אַקסלען. אַ באַנדאַזש פאַר דעם אונטערשטען בויך־טייל איז נאָר ביי אונגאַר־מאַלע פרויען, ביי פאַלען פון אַראַבהענגענדיגען בויך, צו רעקאָמאַנדירען. די בריסט זאָלען ניט געדריקט ווערען פון קיין שום מלבוש. די ברוסט־וואַרצען זאָלען גערייניגט און אָב־געטריקענט ווערען עס בעווייזט זיך אויף זיי די פליסיגקייט פון דער ברוסט, וועלכע קלעבט זיך אָפּט צו צו דער הויט פון דער וואַרצע. אויב די וואַרצע איז נישט גענוג ענטוויקעלט, קאָן אַ לייכ־טער מאַסאַזש אַמאָל העלפּען.

אויב אַ פרוי וואָס זייגט אַ קינד ווערט שוואַנגער, מעג זי דאָס

קינד זיינען אזוי לאנג ווי זי און דאָס קינד פיהלען זיך גוט. אָבער בעפער איז, זי זאָל דאָס קינד אנטוועהגען.

די שוואַנגערע פרוי מעג און זאָל עסען וואָס זי איז געוואָהנט צו עסען. די לייכטע פאָרמען פון ברעכען דארפן זי גאָר ניט דערשרעקען און זי דארף דערצו גאָר ניט טון.

די שוואַנגערע פרוי מוז האָבען שטול גאנג יעדען טאָג; ווען דאָס איז ניט מעגליך אויף א נאטירליכען אופן, זאָלען קליסטירען אַנגעווענדעט ווערען.

דער סעקסואלער פערקעהר זאָל אין דער צייט פון דער שוואַנגערשאפט זיין זעלטענער און ניט אזוי שטארק ווי געוועהנליך. אין די לעצטע עטליכע וואָכען, פאר דער ענטבינג דונג, איז ראטואם מען זאָל גאָר קיין פערקעהר ניט האָבען. אָבער אפילו אין דער ערשטער צייט זאָל מען זיך דערפון אָבהיטען, אויב עס פערורזאכט דער פרוי לידען.

זעהר אָפט זענען פערשירענע טיילען פון'ם קערפער אין דער צייט פון דער שוואַנגערשאפט געשוואַלען; מעהרסטענס די דרוי סענדיגע סעקסואלע טיילען און די פיס. ווען די שוועלען גען שטייגען ארויף אויף די הענד און אויף דעם פנים, זאָל מען געהן זיך לאָזען אונטערזוכען; דער אורין וועט אפשר דאָן צייגען א שטערונג אין די ניערען, וועלכע קאָן געפעהרליך ווערען. די ערשטע זאָך וואָס מען דארף אין אזא פאל טון, איז אויפהערען צו עסען און צו טרינקען אלע רייצענדיגע און שארפע שפייזען און אלקאהאלישע געטראנקען, ווי אויך פערמיידען פלייש און פיש אין סיי וועלכער פאָרם.

די געוועהנליכע שוועלונגען פאָדערען נאָר רוה און לעבליכע בעדער; דאָסזעלבע איז צו זאָגען וועגען די געשוועלענע אָרגאָנען. זעלטען דארף מען באַנדאזשירען די פיס. ווען א געשוואַלענע אָדער פלאַצט און בלוטיגט, זאָל מען זאָפאָרט מאַכען א פעסטען באַנדאזש און זיך אנידערלעגען. העמאראאידען אין דער שוואַנגער-שאפט דארפן פעהיט ווערען, דורך אכטונג געבען מען זאָל האָבען נאָרמאלען שטולגאנג; די בעהאַנדלונג איז רוה, קאלטע קאָמפרעסען.

דאָס ברעכען איז מעהרסטענס גאָר ניט שעדליך; עס פאָרערט קיין בעהאַנדלונג. נאָר ווען עס ווערט געפעהרליך, דאַרף מען זיך ווענדען צון אַ דאָקטאָר. נאָך דעם עסען זאָל די פרוי וואָס ברעכט ליגען פאָלשטענדיג רוהיג.

אין דער שוואַנגערשאַפט-צייט זענען אַ סך פרויען מעהר אָדער וועניגער נערוועז, אויפגערגנט, גערייצט אָדער לייכט רייצבאַר, אָבער אַ קלונע, ראַציאָנאַלע פרוי קאָן אָפט אויף זיך ווירקען זיך צו האַלטען רוהיג. יעדענפאַלס דאַרף מען פערמיידען צו געהן אויף פלעצער וואָס רעגען אויף און די פאַמיליע דאַרף אַלץ טון כדי צו שאַפען דער פרוי אַ רוהיגע אומגעבונג. ווען די נערוואַזיטעט פון דער פרוי שטייגערט זיך ביז צו דעם פונקט אז עס זענען דאָ סמנים פון אַן אַבנאָרמען גייסט, זאָל מען זיך ווענדען צון אַ דאָקטאָר.

### געבורטס מאַלען און „זיך פערקוקען“

עס הערשט אַ גלויבען אז דאָס וואָס די פרוי זעהט, הערט אָדער לעבט איבער אין דער שוואַנגערשאַפט צייט, האָט אַ גרויסען פיזישען און גייסטיגען איינפלוס אויף דעם קינד און אז געוויסע סמנים, פלעקען, געבורטס מאַלען זענען צו פערדאַנקען דעם פאַקט אז די פרוי האָט „זיך פערקוקט“.

קיין שום וויסענשאַפטליכע פראָבע איז ניט פאַראַן די בע-הויפטונג אויפצוהאַלטען. נאָך די מאָדערנע לעהרען איבער הע-רעדיטעט (ירש'ענען אייגענשאַפטען) זענען די דאָזיגע מערקמאַלען אַבסאָלויט ניט צו פערדאַנקען דעם צופאַל פון „זיך איבערשרעקען“. אַזוי, צום ביישפּיעל, איז ניט אמת אז אַ קינד ווערט געבוירען מיט אַ רויטען צייכען אויף דעם אָרעם איבער דעם פייער וואָס די מאַמע האָט געזעהן אָדער צוליעב דער מאַמע'ס ליעבשאַפט פון רויטע קאַרשען. ווי פיעל מאָל טראָגענדיגע מאַמעס האָבען זיך דערשראַקען דורך אַ פייער און זייערע קינדער האָבען קיין שום צייכען ניט, דערמאָנען ניט די וואָס גלויבען אין דעם „פערקוקען זיך“.

אַלע סמנים, ווי אויף די נייגונגען און טאַלענטען פון די קינדער, קומען בירושה פון פריהעריגע דורות, נאָך געוויסע נאַטירליכע געזעצען וואָס מען האַלט איצט אין אויסגעפינען.

## ענטבינדונג.

(זעה די בילדער סוף פון בוך)

### געבורטס כחות און ווידערשטאנד.

ווען דאָס קינד איז רייף ווערט עס געבוירען.  
 די געבורט איז די נאַטירליכע אַרבייט פון דעם מוטערליכען  
 קערפער וואָס האָט דעם צוועק, די פרוכט, דאָס קינד, מיט אַלע  
 אין דער שוואַנגערשאַפט געבילדעטע טיילען וואָס פערבינדען די  
 פרוכט מיט דער מוטער, אַרויסצוטרייבען; ביי דער געבורט הויבט  
 דאָס קינד אָן זיין זעלבסט־שטענדיג לעבען.  
 די כחות וואָס העלפען ביי דער געבורט זענען די צו ז אַ  
 מ ע נ צ י ה ו נ ג ע ן פ ן ד ע ר ג ע ב ע ר מ ו ט ע ר  
 אָ ד ע ר ד י ו ו ע ה ע ן, א ן א ן ד י צ ו ז א מ ע נ  
 צ י ה ו נ ג ע ן פ ן ד י ב ן י ך - מ ן ס ק ל ע ן.  
 די שווייריגקייטען, דער ווידערשטאנד, וואָס די געבורטס־  
 כחות מוזען איבערקומען זענען פערורזאכט פון דעם וועג וועל  
 כען די פרוכט מוז דורכגעהן. דיזער וועג ווערט געבילדעט פון  
 די געשלעכטס־אָרגאַנען, אָדער בעסער געזאָגט, פון דעם ג ע -  
 ש ל ע כ ט ס - ק א נ א ל און פון די ביינערנע (קנאָכערנע),  
 אונטערלאָגע, וואָס מען רופט דאָס ב ע ק ע ן.  
 די שווייריגקייט פון דער ענטבינדונג הענגט מעהרסטענס אָב  
 פון דעם פערעהעלטניס צווישען דער גרויסקייט, די פאָרם, די לאַגע  
 פון דער פרוכט, און די גרויסקייט פון דעם בעקען און די מעגליכ־  
 קייט פון די ווייכע טיילען זיך אויסצוציהען, אויסצודעהנען.  
 ביי די מעהרסטע פרויען זענען די נאַטירליכע קרעפטען גע־  
 נוג, כדי דעם ווידערשטאנד בייצוקומען. דעריבער איז אַן ענט־  
 בינדונג קיין קראַנקהייט. די מעהרסטע פאלען פון קראַנקהייטען  
 ביי דער ענטבינדונג ווערען פערורזאכט דורך די אונריינע אונטער־  
 זוכונגען און אונריינער בעהאַנדלונג.  
 דער ביינערנער טייל פון דעם געבורטס־קאָנאַל הייסט דאָס  
 ב ע ק ע ן. עס בעשטעהט פון דריי הויפט קנאָכען און פון אַ פאָר



קלענערע קנאָכען, וואָס זענען אַלע פעסט צונויפגעבונדען, אַזוי אַז זיי בילדען איין שטיק. דער וויכטיגסטער חלק פון דעם בעקען איז דער שמאָלערער, וועלכען מען רופט דאָס ק ל י י נ ע ב ע ק ע ן. די אויבערשטע עפענונג פון דעם קליינעם בעקען האָט אונגעפעהר די גרויס פון דעם קינד'ס שאַרבען; ווען זי איז אַבער צו קליין, ווי עס געשעהט ביי פרויען, וועמעס ביינער האָבען זיך דורך קראַנק-הייטען (מעהרסטענס נאָך פון דער קינדהייט) ניט נאָרמאַל ענט-וויקעלט, איז די ענטבינדונג זעהר שווער אָדער אונמעגליך, ווייל דעם קינד'ס קאָפּ קאָן בשום אופן אָדער נאָר מיט גרויסע שוועריג-קייטען אָדער מיט קינסטליכע מיטלען דורכגעהן. (שיגור 27.)

די ווייכע געבורטס-וועגען זענען ניט אזא גרויס הינדערניש ביי דער ענטבינדונג, ווי די קנעכערנע, ווייל זיי קאָנען זיך אויסדעהנען, אויסציהען און איינרייסען. דעריבען ווערן דערן די ווייכע טיילען ביי יעדער ענטבינדונג מעהר אָדער וועניגער צו ריסען אָדער פּערוואַנדעט. אַם מעהרסטען ווערען אויסגעצויגען דער קאָנאַל פון דעם האַלז פון דער געבערמוטער, די עפענונג פון דער געבערמוטער, די שידע און די דרויסענדיגע געשלעכטס-טיילען. די וועגען זענען צונויפציהונגען פון דער געבער-מוטער; די פרוי פיהלט זיי אַלס שמערצען. אַם אַנפאַנג פון דער ענטבינדונגס-צייט קומען די וועהען זעלטען און זענען שוואַך; שפעטער ווערען זיי שטאַרקער און קומען עפּטער. דער צוועק פון די וועהען איז בייצוקומען די ווידערשטאַנדען.

#### די געבורט.

עטליכע וואָכען פאַר דער ענטבינדונג הויבט זיך אָן די פאַר-בערייטונג פאַר דעם גרויסען געשעהעניש. די פרוי האָט אונרע-געלמעסיגע, לייכטע וועהען, פאַרוועהען, אָדער צונויפ-ציהונגען פון דער געבערמוטער, וועלכע בעפעסטיגען דעם קינד'ס קאָפּ אויף דעם אויבערשטען ראַנד פון'ם בעקען. די עפענונג פון דער געבערמוטער איז שוין אַביסעל אָפּען אין די לעצטע פאַר-וואָכען.

די געבורט ווערט איינגעטיילט אין דריי פּעריאָדען:

(1) די עפענונגס-פּעריאָדע, פון'ם אייגענט-

ליכען אָנפאַנג פון דער געבורט ביז די געבערמוטער־עפענונג איז גענוג ברייט געוואָרען דעם קאָפּ דורכצולאָזען. מען קאָן די בלאָז, אין וועלכער האָס קינד ליגט, פיהלען אין דער דאָזיגער עפענונג. די בלאָז מאַכט פלאַץ פאַר דעם אָנקומענדיגען קאָפּ, וועהרענד דער האַלז פון דער געבערמוטער דערווייטערט זיך און ווערט די גער. די וועהען ווערען שטאַרקער און שטאַרקער, עפטער און עפטער; באַלד לאָזען זיי דער פרוי ניט מעהר ווי 5 מינוט פּויע צווישען איין וועהע און דער אַנדערער; אויך קורצערע פּויען זענען פאַראַן. מיט דער צייט צערייסט זיך די בלאָז, און דאָס וואַסער וואָס געפינט זיך איבער דעם קינד'ס קאָפּ רינט אַרויס; דאָס איז אזוי פיעל ווי אַ לעפעל וואַסער. דאָס איבריגע וואַסער קאָן נאָך איצט ניט אַרויס, ווייל דער קאָפּ, דריקענדיג אויף דעם בעקען, לאָזט עס ניט דורך. מען קאָן פון דעם פערשטעהן ווי וויכטיג ס'איז אז די בלאָז זאָל בלייבען גאַנץ, אזוי לאַנג ווי די געבערמוטער טער איז נאָך ניט גענוג געעפענט, ווייל די בלאָז העלפט דאָך אזוי פיעל די געבערמוטער צו עפענען. ווי אָפט האָב איך זיך געמוזט בעזערען אויף אונגעדולדיגע און אונוויסענדע העכאַמען, וועלכע האָבען די בלאָז פאַר דער צייט צוריסען, אין דער האָפנונג די געבורט גיכער צו ענדיגען!

(2) די אויסטרייבונגס־פּרוּדע איז די אין וועלכער דער קאָפּ און דערנאָך דער קערפּער פון'ם קינד ווערען געבוירען. די וועהען, דאָס הייסט די געבערמוטער־קאָנטראַקציען, און די צונויפציהונגען פון די בויך־מוסקלען, ווערען שטאַרקער און ווידערהאַלען זיך עפטער. דער קאָפּ קומט מעהר און מעהר אַראָב און זיין אונטערשטער טייל, דאָס הייסט דער אויבערשטער וואָס ליגט איצט גאַנץ אונטען, ווערט געשוואַך לען (די געבורטס־געשוואַלסט). ביי יעדער וועהע קומט אַ גרעסערער חלק פון'ם קאָפּ אין דער עפענונג פון דער שיידע און דיזע עפענונג ווערט גרעסער און גרעסער. דער קאָפּ געהט ניט נאָר אַראָב, ער דרעהט זיך אויך אזוי אז ער זאָל זיך שטעלען אין דער ריכטיגער לאַגע. (טעכנישע איינצעלהייטען זענען פאַר די לעזער ניט נויטיג). ענדליך, וועהרענד די פרוי צי טערט און שוויצט און ליידט, וועהרענד וועהען פאַלגען איינע נאָך

דער אנדערער, אָדער הערען גאָר ניט אויף, וועהרענד די הויט און דאָס פלייש צווישען שיידע און רעקטום ווערט שטארק אויס- געדעהנט, קומט דער קאָפּ אַרויס, און דער קערפער פאַלגט איהם נאָך, אַליין, אָדער מיט אַביסעל הילף פון דעם דאָקטאָר אָדער פון דער העבאָם. מיט דעם קערפער קומט אויף דאָס גאַנצע פּרוכט-וואַסער אַרויס.

דאָס קינד ליגט איצט צווישען דער פרוי'ס פיס; עס הויבט זאָפּאַרט אָן צו אַטעמען און צו שרייען. פון זיין נאָפּעל ציהט זיך דער נאָפּעל - ש ט ר א נ ג אַרײן, דורך דער שיידע, אין דער געבערמוטער, צו דער פּלאַצענטא, מיט וועלכער ער איז פּערבונדען. די פרוי ליגט איצט רוהיג, מיד, אָבגעמאַטערט, אָבגעשוואַכט. פון דער שיידע פליסט בלוט, וועלכעס שטאַמט מעהרסטענס פון דער פּלאַצענטא.

3) דאָן הויבט זיך אָן די נאָכגעבורטס-פּע- ריאָדע. נאָך אַ קורצער רוה-צייט, דערפיהלט די פרוי ווידער וועהען, אָבער איצט ניט אזוי שטאַרקע ווי פריהער; דאָס זענען די נאָכגעבורטס-וועהען. דיזע פּעריאָדע דויערט אַ האַלבע שעה ביז אַ שעה, מאַנכמאָל אויף צוויי, און ענדיגט זיך מיט דעם אַרויספאַלען פון דער פּלאַצענטא (דאָס „אַרט“). אויב נויטיג העלפט דער געבורטס-העלפּער די נאָכגעבורט אַרויסקומען.

די נאָרמאַלע געבורט דויערט אין גאַנצען אַרום 20 שטונדען ביי ערשט-געבערענדיגע און אַרום 12 שטונדען ביי פרויען וואָס האָבען שוין פריהער געבוירען. די אויסטרייבונגס-פּעריאָדע נעהמט פון 1 ביז 2 שטונדען; אויב דיזע דויערט צו לאַנג, קאָן דאָס קינד שטאַרבען. די דויער פון דער געבורט הענגט אָב פון דעם כח פון דער פרוי און פון דער גרויס פון דעם קינד'ס קאָפּ.

### איז די ענטבינדונג אַ געפּאָהר ?

די ענטבינדונג איז אַ נאַטירליכער, נאָרמאַלער פּראָצעס, דער סוף-אַקט פון דער שוואַנגערשאַפט; פּאָלגליך איז זי נישט קיין קראַנקהייט און מען דאַרף זיך פאַר איהר ניט שרעקען. מאַנכע ווילדע פרויען און מאַנכמאָל אויף פרויען פון ציוויליזירטע לענדער, ווי אויף אַלע ווייבליכע ווילדע חיות ענטבינדען אַליין, אָהן קיין

שום הילף און זעלטען געשעהט זיי עפּים שלעכטס דורך דעם. איך וויל ניט זאָגען אז אַ הילף אין דער צייט פון אזוינע גרויסע וועהר-טאָגען, אין דער צייט פון דער ערוואַרטונג פון דעם אונבעקאַנטען, איז ניט ווינעשנסווערט, אָבער דער אויביגער פּאַקט איז זיכער אַ סמן אז דאָס קינד־האַבען איז קיין קראַנקהייט און ער דאַרף האָבען די ווירקונג צו בערוהיגען די מעוברת'ע פּרוי. עס זענען אויך פאַראַן פּרויען וואָס מאַכען פון דער ענטבינדונג קיין גרויסען צימעס און געהן באלד נאָכדעם טון זייער געוועהנליכע אַרבייט, אָהן קיין שום שאַדען פאַר זיי. דאָס אַלעס, אַ לייכטע ענטבינדונג דונג אָהן הילף און כמעט קיין אונטערברעכונג פון דער אַרבייט, איז אפשר מעגליך ביי פּרויען וואָס האָבען זייער גאַנץ לעבען געלעבט נאָך די געזעצען פון דער נאַטור, וואָס זענען פּאַלשטענדיג געזונד אין יעדער בעציהונג. אָבער ליידער זענען אזעלכע פּרויען ביי די ציוויליזירטע פעלקער נישט אָפט צו געפינען. נאָר טראַצ־דעם מוז מען זאָגען אז אפילו צווישען ציוויליזירטע פּרויען זענען אימער די געפאַהרען פון דער ענטבינדונג געקומען, אָדער זענען פּערגרעסערט געוואָרען, מעהר דורך דער מענשליכער הילף, ווי דורך דער נאַטור. עס האָט גענומען טויזענדער יאָהרען ביז מיר האָבען זיך אויסגעלערנט ווי אזוי צו העלפען און ניט צו שאַדען; אָבער אויך איצט בעגעהן מיר פּעהלערען און, מעהר ווי אַלעס, זענען אונזערע פּעהלערען צו פּערדאַנקען דער אונוויסענהייט אָדער דער נאַכלעסיגקייט פון מאַנכע פון די וואָס זוכען צו העלפען דער פּרוי: די פּאַמיליע, די פּריינדיגען, געוויסע העבאַמען, געוויסע דאָקטויר־רים. ס'איז קיין צווייפעל ניט, אז ווען אַלע העבאַמען און דאָקטוירים וואָלטען געווען עהרליך און גענוג געלערנט, וואָלטען מיר זעלטען געהאַט אַ קראַנקהייט אָדער אַ טויט־פאַל ביי אַ נאַרמאַלער, ניט קאָמפּליצירטער ענטבינדונג. מיט אַ סך יאָהרען צוריק האָט די מעדיצינישע פּראָפעסיע גאָר ניט אָנגעהויבען צו פּערשטעהן די אורזאַך פון די פּיעלע שטערבעפּאַלען וואָס זענען דענסטמאַל פּאַר־געקומען דירעקט דורך איהר שולד און דורך שמוץ; יעדע ענטבינדונג אין וועלכער אַ דאָקטאָר האָט זיך אַרײַנגעמישט איז דאָן ווירקליך געווען אַ סכּנה און ס'איז בעסער געווען פאַר אַ פּרוי צו זיין אָהן קיין מעדיצינישער הילף ביי דיזער וויכטיגער דראַמאַ

אין איהר לעבען. אָבער איצט אז אַ דאָקטאָר אינפּעקטירט און מאַכט קראַנק אַ פּרוי דורך זיין אייגענע שולד, דורך זיין שמוציג קייט און נאַכלעסיגקייט, איז די מעדיצינישע וויסענשאַפט דער-פאַר ניט פּעראַנטוואָרטליך, ווייל דער דאָקטאָר האָט געלערנט ווי אזוי אומצוגעהן מיט דער פּרוי כדי אלץ זאָל זיין אין אָרדנונג.

אַ סך מאָדערנע נאָבעלע דאָקטוירים אַרבייטען וואונדערבאַר, אָבער דאָך מוזען געוויסע דאָקטוירים פּערזענליך אָנגעקלאַגט ווערען פאַר מאַנכע שלעכטע פּאָלגען ביי ענטבינדונגען. דאָס איז גוט בעקאַנט אין אונזער פּראָפּעסיע און וואָס מעהר דער עולם וועט וויסען וואָס פאַר אַ הילף ער האָט צו ערוואַרטען פון דאָקטאָר, דאָס מעהר וועט דיזער אַכטונג געבען און וועט מעהר געוויסענהאַפט אַרבייטען. אין אַן אַרטיקל אין 9-טען יאַנואַר 1915 פון'ם „דזשוירנאַל אַמער. מעד. אַסס'ן“ שרייבט דר. דזשאָהן פ. מאָראַן אז וועניגסטענס 15,000 פרויען שטאַרבען יעהרליך ביי דער ענט-בינדונג אין די פּערינינגטע שטאַטען. און ווי פיעלע ווערען און בלייבען קראַנק פאַר פיעלע יאָהרען דורך פעהלערען וואָס זענען בעגאַנגען געוואָרען אין דער ענטבינדונגס-צייט? פון 9085 שטער-בעפאַלען ביי, נאָך, און דורך ענטבינדונגען אין געוויסע ערטער אין די פּערינינגטע שטאַטען, אין 1912, זענען 3905, דאָס הייסט 43 פּראָצענט, געווען פּערדוראַכט דורך אינפּעקציע, דורך שמוץ, דורך „בלוט-פּערגיפטונג“, דורך פּוּע ר פּוּע ר אַ ל ע ר ס ע פּ-פּ י צ ע מ י ע; און אין דעם זענען זיכער ניט שולדיג די ענט-בינדונגען אַלס אַזעלכע, נאָר די געבורטס-העלפּער, וועלכע זענען אין אַמעריקא מעהרסטענס דאָקטוירים. פּערשטעהט זיך, אז אין פּערגלייך מיט די מיליאָנען פרויען וואָס מאַכען דורך ענט-בינדונגען יעדעס יאָהר און בלייבען געזונד און בעזונדערס אין פּערגלייך מיט די פיעל גרעסערע צאָהלען אינפּעקציע-שטערבע פּאלען פון פאַר פּופּציג יאָהרען, איז דאָס אַ קליינע צאָהל; אָבער דאָס וואָלט אויך ניט געדאַרפט געשעהן; דאָס קאָן אין אונזער צייט אויך ניט ענטשולדיגט ווערען.

### א דאָקטאָר אָדער אַ העבאָם?

די פראגע וועמען מען זאָל פאַרציהען ביי דער ענטבינדונג, א דאָקטאָר אָדער אַ העבאָם, איז אָפט זעהר וויכטיג צו ענטשיידען פאַר דער פרוי אין די לעצטע חדשים פאַר דער ענטבינדונג. עס פערשטעהט זיך אז א דאָקטאָר איז, נאָך זיין ערציהונג און בילדונג, בעסער פאַרבערייט צו דער אַרבייט, וועלכע פאַדערט וויסענשאַפט און גענויאַנקייט. אויך איז ער פאַרצוהיען צוליעב דעם גרונד ווייל, אויב עס טרעפט זיך עפּים ניט נאָרמאַלעס, איז ער דאָ ביי דער האַנד. פון דער אַנדערער זייט איז ניטאָ קיין גרונד פאַר וואָס אַ העבאָם, אויב זי האָט פלייסיג שטודירט איהר פאַך, אויב זי האָט ערפאַהרונג, אויב זי איז רייַן, אויב זי איז עהרליך און געוויסענדיג האַפט, זאָל ניט קאָנען מיט ערפאַלג דורכפיהרען סיי וועלכע נאָר-מאַלע ענטבינדונג. אמת, די מעהרסטע זענען שמוציג און אונט-געניגענד געבילדעט פאַר זייער פראַפעסיע; אָבער דאָס קאָן גע-ענדערט ווערען, מען קאָן פאַר זיי מאַכען גוטע שולען און פון זיי פאַדערען אַ שטרענגע לעהרע און אַבהיטונג פון די כירורגישע רעגלען, ווי ס'איז דער פאַל אין אייניגע לענדער. וואָס אַנבעלאַנגט די פעהלער פון די העבאָמען, מוז מען זאָגען אז דאָקטוירים בעגעהן אויך פעהלער, און זאָגאַר זעהר פיעלע און אַ סך פון זיי טוען ניט אין דער פראַקטיקע דאָס וואָס זיי לערנען אין דער שולע. אויסערדעם פיהלען זיך די פרויען פרויער, ס'איז זיי אנגע-נעהמער, ווען זיי ווערען בעהאַנדעלט פון מענשען פון זייער גע-שלעכט. און אין אַרימע פאַמיליען, וואו ס'איז שווער אָדער אונט-מעגליך צו האָבען אַ וואַרטאַרין, טוט אָפט די העבאָם אַזעלכע ניצ-ליכע, כאַטש אונאַנגענעהמע דיענסטען, וועלכע מען קאָן קיין מאָל נישט פערלאַנגען פון אַ דאָקטאָר. און דאַן זענען די הויכע פרויען פון די דאָקטוירים אין אַלגעמיין צו האַרט פאַר די מעהרסטע אַר-בייטער פרויען.

### אַ קאַמף פאַר ריינקייט.

ביז צו דער מיט פון דעם לעצטען יאָרהונדערט איז די שטערבליכקייט ביי ענטבינדונגען, דורך אינפעקציע, געווען שרעק-ליך גרויס, און צוואַר איז זי געווען אַ סך גרעסער אין די שפיטע-

לער ווי אין די היימען, גרעסער ביי די ענטבינדונגען אונטער דער אויפזיכט פון דאקטוירים ווי אונטער דער פלעגע פון העכאמען, א צושטאנד וואס די סטאטיסטיקע פון ניו יארק צייגט אויך איצט, אבער ס'איז גאר ניט צו פערגלייכען מיט די רעזולטאטען פון יענע יאהרען. א פערשטויסענע פרוי וואס האט געהאט „אונגעזעצליך“ א קינד ערניץ אויף דער גאס, איינע אליין, אהן הילף, האט געהאט פיעל מעהר מעגליכקייט און האפנונג צו בלייבען לעבען און צו זיין געזונד, ווי א פרוי וואס האט ענטבונדען אין א קליניק, לי-גענדיג אין א ריין בעט און ווערענדיג וויסענשאפטליך (נאך יענע צייטען) בעהאנדעלט, ארומגערינגעלט פון דאקטוירים און קראנקען-פלעגערען. און אפילו אין די שפיטעלער איז געווען די שטערב-ליכקייט דורך אינפעקציע דריי ביז פיער מאל גרעסער צווישען די פרויען וואס זענען געלעגען אין קינפעט אין די האקסארישע קליניקען ווי אין די העכאמען-קליניקען. אפט זענען אין די ערש-טע געשטארבען אריבער 30 פראצענט; דאס הייסט אז פון דריי פרויען איז איינע געשטארבען דורך שמוץ און אינפעקציע. פאר וואס דאס איז געווען, האט מען ניט געוואוסט, — ס'איז געווען א סוד. מען האט דאס שרעקליכע קינפעט-פיר-פיר-פיר-פיר גערופען „מילך-פיבער“, אדער מען האט עס צוגעשריבען צו... „ווע-טער-ענדערונגען“, אדער מען האט געדענקט, אז עס מוז זיין.

דער אידישער דאקטאר אינגאליץ פיליפ זעמ-מילוייט, געבוירען אין בודאפעסט אין 1818, געשטארבען אין 1865, און דער אמעריקאנער דאקטאר און געניאלער פאעט איליווער וועדעלעל האמס (האלמס), 1809—1894, זענען געווען די ערשטע וואס האבען פערשטאנען אז די אנט-שטעקונגען ווערען פעררזאכט דורך אריינברענגען שמוץ אין די ארגאנען אין א צייט ווען זיי זענען פערוואונדעט, און אז אויף אזאן אופן פערשפרייט זיך דאס קינפעט-פיבער פון איין פרוי צו דער אנדערער. קיינער פו די ביידע דאקטוירים האט דענסטמאל ניט געוואוסט פון דעם אנדערען און די וועלט האט ניט געוואוסט און אויך ניט געוואלט וויסען פון זייערע ערקלערונגען.

איינער פון זיי, זעממילוייט, האט געליטען די ארגסטע קוואלען דורך זיין פיאניר-קאמף, זיינע קאלעגען צו ער-

קלערען ווי אזוי זיי אַליין זענען שולדיג אין דעם טויט פון טויט-זענדער פרויען. זיין לעבען איז אַן אמת'ע טראַגעדיע, אָבער ס'איז ניט מעהר ווי דאָס געווענהליכע שיקזאַל פון אַלע די וואָס זענען די ערשטע צו פערשטעהן אַ זאָך און וואָס געבען זיך ניט אונטער און האָבען דעם מוט אַרויסצוזאָגען דעם אמת און פאַר איהם צו ליידען. זעמלע ווי אַ זאָרטיקע אַרטיקלעך, איינער פון די ריינסטע מאַרטירער. איצט שמעהט אין בודאַפעסט אַ מאַנומענט צו זיין אנדענקען; אָבער אנדערקענט זיינע אידעען האָט מען ערשט לאַנג נאָך זיין טויט, און וועהרענד זיין לעבען האָט איהם כמעט קיינער ניט געוואָלט אויסהערען.

זייענדיג אַן אַסיסטענט אין אַ ווענער קליניק, האָט ער בעמערקט אַז די דאָקטוירים און שטודענטען וואָס זענען געקומען אַהין אונטערזוכען די פרויען, פלעגען זיך ניט גרינדליך וואַשען די הענד און אַ סך מאָל זענען זיי געקומען אַהין פון דער בעהאַנדלונג פון אַנדערע קראַנקהייטען, פון דער כירורגישער בעהאַנדלונג פון וואונדערן און מכות, פול מיט מאַטעריע און אויך פון דעם פאַלמע-סען פון טויטע. אין בעסטען פאַל האָבען זיי זיך אָבגעוואַשען די הענד ווי צום עסען. זעממעלווייס האָט איינגעזעהן, אַז דאָס איז ווייט פון זיין גענוג און האָט אַוועקגעשטעלט אין קליניק אַ שיסעל מיט אַ לעזונג פון אַ דעזינפעקטאַנט, פאַדערענדיג אַז יעדער זאָל זיך דערין וואַשען די הענד, איידער ער געהט צו אַ פרוי וואָס דאַרף ענטבינדען. ער האָט אויך געפאַרעט מען זאָל ניט קומען אין דער קליניק זאָפאַרט נאָך דעם בעזוך פון אַ טויטען-הויז. ס'איז גאַנץ איינפאַך, אַ יאָ? אָבער דאָס איינפאַכסטע פערשטעהט מען אַם שווערסטען.

יעדעס מאָל וואָס מען האָט איהם געפאַלגט, איז די ראַמע פון די שטערבעפאַלען אַרונטערגעשטיגען; ווען מען האָט איהם ניט געפאַלגט, איז זי אַרויפגעשטיגען.

מען האָט אָנגעהויבען פון זעממעלווייס זיך אויסצולאַבען און אַלע שטודענטען און דאָקטוירים האָבען אַבזוכטליך אַלעס געטון געגען זיין ווילען. דאַן איז ער געוואָרען ביטער און בייז און האָט געזוכט מיט געוואָלט זיינע מיטלען איינצופיהרען. זיין אייגענער שעה, דער פראָפעסאָר און פיהרער פון דער קליניק, איז



איהם געווען א געגנער און נאָך אַ צייט פון אומזיסטען קאמף איז זעממעלווייס פון דער קליניק אַרויסגעוואָרפֿען געוואָרען. האָר פענדיג אַז ער וועט געפינען סימפּאַטיע אין די פעריינען פון מער דיצינישע געלעהרטע, איז ער אַהין געגאַנגען האַלטען פּאַרטראַגען. נאָר ווער האָט איהם געוואָלט הערען? אַ חוץ ס ק אַ ד אַ און ה ע ב ר אַ, וואָס זענען אַליין געווען פּיאָנירען אויף זייערע אייִגענע מעדיצינישע געביעטען, און אפשר נאָך אַ פּאַר, וואָס האָבען איהם שוואַך פּערטיידיגט, האָט זיך קיינער ניט געוואָלט צון איהם צוהערען. ער האָט געשריבען אַ בוך, האָט מען עס ניט געלעזען. ער האָט געשיקט פּערזענליכע בריעף צו דאָקטוירים, זיי בעלִיריִיִ גענדיג און זיי אַנרופּענדיג „מערדער“. אָבער דער ענטפּער איז געווען נאָך מעהר אויסלאַכען, נאָך מעהר שפּאַטען, נאָך מעהר פּער־פּאַלגונג.

צום סוף איז ער משוגע געוואָרען; די מענשליכע האַרטנעקיג קייט געגען נייע אידעען, די מענשליכע שלעכטקייט, די איינגעד־שפּאַרטקייט און אנוויסענהייט פון דער מעדיצינישער פּראָפּעסיע, האָבען איהם געטריבען צו פּערצווייפּלונג. פון אַלע פּערברעכען פון דאָקטוירים, אין לויף פון טויענדער יאָהרען, איז דאָס געווען אייִגער פון די אַרנסטע, פינסטערסטע און שרעקליכסטע.

#### ריינקייט ביי דער ענטבינדונג.

איצט ווייסען מיר, אַ דאַנק יענע פּיאָנירען, אַז די ערשטע בעדינגונג איז ריינקייט, די גענויעסטע ריינקייט. דאָס צימער אין וועלכען די ענטבינדונג דאַרף שטאַטפּינדען זאָל זיין לופֿט־טיג, ליכטיג און וואָס איינפּאַכער מעבלירט; עס זאָל ענט־האַלטען וואָס וועניגער זאַכען, און איבערהויפּט וואָס וועניגער זאַכען וועלכע קאָנען איינזאַפּען שטויב; עס זאָל פון דריהער פּאַר־בערייט ווערען, אָבער נישט אין לעצטען אויגענבליק פאַר דער ענטבינדונג, ווייל דאַמאַלס איז ניט גוט אויפצוהויבען שטויב. פּערשטעהט זיך אַז טעפּיכער (קאַרפּעטס) זענען ניט אַם פּלאַץ. דאָס בעט דאַרף זיין איינפּאַך געמאַכט, אַהן קישען, בלוז מיט אַ קליין, נידריג קישען צוקאַפּענס און אַלעס דערין זאָל זיין פּריש און ריין. אַ טישעל, אָדער צוויי, בעדעקט מיט ריינע, ווייסע, טישטיכער,

זאָלען זיין אָנגעגרייט פאר דעם דאָקטאָר און פאר אַלץ וואָס מען דארף אוועקלעגען, ווי אינסטרומענטען (ווען נויטיג), וואַטען, גאָזע, אַ פּאַר שיסעל. אונטער דעם בעט זאָל זיין אַ צובער. אַ פּלאַכע בעט-שיסעל (בעד-פען) זאָל זיין אָנגעגרייט, אָבער ניט אויף דער בלוזער פּאַדלאָגע, כדי מען זאָל ניט אין בעט אַריינטראָגען דעם שטויב פון דער פּאַדלאָגע. אַלץ מוז זיין ריין געוואשען און די שיסלען אין וועלכע מען דארף וואשען אַן אינסטרומענט, אָדער די הענד, אָדער אין וועלכע מען דארף האַלטען אַן אַנטיסעפטישע לעזונג, זאָלען זיין אי גוט געוואשען, אי מיט קאָכענדיג וואַסער אויסגעשווענקט; מען קאָן זיי אויך מיט אַלקאהאָל אויסברענגען; מען גיסט אַריין אַ קליין ביסעל אַלקאהאָל אין דער שיסעל און מען צינדט עס אָן. אַם בעסטען איז זיך צו וואשען די הענד מיט רינענדיג וואַסער. ווען מען געהמט אָן אַ שיסעל כדי זי איבער-צוטראָגען פון איין אָרט אויף אַן אַנדערען, זאָל מען די פינגער ניט אַריינלעגען אינעוועניג, נאָר אָנגעהמען די שיסעל מיט בידע הענד פון דרויסען. — דאָס בעט זאָל זיין אזוי געשטעלט, אַז וואָס מעהר — נאַטירליך אָדער קינסטליך — ליכט זאָל פאַלען אויף דער פרוי'ס געשלעכטס-אָרגאַנען. אויף דעם בעט, איבער דעם ליילעך, זאָל מען אַרויפלעגען אַ ריינע וואַקס-לייווענד אָדער „אוייל-קלאָטה“ (אויב ניי אָדער אַלט זאָל זי געוואשען ווערען, צוערשט מיט זיף און מיט וואַסער און דאָן אָבגעגאַסען ווערען מיט קאָכענדיג וואַסער) און די וואַקס-לייווענד בעדעקען מיט אַ שטיק איינפאַכער לייווענד. נאָך בעסער איז צו געברויכען דעם ווייכען „ראָבכער-שיט“ (קאָוטשוק-לייווענד), וועלכען מען קויפט אויף דעם מעטער אָדער יאָרד. דאָס ליילעך, דאָס גומי-ליילעך, די לייווענד, זאָלען אַלע ווערען גוט בעפעסטיגט צו דער מאַטראַץ, כדי אַלץ זאָל זיין גלאַט, אָהן פאַלטען. מען זאָל ניט געברויכען קיין אַנדערע ווי זיכערהייטס-שפּילקעס. קיין ניי ע לייליכער, העמדער, האַנדטיכער, און אזוי ווייטער, דירעקט פון געוועלב, זאָל מען ניט געברויכען; מען זאָל זיי האָבען אויסגעקאַכט, געזאַמטען. מען זאָל אַכטונג געבען, אַז קיין שום זאַך וואָס קאָן קומען אין בעריהרונג, דירעקט אָדער אינדירעקט, מיט דעם בעט אָדער מיט

דער קינפעמאָרין זאָל ניט בעריהרען די פּאָדלאָגע; א האַנדטוך, א ליילעך זאָל ניט געשלעפט ווערען, נאָר אויפגעהויבען ווערען.

ווען די פרוי הויבט אָן צו פיהלען די ערשטע וועהען זאָל דאָס צימער און דאָס בעט פאַרבערייט ווערען (דאָס צימער קאָן שוין פון פריהער טיילווייז זיין פאַרבערייט), אַלץ זאָל ווערען אָנגעגרייט, די פרוי זאָל קריגען א קליסטיר, דערנאָך א באַד מיט זיף און מיט לעבליך וואַסער, און אַ ריין העמד. וואָס וועניגער זי איז אָנגעטון, דאָס בעסער איז. די פרוי זאָל גאָר ניט אָדער וואָס וועניגער עסען. אין צימער זאָל ניט זיין קאלט, אָבער פרישע לופט זאָל ניט פעהלען. אַן אָפען פענסטער איז ניט שעדליך. די פרוי מעג אַרומגעהן אין צימער וויפיעל זי איז נאָך אימשטאַנד, אָבער ניט באַרוועס, כדי ניט אַריינ-צוטראָגען קיין שמוץ דורך די פיס אין בעט אַריין. לויכטע, ריינע שטעקשיף און זאָקען זענען גוט, אַזוי אַז ווען זי קומט אין בעט אַריין קאָן זי זיי אויסטון. די פיס זאָלען זיין גאַנץ ריין און די נעגעל פון די פיס קורץ אָבגעשניטען און גערייניגט; דאָס זעלבע מיט די הענד: די פרוי קאָן זיך אָפט ניט בעהערשען פון בעריהרען די גענענד פון די געשלעכטס-טיילען. בעזונדערס גענוי זאָלען די געשלעכטס-האָר און די דרויסענדיגע געשלעכטס-טיילען געוואַשען ווערען מיט זיף.

אַן איריגאַטאָר אָדער „סירינדזש-בעג“ זאָל זיין אָנגעגרייט פאַר דעם פאַל, אַז מען וועט איהם דאַרפן פאַר אַן אַינ-שפּריצונג. ער זאָל זיין גערייניגט און אויסגעקאַכט צוזאַר מען מיט אַלעמען וואָס געהערט צו איהם. די רעהר און די קאַנילע (דאָס ענד-שטיק) זאָלען ניט אַריינגעלעגט ווערען אין דעם אירי-גאַטאָר, נאָר זיי זאָלען ערגעץ אַזוי הענגען אַז זיי זאָלען ניט בע-ריהרען קיין שום זאָך. מען זאָל דאָס וואַסער ניט פּרופען אַריינ-לעגענדיג די האַנד אין איריגאַטאָר אָדער אין שיסעל; נאָר מען זאָל אַרויפגייען אַביסעל וואַסער אויף דער האַנד. ביי אַ נאָר-מאַלען פאַל איז בעסער ניט צו מאַכען קיין אַיינשפּריצונג.

די זיף דאַרף זיין ריין; זי דאַרף ניט האָבען געדיענט צו

וואַשען עפּים שמוציגס, און אויב יאָ, זאָל מען זי גרינדליך אָבוואַ-  
שען, איידער מען בעדיענט זיך מיט איהר.

אַלע די וואָס קומען אין בעריהרונג מיט דער קינפעטאָרין,  
דירעקט אָדער דורך געגענשטאַנדען וואָס זענען פאַר איהר, זאָלען  
זיין ריין, זאָלען האָבען ריינע אָפט געוואַשענע הענד, קורצע, גע-  
רייניגטע נעגעל, און זאָלען זיין אָנגעטון אין ווייסען, מיט אַ גע-  
וואַשענעם פאַרטוף אָדער מיט אַ גרויסער, לאַנגער, ווייסער בלוזע  
וואָס זאָל בעדעקען אַלע קליידער. די אַרבעט זאָלען זיין גוט אַרויפ-  
געקאַטשעט און די פאַרדער-אַרעמס זאָלען זיין געוואַשען. איבער-  
הויפט זאָל די העבאַם און דער דאָקטאָר דיזע פאַרשריפטען נאָכ-  
קומען. אויב דער דאָקטאָר איז געווען ביי אַן אָנשטעקענדיגען  
פאַל אָדער ער האָט בעריהרט וואונדען מיט אייטער, אָדער ער איז  
געווען אין טויטען-הויז פון אַ שפיטאַל, דאַרף ער מעהרערע טעג  
זיך אָבזאָגען פון ענטבינדונגען. אויב ער מוז אַבסאָלוט די ענט-  
בינדונג מאַכען, זאָל ער זיך מאַכען אַ באַד, איבערבייטען די קליידער  
און אַרבייטען מיט אויסגעקאַכטע קאַוטשוק הענדשעקס. דעם  
דאָקטאָר'ס הענד מוזען געוואַשען ווערען פון 10 ביז 15 מינוט,  
מיט אַ האַרט האַנד-בערשטעל, מיט זייף, וואַרים וואַסער, דאַן מיט  
אַלקאָהאָל און ווידער מיט וואַסער. אַ דעזינפעקטאַנט איז מאַנכמאַל,  
אָבער ניט תמיד נויטיג, אויב מען האָט זיך די הענד אַזוי גערייניגט  
ווי ס'איז דאָ ערקלערט געוואָרען. אַפילו ווען מען אַרבייט מיט  
ראַבבער-הענדשעקס, זאָל מען פריהער די הענד אַזוי רייניגען. דעם  
דאָקטאָר'ס און דער העבאַם'ס אינסטרומענטען דאַרפען זיין סטע-  
ריליזירט, דאָס הייסט אויסגעקאַכט. די העבאַם אָדער דער דאָק-  
טאָר דאַרף זיך נישט אָב-ווישען די הענד צו דער אונטער-  
זוכונג פון דער פרוי, און וואָס ווען ער גער די פרוי  
ווערט אונטערזוכט, דאָס בעסער איז  
פאַר איהר. נאַטירליך, אונטערזוכט מוז זי ווערען כדי מען  
זאָל וויסען צו אַלעס איז נאָרמאַל אָדער ניט; אָבער ניט מעהר אונט-  
טערזוכען ווי עס איז אונבעדינגט נויטיג.

אַלע דיזע מאַסערעגלען זענען נויטווענדיג, ווייל נאָך דער ענט-  
בינדונג זענען די געשלעכטס-אַרגאַנען ווי איין קאָלאָכאַל גרויסע

אָפענע וואונד, דורך וועלכער שמוץ קאָן אַרײַנגעהן אין דעם בלוט.  
דאָס דאַרף מען קײן מאָל נײַט פּערגעסען.

### א ב ע ר ג ל ו י ב ע נ ס .

עס זענען פאַראַן אַ סך אַבערגלױבענס וועגען ענטבינדונג. די  
וואָס זענען שעדליך, דאַרף מען נײַט צולאָזען. אָבער צו די וואָס  
שאַדען גאָר נײַט צום געזונד, קאָנען מיר זיך פּערהאַלטען גלײַכ־  
גילטיג, כאָטש פון דעם שטאַנדפונקט פון אַלגעמײנער אויפקלערונג,  
איז עס תמיד גוט צו מאַכען אַ פּערזוך די פּרױען אָנצואווייזען אויף  
דער נאַרײַשקײט פון זײערע אַבערגלױבענס.  
וואָס אַרט מײַך, אַלס דאָקטאָר, צום בײַשפּיעל, אויב דער קינד־  
פּעטאַרין'ס מאַמע מאַכט אויף אַלע שיפּלאַדען, די טירען פון אַלע  
שאַפּעס, דענקענדיג אַפּשר אַז דורך דעם דערלײכטערט זי דעם  
וועג, עפענט זי דעם וועג פאַר דעם נײַעם בירגערליך? זי האָט  
אפילו נײַט קײן אַהנונג אַז דערמיט דיענט זי די געצען פון איהרע  
אבות פון פאַר טױזענדער יאָהרען און אַז זי האָט דאָ צו טון מיט  
גײַסטער; אָבער שעדליך צו דער ענטבינדונג איז דאָס נײַשט. און  
וואָס געהט מײַך אָן אַז זי לעגט אין דער קינפּעטאַרין'ס בעט אונד־  
טער דער מאַטראַץ אַרײַן אַ מעסער, מיט וועלכען זי שעכט אונבער־  
וואוסטערהײט אַלע רוח'ישע שונאים פון'ם קינד צו פון דער פּרױ?  
אָדער דאָס וואָס זי הענגט אויס שמות אַרום דעם בעט, כדי מיט  
די הײליגע ווערטער צו פּערטרייבען אַלדאָס־בײַזע?  
אָבער ווען מען לעגט אַרויף אַ מטבע אויף דעם קינד'ס נאָפּעל,  
איז דאָס העכסט געפּעהרליך דורך דעם שמוץ וואָס קאָן אַרײַנגען  
ברענגען אין דער אָפענער וואונד פון דעם נאָרוואָס אַבגעשניטענעם  
נאָפּעל. אַזא אָדער אַן עהנליכע זאך דאַרף מען דורכאויס פּער־  
וועהרען.

### נאָך דער ענטבינדונג.

דאָס נאָרמאַלע קינד אַטעמט גוט און שרײַט באַלד נאָך דער  
געבורט. מען האַלט די פינגער אויף דעם נאָפּעל־שניר און מען  
פּיהלט דעם אײַנעוועניגסטען פּולס. נאָך אײַניגע מינוט, ווען דער  
פּולס ווערט גאַנץ שוואַך, דאָס הײסט ווען דער מאַמע'ס בלוט

הערט אויף אריינצופליסען אין דעם קינד'ס קערפער, שערט מען איבער דעם נאָפּעלשניר מיט אַ שערעלע וואָס איז געווען פּין פּרי-הער גערייניגט און אויסגעקאָכט, אָנגעגרייט און געהאַלטען איינ-געוויקעלט אין סטערילער גאַזע, צוזאַמען מיט אַן אויסגעקאָכט ריין ווייס בענדעל, מיט וועלכען מען פּערבינדט שטאַרק דעם נאָפּעל-שניר אין צוויי ערטער, פאַר און נאָך דעם שניט. מען בינדט צו דעם נאָפּעלשניר אין די ביידע ערטער נאָך איידער מען מאַכט דעם שניט, כדי וואָס וועניגער בלוט זאָל פּערלוירען געהן. דער שניט ווערט געמאַכט 3 ביו 4 צענטימעטער דיסטאַנץ פון דעם קינד'ס קערפער, דאָס הייסט פון דעם קינד'ס בויך. דער שניט איז גאָר ניט שמערצהאַפט; דאָס קינד פּיהלט איהם נישט.

דאָס קינד ווערט דערווייל איינגעוויקעלט און אוועקגעלעגט און מען בעשעפּטיגט זיך מיט דער מאַמען. שפּעטער מאַכט מען דעם קינד אַ לעבליכע וואַנע מיט זיף, מען וואַשט אוועק דעם שמוץ פון זיין קערפער און פון זיין קאָפּ, מען וואַשט אָב דאָס פנים און די אויגען מיט קאַלט וואַסער, מען גיחט צו צום באַד אַ טאָפּ מיט קאַלט וואַסער און מען נעהמט דאָס קינד אַרויס פון דעם באַד. דערנאָך ווישט מען דאָס מויל אויס מיט אַ ריין, ווייס, דיין טיכעל, איינגעטונקען אין קאַלט וואַסער, מען טריקענט אָב דאָס לייב און מען פּערזאָרגט דעם נאָפּעל. מען וויקעלט איין דאָס איבערגעבליבענע שטיקעל נאָפּעלשניר, וואָס ליגט אויף דעם קינד'ס בויך, אין אַ שטיק ריינער, סטערילער גאַזע און איבער דער נאָפּעל-געגענד באַנדאַזשירט מען דעם בויך. דאָס קינד ווערט איינגעפּור-דערט, די פּודער גוט צוטיילט אויף דער הויט מיט וואַסע, כדי עס זאָל ניט בלייבען קיין גרעסערע מאַסע פּודער אין די הויט-פּאַל-מען. די פּאָר הויט ווערט בעהאַנדעלט ווי עס איז בעשריבען אין דעם קאַפיטעל „די פּאַרהויט“, אין דיזען בוך. דאָס קינד ווערט בעקוועם אָנגעטון, אָבער די הענד און די פיס ווערען געלאָזען פריי; עס ווערט צוגעדעקט און אוועקגעלעגט. (פיג. 28—31).

דעם קינד'ס אויגען ווערען פון'ם דאָקטאָר אָדער פון דער העבאָם אזוי בעהאַנדעלט ווי זיי האָבען געלערענט, כדי צו פּעהיטען אויגען קראַנקהייטען.

דאָס בעט פון דער קינפעטאָרין ווערט גערייניגט; מען בייט

איבער די לילעכער, מען ווישט אָב דאָס בלוט פון דער פרוי'ס קערפער מיט אַ האַנד־טוך איינגעטונקען אין לעבליך וואַסער, מען לעגט צון איהרע געשלעכטס־טיילען אַ שטיק וואַטע איינגעוויקעלט אין גאַזע, וואָס ווערט בעפעסטיגט דורך זיכערהייטס־שפילקעס פאַרענט און ריקווערטס צו אַ גרויסען פעסטען באַנדאַזש וואָס ציהט איין דעם גאַנצען בויך. מען קאָן דאָס מאַכען מיט אַ האַנד־טוך. מען באַנדאַזשירט די בריסט מיט אַ האַנד־טוך אָדער מיט אַ ספעציעל אויפגענעהט געוואָנד. מען דעקט די פרוי צו און מען לאָזט זי ליגען פאַלשטענדיג רוהיג גלייך, אויף דעם רוקען, מיט די פיס אויסגעשטרעקט, ניט הויך צו־קאַפּענס. (פיג. 32—34.)

דאָס אַלץ איז פאַר נאָרמאַלע פאַלען.

### זאָל מען געברויכען אַנעסטעטישע מיטלען?

אַזוי ווי די פרויען האָבען זעהר גרויסע וועהטאַגען ביי דער ענטבינדונג, איז עס ניט קיין וואונדער וואָס מען האָט שוין פון לאַנג געזוכט מיטלען דורך וועלכע די פרויען זאָלען גאָר ניט פיהלען אָדער זאָלען וואָס וועניגער פיהלען די וועהטאַגען. כאָטש וואָס פרויען וועלכע האָבען מיידעלווייז געלעבט נאָרמאַל, וועלכע לעבען אויך שפעטער ריכטיג און זענען געזונד און שטאַרק, ליידען וועניגער ביי דער ענטבינדונג ווי די שוואַכע, ניט נאָרמאַלע פרויען, כאָטש וואָס ווילדע, פרימיטיווע פרויען און חיות ליידען אויך וועניגער, אָבער גאָר אָהן וועהטאַגען איז זעלטען אַן ענט־בינדונג און מאַנכמאַל זענען זיי אונערטרעגליך. פאַר אייניגע יאָהרען האָט מען איינגעפיהרט די קלאָר־פאַרס־אַנעסטעזיע און די ער־אַנעסטעזיע, דורך וועלכע די פרוי ווערט איינגעשלאַפען און פיהלט גאָר נישט, ווי מען טוט עס פאַר יעדער גרויסער אָפּעראַציע. געוועהנליך ניט מען דאָס אַנעסטעטישע מיטעל ערשט פאַר דער צווייטער ענטבינדונגס־פּעריאָדע, ווען די שמערצען זענען אַם שטאַרקסטען, כדי מען זאָל דערפון וואָס ווע־ניגער געבען. אין די גאָר לעצטע יאָהרען האָט מען געמאַכט אַ פּערזוך איינצוגעבען דעם לאַך־גאַז און נאָך מעהר איז פּערזוכט געוואָרען די בעהאַנדלונג מיט דעם דעמער־שלאַף אָדער „טוויילי־ט־ליעפּ“ דאָס לעצטע מיטעל

בעשטעהט פון איינשפריצען אונטער דער הויט צוויי מעדיקאמענטן טען, מאָר פֿיֿן און סְקָאָפּאָלֶאָמִין, די פרוי ליגענדיג אין אַ גאַנץ שטיל און האַלב־פינסטער צימער. די פרוי ווערט דערפון ניט אין גאַנצען בעוואוסטלאָז, אָבער זי פיהלט ניט די שמערצען. מעהרערע ספעציאליסטען בעהויפטען אז דער דעמער־שלאָף איז זעהר ערפאלגרייך, אָבער אַ סך זענען דאָגעגען. אין פיעלע שפיטעלער וואו מען האָט דאָס מיטעל פראַבירט, האָט מען עס געמוזט אויפגעבען.

אָט וואָס מען האָט אויסצוזעצען געגען אלע די מיטלען צו פערקלענערען די געבורט־וועהען: פאר די פרויען וואָס האָבען ניט קיין פאָלשטענדיג נאָרמאל האַרץ אָדער די וואָס ליידען פון עפּים אַ כראָנישער קראַנקהייט, זענען די מיטלען מאַנכמאָל גע־פעהרליך; דער דעמער־שלאָף האָט אויף געוויסע פרויען גאָר ניט קיין ווירקונג, און אויף אַנדערע נאָר אַ שוואַכע ווירקונג, אזוי אז זיי פיהלען די שמערצען סיי־וויסוי; די מיטלען האָבען אָפט אַ שלעכטע ווירקונג אויף דעם קינד; אַ סך פרויען ווערען שרעקליך אויפגערעגט אונטער דער ווירקונג פון דעם דעמער־שלאָף, מאַנכע ווערען פאר אַ שטיקעל צייט כמעט גייסטעסקראַנק; די פּסיכאָלאָג־גיע פון דער פרוי מיט דעם געדאַנק אז זי מוז האָבען אַזאַ מיטעל, ווערט אזוי געענדערט, אז אַנשטאט זיך צו פאַסען אז זי מוז און קאָן די שמערצען פּערטראָגען, האָט זי מעהר מורא און שרעקט זיך פאר דער ענטבינדונג; די וועהטאָגען ווערען טאַקע אָבגעשוואַכט דורך דעם מיטעל, אָבער אויך די „וועהען“, דאָס הייסט די צונויפ־ציהונגען פון דער געבערמוטער ווערען שוואַכער, אזוי אז די ענט־בינדונג איז אָפט שווערער ווי אָהן אַן אַנעסטעטיש מיטעל; דער ריבער זענען דורך די מיטלען עפּטער נויטיג אינסטרומענטען, דאָס הייסט די ענטבינדונג ווערט געפעהרליכער; דער דעמער־שלאָף איז ניט לייכט אָנצואווענדען פאר יעדער פרוי, ווייל מען דאַרף האָבען אַ זעהר געשיקטען דאָקטאָר, אַ זעהר געשיקטע בעדיענונג, אַ ספּע־ציעל איינגעריכטעט צימער און — ווייל דאָס אלעס קאָסט זעהר טייער.



### די היילונג פון די געשלעכטס אָרגאַנען.

נאָך דער ענטבינדונג הויבט אָן די געבערמוטער קלענער צו ווערען, אָבער די צוריקבילדונג געהט אַזוי לאַנגזאַם אַז ערשט נאָך זעקס וואָכען ווערט זי נאָרמאַל, נאָר צוריק צו דער גרויס פון אַ בתולה'ס געבערמוטער געהט זי שוין מעהר קיין מאָל נישט. ביי דער געלעגענהייט פון דער דאָזיגער צוריקבילדונג האָבען די פרויען מעהרסטענס וועהטאָגען, וועלכע זענען בעזונדערס שטאַרק אין די ערשטע טעג. מען רופט זיי נאָכ וועהען. זיי זענען זעל-טען ביי ערשטלינגען און טרעפען זיך אָפט ביי פרויען וואָס האָבען שוין פריהער געבוירען.

פון דער געבערמוטער און פון דער שידע קומען אַרויס שטיק-לעך הויט און אַ פליסיגקייט, דער וואָכענפלוס, וועלכער שטאַמט פון די נאָך ניט געהיילטע וואונדען און וועלכער בע-שטעהט פון בלוט, שליים, אייטער און רעשטען פון געוועבען. אין די ערשטע 2-3 טעג איז די פליסיגקייט מעהר בלוטיג און טיעפער רויט; פון'ם 4-טען ביז צום 8-טען טאָג וועניגער בלוטיג, שיטערער, און איהר פאַרב איז העלרויט; פון'ם 8-טען טאָג אָן איז זי געלבלויך אָדער ווייסליך און זי קומט אויך אין אַ קלענערער מאָס. נאָך 4 ביז 6 וואָכען פערשווינדט זי אין גאַנצען.

די וואונדען און די שוועלונגען פון דער שידע און פון די דרויסענדיגע געשלעכטס-טיילען היילען זיך צימליך שנעל.

אַ נאָרמאַלע קינפעטאָרין האָט ניט קיין פיבער. אויב די טעמפעראַטור איז איבער 38 גראַד צענטיגראַד אָדער איבער 100.4 גראַד פאַרענהייט איז עס ניט נאָרמאַל און מען דאַרף אויסגעפיר-נען די אורזאך.

### די פלעגע אין דער קינפעט.

ס'איז אמת אַז אַ סך פרויען שאַדט נישט ווען זיי שמעהן באַלד נאָך דער ענטבינדונג אויף פון דעם בעט. אָבער די מעהר-סטע וואָלט דאָס יאָ געשאַדש, און פיעלע קאָנען דאָס ניט טון. נאָך דער גרויסער אַנשטרענגונג פון דער געבורט, אין דער צייט ווען אַזוי פיעל וואונדען מוזען זיך היילען, דאַרף די פרוי האָבען רוה, און

רוה פון'ם קערפער, רוה פון'ם מת. אין רוה בעשטעהט די הויפט־פלעגע פון דער קינפעט־צייט.

ווען אלעס געהט גוט, זאָל די פרוי ליגען אַ וואָך ביז 10 טעג אין בעט. אין די ערשטע צוויי, דריי טעג זאָל זי ליגען אונבע־וועגליך אויף דעם רוקען. דערנאָך מעג זי זיך אַביסעל בעוועגען, זיך לעגען אויף אַ זייט. נאָר ביסלעכווייז, שטופענווייז, זאָל זי איבערגעהן צום זיצען אין בעט, דערנאָך צום זיצען אויף אַ בענקעל, און צום שטעהן און אַרומגעהן.

די קינפעט־אַרין זאָל ליגען אין בעסטען, לופטיגסטען, ליכטיג־סטען צימער; דאָס פענסטער זאָל זיין אָפּען, אָבער די פרוי זאָל, אין די קאלטע טעג, זיין גוט צוגעדעקט. אין ווינטער מעג מען, פערשטעהט זיך, דאָס פענסטער צומאכען ביים איבערטון. די טעמפעראַטור אין צימער זאָל ניט זיין נידריגער ווי אונגעפעהר 65 גראַד פאַהרענהייט, 14 גראַד רעאַמיר אָדער 18 גראַד צענטי־גראַד. ס'איז אַ פעהלער צו פעהענגען די פענסטער און דאָס צי־מער צו מאַכען טונקעל, ווי מאַנכע טוען עס. שמוציגע זאַכען, ווי פערונדרייניגטע ווינדלען און וויקעלעך פון'ם קינד זאָלען וואָס שנע־לער אַרויסגענומען ווערען פון דעם קינפעט צימער.

דער קינפעט־אַרין'ס בעט זאָל געהאלטען ווערען ריין. צו פיעלע בעזוכען זאָלען ניט ערלויבט ווערען, כדי די פרוי זאָל זיך ניט אויפּרעגען. מען זאָל די פרוי ניט דולען מיט זאָרגען פון דער באַלעבאָ־טעשאַפט.

איך ווייס אז ניט אלע אַרבייטער פרויען און זייערע פאַמיליען קאָנען דיזע געבאָטען אָבהימען. זאָלען זיי אָבער טון דאָס בעסטע וואָס ס'איז זיי מעגליך.

אין די ערשטע פּאָר טעג, ווען דער אַפעמיט איז נאָך מעהר־סטענס שאַווד, איז אַם בעסטען דער פרוי גאָר נישט אָדער זעהר ווינציג עסען צו געבען. זופ, פרוכטזאַפּטען, אַ לויז איי, צערעאַלען און עהנליכע זאַכען זענען פאַסערדע שפייזען. ווען די פרוי הויבט אָן צו ווערען הונגעריג און אויב זי האָט שטול און האָט ניט קיין פיבער, מעג מען איהר געבען צו עסען וואָס זי וויל, — מיט אויסנאָהם פון שאַרפע, האַרבע און אויפּרעגענדיגע

שפייזען און אלקאהאלישע געטראנקען, — אָ ב ע ר נ י ט צ ו  
פ י ע ל ע ס ע ן; זי דארף זיך ניט איבערעסען. פרוכט מוז  
זיין א טייל פון יעדער מאַלצייט.

אויב זי האָט ניט אַליין קיין שטול, זאָל מען איהר מאַכען יעדען  
טאָג אַ קליסטיר. זי זאָל האָבען שטולגאנג אין אַ פלאַכער בעט-  
שיסעל.

אויב זי קאָן ניט לאָזען דעם אורין, מוז דער דאָקטאָר איהר  
איהם אויסצאָפּען מיט דעם ק א ט ה ע ט ע ר, אָבער מען זאָל  
צוערשט מעהרערע מאָל פּראָבירען צולעגען וואַרעמע אומשלאָגען  
אויף דעם אונטערשטען טייל פון'ם בויך און די ד ר ו י ס ע נ ד י-  
ג ע געשלעכטס-טיילען מיט וואַסער בעשפּריצען, וועלכעס העלפט  
אָפט זעהר גוט.

ביי נאָרמאַלע פּאַלען זאָל מען ניט מאַכען קיין איינשפּריצונ-  
גען אין דער שיידע. מען זאָל נאָר אַ פּאָר מאָל אין טאָג רייניגען  
די דרויסענדיגע געשלעכטס-טיילען און אויף זיי האַלטען אַ שטיק  
וואַסען איינגעוויקעלט אין גאַזע, וועלכעס זאָל אָפט געוועקסעלט  
ווערען. די בעשמוצטע וואַסען און גאַזע זאָל ניט ליגען אין צימער;  
אויב מעגליך, זאָל מען זי פּערברענען. שוואַמען זאָל מען ניט  
געברויכען, ווייל זיי קאָנען קיין מאָל ניט גוט גערייניגט ווערען.  
אינערליכע אונטערזוכונגען אין דער קינפּעט צייט זענען שער-  
ליך און זענען פּערבאָטען אין נאָרמאַלע פּאַלען.

זויגען דאָס קינד זאָל די פּרוי אָנהויבען אונגעפּעהר 6 שטונדען  
נאָך דער ענטבינדונג, ווען אַלעס איז נאָרמאַל. ווען די מילך קומט  
צו שטאַרק צו, מאַכט מען דער פּרוי אַ באַנדאַזש אויף די בריסט,  
אזוי אז זיי זאָלען ווערען אויפּגעהויבען און ליכט צום קערפּער  
צוגעדריקט.

דאָס קינד זאָל געוואָיגען ווערען ביי דער געבורט.  
נאָך דעם ערשטען רייניגונגס באַד זאָל מען דאָס קינד עט-  
ליכע טעג ניט באַדען, און נאָר דאָס פּנים, דאָס מויל, די הענד,  
די פיס, דעם אָנוס און די געשלעכטס-טיילען יעדען טאָג (די לעצ-  
טערע מעהרערע מאָל אין טאָג) רייניגען, אויפּפּאַסענדיג ניט צו  
בענעצען דעם נאָפּעל. ווען דאָס איבערגעבליבענע שטיקעל נאָפּעל-  
שטראַנג פּאַלט אַראָב, קאָן מען אָנהויבען דאָס קינד רעגעלמעסיג  
צו באַדען.

## אונרעגעלמעסיגקייטען.

איינרייסונגען. — עס איז כמעט ניטאָ קיין ענטבינדונג אָהן אַן איינרייסונג אין די געשלעכטס אָרגאַנען. נאָר די מעהרסטע זענען לייכטע און, אויב די פרוי ווערט געהאַלטען ריי און זיך גענעהט ווערען ווען זיי זענען פריש. א דאָס הייסט אַ רייס פון דער הויט און פון דעם פלייש צווישען דער וואָלווא און דעם אָנוס, מוז כמעט תמיד צוגענעהט ווערען. אַ גרויסער דאַמריס וואָס געהט טאַקע ביז צום אָנוס קאָן האָבען שלעכטע פאַלגען, ווייל ווען דער מוסקעל וואָס איז אַרום דעם אָנוס ווערט איינגעריסען איז אונגעליך אָדער שווער דעם שטול איינצוהאַלטען און מען קאָן איהם פערלירען ניט וויסענדיג. אַ רייס אין האַלז פון דער געבערמוטער, אויב ער איז זעהר גרויס, דאַרף אויך צוגענעהט ווערען. צו אַ קליינעם רייס זאָל מען גאָר ניט טון. בלוטונגען אָדער העמאָראַגיען. — ביי יעדער נאָרמאַלער ענטבינדונג ערוואַרטען מיר זיך אויף בלוטונגען. אָבער געגען זעהר שטאַרקע אָדער לאַנג דויערענדיגע בלוטונגען — דאָס איז פאַר דעם וואָס פיהרט די געבורט צו בעשטימען — מוז מען עפּיס טון. אָפט וועט אַ טאַמפּאַנירונג, דאָס הייסט אַן אויס־פילונג פון דער שוידע מיט סטערילער וואַסען אָדער גאַזע גענוג זיין. אָבער אזא טאַמפּאַנירונג דאַרף ניט בלייבען צו לאַנג אינעוועז־ניג, ניט מעהר ווי צעהן ביז צוועלף שטונדען, ווייל זאָנסט קאָן זיך שמוץ אַנזאַמלען און די אָרגאַנען קאָנען אינפּעקטירט ווערען. אויב די בלוטונג ווערט ניט געשטילט דורך רוה און טאַמפּאַנירונג, קאָן זיין אז אַן אָפּעראַציע איז נויטיג, — מעהרסטענס אַן אויס־קראַצונג אָדער, ווי מען רופט עס אויך, אַ קירעטאַזש פון דער געבערמוטער. דורך דער אָפּעראַציע געלינגט אַרויסצו־נעמען די קליינע שטיקלעך הויט אָדער פלאַצענטאַ וואָס קאָנען זיין צוגעקלעבט צו דער אינעוועניגער וואַנד פון דער געבערמוטער און קומען מאַנכמאַל ניט אַליין אַרויס, אָבער וואָס לאַזען אָפען די פּערוואַנדעטע אָדערען פון וואַנען די בלוטונג קאָן שטאַמען. די אַורזאַך, דאָס אָרט פון דער בלוטונג, וואָס און ווען ס׳איז צו טון, דאַרפען בעשטימט ווערען פון דעם געבורטס־העלפּער.

א צו לאנגע בלומונג קאָן אָבשוואַכען די פרוי און אפילו פערורר זאכען איהר טויט.

שיינטוים פון'ם קינד. — דער געבורטסהעלפער דארף די ענטבינדונג אזוי פיהרען אז דעם קינד'ס קאָפּ זאָל ניט ליגען צו לאנג אין דער שוידע, ווייל אויב האָס קינד גיט אַ ציה דעם אָטעם, ציהט עס אַרײַן שלײַם און פליסיגקייט און זיינע אָטמונגס־אַרגאַנען ווערען פערלעגט און עס ווערט דערשטיקט. עס זענען אויך פאַראַן אַנדערע אורזאַכען פון דערשטיקונג פון'ם קינד און ביי יעדער שווער רער, צו לאַנגער אָדער אוננאַרמאַלער ענטבינדונג קאָן דאָס געשעהן. אויב דאָס דערשטיקטע קינד לעבט נאָך, איז עס בלוז, ווייל זיין בלוט ענטהאַלט קוילען זויערע אַנשטאַט זויער־שטאַף, דען פון דער מאַמען קריגט עס שוין מעהר נישט קיין בלוט מיט זויער־שטאַף, און עס גיט ניט מעהר איבער דער מאַמען זיין בלוט מיט דער גיפטיגער קוילען זויערע; פון דער אַנדערער זייט קאָן עס ניט אָטעמען אויף זיין אייגענעם השבון, ווייל זיינע אָטעם אָר גאַנען זענען ערנעץ וואו פערשטאַפט געוואָרען. דאָס קינד איז שטיל און עס בעוועגט זיך ניט. אָבער דאָס האַרץ קלאַפט, וועלכעס איז אַ סמן אז עס לעבט נאָך. ווען דאָס האַרץ הערט אויף צו אַר־בייטען, איז שוין גאָר ניטאָ וואָס צו טון.

מען רייניגט דאָס מויל און דעם האַלז מיט אַ ריין, דיין טיכעל, אַרומגעוויקעלט אַרום דעם פינגער, האַלטענדיג דערביי דאָס קינד מיט דעם מויל אַראָב און מיט דעם קאָפּ נידריגער ווי דער קערפער. דערנאָך טויכט מען דאָס קינד איין אין אַ שיסעל מיט וואַרעם וואַסער און באַלד נאָך דעם אין אַ שיסעל מיט קיהל וואַסער, וועל־כעס מען ווידערהאַלט מעהרערע מאָל, און מען גיט איהם עטליכע פעטש אויף דעם קערפער, כדי עס צו רייצען. מעהרסטענס העלפט דאָס. אויב נישט, מוז מען אָנווענדען קי נ ס ל י כ ע אָ ט מ ו נ ג דורך איינע פון די מעטאָדען וואָס זענען בעקאַנט יעדען געבורטסהעלפער. די גרעסטע צאָהל דאָקטוירים און העבאַמען געברויכען די „ש ו ל ט צ ע ' ש ע ' ש ו ו י נ ג ו נ ג ע ן“, ביי וועלכע דאָס קינד ווערט געהאַלטען ביי די אַקסלען און ריטמיש און מיט דעם קאָפּ אַראָב אויפגעהויבען און דאָן מיט דעם קאָפּ אַרויף אַרונטערגעלאָזען. די ס י ל ו ע ס ט ע ר און די ש ע פ ע ר

מעטאָדען פון קינסטליכער אָטמונג זענען דיזעלבע ווי ביי דער-  
וואַקסענע; זייער בעשרייבונג געהערט ניט אַהער.

מען דאַרף פּאַרמזענען אַלע מיטלען צו בעלעבען דאָס קינד,  
אַזוי לאַנג ווי ס'איז נאָך פאַראַן די קלענסטע האַפּנונג, ווייל מאַנכ-  
מאָל געלינגט עס דאָס קינד צו רעטען ערשט נאָך אַ פּאַר שטונדען.  
אַבער עס פערשטעהט זיך אַז מען דאַרף אַרבייטען פּאַרזיכטיג,  
ווייל דעם קינד'ס ביינדלעך און אָרגאַנען זענען פּיין און דעליקאַט,  
און קאָנען לייכט פּערוואַונדעט ווערען.

**קינפעט פיבער.** — אַ ביסעל הייז קאָן אַ פּרוי האָבען אפילו  
ביי דער נאַרמאַלסטער ענטבינדונג. אָבער העכער פיבער איז אָפט  
צו פּערדאַנקען אַן אינפּעקציע וואָס קומט פון ניט אַבהיטען אַלע  
רעגלען וועלכע איך האָב שוין אויסגערעכענט אַז זיי דאַרפּען הער-  
שען פאַר, וועהרענד, און נאָך דער ענטבינדונג. אַן אינפּעקציע  
קאָן פּערוואַונדען אַ יטערדיגע וואַונדען, שווע-  
לונגען, מכות, אין און אַרום די סעקסואַל אָרגאַנען, ווי  
אויך סעפּסיס פון דעם גאַנצען בלוט, בלוט פּער-  
גיפּטונג, ווי מען רופּט עס געוועהנליך. די בעהאַנדלונג  
איז נאַטירליך פּערשידען נאָך דעם פּאַל. אָפט שטאַרבט די פּרוי  
פון אַזעלכע אינפּעקציעס אָדער זי נויטיגט זיך אין אַזעלכע אָפּע-  
ראַציעס, וואָס מאַכען פון איהר אַ קריפּעל.

די ווענדונג — איז אַן אָפּעראַציע אַהן אינסטרומענטען, מיט  
די בלוזע הענד, דורך וועלכער דער דאָקטאָר דרעהט איבער דאָס  
קינד אין דער געבערמוטער פון אַן אונריכטיגער לאַגע אין וועלכער  
די ענטבינדונג איז אונגעגליך, אין אַ ריכטיגער לאַגע, אַזוי אַז  
די ענטבינדונג זאָל ווערען מעגליך. צום ביישפּיעל, ווען דאָס קינד  
ליגט אין דער קווער, אַנשטאַט אין דער לענג, אין די לעצטע שטונ-  
דען, און עס איז ניט מעהר צו האַפּען אַז זיין לאַגע וועט זיך  
אַליין ענדערען. עס זענען נאָך פאַראַן אַנדערע פּאַלען וואו אַ  
ווענדונג איז נויטיג.

די צוואַנג אָפּעראַציע — ווערט געמאַכט מיט אַן אינסטרו-  
מענט, די צוואַנג (פּאַרצעפּס, צאַנגע), מיט וועלכער  
מען ציהט אַרויס דאָס קינד ביים קאַפּ. דאָס אינסטרומענט רעטעט  
יעדעס יאָהר טויזענדער לעבענס, אָבער ליידער איז עס אויך אָפט

שעדליך אין די הענד פון געוויסענלאָזע דאָקטוירים, וואָס ווענדען עס אָן אוננוויטיגעהייט, נאָר כדי מיט דער ענטבינדונג שנעלער פארטיג צו ווערען, אָדער כדי צו קאָנען פאָדערען אַ גרעסערען לוינ פאר דער אַרבייט. אינטערעסאַנט איז דער פאַקט אַז די קאַריערע פון דיזען העכסט ניצליכען אינסטרומענט האָט זיך אָנגעהויבען אויף אַ זעהר ניט שענעם אופן. פאַר אַ צייט לענגער ווי הונדערט יאָהר, פון'ס סוף פון 16-טען יאָרהונדערט ביז צום אָנפאַנג פון'ס 18-טען יאָרהונדערט האָבען ט ש ע מ ב ע ר ל ע ז, דער ער-פינדער, און זיינע נאָכפאלגער עס געהאַלטען בסוד און דערמיט געמאַכט אַ מיאוס'ען האַנדעל.

די צוואַנג-אַפּעראַציע מוז געמאַכט ווערען נאָר ווען מען קאָן ניט ערוואַרטען קיין נאַטירליכע ענטבינדונג אָהן אַ געפאַהר פאַר דער מאַמען און פאַר דעם קינד, און ווען געוויסע, פאַרגעשריבענע בעדינגונגען ווערען ערפילט. קיין דאָקטאָר וואָס קען ניט גענוי די טעכניק פון דער אָפּעראַציע, דאַרף זי ניט אונטערנעמען. זי איז מעהרסטענס אַן אָפּעראַציע פאַר געוויסע פאַרמען פון ענגען בעקען.

דאָס אַרויסציהען פון'ס קינד ביי די אונטערשטע חלקים פון'ס קערפּער, אַנשטאַט ביים קאָפּ. אָהן אינסטרומענטען. די צושטערונג פון'ס קינד'ס קאָפּ (קראַניאָטאָמיע), דאָס הייסט דאָס היג'ענען פון'ס קינד אין דער מאַמע'ס לייב, איז מאַכמאָל נויטיג, ווען אַן ענטבינדונג איז אונמעגליך און ווען דורך דעם ווערט די מאַמע גערעטעט. פאַראַן ספּעציעלע אינסטרומענטען פאַר דיזער שרעקליכער אָפּעראַציע.

דער קאַיזערשניט איז די ענטבינדונג דורך דעם בויך, אַני-שטאַט דורך דער שיידע. ביי מאַנכע פאַרמען פון זעהר ענגען בעקען, וואו אפילו די צוואַנג קאָן ניט העלפען, אָדער וואו מען קאָן אויף אַן אַנדערען אופן קיין לעבעדיג קינד ניט האָבען, בלייבט נאָר איין מיטעל, — דעם בויך און די געבערמוטער אויפצושניידען. עס פערשטעהט זיך אַז אַלע אויסגערעכענטע אָפּעראַציעס ווערען געמאַכט אונטער אַנעסטעזיע, דאָס הייסט די פרוי ווערט איינגעשלאָפען.

עס קאָן זיך צופעליג טרעפן אַז, אַנשטאַט די שוואַנגערשאַפט זאָל זיך ענטוויקלען אין דער געבערמוטער, ענטוויקעלט זי זיך אין איינער פון די טובען, זעלטענער אין אייערשטאַק, — ע ק ס ט ר אַ א ו ט ע ר י נ ע ש ו אַ נ ג ע ר ש א פ ט ; אַזוי ווי די ערטער זענען ניט דערצו איינגעריכטעט, איז דאָס געפעהרליך פאַר דער פרוי. די טובע פלאצט, שטאַרקע אינערליכע בלוטונגען פאָלגען ; די פרוי קאָן שטאַרבען, אויב מען אָפּערירט זי ניט אין צייט.

די בלאַזענמאַלע איז אַ זעלטענערע פאָרם פון שוואַנגער־שאַפט אין וועלכער ניט אַ קינד ענטוויקעלט זיך, נאָר געוויסע בלאַז־זען. געפעהרליך דורך בלוטונגען ; די בעהאַנדלונג איז נאָך דעם פאַל.

געפעהרליכע אונרעגעלמעסיגקייטען זענען אויך אַמאָל : די פ ל א צ ע נ ט א , ווען זי ליגט פאַר דעם קינד, נעבען דער עפענונג פון דער געבערמוטער, ווייל דורך די וועהען ווערט דאָן די פלאַצענטאַ איינגעריסען און בלוטיגט שטאַרק ; דער ניט נאָר־מאַל ליגענדער נאָ פ ע ל ש ט ר אַ נ ג ; די ו ו ע ה ע נ - ש ו אַ כ ק י ט.

די אונרעגעלמעסיגקייטען פון דעם בעקען זענען מעהרסטענס צו פערדאַנקען דער קינדער קראַנקהייט פון די ביינער וואָס מען רופט די ע נ ג ל י ש ע ק ר אַ נ ק ה י י ט אָדער ר ה אַ כ י ט י ס ; זעלטענער אויך אַן אַנדערער ביינער קראַנקהייט, אָ ס ט ע אַ מ אַ ל א צ י ע. (פיגור 36, 37, 38).

ביי פרויען, וואָס קאָנען זיך ערוואַרטען אויף געפעהרלי־כע אונרעגעלמעסיגקייטען ביי דער ענטבינדונג, זענען מיט־לען פאַר געבורט בעשרענקונג אַ נויטווענדיגקייט. און זיי זענען אויך געזעצליך, אפילו אין די לענדער וואו זיי זענען זאָנסט פערבאַטען.



פערטע אבטיילונג:  
דאס געוועהנליכע געשלעכטס לעבען.



## דאָס נאָרמאַלע געשלעכטס-לעבען.

ס'איז תמיד שווער גענוי צו בעגרענעצען דאָס נאָרמאַלע פון דעם נישט-נאָרמאַלען. און וועגען געשלעכטס-לעבען איז דאָס נאָך שווערער. אָבער טראָצדעם קאָנען מיר אין אלגעמיין בעטראַכטן טען פאַר נאָרמאַל דאָס געשלעכטס-לעבען פון די מעהרסטע פּער-היראַטע מענשען, אָדער פון די וואָס לעבען אַ לענגערע צייט מיט איין און דערוועלבער פרוי אָדער מיט איין און דעמזעלבען מאַן, אויב זייער פאָרם פון געשלעכטליכען פּערקעהר פּערזאָנלעכע זיי קיין פיזישען און קיין מאָראַלישען שאַדען.

דער צוועק פון דעם געשלעכטליכען פּערקעהר איז צו פּער-מעהרען דעם מין. אָבער די נאַטור האָט אַרומגערינגעלט דיזען פּערקעהר מיט אַלערליי אַנגענעהמע און פּערגנגיגנס-פּולע געפיה-לען און אַקטען, ווי עס ווייזט אויס, כדי מען זאָל איהם נישט פּער-נאַכלעסיגען. אַלע דיזע אַקטען און געפיהלען זענען אַ טייל פון דעם געשלעכטס-פּערקעהר; זיי זענען קיינע נאַרישקייטען; זיי זענען וויכטיג און זאָגאַר נויטיג. דער פּערליעבטער בליק, דאָס שמייכלעךאַטע וואָרט, דער ליבעס-בריעף, דער האַנד-דרוק, דאָס געשפּרעך, דער ציטער ביי דער בענגענענונג, דער קוש, דער קאָנ-טאַקט פון די קערפּערס, — דאָס אַלעס, ווען עס קומט פאַר צווישען מאַן און פרוי מיט אַן אונבעשטימטען אָדער בעשטימטען וואונש זיך צופרידענצושטעלען געשלעכטליך, געהערט צום געשלעכטס-פּערקעהר, כאַטש ס'איז נאָך אַפּט זעהר ווייט דערפון. דער פּער-קעהר צווישען די סעקסואַל-אַרגאַנען דאַרף בעטראַכטן ווערען אַלס דער סוף-אַקט פון דעם גאַנצען געשלעכטס-פּערקעהר. פון דעם קאָן מען איינזעהן אַז פון אַ פּערקעהר בלויז פון די געשלעכטס-אַרגאַנען, אָהן קיין שום טיילנאַהמע פון דעם איבריגען קערפּער, אָדער אָהן קיין טיילנאַהמע פון דעם גייסט, קאָנען ניט אַרויסקומען קיין גוטע פּאַלגען. מאַנכמאָל בעהאַלט דער זאָגענאַנטער איינפאַ-כער פּריינדשאַפּטס-פּערקעהר צווישען מאַן און פרוי, ווען ער בע-שטעהט אויסערליך למשל בלויז פון געשפּרעכען אָדער לעזען צו-

זאמען, א געשלעכטליכע צוציהונג, וועלכע איז א ניט פאָלשטענדיג גער סעקסואַל־פערקעהר.

דאָס געשלעכטס־לעבען הויבט זיך אָן זעהר פריה, מען קאָן זאָגען ביי דער געבורט פון'ם קינד; עס פערשטעהט זיך, אין די קינדערייאָהרען איז עס נאָר רודימענטער, דאָס הייסט עס זענען פאָראַן בלויז שפורען דערפון. אָבער דיזע שפורען, וועלכע זענען שווער צו בעמערקען פאַר דעם אונערפאַהרענען, קאָנען קינסטלעך און פאַר דער צייט אויפגעוועקט ווערען דורך אַן אונריכטיגע פיזישע און גייסטיגע ערציהונג און דורך פערשידענע דירעקטע און אינדירעקטע רייצונגען. דאָס דאַרף מען פער־מירדען.

אין וואַרעמע געגענדען ווערען די מענשען רייף געשלעכטליך פריהער ווי אין קעלטערע געגענדען. אָבער אין דער בעציהונג איז אויך זעהר פיעל צו פערדאנקען די מנהגים.

א סך מאָל שטעלט מען זיך די פראַגע ווי אָפט ס'איז נאָרמאַל צו האָבען סעקסואַלען פערקעהר. דאָס איז פערשידען נאָך די מענשען; וואָס ביי אייניגע הייסט נאָרמאַל, קאָן הייסען ביי אנדערע צו אָפט אָדער צו זעלטען. אָבער מעהרסטענס זענען שלעכטע געוואָינהייטען, קינסטליכע אויפרייצונגען (דורך אַ ניט נאָרמאַל לעבען, דורך צופיעל אָדער רייצענדיג עסען, דורך אַלקאָהאָלישע און אנדערע אומגעזונדע געטראַנקען, דורך צו פיעלע קינסטליכע סעקסואַלע רייצונגען), — די אורזאַכען פון צו אָפטען פערקעהר אָדער פון אַ „בעדירפניש“ צו האָבען צו פיעל פערקעהר. אזא מין בעדירפניש איז ניט נאָרמאַל, נאָר עס זעהט אויס נאָרמאַל, ווייל מען האָט זיך דערצו צוגעוואָיהנט, אזוי ווי אַ שכור דענקט אַז זיין בעדירפניש צו טרינקען אַ סך איז נאָרמאַל און נאַטירליך. — עס דאַרף מעהרסטענס זיין אַ פאַזע פון אַ פאָר טעג, פון עטליכע טעג אָדער וועניגסטענס פון איין טאָג צווישען איין פערקעהר און דעם צווייטען.

אין אַלגעמיין, און אונטער אונזערע אומשטענדען, הייסט עס נאָרמאַל ווען מען האָט פערקעהר צוויי ביז דריי מאָל אין דער וואָך. אָבער עס שאַרט ניט ווען מען האָט בלויז איין מאָל וועכענטליך. ניט נאָר צוליעב געזונד איז עס גויטיג צו פערמירדען צו אָפֿט

מען פערקעהר, — נאָר אויך כדי דער פערקעהר אָן און פאַר זיך זאָל זיין ענערגישער, בעסער און פאַר ביידע טיילען מעהר בע-פרידיגענד.

עס וואָלט גוט געווען פאַר דעם מאַן צו האָבען פערקעהר ביי 20 יאָהר. אָבער אזוי ווי אַ ריינער פערקעהר, אָהן אַ געפאַהר פון אַנשטעקונג איז איצט זעלטען מעגליך ביי דעם אַלטער, דורך די סאַציאַל־עקאָנאָמישע אומשטענדען, דורך די אונטערגליכקייט צו ערנעהרען אַ פאַמיליע, שאַרט עס ניט אויב מען האָט ערשט פערקעהר נאָך 25 יאָהר און עס שאַרט ניט אויב מען האָלט זיך צוריק דערפון ביז דענסטמאָל, נאָר מען מוז וואָס מעהר פערמיידען אַלע גע-לעגענהייטען וואָס רעגען אויף געשלעכטליך. נאָר ניט האָבען קיין פערקעהר ביז צו 27 — 28 יאָהר איז מעהרסטענס ניט שעד-ליך, נאָר מאַנכמאָל ווערט מען דערפון איכפאַטענט. נאָך שפעטער צו בלייבען אָהן פערקעהר און אויב מען האָט די לוסט דערצו, פעררורזאכט כמעט תמיד אימפאַטענץ.

ס'איז געוונדער פאַר מאַן און פרוי ניט צו שלאָפען שמענדיג צוזאַמען; אַ חוץ וואָס ס'איז אין אַלגעמיין ניט היגייעניש, איז עס געשלעכטליך ניט גוט, ווייל מען רייצט זיך דורך דעם אויף צו האָבען צו אָפט פערקעהר.

ביי נאָרמאַלע מענשען איז דאָס סעקסואַל בעדירפניש פאַראַן ביז צום טויט אָדער ביז צו אַ הויבען אַלטער, אָבער עס ווערט שוואַכער און שוואַכער מיט די יאָהרען, אָנגעפאַנגען פון זעכציג יאָהר אונגעפעהר. זוכען דאָס דאָזיגע בעדירפניש קינסטליך אַרויס-צורופען אין דעם אַלטער, איז אַ פעהלער, ווייל דאָס איז אומ-געזונד.

אין דער צייט פון פערקעהר זאָל מען זיך היטען צו זאָגען אָדער צו טון אירגענד עפּים וואָס קאָן האָבען אַלס פּאָלגע מען זאָל אָנוועהרען דעם חשק צום פערקעהר. מען זאָל נאָר ניט טון וואָס קאָן דעם שותף אָדער די שותף'טע ענטמוטיגען אָדער זיין אָדער איהר אויפמערקזאַמקייט פון'ם סעקסואַלען אַקט אָבציהען. מען זאָל אין דער צייט ניט רעדען פון קיין אונאַנגענעמע זאַכען. מען זאָל ניט האָבען קיין פערקעהר אויב מען האָט ניט קיין לוסט דערצו אָדער ווען מען איז צו מיד, פונקט אזוי ווי מען דאַרף

ניט עסען ווען מען איז ניט הונגריג אָדער ווען מען איז דערצו  
ניט אויפגעלעגט.

פאַר מאַנכע לעזער וועט די פּאָלגענדע עצה אויסזעהן איבער-  
פליסיג, אָבער איך ווייס אז פאַר פיעלע איז זי נויטיג: קיין פער-  
קעהר אין דער צייט פון דער פרוי'ס מענסטרואַציע; דאָס קאָן זיין  
שעדליך פאַר ביידע, אַ חוץ דעם וואָס ס'איז ניט אַנגענעהם פאַר  
דער פרוי און ניט אַפעטיטליך פאַר ביידע.

### ליעבע און געשלעכטס-לעבען.

ליעבע איז אַ נעץ וואָס די נאַטור שפּרייט אויס כדי צו פּער-  
מעהרען דעם מין מענש. (ביי חיות עקזיסטירט אויך ליעבע). נאָר  
די פּאָלשטענדיגע ליעבע איז די אמת'ע ליעבע. די  
אמת'ע ליעבע האָט נישט קיין העכערע און נישט קיין נידריגערע  
טיילען. אַלעס איז הויך און גרויסאַרטיג. דאָרט וואו ס'איז פאַ-  
ראַן בלויז די געשלעכטליכע צוציהונג, איז עס נישט קיין דויערענדיגע  
ליעבע; ריכטיגער געזאָגט, ס'איז ניט קיין ליעבע, כאָטש מען קאָן  
זיך פאַרשטעלען אז מען זאָל קאָנען אויסלעבען אַ גאַנץ לעבען  
אַהן אייגענטליכער ליעבע. פּערקעהרט, דאָרט וואו ס'איז נישטאָ  
קיין געשלעכטליכע צוציהונג, נאָר בלויז אַ מין סענטימענטאַלע ליע-  
בע, אויב דאָס איז מעגליך, — וועט זי אויך נישט לאַנג דויערען.  
די ערפּאָהרונג לערענט אונז אז די גרונדלאַגע פון דער אידעאַלס-  
טער ליעבע איז דער געשלעכטליכער פּערקעהר; דאָרט וואו מען  
פאַסט זיך ניט צו געשלעכטליך, קאָן קיין דויערהאַפּטע ליעבע ניט  
זיין. די גרעסטע צאָהל פּאַלען פון גוט זענען צו פּערדאַנקען אַזאַ  
מאַנגעל אין אַ געשלעכטליכער צופאַסונג, מעהרסטענס דער פאַקט  
וואָס איינער אָדער ביידע ווערען ניט צופּרידען געשטעלט סעקסואַל  
אָדער וואָס איינער אָדער ביידע פּערלאַנגען צו פיעל פּערקעהר.  
די שיידיגן איז אַפּט אַ פּאָלגע פון נישט פּערשטעהן וואָס  
ליעבע איז; דאָס פאַרעל, אָדער איינער פון זיי, האָט זיך אָבגע-  
נאַרט אין זיינע געפיהלען און האָט געדענקט אז דיזע געפיהלען  
זענען געווען אמת'ע ליעבע, כאָטש עס איז בלויז געווען אַ שטרויען  
פיער.

פּאָלשטענדיגע און אמת'ע ליעבע איז: די ליעבע פון דער

נשמה, די ליעבע פון'ם קערפער, פריינדשאפט צווישען ביידע גע-  
שלעכטער, שותפות צו קעמפען און צו ליידען צוזאמען, א געוויסע  
פערייניגונג פון אידעען און פון געשמאק, כאָטש די טעמפעראַמענ-  
טען מוזען ניט זיין עהנליך.

דאָס אירעאַל איז אַז ליעבע זאָל זיין דער איינציגער מאָטיוו  
פאַר אַ פאַמיליען-לעבען. אָבער אַ סך מאָל ווערט די הייראַט גע-  
בויט אויף אַ גאַנץ אַנדערער גרונדלאַגע ווי די ליעבע, — ספּעציעל  
צווישען די ציוויליזירטע מענשען. אָפּט, ווען מען הייראַט, זאָגט  
מען: די ליעבע וועט שוין קומען שפעטער. דאָס איז זעלטען אמת:  
אומגליקליכע טעג קומען שפעטער! וויפיעל מאָל איז דאָס פאַר-  
מיליען-לעבען נישט מעהר ווי אַן אַנדערע פאַרם פון פּראָסטיטור-  
ציע! צום ביישפּיעל, ווען מען האָט חתונה: צוליב געלד; צו-  
ליעב כבוד; נישט צו דאַרפּען אַרבייטען; צו קריגען אַ פּרוי בלוז  
אַלס אַן ערזאַץ פאַר דער פּראָסטיטואירטער; צו לעבען בעקוועמער;  
צוליב דער עפענטליכער מיינונג; צוליב די עלטערען; געצוואונג-  
גענערהייט (אַנדערע פּראָסטיטואירען אייך).

אין פרייסען זענען פון 1884 ביז 1892 געווען 16 פּראָ טוי-  
זענד גטיען; אין די פערייניגטע שטאַטען, אין דערזעלבער צייט,  
15 פּראָצענט. דאָס זענען געזעצליכע, בעקאַנטע שיידונגען. אָבער  
וויפיעל לעבען געשידען, כאָטש נישט אויף אַ געזעצליכען אופן!  
און וויפיעל זענען אומגליקליך לעבענדיג צוזאַמען, נישט קאָנענדיג  
זיך שיידען! ביי זעהר פיעלע פאַמיליען איז דאָס פּערהייראַטע  
לעבען אַן אונאַנטערבראַכענע מלחמה. דאָס איז אויך דער פאַל  
ביי אַ סך ראַדיקאַלען און מעהרסטענס דעריבער ווייל די מענער  
זענען דעספּאָטיש, ווייל זיי זענען נישט בעפרייט פון די פּאָרור-  
טיילען וואָס בעהערשען די מעהרסטע מענשען. זיי האָבען געביטען  
די אויסערליכע פאַרם פון דער הייראַט, אָבער זייער פאַמיליען-לעבען  
איז דאָסזעלבע ווי ביי אַנדערע, איז אונפּערענדערט. פּערשטעהט  
זיך, עס זענען דאָ גליקליכע אויסנאַהמען.

צווישען די אַר ז א כ ע ן פ א ר ג ט ' ע ן זיך  
קאָנען אויך אויסגערעכענט ווערען: צו פיעלע קינדער; קיינע  
קינדער; געשלעכטס-קראַנקהייטען; צו גרויסע אונטערשידען פון  
די יאָהרען; אָרעמקייט; שלעכטע געוואָינהייטען, ווי טרינקען און

אזוי ווייטער; אונטרייהייט צום מאן אָדער צו דער פרוי; אָפט ווייל מען האָט נישט די נויטיגע טאַקטיק זיך צו לייעבען; פער- נאַבלעסיגען זיין שותף געשלעכטליך אָדער פערקעהרט, זוכען צו האָבען צו פיעל פערקעהר; אָבער מעהרסטענס ווייל מען שטעלט זיך ניט צופרידען געשלעכטליך אָדער מען פאַסט זיך ניט צו גע- שלעכטליך.

ווען די סעקסואַלע האַרמאָניע איז פאַראן, פערצייהט מען זיך לייכט די געגענווייטיגע פעהלער; אָבער ווען דיזע האַרמאָניע פעהלט, קאָן דער קלענסטער פעהלער ווערען אַ תירוץ פאַר אַ קרוי- געריי אָדער פאַר אַ שיידונג.

די וויסענשאַפט פון לייעבען איז נאָך ניט געשריבען געוואָרען, אָבער זי קאָן געמאַלט זיין, זי איז מעג- ליך; זי הענגט אָב פון יעדען איינעם'ס שכל. די הויפט זאַך איז, נישט לייכט אוועקלאָזען וואָס מען האָט ערוואָרבען; אויב מען לייעבט און מען ווערט געלייעבט, אַלעס טון וואָס קאָן אויפהאַלטען דיזע לייעבע. ניט פערנגעסען אַז אַ וואָרט, אַ קלייניגקייט קאָן זיין וויכטיג. אין אַלגעמיין קאָן מען זאָגען אַז אַ געזונטע, פערנינפטיגע לייעבע פון ריפּע מענשען איז פערזיכערט קעגען פיער און וואַסער. די בעסטע עצה וואָס מען וואָלט געקאָנט געבען פעהיראָטע מענשען איז, זיך ניט צו פערנאַבלעסיגען איינס דאָס אַנדערע און צו זיין דאָס נאַנצע לעבען לייעבהאָבער, אזוי ווי זיי זענען געווען פאַר דער הייראַט.

דאָס אירעאַלע פאַמיליען-לעבען איז דאָרט וואו ס'איז געווען אַ פרייע אויסוואַהל, וואו ביידע טיילען זענען פריי צו טון וואָס זיי ווילען, וואו די פרוי איז ניט איהר מאַן'ס אייגענטום. ביז צו אַ געוויסען גראַד הענגט אונזער גליק אין פאַמיליען לעבען אָב פון אונז: אפילו די שקלאַפּעריי וואָס אונטערוואָרפט אונז צום געזעץ און צו דער עפענטליכער מיינונג, וועט נישט אַריינדרייגען אין אונזער אינטימען לעבען, אויב מיר ווילען עס ניט דערלאָזען.

רעאַקציאָנערען זאָגען אַז די פאַמיליע איז די גרונדלאַגע פון דער געזעלשאַפט. אָבער בעטראַכטענדיג דעם צושטאַנד פון די מעהרסטע פאַמיליען, אין אַלע קלאַסען פון דער געזעלשאַפט, קאָנען מיר זאָגען אַז דיזע גרונדלאַגע איז פערפּוילט, אזוי ווי די גאַנצע



געזעלשאַפט. אין דער היינטיגער דורכשניטליכער פאמיליע זענען בעהאַלטען: די פאלישע מאָראַל, די היפאָקריזיע, דער ליגען, די פערהיראטע פראַסטיטוציע, די אונטערדריקונג פון דער פרוי, די אונטערדריקונג פון די קינדער. און די אמת'ע פראַסטיטוציע, וועלכע מען רופט אָן אַ נויטיג איבעל, אַיז אַ שטיצע פון דער פאמיליע. דאָס אַלעס איז פער-דעקט פון געזעץ. און אויב די פאָרטגעשריטענע מענשען, די רעוואָלוציאָנערען, ווערען בעשולדיגט אין וועלען צושטערען אַט די פאמיליע, — איז דאָס אַ גרויסער כבוד פאר די רעוואָלוציאָנערען.

### פאליגאמיע אָדער מאָנאָגאמיע?

זענען די מענשען פון אונזערע ציוויליזירטע געגענדען מעהר גענייגט צו פאליגאמיע און פאליאנדריע אָדער מעהר צו מאָנאָגאמיע און מאָנאנדריע? מעגליך אז מאַנכע זענען מעהר גענייגט צו פאליגאמיע און פאלי-אָנדריע; אָבער ס'איז שווער דאָס צו וויסען, ווייל דאָס געשלעכטס-לעבען אין אונזער געזעלשאַפט איז אַזוי אונריכטיג און אונאַ-טירליך. מיר שיינט אַז די גרעסטע צאָהל מענשען זענען מעהר גענייגט צו מאָנאָגאמיע, אָבער דער אמת וואָלט זיך אַרויסגעצייגט אונטער אַ צושטאַנד וואו מאַן און פרוי וואָלטען געווען פריי זיך אויסצוקלויבען און זיך צו שיידען נאָך זייער געשמאַק. ביי פיעלע היות איז פאַראַן אַ שטרענגע מאָנאָגאמיע און מאָנאָנדריע. יעדענפאַלס וואָלט עס, ניט נאָר איצט, נאָר אפילו אונטער בעסערע בעדינגונגען ווי די היינטיגע, געווען ניצליכער און בעקוועמער צו לעבען מאָנאָגאמיש ווי פאליגאמיש. (דיזע ווערטער קומען פון גריכישען: פאליגאמיע — אַ סך פרויען, פאליאָנדריע — אַ סך מענער, מאָנאָגאמיע — איין פרוי, מאָנאָנדריע — איין מאַן.)

### עוגעניק אָדער יודזשעניקס.

אין די לעצטע יאָהרען געהט אָן אין פערשידענע ערטער אַ בעוועגונג צונויף צו פאַרען פרויען און מענער אויף אַזא'ן אופן אַז פון זיי זאָלען אַרויסקומען וואָס בעסערע, פיינערע קינדער און אַזוי וואָס מעהר צו פערבעסערען די קינפטיגע דורות. די עקס-

פערטען אין דער ערציהונג פון חיות האָבען שוין פון לאַנג אָנ-  
געווענדט מיטלען כדי אַרויסצוקריגען מינים וואָס זאָלען האָבען  
די העכסטע פיזישע אייגענשאַפטען וואָס זענען נאָר מעגליך געווען.  
דער יעניגער וואָס האָט געלעגט די גרונדלאַגע פון דער נאָך ניט  
פאָלקאָם ענטוויקעלטער עוגענישער וויסענשאַפט, פון דער וויסענ-  
שאַפט וואָס זוכט די געזעצען און די איינפלוסען דורך וועלכע די  
מענשליכע ראַסע זאָל זיך פערבעסערען פיזיש, איז געווען  
דער ענגלענדער פֿרענסיס גאלטאָן. אין אמעריקא  
פערשפרייטען די עוגעניסטען די אידעע אז נאָר אזעלכע פאָרלעך  
זאָלען חתונה האָבען וואָס האָבען אין זיך אַלע עוגענישע פאָדע-  
רונגען כדי אַרויסצוברענגען די מעגליכסט בעסטע, די אויסגע-  
צייכענטסטע קינדער. עס איז שווער אז זייערע אידעען זאָלען פון  
א גרויסער צאָהל אָנגענומען ווערען, ווייל די מעהרסטע מענשען  
זענען דערצו ניט געוואָהנט און אזעלכע הייראטען קוקען אויס  
פאַר זיי צו טרוקען, צו אויסגערעכענט. אָבער אין דער אמת'ן זענען  
דיזע הייראטען ניט וועניגער מעגליך ווי די וואָס ווערען געמאַכט  
דורך די פראַזאָאישיסטע געלד אויסרעכענונגען. יעדענפאלס, איינס  
איז זיכער, — אז די הייראטען צווישען קראַנקע אָדער קרענקליכע  
מענשען, אויף אַ ווילדען שטייגער, אָהן קיין שום פערנינפטיג פאָר-  
הערזעהן פון די מעגליכע פאָלגען, קאָנען נאָר ברענגען שלעכטע  
פירות. ליעבע איז טאַקע אַ גוטער, נויטיגער שטאַנדפונקט פאַר  
א הייראט; אָבער ליעבע אַליין איז פונקט אזוי שעדליך ווי דאָס  
אנדערע עקסטרעם, וויסענשאַפטליכע בערעכנונג אַליין.

אויב די עוגעניק איז נאָך ניט ענטוויקעלט איז עס דורך דעם  
וואָס די פאָקטען אויף וועלכע זי קאָן זיך שטיצען זענען נאָך ניט  
גרינדליך אויסשטודירט געוואָרען. צום ביישפּיעל, עס פעח-  
לען די נויטיגע סטאַטיסטיקען, אָדער זיי זענען ניט גענוג אויסגע-  
אַרבייט, די הערעדיטעטס - געזעצען (די נאָ-  
טירליכע געזעצען פון דער ירושה פון די מעלות און חסרונות)  
זענען נאָך אונבעקאַנט. אמת, זינט מען האָט אנערקענט די פונ-  
דאַמענטאַלע הערעדיטעטס כללים, וואָס דער מאָנאָך מענדעל  
האָט ענטדעקט, האָט די עוגעניק געמאַכט אַ געוויסען פאָרטשריט;

אָבער זי קאָן נאָך ניט געבען די נויטיגע ענטפערס אויף די פראגען וואָס זי האָט זיך געשטעלט.

האָס בעסטע מיטעל וואָס פיהרט אונז צו אַ פערבעסערונג פון דעם מענשליכען מין און קאָן אפשר האָבען דיזעלבע ווירקונג ווי די עוגענישע מאַסרעגלען, איז די בעשרענקונג פון דער צאָהל קינד-דער, די געבורט בעשרענקונג פון נ.ג. דאָס איז אפילו אין פאל פון נאָרמאַלע עלטערען, אָבער נאָך מעהר ווען די עלטערען זענען קערפערליך אָדער גייסטיג ניט נאָרמאַל.

### „פריהלינגס ערוואכען“

ביים מיידעל.

ווען דאָס מיידעלע געהט נאָך אין אַ קורץ קליידעל און האָט נאָך אין זין איהרע קינדערישע שפיעלען, אין אַלטער פון 13 ביז 15 יאָהר, קומט פאָר אין איהר אַן ענדערונג וועלכע איז פאָר דעם אונערפאַהרענעם מענשען נאָר זעלטען צו דערקענען פון דרויסען. עס איז אַ פערענדערונג אין כאַראַקטער, אין דער אויפפאַסונגס-קראַפט, אין איהרע בעציהונגען צו דער אַרומיגער וועלט און צו זיך אַליין. זי פערשטעהט זיך אַפּטמאָל נישט אַליין און זי ווייסט נישט ווי אזוי איהר נעהנטערע געזעלשאַפט צו פערשטעהן. עפּיס הויבט זיך אָן ביי איהר אַן אונבעשטימט חלום/ען, זי זעהנט זיך נאָך עפּיס איהר אונבעקאַנטעס; דאָס איז דער מאָראַלישער טייל פון דער ענטפאַלטונג פון דער מענשליכער בלוט. דיזע מאָראַלישע אומביטונג אין דער וואונדערבאַר דעליקאַטער מיידעלשער קנאַספּע האָט געוועהנליך נישט די שלעכטע פאַלגען וואָס זי וואָלט געקאָנט האָבען, ווייל די שפיעלערישע, נאַאיווע נאַטור פון דעם קינד וואָס בלייבט נאָך פאָר אַ שטיק צייט אין איהר, שוואַכט אָב און קאָריגירט דאָס נייע דרענגען און בענקען פון דעם אַנקומענדיגען פרויען-געפיהל און מוטער-געפיהל. עס איז אמת אז די ענטוויקלונג איז נישט געווען אַ פלעצליכע; עס איז אמת אז זי האָט זיך אָנגעהויבען אין וויגעלע, אז זי האָט געפונען אַן אויסדרוק אין דער גאַנצער צייט פון די ערשטע צעהן-צוועלף יאָהר פון דעם קינד'ס לעבען, אז זי האָט זיך אַריין געמישט אין אַלע איהרע שפיעלען; עס איז אמת,

אז די צארטע און זאָרגפאלטיגע מוטערשאפט פאַר דער פופע איז געווען אַ נויטיגער אָנפאַנג פאַר איהר שפעטערער, נאַטירליכער, רייכער, אמת'ער מוטערשאפט. אָבער איצט, אין די ענטפאלטונגס-יאָהרען, אין דער צייט פון דער גרויסאַרטיגער געשלעכטליכער אויפ-וועקונג, זענען די גייסטיגע פערענדערונגען שנעלער ווי פריהער, כאַטש נישט קלאָרער, כאַטש זיי זענען זאָגאַר נאָך פערוויירנדער, נאָך אונפערשטענדליכער ווי פריהער. און איצט, ווען דאָס מיידעל שטעהט אויף דער שוועל פון איהר פרויענשאפט און מוטערשאפט, ערוואַרטען זי, אין אונזער נידריגער, שמוציגער, קאַרופטער, ציווי-ליזירטער וועלט, אַלערליי געפאַהרען, אויב מען פיהרט זי נישט מיט גרויסער פאָרויכט, צערטליכקייט און ליעבשאפט, אַריבער די אונזיכערע סטעזשקע. די געפאַהר וועט אָבער זיין אַ פיעל קלע-נער, די אויפנאַבע אַ פיעל לייכטערע, אויב מען האָט זיך צוגע-הערט צום מיידעלע פון אַ נ פ א נ ג אָ ו, פון דער צייט ווען זי האָט געהאַט גענוג שכל צו ש ט ע ל ע ן פ ר א ג ע ן און אויב מען האָט איהר זיי אמת און אויפ-ריכטיג פערענטפערט.

און אויב דער מאָראַליש-גייסטיגער טייל פון דער פרויען-ענט-וויקלונג איז אָפט אונבעקאַנט אָדער אַ רעטעניש אי פאַר דעם קינד אי פאַר די עלטערען, זענען אָבער די קערפערליכע אומענדערונגען אזוי זיכטבאַר אז זיי קאָנען נישט בלייבען אונבעמערקט. נאַטיר-ליך, ביי די זעלטענע טאַטע-מאַמעס וואָס פערשטעהן די ראַציאָ-נאַלע, שכל'דיגע קינדער-ערציהונג, קומט דיזער קערפערליכער וועק-סעל נישט אונערוואַרטעט ביים קינד. דאָס מיידעלע איז ביסלעכ-ווייז, לאַנגזאַם פאָרבערייט געוואָרען צו דער גרויסער ראָלע וואָס זי דאַרף שפיעלען און זי ווייסט איהרע אויפגאַבען און פליכטען; און אזוי ווייסט זי אויך ביז אין דער צייט אַלע ערשיינונגען וואָס דאַרפען זיך צייגען אין איהר קערפער. נאָר ליידער זענען אַזעלכע גוטע ערציהונגען זעלטענהייטען און דערפאַר זענען די ערשטע „שאַמ-האַר“, די בעדייטונג פון דעם אויפבליהען פון די יונגע שטאַלצע בריסט און די בעדייטונג פון דער מענסטרואַציע מעהרסטענס פּרעמד דעם מיידעלע, אָדער זייער זין איז, דורך געהיימע, ליגנערישע, אונ-ריינע לעהרען פון אנוויסענדע חבר'טעס, פערצויגען און פערפלעקט

געוואָרען. עס איז וויכטיג, אויב עס איז ניט צו שפעט, אז די ערקלערונג זאָל וועניגסטענס איצט אָפּען און פריי געגעבען ווערען. און דערצו איז די בעסטע פּערזאָן די מאַמע אַליין אָדער אַן אַנדערע פּרוי, אַן אויפגעקלערטע, קלוגע, וויסענדיגע פּרוי. עס פּערשטעהט זיך אז דאָרט וואו עס האָט זיך נישט געפונען קיין מאַמע, קיין טאַטע, קיין פּריינדין, קיין לעהרערין וואָס זאָלען האָבען אויפגע-הלערט דאָס מיידעל, דאָרט וואו איהר געשלעכטליכע ערציהונג איז פּערנאָבלעסיג געוואָרען, וואָלט געקאָנט אַן עהרליכער, גרויסמוטי-גער, טאַקטפולער, אינטעליגענטער דאָקטאָר (אָדער אַ דאָקטאָרין) זיין דער לעהרער און עס וואָלט אפּשר גוט געווען ווען אזא מנהג וואָלט זיך איינגעפיהרט אזוי גוט פאַר מיידלעך ווי פאַר אינגלעך.

### ביים אינגעל.

דאָס אינגעל נויטיגט זיך אפּשר נאָך מעהר אין אַ פיהרער און לעהרער אין געשלעכטס-לעבען ווי דאָס מיידעל, ווייל ער איז מעהר אויסגעזעצט די וועלטליכע רייצונגען און איז, דורך זיין גע-שלעכט, פרייער ווי דאָס מיידעל. די גרעסטע פּרייהייט אַן און פאַר זיך שאַדט איהם ניט, אָבער זיין אונערפּאַהרענהייט, זיין אונ-וויסענהייט קאָמבינירט מיט דער דאָזיגער פּרייהייט איז פאַר איהם געפּעהרליך. אייגענטליך וואָלט דאָס אינגעל, גראַד אזוי ווי דאָס מיידעל, ווי איד האָב עס שוין פּריהער ערקלערט, געדאַרפט קריגען אַ שטופּענווייזע, גראַדואאַלע, נאַטירליכע סעקסואַלע ערציהונג, אַ צוגרייטונג, אָנגעפּאַנגען פון דער צייט ווען זיין שכל הויבט זיך אָן צו ענטוויקלען, אזוי אז עס זאָלען ניט זיין קיין שוועריגקייטען ווען ער הויבט אָן ווערען רייף. אָבער אזוי ווי דאָס געשעהט זעלטען, וואָלט אַ רייע ערנסטע לעקציעס געהאַט אַ זעהר גוטען איינפלוס. די סעקסואַלע ענטוויקלונג ביים יונגען מאַן איז, אין איהרע אויסערליכע סמנים, קאָמפּליצירטער ווי ביים מיידעל. די ערע קי-ציעס, די לייכטע אויספלוסען פון דעם איבערפלוס פון שליים ביי אויפּרענונגען און שפעטער די פּאַלוציעס פון זאַמען, די גע-שלעכטליכע חלומות שרעקען דאָס אינגעל איבער און געבען איהם אַריין דעם געדאַנק אז ער איז קראַנק. דאָס אונבעשטימטע, מיסמע-ריעזע ווינשען נאָך עפּים אונבעקאַנטעם, דאָס אונווייליגע רויט ווערען

ביי דער בעריהרונג פון א פרוי, די גאַנצע אונבעהאַלפענקייט אין דער געגענווארט פון דעם ווייבליכען געשלעכט, ערשטוינט און בענדרט הינט דאָס אינגעל. די שטילערע און קלוגערע אינגלעך ווערען אין דער פּעריאָדע אַרומגענומען פון א גרענצלוזע בענקעניש, פון א טרויריגקייט, פון א פעסימיוזם וואָס אומאַרמט די גאַנצע מענשהייט, די גאַנצע נאַטור, די גאַנצע וועלט. ווען זיי זענען אַביסעל עלטער, זענען זיי אָפּטמאָל אַזוי אַויפגערעגט אַז פאַר דעם ערפאַהרענעם מענשען זעהן זיי אַויס ווי אַ פאַס פּולווער וואָס וועט עקספּלאָדירען דורך אַ פּונק פּיער. און דאָס געשעהט טאַקע, אין אַ געוויסען זין. זיי גלויבען זיך פּערליעבט אין יעדען מיידעל וואָס רעגט זיי אַויף און פּיחלען זיך העכסט אומגליקליך אַויב זיי קאָנען ניט דער-גרייכען זייער ציעל, זי צו בעזיצען.

און אין די שוועריגקייטען געפינט זיך דאָס אינגעל מעהר-סטענס אַליין, הילפּלוז, אָהן אַן עלטערען, פּערשטענדיגען פּריינד, וועמען ער זאָל זיך קאָנען אַויסגיסען זיין האַרץ און וועלכער זאָל זיין זיין לייכטשטערן. אַרום איהם זענען בלויז פאַראַן: די אַונט פּריינדליכע עלטערען פאַר וועמען ער איז, דורך זיין ערציהונג, געוואָהנט געוואָרען, מורא צו האָבען אָדער זיך צו שעמען; די עלטערע, צינישע און אָפּט אונפּערשעמטע חברים, וואָס רעגען איהם מעהר אַויף און טרייבען איהם צו פּראָסטיטואַירטע; די אַנאַנסען פון די שווינדעל דאָקטוירים וואָס דערשרעקען און פּערצווייפלען איהם; און אַ וועלט פון פּרויען וואָס צינדען איהם שטענדיג אָן און, צווישען זיי, די פּראָסטיטואַירטע, וואָס ווינקט און רופּט און וואַרט מיט איהר גאַנאַרעע און סיפּיליס אַויף דעם יונגען צאָ-פּעלדיגען, אונשולדיגען, אונגעטוויקעלטען קערפּערלי.

### די מענסטרואַציע.

די מענסטרואַציע (דאָס מאָנאַטליכע, די רעגעל, די פּעריאָדע) איז אַ בלוטונג וועלכע קומט פון דער געבערמוטער און ווידערהאַלט זיך מעהר אָדער וועניגער רעגעלמעסיג, כמעט אַלע 28 טעג, אַנט-האַלטענדיג דריי ביז אַכט טעג. זי הויבט זיך אָן אין פּערשידענע אַלטערס, נאָך דעם קלימאַט, נאָך דער געגענד, נאָך דער ראַסע, ד. ה. נאָך דעם מין מענשען. אין אונזערע געגענדען פאַנגט זי

געוועהנליך אן ארום דעם אלטער פון 15 יאהר, זעהר אפט צווישען 13 און 16 יאהר, זעלטען פריהער אדער שפעטער. זי הערט אויף צווישען 40 און 50 יאהר, זעלטען פריהער ווי 40, נאך זעלטענער שפעטער ווי 50 יאהר. אין אלגעמיין קאן מען זאגען אז זי הערט אויף פריהער אויב זי האט זיך שפעטער אנגעהויבען און ענדיגט זיך שפעטער אויב זי האט פריהער אנגעפאנגען.

וואס אנבעלאנגט די רעגעלמעסיגקייט פון דער בלוטונג, איז זי זעלטען א פאלקאמענע. עס הייסט נאך נארמאל ווען די בלוטונג קומט מיט א פאר טעג פאר דער געוועהנליכער צייט (זעל-טענער נאך דער צייט). עס איז אויך נארמאל ווען זי קומט רע-געלמעסיג איין מאל אין דריי וואכען. אין די ערשטע מאנאטען ווען די רעגעל הויבט זיך אן, ביים יונגען מיידעל, טרעפט זיך אפט אז זי זאל זיין גאנץ אונרעגעלמעסיג, און דאך בעדייט דאס קיין שום קראנקהייט. — די מענסטרוואציע איז אויך אונרעגעלמעסיג אין די לעצטע מאנאטען אדער זאגאר יאהרען פון איהר עקזיסטענץ, ד. ה. פאר איהר אויפהערען. אין דיזער צייט געהט די פרוי מעהר-סטענס דורך א קריטישער פעריאדע פון'ם לעבען און זי לידט אפט, כאטש זי האט נישט קיין ווירקליכע קראנקהייט. די פעריאדע פון דעם פרויען-לעבען אין וועלכער זי האט ניט מעהר די רעגעל הייסט ק ל י מ א ק ט ע ר י ו ם.

די קוואנטיטעט בלוט וויפיעל עס דארף נארמאל קומען מיט דער מענסטרוואציע איז נאטירליך ניט בעשטימט. אבער יעדע פרוי דערקענט וואס הייסט אבנארם צופיעל און אבנארם צו וועניג, בעזונדערס ווען זי פערגלייכט די בלוטונג מיט איהרע געוועהנליכע בלוטונגען, אדער אויב זי פערגלייכט זיך מיט אנדערע פרויען.

לייכטע אונאנגענעהמע געפיהלען האט כמעט יעדע פרוי. שמער-צען זענען ניט נארמאל, כאטש זיי קומען אפט פאר — בעזונ-דערס ביי ארבייטער-מיידלעך; זיי זענען א סמן פון נישט נאר-מאלען, נישט היגיענישען לעבען, אדער פון א קראנקהייט, אדער מעהרסטענס פון צו פיעל געשלאעכטליכע א ו י פ ר ע ג ו נ ג.

די מענסטרוואציע בעדייט אז די געבערמוטער איז ריף אויפ-צונעהמען די בעפרוכטונג און אז דאס מיידעל איז געווארען א

פרוי; זי בעדייט נישט תמיד אז דאָס מיידעל איז רייף צו האָבען געשלעכטליכען פערקעהר, כאָטש אין זעהר אַ סך פאלען וואָלט זי שוין אין די ערשטע צייט פון איהר רייף-ווערען געקאָנט שוואַנגער זיין. איהרע געשלעכטליכע אָרגאַנען זענען כמעט קיין מאָל נישט גענוג ענטוויקעלט אין די ערשטע יאָהרען. אַ זעהר פריהע שוואַנגערשאַפט קאָן אַמאָל זיין זעהר געפעהרליך פאַר דער יונגער מאַמען, ווייל די ענטבינדונג קאָן אין איהרע יאָהרען נאָר זעלטען זיין נאָרמאַל. די פרוי איז, אין אונזערע געגענדען, רייף צו ווערען אַ מוטער מעהרסטענס ערשט אין אַלטער פון 20 יאָהר. ווען די רעגעל הערט אויף, ביי אונגעפעהר 45 יאָהר, הערט אויף אויף די פעהיגקייט פון דער פרוי צו טראָגען און האָבען קינדער. פון דעם קאָנט איהר אַלזאָ געבענביי זעהן און אויסרעכענען ווי פיעלע קינדער אַ פרוי וואָלט געקאָנט האָבען ווען זי טוט נאָר נישט געגען שוואַנגערשאַפט!

אינטערעסאַנט איז אַז אַ קורצע צייט פאַר יעדער רעגעל שטייגט ארויף די ענערגיע פון אַלע אָרגאַנען פון דער פרוי, דאָס הייסט אַז אַלעס אַרבייט דאָן שטאַרקער ווי געוועהנילך ביי איהר, (טעמפּעראַטור, פולס, מוסקעל-קראַפט, אָטמונג, עטצו.), און אַז דיזעלבע ענערגיע ווערט אָבגעשוואַכט מיט דעם אָנפאַנג פון דער מענסטרואַציע.

אייגענטליך איז די רעגעל אַ נאָרמאַלע פונקציע פון דעם קערפער און מען וואָלט נישט געדאַרפט לעבען אַנדערש אין דער צייט פון דער בלוטונג ווי אין אַן אַנדערער צייט. אָבער אזוי ווי אין אַנדערע פונקציען פון קערפער בעגעהן מיר פעהלער, אזוי אויף אין דיזער. און אַ חוץ דעם שפיעלט גראָד ביי דער מענסטרואַציע אונזער סאָציאַלע לאַגע אַ זעהר גרויסע ראָלע און מען איז אַזאָ נישט אַליין שולדיג אין די פעהלער וואָס ווערען בעגאַנגען געגען קערפער, נאָר די געזעלשאַפט איז אָפט שולדיג.

די רעגעל וואָלט תמיד געווען פאַלשטענדיג נאָרמאַל ווען מיידל לעך וואָלטען געקריגען אַ ריכטיגע, סאָלידע, אָפענע געשלעכטליכע ערציהונג; ווען זיי וואָלטען געוואָהנט געווען פון קליינערהייט אָן צו געהן אין שול אין איינעם מיט אינגלעך און זיך געשפיעלט צוזאַמען מיט זיי, כדי זיי זאָלען נישט אזוי אויפגערעגט זיין ווען



זיי קומען שפעטער אין בעריהרונג מיט יונגע לייט; ווען זיי וואָל-טען זיך נישט תמיד אויפגערעגט געשלעכטליך אין דער צייט ווען אַ סעקסואַלער פערקעהר איז זיי נישט מעגליך; (א זעהר גרויסער טייל פון די ש מע ר צ ע ן וואָס די מיידלעך לידען ב י י ד ע ר ר ע ג ע ל אָדער אין אנדערע צייטען איז צו פערדאנקען אַזעלכע, קינסטליכע, נישט צופרידענגעשטעלטע אויפגענוגען) ווען זיי וואָלטען געלעבט אין אַלגעמיין היגיעניש, געניסענדיג גוטע לופט, גוטע שפייזען, נויטיגע רוה, נויטיגע בעוועגונג, לויפען, שפיע-לען; ווען זיי וואָלטען נישט געאַרבייט אין די ווערקשטאַטען און פאַבריקען אזוי פיעלע שטונדען אין טאָג אונטער שלעכטע אומ-שטענדען, אין דער צייט ווען זייער קערפער האַלט זיך אין ענט-וויקלען; ווען זיי וואָלטען געהייראַט צו דער ריכטיגער צייט. מיידלעך! היט אָב פון דעם וואָס איהר קאַנט אַבטימען!

די הויפט־געזעצען אין דער צייט פון דער מענסטרוואַציע זע-נען: ר י י נ ק י י ט א ו ן ר ו ה. פאַלגט נישט די פערשרי מעלטע רעליגיעזע געזעצען! האַלט זיך ריין! מעהרערע מאָל אין טאָג דאַרפט איהר זיך רייניגען די געשלעכטס־מייילען מיט לעב-ליך וואַסער. ווי אזוי איהר דאַרפט זיך פערבינדען וועט איהר אַליין לייכט אויסגעפינען. אויך די וועש דאַרף אזוי אָפט גע-וועקסעלט ווערען וויפיעל ס'איז נויטיג כדי זי זאָל די גאַנצע צייט זיין ריין. ביי נאַרמאַלע פרויען זענען לעבליכע בעדער גאָר ניט שעדליך. איהר קאַנט מאַכען אַ פערזוך; אויב איהר פיהלט זיך נישט שלעכטער דורך זיי, מעגט איהר זיי תמיד מאַכען. נאַרמאַלע פרויען דאַרפען נישט קיין בעזונדערע רוה אין דער צייט פון דער מענסטרוואַציע; אָבער אין אַלגעמיין און אונטער אונזערע געוועהנליכע אומשטענדען, וועט עס גוט זיין צו פערמיידען לויפען, צו פיעל געהן, שפרינגען, טאַנצען, זיך גליטשען אויף דעם אייז, אויף אַ בייסקעל (צוויי־ראָד) פאַהרען, רייטען, עטצ. — וויכטיג איז, מען זאָל זעהן צו האָבען ריכטיגען שטולגאנג. — עס פערשטעהט זיך אז מען דאַרף ניט האָבען קיין פערקעהר אין דער צייט פון דער מענסטרוואַציע.

### צו פרייהע סעקסואלע בעדערפנישען.

אונטער אידעאלע נאָרמאלע בעדינגונגען וואָלט אַ מיידעל אָדער אַ אינגעל ניט געהאַט קיין געשלעכטליכע לוסט אַזוי פריה ווי ס'איז דער פאל אונטער אונזערע אומשטענדען. היינט ווערט דאָס בעדערפניש אַרויסגערופען קינסטליך דורך אַלע אויפֿרענגונגען וואָס דאָס לעבען צווינגט אויף זיי אַרויף אָדער צו וועלכע זיי זעצען זיך אַליין אויס. צו דעם העלפט אויך די ליגנערישע, אונעהרליכע, אונגאַ-טירליכע, אונריכטיגע געשלעכטליכע ערציהונג, די נייגעריגקייט וואָס קומט פון אַזאַ ערציהונג און האָס אָבגעטיילטע לעבען צווישען די מענליכע און ווייבליכע קינדער. ס'איז זיכער אַז די עלטערען טראָגען אַ גרויסע שולד אין דיזער צו פריהער קינסטליכער דערווע-קונג פון'ם געשלעכטליכען בעדערפניש. ווייסען מיר דאָך אַז, אַ חוץ די אויבען דערמאָנטע זינד פון די עלטערען קענען זייערע קינדער, שיקען די מאַמעס זייערע מיידלעך אויף דער יאָגד נאָך אַ מאָן וואו זיי קאָנען נאָך, אָפּט אין די טאַנצשולען. און די אויפֿרענגונג צו וועלכע מען זעצט זיך דאָרט אויס איז אונבעשרייבליך; דען דאָס טאַנצען אין יענע ערטער איז ניט דער קונסט-טאַנץ פון די... אַ מאָליגע גריכען, מיט דעם צוועק צו ענטוויקלען שענע-קייט, געזונד און האַרמאָניע. אין גע-נענטייל!

### אַן אונאַנגעהמע איבעראַשונג.

אונוויסענדע מיידלעך דענקען אַז זיי קאָנען זיך „אַמוזירען“ מיט זייערע מענליכע פריינד, לאַזענדיג זייערע געשלעכטס-טיילען זיך בעריהרען און אַז האָס קאָן ניט האַבען קיין שום פאַלגען. זעהר אָפּט געשעהט עס אַז דורך אַזאַ „שפּיעלען-זיך“ ווערט דאָס מיידעל (מאַנכמאָל זעהר יונג) שוואַנגער. „ווי אַזוי קאָן דאָס זיין?“ וואונדערט זיך און צוואוויינט זיך דאָס מיידעל ווען מען ערקלערט איהר דעם צושטאַנד. „מיר האַבען דאָך גאָר ניט געטון; ס'איז דאָך נאָר געווען דרויסען!“ — ערשטענס ווייסט איהר ניט אויב ס'איז נאָר געווען דרויסען... „איך בין דאָך ניט — — געוואָרען אַ פרוי!“

— פון וואנען ווייסט איהר דאָס? — „איך האָב דאָך ניט געזעהן קיין בלוט.“ — דאָס איז טאָקע אַ סמן, אָבער נישט מיט ווייל דאָס הימען איז אַזשט פון זיך זעלבסט גענוג אָפּען זיך ניט צו צערייסען. אָבער אַ הויז דעם, אפילו ווען דאָס גליד איז ניט אַרײַן אינעוועניג, קאָן אַ מיידעל שוואַנגער ווערען. — „ווי אזוי? דאָס אָרט איז דאָך פערמאַכט!“ — ס'איז פערמאַכט? ווי אזוי האָט איהר דען די מאָנאַטליכע בלוטונג? אויב דאָס בלוט קאָן אַרויס־קומען, קאָן דער זאַמען אָדער אַ טייל דערפון אַרײַן. און ס'איז גענוג ווען פון דעם אַרום דער וואַלוואַ אויסגעגאַסענעם ספערמאַ געהט אַרײַן אַ זעהר קליינער, מינימאַלער טייל, אַז איהר זאָלט שוואַנגער ווערען. דאָס צו וויסען, געהערט, צוזאַמען מיט אַלעמען וואָס שטעהט אין דיזען בוך, צו דער ערציהונג וואָס אייער מאַמע האָט אייך געדאַרפֿט געבען און וואָס אייער פריינד האָט אייך גע־דאַרפֿט קריגען. דאָס וואָלט אייך איינגעשפּאַרט אַן אונאַנגענעמע איבעראַשונג.

### דער איבערגאנג.

ער איז 18 יאָהר אַלט. ער באַגעגענט זיך מיט חברים פון דעמוזעלבען אָדער אַ העכערען אַלטער פון איהם. זיי שמועסען נאָר פון פרויען. זיי זענען תמיד אין אַ צושטאַנד פון אויפֿגעגונג. זייער פּאַרשטעלונג, זייענדיג גערייצט, ווערט אָנגעצונדען, און ברענגט זיי פאָר די בילדער וואָס זיי ווינשען צו זעהן. זייערע וויצען און שפּאַסען זענען פול מיט דעם פרויען־קערפּער. די מעהרסטע פון זיי האָבען שוין „ערפּאַהרונג“; זיי רעדען מיט „קענט־ניס“; זיי פיינען זיך זאָגאַר אויס אַז זיי האָבען שוין געהאַט זייער פעקעל קראַנקהייטען און זיי לאַכען זיך אויס פון דעם „קינד“, דעם איינציגען אינגעל צווישען זיי וואָס ווייסט נאָך זעהר וועניג וועגען דער פּראַגע. אַנדערע האָבען אויך ניט קיין ערפּאַהרונג, נאָר זיי שעמען זיך דאָס אויסצוזאָגען און זיי שטימען איין אין קאָר פון אויסלאַכען דעם איינציגען אויסגעשפּאַכען אונערפּאַהרענען.

ער לעזט די לינגערישע ביכלעך וואָס ווערען פערשפּרייט צו מאַכען רעקלאַמע געוויסע נידריגע שווינדלערס וואָס האָבען ליידער געזעצליך דעם מיטעל „דאָקטאָר“. דאָרט זעהט ער זיינע עטליכע

אונשולדיגע, כמעט קינדערישע סודות אויף אזא'ן אופן בעשריבען, אז ער ווערט איבערצייגט דאָס ער איז א זינדיגער מענש מיט שווערע פערברעכענס אויף זיין געוויסען, כאָטש דאָס הויכט זיך אפילו ניט אָן. און ער לערענט פון דיזער שמוץ-ליטעראַטור אז די איינציגע הילף, די איינציגע רעטונג פאַר איהם איז צו געהן צו פראַקטישטואירטע. די חברים, גאנץ יונגע בחורים, דערצעהלען איהם דאָך אויך אז ווען זיי בעקלאָגען זיך פאַר אַ דאָקטאָר איבער זייערע ליידען, הייסט ער זיי געהן צו פראַקטישטואירטע, אזוי ווי ווען ער וואָלט געווען אַן אַגענט פון די באַרדעל-הייזלעך. אָדער איז יענער דאָקטאָר נאָך אפשר זיין אייגענער אַגענט, וויסענדיג אז ווען די יונגע לייט וועלען פאלען אַ קרבן פון אַן אַנשטעקענדיגער קראַנק-הייט, וועלען זיי קומען צון איהם זיך היילען? ווי אזוי די מעשה איז, די אלע און נאָך אנדערע, פיעלע אומשטענדען, טרייבען דאָס 18-יעהריגע אינגעל אַרײן אין דעם גיהנום פון פראַקטישטוציע, אין דער עפענטליכער קלאַסע, וואָס פערס'ס און פערפעסטעט דאָס לעבען פון טויזענדער.

און ער געהט. ניט קיין לוסט, ניט קיין בעדערפניש פיהרט איהם אהין; ער דענקט אז ס'איז זיין פליכט צו געהן. ער מוז ווערען „א מאן“. ער איז צוטומעלט, פערוורט, זיין קאָפּ ברענט איהם, דאָס האַרץ קלאַפט שטאַרק, ער ציטערט, ער גיט זיך ניט די מינדסטע רעכענשאַפט וואָס ער טוט. די ערפאהרענע פראַקטישטואירטע בעטראַכט איהם מיט אַ חזק'דיגען שמייכל; ער הערט ניט איהרע ווערטער, ער ווייסט ניט וואָס ער האָט צו טון. ער ווערט רויט, פערלעגען, פערשעמט. ס'איז איהם טרוקען אין האַלז און ביטער אין מויל.

זי העלפט איהם; ער פיהלט אַ וויעדערווילען. עס ווילט זיך איהם ברעכען. און ער וואָלט וועלען וויינען, וויינען אין זיין מאַמע'ס שוים. נאָך ער מוז זיין אַ מאן. און ער זעהט פאַר זיך אַראַב-הענגענדיגע בריסט, אַ צוקנייטשטען בויך, רויטע און בלויע סטענ-געלעך, אַ מויל פול מיט געלע, ציניש לאַכענדיגע צייהן, — קנייט-שען איבעראַל; און ער פיהלט דעם הויך פון אַ מיאוסען פאַרפום גערוד; דאָס אַלעס איז אַ בליץ-שנעל בילד, די פאַרבען מישען זיך צוזאַמען מיט די איינקאַרבונגען פון די קנייטשען און אין דעם

בילד, פלעצליך, פאר א קורצען אויגענבליק, שווימט ארויף א פאר-  
שטעלונג, די רויטע און פרישע באקען פון דער שכנה'ס יונג  
מיידעל פון דארט, פון דער היים. ער גיט זיך א וויש איבער דעם  
שטערען און ווישט אוועק דעם שרעקליכען קאנטראסט. שווייס,  
יא, ער דערפיהלט שווייס.

די פראסטטוטסקע העלפט איהם; עפּים רעדט זי פון „גריין“,  
פון „אונערפאהרען“ און זי טרייסט איהם.

נאָר ער פיהלט זיך מיד, דערשלאָגען; ער האָט גאָר ניט געד-  
קאָנט טון; ער ליגט ווי אַ בהמה אויף דעם בעט. און ווען ער  
דארף צאָהלען, ציטערען זיינע הענר און אלעס טאנצט ארום איהם.  
מיט אַ געפיהל פון טיעפסטען עקעל פערלאָזט ער דאָס אָרט;  
ער אַנטלויפט, און לויפט איבער די גאַסען, ניט וויסענדיג וואַראַהין,  
ווי אַ שכור...

ער פערשפרעכט זיך קיין מאָל מעהר ניט צו געהן; אָבער  
ער האַלט ניט זיין וואָרט.

דאָס איז געווען דער איבערגאנג,  
דער איבערגאנג צו אַ לעבען פון שמוץ.  
דענקט איהר ניט, יונגע לייט, איבערהויפט די גאַנץ יונגיקע,  
אַז ס'איז בעסער ניט צו ווערען „אַ מאַן“ אויף אַזאַ אופן? אַז  
ס'איז בעסער זיך צוריקצוהאַלטען פון פערקעהר, צו זיין אַבסטינענט?

### חתן-כלה.

זעהר אָפּט קומט צום דאָקטאָר אַ מאַמע מיט איהר מיידעל  
זיך בעקלאָגענדיג אַז דאָס מיידעל איז ניט געזונד; זי ליידיט פון  
קאַפּוועהטאָג, פון נערוואַזיטעט, פון בויך-שמערצען און פערשיד-  
דענע אונבעשטימטע סימפטאָמען, וואָס געהערען צו קיין שום קראַנק-  
הייט. ווען מען פרעגט אַביסעל גענויער אויס, געפינט מען אַז  
דאָס מיידעל איז אַ כלה און מען ערפאָהרט אויף אַז דאָס יונגע צור-  
קינפטיגע פאַרפאַלק זיצען אָב מעהרערע שטונדען צוזאַמען, „שפיער-  
לען זיך“ און רעגען זיך אויף. געשלעכטליכען פערקעהר האָבען זיי  
געוועהנליך ניט; זיי געהן ביז צו דער גרעניץ, אָבער ניט אַריבער.  
דאָס הייסט אַז ס'איז פאַראַן אַ סך אויפרייצונג, אָבער קיין צור-  
פרידען-שטעלונג. און דאָס איז און פון זיין

ש ע ד ל י ק. ביידע ליידען דערפון, אי דער יונגער מאן, אי דאָס יונגע מיידעל. די בעסטע עצה איז: אזוי לאנג ווי איהר קאָנט ניט אָדער ווילט ניט האָבען קיין פערקעהר, פערמיידט די אויפ־רעגונג אזוי ווייט ווי מעגליך.

### טרוקענע און ברוטאלע מענשען.

פאראן מענער וואָס האַלטען דעם פערקעהר פאר אַ מיין פליכט און נישט מעהר. זיי קומען צו זייער פרוי, האָבען פערקעהר און פארטיג. מעהרסטענס זענען אין אזעלכע פאלען די פרויען אונ־צופרידען אָדער זיי ליידען דערפון. דער געשלעכטס־פערקעהר איז נישט בלויז אַ פערקעהר פון די געשלעכטס־אָרגאַנען. דער גאַנצער קערפער און דער מוח נעהמט טייל, אָדער דאַרף טייל נעהמען דערין. די פרוי ליידט ניט, זי ענטפערט מיט אויפ־רעגונג צום מאן'ס אויפ־רעגונג, ווען ער פאַרברייט זי, ווען ער צייגט איהר אַרויס אלע סמנים פון ליעבע וואָס קאָנען ברענגען דעם וואונש צו האָבען פערקעהר. און איינע פון די אורזאכען פאר וואָס פרויען האָבען מאַנכמאָל שמערצען ביים פערקעהר, איז דער פאקט וואָס זיי זענען ניט פאַרבערייט, וואָס די דריזען פון זייערע גע־שלעכטס־אָרגאַנען, ניט זייענדיג גערייזט, האָבען ניט געהאַט קיין צייט אַרויסצוגעבען די נויטגע שליימיגע פליסיגקייטען, וואָס ער־לייכטערען דעם פערקעהר; דער מאַנגעל פון דיזער ערלייכטערונג רופט אַרויס שמערץ. (דאָס בעדייט אָבער ניט אז מען דאַרף זיך צו יעדער צייט, דאָס הייסט צו אָפט, אויפ־רעגען.)

אָבער זיין ברוטאל איז אויך ניט גוט. זייט ניט ברוטאל, זייט מילד. און פערגעסט ניט אז מען דאַרף ניט האָבען קיין פערקעהר ווען ביי דע שותפים זענען ניט אויפ־גערגט דער צו. אַסך פרויען זענען שוין צו גרונד גענאָנגען דורך דער צו גרויסער ברוטאליטעט פון מאַנכע מענער און דורך דער בלינדער שקלא־פישער אונטערוואַר־פונג פון די פרויען.

פרויען, זייט ניט קיין פראַסטיטואירטע פאר אייער מאן! איי־דער איהר געהט עראָבערן פאַליטישע און ציווילע רעכטען אין

לאנד און אין דער שיטאדט, עראָבערט אייערע רעכטען אין שלאָפֿ-  
צימער ..!

### אונגלייכע סעקסואלע ליידענשאפטען.

אונגלייכע געשלעכטליכע ליידענשאפטען זענען דאן פאראן ווען  
מאן און פרוי ווערען נישט צופרידען געשטעלט געשלעכטליך אין  
דערזעלבער צייט. ביי די מעהרסטע נאָרמאלע מענשען הערשט אַ  
געוויסע האַרמאָניע אין דער בעציהונג; און אפילו ווען עס טרעפט  
זיך אַ קליינער אונטערשיד צווישען מאן און פרוי, גלייכט זיך דאָס  
לייכט אויס. אָבער מאַנכעס מאָל איז דער אונטערשיד אזא גרוי-  
סער, אַז איינער פון די ביידע שותפים בלייבט אונצופרידענע-  
שטעלט. ווען דער אָר גאָס קומט פריהער ביי דער פרוי  
(אָרגאַזם רופט מען דאָס געפיהל פון צופרידענהייט ביים סוף  
פון פערקעהר), איז דאָס נישט קיין אומגליק, ווייל די פרוי איז דאָך  
ביז צו אַ געוויסען גראַד דער מעהר פאַסיווער חלק אין סעקסואלען  
אַקט און מעהרסטענס איז עס ניט שמערצהאַפט און ניט אונאַנגע-  
נעהם פאַר איהר, ווען דער פערקעהר דויערט אַ ביסעל לענגער ווי זי  
וואָלט עס אייגענטליך געווינט. ווען עס איז פאַר איהר יאָ  
שמערצהאַפט, איז עס וואַרשיינליך צו פערדאַנקען אזא צושטאַנד  
וואָס מען קאָן אַגרופען קראַנקהאַפט; זי דאַרף אפשר אַ בעהאַנדלונג  
און אפשר וועט איהר האָס ניט העלפען. יעדענפאַלס דאַרף זי ניט  
פאַרטועצען צו האָבען פערקעהר אויף דעמזעלבען אופן ווי ביז אַהין;  
זי דאַרף זיין צוזאַמען מיט איהר מאן זעלטענער, כדי זי זאָל זיין  
מעהר אויפגערעגט און איהר אויפגענונג זאָל דויערען לענגער. עס  
קאָן גאָר זיין אז זי איז פאַלשטענדיג נאָרמאַל, נאָר איהר מאַנגעל  
אַן צופאַסונג איז בלויז אַ רעלאַטיווע, האָס הייסט ער איז צו פער-  
דאַנקען דעם פאַקט וואָס דער מאן איז אוננאָרמאַל אין דעם זין  
וואָס ער איז צו שטאַרק ליידענשאפטליך. אויב ער ליעבט זיין פרוי,  
דאַרף ער, אין אזא פאַל, האָבען פערקעהר זעלטענער. דאָס זעלבע  
איז צו זאָגען ווען דער פרוי'ס אויפגענונג דויערט לענגער ווי ביים  
מאן, זיי עס ווייל ער איז טאַקע ווירקליך סעקסואל שוואַכער,  
אָדער ווייל זי איז אַבנאָרם אין איהר אויפגערעגטהייט. דעם

מאָן'ס רעלאַטיווע שוואַכקייט קאָן בעהאַנדעלט ווערען אזוי ווי די אימפּאַטענץ.

ווען די אונגלייכהייט איז אָבער אַזעלכע אַז די צאָהל גע- שלעכטליכע אַקטען וואָס איינער פון די שותפים פערלאַנגט, איז אַ גרעסערע ווי דער אַנדערער קאָן געבען אָדער אָננעהמען, קאָן עס האָבען שלעכטע פּאַלגען פאַר ביידע אָדער פאַר איינעם פון זיי. זיי מוזען דאָן זוכען צו פערמיידען אַלץ וואָס קאָן זיי אוננויטיגעהייט אויפּרעגען; זיי מוזען מעהרסטענס שלאָפען אין בעזונדערע בעטען און לעבען אין אַלגעמיין וואָס היגיענישער, וואָס נאָרמאַלער. עס פערשטעהט זיך אַז אין אַזעלכע פאַלען ליידיט די פרוי אַם שטאַרק סטען. אויב אַזאָ ליידינשאַפטליכער מאַן האָט זיין פרוי באַמת ליעב, וועט ער זיך צוריקהאַלטען אזוי ווייט ווי מעגליך. אָבער ליידיער זענען פאַראַן אַ סך באַרבאַרישע מענער וואָס ווילען בלויז וויסען פון זייער אייגענעם פערנגיגען. און אזוי ווי די פרוי איז ערצויגען געוואָרען, און האָט ביי דער חתונה געשוואָרען זיך דעם מאָן'ס ווילען צו אונטערוואַרפען, פאַסירען זעהר פיעלע שטיקע, בעהאַלטענע טראַגעדיען, אין וועלכע די פרוי ליידיט און פון וועלכע זי שטאַרבט ניט זעלטען יונגעהייט. געגען אַזאָ בעסטיאָלישען מאַן דאַרף זיך די פרוי רעוואָלטירען און איהם אָנוויזען איהרע רעכטען. אָבער פון דער אַנדערער זייט, דאַרף די פרוי, וואָס איז אַביסעל וועניגער ליידינשאַפטליך ווי דער מאַן, נישט זיין צו קאַרג מיט איהם, בעזאָנדערס ווען ער איז נאָרמאַל; זי דאַרף ניט פערגעסען אַז ער קאָן ליידיען פון אַזאָ קאַרגשאַפט און זי קאָן איהם טרייבען צו פּראָסטיטואַרמע. אויב זיי האָבען זיך ליעב, אויב זיי רעס- פעקטירען איינער דעם אַנדערע'ס ווילען און פרויהייט, אויב זיי זענען קלוג, דאַרפען זיי געפיינען אַ מיטעל- מעסיגען וועג וואָס זאָל זיי ביידע צופרידען שטעלען; זיי דאַרפען ביידע אַביסעל נאָכ- געבען, כדי דער שלום און דאָס קערפערליכע געזונד זאָל ניט גע- שטערט ווערען.

### מאַסורבאַציע (אַנאַניזם).

מאַסורבאַציע (אַנאַניזם) איז די געשלעכטליכע זעלבסט- בעפרידיגונג. מעהרסטענס ווערט זי געמאַכט מיט דער האַנד.



מאנכעסמאָל הויבט זי זיך אָן ביי קליינע קינדער אין די וויקעלעך, נאטירליך אין א זעהר אונפאלשטענדיגער פאָרם, צ. ב. דורך ריי- בען די פיס איינער געגען דעם אנדערען. זי איז צימליך שטארק פערשפרייט ביי שולקינדער, די שול האָבענדיג אָפט א זעהר שלעכט טען איינפלוס אין דיזער בעציהונג. אָבער מעהרסטענס איז זי פערשפרייט צווישען יונגע מענער און פרויען אין דער רייפער געשלעכטס־פּעריאָדע, פאר דער חתונה, כאָטש זי קומט אויך (זעלמענער) פאָר ביי לייטע וואָס האָבען רעגעלמעסיגען פער- קעהר און וואָס זענען פּערהייראַט. — מאסטורבאציע איז קיין קראַנקהייט, ווי די שווינדעל־דאָקטוירים רעדען איין די יונגע מע- נער, כדי זיי כלומרשט צו היילען און אין דער אמת'ן זיי צו בע- ראבעווען. דער אמת'ער, עהרליכער דאָקטאָר פּרעטענדירט נישט זי צו היילען; ער קאָן געבען א פאָר אַלגעמיינע עצות, אַזעלכע, וועלכע דארפן זיך צופאַסען צו יעדען אינדיווידואַלען פאַל, אָבער ניט מעהר. עס איז וואַרשיינליך, אַז די מערסטע מענשען, מענער און פרויען, האָבען ווען עס איז מאסטורבירט אין זייער לעבען. די מאסטורבאציע איז א געוואָינהייט. אזוי ווי סיי וועלכע אנדערע געוואָינהייט קאָן זי איבערגעטריבען ווערען און שעדליך זיין. א סך אָנאַניזם קאָן אָבשוואַכען, קאָן פאַר אַ צייט מאַכען דעם אמת'ן געשלעכטס־פּערקעהר אונמעגליך, קאָן האָר בען אַ שלעכטען איינפלוס אויף דעם נערווען־סיסטעם, אָבער דאָס איז זעהר זעלטען. מען פלעג פריהער צושרייבען צו דיזער געד- וואָינהייט געוויסע פאָרמען פון משוגעת; אָבער איצט ווייסט מען אַז, כאָטש עס זענען פאַראַן גייסטעס־קראַנקהייטען וואָס זענען צו פּערדאַנקען אנדערע געשלעכטליכע אונרעגעלמעסיגקייטען, איז אָבער נישט בעוויזען געוואָרען אַז די מאסטורבאציע זאָל האָבען געוורקט אויף אַזאַ אופן. כמעט תמיד, ווען מען הערט אויף זי אויסצואיבען און מען לעבט נאָרמאַל, בלייבט ניט קיין שום פאַלגע פון איהר. אָבער ווען מען שטעלט זיך פאָר אַז מען „מוז“ ליידען, ליידט מען, — און צוואַר אזוי לאַנג ביז מען טרייבט זיך אַרויס די איינבילדונג פון דעם מוח און מען געווינט ווידער דאָס פּערטרויען אין זיך אַליין.

געפעהרליכער קאָן די מאַסטורבאַציע ווירקען ביי קינדער, ווייל זי שטערט זיי פון עסען, שלאָפען, שפיעלען און דורך דעם קאָן זי זיין אַ הינדערניש אין דער נאָרמאַלער קערפערליכער און גייסטיגער ענטוויקלונג. ביי קינדער קאָן די געוואָינהייט זיין אַ פּאַלגע פון אַ רייצענדיגען קראַנקשאַפטען צושטאַנד פון דעם אורין, פון דער הויט אָדער פון דעם שטול.

וואָס אַנבעלאַנגט דערוואַקסענע, איז די בעסטע עצה: זיך בעהערשען, מיט אַ פעסטען ווילען די געוואָינהייט אונטערדריקען; זיך בעשעפטיגען קערפערליך און גייסטיג; לעבען וואָס נאָרמאַלער אין יעדער בעציהונג; נישט עסען און טרינקען קיין רייצענדיגע זאַכען; אויב מען איז רייף צום געשלעכטליכען פערקעהר, — האָבען פערקעהר, — אָבער ריינעם, זאָנסט בעסער גאָר נישט! אזוי לאַנג ווי מען קאָן ניט האָבען קיין פערקעהר, פערמיידען סעקסועלע אַוויפּרעגונגען.

פערגעסט ניט אז יעדעס מאָל מאַסטורבירען, אַנשטאַט אייך צו בערהיגען, רייצט אייך אויף צו אַ צווייטען מאָל מאַסטורבירען.

### א בריעף צו אַן אַנאַניסט.

מיט מעהרערע יאָהרען צוריק האָב איך פּאַלגענדען בריעף געשיקט צו אַ מענליכען מאַסטורבאַנט, אָדער ווי מען זאָגט אונריכטג, צו אַן אַנאַניסט. דער בריעף וועט זיכער אויך אַנדערע יונגע לייט צונויז קומען: —

אייערע בריעף זאָגען מיר, אז איהר זענט אַן אינטעליגענטער מענש און דעריבער האָף איך, אז איהר וועט מיך גוט פערשטעהן. אַלע סמנים וואָס איהר גיט מיר אָן, קאָנען זיין סימפּטאָמען פון שלעכטע פּאַלגען נאָך מאַסטורבאַציע (אַנאַניזם), אָבער זיי מוזען נישט זיין; זיי קאָנען אויך קומען פון אַנדערע פעהלערען אָדער פון קראַנקהייטען און, וואָס איז נאָך וויכטיגער, זיי קאָנען קומען פון איינבילדונג. ס'איז אַ בעקאַנטע זאַך, אז אַ סך קראַנקהייטען אָדער צושטענדען וואָס זענען ביי דער גרעניץ צווישען געזונדהייט און קראַנקהייט, ווערען הערפאַרגערופען פון איינבילדונג, איבערטרייבונגען, איינרעדעניש, פון געוויסע אַלמע

אבערגלויבענס אז נאך „דעם און דעם“ מ ו ז מען זיין קראנט און אזוי ווייטער.

און גראד ביים מאסטורבאנטען (אנאניסטען) אָדער נאָך מעהר ביים געוועזענעם מאסטורבאנטען איז דאָס מייסטענס דער פּאַל. אונט וויסענד אין געשלעכטס־אָנגעלעגענהייטען, ווי כמעט יעדער יונגער מאן איז, הערענדיג פון זיינע פריינד און בעקאנטע רעדען פון סעקס־סואלע קראנקהייטען, לעזענדיג בעגריג אלעס וואָס פאַלט איהם אַרײַן אין די הענד, פערקריכט ער אויף פאַלשע וועגען און שטעלט זיך אלעס פאַר אומגעקעהרט ווי עס איז. ענטוועדער ער ווערט אָנגעשטעקט פון אַ ווירקליכער, זיכטבארער געשלעכטס־קראנקהייט — דורך זיין אונטערנעהייט, — אָדער ער ווערט אַ סעקסואלער נעווראסטעניקער, אַן איינגעבילדעטער קראנקער — דורך אונטער־סענהייט. און כדי דעם לעצטען צושטאַנד אויסצוקורירען, מוז דער קראנקער נישט מעהר ווי האָבען אַ ווילען, אַ שטאַרקען ווילען. גראדואאַל, ביסלעכווייז, נאַטירליך אונטערריכטעט אין געשלעכטס־לעבען, פון קינדווייז־אויף, אויף אַן אונשולדיגען, ריינעם אופן, ווי עס וואָלט געדאַרפט צו זיין, ווערט כמעט קיינער נישט, — וועניגסטענס נישט צווישען די זאָגענאַנטע ציוויליזירטע געזעלשאַפֿט־טען, ווי אונזערע. אין דער יוגענד איז מען נייגעריג, מען כאַפט אויף אלעס וואָס מען קאָן. און די ערקונדיגונגען וואָס מען קריגט געוועהנליך פון חברים און עלטערע אינגלעך זענען זעהר שלעכטע, ווייל זיי ווייסען זיי אויך נאָר פון אַנדערע אונטערנענדע. דערפאַר זענען אַלע זייערע עצות: ניפּט.

וואָס אַנבעלאַנגט די פּאָפּולערע „ליטעראַטור“ וועגען דער פּראַ־גע, ווערט זי אין די מעהרסטע פאַלען געשריבען פון אינגאָראַנטען אָדער (און דאָס איז דער גרעסטער טײַל), זי שטאַמט פון שווינד־לער, פון שאַרלאַטאַנעס וואָס האָבען אַן אינטערעס אז יונגע לייט זאָלען געהן צו פּראַסטיטואירטע און זיך אָנשטעקען און זיך דאַן ביי דיזעלבע שווינדלער „היילען“, און האָבען אַן אינטערעס אז אַלע יונגע לייט — אַפילו די וואָס זענען רײַן פון געשלעכטס־קראנקהייטען — זאָלען ד ע נ ק ע ן אַז זיי זענען קראַנט, זאָלען זיך פּי ה ל ע ן קראַנט, כדי זיך ביי די שווינדלער צו קורירען. אין זייערע בראַשורען, אַנאַנטען, עטצ. בעשרייבען זיי

אזעלכע סימפטאָמען וואָס יעדער געזונדער מענש קאָן אַ מאָל האָבען און זיי צייגען, אז מיט די סימפטאָמען מ ו ז מען האָבען די און די קראַנקהייט. די אלע זאָכען בויען זיך לאַנגזאַם איין אין די מוחות פון די יונגע לייט און עס קומען אַרויס געוויסע אַבער-גלויבענס וואָס מאַכען טויענדער מענשען אומגליקליך אומזיסט און אומנישט. און ווי באלד אימיצער בעאַבאַכט זיך צופיעל, וויבאַלד ער קאַנצענטרירט זיין גאַנצע אויפּמערקזאַמקייט אויף איין אָרט פון זיין קערפער, אויף די געשלעכטס-אַרגאַנען, ווערט יעדער סמן טויענד מאָל בעדייטענדער ווי ער איז אין דער אמת'ען. איך בין זיכער, אז קיין גוטע ווירקונג האָט די מאַסטורבאַציע אויף אייך נישט געהאַט. אָבער דאָס שלעכטע פיהלען און דאָס באַרג אַראָב געהן פון אייער קערפער אין אזא גראַד ווי עס איז ביי אייך, קאָן אונגעגליך זיין אַ דירעקטע פאַלגע פון דעם אָנאַניזם אַלס אַזעלכען. דער גרעסטער טייל פון דעם אונטערגראָבען פון אייער געזונד איז זיכער מעהר צו פערדאַנקען דער אַיינבילדונג און דער מורא קראַנקען. — איהר מוזט צו ווערען, ווי דער מאַסטורבאַציע אַליין. — איהר מוזט וויסען אז אפשר 90 פראָצענט (אָעדר מעהר) פון אלע מענער מאַס-טורבירען אין געוויסע צייטען פון זייער לעבען, מייסטענס אין דער יונגע אָדער קינדהייט. נו, ווען זיי וואָלמען אלע געמוזט קראַנק ווערען פון דעם, וואָלטען כמעט נישט געווען קיין געזונדע מענער אויף דער וועלט. און וואָס זעהן מיר אין דער ווירקליכ-קייט? עס זענען דאָ מענער קראַנקע פון אָנאַניזם, נישט מיט די סימפטאָמען וואָס איהר צייגט אָן, מיט אַנדערע, ערגערע. יאָ, עס זענען דאָ. אָבער וויפיעל? אפשר איין פאַל אונטער 10,000 מאַסטורבאַנטען. און דאָס זענען געווען אויסערגעווענהליכע מאַס-טורבאַנטען, אַזעלכע וואָס איהר קאַנט זיך גאָר נישט פאַרשמעלען און וואָס איך וויל אייך נישט בעשרייבען. — דורך דיזע אויס-נאַהמען איז די גאַנצע צרה; פון אַזעלכע פאַלען שטאַמט די מורא וואָס איז פערשפרייט וועגען דעם.

אמת, אָנאַניזם איז אַ העסליכע, אַבשייליכע פראַקטיקע; צו פיעל געטריבען איז זי אומגעזונד. אָבער ווען מען הערט אויף זי צו פראַקטיצירען און מען געוועהנט זיך צו אַ נאָרמאַלען לעבען,

בלייבט, נאך אייניגער צייט, קיין שפור דערפון אין קערפער: אָט דאָס וואָלט איך געוואָלט איהר זאָלט מיר גלויבען, אין דעם וואָלט איך געוואָלט איהר זאָלט זיין איבערצייגט. זאָגאר די אימפּאָר טעניץ, די אמת'ע, וועלכע קאָן אַ ביסעל אָפטער פּאָלגען נאָך לאַנג יעהריגער מאסטורבאציע, איז אַ זעלטענע ערשיינונג. אין די מעהרסטע אַזעלכע פּאלען איז די אימפּאָטענץ אַן אַ י י נ ג ע ב י ל ד ע ט ע, און צוואַר אין אַזאַ גראַד אַז מען זאָגט דעם בע טרעפּענדען: די ק אָ נ ס ט האָבען פּערקעהר! הויבט ער אָן צו קאָנען. און דאָס איז דערפאַר ווייל ער שלאָגט זיך אַרויס אַ דומהייט פּונ'ם קאָפּ און ער ק ר י נ ט צו ט ר ו י ען צו ז י ק אַ ל י ין.

טראָץ דעם וואָס אייער בריעה איז געשריבען אַזוי צו דער זאָך, קאָן מען פּון אַ סך שטעלען זעהן ווי איינגעבילדעט איהר זענט. צום ביישפּיעל, וואָס הייסט דאָס פּאָלגענדע: „דאָס בלוט פּאלט אויס אין משונה רויטע פּלעקען, ו אָ ס ל אָ ז ט ז י ק ג ל י י ד ע ר ק ע נ ען, אַ ז ע ס א י ז ק ר אַ נ ס ב ל ו ט.“ ווען איך וואָלט נישט געווען אַזוי פּיעל צוגעוואָינט צון אַזעלכע פּראַזען (עס איז כמעט אַ טיפּישער זאָץ פּון אַלע יונגע מענער אין אייער צושטאַנד), וואָלט איך מיך שטאַרק און ווילד צולאַכט לעזענדיג דעם זאָץ. נאָר אַזוי, האָב איך דערביי בלוז געגעבען אַ שמייכעל. זעהט איהר נישט, ווען מען צייגט עס אייך, ווי קאָמיש ס'איז: איהר ד ע ר ק ע נ ט (און ג ל י י ד!) אַז עס איז קראַנק בלוט!! קיין שום אַרצט, קיין שום געלעהרטער וואָלט נישט געווען אימזשאַנד צו דערקענען וואָס איהר דערקענט, אָהן קיין שום אונטערזוכונג פּונ'ם בלוט! איבריגענס מוז איך אייך זאָגען, אַז איך האָב קיין מאָל נישט געהערט אַז אַנאַינזם זאָל פּערענדערען דאָס בלוט.

איצט, וואָס אַנבעלאַנגט די בעהאַנדלונג און דאָס היילען, קאָן איך אייך זאָגען, איך בין איבערצייגט אַז אויב איהר וועט אָנווענדן דען אין אַלעמען מיינע מיטלען, אויב איהר וועט גענוי פּאָלגען מיינע עצות, וועט איהר זיכער געזונד ווערען און איהר וועט שוין נאָך אַ מאָנאַט אָדער צוויי אָנפאַנגען צו זעהן דעם פּאַרטשריט. און, אום גענויער אויף אייער פּראַגע צו ענטפּערען, אַלע סימפּטאָ-

מען וועלען פערשווינדען, און די „רינגען אונטער די אויגען“ וועלען אויך פערשווינדען.

אין דעם אויגענבליק האָט זיכער שוין די היילונג אָנגעפאנגען און צוואר דורך די אויביגע ערקלערונג ווי אזוי איך שטעל מיר פאַר אייערע ליידען. וויבאלד איהר האָט מיין בריעף ביז אהער גוט פערשטאַנען, און וויבאלד איהר וועט נאָכדענקען וועגען וואָס איך האָב אייך אין קורצען געזאָגט, וועט דאָס האָבען א זעהר גוטען איינפלוס אויף אייך, ווייל דאָס איז דער ריינער אמת.

ערשטענס, כדי די געוואָינהייט פון מאַסטורבירען פון אייך צו דערווייטערען, וועגען דעם מוזט איהר אָנווענדען א י ע ר א י ו ג ע נ ע ם ו ו י ל ע ן. דאָס איז די הויפטזאַך. אָבער די מיטלען וואָס שטעהן ווייטער אונטען וועלען אייך אויך מיטהעלפען דערצו, ווי אויך צו ווערען א גאַנץ אנדערער מענש.

איהר וואָלט וועלען „האָבען געשלעכטליכען פערקעהר“. יא, איהר וואָלט געדארפט האָבען. אָבער איהר זאָלט נישט געהן צו קיין פראַקסטיטואירטע. איהר וועט כמעט זיכער קראַנק ווערען פון זיי. (70 פראַצענט אויף יא, 30 פראַצענט אויף ניין.) נאָר אַנשמענדיגען פערקעהר ערלויב איך אייך, ווען מעגליך. ווען נישט מעגליך, בעסער נאָר נישט. אין אייער אַלטער אַז מען האָט נישט אייניגע יאָהר קיין פערקעהר, מאַכט נישט אויס, — ווען מען לעבט נאָרמאַל, ווען מען רייצט זיך נישט אויף קינסטליך.

אַט זענען די איבריגע מיטלען:

לופט. זייט אַ סך דרויסען, אויף דער לופט. מאַכט אָפּט שפאַציערגענג און אויספלוגען אַרויס פון דער שטאָדט. שטודירט די בוימער, די פלאַנצען, די נאַטור. אינטערעסירט זיך מיט אַלעס וואָס איהר זעהט. שלאַפּט מיט די פענסטער גוט אָפּען. טוט זיך אָן אזוי אַז איהר זאָלט נישט פיהלען קיין קעלט, אָבער האַלט די פענסטער אָפּען.

אייער בעט מוז זיין נישט זעהר ווייך, מעהר האַרטליך; נישט צופיעל זיך צודעקען.

געוועהנט זיך צו מאַכען קאַלטע בעדער. געהט יעדען פרייה מאַרגען אַריין אין אַ וואַנע מיט גאַנץ קאַלט וואַסער, טויכט זיך

איין און נאך איין מינוט געהט ארויס און רייבט זיך אָב מיט אַ טרוקען טוך.

בעשעפטיגט תמיד אייער מוח, אז איהר זאָלט נישט דענקען פון פרויען. אזוי לאַנג ווי איהר קאָנט נישט פערקעהרען מיט אַן עהרליכער פרוי, פערמיידט געשלעכטליכע אויפּרעגונגען.

הערט אויף צו גריבלען און צו דענקען וועגען אייער „קראַנק־הייט“. דענקט אָן עפעס אַנדערש.

זייט תמיד בעשעפטיגט מיט וואָס עס איז. עס זאָל נישט „די צייט אוועקגעהן פּוסט“, ווי עס געשעהט מיט אייך יעצט.

איהר האָט אַ טעות גלויבענדיג אז דאָס לעבען איז טרוי־ריג, עטצ. דאָס לעבען איז נישט טרויריג און נישט פרעהליך. ס'איז אזוי ווי מיר זעהן עס. ווען מיר קוקען דאָרויף מיט שוואַרצע אויגענגלעזער, זעהט עס אויס שוואַרץ. מאַנכמאָל מיינט מען ווער ווייסט וואָס פאַר אַ גרויסע געדאַנקען מען זאָגט אַרויס ווען מען בעטראַכט אַלעס פּונ'ם פעסימיסטישען שטאַנדפּונקט. אין אמת'ען איז גאָר אָפט אַ פעסימיסטיש געדיכט פּערזאָנליכע געוואָרען פון אַ קראַנקען מאַגען, אַן אָבוויכען אָדער אַן אַנדערע אונאַרדנונג אין קערפּער. פע! — ס'איז טאַקע פע! אָבער ס'איז אמת! זייט אַ נאַרמאַלע חיה, און די נאַטור וועט לאַכען פאַר אייך, זי וועט זיין פרעהליך.

שלאָפּט וועניגסטענס זיבען שטונדען, בעסער אַכט שטונדען. קוקט די מענשען גלייך אין די אויגען. איהר האָט נישט בענאַנגען קיין שום פּערברעכען. כמעט אַלע פון זיי האָבען מאַס־טורבירט אָדער מאַסטורבירען און דענקט נישט אז זיי דערקענען אייך. מען קאָן אייך נאָר דערקענען ווען איהר זענט צוריקגעצויגען און שעמעדיג און פּורכטזאַם; דאָס זענען זאָגאַר בעקאַנטע סמנים פון אַנאַניסמען.

מאַכט יעדען טאַג אַ האַלבע שעה אָדער וועניגסטענס 15 מי־נוט גימנאַסטיק, אזוי אז איהר זאָלט זיך אַנדערש בעוועגען ווי איהר טהוט עס ביי דער אַרבייט. זעהט אז אַלע מוסקלען פּונ'ם גאַנצען קערפּער זאָלען ווערען געאַיבט. מאַכט אָבער ניט קיין גימ־נאַסטיק אויב אייער אַרבייט איז אַ זעהר שווערע, אַזאָ ביי וועל־כער דער קערפּער ווערט זעהר מיד.

א פאָר שטונדען יעדען טאָג געהן, איז אָפט די בעסטע גימ-  
נאָסטיק.

עסט ניט קיין רייצענדיגע, האַרבע, געפעפערטע, געזייערטע  
שפייזען; עסט ניט צופיעל; עסט נאָר ווען איהר זענט הונגעריג;  
עסט ניט און טרינקט ניט נאָהענט צו דער צייט פון שלאָפן  
געהן. קיינע אַלקאהאָלישע געטראַנקען (קיין וויין, ביער, בראַנפּען),  
קיין קאווע, קיין טעע. — צוקייט גוט די שפייזען. — זעהט צו  
האַבען רעגעלמעסיגען שטולגאַנג.

עס איז בעסער פאָר אייך ניט צו עסען קיין שום סאָרט פלייש  
און קיין שום זאָך געמאַכט פון פלייש.

### בעהאַנדלונג פון מאַסטורבאַציע ביי קינדער.

די הויפטזאַך איז פּערהימונג. די געגענד פון די געשלעכטס-  
אָרגאַנען זאָל זיין זעהר ריי, טרוקען. ווען עס צייגט זיך עפּים אַ  
רויטקייט אָדער אַ בייסעניש פון דער הויט אין יענער געגענד, מוז  
מען עס בעהאַנדלען, ווייל פון דעם קאָן אַרויסקומען מאַסטורבאַציע.  
דאָס עסען און טרינקען זאָל זיין איינפאַך, מיַלד, נישט רייצענדיג,  
נישט צופיעל אויף אַמאָל. דאָס קינד זאָל זיין בעשעפטיגט מיט  
שפּיעל־זאַכען אָדער קינדער־אַרבייט. מען זאָל גוט אויפפאַסען מיט  
וואָס פאָר חברים עס געהט אַרום. מען זאָל קיין מאָל ניט זיין  
ווייט פון דעם קינד. מען זאָל זיך ניט שפּיעלען מיט זיינע גע-  
שלעכטס טיילען און עס ניט גלעטען אויף דעם הינטער־האַלף ווי  
מאַנכע מאַמעס טוען עס אין שפּאַס; דאָס וועקט אויף אַ געוויסען  
געשלעכטליכען רייז. מען זאָל בעריהרען די געשלעכטס־טיילען נאָר  
אויף אַזוי פּיעל וויפּיעל ס'איז נויטיג צוליבע ריינקייט. דאָס קינד פון  
יעדען אַלטער זאָל שלאָפּען אַ ל י י אַ אין אַ בעט; קיין מאָל ניט  
צו צוויי קינדער אין איינעם. (אין דער בעציהונג האָט ניט קיין  
צוטרויען אפילו צון אייער ברודער אָדער שוועסטער). אין  
אַ צימער אָהן פאַרפומען, מיט אַ סך פּרישער לופט; ניט צווייך  
געבעט, ניט אויף פּעדערען; עס זאָל אויפשטעהן פון בעט ביים  
אויפוועקען זיך. דאָס קינד זאָל ניט הערען פון אייך קיין צוויי-  
דייטיגע ווערטער אָדער „גלייכע ווערטלעך“ וועגען געשלעכטס-  
לעבען; עס זאָל זיך אייך ניט דאַכטען אַז ס'איז אַן אידיאָט און



אז עס פערשטעהט נישט. דאָס קינד זאָל אויך ניט זעהן קיין שום סאָרט געשלעכטליכע ליעבעס-סצענען און איבערהויפט קיין שום זאך וואָס קאָן ביי איהם דערוועקען אויף אַ קינסטליכען אופן די נייגעריגקייט וואָס וואָלט געקומען שפעטער. אָבער בעהאַלט ניט אייער קערפער אָדער זיין קערפער פאַר איהם אונניצליכערהייט; פיהרט זיך אויף נאַטירליך מיט איהם. ווען דאָס קינד שטעלט אייך פראַגען וועגען געבוירען-ווערען אָדער געשלעכטס-לעבען, עטצ., ענטפערט דעם אמת אויף אַן איינפאַכען אופן; אָבער ענטפערט נישט מעהר וויפיעל דאָס קינד פערלאַנגט צו וויסען.

ווען איהר האָט אויסגעפונען אז דאָס קינד שפיעלט זיך מיט די געשלעכטס-אָרגאַנען, טוט עס אזוי אָן, אז עס זאָל ניט קאָנען צורקומען צו זיי. דאָס איז סיי ווי סיי גוט צו טון, אַלס פעהריטונגס-מיטעל. ווען עס איז נענוג גרויס צו פערשטעהן וואָס איהר רעדט דערצו, זאָגט איהם מיט גוטען אַז ס'איז געפעהרליך דאָס צו טון, אַז מען ווערט דערפון קראַנק, עטצ. דאָס העלפט זעהר פיעל מאָל, בפרט נאָך ווען די עלטערען זענען געבליבען גוטע פריינד, ניט קיין דעספאָטען, פון די קינדער, אזוי אַז דיזע גלויבען זיי און האָבן בען צוטרויען צו זיי. מען דאַרף אויך זאָרגען אז דאָס קינד זאָל זיך ניט איינהאַלטען מיט דעם וואַסער אָדער מיט דעם שטול און אויב נויטיג, זאָל מען עס זאָגן אויפּוועקען ביינאַכט כדי עס זאָל לאָזען דעם אורין. לוי-וואַרמע בעדער מיט קורצע, קאַלטע אָבשפּריר צונגען פון גאַנצען קערפער, יעדען טאָג, וועלען האָבען אַ בערוהיר גענדע ווירקונג אויף די צורייצטע נערווען. — מאַכעסמאָל איז עס נויטיג דאָס קינד אין גאַנצען אוועקצונעהמען פון דער אומגע-בונג אין וועלכער עס לעבט; אפילו אוועקצופאַהרען פון דער שטאָרט אין וועלכער עס האָט געלערענט די שלעכטע געוואָינהייט, כדי דאָס קינד זאָל ניט מעהר באַגעגענען די שלעכטע חברים. — נאָר מישענ-דיג אַ ריכטיגע פיזישע און גייסטיגע ערציהונג קאָן מען פעהריטען אָדער בעהאַנדלען די מאַסטורבאַציע ביי קינדער.

### פאָלוציעס.

פאָלוציעס זענען אויספלוסען פון זאַמען ביים מאַן, וואָס קומען פון געשלעכטליכער אונצופרידענעשטעלטער אויפּרעגונג, זיי עס

דורך דירעקטער אויפרענונג (בעריהרען דעם קערפער פון א פרוי), זיי עס דורך פאָרשטעלונגען אָדער חלומות וועגען פערקעהר. ווען מען האָט די פאָלוציעס זעלטען, האָבען זיי קיין שום שלעכטע וויר-קונג. ווען מען האָט זיי אָבער אָפט, עפטער ווי אלע וואָך, אָדער ווי מאנכע האָבען זיי, מעהרערע מאָל אין דער וואָך, זענען זיי שעדליך. ווען די פאָלוציעס הערען אין גאַנצען אויף, בלייבען כמעט קיין מאָל קיין שלעכטע פאָלגען צוריק. דאָס איז וויכטיג צו וויסען ווייל די שווינדעל־דאָקטוירים שרעקען איבער די יונגע לייט, אזוי אז די דענקען אַז זיי מוזען דער-פון קראַנק בלייבען; זיי דאַרפען גיכער גלויבען דעם שרייבער פון די שורות, ווען ער זאָגט זיי אַז דאָס טאָר אַיז דער צו גאָר נישט נויטיג. די בעהאנדלונג איז דיזעלבע וואָס איז אויבען אָנגעגעבען געווארען פאַר מאַסטורבאַציע. אַ הויז דעם זאָל מען אויפפאַסען אַז דאָס בעט זאָל נישט זיין צו ווייך און צו וואַרעם און אַז מען זאָל האָבען פרישע לופט ביים שלאָפען. קאַלטע אָדער קיהלע בעדער ווירקען אָפט זעהר גוט.

מען זאָל ניט ווערען דערשראָקען פון די ווערטער „זאַמען-פאַרלוסט“. ס'איז ניט דאָס זעלבע ווי בלוט־פאַרלוסט. מען פאַרלירט דערביי קיין שום וויכטיגע זאַך. דער זאַמען האַלט זיך כמעט שטענדיג אין איין בילדען.

מיפסע אבטיילונג:

סעקסומאלע קינדער ערציהונג



## סעקסואלע קינדער ערציהונג

די לעזער פערשטעהן שוין פון די פריהעריגע קאפיטלען ווי וויכטיג עס איז די קינדער אזוי צו ערציהען אז זיי זאלען זיין צוגעגרייט צו ווידערשטעהן געגען די סעקסואלע געפאָהרען וואָס רינגלען זיי אַרום אי אין דער קינדהייט, אי אין דער יוגענד. די פראַגע פון אָט דער פאָזע פון ערציהונג איז ניט קיין אָבגעשלאָג-סענע; זי ווערט נאָך דעבאָטירט פון פּעדאָגאָגען, פון ספּעציאַליס-טען אין ערציהונגס אַנגעלעגענהייטען. אין אייניגע שולען זענען שוין מאַנכע פּאַרמען פון געשעכטליכער אויפקלערונג אָנגענומען געוואָרען; אָבער ווען די גאַנצע אויפקלערונג וועט אין אַלע שולען אַנערקענט ווערען אַלס אַ נויטווענדיגקייט, אַלס אַ טייל פון דעם פּראָגראַם, קאָן מען איצט ניט זאָגען. דערווייל לערענט מען דאָרט נאָך זעהר וועניג וועגען דעם קערפּער אין אַלגעמיין. אָבער אפילו ווען דער ציעל וועט דערגרייכט ווערען, וועט דאָס אויך נאָר זיין פאַר דערוואַקסענע קינדער. אזוי אז אויף די על-טערען, און מעהרסטענס אויף די מאַמעס וועט נאָך פאַר אַ לאַנגער צייט פאַלען דער חוב אויפצוקלערען דאָס קינד אין זיין נאָר פריהער יוגענד. דעריבער איז עס זייער פליכט צו לערנען ווי אזוי דאָס צו טון און פון זייער אַרבייט, פון זייער רעדען און שווייגען, וועלכע שטעלען פאַר אַ קאָלאַסאַלע פּעראַנטוואָרטליכקייט, וועט די צו-קונפט פון דעם קינד גרעסטענטיילס אָבהענגען.

עס איז ניט נויטיג אָנצוגעבען אַ מעטאָדע ווי אזוי דאָס קינד אויפצוקלערען, ווייל דאָס קינד העלפט אונז זעהר פיעל אין דער בעציהונג. עס פיהרט אונז אויף דעם ריכטיגען וועג דורך זיינע פראַגען, וועלכע קומען אויף אַ נאַטירליכען אופן אין דער צייט ווען זיין אינטעליגענץ הויבט זיך אָן צו ענטוויקלען. מעהרסטענס דאַרפען מיר בלויז ענטפערען אויף די פראַגען, נ י ט מ ע ה ר א ו ן נ י ט ו ן ע נ י ג ע ר. יעדעס אַלטער ברענגט מיט זיך זיינע שאַלות און מיר ווייסען אז אויף זיי צו ענטפערען איז ניט

שערליך, און אז, אין געגענטייל, זיי צו לאָזען אונפערענטפערט, זיי צו דערשטיקען און צו אונטערדריקען, איז געפעהרליך. מיר מוזען געהן נאָך ווייטער: נישט נאָר דארפן מיר אויף דעם קינד'ס פראַגען ענטפערען, נאָר מיר דארפן איהם זאָגען דעם אמת; ניט זוכען פון איהם פטור צו ווערען, נאָר איהם צו געבען די ריכטיגע, אמת'ע תשובה. די דראַמא „פריהלינגס ערוואַכען“ פון וועדעקינד ווייזט אונז וואָס קאָן געשעהן דורך האַלבע „וואַרהייטען“.

דעריבער גיב איך דאָ איבער אין נעכסטען קאָפיטעל אַ רייהע געשפרעכען צווישען אַ מאַמען און איהר קינד. די געשפרעכען זענען בלוז ביישפיעלען און קאָנען, פערשטעהט זיך, געענדערט ווערען נאָך די פראַגען, נאָך דעם קינד, נאָך די אומשטענדען. זייער צוועק אויף דעם אָרט איז בלוז צו צייגען די נאָך אונפאַרברייטע עלטערען אַז אַזעלכע ענטפערס זענען מעגליך. און איך מוז צוגעבען אַז זיי זענען בעזונדערס לייכט פאַר אויפֿ-ריכטיגע, עהרליכע עלטערען מיט ריינע געדאַנקען.

עס וואָלט כדאי געווען צו רעדען איבער דעם ווי אזוי מען דאַרף נישט ענטפערען אויף דעם קינד'ס פראַגען; נאָר די פעהלערען וואָס ווערען בעגאַנגען אין דער בעציהונג, זענען שוין אַביסעל בעשריבען געוואָרען אין דער איינלייטונג צו דיזען בוך. קלוגע מענשען קאָנען זיך אַליין יענע ווערטער ערגענצען און זייער זין פערפולשטענדיגען; אַבי זיי פערשטעהן וואָס ס'איז געמיינט מיט זיי, אַבי זיי זענען דורך יענע ווערטער איבערצייגט געוואָרען אַז לייגען זאָגען די קינדער הייסט זיי פער'ס'ען. אָבער איך וויל נאָך געבען נאָר איין ביישפיעל וואָס צייגט וואָס פאַר אַ נאַרישע ענטפֿערס מאַכע עלטערען, אין זייער מורא פאַר דעם ריינעם אמת, געבען זייער קינד. דאָס איז דאווקע געווען אַ ראַדיקאַל געזאָגענער טאַטע. ווען דאָס מיידעלע האָט געפרעגט פון וואַנען מען נעהמט די קינדער האָט ער איהר געענטפערט אַז מען קויפט זיי פון די אינקובאַטאָרען אָדער אויסוואַרמונגס-מאַשינען, וועלכע מאַכען זיי. ער האָט זי געפיהרט אין „קוני איילאַנד“ נעבען ניויאָרק, וואו מען זעהט אַלע סאָרטען וואונדערס, און איהר געוויזען די אינקור באַטאָרען מיט די ווירקליכע אונרייפֿע קינדערלעך וואָס מען בע-האַנדעלט דאָרט, ווייל זיי זענען געבוירען געוואָרען פאַר דעם

טערמין. דאָס האָט אויף דערווייל איהר נייגירדע בעפרידיגט. טרעפט זיך אָבער אָט וואָס: אין זייער הויז קומט אַרײַן אַ פרוי וואָס וואָלט געהאַט מיטלען זיך צו קויפּען אַ קינד אָבער זי האָט קײַנס און בעקלאָגט זיך שרעקליך פאַר וואָס זי איז אַזוי אומגליקליך און קאָן נײַט האָבען קײַן קינד, כאָטש, ווי זי זאָגט, זי איז שוין פּערהײראַט זײַנט אַ סך יאָהרען. ווערט דאָס מיידעלע נאָכדענ־קענד און, נאָך אַ צײַט, פּרעגט זי דעם טאַטען: „פאַר וואָס קױפּט נײַט מױמע אַזױ־און־אַזױ אַ קינד אין קױני אײלאַנד?“ איז דער טאַטע געבליבען פּערשעמט!... דורך אַזעלכע ליגען פּערלירט מען לאַגישערווייז דאָס פּיעל בעזונגענע רעכט אויף לײעבשאַפּט פון די קינדער, — ווייל וואָס קערען זיך דען די אינקובאַטאַרען־קינדער אָן מיט די עלטערען? און אַ הויז דעם, מוז דאָך דאָס קינד וועל־כעם איז נײַט קײַן אײדיאָט שנעל ענטדעקען דעם ליגען! סײדען מען ווײל דאָס קינד דורכױם מאַכען פאַר אַן אײדיאָט, וועלכעם איז טאַקע, ווי עס ווײַזט אױם, אָפּט דער ציעל פון געוויסע עלטערען און אין וועלכער טרויעריגער אַרבייט זײ האָבען לײדער אַ צו גרויסען ערפּאָלג!

## ביישפיעלען פון געשפּרעכען צווישען אַ קינד און אַ קלאַנגער מאַמען

### I

- מאַמע, ווי אַזוי בין איך געקומען צו דיר?
- וואָס מײַנסטו?
- איך מײַן... פון וואַנען האָסטו מיך?
- א! איך פּערשטעה!.. איך האָב דײַך געבוירען.
- וואָס הײסט געבוירען?
- דו ביסט אַרויס פון מיר.
- פון דײַן קערפּער?
- יאָ.
- וואו בין איך געלעגען בײַ דיר?
- אין בױך.
- קומען אַלע קינדער אַרויס פון גרויסע מענשען?

- אַלע קינדער קומען אַרויס פון זייערע מאמעס.  
 — און די מאמעס?  
 — די מאמעס, ווען זיי זענען קליין, ווען זיי ווערען געבוירען,  
 קומען אַרויס פון זייערע מאמעס.  
 — און די טאטעס?  
 — די טאטעס קומען אויך אַרויס פון זייערע מאמעס.

## II

- מאמע, פאַר וואָס דאַרפען די קינדער ליגען אין דער מאַ-  
 מע'ס בויך?  
 — זיי דאַרפען דאָרט ליגען, כדי צו וואַקסען. זיי וואַקסען  
 דאָרט ביסלעכווייז, ביסלעכווייז, ביז זיי ווערען ריכטיגע קינדער  
 און ביז זיי ווערען אזוי גרויס אַז זיי קאָנען שוין ניט זיין אינעווייניג.  
 — און אַז זיי קומען אַרויס פריהער?  
 — אַז זיי קומען אַרויס איידער זיי זענען רייף, קאָנען זיי  
 נישט לעבען, שטאַרבען זיי באלד. די קינדער זענען אזוי ווי  
 פרוכטען. געדענקסטו דעם עפעלבוים וואָס מיר האָבען געהאַט  
 נעבען אונזער הויז אויף דעם לאַנד?  
 — יאָ.

- געדענקסטו נאָך ווען די עפעל זענען געווען קליין, גאַנץ  
 קליין? זיי זענען געהאַנגען אויף דעם בוים און די זון האָט זיי  
 אויסגעוואַרעמט, דער בוים האָט זיי ערנעהרט, אַריין שיקענדיג פון  
 אינעוועניג דורך פיינע רעהרלעך די שפייז וואָס ער האָט גענומען  
 פון דער ערד דורך זיינע וואורצלען, און אזוי איז יעדעס עפעלע  
 געוואַקסען און געוואַקסען, און פון גרין איז עס געוואָרען רויטליך  
 און דערנאָך גאַנץ גרויס און שטאַרק רויט. אזוי וואַקסט אויך אַ  
 קינד אין דער מאַמע'ס בויך. עס קריגט נאָהרונג און וואַרעמקייט  
 פון דער מאַמע'ס בלוט.  
 — מאמע, איך האָב דיך ליעב!

## III

- מאמע, ווי אזוי קומען די קינדער אַרויס פון דער מאַמע'ס  
 בויך?



- זיי קומען ארויס דורך אן עפענונג וואָס אַלע פרויען האָבען צווישען די פיס, און די מאמעס ליידען דערביי זעהר גרויסע שמער-צען.
- שמערצען ?
- יאָ, שרעקליכע... אָבער וואָס וויינסטו, מיין קינד ?
- דו האָסט געהאַט זעהר גרויסע שמערצען... מאמע, איך האָב דיך אזוי ליב ?

## IV

- מאמע, אַיִז, אַסתר'ל און פייגעלע און ביילע זענען ליג-נערטעס ?
- פאַר וואָס פרעגסטו מיך דאָס ?
- איך האָב זיי דערצעהלט ווי אזוי קינדער קומען אויף דער וועלט און ווי אזוי זיי וואקסען אין דער מאמע'ס בויך, האָט אַסתר'ל געזאָגט אַז ס'איז נישט אמת. איהר מאמע האָט איהר געזאָגט אַז די קינדער קומען ארויס פון'ם שטערען. און פייגעלע האָט געלאַכט פון מיר, ווייל זי ווייסט אַז די העבאָס ברענגט זיי אין איהר לעדערנעם טאַש; זי זאָגט, זי האָט אַליין געזעהן די העבאָס מיט דעם טאַש, ווען זי האָט געקראָגען דאָס קליינע ברור-דעריל. און ביילע'ן האָט איהר גרויסע שוועסטער געזאָגט אַז מען געהמט די קינדער ארויס פון אַ הויפטעל קרויט.
- דאָס אַיִז איז נישט אמת, אָבער זיי זענען נישט שולדיג, מיין קינד. מען האָט זיי אַלע געזאָגט ליגען.
- די מאמעס האָבען זיי געזאָגט ליגען ?
- יאָ, ווייל זיי האָבען מורא געהאַט זיי צו זאָגען דעם אמת.
- פאַר וואָס, מאמע ?
- ווייל זיי זענען נאַראָנים. זיי האָבען מורא אַז די קינדער וועלען ווערען שלעכט, ווען זיי וועלען וויסען דעם אמת.

## V

- מאמע, איך ווייס פאַר וואָס ביילע'ס מאמע איז געלעגען אין בעט ווען ביילע האָט געקראָגען דאָס קליינע ברודעריל.
- פאַר וואָס ?

- ווייל דאָס ברודערלי איז געקומען פון ביילע'ס מאמע'ס בויך און די מאמע האָט געהאט גרויסע שמערצען.  
 — יא, מיין קינד.  
 — און איך ווייס שוין פאר וואָס ביילע'ס מאמע האָט געהאט א גרויסען בויך איידער דאָס קינד איז געבוירען געוואָרען.  
 — פאר וואָס?  
 — ווייל דאָס קינד איז געווען אינעווייניג און עס איז גע-וואקסען.  
 — יא, מיין קינד.

## VI

- מאמע, פאר וואָס וויל נישט ביילע'ס מאמע אויסזאָגען ביילע'ן דעם אמת ווי אזוי זי האָט געהאט דאָס קינד?  
 — ווייל זי איז א נאר. אָבער זי איז נישט שולדיג; מען האָט זי געלערנט אז זי דארף נישט אויסזאָגען.  
 — ווער האָט זי אזוי געלערנט?  
 — איהר מאמע.  
 — און ווער האָט עס געלערנט איהר מאמע?  
 — איהר מאמע'ס מאמע... און אזוי ווייטער. כמעט אלע מאַ-מעס און טאטעס דענקען אז זיי דארפען זיך שעמען ווען א פרוי האָט א קינד.  
 — ביילע'ס מאמע שעמט זיך? .. הא, הא, הא!  
 — וואָס לאַכסטו אזוי, מיין קינד?  
 — ווייל זי שעמט זיך. עס איז דאָך אזוי שען צו האָבען א קינד און צו זיין א מאמע!

## VII

- מאמע, ווי אזוי וואקסען אויס די קעצעלעך?  
 — זיי וואקסען אין דעם בויך פון זייער מאמען, די גרויסע קאץ. האָסטו נישט געזעהן ווי דער בויך פון אונזער קאץ איז גרע-סער געוואָרען? זי וועט באלד האָבען קעצעלעך. אזוי וואקסט אויך דאָס קעלביל אין דעם בויך פון זיין מאמען, די קוה; און אזוי טראָגען די שאַף זייערע לעמעלעך, די הונדיגען זייערע הינד-טעלעך און אזוי ווייטער.

און די קאץ וועט אויך האָבען גרויסע שמערצען, ווען זי וועט  
האָבען אַ קעצעלע? —  
יאָ, מיין קינד, כאָטש ניט אַזעלכע גרויסע ווי אַ פרוי.

## VIII

— שוין, מאַמע, זי האָט שוין געהאַט!  
— ווער, וואָס?  
— די קאץ האָט געהאַט קעצעלעך אין קעלער.  
— דו האָסט זיי געזעהן?  
— יאָ, זיי זענען אזוי קליין! פאַר וואָס האָט זי געהאַט פיער  
אויף איין מאָל?  
— אזוי געבערען די קעץ. נישט אַלע חיות זענען אַלץ איינס.  
די קוה האָט איין קעלבעל אויף איין מאָל; די פרוי אויך. אָבער  
עס טרעפט זיך אַז אַ פרוי זאָל האָבען צוויי קינדער אויף איין מאָל.  
— גיב מיר אַ שטיקעל ברויט, וועל איך געבען די קעצעלעך.  
— ניין, מיין קינד, זיי דאַרפען נישט דיין ברויט און זיי  
קאָנען עס נישט עסען. זייער מאַמע, די קאץ, גיט זיי מילך פון  
איהר ברוסט, ביז זיי וועלען ווערען גרעסער.  
— דאָס איז דאָך אזוי ווי ביילע'ס מאַמע, וואָס האָט געזויגען  
איהר קינד!  
— יאָ, מיין קינד, און איך האָב דיך ערנעהרט פון מיין ברוסט,  
ווען דו ביסט געווען אַ גאַנץ קליין קינד.  
— מאַמע, איך האָב דיך אזוי ליעב!

## IX

— מאַמע, קומען אַלע חיות פון זייער מאַמע'ס בויך?  
— אַלע; אָבער נישט אויף דעמוזעלבען אופן. אַ סך חיות  
טראָגען די קינדער נישט אין גאַנצען אויס. זיי טראָגען בלויז די  
אייער און דערנאָך וואַרעמען זיי אויס די אייער אונטער זייער  
קערפער. די הוהן לעגט אייער און שפעטער זיצט זי אויף זיי מעהר  
רעדע טעג, זי וואַרעמט זיי אויס אונטער איהרע פערדערען, אזוי  
לאַנג ביז די קליינע היהנדעלעך ווערען רייף און צוברעכען די אייער  
פון אינעווייניג. דענסטמאָל געהן זיי אַרויס. אזוי טוען אַלע פעגעל.

— אָ, ווי שען!  
 — עס זענען דאָ נאָך אנדערע חיות וועלכע קומען פון אייער.  
 אָבער נישט אַלע ווערען אויסגעוואַרעמט פון זייערע מאַמעס. אַ  
 סך ווערען אויסגעוואַרעמט בלויז פון דער זון.  
 — אָבער די היהנער האָבען נישט קיין בריסט און קיין מילך.  
 — ניין, מיין קינד, זיי לערנען זייערע קינדער עסען קליינע  
 קערענדלעך און אנדערע זאַכען. די חיות וואָס געבערען קינדער,  
 געבען זיי צו זויגען. די חיות וואָס לעגען אייער, געבען זייערע  
 קינדער נישט צו זויגען.  
 — מאַמע, פון איצט אָן וועל איך נאָכקוקען אַלע לעבעדיגע  
 נפשות! ס'איז אזוי שען צו וויסען אַלץ וועגען זיי!

## X

— מאַמע, דו האָסט מיר געזאָגט אַז די עפעל זענען די קינדער  
 פון די עפעלבויער. האָבען די עפעל בלויז אַ מאַמע?  
 — ניין, מיין קינד, אין דעם עפעלבוים געפינט זיך דער טאַטע  
 און די מאַמע צוזאַמען.  
 — אויף איין בוים?  
 — יאָ, אין איין בוים. דו גלויבסט נישט? איך וועל דיר  
 דאָס צייגען ווען מיר וועלען זיין אויף דעם לאַנד. מוזען דען אַלע  
 לעבעדיגע וועזען זיין אַלץ איינס? אָט קאָנען די בויער נישט  
 אוועקגעהן פון דעם אָרט וואו זיי וואַקסען, און מיר, און אנדערע  
 חיות, קאָנען אַרומגעהן, אַרומפליהען, אַרומשווימען. אָבער עס  
 זענען אויך פאַראַן בויער און אנדערע פלאַנצען ביי וועלכע דער  
 טאַטע און די מאַמע געפינען זיך נישט צוזאַמען, ניט אין דער-  
 זעלבער פלאַנץ, ניט אויף דעמוזעלבען בוים.  
 — ווי אזוי זשע הויבט אָן דאָס עפעלע צו וואַקסען ווען עס  
 איז נאָך גאַנץ קליין?  
 — אָט זעהסטו דאָ אַ בילד פון אַ בלום פון אַן עפעלבוים;  
 שפעטער, אין פריהלינג ווען די צייט פון בליטען און צוויטעווען  
 ביי די עפעלבויער וועט קומען, וועלען מיר אין אַ זונטאג אַרויס-  
 פאַהרען פון דער שטאָרט און איך וועל דיר וויזען די בלומען פון  
 די עפעלבויער. דערווייַל מוזטו זיך בענגיגען מיט דעם בילד. אָט

דאָס זענען די מענליכע טיילען, דאָס הייסט די פאָטערישע טיילען, אָט דאָס איז דער ווייבליכער טייל, דאָס הייסט דער מוטערישער טייל. און פון דעם מענליכען טייל געהט אַרויס אָט דער פיינער געלער שטויב און געהט אַרײַן אין דעם ווייבליכען טייל. דיזער פיינער שטויב איז אָבער צונויפגעזעצט פון גאַנץ קליינע קערענדר לעך, וועלכע געהן נישט אַלע אַרײַן אין דעם ווייבליכען טייל. ווען אַזא קערענדרעל שטויב איז אַרײַן אין דעם מוטערישען טייל, הויבט זיך אָן דאָרט אַ גרויסע אַרבייט, אַ שטאַרקע פערענדערונג. דאָס איז דער אָנפאַנג פון דעם וואַקסען פון דעם קינד.

— פון וועלכען קינד ?

— פון דעם עפעלע !

— אָה, איך פערשטעה. און אין דעם אָרט וואַקסט טאַקע

אויס דער גרויסער עפעל ?

— יאָ.

און די קליינע מאַמעלעך און טאַטעלעך פון דעם עפעל געהן

צוריק אַרײַן אין בוים ?

— ניין, מיין קינד, אַ טייל פון דעם מוטערישען חלק טראַגט

דאָס קינד, דעם עפעל, ביז ער וואַקסט אויס. דער פאָטערישער

טייל פאַלט אַוועק פון דעם בוים אין איינעם מיט דעם איברייגען

טייל און אין נעכסטען פריהלינג שפראַצען ווידער בלומען אַרויס.

— אָה, דערפאַר זעה איך די בלומען פון די בויםער אַראָב-

פאַלען ! ס'איז אַזוי שען ; טייל מאַל איז עס ווי אַ שנעע אויף

דער ערד.

— יאָ, דו זעהסט עס אין אונזערע שפאַציערגענג.

— אָבער, מאַמע, איך האָב נישט געוואוסט וועגען וואָס מען

דאַרף די בלומען. איך האָב געדענקט אַז זיי זענען נאָר פאַר שענ-

קייט.

— אַלץ, מיין קינד, אַלץ וואָס איז לעבעדיג האָט אַ צוועק,

האַט עפּים אויפצוטון אויף דער וועלט.

## XI

— מאַמע, אַ יאָ דו האָסט אַ מוטערישען טייל ?

— יאָ, מיין קינד, אַלע מיידעלעך און אַלע פרויען האָבען אַזעל-

כע אַבטיילונגען אין זייער קערפער וואָס מאַכען זיי פאַר מאַמעס.

- נאָר ביי די מיידעלעך זענען יענע טיילען נישט אין גאנצען ריף  
און דערפאַר קאָנען זיי נישט ווערען קיין מאַמעס.  
— וואו זענען די מוטערישע טיילען?  
— טיעף אינוועניג, אין קערפער פון דער פרוי, אָבער דער  
אָנהויב, דער איינגאַנג צו זיי, איז דרויסען.  
— אָ, איך ווייס, דער איינגאַנג איז די עפענונג צווישען די  
פּיס פון וואַנען די קינדער קומען אַרויס.  
— פון וואַנען ווייסטו דאָס?  
— דו האָסט מיר אַליין דערצעהלט אַז די קינדער קומען פון  
דאָרט אַרויס.  
— יאָ, דו האָסט רעכט.  
— דו האָסט מיר אויך געזאָגט אַז דאָס קינד וואַקסט אין דער  
מאַמע'ס בויך. זענען די מוטערישע טיילען אין דעם בויך?  
— יאָ, מיין קינד, אונטען אין בויך.  
— וואוֹזשע זענען די פאַטערישע טיילען ביי די טאַטעס?  
— צווישען זייערע פּיס.  
— אָ, איצט פערשטעה איך.

## XII

- מאַמע, ביי חיות זענען אויך די טאַטעס און די מאַמען  
נישט אין איין קערפער?  
— ביי די מעהרסטע חיות זענען די טאַטעס פערשידען פון  
די מאַמעס, אַזוי ווי ביים מענשען. דער האָהן איז אַ טאַטע, די  
הוהן איז אַ מאַמע.  
— און די אייער זענען די קינדער?  
— דאָס איז דאָס קינד איידער עס איז ריף.  
— יאָ, איך ווייס אַז די מאַמע, די הוהן, וואַרעמט אויס די  
אייער כדי עס זאָל ווערען פון זיי ריכטיגע קינדער, עופה'לעך.  
— גאַנץ גוט, מיין קינד.  
— אָבער ביי די בלומען איז דער מענליכער און דער ווייבליכער  
כער טייל נאָהענט איינער פון דעם אנדערען, איז עס לייכט דעם  
געלען שטויב אַריין צו געהן אין דעם ווייבליכען טייל. ווי אַזוי  
קאָן דאָס זיין ביי דעם האָהן און ביי דער הוהן?

— דו האָסט אַ טעות, מיין קינד. נישט ביי אַלע בלומען  
איז עס אזוי לייכט. ביי מאַנכע פלאַנצען איז דער ווייבליכער  
טייל, כאָטש אויף דערזעלבער פלאַנץ, ווייט פון דעם מענליכען  
טייל, און ביי אַנדערע פלאַנצען זענען זיי גאָר אויף גאַנץ פּער-  
שידענע ערטער אויף דעם פּעלד און אין דעם וואַלד. אזוי צום  
ביישפּיעל, קאָן זיך מאַכען אז איין בוים זאָל טראָגען נאָר ווייבליכע  
בלומען, און אַן אַנדערער בלויז מענליכע בלומען.

— ווי אזוי קומען זיי זיך צונױף?

— ווי אזוי? די ביענען, די אינסעקטען, דער ווינד, זיי  
העלפּען דערין; זיי פּערטראָגען דעם געלען שטויב צו די ווייבליכע  
בלומען. נאָר וועגען דעם וועלען מיר רעדען אַן אַנדער מאָל... דו  
האָסט געפּרעגט ווי אזוי עס איז ביי דעם האָהן און ביי דער הוהן.

— יאָ, דאָס וויל איך וויסען.

— ביים האָהן איז פּאַראַן, אַנשטאַט אַ געלען שטויב, אַ פּליר-  
סינקייט, וועלכע קומט אַרויס פון אַן אָרט צווישען די פּיס. און  
דיוע פּליסיגקייט געהט אַרױן אין אַן אָרט וואָס די הוהן האָט  
צווישען איהרע פּיס.

— אָבער ווי אזוי קומט די פּליסיגקייט פון דעם האָהן צו דער  
הוהן?

— געדענקסטו, ווען מיר זענען געווען אויף דעם לאַנד, פּלעגסטו  
טו זעהן דעם האָהן אַרױפּשפּרינגען אויף דער הוהן, און דו פּלעגסט  
איהם תּמיד וועלען פּערטרייבען?

— אָה!... דאָס איז עס? ... איך האָב געמיינט אז ער בייסט  
זי און שלאַגט זי!...

— ניין, מיין קינד, וועהרענד זייערע מענליכע און ווייבליכע  
טיילען בעריהרען זיך, און דער פּאָטערישער טייל פון דעם האָהן  
געהט אַרױן אין דער מוטערישער עפענונג, אומאַרמען זיי זיך און  
קושען זיך. זיי האָבען זיך ליעב, זיי האָבען דערפון פּערגניגען!

— דאָס איז וואונדערבאַר!

— אזוי געשעהט עס אויך ביי אַנדערע חיות.

— ביי מענשען אויך?

— יאָ, מיין קינד.

### ווייטערעס וועגען די געשפרעכען.

די אויביגע געשפרעכען קומען ניט פאָר אין לעבען איינס באַלד נאָך דעם אַנדערען, ווי זיי שמעהן אין דיזען בוך, פערשמעהט זיך. יעדעס פון זיי איז אַ קאָנדענסירט, אַ צונויפגעדרענגט טיפיש גע- שפרעך פאַר אַ געוויסען אַלטער פון דעם קינד, די צייט זייענדיג אַבגענוג פון דעם טעמפעראַמענט, פון דער אינטעליגענץ, פון דער רייפקייט, פון דער פרייהייט, פון דער פריהעריגער און אַלגעמיי- נער ערפאַהונג און ערציהונג פון דעם קינד, ווי אויך פון דעם כאַראַקטער פון די עלטערען. דאָס ערשטע געשפרעך אָדער אַ רייע געשפרעכען מיט דעם אינהאַלט דערפון, קאָן פאַרקומען פאַר אָדער נאָך דעם פינפטען יאָהר; דאָס לעצטע אָדער מעהרערע עהנליכע צום לעצטען, אפשר ערשט נאָך דעם אַכטען, אָדער צעהנ- טען אָדער גאָר צוועלפטען יאָהר.

אין אַלגעמיין איז ניט נויטיג אַז די עלטערען זאָלען פּראָוואַך צירען, אָנרעגען אָדער אַרויסרופען די געשפרעכען, ווייל די קינדער, ווען זיי זענען אזוי ערצויגען געוואָרען אַז זיי האָבען אַ לעבשאַפט צו די עלטערען און ניט קיין מורא פאַר זיי, זענען זעהר אויפריכ- טיג און פּרעגען אַלץ וואָס קומט זיי אין מח. און ס'איז כמעט ניט מעגליך זיי זאָלען ניט פּרעגען וועגען געבוירען ווערען און קינד דער האָבען. אָבער אויב אַ נאָרמאַל קינד ווערט עלטער און פּרעגט דאָך ניט, קאָן מען זיין זיכער אַז עס איז עפּים ניט אין אָרדנונג. אָדער די ערציהונג ביז אַהין איז געווען אונריכטיג, אָדער דאָס קינד האָט געפונען געהימע ערקונדיגונגס-קוועלען, אָדער עס האָט מורא פאַר די עלטערען. כדי דאָן צו פּערמיידען די מעגליכע גע- פּאהרען, וועט עס זיין גוט אַרויסצורופען אויפקלערענדיגע געשפרע- כען. עס איז אָבער ניט גוט מען זאָל זיי אָנהויבען פּלעצליך, אָהן קיין שום פּערבינדונג מיט די געשעהענישען פון הויז אָדער פון דער וועלט. זיי זאָלען זיך תמיד אָנשליסען אין זאַכען וואָס זענען נאָר וואָס פאַרגעקומען ערגיץ וואו אָדער אין געדאַנקען אָדער פאַקטען וואָס מען האָט ערגיץ וואו געלעזען אָדער געהערט. ביי אַלע דיזע געשפרעכען זאָל מען די קינדער אינדירעקט ערמוטיגען צו רעדען פּראַנק און פריי און צו פּרעגען אַלץ וואָס זיי ווילען ווי- סען. מען זאָל זיי אַרויסווייזען סימפּאַטיע.



עס איז לייכט איינצוזעהן אז די געשפרעכען וועלען זיך ניט און קאנען זיך ניט בעגרענעצען ביי דעם אויבונגען, לעצטען דיאָל לָאָג. זיי וועלען געהן ווייטער און מיט דער צייט, פילייכט אין די שפעטערדיגע חדשים אָדער יאָהרען, וועט האָס קינד ערפאַהרען גענוי ערעם וועגען דעם סעקסואלען פערקעהר ביי פערשידענע בעקאנטע חיות און אויך ביים מענשען. מען וועט מוזען זיין פאָרויכטיג, ווען דאָס קינד וועט שוין זיין אזוי ווייט, ניט צו פערפעהלען איהם צו ער-קלערען אז אַ צו יונגער מענש איז ניט ריף צום פערקעהר און אז אַ פערזוך קאָן שעדליך זיין; אויך אז מאַסטורבאַציע איז אַ זעהר שעדליכע און געפעהרליכע געוואָינהייט פאַר קינדער; אז עס זענען פאַראַן שלעכטע און משוגענע מענשען, מענער און פרויען, וואָס זוכען צו פערנאַרען קינדער און יונגע מענשען פאַר זייערע שמר ציגע פערגעניגענס און פראָפיטען; אז מען דאַרף זיך היטען פאַר אַלע פערדעכטיגע און פאַר אַלע אונבעקאַנטע וואָס ווערען צו קיני דער אָדער צו יונגע לייט צו פריינדליך. מיידלעך זאָלען פריה ערפאַהרען וואָס איז די מענסטרואַציע און אַלעס וואָס עס ערוואַרט זיי; אויך וועגען דער מעגליכקייט פאַר אַ גאַנץ יונג מיידעל וואָס מענסטרואַירט, שוואַנגער צו ווערען אפילו ביי אַ דרויסענדיגער בעריהונג פון די סעקסואלע אָרגאַנען; אינגלעך זאָלען ווערען צו-געגרייט צו די קומענדיגע נאָרמאַלע פאָלוציעס, צוערשט פון קלאָ-רען שליים און שפעטער פון שליים און זאַמען. קינדער פון ביידע געשלעכטער זאָלען שוין ביי דרייצעהן אָדער פערצעהן יאָהר וויסען וועגען דער עקזיסטענץ פון געשלעכטס-קראַנקהייטען, פון זייערע געפאַהרען און אויך וועגען דער סכנה וואָס שטעקט אין פראָסט-טוציע.



זעקסטע אבטיילונג:  
אנאמאליען אין געשלעכטס לעבען



## אייניגע אנאמאליען און פערווערסיעס אָדער פּערדאָרבענהייטען.

מיט דעם וואָרט „אנאמאליען“ מײן איך ניט די אייגענטליכע געשלעכטס־קראַנקהייטען, וועלכע זענען פיזישע, אָנשטעקענדיגע קראַנקהייטען; די סעקסואַלע אנאמאליען זענען ניט קיין קראַנק־הייטען אין געוועהנליכען זין פון וואָרט, נאָר צושטאנדען וואָס זענען ניט נאָרמאַל.

אזוי ווי די נאָרמאַלע פונקציאָנירונג פון דעם געשלעכטס־לעבען הענגט אָב אײ פון דער אַנאַטאָמישער פאָרם פון די סעקסואַל אָרגאַנען, פון זייער נאָרמאַלען געבוי, אײ פון דער ראַציאָנאַלקייט פון די געדאַנקען און פאַרשטעלונגען, דאָס הייסט פון דעם מה־צור־שטאַנד און פון דער ערציהונג, — קאָן יעדע אנאמאליע אין דער פאָרם פון די אָרגאַנען, ווי אויך יעדע איינבילדונג, יעדע איבער־טרייבונג און יעדעס מיספּערשטענדניש פּערורזאַכען אנאמאליען אין דער געשלעכטליכער פונקציע, וועלכע קאָנען זיין זעהר לייכט אָדער זעהר שווער. ביים נאָרמאַלען, דענקענדיגען מענשען קומט עס קיין מאָל ניט צו זעהר שטאַרקע אנאמאליען און דורך אַן אַנד־שטרענגונג פון דעם ווילען און דורך קאַרעקט דענקען געלינגט עס זיי צו פּערטרייבען.

אָט זענען אייניגע וויכטיגע אנאמאליען :

דער וואַגיניזם איז אַ קראַמף פון דער געגענד אַרום דער שיידע, ביים פּערקעהר; ער איז אַ פּאַלגע פון אַ שטאַרקער רייצונג פון די פרויען־אָרגאַנען; דער וואַגיניזם שטערט די פרוי ביים פּערקעהר אָדער ווען דער וואַגיניזם איז אין אַ הויכען גראַד, פּער־האַלט ער דאָס מענליכע גליד, אזוי אַז ס'איז שווער עס אַרויסצונעה־מען. ער קומט פּערהעלטניסמעסיג זעלטען פאָר און דאַן בײַ ערשט־פּערהייראַטע פרויען וואָס האָבען זיך פּריהער צופיעל אויפּגע־רעגט אָדער ווען דער מאַן איז צו ברוטאַל און פאַרבערייט נישט די פרוי

אויף א דעליקאטען אופן. דאָס בעסטע מיטעל דאָגעגען איז אויפצור  
הערען יעדען פערקעהר און אָבצואוואַרטען עטליכע טעג; מעהרס-  
טענס געלינגט עס מיט דעם די פרוי צו בערוהיגען. (וואַגינאַ;  
שיידע).

די ניםפאָמאַניע איז א צו שטאַרקע און שטענדיגע לוסט פון  
דער פרוי צום פערקעהר, פעררוזאכט פון דעם וואָס די קליינע  
ליפען (נימפען) פון דער וואלוואַ זענען ניט נאָרמאַל, צום ביי-  
שפיעל צו לאַנג, אָדער דורך א ניט ריכטיגען קליטאָריס. מאַנכמאַל  
איז א קליינע אָפּעראַציע נויטיג.

דער פריאפיוז איז אַן אונגעווענהליך שטאַרקע  
לוסט צום פערקעהר ביים מאַן. די אורזאך איז אָדער אַ לאַקאַלע,  
דאָס הייסט עס איז עפּים ניט אין אָרדנונג אין די דרויסענדיגע  
סעקסואַל אָרגאַנען, אָדער זי איז צו פערדאַנקען אַ בעזונדערען צו-  
שטאַנד פון דעם נערווען-סיסטעם. די בעהאַנדלונג איז פערשידען  
נאָך דעם פאַצענטען און נאָך דער אורזאך. (פריאַפּ: גרישיכער  
גאַט).

דער סאַדיוז איז א צושטאַנד אין וועלכען מען קאָן נישט  
האַבען קיין פערקעהר ביז מען פייניגט נישט זיין שותף; עס קאָ-  
נען זיין פערשידענע גראַדען פון סאַדיוז, פון קנייפען און בייסען,  
ביז הרג'ענען. (סאַד: פראַנצויזישער פערדאָרבענער שרייבער).

דער מאַזאַכיוז איז א צושטאַנד אין וועלכען מען קאָן נישט  
האַבען קיין פערקעהר ביז מען ליידיט ניט קיין שמערץ, ביז מען  
ווערט ניט געפייניגט פון זיין שותף. (סאַכערמאַזאַך האַט דאָס  
בעשריבען).

דער פעמישיזם, ווען מען רעגט זיך אויף אָדער מען שטעלט  
זיך צופרידען געשלעכטליך, בלויז זעהענדיג אירגענד אַ זאך, אַ  
געגענשטאַנד וואָס געהערט דעם אַנדערען געשלעכט. פעמישיס-  
טען זוכען צוצונעהמען אַ שוך, אָבצושניידען אַ שטיקעל פון דעם  
מלבוש אָדער פון די האַר פון א פרוי. דאָס קאָן פיהרען צו פער-  
רעכען. (פּעטיש, ביי ווילדע אַ הייליגער געגענשטאַנד).

דער עקסהיביציאָניזם איז דאָס אוננאָרמאַלע בעדערפניש

פון אוננארמאלע מענער צו צייגען (עקסהיבירען) זייערע געשלעכטס-ארגאנען פאר פרויען און דורך דעם זיך געשלעכטליך צופרידען צו שטעלען. מען באַגעגענט מאַנכמאָל אַזעלכע מענער ערגעץ אין אַן עפענטליכען נאָרטען; זיי ליגען בעהאַלטען אונטער די בוימלעך וואַרטענדיג ביז אַ פרוי געהט פאַריבער.

די לעצטע פיער אנאמאליען זענען שוין מהער אָדער וועניגער גייסטעס קראַנקייטען; די מענשען מיט דיזע אנאמאליען זענען שוין אַריבער די שוועל פון דעם נאָרמאַלען גייסטעס-צושטאַנד.

פערשטעהט זיך, אַזעלכע אנאמאליען קאָנען זיין אין אַ פּער-שידענעם גראַד. זיי קאָנען זיין קוים אָנגעדרייט אָדער מעהר אָדער וועניגער ענטוויקעלט.

די בעהאַנדלונג געהערט צו דער בעהאַנדלונג פון גייסטעס-קראַנקייטען אָדער, וואו ס'איז נאָך מעגליך, קאָן מען האַבען ער-פאָלג דורך אַ מאַראַלישען איינפלוס, דורך צורעדען, און אזוי ווייטער.

מיט סאָדאָמיע מיינט מען פּערקעהר מיט חיות, וועלכעס גע-שעהט מעהרסטענס ביי מענשען וואָס געפינען זיך ווייט פון מענש-ליכער געזעלשאַפט. (פון סדום, די פּערדאָרבענע שטאָדט).

פּעדעראַסטיע איז דער פּערקעהר פון מענער מיט אינגלעך (קינדער). דאָס איז אַן ערוואָרבענע פּערווערסיע, פון וועל-כער מען קאָן זיך אַבגעוועהנען. עס איז אַ פּערקעהר אין דעם רעקטום פון דעם אינגעל. (פּעד: קינד, גרי-כיש).

דער האַמאָסעקסואַליזם איז אַ מין ליעבע און פּערקעהר צווישען מענשען פון דעמזעלבען געשלעכט, מענער מיט מענער, פרויען מיט פרויען און אַ ווידערווילען אָדער האַס צו מענשען פון אַנדערען געשלעכט. די האַמאָסעקסואַלען שפּיעלען די ראַלע פון אַ מאַן אָדער אַ פרוי און פיהלען זיך אַלס מאַן אָדער פרוי. זייער פּעהלער איז איינגעבוירען און אונטהיילבאַר. אָבער מען זאָל ניט פּערוועקסלען דעם מין אמת'ן האַמאָסעקסואַליזם מיט דעם וואָס איז בלוז אַ געוואָינהייט, פון וועלכער מען קאָן זיך אָבגע-וועהנען אָדער מיט דעם וואָס ווערט פּערוואַכט דורך לעבען אַ

לאַנגע צייט אָהן פּערוואַנען פון אַנדערען געשלעכט, ווי אין געפּענג-  
ניש, אין קינדער פּענסיאָנאַטען, צווישען מאַנאַכען און אזוי ווייטער.  
עס זענען פאַראַן אַמח'ע האַמאָסעקסואַלען; זיי זאָלען קיין מאָל  
ניט הייראַטען, דאָס הייסט זוכען צו לעבען מיט לייטע פון'ם  
אַנדערען געשלעכט; אַזאַ הייראַט איז אַן אומגליק פאַר ביידע.  
פאַר אַ נאָרמאַלען מענשען איז דער האַמאָסעקסואַליזם אַבשטוי-  
סענר. מען האַלט איהם פאַר אַ פאַרברעכען און די געזעצען  
בעשראַפּען דערפאַר, ווי אויך פאַר אַנדערע פּערווערסיעס. אַבער  
דורך דער אַרבייט פון דעם פּסיכיאַטער קראַפּט-ע-בינג  
האַט מען אַנערקענט אַז מאַנכע האַמאָסעקסואַלען זענען אזוי פון  
נאַטור און מען איז מילדער געוואָרען צו זיי. (האַמאָ: עהנליך).  
איך בין איבערצייגט, אַז קיין איינער פון די האַמאָסעקסואַלען  
וואָס איך האָב געזעהן — און איך האָב פילע געזען — איז ניט  
מיט דעם פעלער געבוירען.

### קאָנסאַנגוויניטעט

קאָנסאַנגוויניטעט, פּערקעהר צווישען מענשען פון דער-  
זעלבער פּאַמיליע אָדער הייראַט צווישען בלוט-פאַרוואַנדטע. איז אַ  
פּראַקטיקע וואָס איז געווען און איז נאָרמאַל ביי נישט-ציווילי-  
זיטע פּרימיטיווע פעלקער. מען איז נישט פּאַלשמענדיג זיכער  
אויב דאָס איז שעדליך אָדער נישט. מעהרסטענס זעהט מען ניט  
קיין שלעכטע פּאַלגען; מאַנכמאָל געפינט מען יאָ אַן אומ-  
ריכטיגע ענטוויקלונג אָדער אַ דעגענעראַציע פון די קינדער פון  
קאָנסאַנגווינע עלטערען. און אַ חוץ דעם איז מעגליך אַז דער שלעכ-  
טער רעזולטאַט צייגט זיך ערשט שפּעטער, נאָך מעהרערע דורות.  
אוועקלאָזנדיג אַלע אומזיכערע טעאָריען אין אַ זייט, ווייסען  
מיר איין באַשטימטע זאַך פון'ם לעבען פון די חיות: ווען מען  
פאַרט חיות פון ווייט פּערשידענע ראַסען, קומען אַרויס שענערע,  
געזונדערע דורות ווי ווען מען פאַרט חיות וואָס זענען זעהר  
נאָהענט פּערוואַנדט.

מיר ווייסען פון דער געשיכטע אַז אין מצרים, אין אַלטער-  
טום, פלעגען חתונה האָבען ברידער מיט שוועסטער. די שענע  
קלעאַפּאַטראַ איז געווען אַ טאָכטער און אַן אייניקעל פון אַזאַ  
הייראַט. ביי די אַלטע פּערסען פלעגען שוועסטער און ברידער,  
נאַמעס און טעכטער, מאַמעס און זיהן קייראַטען. די פּרינצען פון



פערן האָבען געמוזט הייראטען מיט זייערע שוועסטער און דאָס איז אָנגעגאנגען 14 דורות אָהן קיין סמן פון דעגענעראַציע. דאָס זענען ביישפּיעלען פון פעלקער מיט אַ פּערהעלטניסמעסיג הויכער ציוויליזאַציע. אָבער טראָצדעם קאָן מען קיין בעשטימטע מיינונג ניט געבען. (פון לאַטיינישען: קאָן, צוזאַמען, סאַנגוויס, בלוט).

### סטעריליטעט.

די סטעריליטעט, דאָס הייסט אונפרוכטבאַרקייט, אונמעגליכ־ קייט צו האָבען קינדער, קאָן זיין צו פּערדאנקען דעם מאַן אָדער דער פּרוי, אָבער אַינ די מעהרסטע פּאַלען איז דאָס דורך דעם מאַן. מען קאָן זיין סטעריל דורך: אַבנאָרע-געבויעט אָרגאַנען, דאָס הייסט, פּעהלערען מיט וועלכע מען איז געבוירען; דורך פּריהעריגע אָדער איצטיגע קראַנקייט הייטען פון די טעסטיקלען אָדער אַנדערע געשלעכטס-קראַנקייט טען אָדער אַלגעמיינע קראַנקייטען; אָדער, ביים מאַן, איינפאַך דורך דעם וואָס די טעסטיקלען פּראָדוצירען קיין ריכטיגען אָדער גאָר קיין זאַמען, כאַטש דער בעטרעפּענדער מאַן איז קיין מאַל ניט קראַנק געווען; די זאַמענפּעדיס בעוועגען זיך שוואַך אָדער גאָר נישט, אָדער זיי האָבען ניט קיין נאָרמאַלע פּאַרם; דער קאַנאַל וואָס פּיהרט די זאַמענפּעדיס אַוועק פון די טעסטיקלען קאָן זיין פּערשטאַפט; דאָס אַלעס קאָן זיין דורך קראַנקייט אָדער אָהן אַ קראַנקייט. מען קאָן זיין סטעריל דורך אימפּאַטענץ אָדער שוואַכ־ קייט ביים פּערקעהר, אָבער אָפט קאָן מען בעפּרוכטען די פּרוי כאַטש מען איז אימפּאַטענט ביים פּערקעהר, ווייל דערצו איז גענוג אַז אַ גאַנץ קליינע קוואַנטיטעט זאַמען זאָל אַרײַן אין איהר שוידע און דער זאַמען פון אַן אימפּאַטענטען מאַן קאָן זיין פּרוכטבאַר. אין געגענטויל איז עס מעגליך מען זאָל זיין קרעפּטיג סעקסואַל און זיין אונפּרוכט־ באַר אין דערזעלבער צייט. עס איז מעגליך אַז אַי דער מאַן אַי די פּרוי זאָל זיין נאָרמאַל יעדער פּאַר זיך, אָבער דער זאַמען זאָל סטע־ ריל ווערען גראָד אין דער שוידע פון דער פּרוי. אין אַזאַ פּאַל וואָלט זי געקאָנט האָבען קינדער מיט אַן אַנדערען מאַן און ער מיט אַן אַנדערען פּרוי.

די פּרוי קאָן זיין סטעריל דורך פּריהעריגע אָדער איצטיגע

קראַנקהייטען פון דער געבערמוטער, פון דעם אייערשטאַק, פון דער טובע, אָדער דורך אָנגעבוירענע אַנאַמאַליען פון די אָרגאַנען. די סטעריליטעט קאָן בעהאַנדעלט ווערען ווען די אורזאַך וואָס האָט זי הערפאַרגערופען, קאָן בעהאַנדעלט ווערען, אַנדערש נישט. ווען דעם מאַן'ס זאַמען איז סטעריל, איז געוועהנליך קיין האַפנונג נישט פאַראַן.

### דיאַגנאָזע פון מענליכער סטעריליטעט.

מען דערקענט די סטעריליטעט ביים מאַן דורך אונטערזוכען זיין זאַמען. ווי מיר האָבען געזעהן אין די קאַפיטלען אַנאַטאָמיע, געפינען זיך אין יעדען זאַמען-אויסגוס ביים פערקעהר זעהר פיעלע ספערמאַטאָזאָען אָדער זאַמענפּעדיס, קליינע קערפערלעך וואָס האָבען דעם צוועק זיך צו פּערייניגען מיט די אייעלעך (אָוואַל) פון דער פרוי, ווען דיזע בידע עלעמענטען קומען אין בעריהרונג אין דער טיעפעניש פון דער פרוי'ס געשלעכטס-אָרגאַנען. ווען די ספּערמאַטאָזאָען זענען נאָרמאַל און פריש, בעוועגען זיי זיך שנעל און שווימען אין דער זאַמען-פליסיגקייט. ווען מען אונטערזוכט אַלזאָ דעם פּרישען זאַמען מיט דעם מיקראָסקאָפּ (אין אינסטרומענט וואָס פּערגרעסערט זעהר אַ סך פאַר דעם אויג די זאַכען וואָס זענען צו קליין געזעהן צו ווערען מיט דעם פּרייען אויג) און מען געפינט קיין ספּערמאַטאָזאָען, אָדער נישט ריכטיג געבילדעטע ספּערמאַטאָזאָען, אָדער ווען זיי בעוועגען זיך נאָר נישט אָדער זעהר שוואַך, דאַן קאָן דער מאַן נישט בעפּרוּכט טען די פרוי; ער איז סטעריל.

כדי צו מאַכען די אונטערזוכונג דאַרף מען האָבען פערקעהר נאָכדעם ווי מען איז נישט געווען צוזאַמען עטליכע טעג, כדי מען זאָל זיין שטאַרקער אויפגערעגט, — און אין אזא צייט פון טאָג, ווען מען קאָן באַלד אַוועקטראָגען דעם זאַמען אין אַ לאַבאָ-ראַטאָריום אָדער צום דאָקטאָר, מיט וועלכען מען האָט זיך אייניג פּערשטאַנען פון פריהער. דער זאַמען זאָל ביי דער אונטערזוכונג ניט זיין עלטער ווי איין שעה. דער פערקעהר דאַרף זיין מיט אַ קאָנראַם (אַ קאָוטשוק בעשיצער), אין וועלכען דער זאַמען בלייבט איבער און וועלכען מען טראָגט אַוועק צו דער אונטערזוכונג.

ווען דער זאמען אַליין איז סטעריל, איז ניטאָ וואָס ווייטער צו אונטערזוכען, ווייל מען ווייסט שוין די אורזאך פון דער סטערי-ליטעט ביי דעם פּאָר פּאַל. ווען אָבער נישט, מוז מען אויסגע-פינען אויב די פרוי איז נאָרמאַל. אויב זי איז עס, דאָס הייסט, אזוי ווייט ווי די אונטערזוכונג קאָן אונז צייגען, מוז מען אַרויס-נעהמען דעם זאמען, אויף אַ זעהר פּאַרויכטיגען אופן, פון פּער-שידענע ערטער פון די פרויען-אַרגאַנען, פון דער שידע, פון דער עפענונג פון דער געבערמוטער, און איהם אונטערזוכען מיטקאָסקא-פיש, כדי אויסצוגעפינען די אורזאך פון דער סטעריליטעט און צו זעהן אויב דער שליים פון די פרויען-אַרגאַנען הרגעט ניט די זאמענ-פּעדים. דאָס מוז געטון ווערען זאָפּאַרט נאָך דעם פּערקעהר.

### די סטעריליזירונג פון פּערברעכער.

אין אייניגע שטאַטען פון אַמעריקאַ איז דורכגעגאַנגען אַ גע-זעץ דורך וועלכען „פּערברעכער“, דאָס הייסט די וואָס די היינ-טיגע מאָראַל אין געזעצען רופען אָן פּערברעכער, זאָלען ווערען סטעריליזירט מיט געוואַלט און ניט קאָנען איבערגעבען בירושה זייערע שלעכטע אייגענשאַפטען צו זייערע קינדער. זיי וועלען אויף אזאָן אופן אָפּערירט ווערען אז זיי זאָלען נישט מעהר קאָנען האָבען קיין קינדער, כאַטש פּערקעהר זאָלען זיי זיין אימשטאַנד צו האָבען. אזאָ אָפּעראַציע איז ביים מאַן זעהר לייכט צו מאַכען, זי איז נאָר וועניג שמערצהאַפט, ווייל זי בעשטעהט נישט מעהר ווי אין איינשניידען אָדער אין אַ מין צובינדען דעם קאַנאַל דורך וועל-כען דער זאמען קומט פון די טעסטיקלען. די אָפּעראַציע הייסט: ו א ס ע ק ט א מ י ע. ביי דער פרוי איז עס אויך נישט זעהר שווער, ווייל עס איז גענוג צו אונטערברעכען דעם וועג וואו דער ספּערמאַטאָזאָאָן פון דעם זאמען באַגעגענט זיך מיט דעם אייעלע וואָס קומט פון דעם אייערשטאָק; און דאָס קאָן מען טון דורך איינ-שניידען אָדער צובינדען די טובען, דאָס הייסט דעם קאַנאַל וועלכער געהט פון יעדען אייערשטאָק צו דער געבערמוטער. עס איז שרעקליך צו דענקען אז די פּערטרעמער פון דעם היינטיגען געזעץ און פון דער זאָגענאַנטער אָרדנונג, האָבען אזא גרויסע מאַכט אין זייערע הענד און, האָבענדיג אין זין אַ סך פריהערע

ערפאָהרונגען, האָט מען אַ רעכט מורא צו האָבען, אַז זיי וועלען דאָס געזעץ פון צייט צו צייט אזוי אויסטייטשען אַז מאַנכע פון די קרבנות וועלען נישט זיין קיין פערברעכער אפילו אין דעם געווענהליכען זין פון וואָרט, אויסערדעם וואָס די וואָס מען רופט פערברעכער אָבער זענען עס ניט, קאָנען אַמאָל זיין העכערע און ניצליכערע מענשען ווי די אָפּהיטער פון דער אָרדנונג אַליין. אָבער אַ חוץ דעם איז עס לעכערליך און נאָריש צו וועלען פערמינדערען די צאָהל פערברעכער אויף אַזאָ ווילדען, באַרבאַרישען אופן, ווען פון דער אַנדערער זייט בלייבען בעשטעהן די סאַציאַלע אומר שטענדען וואָס זענען די אמת'ע אורזאָכען פון דעם וואָס מען רופט היינט אָן „פערברעכער“. און אזוי לאַנג ווי די אומר שטענדען וועלען בלייבען אונפאַרענדערט, וועלען אַזעלכע פאַליאַר טיווען ווי די סטעריליזירונג, נישט האָבען קיין גרויסע ווירקונג; ווען די סאַציאַלע בעדינגונגען וועלען זיך אָבער ענדערען און ווערען גערעכטער, וועט אַזאָ געזעץ נישט נויטיג זיין.

מען האָט אויך רעקאָמענדירט די סטעריליזירונג פון אַלע ניט־געראַטענע מענשען, פון די שוואַכזיניגע, גייסטיג־נעדירגע. דאָס וואָלט אַפּטמאָל געווען אַ מעלה, ווייל געוויסע נייגונגען פון דעם מה זענען מעהר אָדער ווייניגער הערעדיטיר. אָבער עס טרעפט זיך מאַנכמאָל אַז די קינדער פון שוואַכזיניגע זאָלען זיין קלוג און אינטעליגענט, זאָגאר גלענצענדר.

### פּערהיטונגס מיטלען.

אזוי ווי יעדע פרוי און יעדער מאן פיהלען אז זיי זענען די איינציגע וואָס האָבען אַ רעכט צו באַשטימען ווען זיי זאָלען האָבען אַ סינד און וויפיעל סינדער זיי זאָלען האָבען, רעגולירען אַ סך פון זיי אליין די צאָהל פון זייערע סינדער. זיי טוען דאָס דורך קינסטליכע פּערהיטונגס מיטלען, וואָס ערלויבען ניט אז די פרוי זאָל שוואַנגער ווערען. עס זענען פאַראַן גאַנץ גוטע אַזעלכע מיטלען, נאָר די געזעצען פון מאַנכע לענדער בעשטראַפּען די וואָס פּערשפּרייטען זיי. דעריבער איז עס, פון איין זייט, אונמעגליך זיי איבערצוגעבען אין אַזאַ בוך ווי דאָס, ווען עס ערשיינט אין אַ לאַנד מיט אַזעלכע געזעצען; און פון דער אַנדערער זייט איז עס נויטיג אָנצופיהרען אַ ענערגישען קאמף כדי יענע געזעצען זאָלען אַרונטערגענומען ווערען און אז מען זאָל קאָנען, פאַנק און פרוי, פּערטיילען די מיטלען.

(אונטערדריקט דורך דער אַמעריקאַנישער פּאַסטריצענזור).

דערווייל אָבער, אַלס אַ סמן פון פּראָטעסט, וועל איך דאָ איבערלאָזען אַ פּאַר לעדיגע זייטען, וואָס זאָלען אָנווייזען אז די פּערהיטונגס-מיטלען וואָלטען אויף דעם פּלאַץ געראַפּט געדרוקט ווערען. אין דער צווייטער אויפלאַגע איז אויף דעם פּלאַץ געזען אַן אַרטיקעל איבער דעם „אומפּאַלשטענדיגען פאַרקעהר“.





### היפּאָספּאָדיע.

היפּאָספּאָדיע איז א צושטאנד ביי וועלכען א מאן ווערט גער-  
בוירען מיט דער עפענונג פון דעם אורין-קאנאל נישט ביים ענד,  
נאָר אויף דער אונטערשטער זייט פון דעם גליר. עס זענען פא-  
ראן פערשידענע גראדען פון היפּאָספּאָדיע; די עפענונג קאן זיין  
גאנץ נאָהענט פון איהר נאָרמאלען אָרט, דאן האָט עס קיין שום  
אונאַנגענעמע פּאָלגען; זי קאן זיין אונגעפּעהר אין דער  
מיט פון דער לענג פון דעם אָרגאַן אָדער זאָגאר ביים אונטערשטען  
ענד, נישט ווייט פון די טעסטיקלען. אין דיזע פאלען קאן דאָס  
אורינירען און דער געשליכטליכער פערקער  
געשטערט ווערען; עס איז אויף מעגליך אז מען  
זאָל דורך ניט קאָנען בעפרוכטען די פרוי, מען זאָל זיין  
סטעריל, ווייל דער זאמען קאן ניט אריין אין דער שיידע;  
אָבער דאָס מוז נישט תמיד זיין. — ליידער קאן מען צו  
דיזען צושטאנד גאָר נישט טון, א חוץ אן אָפּעראַציע, וועלכע גיט  
נישט תמיד דעם געווינשטען רעזולטאַט, אָבער וועלכע איז האָך  
מאָנכמאָל ערפּאָלגרייך. די אָפּעראַציע בעשטעהט אין דעם, אז  
מען מאַכט א קינסטליכען קאנאל אָדער א מין ברוק מיט דער הויט  
פון דעם פּאַציענטען. אויב מען ענטשליסט זיך צו אן אָפּעראַציע,  
איז א פּראַגע ווען מען זאָל זי מאַכען. מאַכע דענקען אז ס'איז  
גוט דאָס צו טון אין דער פּריהעסטער קינדהייט; אויב אזוי, הענגט  
עס אָב פון דעם איבריגען צושטאנד פון דעם קינד'ס קערפּער;  
אָבער איך וואָלט געראַטען מען זאָל זי מאַכען ערשט שפעטער אין  
לעבען.

### בעהאַלטענע טעסטיקלען (קריפּטאָרכיום).

אין דער ערשטער צייט פון דעם קינד'ס ענטוויקלונג אין דער  
מאַמע'ס געבערמוטער, בילדען זיך די טעסטיקלען אין  
דעם קינד'ס בויך, פון וואַנען זיי שטייגען אַרונטער אין דעם  
סקרוטום, אין דעם זעקעל אין וועלכען זיי בלייבען פאַר  
תמיד. דאָס אַרונטערשטייגען געשעהט נאָך פאַר דער געבורט, אזוי  
אז ביי א נאָרמאַל קינד געפינט מען געוועהנליך די טעסטיקלען



אויף זייער ריכטיגען אָרט. עס קאָן זיך אָבער טרעפֿען אז די טעסטיקלען זאָלען בלייבען, ביידע אָדער איינס פֿון זיי, אין דעם בויך אָדער אין דער דיך, אונטער דער הויט. דאָס איז איינע פֿון די אונרגעלמעסיגקייטען וואָס קומען מאַנכעס מאל פֿאַר אין דער ענטוויקלונג פֿון'ן קינד. וואָס־זשע זענען די פֿאַלגען דערפֿון? מעהרסטענס גאָר נישט. די טעסטיקלען קאָנען אויסביען זייער אַר־בייט דאָרט וואו זיי געפינען זיך. זיי בילדען די ספֿערמאָטאָזען און דיזע געהן איבער אין די ערטער פֿון וואַנען זיי קומען דערנאָך אַרויס ביים פֿערקעהר. דער פֿערקעהר און די לוסט צום פֿערקעהר ווערען אויך נישט געשטערט דורך דער אַבנאָרמער לאַגע פֿון די טעס־טיקלען. דאָס הייסט אז מען דאַרף גאָר נישט טון דערצו. — מאַנכ־מאל שטייגען די טעסטיקלען אַראָב אין די ערשטע חדשים אָדער יאָה־רען נאָך דער געבורט; מאַנכמאל בלייבען זיי אויבען דאָס גאַנצע לעבען. — ז ע ל ט ע ן ז ע ל ט ע ן קאָן זיך מאַכען אז אַ טעס־טיקעל אין דער דיך זאָל דורך דעם דרוק פֿערורזאכען שמערץ אָדער זאָל קראַנק ווערען און מען זאָל זיך נייטיגען אין אַן אָפֿעראַציע: צו ברענגען דעם טעסטיקעל אויף דעם ריכטיגען אָרט אָדער איהם אַרויסצונעהמען.

### וואַריקאָסעל.

דאָס איז ניט קיין געשלעכטס קראַנקהייט און אויך ניט קיין סעקסואַלע אנאמאליע אין ענגערען זין פֿון וואָרט, אָבער אזוי ווי די אונטען־בעשריבענע פֿערענדערונגען קומען פֿאַר נ ע ב ע ן אַ געשלעכטס־אָרגאַן, איז דאָ דאָס ריכטיגע אָרט דעריבער צו רעדען. פֿון די ט ע ס ט י ק ל ע ן וועלכע פֿראָדוצירען דעם מאַן'ס זאַמען (די ספֿערמאַ) פֿיהרט אַ קאַנאַל (דער ספֿערמאַטישער שטראַנג) אוועק אין דער הויך; צוזאַמען מיט דעם קאַנאַל געהן די זאָגע־נאַנטע ספֿערמאַטישע בלוט־אָדערען. דיזע אָדערען קאָנען צו־צויגען ווערען און פֿולער ווערען מיט בלוט וואָס צירקולירט נישט נענוג גוט; זיי הייסען דאַן ו ו אַ ר י ק ע ז ע אַ ד ע ר ע ן און זעהן אויס ווי געשוואַלענע אָדערען, וואָס טרעפֿען זיך אָפט אויף די פֿיס פֿון פֿרויען און פֿון מענער וואָס שטעהן אַ סך אויף די פֿיס. צוזאַמען מיט דעם געהט אָפטמאל אַ שוועלונג פֿון דעם

ס ק ר אָ ט ו ם, דאָס הייסט פון דעם זאק אין וועלכען די טעם־טיקלען געפינען זיך. דיזער צושטאנד הייסט וואַריקאָסעל. מען מוז זיך אָבער גוט איינפערשטעהן וועגען דעם וואַריקאָסעל וואָס איז אַ קראַנקהייט און וועגען דעם וואָס איז נישט, ווייל אַ סך ביכ־לעך, — און ספּעציעל די וואָס ווערען אַרויסגעגעבען פון די שווינד־דעל־דאָקטוירים, — בעשרייבען דעם וואַריקאָסעל אויף אזאָן אופן אז יעדער מאַן קאָן דענקען אז ער האָט די קראַנקהייט און אז זי איז געפּעהרליך. נו, דאָס איז שטאַרק איבערטריבען. דורך דער שווינדעל־ליטעראַטור געוועהנען זיך אַ סך יונגע מענער צופיעל צו קוקען אויף זייערע געשלעכטס־אַרגאָנען און פּאָלגליך צו ענטדעקען נישט־געשטויגענע און נישט־געפּלויגענע קראַנקהייטען. דער אמת איז אז מעהר ווי די העלפט מענער האָבען די ס פ ע ר מ א ט י - ש ע אָ ד ע ר ע ן (בעזונדערס לינקס) גענוג פּול, כדי מען זאָל זיי קאָנען זעהן און פּיהלען אַלס לענגליכע, שלאַנגענאַרטיגע מאַסען, — און דאָס איז קיין קראַנקהייט! ד ע ר א מ ת ' ע ר ו ו אַ ר י ק אָ ס ע ל א י ז פ ע ר ה ע ל ט ל ט נ י ס מ ע ס י ג ז ע ל ט ע ן. פּערגעסט דאָס נישט און לאָזט זיך נישט אָבנאַרען! ביי דעם אמת'ען וואַריקאָסעל איז די אויבען בעשריבענע שוועלונג אַ זעהר שטאַרקע, — כאַטש אַפילו דאָס מאַכט נישט תמיד אויס, ווייל מען קאָן דאָס האָבען אין זיך און זיך דאָך פּיהלען גאַנץ גע־זונד, — און מען האָט מעהר אָדער וועניגער גרויסען ש מ ע ר ז. נאָר אַפילו וועגען דעם סימפּטאָם פון שמערץ דאַרף מען זעהר פּאַר־זיכטיג זיין, ווייל דורך דעם צופיעל זיך פּאַרען מיט די טעסטיקלען און אביסעל מיט דער הילף פון דער איינבילדונג, קאָן מען דערפּיהלען אַ שמערץ דאָרט וואו ער וואָלט קיין מאָל ניט געווען. — די פּאָלגע פון דעם אמת'ען וואַריקאָסעל קאָן זיין אַ פּערקלענערונג פון דעם כח צו האָבען געשלעכטליכען פּערקעהר אָדער אַן אָבשוואַכונג פון די טעסטיקלען אין זייער אַרבייט אַלס זאַמען־פּהאָדוצירענדע אָרגאַ־נען, דאָס הייסט א י מ פ אָ ט ע נ י אָ ד ע ר ס ט ע ר י - ל י ט ע ט. — נאָר דאָס איז ווידער געזאָגט בלויז פאַר קלוגע, ראַציאָנאַלע מענשען, וואָס איבערטרייבען ניט זייער צושטאנד און בילדען זיך ניט איין קיין קראַנקהייטען, ווייל די נאַראַנים וואָס איבערטרייבען זיך אַלעס קאָנען פון דיזע ווערטער פּערשטעהן אז

זיי זענען אימפאטענט (אונפעהיג צום פערקעהר), כאָמט זיי זענען עס ניט און מיין אויפקלערונג קאָן זיי שאַדען אנשטאַט זיי צו העלפֿען! — פֿערוועקסלונגען פֿון וואַריקאָסעל מיט אנדערע קראַנקהייטען פֿון דער נעגענד, ווי אַ ברוך, „וואַסער אין האַדען“ אָדער אנדערס, קאָ-נען נישט טרעפֿען ביי קיין געאיבטען דאָקטאָר. — די אורזאַכען פֿון וואַריקאָסעל קאָנען זיין: 1) מען קאָן דערמיט געבוירען ווערען; 2) די אנאטאָמיע פֿון די אָדערען פֿון דעם אָרט קאָן זיין אזוי אז זייער וואַריקעזער צושטאַנד איז נאָרמאַל; 3) צופֿיעל שטעהן אויף איין אָרט; 4) פֿערשטאַפֿונג און האַרטער שטול. ווי איהר זעהט איז די אורזאַך גאָר נישט קיין געשעלעכט-פֿעלערען קאָנען די בעדינגונגען ערגער מאַכען.

דירעקטע בעהאַנדלונג איז נאָר דאָן נויטיג ווען מען ליידט פֿון דעם וואַריקאָסעל און ווען מען קאָן קאָנסטאַטירען אַן אמת'ען קראַנקשאַפטען צושטאַנד. אין אַלגעמיין דאַרף מען זעהן אז די פֿעהלערען אין דעם געשעלעכט-לעבען זאָלען אויסגע-בעסערט ווערען, אויב זיי זענען פֿאַראַן; די פֿערשטאַפֿונג מוז געהיילט ווערען; מען דאַרף אויפֿגעבען דאָס שטעהן אויף אַן אָרט; אַ גוטער הענגזאַק (סוספענסאָריום) קאָן פֿערטרייבען די שמערצען; לויואַרעמע אָדער קיהלע זיצבעדער יעדען טאָג פֿאַר אַ האַלבער שעה. געהן שאַרט געוועהנליך ניט. — וואָס אַנבעלאַנגט די אָפֿעראַטיווע בעהאַנדלונג, ווען זי איז נויטיג, בעשטעהט זי אין דעם, אז מען שניידט אויס די געשוואַלענע אָדערען אָדער מען בינדט זיי אונטער, אזוי אז דאָס בלוט זאָל נישט מעהר קאָנען פֿליסען דורך זיי און זאָל זיך זוכען אנדערע וועגען. דאָס דאַרף נאָר געטון ווערען אין זעהר זעלענע אַזוי אַז עס זאָל עקס-טערעמע פֿאַלען, וואו די ליידען זענען גרויסע און קיין שום אנדער מיטעל קאָן נישט ווירקען. — אנדערע רפואות, ווי עלעק-טריציטעט, עטצ., מיט וועלכע די שווינדעל-דאָקטוירים ערשטוינען אָפט די נאַראַנים, זענען ביי דער קראַנקהייט אָהן ערפֿאַלג.

### דער ברוך אָדער די הערניע.

דער ברוך איז ניט קיין געשעלעכט-קראַנקהייט, אָבער אזוי ווי ער קומט פֿאַר נאָהענט צו די געשעלעכטס אָרגאַנען, האָט ער אַ

שייכות צו זיי און איך האַלט עס פאַר ריכטיג אויף דעם פּלאַץ איבער  
 איהם צו רעדען. ער ווירקט אויף אַמאָל אַבשוואַכענד ביים פערקעהר.  
 אַ ברוך בעשטעהט אין דעם אַרויסגעהן פון אינערליכע קער-  
 פערטיילען אַרויס פון דער בויך-וואַנד אָדער אין דער בויך-וואַנד  
 (דאָס הייסט די וואַנד פון מוסקעל, פעט, הויט און אַנדערע גע-  
 וועבען וואָס בעדעקען די בויך-העהל). אַ ברוך (הערניע, ענגליש:  
 ר אָ פ ט ש ו ר) בילדעט זיך אין די ערטער וואָס זענען פון דער  
 נאַטור שוואַכע אָדער וואָס ווערען דורך פערשידענע אומשטענדען  
 שוואַכער. צום ביישפּיעל, דאָס אָרט דורך וועלכען דער ט ע ס  
 ט י ק ע ל איז אין דעם עמבריאָן'ס לעבען אַרונטער פון דעם  
 בויך אין דעם האַדענזאָק (זעה אין דיוען בוך דאָס קאַפיטעל איבער  
 די „טעסטיקלען“ אויף זייט 49 און דאָס קאַפיטעל איבער „בע-  
 האַלמענע טעסטיקלען“ אויף זייט 162) בלייבט ביי מאַנכע מענער  
 אַ שוואַכער פונקט. אין מאַנכע פאַמיליען ירש'עט זיך אַזא שוואַכ-  
 קייט. אַזעלכע שוואַכע ערטער קאָנען זיך בילדען, אָדער דאָרט  
 וואו זיי זענען שוין פאַראַן קאָנען זיי נאָך שוואַכער ווערען דורך:  
 שטאַרקע, אונגעוועהנליכע קערפערליכע אַנשטרענגונגען; ביי פרוי-  
 ען, אַפּטע שוואַנגערשאַפטען; אַבנאָרמע שוואַנגערשאַפטען; גרויסע  
 פעטלייביגקייט; אַלגעמיינע שוואַכקייט, און אַזוי ווייטער.  
 עס זענען פאַראַן עטליכע סאָרטען הערניען, נאָך די ערטער  
 וואו זיי געפינען זיך:

נ אָ פ ט ש ו ר - ב ר ו ךּ ביי נייגעבוירענע קינדער, ביי קינד-  
 דער אין די ערשטע יאָהרען, ביי פרויען נאָך ענטבינדונגען, ביי  
 שנעל דיק געוואָרענע מענשען. דאָס זענען ניט צווישען די אַפּטע  
 הערניען.

זעלטען זענען אויך די ב ו י ךּ - ו א א נ ד - ה ע ר נ י ע ן,  
 וועלכע בילדען זיך אין דער מיטעל-ליניע פון דעם בויך; אָבער  
 פּערהעלטניסמעסיג אַפּט זענען די הערניען אין דער ד י ךּ, א י נ ד  
 ג ו ו י נ א ל - ה ע ר נ י ע ן, אָדער ל י י ס ט ע ן - ב ר ו ר  
 כ ע ן, וועלכע קאָנען זיין רעכטס אָדער לינקס, אָדער אין ביידע  
 זייטען. אין דער ד י ךּ - ג ע ג ע נ ד קאָנען זיך אויך טרעפען  
 הערניען וואָס קומען אַרויס נידריגער ווי די אינגווינאַל-הערניען;  
 דאָס זענען די ש ע נ ק ע ל - ב ר ו כ ע ן.

די לייסטען-ברוכען קומען פאָר עפּטער ביי מענער ווי ביי פרויען.

די ברוך-עפענונג איז אַם אַנפאַנג אַ גאַנץ קליינע, אָבער מיט דער צייט ווערט זי אָפט גרעסער און גרעסער. צוערשט ווערט בלויז אין איהר אַרויסגעשטופט אַ קליינע מאַסע פון די אינווע-ניגסטע אָרגאַנען; מיט אַזאַ מין לייכטער, קליינער הערניע, וועלכע זעהט זיך אָפט אָן פון דרויסען ווי אַ קליינע שוועלונג אונטער דער הויט, קאָן מען דורכגעהן דאַס גאַנצע לעבען. ס'איז אויך מעג-ליך די „שוועלונג“ זאָל פערשווינדען און זיך ווידער בילדען, דאַס הייסט אַז די הערניע זאָל אַריינגעהן און ווידער אַרויסקומען. דאַס איז אויך מעגליך אין מאַכע פאַלען פון גרעסערע הערניען. ווען זיי זענען אָבער גרויס, געהן זיי נישט אַליין אַריין, נאָר מען קאָן זיי אָפט מיט די הענד אַריינלעגען, ביי וועלכער געלעגענהייט מען קאָן ניט זעלמען הערען אַ גערויש, אַ מין וואָרטשען, וואָס קומט פון דעם אַרויסקוועטשען די לופט אָדער די גאַזען פון דעם שטיק געדערים פון'ם ברוך אין די אינערליכע געדערים.

דער אינהאַלט פון דעם ברוך איז אַם אַנפאַנג בלויז אַ שטיקעל געוועב אָדער פעט פון דער בויך-העהל, שפעטער אַ שטיקעל פון די געדערים, דאַן מעהר און מעהר פון זיי.

דער לייסטען-ברוך קאָן אַרונטערגעהן טיעפער און טיעפער אין דעם האַדען-זאַק (סקראַטום) און קאָן די טעמטיקלען פערדרענע-גען פון זייער פּלאַץ. ביי זעהר אַלטע און פערנאַכלעסיגטע הער-ניען, קאָן אַ זעהר גרויסער חלק פון די געדערים ליגען אין דעם קאָלאַסאַל פערגרעסערטען האַדען-זאַק, וועלכער הענגט אַראָב כמעט ביז צו די קני און פעהינדערט דאַס געהן.

ביי פרויען געהט מעהרסטענס די הערניע אַריין אין די גרויסע ליפען.

ווען די הערניע ווערט צוגעוואַקסען צו די אַנדערע געוועבען פון דעם ברוך-איינגאַנג, קאָן מען זי שוין מעהר ניט אַריינלעגען.

דורך דער הערניע געהט דורך דאַס שטול-מאַטעריאַל און די שטאַפען וואָס געפינען זיך געוועהנליך אין די געדערים; אָבער ווען דאַס ברוך-שטיק פילט זיך אָן מיט שטול-מאַטעריאַל, ווען דאַס לעצטע ווערט ניט ווייטער בעוועגט און בלייבט שטעהן אין

דעם ברוך וועהרענדר אנדער מאטעריאל קומט אָן פון ריקווערטס און דריקט עס, ווערט די עפענונג צו ענג פאר דער גאנצער מאסע, די הערניע איז א י י נ נ ע ק ל ע מ ט, ווערט ענטצונדען, איז זעהר שמערצהאפט, קאָן אָבשטארבען, גאנגרענירט ווערען („בראנד־דיג“ ווערען) און די ענטצינדונג קאָן איבערגעהן אין דער בויך־העהל, וועלכער צושטאנד ענדיגט זיך מעהרסטענס מיט דעם טויט פון דעם קראנקען.

די סימפטאָמען פון די געוועהנליכע ברובען קאָנען זיין: קיין שום אונגאנגענעהם געפיהל אָדער א געפיהל פון דרוק, ביז צו די ערגסטע שמערצען. פערשטאָפונג קאָן זיין א פאָלגע פון א ברוך אָדער קאָן דורך דעם ברוך פערשטארקט ווערען. ארבייטען שווער, לאַנגע צייט הוסטען, אָדער, ביי קינדער, קייכהוסט, פערשטארקט די סימפטאָמען פון א שוין־עקזיסטירענדען ברוך.

פיעלע מענשען האָבען ניט קיין ברוך, נאָר אַן אַנלאַג צון א ברוך, דאָס הייסט זיי קאָנען לייכט קריגען א ברוך; די א נ ל א ג איז ביי א סך מענשען א י י נ נ ע ב ו י ר ע ן.

ווען דער ברוך איז נאָך ניט ענטוויקעלט אָדער ווען מען האָט נאָר אַן אַנלאַג, קאָן מען די פאָלגען פ ע ר ה י ט ע ן דורך א ריכטיגער פערדוואונג, געוויסע נימאסטישע איבונגען, וועלכע פערשטארקען די מוסקלען פון דעם בויך. ווען דער ברוך איז שוין ענטוויקעלט, דארף מען זיך היטען פון אַזעלכע ארבייטען און איבונגען וואָס קאָנען זיין שעדליך, מען דארף זעהן צו האָבען גוטען שטולנאנג. טראָגען א ב א נ ד א ז ש (א „ב ע נ ד ע ל“, ט ר אָ ס) איז אַפט נויטיג, אָבער אין אזא פאל מוז מען זיין זיכער אז דער ברוך ווערט צוערשט אריינגעלעגט אינעוועניג. דער באַנדאזש מוז געמאכט ווערען נאָך דער מאָס פון דעם קראַנקען און מוז זעהר גוט פאָסען, ווייל ווען נישט קאָן דער באַנדאזש מעהר שאַרען ווי העלפען. אַן אַ פ ע ר א צ י ע איז, ביי ניט צו אַלטע מענשען אַפט, אָבער ניט תמיד, די איינציגע ראַדיקאַלע בעהאַנדלונג, דאָס איינציגע וואָס היילט דעם ברוך; זי בעשטעהט אין דעם וואָס מען נעהט פשוט צו די עפענונג פון אונטער דער הויט.

ביי יונגע קינדער איז אַפט שווער צו בעשטימען אויב מען

דאָרף אַ באַנדאָזש, אַן אָפּעראַציע אָדער נאָך נישט. מען דאַרף זיך דאָס גוט איבערלעגען.

### הערמאָפּראָדיטיום

הערמאָפּראָדיטיום הייסט אַן אונמעגליכער צושטאַנד אין וועלכען אַ מענש איז פּרוי און מאַן אין דערזעלבער צייט. אזא מענש וואָלט געדאַרפט האָבען אינערליכע און אויסערליכע געשלעכטס-אָרן גאַנצען פון ביידע סעקסען. דאָס ע ק ז י ס ט י ר ט נ י ט און, נאָך אלע וויסענשאַפּטליכע אנגאַבען, האָט קיין מאָל נישט עקזיסטירט.

עס קאָן אָבער פּאַרקומען אז אַ מענש מיט אינערליכע ווייב־ליכע אָרגאַנען (איינערשטעק, געבערמוטער, טובען און שיידע) זאָל בעזיצען דרויסענדיגע אָרגאַנען וואָס זאָלען זיין עהנליך צו די מענ־ליכע. די גרויסע ליפּען קאָנען זיין פּערלענגערט און אויסזעהן ווי דאָס סקראָטום, דער קליטאָריס קאָן זיין פּערגרעסערט און אויסזעהן ווי אַ פעניס. ביי אַ מאַן קאָן דאָס סקראָטום זיין מעהר אָדער וועניגער געשפּאַלטען און אויסזעהן ווי די גרויסע ליפּען, דער פעניס קאָן זיין צו קליין. אָפט האָט אזא מענש נאָך אַנדערע סמנים פּונ'ם צווייטען געשלעכט: אַ מאַן מיט אַ ווייבליכער שטימע, אַ פּרוי מיט אַ באָרד, און אזוי ווייטער.

אזעלכע פּאַלען זענען זעלטען און זיי וואָלטען דאָ נישט דער־מאָנט געוואָרען, ווען נישט די אַבערגלויבענס וואָס צירקולירען וועגען דעם אין פּובליקום.

### אימפּאַטעניץ.

די אימפּאַטעניץ אָדער די געשעלעכטליכע און פּעיהיגקייט קאָן זיין אַן אָרגאַנישע, דאָס הייסט ווען די סעקסואַלע אָרגאַנען זענען נישט נאָרמאַל, אָדער אַ נישט-אָרגאַנישע, ווען די אָרגאַנען זענען פּאַלשטענדיג נאָרמאַל, נאָר זייער פּונקציע, זייער אַרבייט, איז געשטערט. די ערשטע אַרט אימפּאַטעניץ איז פּערהעלטניסמעסיג זעלטען.

מען קאָן זיין אימפּאַטענט פאַר תּוּמִיד אָדער פאַר אַ קוּרצער צייט; אין דער צייט ווען מען איז אונפּע־

היג, קאָן מען זיין פולשטענדיג אָדער טיילווייז, מעהר אָדער וועניגער, אימפּאָטענט. מען קאָן פּערלירן דען איין גאנצען די לוסט צום פּערקעהר, צו סיי וועלכער פּערזאָן אָדער בלויז צון א געוויסער פּערזאָן; מען קאָן האָבען די לוסט און נישט זיין פּע היג צו פּערקעהרן; די לעצטע איז די פּערשפּרייטעסטע פּאַרם.

די אימפּאָטענץ איז בעזונדערס וויכטיג ביים מאַן, די פּרוי זיענדיג ניט אזוי אַקטיוו ווי דער מאַן אין דעם סעקסואַלען אַקט.

ביי אַלטע לייט איז די אימפּאָטענץ זעהר פּערשפּרייט.

ביי יונגע לייט איז זי מערסענס א פּאָלגע פון איינרעדעניש, פון פּאַרשטעלונג, פון פּערלירען דעם צוטרויען צו זיך אליין. אָבער מאַנכעמאָל איז זי א פּאָלגע פון צופיעל פּערקעהר, אָדער פון צופיעל אויפּרעגונג אָהן פּערקעהר, אָדער גאָר פון מאַנגעל אַן פּערקעהר אין די יאָהרען אין וועלכע ער איז אונבעדינגט נויטיג. מאַסטורבאַציע, אויב א לאַנגע צייט און זעהר אָפט פּראַקט טיצירט, קאָן האָבען די אימפּאָטענץ אַלס א צייטווייליגע פּאָלגע.

עס טרעפט זיך אויך אָפט אַז אין דער ערשטער צייט „נאָך דער חתונה“ זאָל דער יונגערמאַן ניט קאָנען האָבען פּערקעהר, ווייל ער איז צו שטאַרק אויפּגערעגט אָדער ווייל ער ווייסט נאָך ניט ווי אזוי. דאָס איז ניט קיין אימפּאָטענץ. עס רעגולירט זיך באַלד פון זיך אליין.

די פּרוי איז ניט זעלטען שולדיג אין דעם מאַן'ס אימפּאָטענץ: זי האָט מורא פאַר דעם פּערקעהר און לאָזט דעם מאַן ניט לייכט צו צו זיך, אזוי אַז ער ווערט מיט דער צייט שוואַך געשלעכטליך. אויך דער מאַנגעל אַן סימפּאטיע צווישען מאַן און פּרוי קאָן האָבען אַלס ווירקונג אַן אָבשוואַכונג פון דעם מאַן'ס סעקסואַלער קראַפט.

אין די מעהרסטע פּאַלען איז די אימפּאָטענץ היילבאַר דורך צוריקקריגען דעם צוטרויען צו זיך און נאָרמאַל געשלעכטליך לעבען בפרט, מאַנכמאָל דורך א פּולשטענדיגע געשלעכטליכע רוה פאַר א געוויסער צייט, דורך קערפּערליכע איבונגען, פיעל געהן, דורך א קאָמבינאַציע פון קאַלטע און וואַרמע בעדער. מעד



דיקאמענטען זענען אָדער אָהן קיין שום ווירקונג, אָדער שעדליך, ווייל ווען זיי ווירקען פאר דעם אויגענבליק, שוואַכען זיי אָב פאר דער צוקונפט. אזוי לאַנג ווי די ערעקציע, דאָס הייסט שטייף-ווערען פון דעם גליד, איז מעגליך, איז פאראן אַ סך האַפנונג אויף בעסערונג אָדער היילונג דורך די אויביגע מיטלען און ווען זיי העלפען נישט, דורך בעהאַנדלונגען מיט סאַנדען (אַזאַ מין מעטאַלענע אינסטרומענטען) און מיט איינשפריצונגען. עלעקטריציטעט ווירקט קיין מאָל נישט. (פיגור 44).

אין אַלגעמיין קאָן מען ניט אָנגעבען קיין בעהאַנדלונג וואָס זאָל זיך צופאַסען צו יעדען. יעדער פאַל פאָדערט אַ מעהר אָדער וועניגער פערשידענע בעהאַנדלונג.

### די בעשנידונג אָדער די מילה.

די בעשנידונג איז אַן אָפּעראַציע דורך וועלכער די פאַר-הויט ווערט אוועקגעשניטען דורך געוויסע כירורגישע מעטאָדען. מען מוז זי מאַכען ווען די פאַר-הויט איז פערענגערט פון געבורט אָדער דורך קראַנקייטען.

זי ווערט אָבער אויך געמאַכט ביי פערשידענע פעלקער אַלס אַ מין רעליגיעזע צערעמאָניע. דאָס איז דער פאַל ביי אידען.

זי איז געוועהנליך אַ לייכטע, ניט געפעהרליכע, קליינע אָפּעראַציע, אָבער זי קאָן זיין שעדליך אָדער געפעהרליך אויב די פער-זאָן וועלכע מאַכט זי, צום ביישפּיעל דער מוהל, ווייסט ניט וועגען כירורגישער ריינקייט אָדער ווען ער ליידט אַליין פון אַן אָנשטעקענ-דיגער קראַנקייט און שטעקט אָן די וואונד.

איך בין אין פרינציפ געגען דער רעליגיעזער מילה, דאָס הייסט געגען דער בעשנידונג וואָס איז ניט נויטיג, נאָר וואָס איז אַ רע-ליגיעזע צערעמאָניע.

אַ סך ניט רעליגיעזע, אָדער האַלב רעליגיעזע אידען לאָזען זייערע קינדער מל זיין און זאָגען אז זיי טוען דאָס ניט צוליעב רע-ליגיאָן, נאָר ווייל עס איז געזונד.

לאַמיר די פראַגע פון מילה אַביסעל גענויער בעטראַכטען. מיט די אידען, וואָס גלויבען אין אַלי, וואָס „נאָט האָט גע-

באָטען", האָב איך נישט וואָס צו רעדען. זיי גלויבען, שעמען זיך נישט מיט זייער אמונה און פיהרען זיך אויף נאָך זייער רעליג' יעזער איבערצייגונג.

עס זענען אָבער דאָ צווישען אונזערע אידען א סך, וואָס ווי- לען טאנצען אויף אלע חתונות, האַלבע, פערטעל, אכטעל מענשען, א מין היפאָקריטען, וואָס זענען געבוירען געוואָרען אלס אן אויס- וואוס פון דער פריידענקערישער פראָפאגאנדא. די היפאָקריטען פון דער אלטער שול פלעגען עסען חויר, ווען קיינער האָט זיי נישט געזעהן, און פאר'ן עולם פלעגען זיי זיין גאָט'ס פרומע שיע- פעלעך. די היינטיגע צבוע'קעס ווילען, אז מען זאָל זיי אריינרע- כענען אין די רייהען פון די אויפגעקלערטע, לאַכען זיך אויס פון יעדען „פרומאָק", און ווען עס קומט צו עפּים, האָבען זיי מורא פאר דעם רבוננו של עולם, און בוקען זיך צון איהם. זיי דענקען נישט ווי די אלטע רעמער: „אפשר איז דער גאָט אויך עפּים ווערט, לאָמיר איהם אויך אַביסעל דיענען"! ניין, זיי זענען טאָקע פול מיט גאָט אין דער נשמה, זיי זענען גאָר נישט רייה זיך צו בעפרייען פון איהם, נאָר זיי ווילען בעשווינדלען דעם פרייען געדאנק. ס'איז דאָך מאַדערן, ס'איז דאָך אַ מאַדע ניט צו גלויבען. מען בעקומט דאָך אַ שם אלס אַ געבילדעטער, פאָרגעשריטענער מענש. פאָרוואָס נישט? איבערהויפט, אז עס קאָן העלפען צו די געשעפטען! זיי ווייסען נישט (און דאָס רעוואָלוציאָנערע פוב- ליקום פאָדערט עס נישט), אז כדי צו זיין אַ פאָרטגעשריטענער מענש מוז מען מאַכען אַ פּער, מוז מען קעמ- פען. ווען מען וואָלט געשמעלט אָט די בעדינגונג צון אלע רעוואָ- לוציאָנערען און פריידענקער, ווי וועניג וואָלטען דאָן געווען!

דאָכט זיך, וואָס פאר אַן אונטערשיד צווישען צבוע'קעס? היפאָקריטען בלייבען היפאָקריטען, אויב גאָטס-פאָרכטיגע אָדער פריידענקערישע, אַלץ איין מכה! ס'איז אָבער פאָרט נישט אזוי: „אונזערע" היפאָקריטען, די מאַדערנע, זענען דאָך די ערגסטע. פאר וואָס? אַ ביישפיעל: עס שטעהט אין דער תורה, אז גאָט האָט בעשאַפען אַ וועלט מיט אַלץ, וואָס אין איהר איז אין זעקס טעג. אז מען וויל, גלויבט מען. קומט דער „פאָרגעשריטענער" און דער אזוי גערופענער ראַציאָנאליסט און „ערקלערט": די זעקס טעג

זענען זעקס „געאלאגישע פּעריאָדען“. פון וואָנען איז געדרונגען? הייסט עס אז אַצינד איז שוין די תורה ווידער גערעכט, און יעדער האַלב־אויפגעקלערטער וועט זיך דענקען: נאָט איז נישט אזוי לעבערליך, ווי די וויסטע פריידענקער מאַלען איהם; אפילו אַ „געבילדעטער“ מעג גלויבען אין דער תורה: זי איז דאָך וויסענ־שאַפטליך ערקלערט! — און אזוי ווערט פון דעם איבערנאנג פון'ם רויטען ים אַ נעשיכטע מיט „פלוט און עכבע“, און אזוי ווערען אלע וואונדער „פּערשטענדליך און מעגליך“. וואָס פאר אַ זין האָבען די קאָמפּראָמיסען? אויב איהר גלויבט, נעהמט אויף די הייליגע שריפט מיט איהר גאַנץ געוועבעכטס פון פּערגעסענער, גרויס־ארטיגער, שענער און מיאוסער, מיטהאַלאָגיע, מיט איהרע שרעקליכע דומהייטען און מיט איהר גאַנצען דעמאָראַליזירענדען שמוץ. קאָזט זי ווי זי איז; פּערשענערט ניט. זענט איהר אָבער מענשען, וואָס האָבען ליעב צו דענקען און צו פאַרשען פריי, זאָל דאָן אייער מוח אַרבייטען, אַנאַליזירען, אָבוועגען און ערשט, ווען איהר זענט געקומען צו דער איבערצייגונג, אז עס איז אייך נישט מעגליך צו גלויבען, דאָן וואַרפט אַוועק אלעם שמוציגע, וואָס איהר האָט גע'ירש'נט פון פריהעריגע דורות. אָבער צוערשט פאַרשט זיך אַליין גוט אויס, קאָנטראַלירט זיך גוט, און נאָר ווען אלע דונקעלע ווינקעלעך פון אייער נשמה זענען גערייניגט געוואָרן רען פון'ם שפינגעוועבס, ווען איהר קאָנט קוקען דעם לעבען און דער נאַטור אין פנים אַרײַן מיט אַפּענע אויגען, מיט אַן אַמת'ען וואונש נאָך ליכט, דאָן זענט איהר פריידענקער. און נאָך דעם אַלע־מען פּערלאַנגט זיך נאָך איין זאָך: צו זיין עהרליך און אויפריכטיג; צו טון, צו האַנדלען אזוי ווי מען דענקט.

צווישען די אַרט „ערקלערונגען“, ווי איך האָב זיי אויבען בע־שריבען, איז אויך די ערקלערונג וועגען דער ניצליכקייט פון דער מילה. עס זענען דאָ אַ סך אזוי גענאַנטע פריידענקער, וואָס לאָר זען בעשניידען זייערע קינדער, און ווען מען פּרעגט זיי, פאַרוואָס זיי טוען עס, זאָגען זיי, אז עס איז געזונד. פּרעגט־זשע זיי וויי־טער, פאַרוואָס איז עס געזונד, וועלען זיי נישט וויסען וואָס צו ענטפּערען. נו, לאָמיר דאָ זעהן, וואָס פאַר אַ בעציהונג די בע־שניידונג האָט צו דער געזונדהייט און ווי ווייט מען קאָן אַריי־

שלעמען די וויסענשאפט צו העלמען דעם אלטען רעליגיעזען געד  
ברויך.

איך בעהויפט, אז די מילה איז נאָר נישט קיין מעדיצינישע  
פראגע. יעדער ווייסט אז די אידישע רעליגיאָן בעפעהלט די מילה,  
אלס אַ רעליגיעזע נויטווענדיגקייט. עס איז אַ בונד מיט  
גאָט, עס איז, ביי אידען, אַ פונדאמענטאלער אונטערשיד צוויי-  
שען אידען און קריסטען. אלע ניט-בעשניטענע ווערען בעטראכט  
אלס קלענער אין ווערט, ווי מיר, וואָס האָבען דעם פון גאָט פער-  
לאנגטען סמן. עס איז פאר אידען דאָס, וואָס די טויפע איז פאר  
קריסטען. איך בין זיכער, אז ווען אלע דאָקטוירים און וועסנט-  
שאפטס-מענער פון דער וועלט וואָלטען געזאָגט, אז די מילה איז  
אומגעזונד, וואָלטען די גלויביגע אידען נישט זיי געפאָלגט, נאָר  
גאָט'ס בעפעהל. די אמת-רעליגיעזע אידען דארפן קיין שום ער-  
קלערונג: זיי גלויבען, און דאָס איז זיי גענוג. אָבער וואָס זאָגען  
די אנדערע, וועלכע זוכען פאר זיך תירוצים, כדי זייער גלויבען צו  
פארענטפערען פאר דעם נייען גייסט? „אפילו קריסטען בעשניט  
דען זייערע קינדער וועגען געזונדהייט, אפילו דאָקטוירים זאָגען,  
אז עס איז געזונד.“ ערשטענס זאָגען דאָס נאָר וועניגע דאָקטויר-  
רים און צוואַר די מעהרסטע אידען. און אַ הויז דעם זענען פאראן  
גענוג דאָקטוירים געגנער פון בעשניידונג, ווען זי ווערט געמאכט  
אָהן אַ דירעקטער קראַנקהייטס אורזאָך. נאָר ווען אפילו אייניגע  
זאָגען דאָס יאָ, איז עס נאָך ניט געדורנגען אז זיי זענען גערעכט.  
די מענער ווערען געבוירען מיט אַ הויט איבער אַ טייל  
פון דעם מעגליכען געשלעכטליכען אָרגאַן: זי הייסט „די פאָר-  
הויט“ און כאַטש גאָט וויל אזוי פיעל, אז אידען זאָ-  
לען נישט האָבען די פערדאָמטע הויט, בעשאַפט ער זיי  
דאָך ווי אומיסטען מיט איהר. די מילה בעשטעהט  
הויפטזעכליך אין דעם אַבשניידען אָרער אַברייסען פון דיזער הויט.  
און ווען די הויט ווערט נישט אַבגעשניטען, וואָס קאָן געשעהן?  
אין די מייסטע פאַלען געשעהט קיין שום שלעכטס. אָבער מעג  
ליך, אז דער שליים, וואָס ווערט אָנגערופען סמא, און  
וועלכער ביירעט זיך אין דער פאָרהויט, זאָל רייצען די געגענד  
און זאגאר מאַכען שמערץ. דאָס קומט אָבער געוועהנליך נישט

פאָר ביי מענשען וואָס האַלטען זיך ר י י . וואָס אָנבעלאַנגט אָבער שמוציגע מענשען, וויל איך דאָ גלייך זאָגען, אז מען וואָלט זיי נאָך דערזעלבער לאַגיק געדארפט אָבשניידען די אויערען און דעם קאָפּ און די פיס, ווייל אלע די טיילען קאָנען דורך שמוץ ווערען זעהר קראַנק און זאָגאר ברענגען גרויסע געפאָהרען פאָרן לעבען.

אן אנדערע שלעכטע פאָלגע פון דעם פערבלייבען פון דער פאָרהויט איז מעגליך ביי געשלעכטס־קראַנקהייטען. די פאָרהויט שטערט און מאַכט שווערער די בעהאַנדלונג פון אזעלכע קראַנקייטען, אָבער דאָס פעהלען פון דער פאָרהויט פערהיט נישט פון געשלעכטס־קראַנקהייטען. עס איז נאָך קיין מאָל נישט בעדייטענדיק געוואָרען, אז אירען ליידען וועניגער פון דינע קראַנקהייטען, ווי אנדערע דורך דעם, וואָס זיי זענען בעשניטען. יעדער דאָקטאָר, וואָס האָט צו טון מיט אידישע פאָציענטען ווייסט, ווי פערשפרייט עס זענען די ווענערישע קראַנקהייטען צווישען אירען. עס זענען אין די פריהעריגע דורות געווען אנדערע אורזאָכען, וואָס האָבען געקאָנט ביי אירען פערמינדערען די צאָהל פון דינער סאָרט קראַנקע, צום ביישפּיעל, דאָס פאָמיליען־לעבען און דאָס פריהע חתונה האָבען. און וויבאלד די בעשנידונג ווערט געמאַכט כדי צו פעהיטען אָדער צו ערלייכטערען געשלעכטס־קראַנקהייטען, פאָר וואָס־זשע ניט אויסשניידען ביים ערשט געבוירענעם קינד אלע די אָרגאַנען וואָס קאָנען קראַנק ווערען? איז דאָס נישט לעכערליך? נאָר מאַכע דאָקטוירים עמפּעהלען טאַקע ווירקליך און גאַנץ ערנסט אַרויסצושניידען דעם געזונטען אַעפּנדיקס כדי צו פעהיטען אַפּענדיקס דיסיטיס! ווי נאַריש! און איך וויל דאָ ניט רעדען פון די געפאָהרען פון דער בעשנידונג אין דער פאָרם ווי זי ווערט געמאַכט פון'ס מוהל, ווייל מען וואָלט מיר געקאָנט ענטפּערען, אז דאָס קאָן מען רעפּאַרמירען, נאָר פון דער נאַרישקייט פון מאַכען אזא אַפּעראַציע ביי אַ געזונד און נאָרמאַל קינד.

מ י י ס ט ע נ ס , ווען דער דאָקטאָר מאַכט די בעשנידונג, סיי ביי אַ קינד, סיי ביי אַ דערוואַקסענעם, איז דער צושטאַנד אָדער די קראַנקהייט אַזוי, אַז עס איז נישט אַ קיין אַנדערע ריזיק פון די אַפּעראַציע איז דאָן צו רעכענען

צווישען אלע כירורגישע אַרבייטען, וואָס האָבען אַלס ערשטע בע-  
דינגונג צו זיין נויט ווענדיג, און מען קאָן זי נישט פער-  
גלייכען מיט דער אידישער מילח.

מען האָט געזאָגט אז אַ בעשניידונג פּערהיט פון מאַסטורבאַ-  
ציע; איז אָבער די מאַסטורבאַציע מעהר פּערשפּרייט ביי אידען  
ווי ביי אַנדערע מענשען, אַ בעהויפטונג וועלכע איך האָב אַ רעכט  
צו מאַכען, ווייל איך האָב ערפּאָהרונג צווישען אידען און ניט-אידען.  
אייניגע דאָקטוירים בעהויפטען נאָר אַז די פּאָרהייט איז נוי-  
טיג און אז איהר פּעהלען איז די אורזאַך פון צופיעל רייצונג. איך  
בין ניט זיכער צי דאָס איז אמת אָדער ניט.

איך וועל נישט פּרעגנען די גלויביגע אידען, מיט וואָס פאַר  
אַ רעכט זיי זענען מל זייערע קינדער, מיט וואָס פאַר אַ רעכט  
זיי ווילען דאָס אונשולדיגע קינד, וואָס איז אונפּעהיג צו אורטייל-  
לען, מאַכען פאַר אַ אידען אין דעם רעליגיעזען זין. אָבער איך פּרעג  
דאָס די יעניגע, וואָס רופּען זיך אַן פּאָרגעשריטענע און זענען מל  
זייערע קינדער, נאָר ווייל זיי האָבען נישט דעם מוט זיך צו בע-  
פרייען אין גאַנצען פון די אלע זיטען, נאָר ווייל זיי האָבען מוראַ  
פאַר זייערע שכנים. עס איז אַ געוואָלדטאַט, עס איז אַ שאַנדטאַט.  
איהר זענט טאַקע די עלטערען, איהר דאַרפּט טאַקע טון וואָס איהר  
דענקט אז עס איז גוט פאַר דעם קינד, אָבער נאָר אזעלכע זאַכען,  
וואָס איהר מוזט טון פאַר איהם. מיט וואָס פאַר אַ רעכט  
הענגט איהר איהם אַן אַ רעליגיעזען סמן אַהן וועלכען ער קאָן אויך  
גאַנץ גוט לעבען און אַהן וועלכען ער קאָן אויך  
זיין אַ געטרייער איד אין דעם נאַציאָ-  
נאַלען זין? דער איינפאַכער מענשען-פּערשטאַנד, דער ניד-  
ריגסטער זין פון פרייהייט צייגט, אז די בעשניידונג איז אַ פּער-  
געוואָלטיגונג.

וויבאַלד מען וויל שוין יאָ קאָמענטירען און ערקלערען די מילח,  
וויבאַלד מען וויל יאָ שטודירען די אַבשטאַמונג פון דעם געברויך אויף  
אַ גאַנץ אונפאַרטייאישען אופן, קומט מען צו דער איבערצייגונג,  
אז מיר האָבען איהם פון דער צייט פון מענשען-קרבנות. די  
מילח איז אַן אַפּפּער פון אַ שטיקעל קערפּער צום גרויסען, שטאַרקען,  
אַלמעכטיגען גאָט. איך וועל דאָ אָנווייזען אויף דעם רעזולטאַט

פון פערשידענע בעקאנטע פאָרשונגען. כּדי צו פּערשטעהן די בעשניידונג, מוז מען אָננעהמען איינע פון די דריי טעאָריען: די אַרטיטע (אויס ניצליכקייטס-אורזאָכען), די טריבאָלע (כדי צו אונטערשיידען איין שבט פון'ם אַנדערען), און די קרבן-טעאָריע.

עס איז איצט בעקאנט, אז כמעט אלע ווילדע פעלקער האָבען געהאַלטען און האַלטען נאָך היינט די מילה אַלס אַ זעהר וויכטיגען געברויך און אז ביי זיי אלע איז (ווי איין געלעהרטער זאָגט), „איהר פראַקטישער ווערט אָבגעווישט געגעניבער דעם סימבאָליזם, וואָס זי דריקט אויס“. און דער פאַקט, אז זי מוז ביי אַ סך פעלקער-שטאַמען געמאַכט ווערען מיט אַ שטיין, קאָן אפּשר בעווייזען, אז זי איז צון אונז געקומען נאָך פון'ם צייטאַלטער, ווען מענטשען האָרבען נאָך נישט געוואוסט אָנצואווענדען דאָס אייזען פאַר אַ מעסער, האָבען נאָך ניט געהאַט קיין אייזען. דאָס איז געווען דאָס זעהר פריהע שטיין-צייטאַלטער. אז די מצרים פלעגען פון אונז דענקליכע צייטען זיך מל זיין, איז שוין פון לאַנג אַ פּאָלשטענדיג פּעסטיגעזעצטער היסטאָרישער פאַקט. אָבער ביי זיי פלעג דאָס זיין אַ כבוד, אויף וועלכען נאָר די געלערענטע האָבען געהאַט אַ רעכט: די כהנים, די געאַמעטערס, די אַסטראָנאָמען, די אַסטראָלאָגען און שרייבער פון די היעראָגליפּען (די הייליגע צייכענס). אין אויס-טראַליען, אין אַפריקא, אין אַזיען איז די מילה זעהר פּערשפּרייט. אַזוי איז זי אויך געווען זעהר פּערברייט צווישען די אַמעריקאַנישע אינדיאַנער. ביי די מעקסיקאַנער פלעגט זאָגאַר דאָס אַרויסגעצויי גענע בלוט דירעקט געגעבען ווערען צום מזבח אַלס קרבן.

צוריקקומענדיג צו דער פראַגע, וואָס איז די אורזאָך, אז די בעשניידונג איז אַזאַ פּערשפּרייטער געברויך, געפינען מיר ביי איין אויטאָר דעם גאַנצן לאַגישען ענטפּער אויף דער ערשטער טעאָריע, אויף דער ניצליכקייט-סיטעאָריע: עס איז זעהר נישט וואַהרשיינליך, אז דאָס מל-זיין קומט פון דעם וואונש צו זיין ריין און זיך צו פּערהיטען היגעניש, ווייל פונקט די ווילדע שבטים, וואָס היטען אָב אַם שטרענגסטען די בעשניידונג, האָבען קיין שום אידעע פון ריינקייט. מאַנכע האָבען געדענקט טאַמער איז די מילה איינגעפיהרט געווארען וועגען גרעסערער פרוכטבאַרקייט; איז דאָס

אויך נישט מעגליך אָנצונעהמען, ווייל אַ סך מאַכען די מילך גאַנץ אונפולשטענדיג, שניידען נאָר אָב אַ קליינעם חלק פון דער פאָר-הויט, וואָס דאָס קאָן נישט מאַכען קיין גרויסע ענדערונג אין דעם געשלעכטליכען פערקעהר.

איז אפשר די צווייטע טעאָריע ריכטיג, איז די בעשניידונג אַ סמן כדי צו דערקענען אַ בעשטימטען ש ב ט, אזוי ווי מאַנ-כע בעהויפטען? אַזעלכע סמנים זענען דאָ; צום ביישפּיעל, ביי די הערעראַס (אין אַפריקא) ווערען אויסגעהאַקט די פאָדערשטע צייהן, ווען דער יונגער מאַן ווערט געשלעכטס-דרייף. עס איז אָבער שווער אָנצונעהמען די בעשניידונג אַלס אַן אונטערשיידונגס-מיטעל, ווען מען בערעכענט, אַז דאָס אָרגאַן איז כמעט תמיד פערדעקט. אַם בעסטען פערשטעהן מיר די בעשניידונג, ווען מיר נעה-מען אַן די דריטע טעאָריע, די ק ר ב ן-טעאָריע: די מילך איז ביי אַלע פעלקער און שבטים, וואָס געברויכען זי, אַ קרבן און גלייכצייטיג אַ מין איינפיהרונג אין אַ רעליגיעזער סעקטע. איר מעטום ווערען דערבוי געמאַכט אַ מענגע רעליגיעזע צערעמאָניען און מאַנכע מאָל גאַנץ געהיימע, וואו פּרעמדע האָבען קיין צוטריט. ביי מעהרערע ווילדע פעלקער מאַכט מען פאַר דער חתונה אַ מין בעשניידונג אי בייים אינגעל אי בייים מיידעל, דאָס איז כדי זיי איינצופיהרען אין דעם לעבען פון רייפּע מענשען. נאָר ביי אידען איז די מילך נישט קיין איינפיהרונג, ווייל זיי ווערט געמאַכט אזוי פריה; עס איז בלויז אַ רעליגיעזער און סימבאָלישער געברויך, וואָס איז צוריקגעבליבען אַלס אַן ערזאַץ פאַר אַ מענשען-קרבן. דער אידישער געלעהרטער ק אָ ה ל ע ר בעטראַכט די מילך ביי בע-שטימטע אַראַבישע שבטים, אַלס אַ פּערהייליגונג פון דער ערציי-גענדער קראַפט, פון דער קראַפט צו בעפרוכטען. ביי אידען איז די מילך תמיד געווען זעהר הייליג. זייערע חכמים פלעגען זאָגען, אַז די מילך איז אזוי וויכטיג, אַז הימעל און ערד האַלטען זיך נאָר דורך דער ערפילונג פון ד ע ר מצוה. קיין זאַף פלעגט די אי-דען ניט אזוי ביזו מאַכען אין דער צייט פון דעם ערשטען גריכישען איינפלוס אין פאַלעסטינאַ, ווי צו זעהן, אַז די אַסימילאַטאָרישע אידען, כדי בעסער נאָכצואַהמען די גריכען אין די שפּיעלען, ביי



וועלכע מען איז געווען נאקעט, האָבען דורך אַ געוויסער אָפּפּראַציע זיך געלאָזט צוריק מאַכען אַ מין פּאַרהויט!

איצט פּערשטעהט איהר פּאַר וואָס איך בין אַ געגנער פּון דער רעליגיעזער בעשניידונג ווען זי ווערט געמאַכט אונטער דעם מאַנטעל פּון דער וויסענשאַפּט און אונטער דעם תירוץ אז זי איז נויטיג צום געזונד.

אָבער נאַטירליך בין איך ניט געגען דער בעשניידונג ווען זי איז אין דער אמת'ן נויטיג פאַר דעם געזונד. איך ווידערהאַל, אן און פאַר זיך איז די אָפּפּראַציע אַ זעהר לייכטע און ניט געפּעהרליכע, אויב זי ווערט געמאַכט ריין אין כירורגישען זין, און פּון איינעם וואָס ווייסט ווי אזוי.

### די פּאַרהויט.

ביי דער געלעגענהייט פּון דעם קאַפיטעל איבער בעשניידונג, וועט זיך פּאַסען דאָ צו זאָגען עטליכע ווערטער איבער דער פּלענע פּון דער פּאַרהויט.

ביי קינדער וואָס ווערען ניט גע'מל'ט, און וואָס זענען נאָר מאַל, איז עס גוט אין די ערשטע טעג נאָך דער געבורט די פּאַר-הויט אַרויפצוציהען, איבער דעם שפיציגען טייל פּוּן'ס גליד, אזוי ווייט נאָך ריקווערטס ווי ס'איז מעגליך. דאָס איז די פליכט פּון דעם דאָקטאָר וואָס העלפט צו דער ענטבינדונג. אזוי ווי די דאָקטוירים פּון אידישע פּאַמיליען זענען ניט געוואָהנט דאָס צו טון, וועט עס זיין נויטיג זיי צו דערמאָנען וועגען דעם, ביי יענע פּאַר מיליען וואו מען האָט ניט אין זינען דאָס קינד מל צו זיין. דער דאָקטאָר דאַרף אַ ניט שאַרף, שטומפּיג אינסטרומענטעל זעהר לייכט בעוועגען אין דער פּאַרהויט, כדי זיך צו איבערצייגען אויב דאָס הייטעל איז ניט ערגיץ צוגעקלעבט צום גליד; אויב ס'איז יאָ צו געקלעבט, ווערט דאָס מיט דעם אינסטרומענט פּאַנאַנ-דערגעטיילט. דערנאָך ציהט ער לייכט די פּאַרהויט אַרויף. פּון דאָן אָן זאָל די פּלעגערין אָדער די מוטער יעדען טאָג די פּאַרהויט איין מאַל אַרויפציהען און צוריק אַראַבלאָזען, כדי זי זאָל ניט צו וואַקסען און אויך צוליעב ריינקייט. אויב מען טוט עס ניט, קאָן דאָס קינד אַמאָל ליידען דורך דעם, שפּעטער. אָבער אין די מעהר-

סטע פאלען איז די פארהויט פון געבורט אויס ריכטיג בעווענליך און וואו זי איז נישט, ווערט זי מעהרסטענס ריכטיג אין די שפעטערע קינדערייאהרען, אונגעפער צו 7 ביז 9 יאהר.

### פֿימאָזים.

די פֿימאָזים איז אַ פֿערעננערונג פֿון דער פֿאָר הויט אזוי אז די אייכל קאָן ניט דורכגעצויגען ווערען דורך דער פֿאָרהויט. זי קאָן זיין ערוואָרבען אָדער אַנגעבוירען. זי קאָן זיין ערוואָרבען דורך ענטצינדונגען און שוועלונגען אַלס אַ פֿאַלגע פֿון סעקסואַלע קראַנקהייטען. ביי נאָר וואָס געבוירענע קינדער קאָן זי זיין פֿאַראַן, כאַטש די קינדער זענען געזונד. דאָס הייסט אַן אַנגע-בוירענע פֿימאָזים. אַזא צושטאַנד טרעפט זיך פֿון צייט צו צייט. ווען זי איז זעהר הויכגראַדיג און פֿאַראַרואַכט שטערונגען, מוז מען די פֿאָרהויט איינשניידען, אָבער אַפֿילו אין דעם פֿאַל איז נאָר מאַנכמאָל, און פֿעהעלמניסמעסיג זעלטען, נויטיג אַ ווירק-ליכע בעשניידונג (פֿיג. 39 סוף בוך).

### געבורט בעשרענקונג.

(זעה די בילדער סוף פֿון בוך)

אין 1798 האָט דער ענגלענדער, מאַלטהוס, אַרויס-געגעבען זיין „שטודיע איבער דעם בעפעלקערונגס פֿרינציפֿ“ (Essay on the Principle of Population), אַ בוך אין וועלכען ער האָט אוועקגעשטעלט דעם פֿרינציפֿ אז ווען מענשען וואַלטען זיך פֿערמערט אָהן קיין שום שטערונג, וואַלט זייער צאָהל גע-וואַקסען אין אַ גרעסערער פֿראַפֿאַרציע ווי זייערע ערנערונגס-מיטלען. (פֿיג. א.)

ער האָט געזאָגט, אז די פֿערמערונג מוז געשטערט ווערען און ווערט טאַקע שטענדיג געשטערט דורך מגפות, דורך אינדיוויד-דואַלע קראַנקהייטען, דורך אַרימקייט, דורך מלחמות, און אזוי ווייטער. און ער איז געקומען צום שלום, אז אַנשמאָט מיר זאָלען לאַזען אונזער בעפעלקערונג זיך רעגולירען דורך אַזעלכע מיטלען, וואָס פֿעראַרזאָכען אַזא סך ליידען, איז עס בעסער צו רעגולירען, צו פֿעהרימען די געבורטען, דאָס הייסט צו שטערען די צו גרויסע פֿערמעהרונג פֿון דער בעפעלקערונג דורך אַ ראַציאָנאַל מיטעל, וואָס קאָן אונז איינשפּאַרען פֿיעלע ליידען.

כאָטש וואָס מאַלטהום און זיינע נאָכפאלגער האָבען געהאַט אַ סך געגנער, איז עס ביז איצט קיינעם פון דיזע ניט געלונגען זיין פרינציפ און זיין לאַגישען שלום מיט ערפאלג צו בעקעמפּען. מאַנכע דענקען אז אונטער נאָרמאלערע סאָציאלע אומשטענדיגען וואָלט די ערד געקאָנט ערנעהרען אַן אונגענדליכע צאָהל מענדיגען און אז דער וויסענשאַפטליכער פאָרטשריט וואָלט געקאָנט גענוג פּערגרעסערען די פּראָדוקציע פון דער ערד. זיי בערעכענען ניט צו וואָס פאַר ריעוויג גרויסע צאָהלען די בעפעלקערונג, ווען געלאָזען פריי, וואָלט אַרויף געשטיגען. אַ נאָרמאלע פרוי קאָן, אין די יאָהרען צווישען 16 און 45, האָבען 16 קינדער. 100 יאָהר נאָך זייער חתונה וואָלט אַ פאָר פאָלק דער וועלט געגעבען 10,000 נאָכפאלגער. 200 יאָהר שפעטער וואָלט די צאָהל געוואַקסען אויף 50 מיליאָן. — אלע 8 יאָהר וואָלט די בעפעלקערונג פּערדאָפּעלט געוואָרען.

אַבער אפילו ווען מיר זאָלען אָננעהמען אז די פרויען וואָלטען געהאַט צווישען 20 און 40 יאָהר נאָר צו 6 קינדער, וואָלט זיך די בעפעלקערונג אויך דרייפאָך, דאָס הייסט 3 מאָל, פּערמערהט אין 25 יאָהר צייט.

ווען יעדע פרוי האָט בלויז 3 קינדער, ווערט די בעפעלקערונג פּערדאָפּעלט אין 45 יאָהר. דאָס בעדייט אז איראָפּאָ וואָלט פּערמאָנט אַריבער 1 ביליאָן אָדער 1000 מיליאָן איינוואָהנער אין 90 יאָהר. אויב דאָס געשעהט נישט איז עס דערפאַר ווייל די אויבען דערמאָנטע שטערונגען דערלאָזען עס נישט.

מאַלטהום' טעאָריען וועלען בלייבען אמת אונטער סיי וועלכער סאָציאלער רעפאָרם אָדער סאָציאלער אומענדערונג, אונטער דער פּערווירקליכונג פון דעם „סינגעל טאַקס“, פון דעם סאָציאליזם אָדער פון דעם אַנאַרכיזם, אויב מען וועט ניט פּאָלגען זיין עצה. די איבערפליסיגע בעפעלקערונג וועט תמיד ברענגען ליידען און מיט דער צייט צושטערען סיי וועלכע געזעלשאַפט, גלייכגילטיג אויף וואָס פאַר גערעכטע פרינציפען זי זאָל ניט זיין געבויט.

פּערשטעהט זיך, אז יעדע פרוי, אַן און פאַר זיך, קימערט זיך היינט ניט וועגען מאַלטהום' טעאָריען. עס איז איהר גלייכגילטיג טיג צי די ערד וועט אַמאָל זיין אימשטאַנד צו ערנעהרען

אָדער נישט אלע מענשען וואָס וועלען געבוירען ווערען. זי ווייסט אז דערווייל איז די געזעלשאַפט אזוי איינגעריכטעט אז ס'איז ניטאָ גענוג קיין לעבענס מיטלען אַפילו וועגען אַ קליינער צאָהל קינדער, כאָטש וואָס גרויסע און געניגענדע רייכטימער פאר אלע ווערען פראָדוצירט, און אפילו די רייכע פרוי זעהט ניט איין פאר וואָס זי זאָל איהר פערזענליכע פרייהייט אין גאַנצען אוועק געבען פאר דער געבורט און דער ערציהונג פון אַ סך קינדער. אלע פרויען פיהלען אינסטינקטיוו און אורטיילען מיט דעם שכל אז דאָס בעסטע איז, זיי זאָלען בעשרענקען די צאָהל געבורטען.

דאָס איז אין איינקלאַנג מיט מאַלטהוס' מיינונג אז דאָס בעסטע מיטל כדי דעם צו גרויסען וואוקס פון דער בעפעלקערונג איינצושרענקען אָהן ליידען, איז, מען זאָל האָבען וועניג קינדער. געדויער גערעדט, איז זיין עצה געווען מען זאָל זיך צוריקהאלטען פון סעקסואַלען פערקעהר, אויב מען איז אונפעהיג די קינדער ריכטיג צו ערנעהרען און צו ערציהען. ער האָט דאָס אָנגערופען „די מאַראַל־לישע צוריקהאלטונג“ (moral restraint) דאָס איז געווען דער מ א ל ט ה ו ז י א נ י ז ם .

פון דעם שטאַמט דער נעאַ-מאָלטהוּזִיאַניזם, וועלכער, זייענדיג פראַקטישער, איז לייכטער אָנצואווענדען פאר מאַדערנע מענשען. דער נעאַ-מאָלטהוּזִיאַניזם צייגט אָן אז צוריקהאלטונג פאר אַ לענגערער צייט איז אונמעגליך און אויך שעדליך פאר די דורכשניטליכע נאָרמאלע און רייפּע מענער און פרויען, אָנפאנגענדיג פון אַ געוויסען אַלטער; דעריבער איז עס פאַרצוהיען צו געברויכען מיטלען דורך וועלכע די שוואַנגערשאַפט קאָן פּע ר - ה י ט ווערען.

אין 1818 האָט דזשיימס סטואאַרט מילאָ אויסגעשפראַכען די אידעע אז עס וואָלט גוט געווען צו געפינען געבורט בעשרענקונגס מיטלען.

אין 1822 האָט פּרעסלי פּלייס (Place) דיזע נויטווענדיגקייט נאָך שטאַרקער בעמאָנט אין זיינע שריפטען.

אין 1826 האָט ריטשארד קארלייל (Carlyle) פּערעפּענטליכט אַ ביכעל אָנצייגענדיג פּרעווענטיווע מעטאָדען.

אין 1832 האָט ראַבערט דיילאָו (Owen) (דער

זוהן פון דעם בעריהמטען ראָבערט אָוען) פערעפענטליכט אַן עהנליך בוך מיט דעם נאָמען „די מאָראַלע פּיואַלאָגיקע“.

אין 1833 האָט דר. טשאַרלס נאָויל אָן (Knowlton) פון באָסטאָן, געדרוקט אַ בוך „די פּרוכטען (רעזולטאַטען) פון דער פּילאָזאָפּיע“, וועלכעס האָט אָנגעגעבען די פּערהיטונגס מיטלען אַ סך גענויער ווי די פּריהעריגע ביכער.

אין 1854 איז ערשינען דאָס עפאָכע מאַכענדיגע בוך „די עלעמענטען פון דער סאָציאַלער וויסענשאַפט“ אָדער, „די פּיוישע, סעקסואַלע און נאַטירליכע רעליגיאָן“, פון דר. דזשאָרדזש דרייסדיל (Drysdale) (פּיג. ב.).

צוואַנציג יאָהר שפּעטער האָט דאָס פּאָלגענדע געשעהעניש געהאַט פאַר ענגלאַנד און פאַר דער וועלט אַ גרויסע בעדייטונג: אָנווענדענדיג דאָס געזעץ וואָס האָט געהייסען „לאָרד קעמפּבעל'ס עקט“, האָט אַן ענגליש טריבונאַל פּעראורטיילט אַ בוכהענדלער פון בריסטאָל צו 2 יאָהר געפּענגניס פאַר פאַרקויפּען דאָקטאָר נאַולטאָן'ס בוך.

דער פאַקט האָט צוגעצויגען די אויפּמערקזאַמקייט פון דעם הויכמוטיגען זשורנאַליסט ברעדלאָ (Bradlaugh) און פון דער טאַלענטירטער ענגלישער פּענאַל, אַניע בעסאַנט (Annie Besant) וועלכע האָט בען אַרויסגערופּען אַ פּראָצעס פּערקויפּענדיג עפּענטליך און אַנאַנסירענדיג דר. נאַולטאָן'ס בוך, כדי צו עפּענען די אויגען פון דעם פּובליקום און איהם ווייזען די אומגעווענע טינגקייט פון דעם געזעץ. צוויי פּראָצעסען זיינען געווען אין 1877 און מען האָט די אָנגעקלאָנטע סוף כל סוף פּרייגעשפּראַכען.

אָנגעפּאַנגען פון יענע פּראָצעסען איז די געבורט דאַטע אין ענגלאַנד זעהר אַרונטערנענאנגען און איינע פון זייערע פּילע וויכטיגע פּאָלגען איז געווען די גרינדונג פון דער מאַטרוזיאַנע וויגאָן און דורך איהר דאָס אַרויסגעבען אין 1879 פון דעם זשורנאַל „דהי מאַלטהוזיען“, וועלכער ערשיינט נאָך עד היום אונטער דעם טיטל „דהי ניו דזשענעריישאַן“ און וועלכער צושיקט ערקונדיגונגען וועגען פּערהיטונגס מיטלען צו יעדען, איבעראַל, — אַ חוץ צו די פּעראייניגטע שטאַטען, וואו די געזעצען פּערהיטונג וועהרען דאָס.

דר. טשאַרלס ר. דרייסדיל, דר. וויקערי

(Viekery) און ריינאלדס (Reynolds) זענען די בעקאנטע טעטיגסטע נעא־מאלטהוויאנישע פראַפאגאנדיסטען. ווען מיר פערלאָזען ענגלאַנד, דאָס וויגעלע פון מאלטהוויאניזם און נעא־מאלטהוויאניזם, געפינען מיר אז אין האַלאַנד האָט וואַן הוּטען (Van Houten) וועלכער איז שפעטער געווען אַ מיטגליד פון דער האַלענדישער רעגירונג, געשריבען אַ רייהע אַרטיקלען איר בער פּערהיטונג אין 1877 און די נעא־מאלטהוויאנישע ליג איז געוואָרען אַפּיזיעל אַנערקענט אין 1895. איצט גיט די ליג אַיעדען אומזיסט רעגעלמעסיגע קאָנסולטאַציעס פאַר געבורט בעשרענקונג. אין דייטשלאַנד האָט דר. מענסינג אַ ערפונען אַ גוט פּערהיטונגס מיטעל און העלענאָשט ער האָט אַרויסגע־געבען „די נייע גענעראַציען“. אַן אַנדערע דייטשע צייטשריפט אין סימפּאטיע מיט נעא־מאלטהוויאניזם איז געווען „סעקסואַל־פּראָבלעמען“.

אין שוועדען געהט די פּראַפּאגאנדה אַן טראָצדעם וואָס דר. גריסטערס (Nyström) איז פאַר אייניגע יאָהר פּערורטיילט גע־וואָרען צו אַ געלד־שטראַף פאַר אַ פּאַרטראַג איבער אַנטריקאָנצעפּ־צייגנאלע מעטאָדען.

אין פּראַנקרייך האָט דאָס פּאַלק געברויכט פּערהיטונגס מיט־לען איידער די נעא־מאלטהוויאנישע פּראַפּאגאנדיסטען זענען גע־מומען, איידער אַ בעוועגונג האָט זיך געבילדעט. מען קאָן זאָגען אז דער גרעסטער קעמפּער אין פּראַנקרייך פאַר דער פּרייער צו־טיילונג פון פּרעווענטיווען און פאַר אַמת'ע סעקסואַלע רעכט פאַר פּרויען, איז געווען דער גרויסער ערציהער, געלערענטער און פּילאָ־זאָפּאַל ראַבּען (Paul Robin) וועלכער איז געשטאָר־בען אין 1912 (פּיג. ג). איהם האָבען מיר געהאַט צו פּער־דאַנקען וואָס אין פּראַנקרייך זענען געהאַלטען געוואָרען יעדען טאָג גרויסע מאַסען פּערזאָמלונגען איבער דער פּראַגע, וואָס מען האָט אומזיסט געגעבען קאָנסולטאַציעס און וואָס די פּראַנצויזען האָבען געקראָגען אַ גרויסע נעא־מאלטהוויאנישע ליטעראַטור, וועלכע ווירקט מיט ערפּאָלג געגען דער פּראַפּאגאנדה פאַר אַן איבערפּלוס פון דער בעפּעל־קערונג, וואָס ווערט שטענדיג געמאַכט פון די רעגירונגס אַויטאָריטעטען און פון רייכע און רעליגיעזע היפּאָקרימען, וועלכע

האָבען אַליין ניט מעהר ווי צוויי קינדער אָדער גאַר קיין קינדער. די וויכטיגסטע פראַנצויזישע צייטשריפט אין דער פראַנצויזישער געווען "Génération Consciente" (ראָם בעוואוסטזיניגע דור). איצט, נאָך דער מלחמה, איז אין פראַנקרייך די פראַפאָגאַנדאַ פאַר געבורט־באַשרענקונג שטרענג פאַרבאָטען.

אין בעלגיען איז ערשינען "Procréation consciente" (די בעוואוסטזיניגע פאַרמערונג).

אין דער שווייץ האָט דער דעפוטירטער גראַנזשאַן (Grandjean) אַרויסגעגעבען, "דאָס אינטימע לעבען", אין פראַנצויזישען.

אין שפּאַניען האָט בולפי פערשפרייט די נעאַמאַלטהוּ-זיאַנישע אידעען דורך, "געזונד און קראַפט".

אין איטאַליען איז אויך אָנגעגאַנגען אַ באַוועגונג און ערשט פאַר עטליכע יאָהר איז פאַרגעקומען דער אינטערעסאַנטער פראַצעס פון אַ פרוי, וואָס האָט צוטיילט אַ ביכעלע, "די קונסט ניט צו האָבען קיין קינדער".

אפילו אין רוסלאַנד, אונטער דעם צאַר, אויף אַ קאָנגרעס פון דאָקטוירים, האָט די מאַיאָריטעט אַרויסגעשטעלט די פאַרערונג אַז יעדער זאָל האָבען דאָס רעכט פריי און אָפּען צו צוטיילען פּערהיטונגס מעטאָדען.

עס האָט אויך עקזיסטירט אַ "נעאַמאַלטהוּזיאַניש אינ־טערנאַציאָנאַל ביוראָ", וועמעס סעקרעטער עס איז געווען דר. ראָטנערס פון האָלאַנד.

דאָס אַלעס איז געווען פאַר דער מלחמה. די פּעראַייניגטע שאַטען, וועלכע, אורטיילענדיג נאָך זייערע רעאַקציאָנערע געזעצען, האָבען זיך מעהר גענויטיגט אין אַ נעאַמאַלטהוּזיאַנער באַוועגונג ווי איבעראַל, האָבען זי כמעט גאַר ניט געהאַט ביז די גאָר לעצטע יאָהרען. עס זענען דאָ געווען אייניגע גוטע קעמפער, וועלכע האָבען אויפגעטון ניצליכע סעקסואַלע אויפקלערונגס אַרבייט און אויך טעאָרעטיש געשטעלט די נעאַמאַלטהוּזיאַנישע פראַגע אויף דער טאַנעס אָרדנונג, ווי דר. פּוט, מאַזעס האַרמאַן, דר. וו. דזש. ראָבינסאָן. אויך דר. אַבר. דזשאַקאָבי האָט אַרויסגעוויזען אַ סך סימפּאָטיע פאַר די אידעען. דער שרייבער פון די ווערטער האָט שטענדיג אָנגעפיהרט זיין פראַפאָגאַנדאַ זינט 1904, דורך שריפטען

און פאָרטראַגען ווי אויך אויף אנדערע אופנים, צווישען דער אידישער ארכיטעקטור בעפעלקערונג פון אמעריקא. אָבער די איינציגע וואָס האָט דאָ צוערשט אָפּען און עפענטליך געגעבען פרעווענטיווע מיטלען, זיך שטעלענדיג אַבזיכטליך געגען די געזעצען, איז געווען מאַר גאַר עט ס ע נ ג ע ר, וועלכע האָט געהאַט דעם גרעסטען חלק אין צוציהען די אויפמערקזאַמקייט פון אמעריקאַנער פובליקום צו דער פראַגע. שפעטער זענען אויך ע מ מ א ג א ל ד מ א ז, ד ר . ב ע נ ר י י ט מ א ז, ד ר . פ ר ע ד ע ר י ק א . ב ל אָ ס ס אָ ס טעטיג געווען. (פיג. ד.)

איצט לאָמיר זעהן וואָס זענען, אין קורצען, די אַרגומענטען פאַר דעם נעאַטאַליסטישן אַנטי-סעמיטיזם, וועלכער ווערט גערופען פון זיינע געגנער אַ זעלבסטמאָרד פון דער מענשהייט, און פון זיינע פריינד אַ פערבעסערונג פון דער מענשהייט.

ווי קומט עס אז די בעלי הבתים, די מייסטער פון דער היינטיגער געזעלשאַפט, די מאָנאָרכען און אַלע רעאַקציאָנערען, האָלן טען אין איין לויבען און בעלוינען די בירגער, וואָס האָבען אַ סך קינדער? עס איז גאַנץ איינפאַך: ווייל זיי האָבען אַזאַ אינטערעס. אַלס הערשער און אַלס פערטרעטער פון די הערשענדע קלאַסען, קאָנען זיי נאָר עקזיסטירען און וואַקסען, ווען זיי האָבען גענוג קנעכט, וואָס זאָלען האָרעווען פאַר זיי, וואָס זאָלען זיין די מאַסע, וועלכע מען קאָן קנעמען, וואָס זאָלען ליפערען די נאַרישע מאַסע וועלכע זאָל אין די הערשער גלויבען און זיי פערטיידיגען. און מיט די פאָליטישע און עקאָנאָמישע בעלי בתים ענג פערקניפט זענען די גלחים און רבנים פון אַלע מינים, וועלכע האַלטען אין איין איינרעדען דעם עולם אז מען דאַרף ניט אַבווייכען פון נאָט'ס וועג, אזוי ווי אין אַלעמען, אזוי אויך ניט אין קינדער האָבען. דאָס אידישע, "זיך פערמעהרען אזוי ווי די שטערען אין הימעל און אזוי ווי דאָס זאַמד ביים ים", איז אַ גאַנץ נאָהענט פריינטעל צו דער בעהויפטונג אז דאָס פאָלק איז נאָר גוט אַלס שפייז פאַר קאַנאָנען, אָדער אַפילו אַלס שפייז פאַר מאַשינען.

עס זענען אָבער אויך דאָ פאַרגעשריטענע מענשען, וואָס האָלן טען אין דער בעציהונג מיט די פּרעדיגער פאַר גרויסע פאַמיליען. און די זע וואָלט אויך געוואָלט אויפקלערען, אז זיי זע



נען אויף א פאלשען וועג, אז זיי לאזען זיך אבנארען פון א פאר  
שען-קלינגענדע פראזען. זיי זאגען, אז זיי ווילען האבען וואס מעהר  
קינדער, כדי, ערשטענס, זיך נישט אבצואווענדען פון די נאטיר-  
ליכע געפיהלען, און, צווייטענס, כדי צו ערציהען וואס מעהר פאר-  
געשריטענע מענשען, וואס זאלען קאנען ווייטער פיהרען דעם קאמף  
געגען די רעאקציאנערען; זיי ווילען האבען וואס מעהר רעווא-  
לוציאנערען אין זייער פרייהייטס-ארמעע.

אויף די פראגען אויספיהרליך צו ענטפערען, וואלט מען גע-  
מוזט שרייבען א גאנץ בוך. איך וויל זיי דאָ נאָר א ין קורצען  
בעטראכטען.

ערשטענס, ווייסט יעדער, אז א סך עלטערען וואס זענען  
ניט איבריג פרום, פאלגען ניט די רעליגיעזע, ניט די פאליטישע  
עצות און אויך נישט די פראזען פון די פערפיהרטע ראדיקאלען.  
גאנץ פון זיך אליין זעהן זיי וואס מעהר צו בעגרענצען די צאָהל  
פון זייערע קינדער, און ווען זיי האבען ניט דעם געווינשטען ער-  
פאלג, פיהלען זיי זיך טאקע ביי יעדעם צואוואקסען פון זייער פא-  
מיליע זעהר אונגליקליך. לויט דער אָבער טוען ניט א לע-  
עלטערען דאָס זעלבע.

אפילו די וואס זוכען ניט פון פריהער צו פעהרטימען שוואַך  
געראשאפט, ווענדען זעהר אָפט אן אלערליי מיטלען כדי צו פער-  
הינדערען אונאנגענעהמע געבורטען, זיי זוכען אָבצוטרייבען דאָס  
קינד; זיי ווענדען אן דעם קינסטליכען מפיל. און אין דעם קאָ-  
נען מיר טאקע געפינען אן ארגומענט פאר דער פריהציטיגער פער-  
היטונג פון שוואַנגער ווערען. ערשטענס, אפילו די ראדיקאלי-  
סטע פון די אויבענגענאנטע וויסענשאפטליכע פראָפאגאנדיסטען  
בעטראכטען אלס א פערברעכען צו דער 'הרג' ענען די פרוכט  
אין דער מאמע'ס לויב. צווייטענס, געשעהן זעהר אָפט שרעקליכע  
אומגליקען דורך אזא פראקטיקע, דורך די אונטריינקייט און אנווי-  
סענהייט פון די צו וועמען די פרויען ווענדען זיך, און ווען די  
פרויען שטארבען ניט דערפון, בלייבט אָפט זייער געזונד צושטערט  
פאר א לאַנגער צייט אָדער פארן גאנצען לעבען. אין א סך פאלען

קומען זיי נאָר אָב מיט'ן אַרויסוואַרפֿען אייניגע דאָלאַר צו די פּאַב־ריקאָנטען פֿון שווינדלערישע מיטלען, וואָס זענען אַנאַנסירט אומער־טום און העלפֿען גאָר נישט. ווען מען בעטראַכט די אַלע אומי־שטענדען, איז עס דען ניט געשייטער צו פֿערהיטען די שוואַנגערשאַפט און ניט וועלען צושטערען די פֿרוכט, ווען עס איז שוין צו שפּעט?

ווי קומט עס אז אַפּילו נישט שטאַרק אויפגעקלערטע מענשען ווילען ניט האָבען צופיעל קינדער? ווייל זיי פּיהלען זיך מיט גאָר נישט פּערפֿליכטעט צו דער געזעלשאַפט, זיי פּיהלען קיין שום פֿליכט צו שאַפען קינדער פֿאַר דער געזעלשאַפט. זיי ווילען נאָר פּערזיכערען דאָס אינדיווידוואַלע גליק פֿון יעדען מיטגליד פֿון זייער אייגענער פּאַמיליע. און אין דעם האָבען זיי רעכט. די שרעקליכע געטין, וואָס הייסט געזעלשאַפט, האַלט אין איין פּאַדערען קרבנות פֿון יעדען איינציגען און זי געהט עס גאָר ניט אָן ווען דער איינציגער גער לידט דורך איהר. איבריגענס פּאַלט יעדען מעהר אויף די פֿעראַנטוואָרטליכקייט, וואָס ער געהמט אויף זיך, ווען ער ווערט אַ טאַטע, ווי זיין זאָגענאַנטע פֿליכט צו דער געזעל־שאַפט אָדער צו אירגענד וועלכען אַנדערען ניט געשטויגענעם ליגען מיט וועלכען עס בענוצען זיך די פּרעדיגער פֿאַר גרויסע פּאַמיליען. מען מעג זאָגען וואָס מען וויל, ס'איז פּאַרט אַ גרויסע פּעראַנט־אַנטוואָרטליכקייט קינדער צו געבערען און ניט צו וויסען אז מען קאָן זיי העלפֿען קריגען אַ גוט, אַ גליקליך לעבען. מיר זענען ניט קיין אונפֿערשטענדיגע חיות, מיר קאָנען אַרטילען און מיר דאַרפען איבערלעגען איידער מיר מאַכען אזא שריט.

איבריגענס, געווינט די געזעלשאַפט ניט אַזוי פּיעל פֿון אַ צו גרויסער צאָהל קינדער ווי מען וויל אונז איינרעדען, ווייל דר. טשאַרלס דריסדיל, אין זיין בוך „דאָס סיכטעם פֿון קליינע פּאַמיליען“, האָט בעוויזען אז דאָרט וואו די געבורט ראַטע שטייגט אַרויף, שטייגט אויך די טויט ראַטע אַרויף אין דעמזעל־ביגען פּערהעלטניס.

מען וואָלט געקאָנט זאָגען אז מיר ווייסען נישט וואָס פֿאַר אַ מענש דאָס צוקינפֿטיגע קינד וועט זיין. עס איז אָבער תּמיד זעהר וואַרשיינליך, אז עס וועט ניט זיין אַ גרויסער, פּעהיגער קעמפּער

ווי דער ראדיקאלער געגנער פון געבורט בעשרענקונג ערווארט זיך ; עם וועט גיבער זיין א שקלאף אָדער א דורכשניטליכער, מיטעל־מעסיגער מענש. אין יעדען פאל קאָן דאָס קינד אומזאָ וועניגער ווערען אן אויסנאָהמס־מענש, וואָס מעהר קינדער עם זענען דאָ אין דער בעטרעפענדער פאמיליע. וואָס מעהר קינדער, מוז מען אלץ אין מעהר טיילען איינטיילען דאָס שטיקעל ברויט פון דער פאמיליע, — און איך רעד דאָ נאָר פון אַרבייט־פאמיליען, — קומט אויס פאַר יעדען וועניגער לופט, וועניגער אָרט צום שלאָפֿען, וועניגער קליידער, די עלטערען קאָנען זיך וועניגער אָבעבען מיט יעדען איינעם, דאָס הייסט, אז יעדעס קינד וועט ווערען וועניגער געוואָשען, וועט ווערען שלעכטער ערצויגען, דאָס קינד וועט מווען מעהר און פריהער אַרבייטען פאַר בעלי־בתים און וועניגער לערנען. און וואָס וועט אַרויסוואַקסען פון אַזעלכע קינדער ? קעמפער פאַר דער סאָציאַלער רעוואָלוציע, פאַר הויכע אידעאלען, קינסטלער, מענשען פון אַ העכערער שטופֿע ? ניין ! און ווען יאָ אַ מאָל, אויס־נאָהמסווייז, — איז עם צו פערדאַנקען אַ ווירקליכען צופאַל, אָדער בעזונדערע נישט געוועהנליכע אומשטענדען. עם וועלען גיכער אַרויסקומען שקלאָפֿען, וועלכע וועלען העלפֿען די רייכע נאָך ריי־כער ווערען און וועלען נאָך פֿערגרעסערען דאָס עלענד פון די אויס־געבויטעטע, אָדער פֿערקריפֿעלטע מענשען, קראַנקע אין קערפֿער און אין גייסט. און פרייער איז דער מענש, מעהר צייט צו דענקען און מעהר מוט עפֿים אויפצוטון, מעהר פֿערשטאַנד זיך צו רעוואָלטירען און מעהר אויסזיכט אויף ערפֿאָלג האָט ער, ווען ער שטעהט מאַטעריאַל בעסער, — ניט ווען די נויט דריקט איהם אַזוי צו, אז ער קאָן נאָר דענקען וועגען דעם שטיקעל ברויט פֿונ'ם אויגענבליק, און נישט מעהר און נישט ווייטער. איז עם נישט גענוג, וואָס די עלטערען האָרעווען ? פאַר וואָס זאָלען זיי נאָך געבען זייערע אויסבויטער וואָס מעהר ניי מאַטעריאַל צום אויספֿרעסען ? פאַר וואָס קומט די עקספּלאַטאַטאַרען די שטייער ? און פון אַן אַנדערער זייט, ווי אַזוי זאָלען די עלטערען קעמפען זייער לאַגע צו פֿער־בעסערען, זאָלען זיי האָבען דעם מוט צו סטרייקען, אַ שטייגער, אָדער צו זאָגען אַ שלעכט וואָרט דעם בעל־המית, ווען זיי ווייסען,

אז אין דער היים ערווארט זיי א האלב טויז אָדער מעהר קינדערלעך מיט אָפּענע מיילער?

און דאָן, ווער גיט דעם ברוזשויווען שטאַט די גרעסטע, כמעט די גאַנצע צאָהל סאָלדאַטען? די אָרימע לייט. פאַר וואָס קומט עס די פּערטרעטער פון די אויסבויער? גיט אומזיסט האָט נאַפּאַלעאָן געזאָגט נאָך אַ שלאַכט, וואו ער האָט פּערלורען פּיעלע טויזענדער סאָלדאַטען: „אין איין נאַכט וועט מיר די שטאַרט פאַרזי צוריק מאַכען אלע די סאָלדאַטען!“

עס איז אויף קיין ספק גיט אז איינע פון די טיעפסטע, וויכטיגסטע אורזאכען פון דער לעצטער גרויסער מלחמה, ווי פון אַנדערע מלחמות, איז די צו גרויסע פּערמעהרונג פון דער בעפעליקערונג פון מאַנכע לענדער. צום ביישפּיעל, די גרויסע פּערמעהרונג אין דייטשלאַנד, אין די לעצטע 40 יאָהר, ביז עטליכע יאָהר פאַר דער גרויסער מלחמה.

און בערעכענט די ספּעציאַלע פּערשקלאַפונג פון דער פּראָלע-טאָרישער מאַמע, וואָס קאָן קיין מאָל גיט עפּיס זעהן, עפּיס הערן, עפּיס לערנען, ווייל זי איז תמיד ענטוועדער מיט אַ קליין קינד ביי דער ברוסט אָדער מיט אַ קינד אין בויך? זי איז גיט מעהר ווי אַ געבורט־מאַשין, וואָס ווערט רואינירט האַבענדיג קינדער. ווי אזוי ווילט איהר, אין די איצטיגע אומשטענדען, צוקומען צו איהר און זי אויפקלערען?

ווען מען בעטראַכט גענויער ווי אזוי דאָס געזונד פון די קינדער ווערט בעאיינפלוסט פון זייער צו גרויסער צאָהל, קאָן מען זאָגן, אז פאַר אַ סך קינדער וואָלט עס פּיעל בעסער געווען, ווען זיי קומען גאָר נישט אויף דער וועלט. טויזענדער קינדער ווערען געבוירען פון סיפּיליטישע, שווינדזיכטיגע, עפּילעפּטישע עלטערען, וועלכע געבען זיי זייערע קראַנקהייטען (אָדער אַ נייגונג צו די קראַנקהייטען) איבער אַלס אַ ירושה. די קינדער האָבען אַ צרה'דיג לעבען. איז עס גיט שרעקליך טרויריג אזעלכע לעבענס אויף זיין געוויסען צו טראַגען? און איז דען דאָס לעבען, וואָס די געזונדע פּראָלעטאַריער „שענקען“ זייערע קינדער אַ סך מעהר ווערט? איז דאָס גיט דאָס געגענטייל פון אונזער געוועהנליכען בעגריף פון לעבען? איז עס אַ לעבען, ווען קינדער עס ען זיך קיין

מאָל נײַט גוט אָן, אָדער עס ען קײן מאָל  
 נײַט דאָס, וואָס זײער וואַקסענדער קער-  
 פער פּערלאַנגט, און ווען זײער קערפּער ווערט דורך דעם  
 פּאַרבערײט אויפצונעהמען אַלערלײ קראַנקהײטען? אײז עס אַ  
 לעבען, ווען אַ קינד זעהט קײן אַנדערע זאַך, אויסער שמוציגע גאַסען  
 און טונקעלע צימער, וואו עס ערוואַרטען איהם אין די ווינקעלעך לײ-  
 דען און קראַנקהײטען? און אין אַזעלכע אומשטענדען, וואָס ווערט  
 פון די קינדער? מענשען? נײן. צובראַכענע, ביטערע, שוואַכע  
 נשמות מיט פונקט אַזעלכע קערפּער, וואָס לעבען אָב זײער קורצע  
 צײט אין לײדען, און שטאַרבן נאָך דעם ווי מען האָט אויסגע-  
 פרעסט פון זײ וואָס מען האָט געקאַנט אויספרעסען.

די ראַדיקאַלען וואָס זענען געגען נעאַ-מאַלטהוויאַניזם (נאָך מײן  
 ערפּאַהרונג זענען דאָס מעהרסטענס אונפּערהײראַטע מענשען) האָ-  
 בען מורא אַז די אַרבייט פאַר דיזער אידעע קאָן פּערשפּעיגען די  
 פּערווירקליכונג פון זײערע אידעאַלען. פון די אויביגע ווערטער קאָן  
 מען זעהן אַז ס'איז גאָר פּערקעהרט און אַז פון אַלע נאַהענטערע  
 און מעגליכע ענדערונגען, וואָלטען זײ געדאַרפט אַם מעהרסטען קעמ  
 פּען פאַר דעם רעכט צו בעגרענעצען די צאָהל קינדער. אויב זײ  
 העלפּען די אַרבייטער אין זײערע סטרייקס, וואָלטען זײ נײַט גע-  
 דאַרפט פּערגעסען אַז דער שטאַרקסטער און ווירקזאַמסטער אַל-  
 געמײנער ק, איז צו האַבען וואָס וועניגער קינד-  
 דער. און צו די וואָס פּרעדיגען „דירעקטע אַקצײאָן“ וויל אײך זאָ-  
 גען אַז די דירעקטעס טע אַז צו גרויסער צאָהל אַרבייטער, וועלכע וואָלט  
 פון דעם אָנקומען פון אַז צו גרויסער צאָהל אַרבייטער, וועלכע וואָלט  
 געוואָרען די „רעזערווע אַרמעע“, וואָס זאָל פּערנעהמען די פּלעצער  
 פון די סטרייקערס און וואָס זאָל אָנפילען די רײהען פון די אַר-  
 בײַטסלאָזע.

וואָס אַנבעלאַנגט די בעהויפטונג אַז פּערהיטונג איז געגען דער  
 נאַטור, מוז אײך שטעלען די פּראַגע: איז דען אַלעס איבריגע אין  
 אונזער לעבען אזוי נאַטירליך? און פאַר וואָס זאָלען מיר וואַרטען  
 ביז די נאַטור, וועלכע האָט דאָך נײַט אין זײן אונזער גליק, זאָל אַלץ  
 דינג רעגולירען? און זענען מיר דען זיכער צי די פּאַלגע פון אַזאַ  
 מין זיך-פּערלאַזען אויף דער נאַטור, וואָלט נײַט געווען אונזער פּער-

ניכטונג? זענען מיר ניט אינטעליגענט גענוג צו וויסען ווען עס איז אונזער אינטערעס צו פאלגען די נאטור און ווען זי צו בעקעמ-פען?

. . . וואָס וואָלט געווען, ווען אַרבייטער וואָלטען געהאַט וועניג, גאָר וועניג קינדער, איז לייכט צו זעהן ווען מען בעטראַכט די לאַ-גע ווי אזוי זי איז דאָ אין קורצען בעשריבען געוואָרען. קינדער און עלטערען מעהר זאָט, בעסער אָנגעטון, — האָבען אַ בעסערע וואוי-נונג, מעהר לופט, צייט צו שפּאַצירען, זיך צו באַדען, צו רעדען, צו לעזען, — זענען געזיגטער, פּרעהליכער, קלוגער, מעהר אונאַכעהענ-גיג. די מוטער הויבט אויף דעם קאָפּ, קוקט זיך אַרום אין דער וועלט, ווייסט בעסער וואָס צו זאָגען איהר קינד, מאַכט פון איהם אַ בעסערען און שענערען מענשען. מען דערזעהט, אז עס איז דאָ אַ זון, אַ בוים, אַ הימעל; מען דענקט פון דער צוקונפט, מען הויבט אָן עפּים וועלען, מען ווערט שטאַלצער און מעהר זעלבסטבעוואוסט... אין קורצען, דער נעאַ-מאַלטהוויאַניזם וועט ברענגען דעם פּאָלק מעהר געזונד, מעהר אינטעליגענץ, מעהר אונאַכעהעניגקייט, אַ בע-סערע ערציהונג, און עס וועט געבען דער פּרירי אַ מיטעל וואָס וועט איהר העלפען זיך צו בעפרייען און צו ווערען אַ מייס-טערין פון איהר אייגענעם קערפּער, צו ענטשיידען צי זי זאָל האָבען אַ קינד אָדער ניט, און ווען זי זאָל עס האָבען!

איך וויל מיך נישט נארען און זאָגען, אַז אַלצדינג, אַז אַ גאַנץ גרויסע ענדערונג אין דער געזעלשאַפט הענגט אָב פון דער פּערהי-טונג פון שוואַנגערשאַפט; איך וויל נישט איבערטרייבען. איך ווייס אז דאָס וועט ניט לעזען די סאָציאַלע פּראָגע, אָבער אז דער נעאַ מאַלטהוויאַניזם וואָלט געווען אַ גרויסע הילף אין אונזער קאַמף פאַר אַ סאָציאַלער אומענדערונג, ווען ער וואָלט געווען אומעטום פּערברייטעט, דאָס איז גאַנץ זיכער.

### מפיל זיין.

מען אונטערשיידעט צוויי סאַרטען מפיל-זיין: דער אמת'ער מפיל (אָדער אַ באַרטום) און די פּריהגעבורט. מיר וועלען מעהרסטענס בלוזי דעם ערשטען אָנרופען מיט דעם נאָמען מפיל.

א מ פ י ל איז דאָס אַרױסקומען פון דער פּרוכט אין די ערשטע  
טע 28 וואָכען פון דער שוואַנגערשאַפט, דאָס הייסט ווען די פּרוכט  
קאָן ניט לעבען אויסערהאַלב דער געבערמוטער.

א פ ר י ה ג ע ב ו ר ט איז דאָס אַרױסקומען פון דער פּרוכט  
אין דעם אַכטען ביז צעהנטען שוואַנגערשאַפטס־מאָנאַט, דאָס הייסט  
ווען די פּרוכט קאָן, אונטער ריכטיגער אויפפאַסונג, בלייבען לעבען.  
אורזאַכען :

1. דאָס אָבשטאַרבען פון דער פּרוכט דורך  
קראַנקהייטען וואָס זענען איבערגעגאַנגען צו דער פּרוכט פון די  
עלטערען און דורך אונריכטיגער אויסבילדונג אָדער דורך קראַנק־  
הייטען פון דער פּרוכט אַליין, פון די הייטלעך וואָס וויקלען זי  
ארום, פון דער פּלאַצענטאַ (דאָס אָרט) און פון דעם נאָפּעל־שטראַנג.  
א זעהר אָפטע אורזאַך פון אָבשטאַרבען פון דער פּרוכט אין די  
ערשטע מאָנאַטען פון דער שוואַנגערשאַפט איז ס י פ י ל י ס , אַן  
אָנשטעקענדע געשלעכטס־קראַנקהייט. אויב דער פאָטער אָדער די  
מוטער זענען סיפיליטיש אין דער צייט פון'ם סעקסואַלען פער־  
קעהר קאָן (נישט מוז!) די פּרוכט די קראַנקהייט ירש'ענען און איי־  
נע פון די פאָלגען דערפון איז דער טויט פון דער פּרוכט. עס איז  
אויך מעגליך אַז דיזע קראַנקהייט זאָל איבערגעהן פון דעם פאָטער  
אויף דער פּרוכט און נישט קראַנק מאַכען די מוטער אָדער וועניגס־  
טענס נישט הערפאַררופען קיין קענטליכע סיפיליטישע סימפטאָמען  
אין איהר. — ניט נאָר סיפיליס, אויך אנדערע שווערע קראַנקהיי־  
טען פון דער מוטער, אין א שווערען גראַד, סיי זי האָט זיי געקראַגען  
פאר דער שוואַנגערשאַפט, סיי וועהרענדיג דער שוואַנגערשאַפט,  
קאָנען האָבען אַלס פאָלגע דעם טויט פון דער פּרוכט, —  
צום ביישפּיעל, ניערען־קראַנקהייטען, האַרץ־קראַנקהייטען, לונגען־  
קראַנקהייטען. אָבער זעהר אָפט זעהט מען אויך פרויען מיט  
אזעלכע קראַנקהייטען אויסטראַגען און געבערען געזונדע קינדער.  
ווען דאָס קינד שטאַרבט, ווערט די געבער־מוטער גערייצט און  
זי וואַרפט דאָס קינד אַרויס. מעהרסטענס בלייבט די טויטע פּרוכט  
נישט לאַנג אינעוועניג. אָבער עס קאָן זיך מאַכען זי זאָל יאָ דאָרט  
בלייבען אַ לענגערע צייט טויטערהייט און זיך פערענדערען.

2. ק ר א נ ק ה י י ט ע ן פון דער מאַמען אדער פון דער

פרוכט, דורך וועלכע די פרוכט שטארבט נישט אָב  
 דירעקט, אָבער וועלכע פערורזאכען א מפיל. צום ביישפיעל,  
 כראָנישע אַלגעמיינע קראַנקהייטען וואָס די פרוי האָט פון פריהער;  
 אָדער כראָנישע לאַקאלע קראַנקהייטען אָדער פּאָלגען דערפון, דאָס  
 הייסט קראַנקהייטען פון די סעקסואַל אָרגאַנען; אָדער אַקוטע,  
 נאָר וואָס ערוואָרבענע קראַנקהייטען; בלוט־אַרמוט; קראַנק־  
 הייטען פון דער געבערמוטער אַליין; צוזאַמען־וואַקסונגען  
 פון בויך־אָרגאַנען אַלס אַ פּאָלגע פון אַפּעראַציעס; מאַנכע מעדי־  
 קאַמענטען, וועלכע מען גיט אין צוליעב קראַנקהייט; אונריכ־  
 טיגע לאַגע פון דער פּלאַצענטאַ; צופאַלען, ווי אַרונטערפאַלען פון  
 ערגיץ, זיך שטאַרק אָנשטויסען דעם בויך; פּסיכישע אַנאָמאַליען,  
 ווי גרויסע יסורים; קינסטליכע אַונטערברעכונגן  
 פון דער שוואַנגערשאַפט; כראָנישע בליי־פּערגיפטונג, ביי פרויען  
 וואָס אַרבייטען אין פאַבריקען וואו בליי ווערט פיעל אָנגעווענדט;  
 און מאַנכמאַל בלייבט די אורזאַך אונבעקאַנט.

אויף איינער פון דיזע אורזאכען פון מפיל־זיין וויל איך מיך  
 אביסעל מעהר אָבשטעלען. דאָס איז די קינסטליכע  
 אונטערברעכונג פון דער שוואַנגערשאַפט.  
 די קינסטליכע אונטערברעכונג פון דער שוואַנגערשאַפט איז  
 איינע פון די טרויעריגסטע פאַסירונגען אין דעם לעבען פון אַ  
 פרוי.

דער שרייבער פון דיזע ציילען איז געגען דעם קינסטליכען  
 מפיל, ווייל ער ווייסט אַז, אויב פרויען וואָלטען פּערעהיט  
 די שוואַנגערשאַפט, וואָלטען זיי נישט געדאַרפט אָנקומען צו דעם  
 מפיל. די פרוי וואָלט געדאַרפט זיין אַ בעל־הבית'טע איבער  
 איהר אייגענעם קערפּער און טון פּראַנק און פּריי וואָס זי וויל.  
 דאָן וואָלט זי זיך נישט געדאַרפט ווענדען אין געהיים פאַר הילף  
 צו אַזעלכע מענשען וואָס זענען אונפּעהיג, וואָס נאַרען זי אָב  
 אָדער מאַכען זי קראַנק. ווי געהיים דיזע שוואַנגערשאַפט־אונ־  
 טערברעכונגען זאָלען נישט זיין, ווי אונגעזעצליך, ווי נישט „עטהיש“  
 פאַר דאָקטוירים און העבאַמען, ווייסט אָבער דאָך יעדער אַז זיי  
 ווערען געמאַכט אין די טויענדער יעדען טאָג, אין יעדען אָרט.  
 וואָס אַלזאָ דאָס בעהאַלטעניש? וואָס די געזעצען? ווייסען



מיר דאך אז א סך דאקטוירים כעשעפטיגען זיך מיט אַבֿי טרייבען די שוואַנגערשאַפט און אז פיעלע ווערען דערפון רייך, כאָטש זיי שרייען אויף די מעדיצינישע פּערוואַמלונגען אז זיי זענען דאָגעגען און אז זיי האַלטען עס פאַר אַ „פּערברעכען“; פּער-קעהרט, ס'איז פאַראַן אַ מינאָריטעט דאָקטוירים וואָס טוען עס אונטער קיין שום פּרייז, אָבער זיי פּערלאַנגען אז עס זאָל זיין ער-לויבט עס צו טון פאַר די פּרויען וואָס ווילען עס, — ווי דער שרייבער פון דיזע שורות.

נישט תמיד קאָן מען האָבען סימפּאטיע און מיטלייד מיט די פּרויען וואָס ווילען אָבטרייבען זייער פּרוכט. ווען מען זעהט אַן אַרבייטער־פּרוי וועלכע ווייסט וואָס פאַר אַ שווערע פּער-אנטוואָרטליכקייט אַ קינד איז, ווען מען הערט איהר לאַגע און ווען ס'איז ביי איהר שוין פון פּריהער פאַראַן אַ געניגענדע צאָהל קינדער וואָס פּערמעהרען די אַרעמקייט, דאָס עלענד און די שקלאַ פּעריי, — פּערשטעהט מען לייכט איהר צושטאַנד און מען בער דיערט נאָך וואָס זי האָט זיך ניט פּערהיט זי זאָל ניט קומען צון אַ נייער שוואַנגערשאַפט. קומט אָבער צון אייך אַ פּרוי וואָס געהערט צו דער מַחנה פאַראַזיטען וואָס ליגען אויף דעם קארק פון אַרבייטענדיגען פּאָלק, אַ פּרוי וועלכע וויל נישט האָבען קיין קינד בלויז וועגען אויסערליכע גרינדען: זי וויל נישט איהר קער-פּער „מיאום מאַכען“ אָדער זי וויל ניט פּערלירען איהרע געוועהנ-ליכע פּערגעניגענס, און אזוי ווייטער, — דאָן איז זיכער קיינער נישט געניגט אַנצואוועהרען אפילו אַ זיפּץ פאַר איהר. כאָטש אויך אזא פּרוי וואָלט געדאַרפט האָבען אַ רעכט צו פּערלאַנגען די פּולע פּרייהייט יאָ אָדער נישט צו טראָגען אַ קינד אין איהר קער-פּער! איבריגענס זענען אַזעלכע פּרויען מעהרסטענס גאָר נישט ווערט און נישט ווירדיג צו זיין מאַמעס. — נאָר וואס קאָן מען זאָגען וועגען די מיידלאַך־מאַמעס וואָס ווילען ניט שוואַנגערען בלויז דערפאַר ווייל זיי זענען ניט פּערהייראַט נאָך אַלע רעליגיעזע און געזעצליכע פאַרמען און ווייל זיי האָבען מורא פאַר דער עפענט-ליכער מיינונג? מאַנכעס מאַל, ווען מען פּרעגט זיי פאַר וואָס זיי ווילען דאָס קינד אָבטרייבען, — איז דען דער פּאָטער פון דער פּרוכט אַנטלאָפען? — אָדער האָט זי איהם פּינד געקראָגען און

ווייל נישט האָבען קיין קינד פון איהם? אָדער איז זי פון איהם  
 מערגעוואַלטיגט געוואָרען? (כאָטש איך גלויב זעלטען אין אזעל-  
 כע פּערגעוואַלטיגונגס-געשיכטען), — אומשטענדען וועלכע וואָל-  
 טען געווען ענטשולדיגענדע גרינדען פון'ם מענשליכען, אָבער נישט  
 פון דעם באַרבאָרשענע צעליכען שטאַנדפונקט, — ענטפערט דאָס  
 מיידעל: „ניין, איך האָב גאָר נישט צון איהם, מיר ליבען זיך,  
 אָבער ס'איז אן עברה אזוי צו האָבען א קינד, מען טאָר עס נישט;  
 מיר זענען דאָך עפּים אידען — אָדער קריסטען!“ — „נו, שטעלט  
 אַנשטויסען...“ אַך, וואָס פאַר א נידערטרעכטיגע הופאַקריזיע!  
 ס'איז אן עברה צו האָבען א קינד „פאַר דער חתונה“, אָבער ס'איז  
 נישט קיין עברה עס אָבצוטרייבען! ווי אזוי קאָן מען פאַר אייער  
 גאָט איין פעהלער אָבווישען, איהם בעדעקענדיג מיט אן אנדערען  
 פעהלער? איז דען ניט דער צווייטער פעהלער א פיעל גרע-  
 סערע זינד אפילו פון דעם רעליגיעזען שטאַנדפונקט? — ניין,  
 זוכט מיר נישט אָבצונאַרען; איהר ווילט עס טון פאַר דער ענ-  
 גער „עפענטליכער מיינונג“ פון אייער קליינליכער אומגעבונג!  
 איהר האָט נישט מורא פאַר אייער גאָט, ער איז צו ווייט; איהר  
 האָט מורא פאַר אייער שכן; איהר זענט פייג; איהר זענט ניט  
 ווערט גליקליך צו זיין און צו געניסען דאָס הימלישע פּערגניגען  
 פון א געשלעכטליכער אומאַרמונג, ווייל איהר ווילט אייער טאַט  
 בעהאַלטען און יעדע שפור פון איהר צושטערען! דען איהר זאָגט  
 דאָך מיר אז א קינד ווילט איהר האָבען, נאָר שפענזער, נאָך דער  
 חתונה! — נאָך דער חתונה! אָבער אייער חתונה איז דאָך שוין  
 געווען, — זי האָט שטאַטגעפונען דאָרט וואו איהר האָט זיך פּעריי-  
 ניגט, און אויב ס'איז אמת אז איהר ביידע האָט זיך ליבע, קאָן  
 ניט זיין קיין הייליגערע חתונה ווי אייערע. יעדער וואָס וועט  
 זיך אַרײַנמישען אין די בעציהונגען צווישען אייך, סיי וועלכע  
 אויטאָריטעט, — די שול, דער קלויסטער, די רעגירונג, דער עולם,  
 אייער פאַמיליע, אייער טאַטע-מאַמע, — וועט פּערונרייניגען און  
 בעלידיגען די הייליגקייט פון אייער חתונה, וועלכע איז פּערוי-  
 געלט געוואָרען מיט אייער אויפריכטיגער ליבע...

אָבער זעהר אַפּט הערט מען כמעט דיזעלבע ווערטער און

ענטשולדיגונגען ביי זאגענאנטע „ראדיקאלע“ פארלעך, ביי אזעלכע בע וואָס האָבען געלערענט צו רעדען מיט גרויסע, הויכע, רויטע, רעוואָלוציאָנערע פראָזען, אָבער וואָס דענקען אז אין זייער לעבען דארפֿען זיי קיין שום ענדערונג ניט מאַכען, ביי אזעלכע וואָס לעגען אָב אלעס אויף דער „צוקינפטיגער געזעלשאַפט“, דאָס הייסט ווען זיי וועלען שוין פון לאַנג ניט עקזיסטירען, — ביי אזעלכע וואָס פערשטעהן נישט אז ה י י נ ט געהט אָן די רעוואָלוציע און אז ז י י דארפֿען זי מאַכען דורך ביישפיעלען פון זייער לעבען. זיי פלאַפלען אויף פון א „רעספעקט פאר די עלטערענ'ס געפיהלען“, פון דער „געזעלשאַפטליכער טיראניי“. „מיר זענען פרייגעזאָנען, — פערזיכערען זיי אונז, — מיר דארפֿען נישט די נאָרישע געזעצליכע און רעליגיעזע פאַרמען, אָבער מיר מוזען זיי האָבען פאַר דער געזעלשאַפט! שפעטער, נאָך דער היראט, וועלען מיר האָבען קינדער; אָבער איצט קאָנען מיר נישט.“ — איהר פערשטעהט; נישט ווייל דאָס מידעל דארף געהן אַרבייטען, קאָנען זיי נישט האָבען אַ קינד, ניט ווייל זיי האָבען זיך ביידע צוקריגט, — ניין, בלויז דערפאַר ווייל זיי שעמען זיך און ווייל זיי האָבען מורא. און דאָס רופט זיך אָן „ראדיקאל“! און דאָס האָט ניט דעם מוט צו טון איין שפאַן „קעגען דער געזעלשאַפט“, — אפשר דער איינציגער שריט וואָס וועט זיי אויסקומען צו טון אין זייער גאַנץ לעבען פון „רעוואָלוציע ציאָנערען“! געהט צום טייפֿעל מיט אייער ראַדיקאַליזם! איהר זענט גענוי אזעלכע היפּאָקריטען ווי די רעליגיעזע היפּאָקריטען! . . . ניין, אויף אזעלכע מענשען קאָן מען נישט האָבען קיין רחמנות!

די מיטלען וואָס ווערען געברויכט די שוואַנגערשאַפט קינסט-ליך צו אונטערברעכען, קאָנען איינגעטיילט ווערען אין: מעדע-צינישע און כירורגישע. די מעדיקאמענטען וואָס מען גיט (סע-קאלע, אַלעס, סאַבאַ און אזוי ווייטער) זענען אלע שעדליך, סיי אין וועלכער פאַרם מען זאָל זיי נישט געהמען, דען זיי זענען גיפּטען פאַר דעם גאַנצען קערפער און א י י ע פון זייערע גיפּטיגע ווירקונגען איז דאָס מפּיל-זיין. א סך פרויען

זענען שוין פון זיי געשטאָרבען, א סך זענען קראַנק געוואָרען. אויב זיי מאַכען נישט די פרוי קראַנק, קאָנען זיי אויך נישט האָבן בען די געוויינטע ווירקונג אויף דער געבערמוטער און אויף דעם קינד, ווייל דאָן זענען זיי צו שוואַך. א סך פון די פילען וואָס מען קויפט אין די אַפּאָטעקען פאַר גרויסע סומען געלד, ווי שען זייערע נעמען זאָלען נישט קלינגען און פון וועלכע לענדער זיי זאָלען נישט קומען, זענען אָדער שעדליך, אָדער אויב אונשעדליך, גאַנץ אונגיץ-ליך, אונווירקוואַם. אָפּטמאָל, ווען איהר פערלאַנגט אזא מיטעל ביים דאָקטאָר, גיט ער אייך אויך א מעריצין וואָס האָט קיין שום פאָל-גע, אָדער כמעט קיין פאָלגע, נישט קיין גוטע און נישט קיין שלעכטע. ער וויל פון אייך פטור ווערען. נאָר דאָס בערעכטיגט איהם נישט ביי אייך צו נעהמען אזוי פיעל געלד פאַר דעם וואָס ער האָט אייך אָבגענאַרט, כאַטש וואָס דאָס איז בעסער ווי ווען ער פערשרייבט אייך טאַקע אַ ווירקליך אמת מיטעל, דורך וועל-כען איהר קאָנט זעהר קראַנק ווערען. מאַכע דאָקטוירים געבען די מיטלען אפילו פרויען וואָס זענען גאָר נישט שוואַנגער. די פרוי מאַכט אליין די דיאָגנאָזע אז זי איז שוואַנגער, כאַטש זי איז נישט, און געהט זיך לאָזען אָבטרייבען; דער דאָקטאָר בע-טראַכט זי אויך אלס שוואַנגער אפילו ווען ער געפינט זי פאַר נישט שוואַנגער און ער קריגט זיין לויין פאַר אַ פאָרגעשטעלטע „אָבטרייבונג“. איהר פערשטעהט אז דאָס טוען נישט קיין עהרליכע דאָקטוירים.

די הייסע פּוּס-בּע-דּע-ר, די הייסע זי-ז-בּע-דּע-ר, די הייסע איינישפריצונגען אין דער שיידע, די שטאַרקע אָב-פּי-ה-ר-מ-י-ט-ל-ע-ן, דאָס פיעלע געהן, טאַ-נ-צ-ע-ן שפּר-י-נ-ג-ע-ן, וואס די פרויען לערנען זיך אָנצוואווענדען איינע פון דער אנדערער, קאָנען נאָר זעהר זעלמען האָבען דעם געוויינטען רעזולטאַט. מעהרסטענס איז די גאַנצע פלאַגע אומזיסט; מען ווערט בלויז דערפון אָבגעשוואַכט.

דאָס איינציגע מיטעל, וועלכעס קאָן, אין די הענד פון אַ ריינעם, געוויסענהאַפטען, וויסענשאַפּטליכען דאָקטאָר, פער-העלטניסמעסיג לייכט אונטערברעכען די שוואַנגערשאַפט און אונ-

טער גינסטיגער פלעגע נאָר זעלטען האָבען שלעכטע פּאָלגען פאַר דער פּרוי'ס געזונד, איז די כירורגישע אונטערברעכונג. עס פער שטעהט זיך אז זי איז אונגעזעצליך, כאָטש אין פּאָלען וואו די שוואַנגערשאַפט מ ו ז אונטערבראַכען ווערען צוליעב דעם גע' זונד פון דער פּרוי, איז זי געזעצליך. (ביי דיזער געלעגנהייט וויל איך די לעזערינען וואָס שרייבען צו מיר וועגען מפּיל-מיטלען איין מאָל פאַר אַלע מאָל אויפּמערקזאַם מאַכען, אז זייער מיה איז אומ' זיסט; איך גיב קיין מאָל נישט אַזעלכע מיטלען, נישט קיין מע' דיצינישע, נישט קיין אָפּעראַטיווע.)

ד י ק י נ ס ט ל י כ ע אונטערברעכונג פון דער שוואַנגערשאַפט מ ו ז געמאכט ווערען און איז געזעצליך ערלויבט אין פּאָלגענדע פּאָלען: ביי אַזעלכע קראַנקהייטען פון דער פּרוי ביי וועלכע די שוואַנגערשאַפט שטעלט פאַר אַ געפּעהרליכע, אַ לעבענס-געפּעהרליכע קאָמפּליקאציע און ווען מען האָט די אויסזיכט דער פּרוי'ס לעבען צו רעטען דורך דיזער אונטערברעכונג. ווען מען אונטערברעכט די שוואַנגערשאַפט אין די ערשטע 28 וואָכען קאָן דאָס קינד ניט לעבען. (עס קאָן אָבער זיין מען זאָל די קינסט' ליכע געבורט דאַרפּען הערפּאַררופּען נ אָ ד די ערשטע 28 וואָכען; דאָס איז ווען מען ווייסט אז ניט די שוואַנגערשאַפט, נאָר די ענטבינדונג אין דער נאָרמאַלער צייט, צום סוף פון טערמיין, קאָן זיין געפּעהרליך פאַר דער פּרוי אָדער פאַר דעם קינד און ווען מען וויל האָבען אַ קינד וואָס זאָל זיין אימשטאַנד צו לעבען; נאָר דיזע פּראַגע געהערט ניט אהער.) אַזעלכע אומשטענדען, אַז דאָס לעבען פון דער פּרוי זאָל מוזען גערעטעט ווערען דורך דער אונ' טערברעכונג פון דער שוואַנגערשאַפט, זענען זעהר זעלטען, ווייל מעהרסטענס, כאָטש נישט תמיד, קאָן די פּרוי אויסטראַגען דאָס קינד אָהן אַ געפּאהר, ווי קראַנק זי זאָל נישט האָבען געווען פון פּריהער. נעבענבײ בעמערקט, אַ קינסטליכער מפּיל דורך וועל' כען מען קאָן רעטען די פּרוי, איז ערלויבט פון געזעץ; אָבער נאַטירליך דאַרף מען זיין פאַרברײט צו בעווייזען אז מען האָט אַנדערש ניט געקאָנט האַנדלען.

די כירורגישע מיטלען וואָס ווערען געברײכט זענען: אַריינ-לעגען אין דער געבערמוטער אַ האַלב-ווייכע, קאומשוקענע, לאַני-



דאָס איז נישט אמת; נאָר אין פאל פון אן אינפעקציע פון דער געבערמוטער אָדער פון א שטאַרקער בלוטונג, איז אן אויס־קראַצונג אַם פלאַץ.

סיי דער מפיל איז געקומען דורך קינסטליכע מיטלען, סיי דורך קראַנקהייט, די בעהאַנדלונג איז דיזעלבע: הויפטזעכליך רוה, וועניג עסען און רייניקייט. ווען אַ קאָמפליקאציע ענטוויקעלט זיך, ווען מען קריגט פיבער אָדער אַ גרויסע בלוטונג, מוז מען זיך ווענדען צו אַ דאָקטאָר. נאָכדעם ווי אַלע סימפטאָמען פון מפיל זענען פּערגאַנגען, איז גוט צו האָבען אַ צייט פון קערפּערליכער רוה, אַם בעסטען עטליכע וואָכען.

פון מעהרערע מפיל'ען איינס נאָך דעם אַנדערען קאָן אַ פרוי בלייבען שוואַך אָדער קראַנק אַ לאַנגע צייט.

**בעמערקונג.** — מען וואָלט געקאָנט שרייבען אַ בעזונדער בוך איבער די ווירקונגען פון דער אַבסטיינענץ, דאָס הייסט פון דער צוריקהאַלטונג פון דעם פּערקעהר. דאָרט וואו די אַבסטיינענץ איז נויטיג, איז איהר ווירקונג אַ זעהר גינסטיגע; דאָרט וואו דער פּערקעהר איז אונבעדינגט נויטווענדיג, איז די אַבסטיינענץ שעד־ליך, פּערשטעהט זיך. פון דעם איז שוין גערעדט געוואָרען אין די פריהערדיגע קאפיטלען. נאָר איין פונקט וויל איך דאָ הערפאָר־הויבען: דאָס איז די שעדליכקייט פון דער אַבסטיינענץ ביי פרויען. אין פובליקום אַנערקענט מען געוועהנליך לייכט די נויטווענדיגקייט פון מענער צו האָבען פּערקעהר, אָבער מען איז מעהרסטענס ניט אזוי גערעכט צו פרויען, ווייל מען ווייסט ניט די אָפט זעהר שלעכ־טע פּאָלגען פון דעם טרויריגען צושטאַנד וואָס מען רופט „די אַל־טע מויד“ אויך איז אין עולם ניט בעקאַנט אַז צווישען די פיעלע פּאַרמען פון גייסטעס קראַנקהייטען זענען אויך פאַראַן, צווישען פרויען, אַזעלכע וואָס זענען צו פּערדאַנקען דער געצוואונגענער אַבסטיינענץ.

**ת י ד ר א ק ע ל ע** אדער היראָצעלע אָדער הידראָסיל איז אַ שוועלונג פּעראָרזאכט דורך אַן אָנזאַמלונג פּון אַ וואַסעריגער פּליסיגקייט צווישען די הימלאַך אַרום אַ טעסטיקעל. זי איז ניט קיין געשלעכטליכע קראַנקהייט. זי ווערט דאָ דערמאָנט ווייל זי איז אין דער געשלעכטליכער געגענד און ווייל זי טרעפט זיך זעהר אָפט. פאַראַן פּערשידענע אורזאכען, אָבער די הויפּט־אורזאך איז אַנשטרענגונג אָדער דרוק אויף דעם סקראָטום, צום ביישפּיעל ביי לאַנגען צוויי־דרייטען.



זיבעטע אַבטיילונג:

**געשלעכטס קראַנקהייטען**



## אלגעמיינע בעמערקונגען איבער געשלעכטס- קראנקהייטען

אין מאנכע לענדער, צום ביישפיעל די פערייניגטע שטאטען, רופען די בורזשויע רעפארמאטארען און מאראליסטען אן די נעשעלעכטס-קראנקהייטען, — זיי און קיין אנדערע, — מיט דעם נאמען „סאציאלע קראנקהייטען“, — גלייך ווי זיי זענען די איינציגע סאציאלע קראנקהייטען. ביז צו א געוויסען גראד קאן מען גאר זאגען אז שווינדזוכט איז גיכער א סאציאלע קראנקהייט, אין דעם זין אז זי קומט פון א סאציאלער אונגערעכטיגקייט געגען דער וויכטיגסטער קלאסע, געגען דער ארבייטער-קלאסע. די געשלעכטס-קראנקהייטען גלייכען זאגאר אויס די געזעלשאפטליכע קלאסען, וועלכע זענען אלע מעהר אדער וועניגער גלייכע מוחסום פאר דיזע קראנקהייטען. אין דער בעציהונג עקזיסטירט א טרוי-עריגע פערברידערונג פון אלע קלאסען.

חיות האבען ניט קיין געשלעכטס-קראנקהייטען. ביי „ווייל-דע“ מענשען, וועלכע זענען נאך ניט „ציוויליזירט“ געווארען פון אייראפעאישע קאלאניסטען, זענען די ווענערישע לידען אויך אונטע בעקאנט.

ס'איז ווארשיינליך, אז פון די בעהאלטענע, אדער ווי זיי הייסען נאך, די „קלאנדעסטינע“, פראסטיטוטאירטע, פון די האלבע פראסטיטוטאירטע, וואס לעבען ניט אין גאנצען פון פערקויפען זייער קערפער, געהט זיך קיין איינציגע ניט אויס פון א סעקסואלער קראנקהייט. פון די עפענטליכע פראסטיטוטאירטע איז שוין אבגערעדט; זיי זענען מעהרערע מאל קראנק אין זייער לעבען. נאר מאנכמאל זענען די האלבע פראסטיטוטאירטע נאך געפעהרליכער ווי די גאסען-פרויען, ווייל דיזע לאזען זיך עפטער בעהאנדלען ווי די ערשטע. א סך פרויען, ניט פראסטיטוטאירטע, אבער וואס געבען זיך לייכט איבער צו א מאן, אפילו אהן געלד, זענען ווענעריש אונגעשטעקט,

און אָפּטמאָל, ווען אַ יונגער מאַן דענקט אז ער האָט לייכט איינ-גענומען אַ פעסטונג און האָט געכאַפּט אַ „מציאה'לע“, ווייל ער האָט איבערגערעדט אַ פּערהייראַטע (אָדער אפילו אַן אונפּער-הייראַטע) פּרוי, דערזעהט ער גאָר באַלד אז די געוואונענע מציאה איז — אַ גאַנאַרע אָדער סיפּיליס.

פּון דער אַנדערער זייט, געעהרטע לעזערין, קאָן מען זאָגען אז אַ גרויסע צאָהל מענער זענען אָנגעשטעקט און אז די זיסע רעד און די וואַרעמע ליבעס-ערקלערונגען פּון אייער שווערמערישען, אפּשר זאָגאר טיעף ראַדיקאַלען און אידעאָליסטישען פּערעהרער אָדער פּון אייער עלעגאַנטען טאַנץ-פּאַרטנער, פּערדעקען אַ כּראַנישע געשלעכטס-קראַנקהייט. טרויריג, אָבער אָפּט אמת!

אַ געוויסענהאַפּטער דאָקטאָר מוז זאָגען אז ער גאַראַנטירט ניט פאַר קיינעם אַ חוץ פאַר זיך אליין — און פאַר די וועלכע ער האָט אונטערוכט.

זיכער מעהר ווי 50 פּראָצענט מענער האָבען גאַנאָר ע. און אַ סך פּון זיי מאַכען קראַנק זייערע פּרויען, ווען זיי הייראַטען. וועניגסטענס 1½ מיליאָן אונשולדיגע פּרויען, דאָס הייסט ניט פּראָסטיטואירטע פּרויען, האָבען שטענדיג גאַנאָר ע. אין די פּערייניגטע שטאַטען. אַ גרויסער טייל פּון אלע בלינדע האָבען צו פּערדאַנקען זייער בלינדקייט דער גאָר נאָרע, מיט וועלכער זייערע אויגען האָבען זיך אָנגעשטעקט ביי דער געבורט, ווען דעם קינד'ס קאָפּ איז געלעגען פאַר אַ וויילע אין דער מוטער'ס שידע.

אָט זענען עטליכע בילדלעך פּון די פּאָלגען פּון געשלעכטס-קראַנקהייטען:

מאַנכע מענער איילען זיך צו און שטעקען אַן זייערע כלות. אַנדערע וואַרטען ביז זיי זענען פּערהייראַט, כדי די אָנשטעקונג זאָל זיין אַ געזעצליכע, פּערזינלעכע פּון די וועלטליכע און רעליגיעזע אַויטאָריטעטען. ס'איז אַ מין התונה-מתנה וואָס דער גוטער מאַן ברענגט זיין ליבער העלפּט.

ווי אָפּט ווערען די שענע חלומות פּון אַ יונגער פּרוי פּער-ניכטעט אין די ערשמע וואָכען נאָך דער הייראַט! ... זי האָט גע-טרוימט פּון אַ פּאַמיליע מיט אַ קינד אָדער מיט קינדער, וועגען

מוטערליעבע און מוטערגליק; אָבער זי איז אָנגעשטעקט געוואָרען, קראַנק געוואָרען, זי האָט געליטען, איהר געבערמוטער איז גע- בליבען סטעריל אָדער, דורך אַן אָפּעראַציע וואָס איז אַמאָל אַ פּאַל- גע פּון אַ גאַנאַרעע, איז זי פּערשטימעלט געוואָרען, מען האָט אַרויס- געשניטען איהר געבערמוטער אָדער די אייערשטעק און זי קאָן קיין מאָל מעהר ניט האָבען קיין קינדער.

עס געשעהט אויך אז דער מאַן, ניט וויסענדיג אז זיין אַלמע גאַנאַרעע איז נאָך פאַראַן, אז זי שלאָפט נאָך אין זיין קאנאַל, שטעקט אָן זיין פרוי ווען ער הייראַט און דאַן, ווען זי ליידט, בע- קלאַגט ער זיך, אז ער האָט חתונה געהאַט מיט אַ קרענקליכער פרוי. און ער מוז געביך זוכען אַ טרייסט ביי אַנדערע פרויען, ביים גלעזעל, ביים „קערטעל“, אין זיין קלאַב... ער איז נאָר דער קרבן!

ס'איז מיר שוין אַ סך מאָל פאַרגעקומען צו זעהן אַ יונגען מאַן וואָס וויל הייראַטען אין אַ קורצער צייט אַרום, ניט זייענדיג אויסגעהיילט און דאָס איינציגע מיטעל דורך וועלכען איך האָב געקאָנט איהם איבעררעדען אָבצולעגען די הייראַט, איז געווען, איהם צו זאָגען אז זיין פרוי וועט פון איהם קראַנק ווערען און אז זי וועט איהם אויסקרענקען אַ סך געלד! נאָר ווען איך האָב איהם אָנגעגריפען ביי דער קעשענע, האָט ער זיך אונטערגעגעבען! מעהרערע מענער געהן צו פּראָסטיטואירטע, כאָטש זיי זען נען פּערהייראַט. זיי טוען עס ביי יעדער געלעגענהייט ווען זייער פרוי קאָן זיי ניט אויפנעהמען. און שפעטער ברענגען זיי די קראַנקהייט פון דער פּראָסטיטואירטער צו זייער געזעצליכער פרוי. יא, די פּראָסטיטואירטע ליגט אָפּט אונזיכטבאַר אין בעט צווישען מאַן און פרוי!

מאַנכמאָל פּראָפּיטירט אַ כיטרע האַלב-פּראָסטיטואירטע פון דער אונזיכענהייט פון אַ אינגעל, הייראַט מיט איהם און שטעקט איהם אָן. ווען ער ווערט געוואָהר פון איהר קראַנקהייט דורך דער קראַנקהייט וואָס ער האָט פון איהר געקראָגען און וויל ניט מיט איהר לעבען, צווינגט איהם דער אַמעריקאַנער ריכטער איהר צו צאָהלען אַ וועכענטליכען לוי. דאָס הייסט געטריבען די בעשיצונג

פון דער פרוי צו ווייט! און מיר זענען בעקאנט מעהרערע אזעל-  
כע פאלען.

זעהר פיעל מאָל שיקט דער דאָקטאָר אַ גאַנץ יונגען מאַן צו  
פּראָסטיטואירטע, ווען דיזער וואָלט זיך נאָך לאַנג געקאַנט בעגעהן  
אַהן אַ פּרוי. ווי שענדליך!

טרויעריג איז צו זעהן אינגלעך, קינדער פון 15 ביז 17 יאָהר,  
מיט אַ גאַנצערע וואָס זיי ברענגען פון זייער וויזט ביי עפענט-  
ליכע פרויען, צו וועלכע זיי זענען פערשלעפט געוואָרען פון „גוטע  
ברידער“.

ס'איז אַ שרעקליך, נידערטרעכטיג פערברעכען, קראַנק צו מאַ-  
כען זיין פרוי, וועלכע איז אָפט אזוי אונשולדיג, אונוויסענד, נאָ-  
איוו, — און וועלכע גיט דעם פעררעטערישען, ערפאָהרענען און  
אויסגעבלאָזענען מאַן איהר קערפער, איהר לייב, איהר ליעבע, אלעם  
וואָס זי פערמאָנט, אין פולער פערטרויאונג!

די אורזאך פון די געשלעכטס־קראַנקהייטען איז די פּר אַ ס -  
ט י ט ו צ י ע .

די פּראָסטיטוציע איז דער גרויסער רעזערוואַר, פון וואָס  
די מענער קומען תמיד שעפען דאָס גיפט און פון וואָס עס צו-  
גיסט זיך אויף דער גאַנצער געזעלשאַפט.

די פּראָסטיטוציע איז אונזער אלעמענס אומגליק, זי איז די  
שרעקליכע וואונד, די קלאַקע פון שמוץ, דער אַבגרונד דורך וועל-  
כען אונזער לעבען איז דורכגעטרונקען מיט געשלעכטס־קראַנקהיי-  
טען.

אַ בעריהמטער פּראַנצווזישער ארצט האָט אַ מאָל געזאָגט:  
„די געשלעכטס־קראַנקהייטען זענען די מתנה וואָס די פּראָסטיטו-  
אירטע גיבען די פּערהיראַטע פרויען צו זייער חתונה“.

אַבער מיט דעם וויל איד ניט זאָגען אַז נאָר די פּראָסטיטו-  
אירטע, דאָס הייסט אַז נאָר פרויען זענען די שולדיגע. די פּראָס-  
טיטואירטע ווערען אָנגעשמעקט פון מענער, דאָס הייסט אַז מע-  
נער זענען וועניגסטענס פונקט אזוי שולדיג ווי פרויען אין דער  
פּערשפּרייטונג פון סעקסואַלע קראַנקהייטען. נאַטירליך זענען  
פאַראַן מעהרערע טיעפערע אורזאכען, ווי:  
די אונמעגליכקייט פון אַ סך מענער צו

הייראטען אין צייט, די מיזער אבעלע ארבייטס־בעדינגונגען פון די פרויען, די מיאוסע מאַראַל פון דער געזעלשאַפט וואָס פערשטויסט אַ מיידעל, וועלכע איז געוואָרען אַ מאַמע אָהן דער געזעל־שאַפט'ס צושטימונג, די אונטוויסענהייט פון מענער און פרויען וועגען גע־שלעכטס־לעבען, די אונגלייכע געשלעכט־ליכע מאַראַל פאַר מענער און פאַר פרויען, אַ שלעכטע היים, שלעכטע עלטערען און אזוי ווייטער.

מען קאָן זאָגען אז אין כמעט יעדען פאַל איז אַ מאַן (זעל־טענער אַ פרוי) אין דער פאַרם פון אַ פרויען־הענדלער אָדער אַנ־דערש, דירעקט שולדיג אין דעם אַריינגאַנג פון אַ מיידעל אין די רייען פון די פראַסטיטואירטע. אַזעלכע אַגענטען פון דער פראַסטיטוציע געפינען זיך אין טאַג־שולען, באַהנען, געוועלכען, אין שטערט און דערפער, — איבעראַל.

די עלטערען דאַרפען פערשטעהן ווי אזוי זייערע קינדער, מעהרסטענס זייערע טעכטער, אָבצוהיטען פון אַזעלכע געפאַהרען. זיי דאַרפען אויך די קינדער פאַרבעריימען כּדי דיזע זאָלען וויסען ווי אזוי צו פערמיידען די מעגליכע סכנות.

מען זאָגט אונז אז די די פראַסטיטוציע איז נישט בלויז אַ „נויטיג איבעל“, נאָר אויך אַ זיכערע שטיצע פון דער פאַמיליע געגען אונטאַראַליטעט. און אזוי ווי די פאַמיליע איז איינע פון די גרונדלאַגען פון דער געזעלשאַפט, איז אויך די פראַסטיטוציע אַ שטיצע פון דער געזעלשאַפט. אַך, וואָס פאַר אַ פאַמיליע! וואָס פאַר אַ געזעלשאַפט!

### די פערשפריימונג פון געשלעכטס־קראנקהייטען.

די ווענערישע קראנקהייטען זענען אַזעלכע אז מען קאָן זיך ניט ערוואַרטען ווען עס־איז צו וויסען ווי פערשפרייט זיי זענען. די קראַנקע זוכען נאַטירליך וואָס מעהר זיי צו בעהאַלטען. אָבער די פאַלגענדע אָבשאַצונגען און סטאַטיסטישע אַנגאַבען וועלען וועניגס־

טענס געבען אן אידעע פון דער פערשפרייטונג פון דיזע קראנק-הייטען.

דער געזונדהייטס־דעפארטמענט, דאָס הייסט דאָס סאַניטעטס ביוראָ, פון דער שטאַדט ניו יאָרק האָט פערלאָנגט פון די 7000 ניו יאָרקער דאָקטוירים זיי זאָלען מיטטיילען וויפיעל געשלעכטס־קראַנקע זיי האָבען בעהאַנדעלט אין יאָהר 1912. בלויז 2200 דאָקטוירים האָבען געענטפערט און האָבען אָנגעגעבען די צאָהלען וואָס זיי האָבען זיך געקאָנט דערמאָנען (אן ערד); ס'איז אויסגע־קומען 13348 סיפיליס־פאַלען, 24980 טריפערס, 4431 שאַנקראַפֿ־דען (נישט סיפיליטישע שאַנקערס). דאָס הייסט 42759 פאַלען פון סעקסואַלע קראַנקהייטען אין 12 חדשים, ביי וועניגער ווי איין דריטעל דאָקטוירים. ס'איז געווען אונמעגליך צו קריגען אַ פאַלשטענדיגען רעפּאָרט וועגען דער צאָהל פאַלען וואָס זענען בע־האַנדעלט געוואָרען אין די דיספּענסעריס און שפיטעלער, אָבער דער געזונדהייטס־דעפארטמענט ווייסט אז דיזע אַנשטאַלעטען האָבען אויפצואווייזען אַ צאָהל וואָס איז „מעהרערע מאָל גרעסער ווי די פון די פּריוואַט־פּראַקטיקע“. נו, און די וואָס לאָזען זיך נישט בעהאַנדלען פון קיין שום דאָקטאָר ? איך דענק אז מען וועט נישט זיין ווייט פון'ם אמת ווען מען שאַצט אָב די צאָהל פאַלען פון סעקסואַלע קראַנקהייטען אין ניו יאָרק אין יאָהר 1912 צווישען 500,000 און 600,000 ; דאָס הייסט אז אַן ערד איין צעהנטעל פון דער ניו יאָרקער בעפעלקערונג ליידט פון געשלעכטס־קראַנק־הייטען ! ווען איהר זעהט 10 מענשען, איז איינער קראַנק דערויף ! גיט איהר זיך רעכענשאַפט וואָס דאָס בעדייט ? און ניו יאָרק איז נישט ערגער ווי אַנדערע גרויסע שטעט... רעדענדיג פון דעמזעל־ביגען יאָהר, בעהויפט ביי גגס, אַן אויטאָריטעט אין אַזעלכע פראַגען און אַ פּערטרעטער פון עפענטליכען געזונדהייטס אַמט פון ניו יאָרק, אז אין 1912 האָבען אין ניו יאָרק 800,000 מענשען גע־לִיטען אַדער געהאַט פּרִיהער געלִיטען פון איינע פון די ווענערישע קראַנקהייטען. דאָס הייסט איין פיפֿ־טעל פון דער דערוואַקסענער בעפעלקערונג פון דער שטאַדט !

אין די פּעראַיינגטע שטאַטען נויטיגען זיך יעדעס יאָהר  $2\frac{1}{2}$  מיליאָן מענשען אין בעהאַנדלונג פאַר ווענערישע קראַנקהייטען. —



אין דייטשלאנד האָט פראָפּעסאָר בלאַשקאָ געפונען אז ביי די אַנד-געשטעלטע און סוחרים פון בערלין, צווישען 18 און 28 יאָהר, האָט בען 45% געהאַט סיפּיליס און 120% האָבען געהאַט גאַנאַרעע (דאָס הייסט זיי האָבען געהאַט גאַנאַרעע מעהר ווי איין מאָל) און פון די אוניווערסיטעט-שטודענטען איז יעדער אָנגעשטעקט געווען מיט אַ ווענערישער קראַנקהייט וועניגסטענס איין מאָל אין זיין שטודיר-צייט. — אין פרייסען איז אויסגעקומען 28 ווענערישע קראַנקע צווישען 10,000 מענער און 9, פון 10,000 פרויען. — אין דייטש-לאַנד האָט מען געפונען אז אין דורכשניט האָט יעדער מאָן מעהר ווי איין מאָל גאַנאַרעע און ס'איז דאָ איין פאל פון סיפּיליס צווישען 5 מענער. — דר. ד. ווהייט זאָגט: — אין ענגלאַנד זענען פאַראַן יעהרליך 114,000 פאלען פון סיפּיליס, 28,000 פרויען און 86,000 מענער און 686,000 פאלען פון גאַנאַרעע. עס זענען איצט (אין 1915) פאַראַן 3 מיליאָן סיפּיליטיקער אין ענגלאַנד.

און אַט זענען נאָך עטליכע אַבשאַצונגען: נאָך קאָננינגהעם ווערען 60 פראָצענט פון אַלע מענער אינפּעקטירט מיט איינע פון די ווענערישע קראַנקהייטען; נאָך דושערריש לירען 10% פון דער ניויאָרקער בעפעלקערונג פון סיפּיליס; פישער דענקט אז 18% איז די צאָהל סיפּיליס פאלען אין די פערייניגטע שטאַטען און אז 250,000 יעהרליכע טויט פאלען אין די פערייניגטע שטאַטען זענען צו פערדאַנקען סיפּיליס; נאָך בלאַשקאָ האָבען 10% איינוואָהנער סיפּיליס; נאָך מאָררוי האָבען 75% פון די דערוואַקסענע מענער ווען עס איז געהאַט אַ גאַנאַרעע און 5% ביז 10% פון אַלע דער-וואַקסענע מענער קריגען סיפּיליס; נאָך באַנס זענען פאַראַן 2½ מיליאָן ווענערישע קראַנקהייטען יעהרליך אין די פּער. שט., דאָס הייסט 1/40-מעל פון דער בעפעלקערונג זענען ווענעריש קראַנק; נאָך ראָזענוי זענען 1/5-מעל פון די גייסטעם קראַנקהייטען אין די אמעריקאַנער אַנשטאַלטען געקומען פון סיפּיליס. ראָזענוי גיט נאָך צו: „סיפּיליס, אַלקאָהאָל און הערעדעיטעט פילען אַן אונזערע אזילען פאַר משוגעים.“ נאָך אַלע ר שטאַרבען אין ענגלאַנד און וויילס יעדעס יאָהר צווישען 6000 און 7000 מענשען פון סיפּיליס און ער זאָגט אז סיפּיליס קומט נאָך שווינדזוכט, לונגען ענט-צינדונג און קרעבס (ראַק) אַלס טויט אורזאָך.

נאָך אַ סטאַטיסטיק זענען פאראן די פאָלגענדע צאָהלען ווע-  
נערישע קראַנקהייטס פאלען פראָ 1000 מענשען:  
19.8 אין 1906-1905 אין דייטשלאַנד,  
28.6 " 1906 " פראַנקרייך,  
54.2 " 1907 " עסטרייך,  
62.7 " 1906 " רוסלאַנד,  
167.8 " 1907 " די פערייניגטע שטאַטען,  
68.4 " 1907 " גרויס בריטאַניען.

דאָס איז אין דער אַלגעמיינער בעפעלקערונג.  
אין די אַרמעען זענען מעהרסטענס די געשלעכטס קראַנקהיי-  
טען נאָך מעהר פערשפרייט, ווי מען קאָן זעהן פון דער פאָלגענדער  
סטאַטיסטיק, וואָס גיט אָן די צאָהלען אינפּעקציעס פראָ 1000  
סאָלדאַטען:

| סאָלדאַטען                        | סיפּי-<br>ליים | שאַנ-<br>קראַיך | שאַנ-<br>רעע | גאַנצ-<br>טאַטאַל |
|-----------------------------------|----------------|-----------------|--------------|-------------------|
| אַרמעע פון פּער. שטאַטען אין 1909 | 30.45          | 30.77           | 135.77       | 196.99            |
| מאַרינע " " " " 1909              | 26.49          | 28.23           | 105.11       | 159.83            |
| מאַרינע " יאַפּאַן " " 1907       | —              | —               | —            | 139.75            |
| אַרמעע " יאַפּאַן " " 1907        | 10.10          | 10.40           | 17.10        | 37.60             |
| מאַרינע " גרויס בריטאַנ. " " 1908 | 37.46          | 17.87           | 67.16        | 122.49            |
| אַרמעע " גרויס בריטאַנ. " " 1908  | 35.10          | 28.23           | 40.70        | 75.80             |
| אַרמעע " פּרויסען " " 1907        | 4.40           | 2.10            | 12.20        | 18.70             |

מען דאַרף ניט פּערגעסען אַז אין די אַרמעען און מאַרינעס קאָן  
מען לייכטער וויסען די צאָהל ווענערישע קראַנקע ווי אין דער צי-  
ווילער בעפעלקערונג.

### די פראַסטימוציע

דאָס וואָרט פראַסטימוציע קומט פון דעם לאַטיינישען און  
האַט אורשפרינגליך געהייסען: זיך עפענטליך אויסשטעלען אָדער  
אויסזעצען. אין אונזער מאַדערנער צייט הייסט עס: האַבען סעק-  
סואַלען פּערקעהר מיט סיי וועמען צוליעב אַ פראַפּיט.  
מען דאַרף ניט פּערוועקסלען דערמיט דאָס סעקסואַלע לעבען  
מיט מענשען פון דעם אַנדערען געשלעכט צוליעב אַ פּערגינגען,  
אַפילו ווען דאָס געשעהט מיט מעהרערע. דאָס איז ניט קיין פראַס-

טימוציע. אין דעם לעצטען פאל גיט מען זיך אוועק, אין דעם ערשטען פאל פערקויפט מען זיך.

געוועהנליך פערשטעהט מען אונטער פראָסטימואירטע די יעד-ניגע מענשען וואָס האָבען נאָר איין בעשעפטיגונג פון וועלכער זיי זאָלען געווינען זייערע לעבענס מיטלען, די פראָסטימוציע. אָבער עס זענען אויך פאראן אזעלכע וואָס פראַקטיצירען די פראָסטימור ציע נאָר פון צייט צו צייט און ציהען דערפון אַרויס בלוז אַ טייל פון זייערע לעבענס מיטלען. צום ביישפּיעל פּערהייראַטע פּרויען וואָס פראַסטימואירען זיך כדי צו פּערדיענען אַביסעל מעהר ווי זייער געוועהנליך איינקאַמען, אָדער אזעלכע אַרבייטער מיידלעך וואָס פראַסטימואירען זיך כדי צו קריגען אַ געווינסט אַלס אַ צולאַנג צו זייער אומגעניגענד פּערדיענסט פון דער אַרבייט; אָדער אויך פּרויען וואָס זענען בעקאַנט אַלס „אַנשטענדיג“, אָבער וואָס ווילען מעהר לוקסוס ווי זייערע מיטלען ערלויבען זיי און דעריבער פּער-קויפען זיי זיך ווען זיי האָבען אַ געלעגענהייט צו קריגען אַ סומע געלד, אָדער אַ לוקסוס אַרטיקעל.

אויב מען וויל דעם זין פון דעם וואָרט פראָסטימוציע אויס-ציהען, קאָן מען צורעכענען אַלע פאַרמען פון געשלעכטליכען פּער-קעהר וואו ס'איז ניט פאראן קיין סימפּאַטיע אָדער קיין ריין סעקס סואַלע נויטווענדיגקייט ביי ביידע שותפים, נאָר אירגענד אַן אַנדערע אינטערעס. נאַטירליך זענען דאָ אומשטענדען אין וועלכע ס'איז שווער אָבצוגרעניצען דעם פראַסטימואירטען פון דעם ניט פראַסטימואירטען פּערקעהר. עס איז שווער צו זאָגען וויפּיעל פראַסטימוציע ס'איז פאראן אין דעם פאל פון אַ מיידעל וואָס היי-ראַט בלוז דעריבער וויל זי וויל זיך בעפרייען פון דער פאַבריק אַרבייט; אָדער ווען אַ יונגער מאַן האָט חתונה נאָר מיט דעם צוועק דאָס לעבען זאָל איהם קאָסטען ביליגער; אָדער ווען מען הייראַט צוליעב דעם נדן, צוליעב דעם פּערמעגען פון דעם צוויי-טען, צוליעב אַ קאַריערע, צוליעב „כבוד“. ווען מען ווערט געד-צוואונגען חתונה צו האָבען מיט אַ מענשען וועמען מען וויל ניט הייראַטען, איז אפשר פאראן דער אונטערשיד, אַז אַנשטאַט מען זאָל זיך אַליין פראַסטימואירען, ווערט מען דורך אַנדערע פראַסטי-מואירט. די וואָס העלפען אים מעהרסטען אין אַזאָ אומריינער

האַנדלונג זענען די עלטערען. פיעליכט איז ריכטיג צו זאָגען אַז מען קאָן אַנערקענען מעהרערע גראַדען פון פראָסטיטוציע: פון די וואָס פראָסטיטואירען זיך, טוען דאָס מאַנכע מעהר און מאַנכע וועניגער.

צוריק קומענדיג צו דער אייגענטליכער פראָסטיטוציע, מוז מען זאָגען אַז זי איז ניט אין גאַנצען אַ פראָדוקט פון דער היינטיגער געזעלשאַפט, כאָטש, זי איז היינט מיט אַזוי פיעל פערשידען פון איהרע פריהערדיגע פאָרמען, ווי די מענשליכע געזעלשאַפט איז פערשידען פון איהר פריהעריגער פאָרם. אין דער פערגאַנגענהייט האָט קיין מאָל ניט אַזוי פיעל איבערגעוואָיגען די עקאָנאָמישע פאָרם ווי היינט, דאָס הייסט די פראָסטיטוציע פון פערגאַנגענע צייטען איז קיין מאָל ניט אַזוי פיעל געווען צו פערדאַנקען די עקאָנאָמישע אומשטענדען ווי אין אונזערע צייטען. אין אלטערטום, אין מצרים און אין די אַזיאַטישע לענדער, אין באַבילאָניע, אַסיריע, פערסיע, פערסישע לענדער, אין געווען אַ זעהר פערשפרייטע און זעהר שמוציגע רעליגיעזע פראָסטיטוציע, וועלכע האָט געהאַט איהרע צענטרען אַרום די טעמפלען פון די געטער און געטינען. טראָץ אַלע פערבאָטען און געזעצן איז דאָס אויך געווען אין ארץ ישראל, ביז צו אַ געוויסען גראַד. אויף אַן אַנדערען אופן האָט עקזיסטירט אַ מין רעליגיעזע פראָסטיטוציע אין דער גריכישער וועלט. דאָ האָט זיך אויך ענטוויקעלט די פראָסטיטוציע צווישען די טאַלענטירטערע און קלוגערע פרויען, ווי מאַנכע דיכטערניען. מען קאָן ביי דער געלעגענהייט דערמאָנען די בעריהמטע פראָסטיטואירטע פרויען וואָס האָבען געשפיעלט אַ גרויסע פאָליטישע און סאָציאַלע ראָלע אין אַלטערטום. אַזעלכע זענען אויך געווען אין די שפּעטערדיגע יאָהר-הונדערטען, כמעט ביז צו אונזערע טעג און מאַנכע פון זיי זענען געוואָרען היסטאָריש בעריהמט. אָבער אַזעלכע פרויען וואָס פראָסטיטואירען זיך נאָר צוליב געלד, פאַר אַרימקייט, האָבען אויך ניט געפעהלט אין די אַלטע ציוויליזירטע לענדער און אין מיטעלאַטער; נאָר, ווי איך האָב שוין אויבען בעמאָנט, זענען פון דיזע לעצטע קיין מאָל ניט געווען פראָפּאַרציאָנעל אַזוי פיעלע ווי עס זענען דאָ היינט. אין אַ זעהר גרויסער צאָהל פערמעהרט זיך די פראָסטיטוציע

אין דער צייט פון מ ל ח מ ו ת. אויך אין צייט פון שלום ווערט די פראָסטיטוציע זעהר א סך אויפגעהאלטען דורך דעם מיליטער, אָבער אין קריגע פערמעהרט זי זיך שרעקליך, כאַטש וואָס מען נעהמט אלע סאָרטען מאַסרעגלען כדי זי איינצושרעקען. און מיט איהר קומען די ווענערישע קראַנקהייטען פון וועלכע די סאָלדאטען ליידען אָדער ווערען פערקריפּעלט כמעט אזוי פיעל, און מאַנכמאָל נאָך מעהר, ווי פון דעם שונא'ס וואַפען.

די א ו ר ז א כ ע ן פון אונזער מאָדערנער פראָסטיטוציע, נאָך אַמאָל און סיסטעמאַטישער ווידערהאַלט, זענען:

די אונריכטיגע סעקסואַלע ע ר צ י ה ו ן ג פון ביידע גע- שלעכטער, אָבער בעזונדערס פון די פרויען;

די פאַלשע מ אָ ר א ל פון דער געזעלשאַפט, וועלכע פער- שטימט די פרויען וואָס קומען ניט נאָך אין יעדער בעציהונג די היפּאָקריטישע דרויסענדיגע פאַרמען פון „אַנשטענדיגקייט“ און די פרויען וואָס זענען בעגאַנגען דאָס וואָס מען רופט „א פעהלמריט“; דיזעלכע מאָראַל וואָס האַלט עס פאַר אַ בושה מען זאָל רעדען און אויפקלערען קינדער אין פראַגען פון סעקסואַלען לעבען;

די אָ ר י מ ק י י ט, וועלכע ערלויבט ניט די מענער צו הייראַטען ווען זייער בעדירפניש פאַדערט עס;

די מורא צו האַבען ק י נ ד ע ר, וועלכע האַלט אָב פון חתונה האַבען, דאָס הייסט ווידער די אָרימקייט, ווייל מען האָט ניט די מיטלען אויפצוהאַדעווען קינדער;

די אונוויסענהייט פון די מ י ט ל ע ן צו פ ע ר ה י ט ע ן ש ו ו א נ ג ע ר ש א פ ט און דורך דעם די מורא צו האַבען צו פיעל קינדער;

די שווערקייט פאַר מיידלעך און פרויען, אין מאַנכע צייטען, צו קריגען א ר ב י י ט, דאָס הייסט ווידער אַ סאָציאַלע אורזאָך, — און, ווען זיי האַבען שוין אַרבייט, דער צו קליינער לויהן וואָס זיי קריגען, דאָס הייסט נאָך אַמאָל די אָרימקייט, וועלכע צווינגט די פרויען זיך צו פערקויפּען כדי צו פערבעסערען זייער לאַגע;

אַפּטמאָל, די ש ל ע כ ט ע ב ע ה א נ ד ל ו ן ג פון די מיידלעך אין דער היים;

ניט זעלטען, דאָס צונויפגעמישטע לעבען אין די ו ו א י ה -

נונגען פון די ארכיטער, וואו עס זענען פאראן צו פיעלע מענ-  
שען און וואו ס'איז ניטאָ גענוג קיין פלאץ, — דאָס הייסט דורך  
אַרימקייט;

דאָס ביישפּיל פון דעם אויסגעלאָזענעם לוקסוס  
פון די רייכע פרויען, וואָס די אַרימע מיידלעך האָבען פאַר זיך;  
די טיפּעלשע טעטיגקייט פון די סוחרים פון „וויסער  
שקלאַפּעריי“ און די ארכיט פון זייערע אָנגעשטעלטע און אַגענט-  
טען, מענער און פרויען, צווישען די אונטערע מיידלעך;  
דער אַקאַהאָליזם מיט פיעלע פון זיינע פאַלגען, די-  
רעקטע און אינדירעקטע.

\* \* \*

א סך מענשען קאָנען ניט פערשטעהן ווי אזוי די אַרימקייט  
קאָן טרייבען אַ מיידעל אָדער אַ פרוי צו פראָסטיטוציע; זיי פאָר-  
דערען פון איהר זי זאָל גיכער שטאַרבען פאַר הונגער אָדער בעגעהן  
זעלבסטמאָרד, אידער צו ווערען אַ פראָסטיטואירטע. דאָס איז אַ  
זעהר ענגע אַנזיכט, ווייל זי נעהמט אָן אז די מעהרסטע, די דורכ-  
שניטליכע, די געוועהנליכע מענשען, אין דעם פאַל פרויען, קאָנען  
זיין העלדען, אָדער העלדיגען. דאָס איז גאָר ניט אין איינקלאַנג  
מיט דער ווירקליכקייט. די דורכשניטליכע מענשען זענען ווייט  
פון צו זיין העלדען און קאָנען עס ניט זיין; זיי קאָנען ניט ווידער-  
שטעהן געגען דער פראָסטיטוציע, דאָס הייסט געגען דעם וואָס איז  
אַפט דער לייכטסטער וועג.

\* \* \*

די פראָסטיטוציע איז אין אונזער געזעלשאַפט תמיד אויף דער  
טאָגס-אָרדנונג. זי ליגט איבער אונז ווי אַ שוואַרצע שווערער וואָל-  
קען וואָס פערפינסטערט אונזער לעבען; זי איז די קלאַקע, פון  
וועלכער עס ערהעבט זיך דער גיפטיגער געשטאַנק וואָס דרינגט  
אַריין אין אַלע שיכטען פון דער בעפעלקערונג כדי זי צו צופוילען;  
זי איז דער אָבגורנד אין וועלכען עס פאַלט אַריין און ווערט פער-  
ניכטעט אַ גרויסער טייל פון דעם פיינסטען און בעסטען מענישען-  
מאַטעריאַל. פון איהר קומט ערנידערונג, טיעפעס, אונגענדליך טיע-  
פעס לידען, פון איהר קומען די אַרגסטע קראַנקהייטען, די ביטער-  
סטע בושות, די גרעכסטע פערדערבונגען. זי פערשטימעלט, פער-

וואונדערט, הרג'עט דאָס וויכטיגסטע וואָס איז אין דעם מענשליכען קערפער און דאָס שענסטע און ערעלסטע וואָס אין דער מענשליכער נשמה. מיט איהר פער'ס'טער בעריהרונג פערוואַנעט זי און צושטערט זי דאָס צארטע בלימעלע, דאָס נאָרוואָס דערוועקטע דע-ליקאטע געשלעכטליכע געפיהל, פון דער פריהעסטער יוגענד; מיט דעם ברענענדיגען הויך פון איהר מיאוסען און אומריינעם מויל פערפעסטעט זי דאָס געשלעכטס-לעבען צווישען ריפּע מענער און פרויען און גראָבט אונטער און פערוואַנדעלט אין שמערצען דאָס וואָס וואָלט געקאָנט זיין דאָס העכסטע גליק אין אונזער עקזיסטענץ. אָבער פון וואַנען קומט זי, די פראָסטימוציע? זי שטאַמט פון דער העסליכער און שרעקליכער אונגערעכטיגקייט וואָס בער-הערשט היינט-צו-טאָג דאָס לעבען; זי וואַקסט אין דעם פער-פלוכטען גאָרטען פון סאָציאַלער אויסבוטונג, פון אונוויסענהייט, פון אונטערדריקונג, פון רעוואָלטירענדע אָבערגלויבענס און פון ניי-דעריגער אונטעררווערפונג צו די איצטיגע פערניכטענדיגע אומשטענר-דען. זי דרינגט, זי קריכט אימער טיעפער אַריין אין אונזער לעב-בען און מאַכט קראַנק אונזער הויפט-שטאַם; אָבער מיר זענען עס ווערט צו ליידען און זי איז איינע פון די פיעלע געמינען פון ראַכע וואָס בעשטראַפט אונז פאַר אונזער גלייכגילטיגקייט צו דעם סיסטעם פון שמוץ און גרויזאַמקייט אין וועלכען מיר וואַלגענען זיך.

דיזע געדאַנקען קומען מיר אָהן מיין ווילען אין מה, ווען איך לען די פאר מיר נישט נייע, אָבער אינטערעסאַנטע רעזולטאַטען פון דער אויספאָרשונג וועגען „פראָסטימוציע אַלס האַנדעל אין דער שטאַדט ניו יארק“, וואָס זענען ערשינען אין אַ בוך פון דזשארדזש נילענד (Kneeland) און זענען צו פערדאַנט-קען דעם „ביוראָ פון סאָציאַלער היגיעניע“, אַן אַנשטאַלט דורך וועלכער עטליכע רייכע פילאַנטראָפּען געבען צוריק צו דער געזעל-שאַפט אַ קליינעם טייל פון די פערמעגענס וואָס זיי האָבען גע-מאַכט דורך דער סאָציאַלער אונגערעכטיגקייט, דורך וועלכער די-זעלבע סאָציאַלע היגיענע ווערט טאַג-טעגליך פערונרייניגט.

די הויפט-טיפּען פון פראָסטימוציע-אַנס-צענטרען אין אמעריקא זענען: דאָס זאַגענאַנטע „פאַרלאָר-הויז“ אָדער באַרדעל, דאָס „מעבלירטע צימער“, דאָס „פראָסטימוציע-אַנס-האַר-

טעל" און דער „מאסאזש"-פארלאָר. די בעשרייבונג פון דיזע ער-טער איז איינפאך און דאך מאכט זי אויף דעם לעזער א שרעק-ליכען, חלשות'דיגען איינדרוק. אָט איז אַ פּראָבע: „אַ גרויסע הילצערנע באַנק שטעהט ביי דער וואַנד פון דעם אויפנאַהמס-סאַ-לאָן (פּאַרלאָר). די געשעפטען זענען אין פּולען גאַנג. די באַנק איז פּול מיט קונדען אָדער געסט, וועלכע זיצען ענג צוזאַמענגע-פּרעסט איינער נעבען דעם אַנדערען, וועהרענד אַנדערע, נישט האָ-בענדיג וואו צו זיצען, מוזען שטעהן. ביי די פּיס פון די טרעפּ וואָס פּיהרען צו די „שלאָף"-צימער (בעד-רום) פון דעם העכערען שטאַק שטעהט אַ מאַן. א יעדעס מאָל ווען אַ גאַסט קומט אַראָב, שרייט דער דאָזיגער אָנגעשטעלטער מיט אַ געשעפטסמעסיגען און שטאַרקען קול: „נעקסט!" דאָס הייסט, דער נעכסטער! — זאָ-פּאַרט הויבט זיך אויף דער יעניגער גאַסט וואָס זיצט אויף דער באַנק דער נאָהנטער צו די טרעפּ, און ער געהט אַרויף; אין דעמועלכען אויגענבליק רוקען זיך אַלע איבעריגע געסט פון דער באַנק צו צו די טרעפּ און איינער פון די שטעהענדיגע זעצט זיך אויף דעם לעדיגען שטיקעל פּלאַץ". — אין איין אָרט זענען אין אַ הייסען יוליי-טאָג געווען 264 קונדען; יעדע פון די אומגליקליכע פּראָסטיטואירטע האָט געהאַט איהר חלק.

דעם נעכסטען טאָג גיט מען איבער דעם בעל הבית דעם חשבון: באַסטער האָט בעדיענט 30, בייבי 27, שאַרלאָט, 23, דאָלי 30 און אזוי ווייטער. אָבער דער „באַס", דאָב הייסט דער בעל הבית, ווערט בייז: נישט אַלע מיידלעך האָבען „געאַרבייט". מען ענטשולדיגט זיי: זיי האָבען ניט געקאַנט, זיי זענען געווען צו מיד פון דעם פּריהערדיגען טאָג און עס איז אזא שווערע הייז. אָבער דאָס זענען ניט קיין געניגענדע תירוצים פאַר דעם אייגענטימער. ער ווארפט דעם גע-שעפטס-פּיהרער אַ גלאָז אין קאַפּ: „מען דאַרף נישט פּערנאַכלע-סיגען דאָס געשעפט; אויב איינע קאָן ניט אַרבייטען, מוז מען קריגען אן אַנדערע וואָס קאָן יאָ".

אין 575 טענעמענט הייזער (דאָס הייסט גרויסע הייזער וואו עס וואָינען צו הונדערטער מענשען פון די אָר-מע קלאַסען) פון דער אַבטיילונג פון מענהעטען, אין ניו יאָרק, האָט



מען געמונען 1172 פראָסטיטוציאַנס-פֿלעצער. אין פעברואַר 1912 זענען געווען בעשעפטיגט, נעבען אַנדערע, 425 מיידלעך אונטער 16 יאָהר. מען האָט געפונען קליינע קינדער שפּילענדיג זיך נעבן די ערטער וואו פראָסטיטואירטע האָבען אויסגעאיכט זייער „מלאכה“.

די טאָנ-האַלען און טאָנ-שוועלען זענען אָפט דער מאַרק וואו די פראָסטיטוציאַנס-אַגענטען זוכען אויס זייערע קרבנות; דיזע אַגענטען זענען אָפט שען געקליידעטע מענער, מיט פּינע מאַנירען; זיי צוטיילען מתנות און ערקלערען לייעבע אַזעלכע מיידלעך וואָס קאָנען לייכטער אָבגענאַרט ווערען; די אַנדערע, די שווערערע צו עראָבערען, פּערפּאָלגען זיי, בעשטראָפּען זיי, נישט טאַנצענדיג מיט זיי און זיי גאָר נישט שענקענדיג, ביז זיי קריגען זיי אין נעץ אַרײַן.

אין דעם בוך ווערען גענוי בעשריבען די געשעפּטלייט וואָס האַנדלען מיט פרויען אויף אַ גרויסען באַשאַפּ, זייערע פּערבינדונגן גען אין אלע שטעט און לענדער, זייער גרויסער צענטער אין ניו יאָרק. איינער פון זיי, דער „מלך“, בעזיצט עלף גרויסע „הייזלעך“ און האָט אַ גרויסען איינפלוס ביי דער פּאָליציי.

אין דער שטאַדט-אַבטיילונג מאַנהעטען פון ניו יאָרק זענען איבערגעצעהלט געוואָרען 14,926 פראָסטיטואירטע אין דער צייט פון דער אונטערזוכונג; אָבער נישט אלע פֿלעצער זענען אונטערזוכט געוואָרען.

אויב מען רעכענט אַז יעדעס פון די מיידלעך „בעדיענט“ אין דורכשניט 10 קונדען אַ טאָג, געהן וואַהרשיינליך צו פראָסטיטואירטע וועניגסטענס 150,000 מענער טעגליך אין דער שטאַדט אַבטיילונג מענהעטען פון ניו יאָרק.

וואָס אַנבעלאַנגט דאָס פּערדיענסט פון די אייגענטימער, קאָן מען זיך דערפון מאַכען אַ בעגריף ווען מען ערפּאָרט אַז דרייסיג הייזלעך אין וועלכע דער פּרייז איז איין דאָלאַר האָבען אַ יעהרליך איינקאָמען פון וועניגסטענס צוויי מיליאָן דאָלאַר, נישט רעכענענדיג דעם פראָפיט וואָס קומט אַרײַן פון געטרענק, טאַבאַק, פון דעם פּערקויפּען קליידער צו די מיידלעך, פון טרינקגעלדער, פּרעזענטען עטצ.

דער בעריכט ריהרט אויף אָן, אָבער זעהר אויבערפלעכליך און מיט אַ מין ענטשולדיגונג, די ראָלע וואָס די פֿאַרצייט שפיעלט אין דער פערשפרייטונג פון דער פראַסטיטוציע.

דורך גענויע אונטערזוכונגען, דער רעזולטאט פון וועלכע עס ווערט איבערגעגעבען אין דעם בוך, האָט מען געפונען אז 90 פראָצענט (פון 647 אונטערזוכטע) האָבען געהאט אַן אַנשמעקענדיגע געשלעכטס־קראַנקהייט; און די זענען אלע געווען אַנפאַנגערינען; פון דעם קאָן מען פערשטעהן אז ווען די פראַסטיטואירטע „אַרבייט־טען“ אַביסעל לענגער, זענען 100 פראָצענט פון זיי אַנגעשטעקט.

מאָכע הייזלעך האָבען אַ דאָקטאָר וואָס קומט אונטערזוכען די מירלעך; אָבער זיין אונטערזוכונג איז אַן אויבערפלעכליכע אַין אַ זעהר שנעלע.

אַביסעל לעהרריכע סטאַטיסטיק: — פון 5380 פאַציענטען וואָס זענען בעהאַנדעלט געוואָרען וועגען געשלעכטס־קראַנקהייטען, האָט מען געפונען: מער, 796 צווישען 16 און 20 יאָהר, 1182 צווישען 21 און 25 יאָהר, 692 צווישען 26 און 30 יאָהר; פרויען, 396 צווישען 16 און 20 יאָהר, 454 צווישען 21 און 25 יאָהר, 268 צווישען 26 און 30 יאָהר. איצט, וואָס אַנבעלאַנגט דעם צוויי־שטאַנד זענען פון די אויביגע פאַציענטען געווען: מער, לעדיגע 640, פעהריראַטע 2950, אלמנים 67; פרויען לעדיגע 589, פעהריראַטע 802, אלמנות 90.

פון 142 אונטערזוכטע „פאַרלאָר הייזער“ זענען 20 געווען 50־סענטיגע, 80 איין־דאָלאַרדיגע, 6 צוויי־דאָלאַרדיגע און 34 פינף־און צעהן־דאָלאַרדיגע. אָבער די פראַפּאָרציע פון קראַנקהייטען איז נישט קלענער אין די „בעסערע“ ווי אין די ביליגערע הייזלעך.

איין פעהלער איז פאַראַן אין דיזען בוך און דערין דערקענט מען אז עס שמעקט מיט קאַפיטאַליסטישער פּילאַנטראָפּיע: עס זוכט איינצורעדען דעם עולם אז די אורזאך פון דער פראַסטיטוציע איז נישט קיין סאָציאַלע, אז זי האָט ניט אזוי צו טון מיטן שלעכט־טען עקאָנאָמישען צושטאַנד פון דער פרוי וואָס פערקויפט זיך און פון דעם מאַן וואָס קויפט זי, ווי מיט דער אַרבייט פון די פראַסטיט־טוציאַנס־„סוחרים“, וואָס האַלטען אויף און פערשפרייטען קינסט־ליך דעם האַנדעל.

\* \* \*

ד.ר. נ. ווילסאָן פון פילאדעלפּיא, סעקרעטער פון דער „אמעריקאנער פּעדראַציע פון סעקס-היגעינע“, האָט בעווויזען אז אין די פּערייניגטע שטאַטען זענען שטענדיג פאַראַן וועניגסטענס 540,000 עפענטליכע פּראָסטיטואירטע, און אַלע ווערען אָנגעשטעקט מעהרערע מאָל מיט ווענערישע קראַנקהייטען. מענער געבען אויס אויף זיי נאָהענט פון 300 מיליאָן דאָלאַר א יאָהר. אויסערדעם זענען פאַראַן וועניגסטענס צו דריי בעהאַל טענע פּראָסטיטואירטע פאַר יעדער עפענטליכער, דאָס הייסט וועניגסטענס 1,620,000 בעהאַל טענע פּראָסטיטואירטע, וועלכע פּערדיענען אויך אַריבער 400 מיליאָן דאָלאַר א יאָהר. ס'איז וואָר-שיינליך אז די פּערייניגטע שטאַטען געבען אויס מעהר ווי 3000 מיליאָן דאָלאַר א יאָהר פאַר פּראָסטיטואירטע און געשלעכטס-קראַנקהייטען, נישט רעכענענדיג די פּלעגע פון די בלינדע, גייסטעס-קראַנקע און געלעהמטע, וואָס קומען פון דיזע קראַנקהייטען. מיר שפּענדען יעדעס יאָהר 2000 מיליאָן דאָלאַר פאַר גיפטיגע, אַלקאָהאָ-לישע געטראַנקען און 1200 מיליאָן פאַר טאַבאַק, וועלכע זענען „די פּריינד פון פּראָסטיטוציע“.

\* \* \*

אין 1913 האָט זיך די גאַנצע אַמעריקאנער פּרעסע, די עפענט-ליכע מיינונג בעשעפטיגט מיט דער פּראַגע פון פּראָסטיטוציע. די רעפּאָרמען וואָס מען האָט געוואָלט איינפיהרען האָבען זיכער נישט מעהר געקאָנט העלפען „ווי א טויטען באַנקעס“, ווייל אין בעסטען פאַל, האָבען זיי בלויז געקאָנט זיין... רעפּאָרמען; זיי האָבען ניט געקאָנט קיין ברעקעלע בייטראַגען צו דער פּערניכטונג פון די אור-זאַכען וואָס פיהרען צו דער מאָדערנער פאַרם פון פּראָסטיטוציע. זיי קאָנען נישט אוועקנעהמען די טיעפע סאָציאַלע אורזאַכען מיט וועלכע זי איז פּערבונדען; זיי קאָנען נישט געבען אַלע פּרויען די געלעגעהייט צו פּערדיענען אויף אַלעס וואָס זיי דאַרפען; זיי קאָנען נישט מאַכען די פּרוי מאַטעריעל אונאַבהענגיג פון דעם מאַן; זיי קאָנען נישט אויפקלערען די פּרויען; זיי קאָנען נישט ענדערען די גידריגע מאָראַל וואָס הערשט וועגען געשלעכטס-לעבען, וועגען היי-ראַט און וועגען דער פּאַמיליע. די דאָזיגע רעפּאָרמען קאָנען אויך

נישט געבען דעם מאָן די מעגליכקייט צו הייראָטען ווען ער איז רייף, זיי קאָנען איהם נישט ברענגען קיין ליכט וועגען די געשלעכט-ליכע בעציהונגען און וועגען די סעקסואַלע קראַנקהייטען.

אַבער ניצליך, זעהר ניצליך זענען דערווייל די רעזולטאַטען פון די אונטערזוכונגען וואָס זענען געמאַכט געוואָרען, ווייל זיי צייגען נישט נאָר אונז, נישט נאָר די ראַדיקאַלע מענשען וואָס וויר-סען עס שוין פון לאַנג, אַבער אויך די אנדערע, די בלינדע וואָס גלויבען אין דער גערעכטיגקייט פון דער היינטיגער אָרדנונג, אז איינע פון די הויפט-אורזאַכען פון פּראָסטיטוציע איז די עקאָנאָ-מישע לאַגע פון דער פּרוי. די אונטערזוכונג איז אזוי ניצליך ווי עס איז אַמאָל וויכטיג צו פּערקאַטשען די אַרבעט און אויפצוריהרען דעם שטיינענדיגען שמוץ וואָס האָט זיך אָנגעזאַמעלט ערגיז אין אַ ווינקעל פון אַ הויף. אָט זענען אַ פּאַר ביישפּיעלען פון פּאַקטען וואָס האָבען זיך אַרויסגעצייגט ביי דער געלעגענהייט פון דער אָפּיר-ציעלער אונטערזוכונגס-קאָמיסיע פון שיקאַגאָ:

די קאָמיסיע האָט אויסגעהערט כמעט אַלע די וואָס האָבען אַ שייכות צו דער פּראָסטיטוציע: פּראָסטיטואירטע, אַרבייטער מיידלעך און בעלי הבתים פון גרויסע פירמען וואו די אַרבייטער מיידלעך זענען אָנגעשטעלט. דער צוועק פון דער אונטערזוכונג איז געווען צו געפינען אַ לעגאַלען גרונד כדי צו צווינגען די בעלי הבתים דורך אַ געזעץ, די פרויען צו צאָהלען נישט וועניגער ווי אַ גע-וויסען מינימאַלען אַרבייטס-לוייהן; די פּאַלגע פון אזא געזעץ, דענקען די רעפּאַרמאַטאָרען, וועט זיין אַ פּערמינ-דערונג פון דער צאָהל פּראָסטיטואירטע.

אַ סך פּראָסטיטואירטע האָבען דער קאָמיסיע דערצעהלט אז זיי זענען אַראָבעפּאַלען בלויז דערפאַר ווייל אַלס אַרבייטערניצען האָט מען זיי אזוי וועניג געצאָהלט אז זיי האָבען דערפון נישט געקאָנט לעבען. מאַנכע פון די מיליאָנערסקע בעלי הבתים וואָס זענען רייך געוואָרען פון אַרבייטער מיידלעך האָבען זיך געוואונ-דערט אז מען פּערבינדט די פּראָסטיטוציע מיט דעם נידריגען לוייהן; מאַנכע האָבען צוגעגעבען אז זיי וואָלטען לייכט געקאָנט פּערגרע-סערען דעם לוייהן נאָר „עס איז נישט פּראַקטיש“.

אין מיליאָנער האָט געזאָגט אז אַ מיידעל קאָן לעבען מיט

אכט דאלאר א וואָך, וועלכעס איז אין אמעריקא א זעהר אונגע-  
ניגענדע און קליינע סומע געלד, דאָס הייסט אויב מען נעהמט אין  
בעטראכט די טייערקייט פון די לעבענס מיטלען. האָט מען איהם  
געפרעגט אויב ער לעבט מיט אזא סומע! אן אנדערער מיליאָנער  
האָט געצייגט אז זיין פירמא האָט אין יאָהר 1912 פערדיענט  
צוועלף מיליאָן דאלאר; ווען מען האָט אָבער גערופען איינע פון  
די ביי איהם אָנגעשטעלטע פרויען, האָט זי געצייגט אין וואָס פאר  
אן אַרימקייט זי האָט געלעבט מיט די 5 דאלאר א וואָך וואָס מען  
האָט איהר געצאָהלט. די שווערע אַרבייט, די אונטערגליכקייט זיך  
צו קויפען אַנשטענדיגע קליידער, דאָס שלעכטע עסען, די מיזע-  
ראַבעלע בעהאַנדלונג ביי דער אַרבייט... א מאַמע אן אלמנה און  
א אינגערע שוועסטער מיט דעם געלד אויסצוהאַלטען...

די קאָמיסיע פּרעגט איין מיליאָנער וויפיעל ער וועט מוזען  
„צולעגען“ ווען ער זאָל צאָהלען זיינע אַרבייטערנס א מינימום  
פון 8 דאלאר וועכענטליך. „75000 דאלאר א יאָהר“, ענטפערט  
ער. — „און וויפיעל פּראָפיט האָט איהר א יאָהר?“ — „אין לעצ-  
טען יאָהר איז דער פּראָפיט געווען 2,730,000 דאלאר.“

\* \* \*

א פּראַנצויזישער אַרצט, ד.ר. פּאַרען-דישאַטעלע,  
האָט פאר עטליכע יאָהר אונטערזוכט ביי 5000 פּראָסטִטואיר-  
טע די אורזאכען וואָס האָבען זיי געבראַכט צו זייער צושטאַנד.  
ער האָט אויסגעפונען אז: 1440 זענען דערצו געקומען דורך נישט  
האָבען מיט וואָס צו לעבען; 1250 זענען זאָגאר געווען אין אזא  
לאַגע אז זיי האָבען געמוזט ווערען פּראָסטִטואירטע, ווען נישט  
וואָלטען זיי געווען געשטאַרבען פאר הונגער; 80, כדי אויפצו-  
האַלטען אַרימע אַלטע עלטערען; 1400, ווייל זייערע ליעבהאָבער  
האָבען זיי פּערלאָזען; 400 זענען פּערפיהרט געוואָרען פון אַפּי-  
ציערען און סאַלדאַטען; 200 זענען פּערלאָזען געוואָרען זייענדיג  
שוואַנגער. די צאָהל פרויען וואָס זענען זיכער געצוואונגען געוואָר-  
ען צו ווערען פּראָסטִטואירטע איז אַלזאָ 2770. פון די איבריגע  
זענען וואָס רשיינליך אויף די מעהרסטע דערצו גע-  
צוואונגען געוואָרען דורך די סאַציאַלע אומשטענדען. עס בלייבען

נאָר 230, אָדער 5%, וואָס זענען זיכער געוואָרען פּראָסטיטואירטע פּריוויליג.

\* \* \*

אין עולם שטעלט מען זיך אָפּט די פּראָגע, פאַר וואָס פּראָסטיטואירטע האָבען ניט קיין קינדער. די אורזאָך איז נישט, ווי מאַנכע דעלען, ווייל זיי האָבען צו אָפּט און מיט פּער-שידענע מענער פּערקעהר, נאָר ווייל זיי זענען קראַנק, ווייל זייער געברעמוטער איז קראַנק. אַ מאָל טרעפט זיך עס, ווען זיי זענען געזונד, אז זיי זאָלען טאַקע האָבען קינדער.

\* \* \*

אין אַלע צייטען האָט מען געזוכט צו רעגולירען די פּראָסטיטוציע און אין די לעצטע הונדערט יאָהר, זינט מען ווייסט די טרויריגע וויכטיגקייט פון די געשלעכטס קראַנקהייטען און די ראַלע וואָס די פּראָסטיטואירטע שפּיעלט אין זייער פּערשפּרייטונג, האָבען די אוי-טאָריטעטען פון אַלע לענדער געזוכט מיטלען און וועגען ווי אזוי, דורך דער רעגולירונג פון דער פּראָסטיטוציע, צו פּער-קלענערען די צאָהל אַנשטעקונגען. אין מאַנכע לענדער ווערט די רעגולירונג מעהר אָדער וועניגער שטרענג פּראַקטיצירט, אין אַני-דערע גאָר נישט. די מיינונגען וועגען דער נויטווענדיגקייט פון די שטרענגע מאַסרעגלען זענען פּערשידען.

די וואָס זענען דערפאַר טענה'ן אז דאָס האַלטען פון די פּראָסטיטואירטע אונטער דער רעגולירונג קאָנטראָלע מאַכט עס מעגליך זיי רעגלמעסיג צו אונטערזוכען, צו ענטדעקען די ווענערישע קראַנקהייטען אין צייט און די קראַנקע באַלד צו אינטערנירען און אזוי פּערהיטען די אַנשטעקונג פון אַ סך מענער.

די געגנער בעהויפטען, אונטער אַנדערעם, אז די רעגולירונג פּערמעהרט פּאָליציי קאָרופּציע; אז די מעדיצינישע אונטערזוכונג ענטדעקט ניט תמיד די קראַנקהייטען און אז זי איז ניט תמיד ערענסט גענוג; אז די מענער, וועלכע פּערשפּרייטען אויף די געשלעכטס קראַנקהייטען, ווערען געלאָזען פּריי, וועלכעס איז אין דערזעלבער צייט אַ סמן פון אַ דאָפּעלעטער מאַראַל, איינע פאַר מענער און אַן אַנדערע פאַר פּרויען.

איינ זאך איז זיכער: אז ווען די רעגולירונג וואַלט

אפילו יאָ געהאַט אַ ווירקונג, איז דאָס נאָר אַ קלייניגקייט אין פּער-  
גלייך צו דעם גרויסען שאַדען וואָס די געזעלשאַפּט ליידט פון דער  
פּראַסטיטוציע.

\* \* \*

וואָס ס'איז יאָ נויטיג צו טון, איז די פּראַסטיטואירטע צו  
בעהאַנדלען וואָס מילדער, וואָס מענשליכער, וואָס ניט זיי צו פּער-  
פּאַלגען, ווען זיי זענען קראַנק, ווי עס געשעהט אין די מעהרסטע  
שפיטעלער. דורך אַזעלכע פּערפּאַלגען פּעריאָנט מען  
זיי פון די ערטער וואו זיי וואָלטען געקאָנט געהיילט ווערען און  
אזוי ווערען זיי אַ נאָך גרעסערע געפּאַהר פאַר דער געזעלשאַפּט.  
ווען מען דערמאָנט זיך אַז מעהרערע בורזשויע עקאָנאָמיסטען בע-  
טראַכטען די פּראַסטיטוציע אַלס אַ נויטיג אַיב על און  
אַלס אַ זיכערהייטס מיטעל וואָס פּערהיט כלומרשט אַז די געזעל-  
שאַפּט זאָל ניט ווערען צו אימאַראַל, וועלכע טעאָריע בעדייט דאָך  
אַז די פּראַסטיטואירטע זענען אַ סאָציאַלע נויטווענדיגקייט, —  
האָט מען טאַקע ווירקליך דאָס רעכט צו פּאַדערען מעהר גערעכטיג-  
קייט און מענשליכקייט צו זיי.

\* \* \*

ווי וויכטיג עס איז מען זאָל די געשלעכטס קראַנקע, פּראַסטי-  
טואירטע און אַנדערע, גוט בעהאַנדלען, קאָן מען זעהן פון דער פּאַל-  
גענדער נאָטיץ פון דער אַמעריקאַנער צייטשריפט „סאָשעל הייד-  
זשין“, מערץ 1915: „קאָפּענהאַגען, מיט אַ בעפעלקערונג פון  
500,000, האָט 240 בעטען פאַר ווענערישע קראַנקהייטען אין די  
שפיטעלער: ניו יאָרק, מיט 5 מיליאָן, האָט נאָר 239. דאָס איז  
ווייל אין דענעמאַרק שעמט מען זיך ניט אזוי מיט די קראַנקהייטען  
און מען פּערפּאַלגט ניט אזוי די ווענערישע קראַנקע, נאָר מען בע-  
האַנדעלט זיי בעסער. די פּאַלגע דערפון איז אַז אין קאָפּענהאַגען  
איז כמעט אין גאַנצען פּערשוואַונדען דאָס דריטע שטאַדיום פון  
סיפּיליס“. (זעה זייט 261).

\* \* \*

נאָך איבער אַן אָנגעוועהטאָגטער פּראַגע ווילט זיך זאָגען עט-  
ליכע ווערטער איידער איך שלים דאָס קאַפיטעל איבער פּראַסטיטו-  
ציע, — דאָס איז די פּראַגע פון דער ראַלע וואָס מאַכע אידען, דאָס

הייסט מענשען פון מיין אייגענעם פאָלק, שפיעלען אין דער אויפֿ- האַלטונג פון דער פּראָסטיטוציע.

יעדעס מאָל ווען איך הער פון די גרויסע מעשים פון אַ טאָ- לאַנטפולען אָדער געניאלען אידען, יעדעס מאָל ווען איך בין שטאַלץ אויף אונזער פאָלק און ווען מיין האַרץ דערפּרעהט זיך, מוז איך ביי דער געלעגענהייט דערשטיקען אַ וואונד, וואָס בלוט טיעף אין האַרצען און וואָס בעדעקט מיך מיט שמאַץ און שאַנדע, ווייל איך דערמאָן זיך אויף אָן די שמוציגע, נידריגע, פּערברעכערישע, מיאוס'ע מיטגלידער פון מיין פאָלק. זיי בעהאַלטען אָדער ענט- שולדיגען, קאָן איך נישט; פּערקעהרט, איך וואָלט וועלען זיי אַרויס- ציהען ביי די קאַלנערס און ביי די אויערען פון זייערע חושף'דיגע פּערשטעקענישען, זיי אַרויסברענגען צום בלענדענדיגען ליכט און אַרויסשריען מיין ווייטאָג פאַר אַלע אידען, כדי אַלע אין איינעם זאָלען מיר זיי פּערניכטען דורך אונזער באַיקאָט און פּעראַכטונג און אונטערדריקונג און כדי מיר זאָלען די שטינקענדיגע וואונד אויס- ברענען מיט אַ פייערדיגרויט־היים אייזען.

די אַרנסטע אידען זענען די פּרױען־הענדלער און — פאַר וואָס זאָלען מיר דאָס פּערלייקענען? — אידען בילדען אַ גרויסען, אפּשר דעם גרעסטען טייל פון אַלע די בעשעפּענישען וואָס אַרבייטען אין דער פינסטער און לעבען אויף דעם חשבון פון דעם עקספּלויטירטען קערפּער פון יונגע, אָפּט אונצייטיגע, אונרייפּע מיידלעך. מען האָט דאָס געקאָנט זעהן, קלאָר אילוסטרירט, צום הונדערטסטען מאָל, ביי אַ פּעהער וואָס איז פאַר אַ פּאַר יאָהר אָנגעגאַנגען אין ניו יאָרק. מען האָט געכאַפּט אייניגע פון די סוחרים פון ווייסער, מענשליכער, זויבליכער סחורה און דאָס וועניגע וואָס מען האָט געקאָנט פון זיי אַרויסשלעפּען איז אונטערהערט רעוואָל- טירענד. נעהמט נאָר איינעם פון די אויסגעפונענע פּאַקטען. איי- גער פון די פּערברעכער — אַ איד — האָט אין די לעצטע צעהן יאָהר פּערפיהרט ניט מעהר און ניט וועניגער ווי 3000 (דריי טויז- זענד, הער זעצער!) שול־מיידלעך און זיי פּערקויפט צו הייזלעך פון פּראָסטיטוציע, אַלע, מיידלעך פון דער עלעמענטאַרער, דאָס הייסט פון דער קלענסטער שולע, דאָס הייסט קינדער!

קאָנט איהר זיך פאַרשטעלען וואָס דאָס בערייט? אייער קינד,



א מיידעלע פון 18 אָדער 14 יאָהר, צופעליג גוט און פריה ענטוויי-  
 קעלט, מיט יונגע האַרטע ברוסטלעך, מיט רונדע ליניען, מיט לאַנג-  
 גע צעפ, מיט א פריש, רויט און ווייס, „בלוט-און-מילך“ פנים'על,  
 פול מיט אונבעשטימטע, נאָך האַלב איינגעשלאָפּענע חלומות און  
 ווינשען, געהט זיך אַוועק אין דער פריה אין שול אַרײַן. זי טראָגט  
 איהר פעקעל ביכלעך; איהרע פיס זענען פריי ביו צו די קני דורך  
 איהר קורץ קליידעל; זי געהט, און איהרע חן/עוודיגע ליפּען סקיר  
 צירען א שמויכעל און רעדען מיט א חבר'טע איבער די טויענד  
 קליינע אונשולדיגע דומהייטען פון שול-לעבען אָדער אפשר גאָר  
 ערענסטערע זאַכען איבער די סודות פון איהרע יאָהרען; זי געהט,  
 און גיט א שפּרינג אונטער, פּערגעסענדיג אַז זי ווערט שוין פון  
 איהר מאַמען פּערהעכענט צווישען די גרויסע... זי איז אין שולע,  
 דאָס ווייסט איהר... אָבער, א וועה צו מיר, א בראַך צו מיר, ס'איז  
 שוין שפּעט און דאָס קינד איז ניט אַהיים געקומען! איהר לאַזט  
 אַלץ איבער און געהט און זוכט. אָבער אומזיסט. וואו איז זי?  
 וואו איז זי? איהר קעהרט איבער וועלטען, זי איז ניטאָ. ווי אין  
 א תהום אַרײַן! איהר דערמאָנט זיך אַז אין די לעצטע וואָכען  
 פלעגט זי אין אָבענד אָפט אַוועקגעהן און אויסבלייבען שפּעט; זי  
 פלעגט זיך עפּים אַנדערש אויפּפיהרען ווי געוועהנליך; זי איז גע-  
 ווען נערוועזער, אויפּגערגעמער, צוטראָגענער ווי תמיד. איהר האָט  
 זיך דעריבער מיט איהר אייניגע מאָל צוקריגט. אָבער וואָס איז  
 פּאַרגעקומען אין איהר נשמה, האָט איהר ניט געוואוסט.

פון דער שולע צו א באַר דעל, דאָס  
 איז איהר וועג. דער וועג איז געגאַנגען דורך וואַנדעל-בילדער-  
 טעאַטערען, טאַנץ-האַלען, פּרעהליכע רעסטוראַנטען, אויטאָמאָבילען,  
 צוקערלעך, מתנות, פיינע שמויכלען און גוטע רעד פון א שיען גע-  
 קליידעטען יונגען מאַנטשיק וואָס טריפט פשוט פון צוקער און האָר-  
 ניג. דאָס מיידעל, די אַרימע, דענקט נעביך אַז דאָס איז לייעבע,  
 אמת'ע לייעבע פון די ראַמאַנען, און פּאַלגט דעם העלדען מיט די  
 פּאַמאָדירטע, גלאַנצענדיגע האָר, מיט די ווייסע, ריינע הענר, ווע-  
 מעס בעריהרונג דערוועקט אין איהר קערפּער עפּים אַ ניי מין פּער-  
 נגינען און עפענט אַ קוואַל פון אומבעקאַנטע הימלישע געפיהלען.  
 זי פיהלט דאָס בעדערפניש פאַר אַבענטויערס וואָס זאָל זי בעפרייען

פון דעם גרויע לעבען, פונקט ווי דאָס אינגעל וויל געהן זיך שלאָגן גען מיט אינדיאָנער.

און אזוי ווערט זי אַ פראַסטיטואירטע, וועלכע קאָן קיין מאָל מעהר ניט צוריק אַהיים געהן, — זי האָט דאָך פּערברענט אַלע בריי קען וואָס האָבען זי פּערבונדען מיט איהר פּריהעריגער געזעלשאַפּט. איהר קערפּער איז אַריינגעוואָרפּען געוואָרען אין מויל פון מיניאָט ווי, פון דעם העסליכען ריעז וואָס שלינגט איין קינדער, אין מויל פון דער מענשליכער ציוויליזירטער געזעלשאַפּט.

און וואו אַרבייט, וואו אָפּערירט יענער הענדלער? אויף דער ניויאָרקער „איסט סייד“, זאָגט ער. דאָס הייסט, אין סאַמע אירי-שער שטאָדט.

איהר וועט מיר זאָגען אז אין דעם אַלעמען איז צום סוף שולדיג די קאפיטאַליסטישע אָרדנונג פון דער געזעלשאַפּט. יאָ, איהר האָט רעכט, אָבער וואָס מיך פּערדריסט איז, אז אידעלעך זאָלען זיין די מעהרסטע און שענדליכסטע און נידערטרעכטיגסטע אינ-סטרומענטען פון דער געזעלשאַפּט.

און וואָס מיך אַרט נאָך, און וואָס קוועלט מיך, איז דאָס וואָס די טאַטעס און מאַמעס זענען אַליין אויף שולדיג אין דעם פּער-לירען-געהן פון זייער מיידעל. וואָס האָבען זיי געטון כדי דאָס צו פּערהיטען, כדי זי צו רעמען? האָבען זיי זי פון די ערשטע יאָהרען פון איהר לעבען שטופּענווייז געלערענט וועגען געשלעכטס לעבען, אזוי אז ווען זי איז 13 יאָהר אַלט זאָל זי שוין אַלעס וויסען, אפילו די פאַסטקעס וואָס וואַרטען אויף איהר? זענען זיי געווען איהרע אינטימע פּריינד אין וועלכע זי זאָל האָבען צוטרויען? זענען זיי געווען גוט צון איהר, אזוי אז די היים זאָל איהר זיין אנגענעהם? האָבען זיי פּערשטאַנען ווי אזוי צו האָבען אן אויג אויף איהר און אין דערזעלבער צייט זי צו לאָזען פּריי? האָבען זיי זי ניט אזוי פּערנאַכלעסיגט ווי ווען זי איז אַלט געווען דריי יאָהר און אַלע פּערד און וועגען פון דער גאַס האָבען זי יעדען טאַג שיער-שיער ניט איבערגעפּאַהרען, וועהרענד די מאַמע האָט געפּלוישט מיט אַ שכנה? האָבען זיי איהר דען ניט אין אַלע איהרע קינדער-יאָהרען פּערבאָר-מען וואָס זיי האָבען איהר געדאַרפּט ערלויבען און ערלויבט וואָס זיי האָבען איהר געדאַרפּט פּערביטען? האָבען זיי איהר דען תמיד ער-

קלערט פאר וואָס זיי פערביטען איהר עפּים? האָבען זיי איהר  
געגעבען אַ ראַציאָנאַלע ערציהונג?  
נו, וואָס פאר אַ רעכט האָבען זיי זיך צו בעקלאָגען?

### געשלעכטס-קראַנקהייטען.

(זעה די בילדער סוף פון בוך)

עס זענען דאָ דריי געשלעכטס-קראַנקהייטען: דער טריפער,  
דער וויכער שאַנקער, די סיפּיליס. פון לאַנג פלעג מען זיי פער-  
וועקסלען איינע מיט דער אנדערער און שפעטער, ווען מען האָט  
פערשטאַנען אז זיי זענען דריי פערשידענע קראַנקהייטען, האָט מען  
נאָך אַ שטיק צייט געדענקט אז זיי קאָנען איבערגעהן איינע אין  
דער אנדערער, אז פון אַ טריפער, למשל, קאָן ווערען סיפּיליס און  
אומגעקעהרט. עס איז דאָס פערדיענסט פון דער פראַנצויזישער  
מעדיצינישער שולע צו האָבען אויסגעפלאַנטערט דיזע דריי  
קראַנקהייטען, צו האָבען געצייגט אז זיי זענען גרונדפערשידען  
איינע פון דער אנדערער און צו האָבען געצייגט אז זיי קאָנען קיינ-  
מאָל נישט איבערגעהן איינע אין דער אנדערער.

### די גאנארעע.

דאָס וואָרט גאָנאַרעע קומט פון „גאַני“, זאַמען און „רעין“ — רינען, ווייל גאַלענס, איינער פון די פּאָטערס פון דער מעדיצין, וואָס האָט דער קראַנקהייט געגעבען דעם נאָ-מען, האָט געדענקט אז די מאַטעריע וואָס פליסט אַרויס, איז זאָ-מען. מען רופט די קראַנקהייט אויך בלענאַרראַגיאַע, פון „בלענאַ-שליים, וועלכעס בעצייכענט אויך ניט דאָס ריכטיגע בילד, אזוי ווי עס איז אונז בעקאַנט היינט-צוטאָג.

דער טריפער אָדער די גאַנארעע איז די אם מייסטען פערשפרייטע קראַנקהייט ביי מענער. איהר ווייסט דאָך ווי שטאַרק מאָזלען איז פערשפרייט; נו, דער טריפער קומט נאָך מאָזלען אין דער צאָל פאַלען. פעהעלמניסמעסיג וועניג דערוואַקסענע מענער פון די ציוויליזירטע לענדער האָבען נישט געליטען פון דער גאַנאַ-רעע. פון אַלע קראַנקהייטען פון וועלכע די מענער ליידען, גע-שלעכטליכע און נישט געשלעכטליכע, מאַכט דער טריפער אויס 75 פּראָצענט. דאָס הייסט, כדי די זאָך פערשטענדליכער צו מאַכען, אז מען נעהמט 1000 קראַנקע פון אַלערליי קראַנקהייטען, זענען צווישען זיי 750 קראַנק פון טריפער.

ביי פרויען קומט די קראַנקהייט אזוי אָפט פאָר, אז, נאָך די אָפטימיטישעסטע אָבשעצונגען, נאָך די גינסטיגסטע סטאַ-טיסטיקען, ליידען מעהר ווי 10 פּראָצענט פרויען פון דער קראַנק-הייט אָדער פון פאַלגען פון דער קראַנקהייט.

און דאָ מיינ איך ניט די פּראָסטיטואירטע; — זיי האָבען דאָך אַלע די קראַנקהייט. איך מיינ די געוועהנליכע פרויען, מעהרסטענס די פעהריראַטע, די פרויען וואָס מען האַלט פאַר אַנ-שטענדיגע, פאַר עהרליכע. און זיי זענען טאַקע אַנשטענדיגע, דען זיי האָבען זייערען טריפער געקראָגען פון זייערע אייגענע מענער! אַלזאָ, שטעלט איהר זיך פאַר דאָס בילד? איהר בעטראַכט די מענשען דורכגעהן אויף דער גאַס. איהר זעהט 100 מענער פאַר-

בייגעהן — אַריבער 75 פון זיי האָבען געהאַט אַ טריפער. איהר זעהט 100 פרויען פאַרבייגעהען, — 10 אָדער 12 פון זיי האָבען אַ טריפער אָדער די פּאָלגען דערפון.

פון אלע פרויען וואָס קומען זיך בעהאַנדלען ביים דאָקטאָר און אין שפיטאַל וועגען טריפער אָדער וועגען די פּאָלגען פון דער קראַנקהייט, זענען 70 פּראָצענט פּערהייראַטע, רעספּעקטאַבלע פרויען, וואָס זענען אָנגעשטעקט געוואָרען פון זייערע מענער.

איינע פון די פּאָלגען פון גאָנאַרעע ביי פרויען און ביי מענער איז די סטעריליטעט, די אונפֿרוכטבאַר די קייט, די אונמעגליכקייט צו האָבען קינדער. פון הונדערט סטערילע הייראַטען, פון הונדערט פּאַר פּאָלק וואָס האָבען נישט קיין קינדער, האָבען 45 צו פּערדאַנקען זייער אונפֿרוכטבאַרקייט: — דער גאָנאַרעע.

פון 81 פרויען מיט גאָנאַרעע אָדער מיט פּאָלגען דערפון, זענען — נאָך אַן אונטערזוכונג, — 49 געוועזען פּאָלשטענדיג סטעריל, ד. ה. זיי האָבען גאָר נישט געהאַט קיין איינציג קינד, כאָטש זיי האָבען געוואָלט האָבען. די איבעריגע 32 האָבען אלע אין איינעם געהאַט 39 קינדער.

איינע פון די פּאָלגען פון טריפער זענען שווערע אויגען-ענטצינדונגען ביי נייגעבוירענע קינדער. אָפט טרעפט זיך אַז די קינדער זאָלען פון דער קראַנקהייט בלינד ווערען. נון, רעכענט מען אַז 15%, אַנדערע זאָגען אַז 20 ביז 30 פּראָצענט פון אלע בלינדע פון די פּערינינגטע שטאַטען האָבען צו פּערדאַנקען זייער טרויעריגען צושטאַנד — דער גאָנאַרעע וואָס זייערע מאַמעס האָבען געהאַט אין דער צייט פון דער ענטבינדונג און וואָס די מאַמעס האָבען געקראָגען פון זייערע מענער. און בעמערקט אַז די צאָהל בלינדע איז נישט קיין קליינע: אין 1890 זענען געווען אין די פּערינינגטע שטאַטען 50,411 בלינדע, מענשען זענען בלינד דורך דיזער אורזאַך.

נאָך די לעצטע אונטערזוכונגען שיינט עס אַז דיזע ציפערען זענען איבערטריבען; אָבער דאָך איז עס זיכער אַז אַ גרויסע צאָהל מענשען זענען בלינד דורך דיזער אורזאַך. די גאָנאַרעע איז אַ קראַנקהייט וואָס גרייפט אָן די געשלעכטס-

טיילען. אויך אנדערע טיילען פון'ם מענשליכען קערפער קאָנען אָנגעשטעקט ווערען פון איהר, נאָר דאָס איז זעלטען.

מען געפינט די קראַנקהייט מעהרסטענס ביי יונגע לייט, אָבער זי מאַכט אויך אָפט אַ בעזוך ביי עלטערע מענער. פרויען האָבען זי נאָטירליך וועניגער. (עס פערשטעהט זיך אז מיר רעכענען דאָ נישט אַרײַן די פראָסטיטואירטע). אויך קײַנדער פון יעדען אַלטער האָבען, נישט זעלטען, צו לײדען פון דיזער שרעקליך אונ-אָנגענעמהער קריינק; זיי ווערען געביך בעשמוצט און אָנגעשטעקט פון דערוואַקסענע מענשען, אָדער בעסער געזאָגט פון ווילדע נידרי-גע בעסטעס וואָס האָבען די געשטאַלט פון מענשען. מיר בעמער-קען פאַרײַבערגעהענדיג, אז די אָנשטעקונג פון קליינע קינדערלעך איז אָפט צו פערדראַנקען דעם אוננאַרמאַלען לעבען אין די גרויסע פראָ-לעטאַרײַערהײַזער, וואו מען ליגט, אין מאַכע הייזער, כמעט אײַ-נער אויף דעם אַנדערען, געדיכט אײַנגעפאַקט ווי די הערינגעס.

אַ סך מענער ווערען נישט אָנגעלערענט פון אײַן מאָל; זיי קריגען די קראַנקהייט צוויי, דריי אָדער מעהרערע מאָל. איברײ-גענס לערנען די מענשען אין אַלגעמיין וועניג פון זייערע לײדען, איבערהויפּט אין געשלעכטסלעבען, וואו דאָס בעדערפניש צו האָ-בען פערקעהר איז אזוי שטאַרק און ווערט נאָך הונדערט מאָל פער-שטאַרק פון די אַבנאָרמע, אומגעזונדע בעדינגונגען אין וועלכע מיר לעבען.

שולדיג אין דעם אָפטען ווידערהאַלען פון גאַנאַרעע ביי דעם זעלבען מאַן איז אויך די אונווײסענהייט פון די יונגע לייט, וועלכע האַלטען די קראַנקהייט פאַר אַ לײכטע און לײכט-הײלבאַרע. אין זייער געזעלשאַפט ווערט מען איבערהויפּט גאָר נישט בעטראַכט פאַר אַ מאַן, וויבאַלד מען האָט נישט געהאַט כאַטש אײַן מאָל אַ טרי-פער; און, עס פערשטעהט זיך, דער גראַד וויכטיגקײט פון דעם מאַן און דער רעספּעקט צון איהם, וואַקסט מיט דער צאָהל גאַנאַ-רעען וואָס ער מאַכט דורך.

דיזע „עלטערע, ערפאַהרענערע“ יונגע מענער לערנען די פריש-אויפגעוואַקסענע, אז זיי „מוזען“ געהן „צו פרויען“, דאָס הייסט צו פראָסטיטוטקעס, ווייל זאָנסט וועלען זיי קראַנק ווערען. און זיי געהען

צווישען די נאָרישע גלויבענס וואָס זענען שולדיג אין פיעלע אָנשטעקונגען, איז דער פאָלגענדער ניט אונוויכטיג:

א סך אונוויסענדע מענער דענקען אז, ווען זיי האָבען א גאָר נאָרע, און ווען, ביים פערקעהר מיט זייער פרוי, זאָרגען זיי אז דער זאמען זאָל ניט אַרײן, וועט די פרוי ניט אָנגעשטעקט ווערען מיט דער גאָנאָרע. דאָס איז לעכערליך. דער אייטער וואָס קאָן פערורזאָבען די אָנשטעקונג איז דאָך פאַראַן אין דער אורערטראַ, און צוואַר נאָך איידער דער זאמען קומט אָן פון די טיעפסטע דריזען.

דער טריפער איז איינע פון די האַרטנעקינסטע קראַנקהייטען: ווען ער דרינגט אַרײן אין דער ש ל י מ ה ו י ט (דאָס הייטעל וואָס באַדעקט דעם אינערליכען טייל) פון די געשלעכטס־אָרגאַנען, איז עס זעהר שווער איהם אַרויסצוטרייבען. אפילו אין די גינס־טיגסטע פאַלען דויערט ער ד ר י י מ אָ נ א ט ע ן; מען מעג רעכענען ז ע ק ס מ אָ נ א ט ע ן אין די מעהרצאָהל פאַלען; ו ו ע נ י ג ע ר ו ו י צ ו ו י י מ אָ נ א ט ע ן א י ז א ז ע ל ט ע נ ה י י ט. מאַכמאָל ווערט ער כ ר אָ נ י ש און דויערט יאָהרען־לאַנג. נאָר זעהר אָפט איז ער שוין פון לאַנג גע־היילט און די יונגע לייט קאָנען זיך דאָס נישט גלויבען און האַלטען זיך אין איין בעהאַנדלען; אין דעם זענען אויך שולדיג די פיעלע מ ע ד י צ י נ י ש ע ש ו ו י נ ד ל ע ר ס, וואָס לעבען פון דער אונוויסענהייט פון די יונגע מענער. איבריגענס איז אויך זעהר אָפט די בעהאַנדלונג פון די דאָקטוירים שולדיג אין דעם פערלענ־נערען פון דיזער קריינק; דען געוויסע דאָקטוירים, ווען זיי קריגען אַרײן אין זייערע הענד אזא קראַנקען, זענען זיי ווי די שפינען, זיי לאָזען איהם נישט אַרויס ביז זיי זויגען איהם נישט אין גאַנצען אויס. און, ווען ער איז שוין מעהר נישט קראַנק, רעדען זיי איהם איין אז ער איז עס נאָך, און בעהאַנדלען איהם אזוי פיעל אז ער ווערט קראַנק פון דער בעהאַנדלונג.

און ווי פיעל מאָל רעדען זיי די מענער איין א גאָנאָרע דאָרט וואו ס'איז אפילו קיין סמן דערפון ניטאָ!  
אין אלגעמיין איז די קראַנקהייט א היילבאַרע; זי קאָן זיך אויסהיילען פאָלשטענדיג און נישט איבערלאָזען קיין שום שלעכטע פאַלגען נאָך זיך. אָדער עס קאָן זיך טרעפען, אז די קראַנקהייט

אלס אזעלכע זאָל זיך אויסהיילען, אָבער זי זאָל צוריקלאָזען אונט־אנגענהמע קאָמפּליקאציעס, דאָס הייסט נעבען־קראַנקהייטען. ביים מאַן איז אויך זיכער אַ גרויסער טייל פון דיזע קאָמפּליקאציעס צו פּערדאָנקען דער אַיב־ר־ב־ע־ה־א־נ־ד־ל־ו־נ־ג־דער בעהאַנדלונג ווען זי איז שוין נישט מעהר נויטיג.

אורזאָך. — ביים טריפּער איז דאָ נאָר איין איינציגע אור־זאָך: די דירעקטע אָנשטעקונג ביים געשלעכטליכען פּערקעהר. מען הערט אָפט צווישען יונגע־לייט רעדען וועגען קראַנק־ווערען „פון חלום“ אָדער פון פּערקיהלונג (!). גלויבט נישט דיזע דומהייטען. אַ טריפּער קומט נאָר פון אַן אנדערען טריפּער. נאטירליך קאָנען מיר רעכענען אַלס די הויפט אורזאָך: די פּאַרזיטאָזיע. פון איהר נעהמען זיך אַלע ווענערישע אָנשטעקונגען.

די אַקוטע אָנאַרעע ביים מאַן. — סימפּטאָמען. — אין אַנפאַנג האָט דער קראַנקער אַן אונאַנגענעהם געפיהל, אַ מין קיצלען אָדער בייסען אין גליד. מאַנכמאָל פיהלט ער אַ „הויז“ און זאָגט אַ שמערץ; דער שמערץ צייגט זיך מעהרסטענס וועהרענד אָדער נאָך דעם אורין־לאָזען. אַ סך מאָל ליידט מען גאָר נישט און מען דער־ווייסט זיך ערשט פון דער קראַנקהייט, ווען מען זעהט דעם אויס־פּלום אַרויסקומען. אין אַלגעמיין דויערט עס, פון דער אָנשטע־קונגס־צייט ביז צו די ערשטע סמנים, דריי ביז זיבען טעג. זעלטען דויערט עס וועניגער אָדער מעהר, יעדענפאַלס נישט מעהר ווי צוויי וואָכען.

דער אויספּלום בעשטעהט פון אַ ווייסען־געלבלויכען, געדיכטען אַיטער, וועלכער רינט אַם אַנפאַנג אַליין אַרויס, און צייגט זיך שפּעטער נאָר ביים אויסדריקען.

עס איז וויכטיג די יונגע לייט אויפּמערקזאַם צו מאַכען אויף פּאַלגענדען טעות, וואָס געשעהט זעהר אָפט. זיי קומען ניט זעל־טען צום דאָקטאָר מיט דער קלאַגע אַז זיי האָבען אַן אויספּלום פון אייטער (מאַטעריע) און, ביי אַ גענויערער אונטערזוכונג, געפינט מען נישט אַפילו דעם קלענסטען סמן פון טריפּער; דען דאָס וואָס זיי האַלטען פאַר אייטער איז נאָר איינפאַכער שליים, וועלכער איז דאָ ביי יעדען געזונדען מאַן, וועלכער צייגט זיך אָבער אין אַ גרע־



סערער קוואַנטיטעט נאָך אויפֿרעגונגען. דיווער שליים איז נישט ווייס, זאָנדערן אָהן קיין שום פֿאַרב, ווי וואַסער, ער ציהט זיך און איז קלעביג. עס פֿערשטעהט זיך, אז אין אזא פֿאַל איז נישט נויטיג זיך צו בעהאַנדלען און טראַץ דעם זענען ליידער דאָ גענוג דאָקטוירים וואָס מאַכען זיך נישט וויסענדיג, וואָס בעטראַכטען דעם שליים אַלס אַן אויספֿלוס און בעהאַנדלען דעם אונוויסענדיגן קראַנקען אַ לענגערע צייט.

ביים ריכטיגען אויספֿלוס פֿון דער גאָנאָרע, קומט מעהרס־טענס דער אייטער נישט פֿון זעהר טיעף, דען די טיעפֿערע גאָנאָרע רע איז פֿעהרעלטניסמעסיג זעלטען; אין די מעהרסטע פֿאַלען שפיעלט זיך די קראַנקהייט אָב אין דעם פֿאַר דער רע טע טע ט י י פֿון גליד, נאָהענט פֿון דער עפענונג.

אין דער מאַטעריע געפינט מען, ביי אַן אונטערזוכונג אונטער דעם פֿערגרעסערונגס־אפֿאַראַט, אונטער דעם מיקראַסקאָפֿ, אַ זעהר גרויסע מענגע קיילעכדיגע מיקראַבען, וואָס מען רופֿט אַן גאַנאָקאָקען, וועלכע לעבען און פֿערמעהרען זיך אין דער פֿליסיגקייט און וועלכע בילדען דאָס אָנשטעקענדיגע מאַטעריאַל. זייער פֿער־מעהרונג אויף און אין דער ש ל י מ ה ו י ט פֿון די געשלעכטס־אַרגאַנען, מאַכט דיזע אזוי קראַנק און זייער בעזונדערע פֿאַרליעבע צו די דאָזיגע שליימהויטען, מאַכט די קראַנקהייט אזוי שווער צו היילען. די גאָנאָקאָקען זענען די דירעקטע אורזאַך פֿון דער גאָנאָרע ביי יעדען איינצעלנען קראַנקען.

ארויס פֿון דעם קראַנקען קאַנאַל, טרוקענערהייט, לעבען די גאָנאָקאָקען ניט מעהר ווי ד ר י י מ י נ ו ט; דאָס איז אַ גרויסע טובה פֿאַר די מענשען, ווייל עס פֿעהרינדערט זעהר פיעל די פֿער־שפרייטונג פֿון דער קראַנקהייט אויף אַ ניט סעקסואַלען אופן. ארום דער עפענונג פֿון'ם גליד צייגט זיך אַ ר ו י ט ק י י ט, וועלכע קאָן זיך פֿערשפרייטען איבער אַ גרעסערער אויבערפֿלאַך פֿון'ם אָרגאַן. זעהר אָפט ווערט אויך די גאַנצע הויט פֿון דעם גליד אָדער אַ טייל דערפֿון געשוואַלען, נאָר זעלטען איז די ש ו ע־ל ו נ ג דורך און דורך, אין דער גאַנצער דיקקייט פֿון דעם גליד. ווען די ענטצינדונג איז שטאַרק, ווערען אויך געשוואַלען די ד ר י זען פֿון דער ד י ק; אין אַלגעמיין איז אָבער דיזע שוועלונג

נישט קיין זעהר שטארקע און מעהרסטענס געהט זי פון זיך זעלבסט צוריק, ספעציעל ווען דער קראנקער קאָן ליגען אייניגע טעג אין בעט, — נאָר אַרבייטער האָבען ליידער זעהר זעלטען די מעגליכקייט דאָס צו טון. ווען די שוועלונג פון יענע דריזען פערגרעסערט זיך, בילדעט זיך אַ מכה, וועלכע איז אין גאַנצען עהנליך צו אַ געדוועהנליכער מכה און מוז אויך בעהאַנדעלט ווערען אויף דעמזעלבען אופן. מען רופט די ענטצינדונג און שוועלונג אין דער דרך: אַ ב ו ב אָן. — מיט דער צייט פערמעהרט זיך דער אויספלוס און ווערט געדימער. דער שמערץ איז אָפט אזוי שטארק, אז עס איז שווער צו לאָזען דאָס וואַסער, דען די בעריהונג פון דער קראַנקער שליימהויט דורך דעם אורין גיט דעם קראַנקען אַ געפיהל פון ברענען. דורך דער פערענגערונג פון דעם קאַנאַל, וואָס קומט פון זיין ענטצינדעמען צושטאַנד, געהט אָפט דער ש ט ר אָם פ ו ז ד ע ס א ר ו ין ארויס אין אַן אונגעוועהנליכער פאַרם, אין צוויי יען, פערדרעהט, ענג אָדער טראָפענדיג; אָבער דיזער צושטאַנד איז ביי דער אַקוטער גאַנאַרעע נאָר פאַריבערגעהענדיג.

דאָס געהן איז אונבעקוועם און אָפטמאָל, ווען די קראַנקהייט איז שטארק ענטוויקעלט, דערקענט מען אַ גאַנאַרעע־קראַנקען דורך זיין גאַנג. דאָס קומט מעהרסטענס דורך אַ שמערץ אין און אַרום די טעטיקלען און דורך אַ געפיהל פון אונבעקוועמע ליכקייט אונטען אין רוקען.

עס פערשטעהט זיך אז אַלע אויבען בעשריבענע ליידען מוזען האָבען אַ שלעכטע פאָלגע אויף דעם גאַנצען קערפער, ווי אויך אויף דעם גייסט פון דעם קראַנקען. די יעניגע וואָס האָבען שוין ער־פאַהרונג אין דער קראַנקהייט, מאַכען זיך מעהרסטענס נישט פיעל זאָרגען פון דער אַקוטער, פרישער פאַרם פון טריפער. אָבער די וואָס זענען נאָך נישט געוואָהנט מיט דער קראַנקהייט, ווערען טרויעריג און נידערגעשלאָגען; זייער נשמה־צושטאַנד איז ליכט צו פערשטעהן, ווען מען דערמאָנט זיך אז זיי האָבען פריהער תמיד געהערט דאָס די קראַנקהייט איז אַ לייכטע, גאָר אַ שפיעלכעל, און אז זייערע ערפאָהרענערע חברים פלעגען זיי אויסלאַכען וואָס זיי האָבען נאָך נישט געהאַט „אפילו איין“ טריפער, און אז זיי זענען

נאָך גאָר נישט קיין מענער; און איצט זעהן זיי אַז די קראַנק-  
הייט איז נישט קיין שפּאַס, זיי ליידען דערפון מעהר ווי זיי האָבען  
זיך פאַרגעשטעלט, זיי הויבען אָן צו ערפּאָהרען אַז עס איז אַ לאַנג  
דויערענדיגע קראַנקהייט און אַז זי קאָן האָבען שפּעטער שלעכטע  
פּאָלגען. און אויסער דעם מוזען זיי זיך נאָך מיט זייער ליידען  
בעהאַלטען, און זיי קאָנען נישט האָבען נעבען זיך די טרויסטענדיגע  
האַנד און דעם ליבענדיגע בליק פון אַ מאַמען (אַפילו וואו די מאַמע  
איז גאַנץ נאָהענט), ווי עס איז דער פּאַל ביי אַנדערע קראַנקהייטען.  
און נישט וועניג טראַגט ביי צו זייער נידעריגעשלאַגענהייט די גע-  
שעפטס-מעסיגע אַרט ווי אַזוי די קראַנקהייט ווערט בעהאַנדעלט פון  
די מעדיצינישע שווינדלערס, אויב זיי פּאַלען צו זיי אַרײַן.

מאַכע קראַנקע זענען בלאַס, פּערלירען דעם אַפּעטיט, פיהר  
לען זיך שוואַך און זעהן תמיד אויס פּערזאָרגט. — נו, אויב מײן  
ראַט קאָן עפּיס העלפּען, — מײן ראַט איז, אַז מען זאָל זיך די גאַנץ  
צע זאָך נישט אַזוי שטאַרק געהמען צום האַרצען. עס איז טאַקע אַ  
שווערע קראַנקהייט, זי דויערט טאַקע לאַנג, זי איז טאַקע שווער  
צו בעהאַנדלען, אָבער אין די מעהרסטע פּאַלען, אויב מען היט זיך  
אָב, איז די קראַנקהייט היילבאַר. וואָס איך וואָלט יאָ געוואָלט,  
וואָלט זײַן אַז דויער שרעקען פאַר דער גאַנצערע זאָל ערשט קומען  
נאָך דער היילונג, כדי די יונגע לײט (אָדער אויך די עלטערע לײט,  
ווייל זיי האָבען זי אויך צימליך אַפּט), זאָלען מורא האָבען צו זי-  
כען די געלעגענהייט פאַר אַ צווייטער אַנשטעקונג.

פאַרטזעצענדיג מיט דער בעשרייבונג פון די סימפּטאָמען, ווייל  
איך הערפאַרהויבען דעם פּאַקט, אַז דאָס אַרגסטע לײדט דער קראַנק-  
קער אַפּט ערשט אין דער נ א כ ט. ביי טאַג פּערגעסט מען מעהר  
אָדער וועניגער אָן זיך זעלבסט, זייענדיג בעשעפּטיגט מיט אַנדערע  
מענשען און זאַכען; אָבער ביי נאַכט, אין דער וואַרעמקײט און  
בעקוועמליכקײט פון'ם בעט, מיט אַן אַרגאַן וואָס איז שוין סײַ  
ווי סײַ גערייצט פון דער קראַנקהייט, רופט דאָס שטייה-ווערען, די  
ע ר ע ק צ י ע דערפון אַרויס שרעקליכע שמערצען.

די קראַנקע דאַרפען זיך נישט שרעקען ווען זיי זעהן אַ טראַג-  
פען ב ל ו ט אַרויסקומען נאָך דעם אורײַן-לאָזען; עס איז אַמאָל  
אַ סימפּטאָם פון דער קראַנקהייט.

דער אויספלוס פון אייטער איז מעהרסטענס גרעסער א ין דער פריה, ווייל ערשטענס זאמעלט זיך דער אייטער און אין דער נאכט, נישט ווערענדיג אוועקגעוואשען פון דעם אורין, און צווייטענס ווייל דאָס גליד איז מעהר אויפגערייצט אין דער נאכט.

אין אלגעמיין ווערט די קראנקהייט לייכטער געגען דער דרייטער וואָך, בעזונדערס אויב מען קאָן זיך אָבהיטען אין עסען, טרינקען און האָבען וואָס מעהר רוה, ווי מיר וועלען זעהן ביי דער בעהאנדלונג. דער קראנקער האָט נישט מעהר קיין שמערץ ביים וואַסער-לאָזען, ער הויבט אָן צו האָבען רוהיגע נעכט, ער הויבט זיך אָן צו פיהלען אין גאנצען בעסער. דער אויספלוס ווערט אַביסעל שיטערער און קומט זעלטענער. שפעטער פערשווינדט דער אייטער אין גאנצען ביי טאָג און מען קאָן איהם נאָר זעהן אין דער פריה, ביים אויפשטעהן. מיט דער צייט פערשווינדט ער אין גאנצען, וואָס בעדייט נאָך נישט אז די קראַנק-הייט איז אויסגעהיילט. מען קאָן בעטראַכטען דעם פאל פאַר אַ גינסטיגען, אויב דער אויספלוס הערט אין גאנצען אויף נאָך פיער ביז זעקס וואָכען פון דעם אָנפאַנג פון דער קראנקהייט; זעהר אָפט דויערט ער מעהר, מאַנכ-מאָל אפילו דריי מאָנאַטען אָדער לענגער.

נאָר נישט אלע פאלען צייגען די אויבען-בעשריבענע סימפטאָ-מען; זעהר אָפט איז די קראנקהייט גאנץ מילד און דער קראַנקער ליידיט, מיט אויסנאהם פון אויספלוס, נאָר נישט אָדער כמעט נאָר נישט.

איך איבערטרייב נישט ווען איך בעהויפט, אז מעהרסטענס, ווען אַ גאַנאַרע דויערט לאַנג, כאַטש זי איז אונטער בעהאנדלונג, איז די שולד פון דער פערלענגערונג, דעם דאָקטאָר'ס, ווען ער איז אַ שווינדלער אָדער ווען ער ווייסט ניט ווי אזוי די קראנקהייט צו בעהאנדלען. צו ער פערלענגערט די בעהאנדלונג אַבזיכטליך, צו דורך אונטוויסענהייט, דער פאַציענט ליידיט דערפון. עס איז אָבער זעהר אָפט דעם קראַנקענ'ס שולד אליין, ווייל אפילו אונטער דער עהרליכסטער בעהאנדלונג, איז ער שווער אָדער אונמעגליך אויס-עהיילט צו ווערען, אויב ער הייט נישט אָב גע-

נוי אלע רעגלען וואָס מען גייט איהם  
 אָן; און דאָס טוט ער אָפּט נישט.  
 פּערהיטונג. — פּערהיטען די קראַנק-  
 הייט מיט זיכערהייט קאָן מען נאָר,  
 ווען מען האָט קיין פּערקעהר מיט פּראָ-  
 סטיטואירטע אָדער האַלב-פּראָסטיטו-  
 אירטע.

אין די לעצטע יאָהרען האָט די אַרמעע און די מאַרינע (ניווי)  
 פון די פערייניגטע שטאַטען צווישען די סאָלדאַטען איינגעפיהרט  
 פּאָלגענדעם מיטעל זיך צו פּערהיטען פון גאָנאָרעע: אַן איינשפּרי-  
 צונג פון אַ לעזונג פון 5 פּראָצענט אַר גיראַל אין וואַסער.  
 דיזע לעזונג קאָן יעדער לאָזען מאַכען ביים דראָגיסט און זי איינ-  
 מאַל איינשפּריצען זאָפּאַרט נאָך דעם פּערקעהר, צוערשט לאָזענדיג  
 דעם אורין. — אויב מען קאָן זיך אויף דעם פּערלאָזען, ווייס איך  
 נישט; עס איז נאָך צו פּרייה צו אורטיילען וועגען דעם ערפּאָלג  
 פון דעם מיטעל. איך בין אויך נישט זיכער אויב דאָס קאָן נישט  
 אַמאָל גאָר שאַדען, צורייצענדיג אַ געזונדען קאַנאַל. (איך דערמאָן  
 דאָס מיטעל בלווי צוליעב פּאָלשטענדיגקייט.)  
 זעה זייט 263.

מאַנכע געברויכען מיט ערפּאָלג דעם קאָנאַם, אָדער גומי  
 פּראָטעקטאָר. ער קאָן אָבער מאַנכעס מאַל פּערראַטען, ווייל ער  
 קאָן זיך צורייסען אין דעם קריטישען מאָמענט.

בעהאַנדלונג. — וואָס אנבעלאַנגט די בעהאַנדלונג פון דער  
 אַקוטער גאָנאָרעע, קאָן איך דאָ ניט פּיעל רעדען דערפּון; עס איז  
 מיין מיינונג אַז פאַר דעם אַלגעמיינעם עולם איז עס  
 ניצליכער צו וויסען ווי אַזוי צו  
 פּערהיטען קראַנקהייטען, ווי זיי צו  
 קאַנען בעהאַנדלען. דיזער פּרינציפּ האָט מיך אויך  
 געפיהרט ביים קאַפיטעל איבער סיפּיליס און די אַנדערע דערמאָנטע  
 קראַנקהייטען. מעהר ווי די וויכטיגסטע ראַציאָנאַלע עצות וועל איך  
 גיט דערמאָנען.

אָבער איך קאָן זיך ניט צוריקהאַלטען פון דער ערקלערונג אַז  
 די מעדיצינישע פּראָפּעסיע האָט אין דער בעהאַנדלונג פון דער

גאַנאַרעע אין די לעצטע יאָהרען קיין גרויסען פּאַרטשריט  
 ניט געמאַכט; דען עס איז ביו איצט ניטאָ קיין שום  
 מעדיציניש מיטעל וואָס זאָל די קראַנקהייט אויסהיילען. און איד  
 אייל זיך צו בעטאַנען, אז דאָס הייסט נישט אז די קראַנקהייט איז  
 אונגעהיילבאַר; ניין, — זי איז היילבאַר. איד דענק (און איד בין  
 נישט דער איינציגער וואָס איז געקומען צו דעם געדאַנק דורך זיין  
 ערפּאַהרונג), אז אין אַ סך פּאַלען, אין איינפאַכע, ניט קאָמפּליצירטע  
 פּאַלען, ווען מען קאָזט דאָס גליד צורוה וועהרענר דער קראַנקהייט און  
 מען היט זיך אָב אין אַנדערע בעציהונגען, דאָס הייסט וועגען עסען  
 און טרינקען און רוה, וואָלט די גאַנאַרעע אין אַלגעמיין נישט געדויר-  
 ערט לענגער ווי אונטער דער בעהאַנדלונג פון דעם בעסטען און עהר-  
 ליכסטען ספּעציאַליסט, מיט די בעסטע מעדיקאַמענטען וואָס מיר  
 פערמאָגען. און איד שרייב דאָס מיט דעם פולען בעוואוסטזיין, אז  
 דאָס איז אַן אפיקורסות פון שטאַנדפונקט פון דער היינטיגער מע-  
 דיצין און איד ווייס וויפיעל פינאַנציעלען שאַרען די ווערטער קאָ-  
 נען ברענגען מיר און אַנדערע דאָקטוירים און וויפיעל מען וועט מיך  
 אָנשעלטען דערפאַר. איד שרייב דאָס, ווייל איד דענק אזוי. אין  
 אַ פּאַר דיספּענסעריס האָט מען שוין איינגעפיהרט אז מען גיט  
 מעהרערע קראַנקע גאָר קיין מעדיצין, נישט צו שפּריצען און נישט  
 איינצונעהמען, מען לערנט זיי נאָר וואָס צו עסען.

ווען די קראַנקהייט איז שטאַרק, ווי עס איז פריהער  
 בעשריבען געוואָרען, ווען מען האָט גרויסע שמערצען און אזוי וויי-  
 טער, וועלכעס האָלט נישט אָן מעהר ווי עטליכע טעג, זאָל מען  
 ליגען רוהיג אין בעט. די גאַנצע צייט וויפיעל עס איז דאָ אויס-  
 פּלוס זאָל מען זעהר וועניג אַרומגעהן, מען זאָל אין דער פרייער  
 צייט ליגען אָדער זיצען. מען זאָל אויסמיידען געשלעכטליכע אויפ-  
 רעגונג. עס איז נישט ערלויבט צו עסען קיין שום געפּעפּערטע,  
 שאַרפּע, האַרבע שפּייז, ווי אויך קיין געזעצטען און ערע-  
 עסענס. מען דאַרף בעזונדערס אויפפאַסען אויף דעם שטולגאַנג,  
 און, ווען נויטיג, זיך מאַכען קליסטירען. אַל ק אָ ה אָ ל י ש ע  
 ג ע ט ר אַ נ ק ע ן אין יעדער פּאַרם (ביער, וויין, שנאַפּס) און  
 מעדיצינס איינצונעהמען זענען שטרענג פּערבאָטען. ו אַ ס ע ר  
 דאַרף מען טרינקען וואָס מעהר. פ ר ו כ ט ע ן זענען גוט צום

עסען. אין אלגעמיין איז עס בעסער צו עסן וועניג.  
לעבליכע וואָס וואָס עפטער.

סײַ ווי אזוי די בעהאַנדלונג זאָל ניט זײַן, מוז מען זיך לאָזען  
פון צײַט צו צײַט אונטערזוכען, כדי אויסצוגעפֿינען ווי ווייט  
מען האַלט שוין מיט דער קראַנקהײַט און כדי צו בעשטימען ווען  
מען איז אויסגעהײַלט. מען דאַרף נישט פּערגעסען אז, ווען דער  
אויספֿלוס הערט אויף, איז די קראַנקהײַט נאָך נישט געהײַלט. דאָס  
איז וויכטיג צו וויסען אי פֿאַר זיך, אי פֿאַר זײַן פֿרוי אָדער קינד  
טיגער פֿרוי, דען עס דאַרף נישט זײַן ער-  
לויבט אונטער קײַן אומשטענדען צו  
הײַראַטען, אײַדער מען איז זיכער פֿאַל-  
שטענדיג אויסגעײַלט. — מען דאַרף אָבײַטען  
די אויבען בעשריבענע רעגלען, ביז מען איז זיכער אז מען איז  
געהײַלט.

איך ווייס אז עס זענען זעלטען די וואָס שטעלען זיך צופֿרי-  
דען מיט אַן אײַנפֿאַכער בעהאַנדלונג, בײַ וועלכער „מען טוט גאָר  
נישט“, ווייל זײ ווילען מען זאָל תמיד עפֿים טון, אזוי ווי עס זענען  
זעלטען די דאָקטוירים וואָס בעגניגען זיך מיט עצות געבען און וואָס  
וועניגער צו „טון“.

עס זענען דאָ פֿאַלען בײַ וועלכע אפֿילו דער ראַדיקאַלסטער  
דאָקטאָר וועט מוזען געבען אײַנשרייען צו נען מיט  
אײַנפֿאַך סטעריליזירט (געקאָכט) וואַסער אָדער מיט אַ מילך רײ-  
ניגונגס־מיטעל אָדער מיט אַנדערע מעדיקאַמענטען. (פֿיג. 40, 41.)  
יעדענפֿאַלס איז עס נויטיג זיך צו שטעלען אונטער דער בע-  
האַנדלונג און אויפֿזיכט פֿון אַ גוטען דאָקטאָר.

הײַט זיך פֿאַר די וואַנדערס וואָס מאַנכע דאָקטוירים זאָגען  
צו! די צו שטאַרקע שטאַפען וואָס ווערען אײַנגעשפֿריצט כדי  
שנעל צו אונטערברעכען דעם אויספֿלוס, זענען שעדליך. איך ווייס  
נישט אויב אַ שלאַכט אין אַ מלחמה האָט ווען־עס־איז געמאַכט  
מעהר קריפֿעלס ווי די שווינדעל דאָקטוירים אין איין יאָהר, אין אַ  
גרויסער שטאָדט, מיט דער בעהאַנדלונג פֿון גאָנאַרע!  
אַ פֿאַר בעמערקונגען. — מאַנכע פּערוועקסלען די גאָנאַ-  
רע מיט סיפֿיליס און דענקען אז גאָנאַרע איז הערדיטער,

דאָס הייסט אז זי ירש'עט זיך. דאָס איז נישט ריכטיג. די גאָ-  
נאָרעע איז אַ לאַקאַלע קראַנקהייט און נישט קיין אַלגעמיינע, ווי די  
סיפיליס, און געהט קיין מאָל נישט איבער צו די קינדער אין דעם  
זין פון אַ ירושה.

די קראַנקע וואָס ליידען פון גאַנאַרעע דאַרפען זיך האַלטען  
ריין, זיך גוט וואַשען די הענד נאָך דעם בעריהרען פון די גע-  
שלעכטס-טיילען; זיי זאָלען שלאָפען אַליין אין אַ בעט, אָדער ווען  
זיי זענען געצוואונגען צו טיילען דאָס בעט מיט אנדערע, זאָלען זיי  
זאָרגען אז זייער גליד זאָל זיין גוט אַרומגעוויקעלט און זאָל נישט  
קומען אין בעריהרונג מיט דער וועש וואָס ריהרט אָן זייער בעט-  
שותרף.

מען גיט אָפט די קראַנקע די עצה צו טרינקען עטליכע גלעזער  
ביער ווען דער אויספלוס האָט זיך אויפגעהערט, כדי צו זעהן  
אויב די קראַנקהייט איז שוין געהיילט. דאָס איז אַ גרויסער פעה-  
לער. די קראַנקהייט קאָן שוין דענסטמאָל זיין אויף דעם וועג פון  
היילונג, און מיט דעם ביער ווערט זי ווידער שטאַרק אויפגערייצט  
און די היילונג ווערט פאַר אַ לאַנגער צייט פערשפעטיגט.

עס זענען אויך פאַראַן אַקומע און כראַנישע ענטצינדונג-  
גען אין קאַנאַל וואָס זעהן אויס ווי אַ גאַנאַרעע, אָבער זיי  
זענען עס ניט, ווייל ביי דער מיקראַסקאָפישער אונטערזוכונג  
פון דעם אייטער געפינט מען קיינמאָל ניט קיין גאַנאַ-  
קאַקען. די בעהאַנדלונג איז אָבער גענוי דיזעלבע ווי ביי  
גאַנאַרעע.

#### די כראַנישע גאַנאַרעע ביים מאַן.

אויב די אַקוטע, דאָס הייסט פרישע, גאַנאַרעע  
האָט זיך ניט געהיילט אָדער איז ניט געהיילט געוואָרען,  
זעהט מען פאַר אַ לענגערער צייט אַ טראַפּען גרינד-  
ליך - וויסער מאַטעריע אָדער אייטער אַרויס-  
קומען אין דער פריה, ביים אויפשטעהן; דער טראַפּען קאָן אויך  
ארויסקומען אין אנדערע צייטען, אָבער מעהרסטענס איז ער  
פאַראַן אין דער פריה, נאָכדעם ווי מען האָט איינגעהאַלטען דעם  
אורין די גאַנצע נאַכט. דיזער אויספלוס קאָן אָנהאַלטען מעהרערע



חרשים אָדער יאָהרען. די קראַנקהייט קאָן זיין אין דעם פּעֶדֶר־שטען חלק פּוֹנ'ם קאַנאַל, פּוֹן דער אורעט הַר אַ, אָדער זי קאָן זיין דריקווערטס אין קאַנאַל. אין לעצטען פאַל זעהט מען אָפּט קיין מאַטעריע. מען קאָן אונטערשיידען וואו די קראַנק־הייט געפינט זיך דורך דער מעטאָדע פּוֹן די צוויי גלעזער. מען לאָזט דעם אורין צוערשט אין איין גלאָז און דאַן אין אַן אַנדער גלאָז; אויב די קראַנקהייט איז נאָר פּאַרענט, וועט דער ערשטער אורין זיין טריב און דער צווייטער קלאָר; אויב די קראַנקהייט איז נאָר ריקווערטס איז דער צווייטער אורין טריב און דער ערשטער קלאָר. כדי אויסצוגעפינען אויב די קראַנקהייט איז איבערהויפּט אַ גאָנאַרע, מוז מען בעטראַכטען דעם אורין; מעהרערע מאל געניגט עס איהם צו בעטראַכטען מיט דעם אויג; ווען נויטיג, די פּעֶדֶר־ים וואָס געפינען זיך אין איהם, און די מאַטעריע אָדער טאַקע דעם אורין, אונטערווכען מיט דעם מיקראָסקאָפּ; אָדער דעם קאַנאַל מיט אינסטרומענטען.

אַנדערע סימפּטאָמען פּוֹן כראָנישער גאָנאַרע, וואָס קאָנען זיין, אָבער מוזען ניט זיין, זענען די פּאַלגענדע: אורין איז צו אָפּט, אַן אונאַנגענעהם געפיהל ביים אַנפאַנג אָדער ביים ענד פּוֹן אורינירען, אַ זעהר לייכטען שמוערץ פּוֹן צייט צו צייט אין קאַנאַל אָדער אין די געגענדען אַרום די געשלעכטס־אָרגאַנען. דיזע סימפּטאָמען קאָנען אָבער אויך קומען פּוֹן אַנדערע קראַנקהייטען אָדער אָהן קיין שום קראַנקהייט, ביי מענער וואָס רעגען זיך צופיעל אויף געשלעכטליך. און איבערהויפּט איז עס וויכטיג צו בעטראַכטען אַז אַז זעהר לייכט זיך אַינינצורעדען אַ קריינק דורך מאַנכע איינגעבילדעטע געפיהלען אין און אַרום די סעקסואַלע אָרגאַנען אָדער די ווירקליכע געפיהלען צו איבער־טרייבען.

די וואָס קאָנען ניט דענקען ראַציאָנאַל, די וואָס קוקען צופיעל אויף זיך, די וואָס האַלטען שטענדיג אין איין ציטערען פאַר זיך און גלויבען, אַז זיי ליידען אין אַלץ וואָס זיי לעזען און הערען, די „כראָנישע זאָרגערס“, האַלטען זיך קיין מאל פאַר גע־זונד אָדער געהיילט און ווערען אַ לייכטער קרבן פאַר די שווינדל־דאָקטוירים.

מאָכע יונגע לייט וואָס האָבען ניט קיין בעגריף פון דעם אונד-טערשיד צווישען נאָרמאלען און ניט נאָרמאלען אורין, קוקען אויף זייער אורין און האַלטען איהם פאַר קראַנק, כאַטש דאָס וואָס זיי זעהן דערין איז ווי עס דאַרף צו זיין.

אויב עס איז פעסטגעשטעלט אז מען ליידיט פון אַ כראָנישער גאַנאַרעע, אַפילו ווען ס'איז ניטאָ קיין שום אויספלוס פון מאַטער-דיע, ווי עס טרעפט זיך אָפט, — זאָל מען ניט הייראַמען אזוי לאַנג ווי זי איז ניט געהיילט, ווייל מען קאָן קראַנק מאַכען די פרוי.

וואָס אַנבעלאַנגט די בעהאַנדלונג פון דער כראָנישער שער גאַנאַרעע איז זי פערשידען נאָך דעם פאַל. מען דאַרף זיך ניט פערלאָזען אויף חברים וואָס זאָגען אז „זיי האָבען ערפאַהרונג“; אויך ניט אויף אַן אַפאָטעקער וואָס וויל פערקויפּען זיין סחורה און איז אונוווּסענד וועגען דער קראַנקהייט, אויך ניט אויף דאָקטוירים וואָס מאַכען זיך רעקלאַמע אָדער וואָס זאָגען צו ניסים. צו קיין אמת'ע, גוטע, ספעציאַליסטען קאָנען די אַרבייטער ניט אָפט געהן, ווייל עס קאָסט צו טייער זיך ביי זיי צו בעהאַנדלען; אויב זיי קאָנען, זאָלען זיי דאָס טון. פערגעסט ניט אז קיין אמת'ער ספּעציאַליסט אָנאַנסירט זיך קיין מאָל ניט אין קיין צייטונג. געדענקט, וועהנליכע, בעשיידענע, אַלגעמיינע פראַקטיקער וואָס געהמען זיך אונטער אייך צו בעהאַנדלען, אָבער וואָס זאָגען אייך גאָר ניט צו, זענען פאַרצוהייערע, אויב מען קאָן ניט געהן צו אַ ספעציאַליסט. איך בין איבערצייגט אז זעהר אָפט דויערט די קראַנקהייט לאַנג דורך צופיעל בעהאַנדלונג, מאַנכמאָל דורך פון דעם פאַציענטען, מאַנכמאָל מיט דער בעסטער אַבזיכט, אַפילו אָהן געלד, דענקענדיג אז וואָס מעהר מען וועט בעהאַנדלען, דאָס בעסער וועט עס זיין. די גאַנאַרעע איז אזא קראַנקהייט וואָס קאָן זיך אָפט זעהר לייכט היילען, אָבער אָפט בלייבט זי איינגעוואורצעלט, וואָס מען זאָל ניט טון, ווי עהרליך, ווי זענען אָדער ווי פיעל מען זאָל ניט דעם פאַציענטען בעהאַנדלען. די הויפטזאַך איז די אויפפיהרונג פון דעם קראַנקען. אַל קאַהאַל שיע געטראַנקען (וויין, ביער, בראַנדי, פּאָפּ, פּאָפּ, שאַרפּע, האַרבע, געפערטע שפייזען, געזייערטע

שפייזען, זענען (מאָסטארד), רעטיק, עסיג, ציי-  
בעלע און אנדערע עהנליכע זאכען זענען אַבסאָלוט  
פערבאָטען. אלע סאָרטען פלייש און פיש, און זופען  
פון זיי, איז בעסער אויסצומיידען. מען דאַרף וואָס מעהר רוח,  
וואָס וועניגער געהן. יעדען טאָג אַ לעבליכע וואַנע. עסען פרוכט  
איז גוט; אויך טרינקען אַ סך וואַסער. פערמיידען סעקסואַל-  
לען פערקעהר און די געזעלשאַפט פון פרויען; פערמיידען אלעס  
וואָס קאָן אַרױפֿרעגען געשלעכטליך. וואָס אנבעטרעפט די  
לאַקאָלע בעהאַנדלונג מיט אינסטרומענטען אָדער מיט  
איינשפריצונגען פון לעזונגען מיט מעדיקאמענטען, איז דאָס אָפט  
נויטיג אָבער ניט אין יעדען פאַל. מעדיקאמענטען איינצונעהמען  
זענען קיין מאָל ניט נויטיג; מען קאָן זיך אין גאַנצען אָהן זיי  
בעגעהן.

דיזערעגלען זענען גוט אַכצוהיטען  
איביי דער אַקוטער, איביי דער כראָני-  
נישער גאָנאָרעע.

(אין ניו יאָרק קאָן אַן אַרבייטער, וואָס האָט ניט קיין  
געלד, אויסגעפינען אויב ער האָט אַ געשלעכטס־קראַנקהייט, גאַנץ  
אומזיסט, ביי דעם סאַניטאַרען ביוראָ פון דער שטאַדט, ביים באָרד  
אָף העלטה. דאָסזעלבע אויך אין אנדערע אַמעריקאַנער שטעט.)  
נאָך אַמאָל, — חתונה אָבען איידער מען איז זי-  
כער אַז מען איז אויסגעהיילט, איז אַ נידערטרעכטיג פערברע-  
כען. אונטער קיין שום אומשטענדען זאָל מען דאָס ניט טון! איהר  
וועט אפשר הערען דערצעהלען אַז מענער מיט אַ זיכערער כראָני-  
נישער גאָנאָרעע לעבען מיט זייערע פרויען יאָהרען־לאַנג און שטע-  
קען זיי ניט אָן; דאָס איז אמת, כאָטש מען ווייסט ניט אימער  
אויב די פרוי וועט ניט שפעטער קראַנק ווערען; ס'איז אמת אַז  
אַ סך פאלען פון אַלטער גאָנאָרעע זענען ניט אַנשטעקענר, אָבער  
אַפטמאָל ווערען אַזעלכע פאלען פלעצליך אַנשטעקענר. מען קאָן  
ניט וויסען!

גאָנאָרעע אין רעקטום. — דאָס איז אַ צושטאַנד וואָס קאָן  
כמעט נאָר פאָרקומען ביי מענשען מיט וועלכע מען האָט געשלעכט-  
ליכען פערקעהר אין רעקטום, ביי פרויען און אינגלעך, זעלמענער

ביי עלטערע מענער. (זעה דאָס קאפיטעל איבער „האָמאָסעקסואַ-ליזם“ און „פּעדעראַסטיע“). די בעהאַנדלונג בעשטעהט אין רוה, ריכטיגע דיעטע, זיץ-בערער, איינשפּריצונגען.

### קאָמפּליקאציעס פון גאַנאָרעע.

(1) ענטזינדונג פון דער פּר אַ ס ט א ט א, אַקוט אָדער כראָניש. ס י מ פ ט א מ ע ז: געפיהל פון שווערקייט און דרוק טיעף אין בעקען אָדער אין רעקטום; מאַנכמאָל שמערץ ביי דער ערעקציע (שטייף ווערען פון פענים), בלוטיגע פּאָלוציעס, שווער-קייט ביים אורינירען; זעלטען ענטוויקעלט זיך אַן אַבסצעס אין דער פּראָסטאַטא. — בע ה א נ ד ל ו נ ג: בעטרוה, קאַלטע אומד-שלאַגען ריקווערטס פון די טעסטיקלען; א ס ד וואסער טרינקען, פאַסטען אָדער בלוז מילך, וואַרעמע אָדער קאַלטע זיץ-בערער, ביי אַ זיכערען אַבסצעס מאַנכמאָל הייסע קאַטאַפּלאַסמען; וואַרעמע קליסטירען, קיינע אורעטהראַלע איינשפּריצונגען; אין פאַל פון אַבסצעס קאָן עס אַמאָל נויטיג זיין צו אָפּערירען. דאָס איז אַלעס ביי אַקוטער פּראָסטאַטיטיס; ביי כראָנישער פּראָסטאַטיטיס איז די בעהאַנדלונג עהנליך צו דער פון דער כראָנישער גאַנאָרעע; מ א ס א ז ש פון דער פּראָסטאַטא, מיט דעם פינגער דורך דעם רעקטום, קאָן אַמאָל נויטיג זיין אָבער זעלטען; נאָר איצט ווערט דאָס צו אָפט געברויכט און זעהר פיעלע אומזיסטע און שווער פּערהאַרעוועטע געלדער ווערען אוועקגעגעבען פאַר אונניצליכע, מאַנאַטען-לאַנג דויערענדיגע מאַסאַזשען! היט זיך פון זיי!

(2) די ב ל א ז, וואו דער אורין געפינט זיך פאַר זיין אַרויס-געהן דורך דער אורעטהרא, קאָן אַמאָל קראַנק ווערען מיט גאַנאָ-רעע, אַקוט אָדער כראָניש. מיר וועלען דיזע קאָמפּליקאציע דאָ ניט בעשרייבען, ווייל זי איז זעהר זעלטען; ווען זי קומט פאַר, איז זי כמעט תמיד פּערורזאַכט געוואָרען דורך אונריכטיגער בע-האַנדלונג.

(3) אויך די ז א מ ע ז - ב ל ע ז ל ע ד קאָנען קראַנק ווערען אַלס אַ פּאָלגע פון גאַנאָרעע. די בעהאַנדלונג איז ווי ביי פּראָסטאַ-טיטיס.

(4) אַ וויכטיגע און ליידער אָפטע פּערוויקלונג פון גאַנאָרעע

איז די ענטצינדונג פון איינעם אָדער ביידע ט ע ס ט י ק ל ע ן  
און פון דעם ע פ י ד י ר י מ י ס אין איין זייט אָדער אין ביידע  
זייטען. די קראַנקהייטען ווערען אָנגערופען אַר כ י ט י ס און  
ע פ י ד י ר י מ י ס י ס. זיי קומען מעהרסטענס פאַר אַם אָנ־  
פאַנג פון דער אַקוטער גאָנאָרעע. אורזאַכען: ערשטענס טאַקע די  
גאָנאָרעע אַליין, ווען זי איז זעהר שטאַרק, זעהר העפטיג; אַבער  
אַפט אויך צו שטאַרקע, רייצענדיגע אינשפּריצונגען צו פריה, די  
מעדיקאַמענטען וואָס מען נעהמט איין, געשלעכטליכע אויפּרעגונג,  
צופיעל געהן, שווער אַרבייטען אין דער צייט פון'ם אַקוטען אנגריף  
פון גאָנאָרעע, צופיעל בעהאַנדלונג מיט אינסטרומענטען. ס י מ פ -  
ט אַ מ ע ן: גרויסער וועהטאָג אין דעם טעקסטיקעל, שטאַרקע  
שוועלונג און רויטונג פון דיזען אָרגאַן און פון נעבען־האָדען, פיבער  
מיט אַלע זיינע פּאַלגען, שווערקיט צו געהן; מאַנכמאָל בילדעט  
זיך אַן אַבסצעס אין טעסטיקעל. ב ע ה א נ ד ל ו נ ג: פ אָ ל -  
ש ט ע נ ד י נ ע ר ו ה א י ן ב ע ט, פאַסטען, וואַסער טרינק  
קען; שפעטער, די דיעטע ווי ביי גאָנאָרעע; דאָס קראַנקע אָרגאַן  
זאָל זיין אויפּגעהאַנגען אין אַ מינ בייטעל (ס ו ס פ ע נ ס אַ ר י ו ם)  
ביים געהן. ביים ליגען אין בעט זאָל עס רוהען אויף אַ האַנדטוך  
וואָס מען אַטרעקט אויס איבער די פיס און וואָס מען בעפעסטונגט  
ריקווערטס אָדער אין די זייטען מיט זיכערהייטס־נאָדלען; קאָמפרעס  
סען; קיינע אינשפּריצונגען. מאַנכמאָל, אַבער זעהר זעלטען, איז  
אַן אַפּעראַציע נויטיג.

(5) יומצינדונגען און אַבסצעסען וואָס בילדען זיך אַלס פּאַל־  
גע פון גאָנאָרעע אויף דעם פעניס, אין דער פּאַרהויט, אין דער דרך,  
ווערען בעהאַנדעלט נאָך דעם פּאַל און נאָך אַלגעמיינע כירורגישע  
רעגלען. שפּיצגיגע פּערהאַרטונגען, ק אָ נ ד י ל אַ מ ע ן.

(6) דאָסזעלבע איז אויך דער פּאַל ביי דער שרעקליכער ענטצינד־  
דונג פון די אַויגען וואָס מען קריגט אַמאָל דורך בעריהרען  
די אויגען מיט די הענד, ווען זיי זענען בעשמוצט מיט אייטעח  
פון'ם גליד. דיזע אַויגען־ענטצינדונגען ציגן  
גײען אַז מען דאַרף זיך האַלטען אין אַל־  
געמיינ ריין און בעזונדערס די הענד,  
ווען מען האַט אַ גאָנאָרעע.

(7) די סטריקטור איז א פערענגערונג פון דעם אורע-טהראל־קאנאל אין איין פונקט אָדער אין מעהרערע פונקטען אָדער אויף אַ לענגערער שטרעקע. א ו ר ז א ך : מעהרסטענס אַ כראָ נישע, לאַנג דויערענדיגע גאַנאָרעע (דאָס בעדייט ניט אז אין יעדען פאל פון אזא מין גאַנאָרעע מוז פאָלגען אַ סטריקטור). מאַנכמאָל ווערט זי פערורזאכט פון גאַנץ שטארקע מעדיקאמענטען, וואָס דאָך טיירים געבען מיט דעם צוועק אַבצוקירצען, „אַבצושניידען“ די קראַנקהייט, וועלכעס איז קיין מאָל קיין ערפאָלג. ס׳י מ פ ט אַ מ ע ן : שמערץ, ברענען, מען אורינירט אָדער מען ווינשט צו אורינירען עפטער ווי געוועהנליך, א געוויסע ענדערונג אין דעם שטראָם פון'ס אורין ביי זיין ארויסקומען; נאָר דאָס הויפט־סימפטאָם איז די שווערקיט צו לאַזען דאָס וואַסער, וועל'כע ווערט שטארקער מיט דעם ענגער־ווערען פון דעם קאנאל; אַלס אַ פאָלגע פון דויער שווערקיט, קאָן ניט דער אורין אין גאַנצען ארויס און אַ טייל בלייבט אָפט צוריק אין דער בלאָז, וועלכעס קאָן האַבען ווייטערע שלעכטע פאָלגען, ווי צום ביישפּיעל, אַ קראַנק־הייט פון דער בלאָז. די סטריקטור קאָן זיך ענטוויקלען שנעל, אָבער געוועהנליך ענטוויקעלט זי זיך לאַנגזאַם; איהר ענטוויקלונג ביז מען זאָל דערפיהלען די שווערקיט אין אורינירען, קאָן נעהמען מאַך נאמען אָדער יאָהרען, אפילו 10 אָדער 20 יאָהר; דאָס הייסט זי קאָן קומען ווען די גאַנאָרעע איז שוין פון לאַנג פערשוואונדען. מען געפינט אויס אויב ס'איז פאראן אַ סטריקטור דורך געוויסע אינ־סטרומענטען, וואָס מען רופט ס אָ נ ד ע ן אָדער ב ו ז ש י ס , יועלכע זענען פון מעטאל אָדער פון האַלב־הארטען קאויטשוק. (די אויביגע סימפטאָמען אַליין זענען ניט געניגענד כדי צו מאַכען אַ יאָגנאָזע, ווייל זיי קאָנען אויך פאַרקומען ביי אַנדערע צושטאַנד־ען.) אויך אַ ק א ט ה ע ט ע ר קאָן געברויכט ווערען; דאָס איז אַן אינסטרומענט מיט אַ קאנאל אינעוועניג און מיט צוויי עפע־נונגען, דורך וועלכען דער אורין קאָן ארויסקומען, אויב מען ברענגט דאָס אינסטרומענט אַריין אין דער בלאָז. און טאַקע דיזעלכע אינ־סטרומענטען, איבערהויפט מעטאלענע סאָנדען, ווערען אָנגעווענדט אין דער ב ע ה א נ ד ל ו נ ג פון סטריקטור. די בעהאַנדלונג איז אַ לאַנג דויערענדיגע און מוז געמאַכט ווערען פון אַ זעהר געאירירטער

האַנד, די אינסטרומענטען מוזען זיין העכסט זויבער, גוט אויסגע-  
קאַכט און גלאַט. — אָפּעראַציעס געגען סטריקטור מוזען אמאָל גע-  
מאַכט ווערען, נאָר זעהר זעלטען. (פּיג. 42, 43, 44.)

(8) קאָמפּליקאַציעס וואָס ברענגען מיט זיך אַ ה א ר ז -  
ק ר א נ ק ה י י ט אָדער אַזעלכע קראַנקהייטען ווי ר ע ו מ א ט י ז ם  
זענען ניט בעוויזען און אפילו אויב די בעהויפטונגען וועגען זייער  
עקזיסטענץ זענען ריכטיג, זענען זיי זעלטען און מיר קאָנען זיך אייני-  
שפּאַרען דאָ צו שרייבען וועגען זיי.

אַט זענען אייניגע פון די געוועהנליכע שווינדלעך פון די אונט-  
עהרליכע דאָקטוירים ביי דער גאָנאַרעע: בעהאַנדלונג אלס גאָנאַר-  
רעע פון אַן אויספלוס פון שליים וואָס קומט פון אויפּרעגונג; אייני-  
רעדען דעם קראַנקען אַז אַ ניט גאָנאַרעאישער קאַטאַר איז גאָנאַר-  
רעע; אונגוויסניגע בעהאַנדלונג פון אַ געהיילטער גאָנאַרעע; בע-  
האַנדלונג פון אַן איינגעבילדעטער סטריקטור אָדער פּראָסטאַטיטיס,  
עטצ.

### גאָנאַרעע ביי דער פרוי.

אורזאָף: אַנשטעקונג דורך פּערקעהר מיט אַ מאַן. (ביי דער  
געלעגענהייט וויל איך בעמערקען אַז גאָנאַרעע איז אַנשטעקענד פאַר  
סיי וועמען, ווי געזונד מען זאָל זאָנסט ניט זיין און ווי היגייעניש  
מען זאָל ניט לעבען.) די קראַנקהייט ביי דער פרוי קאָן זיין אַ סך  
שווערער ווי ביים מאַן, ווייל די פרויען-אָרגאַנען זענען מעהר אויס-  
געשפּרייט און זענען אין פּערבינדונג מיט דער בויכהעל. די גאָנאַר-  
רעע קאָן זיין אין דער א ו ר ע ט ה ר א , אין דער ו ו א ו ל ו ו א ,  
אין דער ש י י ד ע , אין דער ג ע ב ע ר מ ו ט ע ר , אין די אַרר  
מיגע ד ר י ז ע ן ; זי קאָן זיך פאַרטזעצען אין אַן אַנדערער פאַרם  
אין די ט ו ב ע ן , אין די א י י ע ר ש ט ע ק און אין דער ב ו י כ -  
ה ע ל . ווען די קראַנקהייט איז אין דער אורעטהרא, זענען די  
סימפּטאָמען אונגעפּעהר דיזעלבע ווי ביים מאַן, דעריבער איז ניט  
נויטיג די בעשרייבונג צו ווידערהאַלען; שמערץ ביים אורינירען;  
שוועלונג, רויטונג אין דער עפענונג פון דער אורעטהרא; אויספלוס  
פון מאַטעריע, פון זעלבסט אָדער ביי אַ לייכטען דרוק; דורך אונט-  
טערזוכונג אונטער דעם מיקראָסקאָפּ געפינט מען דעם ג א נ א -

קאָקוס, דעם מיקראָב פון דער גענאָרעע. שפעטער ווערט דער צושטאַנד לייכטער און מען קאָן בלוז זעהן אַז דער אורין איז טריב און פול מיט פעדים; זעהר אָפט הערט מיט דער צייט די קראַנקהייט אויף צו זיין אָנשטעקענדיג פאר דעם מאַן, כאַטש וואָס זי איז נאָך ניט געהיילט ביי דער פרוי. טראָצדעם מוז די פרוי זיך זעהר אָפּהיטען פון פאַרקעהרען מיט אַ מאַן ביז זי איז ניט געהיילט, ווייל זי קאָן ניט וויסען ווי אָנשטעקענדיג איהר קראַנק-הייט איז. אומגעפעהר דיזעלבע סימפטאָמען זענען פאַראַן ביי דער גענאָרעע פון דער וואלווא און פון דער שיידע. אין דעם לעצטען אָרגאַן איז זי שוין צימליך שווער זיך צו היילען; אָבער ווען זי געהט אַריבער די שוועל פון דער געבערמוטער איז אַ היילונג אָדער אונמעגליך אָדער זעהר שווער. איבעריגענס ווערט כמעט תמיד דע גענאָרעע אין דער געבערמוטער, אין די טובען, אין די אייערשטעק און אין די אַרומיגע געוועבען אומגעוואַנדעלט אין אַ כראַנישער קראַנקהייט, וועלכע אונטערשיידט זיך וועניג פון אַנדערע, ניט גאָנאָרעאישע ענטצינדונגען פון די אָרגאַנען.

די בעהאַנדלונג פון דער גענאָרעע אין דער אורעטראַ, אין דער וואלווא, אין דער שיידע, איז אומגעפעהר ווי ביים מאַן'ס גענאָרעע: רוה, דיעטע, קיין פערקעהר, קיין געשלעכטליכע אויפ-רעגונג, בעדער. איינשפריצונגען און לאַקאַלע בעהאַנדלונג, נאָך דעם פאַל; דאָס דאַרף דער דאָקטאָר ענטשיידען און גליקליכער-ווייז זענען נישטאָ קיין „שווינדעל־דאָקטוירים ספעציאַליסטען“ פאַר פרויען, וואָס זאָלען זיך אַנאַנסידען אין די צייטונגען, און אויף די מעהרסטע פון די ספעציאַליסטען פאַר פרויען, ניט אויף אַלע, קאָן מען זיך פערלאָזען אין אַזעלכע פאַלען.

גאָנאָרעע ביי קליינע מיידעלעך. — מאַנכמאָל ביי גאַנץ קליינע קינדער, פון איין ביז צעהן יאָהר. אָנרואַך: אינפּעקציע דורך דעם וואָס דערוואַקסענע (מענער און פרויען) בעריהרען דעם קינד'ס געשלעכטס-טיילען, אָנשטעקונג דורך דער מאַמען, דורך דעם טאַטען, דורך דער אַם, דורך ברוטאַלע, בעסטיאַלישע מענער וואָס בעריהרען דעם קינד'ס וואלוואַ מיט זייער קראַנק גליד. מאַמעס, פאַסס אויף!



— בעהאַנדלונג נאָך דעם פאל, געוועהנליך מיט וואַשוונגען, איינשפריצונגען און אזוי ווייטער.

גאָנאַרעע קאָן אויך זיין צווישען שול קינדער און אין קינדער אַנשטאַלטען, וואו דיזעלבע בעדינונג (נוירסעס), דיזעלבע האַנדטיכער, אַבטרעמען און אזוי ווייטער זענען געמיינזאַם פאַר אַלע. אין די שפיטעלער קאָנען קינדער קריגען גאָנאַרעע.

אַבער די מעהרסטע פאַלען פון דעם זעהר פאַרשפּרייטען אויספלוס אָדער פון דער ענטצינדונג פון די געשלעכטס־טילען ביי קליינע מיידלאַך זענען נישט קיין גאָנאַרעע, נאָר פאַלגען פון פאַרשידענע לאַקאַלע רייצונגען אָדער שפּילען מיט די אָרגאַנען.

סטעריליטעט. — איינע פון די אורזאַכען פון סטעריליטעט, פון אונמעגליכקייט צו האָבען קינדער, איז די גאָנאַרעע. ביים מאַן קאָן — נישט מוז! — אַ כראָנישער פאַל אָפּשוואַכען די פונקציע פון דעם פערקעהר, וועלכעס קאָן געהן ביז צו אימפּאַטענץ און אינדירעקט פיהרען צו סטעריליטעט. אָבער דאָס איז זעלטען. ווען די טעסטיקלען, די נעבען־האָדען אָדער די זאַמען בלעזלעך ווערען קראַנק אַלס אַ קאָמפּליקאַציע פון גאָנאַרעע, קאָן זייער פונקציע זעהר געשטערט ווערען און דאָס ספּערמאַ קאָן ווערען פערשוואַנדען אָדער עס קאָן זיין נישט־נאַרמאַל. די פרוי ווערט אָבער סטעריל מערסטענס דורך אַ קראַנקהייט פון דער געבבורטער. און אזוי ווי פילע פרויען (נישט נאָר פראַסטיטואירטע) האָבען גאָנאַרעע אָדער פאַלגען דערפון, קאָנט איהר זיך פאַרשטעלען וואָס דאָס בעדייט.

## דער ווייכער שאַנקער (שאַנקראַיד)

דער ווייכער שאַנקער איז אַ וואונד, אַ געשוויר, וואָס בילדעט זיך אויף די דרויסענדיגע טיילען פון די סעקסואַלע אָרגאַנען, זעלי טען אויף אַן אנדער אָרט, און וואָס קומט מעהרסטענס דורך דער געשלעכטליכער בעריהרונג מיט אַ פּערזאָן וואָס האָט דעמוזעלבען שאַנקער. אָבער ער קאָן אויך קומען, כאַטש זעלטענער, אָהן אַני שטעקונג אָדער אָהן סעקסואַלען פּערקעהר. אין דיווען לעצטען פּאַל איז ער, פּערשטעהט זיך, נישט קיין געשלעכטס־קראַנקהייט. אַז אַ ניט־סעקסואַלער ווייכער שאַנקער איז מעגליך, ווייסען מיר, ניט בלויז פון אייגענער ערפאַהרונג, נאָר אויך פון די בעהויפטונגען פון אויטאָרען פון מעדיצינישע ביכער.

עס שיינט אַז דער ווייכער שאַנקער ווערט פּערורזאכט פון שמוץ אָדער אַנשטעקונגס־מאַטעריאַל וואָס געהט אַרײַן אין דער הויט פון די געשלעכטס־טיילען דורך קליינע אָברייבונגען פון דער הויט. דער ווייכער שאַנקער איז אַ ל אַ ק אַ ל ע, ניט קיין אַלגעײ מינע קראַנקהייט, דאָס הייסט ער ענטוויקעלט זיך אויף די געײ שלעכטס־טיילען און בילדעט מאַנכמאַל שוועלונגען אָדער אַ ב ס י צ ע ס ע ן (מכות) אין דער די י, אָבער ער מאַכט ניט קראַנק דאָס גאַנצע בלוט, דעם גאַנצען קערפּער. דאָס איז אין געגענזאַץ צו דעם זאָגענאַנטען האַרטען אָדער סיפּיליטישען שאַנקער, וועלכער איז דער אָנהויב פון דער אַלגעמיינער, קאָנסטיטוציאָנאַלער, בלוטי קראַנקהייט, די סיפּיליס. זעהר אָפט, נישט אימער, קאָן אפילו אַן ערפאַהרענער ספּעציאַליסט אַם אַנפאַנג ניט אונטערשיידען דעם „ווייכען“ פון דעם „האַרטען“ שאַנקער, ווייל דער ערשטער קאָן זיין מעהר אָדער וועניגער האַרט און דער צווייטער קאָן זיין מעהר אָדער וועניגער ווייך. אפילו די פאַרב העלפט ניט תמיד זיי צו אונטערשיידען, ווייל זי איז נישט שטענדיג אַזוי פּערשידען ביי ביידע שאַנקערס. נאַטירליך דערקענט מען דעם סיפּיליטישען שאַנקער אַם זיכערסטען דורך דעם וואָס עס ענטוויקעלען זיך נאָך איהם די סימפּי

טאָמען פון סיפיליס און טיילווייז נאָך דעם רעזולטאט פון געוויסע בלוט־אונטערזוכונגען, כאָטש דיזע זענען ניט אין גאנצען פערלעס־ליך. מען אונטערזוכט אויך דעם אייטער אָדער א שטיקעל פון דער אויבערפלאַך פון'ם שאנקער; דער מיקראָסקאָפּ קאָן אונז העלפען אונטערשיידען אויב ס'איז א סיפיליטישער אָדער ניט סיפיליטישער שאנקער.

דער ווייכער שאנקער ערשיינט מעהרסטענס באַלד אָדער א פאַר טעג נאָך דער אָנשטעקונג, צוערשט אין דער פאַרם פון אַ קליינער רויטונג, דאַן בילדעט זיך אַ זעקעלע מיט מאַטעריע, וועל־כעס, זיך צערייסענדיג, מאַכט די וואונד. דיזע איז פלאַך, מיט גע־נוי אומשריבענע רענדער; זי איז בעדעקט מיט מאַטעריע און אַרומגערינגעלט מיט אַ רויטקייט פון דער הויט. אויב מען האַלט זיך שמוציג, קאָן זי זיך זעהר שטאַרק פערשפרייטען אין די גע־שלעכטס־טיילען; זי קאָן ווערען זעהר גרויס אָדער עס קאָנען זיך בילדען מעהרערע שאנקערס.

אַ סך מאַל געהן איבערגעשראַקענע יונגע לייט צום דאָקטאָר פאַר אַ קליין בלאַטערעל אָדער אַ קליינע וואונד, וואס האָט גאָר ניט צו טון מיט אַ שאנקער. עס קאָן זיך דאָך בילדען אויף די סעקסואַלע אָרגאַנען און אונשוילדיג בלאַטערעל וואָס זאָל ניט זיין אַנדערש ווי אויף אַ פינגער אָדער אויף דעם פנים! טרעפען זיי אַריין צון אַן עהרליכען אַרצט, זאָגט ער זיי אַז ס'איז נאָר נישט און די היילונג איז אַ זעהר קורצע. פאַלען זיי אָבער אַריין אין די הענד פון אַ מעדיצינישען באַנדיט, וועמעס אַנאַנסע זיי געפינען אין די צייטונגען, אויף די גאַסען אָדער אין די אַבטערמען; אָדער אין די הענד פון אירגענד אַן אַנדערען סאָרט שווינדלער, — איז וועה צו זיי! דאָס בלאַטערעל ווערט אָנגערופען ווייכער אָדער סיפיליטי־שער שאנקער און זיי קריכען שוין ניט אַרויס פון דער זאָגענאָנטער „בעהאַנדלונג“, אזוי ווי דער שווינדלער קריכט ניט מעהר אַרויס פון דעם פאַציענטען'ס קעשענע.

דער ווייכער שאנקער דויערט פון צעהן טעג ביז אַ מאָנאַט, אויב מען האַלט זיך ריין און ער ווערט ניט קאָמפליצירט. ביי פרויען דויערט ער לענגער און איז שווערער צו היילען, איבער דער פערוויקעלטער אַנאַטאָמיע פון זייערע געשלעכטס־טיילען.

בעהאנדלונג. — רייניגען די וואונד, רייניגען אלע פאלטען פון די געניטאל-אָרגאַנען, ניט רייבענדיג, נאָר זעהר מילד; וואָס זען מיט וואַרעם וואַסער מיט אָדער אָהן זיף און מיט אַ שטיק קעל וואַסער. ביי פרויען אויף איינשפריצונגען אין דער שידע מיט וואַרעם וואַסער. ווען דער שאַנקער געפינט זיך אין אַ פאַלט, צווישען צוויי הויטען, אַריינלעגען אַפט שטיקלעך ריינע, אויסגע- קאָכטע ליינענדיג אָדער גאַזע, וועלכע מען פערברענט שפעטער. וואָס מעהר רוח; ליגען, זיצען, ווען מעגליך; וואָס וועניגער געהן; ניט אַרבייטען, אויב מעגליך, שפעציעל ווען ס'איז אַ פּוּס-אַרבייט; ניט שפּרינגען, ניט טאַנצען, ניט רייטען, ניט פּאַהרען אויף דעם צוויי- ראָד. זאָרגען אז די קראַנקע טיילען זאָלען ניט געריבען ווערען. אַלקאָהאָלישע געטראַנקען און רייצענדיגע שפּייזען (זעה וואָס איז געזאַגט געוואָרען ביי גאַנאַרעע) זענען אַבסאָלוט פערבאָטען. פער- מידען יעדע סעקסואַלע אויפּרעגונג. איין מאָל אָדער צוויי מאָל אין טאָג אַ וואַרעם זיך-באַד אָדער דאָס מעגליכע גליד האַלטען אין אַ שיסעל מיט וואַרעם וואַסער 15 מינוט. נאָכדעם גוט אויס- טרוקענען די געשלעכטס-אָרגאַנען און די וואונד, זי ניט רייבענדיג, און איבערהויפט זי האַלטען טרוקען. מען קאָן די וואונד האַלטען טרוקען מיט געווענהליכען קראַבמאַל-פּוּל-ווער (פּודער) אָדער, אויב מען וויל געברויכען אַן אַנטיסעפּטיש מיטעל, וואָס איז ניט אַבסאָלוט נויטיג, קאָן מען אָנווענדען באַראַקס-פּוּל-ווער. עס איז פּערבאָטען: צו געברויכען אינערליך אָדער אויסערליך קוועקזילבער, צו בעהאַנדלען דעם פאַל ווי אַ סיפּיליס-פאַל, צו ברענען די וואונד (זעהר זעלטען איז דאָס נויטיג. און דאָס ענטשיידעט דער דאָקטאָר), צו געברויכען פעטע שטאָפּען, אזוי ווי זאַלבען, צו מאַכען אַן אָפּעראַ- ציע אויסשניידענדיג דעם שאַנקער (שניידען דעם אַבסצעס און דער דרך איז אַפט נויטיג און זעהר גוט).

## סיפילים.

גענויע ערקונדיגונגען איבער דער עקזיסטענץ פון סיפילים אין די אלטע צייטען זענען ניט פאראן; אפשר איז דאס דערפאר ווייל מען האָט די קראַנקהייט ניט דערקענט און מען האָט איהרע פערשידענארטיגע סימפטאָמען געהאַלטען פאַר בעזונדערע קראַנק-הייטען און אפשר גאָר ווייל זי האָט ניט עקזיסטירט אין איהר איצ-טיגער פאָרם.

אין דער תורה, אין ויקרא, יח, געפינען מיר די עלטעסטע בע-שרייבונג פון גאַנצערע, אָבער עס איז ניט זיכער אַז מען האָט זי דאָרט ניט צונויפגעמישט מיט סיפילים. דען אַ חוץ דעם וואָס ס'איז דאָרט די רעד פון דער „אונרינקייט“ פון „אַ מאַן וואָס האָט אַן אויספלוס“ פון זיין פלייש, שטעהט אויף אַז זיין שפיייעכץ איז „אומריין“ אָדער אנשטעקענדיג, ווייל מען בעפעהלט דעם אויף וועלכען דאָס שפיייעכץ איז געפאַלען, ער זאָל זיינע קליידער וואַ-שען און זיך באַדען און ער זאָל בעטראַכט ווערען פאַר „אומריין“ ביז אין אבענד.

אין מיטעלאַלטער איז סיפילים, אזוי ווי מיר פערשטעהן זי היינט, געווען אונבעקאַנט. ערשט אין דער צייט פון דער גרויסער סיפיליס-עפידעמיע וואָס האָט זיך אָנגעהויבען סוף 15-טען יאָהר-הונדערט, בעקענט מען זיך מיט דער קראַנקהייט. אין יענער צייט איז געווען אַ מלחמה צווישען דער פראַנצויזישער אַרמעע און דעם קעניגטום נעאַפאָל; סיפילים האָט צוערשט, ווי עס שיינט, אויס-געבראַכען ביי די סאַלדאַטען, פון וועלכע זי האָט זיך פערשפרייט מיט דער צייט איבער גאַנץ אייראָפּאַ. מען האָט אויך בעהויפט אַז זי איז געקומען אין אייראָפּאַ פון אַמעריקאַ, פון די אינדיאַנער, ווייל מען האָט דענסטמאָל צופעליג ענטדעקט אַמעריקאַ. אָבער דאָס איז ניט זיכער; עס איז וואַרשיינליך אַז די אינדיאַנער האָבן בען ניט געוואוסט פון סיפילים. אזוי ווי די קראַנקהייט איז ניט געווען בעקאַנט, האָט מען זי פערוועקסעלט מיט פּאַרעזיטן, און

דערבער האָט זי אין פראַנצויזישען אַ לאַנגע צייט געטראָגען דעם נאָמען „ווער אַל“, וועלכער איז עהנליך צו דעם נאָמען פון דער פאָקען-קראַנקהייט. די דייטשען רופען זי לױעס, אַ וואָרט וואָס שטאַמט פון'ם לאַטיינישען און הייסט: גיפט, קראַנק-הייט, פעסט. דער נאָמען „סיפיליס“ קומט פון צוויי גריכישע ווערטער: „סיס“, חזיר און „פילאָס“, וואָס האָט ליעב; דאָס וואָרט „סיפיליס“ געפינט זיך צוערשט אין אַ פאָעם פון פראַנק-קאַסטאַר, וואָס איז געשריבען געוואָרען אָנפאַנג 16-טען יאָהר-הונדערט און אין וועלכען ס'איז די רעד פון אַ שוויין-היטער, „סיפילאָס“. פון דאָרט איז דאָס וואָרט „סיפיליס“ שפעטער אריין אין אַלגעמיינעם לשון. נאָך אין 16טען יאָהרהונדערט האָט וויי-גאַ אונטערשידען די גאַנאַרעע פון סיפיליס, אָבער שפעטער האָט בען אַנדערע אויטאָרען די דריי ווענערישע קראַנקהייטען פער-מישט, געהאַלטען. פאַר איינע און מען האָט זיי אַלע גערופען סיפיליס. ערשט פאַר אונגעפעהר הונדערט יאָהר האָט זיי דער פראַנ-צויזיקער גענויער אונטערשידען, האָט זיי בעשריבען און האָט בעוווּען אַז זיי געהן נייט איבער איינע אין די אנדערע. נאָר די ענדגילטיגע פראָבע פון דעם אונטערשיד צווישען גאַנאַרעע און סיפיליס איז געקומען אין 1879 דורך דער ענטדעקונג פון'ם גאַנאַקאָקאָס, וואָס איז גע-מאַכט געוואָרען פון נייסיס (דייטשלאַנד). נייססער האָט געצייגט (וואָס אַלע דאָקטוירים ווייסען איצט) אַז דער גאַנאַקאָקאָס-מיקראָב איז פאַראַן ביי דער גאַנאַרעע, אָבער נייט ביי סיפיליס.

סיפיליס איז אַ כראַנישע, אַנשטעקענדיגע, היילבאַרע קראַנקהייט וואָס הייבט זיך אָן מיט אַ לאַקאַלער וואונד און ווערט שפעטער אַלגעמיינ.

פון דעם אויגענבליק פון דער אַנשטעקונג ביז צום ערשטען סמן, ביז צו דער וואונד, פערנעהן עטליכע טעג ביז עטליכע וואָ-כען, אין דורכשניט צוויי וואָכען, אָבער מאַנכמאָל נאָר צעהן טעג און זעהר זעלטען 6 ביז 8 וואָכען.

אַנשטעקונג. — מען שטעקט זיך אָן מיט סיפיליס דורך אַ דירעקטער בעריהרונג פון אַ קראַנקען וואָס ליידט פון סיפיליס, דורך אַן אינדירעקטער אַינפּעקציע

און דורך פערערבונג אָדער הערעדטיטעט (ירושה). דאָס מעהרסטע, מען קאָן זאָגען כמעט אימער, שטעקט מען זיך אָן דורך די רעקטען געשלעכטליכען פערקעהר. דעריבער הויבט זיך די קראַנקהייט אָן אין די גרעסטע מעהרצאָהל פון די פאלען, אויף אָדער אַרום די געניטאַל־אַרגאַנען. זעלטען קאָן זיך עס אָבער טרעפען אַז דער אָנפאַנג זאָל זיין אין אַנדערע געדענדען פון'ם קערפער, ווייל מאַנכע מענשען האָבען אוננאַטיר־ליכען פערקעהר אין אַנדערע געגענדען.

דורך אַ קוש פון אַ סיפיליטיקער וואָס האָט די קראַנקהייט אין מויל, קאָן די קראַנקהייט אַויף איבערגעהן און דאָס איז אַ גרונד פאַר וואָס מען קאָן קריגען די ערשטע וואונד אין אַזעלכע ערטער וואָס זענען ווייט פון די סעקסואַלע אָרגאַנען.

הערעדטיטער סיפיליטישע קינדער קאָנען אָנשטעקען זייערע אמען דורך דער ברוסט, איבערהויפט ווען די קינדער האָבען וואונד דען אין מויל. דאָקטוירים און העבאַמען אינפֿעקטירען זייערע ניט־סיפיליטישע פּאַציענטען און פּערשפּרייטען די קראַנקהייט אָדער די דאָקטוירים ווערען אָנגעשטעקט אונטערזוכענדיג און בעהאַנדלענדיג סיפיליטיקער. פון צייט צו צייט זעהט מען אַ פאַל פון סיפילים אויף אַ קינד פּעררואַכט דורך דער מילך, ביים שטילען דאָס בלוט פון'ם פעניס, ווען דער מוהל ליידיט פון סיפילים און בעריהרט דעם קינד'ס פעניס מיט זיין מויל. ס'איז אויך זיכער אַז דורך נאַכלעסיגקייט ביי פּאַקען־שטעלען קאָן סיפילים פּערשפּרייט ווערען.

אינדירעקט קאָן מען זיך מאַנכמאָל, אָבער ניט אזוי אָפט ווי מען פלעג פריהער דענקען, אָנשטעקען מיט סיפילים דורך אַלע געדענשטענדען וואָס דיענען אַ סיפיליטיקער און מיט וועלכע מען קאָן זיך צופעליג פּערוואונדען, אָדער וועלכע בעריהרען דאָס מויל. למשל: ציגאַרען, ליולקעס, צאָהן־בערשטלעך, מעסערס, גאַפּלען, לעפעל, גלעזער, ראַזירמעסער, האַנדטיכער, קישען, קינדער'ס קאַר טשוקענע צוצלעך, „מעניקויר“ אינסטרומענטען, בליישטיפטען, פינגער־פעלעך, טעלעפאָן־מונדשטיק. — מען דאַרף אָבער ניט זיין פאַר־

נאָמיש און גלויבען אז אין יעדען פאל קאָן מען זיך אָנשטעקען מיט אַזעלכע זאַכען.

די אינפעקציע, בעזונדערס די דירעקטע, סעקסואַלע, איז מעגליך אפילו ביי זאָנסט פולקאָם געזונדע מענשען וואָס לעבען היי-געניש, ווען זיי קומען אין בעריהרונג מיט סיפיליטיקער. נאָר די היגיגע און ריינקייט היט אונז מעהר אויס און העלפט אונז די קראַנקהייט אַ סך לייכטער היילען. בעמערקט אַז אַיך זאָג אַז די אינפעקציע, "איז מעגליך"; דאָס הייסט זי מוז ניט זיין, נאָר זי קאָן זיין. דאָס קאָן מען אויך זאָגען וועגען שמוציגע, ניט היי-געניש לעבענדיגע מענשען. עס פערשטעהט זיך אָבער אַז אויב מען האַלט זיך ריי, איז די הויט גאַנץ, און דאָס גיפט קאָן ניט אַזוי לייכט אַריין געהן אין קערפער.

דאָס ספערמאַ פון אַ מאַן וואָס ליידיט פון אַ פרישער סיפיליס קאָן אַריינברענגען די קראַנקהייט אין ווייבליכען אַוואָלום און אַזוי זי איבערגעבען דעם קינד.

ווען מען קריגט די קראַנקהייט דורך אַן אינדירעקטער איינפעקציע, ניט ביים סעקסואַלען פערקעהר, רופט מען זי, "סיפיליס אינסאַנציוס", דאָס הייסט די "נישט פערדיענטע סיפיליס". ווען מען האַט די קראַנקהייט איין מאָל געהאַט, קריגט מען זי שוין ניט מעהר, ד.ה. מען איז אַי מו ז געגען איהר. זעט דער זעלבע איז עס מעגליך אַז מען זאָג זי קריגען אַ צווייט מאָל. דאָס איז די אַלטע מיינונג פון דער מעדיצינישער פראַפעסיע; אין די לעצטע יאָהרען זענען פאַראַן אַנדערע בעהויפטונגען, אָבער די פראַגע פון אימוניטעט איז נאָך ניט מיט זיכערהייט געלעזט.

חיות זענען געוועהנליך, מיט וועניגע אויסנאַהמען, איינמאָן געגען איהר, דאָס הייסט אפילו ווען מען שפּריצט זיי איין סיפיליטיש גיפט. פון זיך אַליין, בעקומען זיי זי נאָר ניט. סיי פיליס איז אין גאַנצען אונבעקאַנט ביי חיות.

"ווילדע" מענשען האָבען קיין מאָל ניט די קראַנקהייט, אָבער זיי זענען ניט אימון, זיי קאָנען אָנגעשטעקט ווערען, און דאָס געדעוהט טאַקע ווען מיר, "ציוויליזירען" זיי, אָדער בעסער געזאָגט, ווען מיר, "סיפיליזירען" זיי.

אין אַלגעמיין זענען אויך אימון די געזונדע פרויען וואָס



טראָגען אַ קינד וועלכעס איז סיפיליטיש און וועלכעס האָט גע' ירש'ט די קראַנקהייט פון'ם פּאָטער.

אַ ל ק אַ ה אַ ל י ז ם מאַכט אז מען זאָל זיך לייכטער אָנ' שטעקען, און סיפילים ביי אַן אַלקאָהאָליקער איז אַ סך געפעהרליך' כער ווי ביי מענשען וואָס טרינקען ניט קיין אַ ל ק אַ ה אַ ל (ווייז, ביער, בראַנפּען). ווען מען ליידיט פון שווינדזוכט קריגט מען סיפילים גיכער און אין אַ שווערער' רען גראַד, און ווען מען ליידיט פון סיפילים קריגט מען שווינד' זוכט אויך גיכער און אין אַ שווערערען גראַד.

סיפילאָפּאָביאַ. — איינע פון די אַרגסטע ליידען פון אונ' זער צייט איז די סיפילאָפּאָביאַ אָדער די אַיינבילדונג' אז מען האָט סיפילים. מעהרסטענס קומט דאָס פון אונוויסענהייט; פון ניט וויסען פון וואָס די קראַנקהייט בעשטעהט; פון ניט קאָ' נען אונטערשיידען סיפילים פון אַן אַנדערער סעקסואַלער קראַנק' הייט; פון זיך פאַרשטעלען אַז געוויסע נאָרמאַלע אָדער ניט נאָר' מאַלע, אָבער יעדענפאַלס ניט קראַנקשאַפטע, צושטענדען, זענען ס' פילים; פון ניט גלויבען אַז די פריהער שטאַטגעפונענע סיפילים איז שוין געהיילט, כאָטש מען פיהלט זיך גוט און עס איז ניט פא' ראַן קיין שום סימפּטאָם דערפון. זעהר אָפט איז דער טרויריגער צושטאַנד פון סיפילאָפּאָביאַ צו פערדאַנקען די שווינדעל דאָקטוירים וואָס רעדען איין אז מען איז קראַנק, ווען מען איז עס ניט.

סימפּטאָמען פון סיפילים. — מען איז געוואָנהנט איינצו' טיילען די קראַנקהייט אין דריי פּעריאָדען, כאָטש וואָס מען קאָן זיי ניט גענוי אונטערשיידען און וואָס זיי געהן מאַנכ' מאַל איבער איינע אין די אַנדערע.

די ערשטע פּעריאָדע אָדער דאָס ערשטע שטאַד' יום איז יענע צייט אין וועלכער די קראַנקהייט איז נאָך ל אַ ק אַ ל. עס ענשטעהט צוערשט אַ כאַראַקטעריסטישע וואונד וואָס מען רופט שאַנקער. טראָצדעם וואָס דיזער אונטערשיידעט זיך אין אַלגעמיין דורך זיין האַרטקייט און רויטקייט פון דעם זאָגע' נאנטען ווייכען שאַנקער, איז עס זעהר אָפט שווער אָדער אונמעגליך צו זעהן אַן אונטערשייד. זעלטען בילדעט זיך מעהר ווי איין שאַנ' קער. ער געפינט זיך געוועהנליך אין אָדער אַרום די געשלעכטס'

טיילען פון מאן אָדער פון דער פרוי, זעלטענער אויף די ליפען, אויף דער צונג, אויף די פינגער, אויף דער הויט פון'ם קערפער, אויף דער ברוסט פון דער פרוי. דער שאַנקער דויערט מעהרערע טעג ביז עטליכע וואָכען. אזוי ווי ער איז נישט ש מע ר צ ה א פ ט און מען פיהלט איהם פיעל וועניגער ווי דעם ווייכען שאַנקער, קאָן ער אַמאָל פּערגעהן אונבעמערקטערהייט. ווען ער היילט זיך, בלייבט געוועהנליך, אָבער נישט תמיד, איבער אַ סמן. די לאַקאָלע בעהאַנדלונג איז גענוי דיזעלבע ווי ביים ווייכען שאַנקער. (זעה דיזען).

צימליך פריה אין דער קראַנקהייט ווערען די נאַכבאַרדריווען, אין דער דריטן, געשוואַלען און האַרט (א ד ע נ י ט י ס). שפעטער געשעהט דאָס אויך מיט די דריטע זען פון אַנדערע געגענדען, פון דער פּעדערשטער זייט פון די עלענבויגען, די אַקסעלען, דעם האַלז. אָבער דיזע שוועלונגען טוען נישט ווען די האַבען נישט די נייגונג זיך צו פּערוואַנדלען אין מכות, ווי ביי די דריטע פון'ם ווייכען שאַנקער.

דאָס צווייטע שטאַדיום, וועלכעס צייגט אז די קראַנקהייט האָט זיך פּערשפּרייט אין גאַנצען בלוט, קומט, אין די טיפּישע, קלאַרע, רעגעלמעסיגע פאַלען, אונגעפּעהר מיט 6 וואָכען נאָך דער ערשיינונג פון'ם שאַנקער. מען קאָן יאָ אָדער נישט האַבען אַביסעל פיבער, אַלגעמיינע שמערצען, מוסקעל־שמערצען, קאַפּ־וועהטאַנג, שמערצען אין די ביינער, אַפעטיט־לויזיגקייט, שוואַכקייט; אָבער אָפט זענען דיזע סימפּטאָמען צו פּערדאַנקען דער מורא פאַר דער קראַנקהייט. נאָר דער סמן וואָס לאָזט אונז דערקענען מיט מעהר זיכערהייט דאָס צווייטע שטאַדיום איז אַן אַוויסעל אָדער פּלעקען אויף דעם גאַנצען קערפּער אָדער אויף אַ גרויסען טייל פון איהם. די פּלעקען קאָנען זיין פּלאַך אָדער אַביסעל אויפגעוויבען אָדער קאָנען, אויסנאַהמסווייזע, אַנגעהמען אַנדערע פאַרמען. אויף דער האַנד־פּלאַך און אויף די זאָילען קאָנען זיי זיין גאַנץ פּערשידען, זיי קאָנען זיין שמערצהאַפט און בייסען, וועהרענד די געוועהנליכע פּלעקען אויף דעם קערפּער בייסען נישט און טוען נישט וועה. עס קאָנען זיך אויך בילדען נאַנץ ווייסע קליינע פּלעקען אויף דער הויט; זיי זען נען אָפט נישט צו זעהן אויף דעם נאַקען. אין מויל, אויף די ליפען,

אויף דער צונג, אין האלז, בילדען זיך אַפּט ענטצינדונגען אָדער וואונדען. דער קעהלקאָפּ (דאָס אָרגאַן פון דעם קול, טיעף אין האלז) ווערט אויך ניט זעלטען קראַנק. אין די געשלעכטס־טיילען, אַרום דעם אַנוס (וואו די קישקע ענדיגט זיך), דאָרט וואו צוויי הויז־מען בעריהרען זיך און רייבען זיך, בילדען זיך גרויע, פלאַכע פּער־האַרטונגען, וואָס מען רופט ברייטע קאַנדילאָמען. די האָר האָבען אַ נייגונג אויסצופאַלען; זיי ווערען אַלגעמיין שיטערער אָדער זיי פאַלען אויס שטיקלעכווייז. אָבער אזוי ווי דאָס האָר־אויספאַלען איז אַ זעהר אָפטע ערשיינונג ביי מענשען וואָס זענען זאָנסט געזונד, זאָלען ניט די לעזער דענקען אַז זיי האָבען סיפילים, נאָר דערפאַר ווייל זייערע האָר פאַלען אויס. דאָס האָר־אויספאַלען ביי סיפילים איז אַ נעבען־סימפּטאָם און ס'איז נאָר וויכטיג אין איינעם מיט די אַנדערע סמנים. די נעגעל פון די פינגער, די אויגען, די אויערען קאָנען קראַנק ווערען. אין אַלגעמיין בעשטעהט דאָס צווייטע שטדיום בלויז פון דעם אויס־שלאַג און זעהר אָפט ענדיגט זיך דערמיט די קראַנקהייט. דאָס געשעהט אין מילדע, לייכטע פאַלען, וועלכע זענען די מעהרצאָהל.

דאָס דריטע שטאַדיום איז נאָר פאַראַן אין וועניגע פאַלען. עס קומט דאָן פאַר ווען די קראַנקהייט האָט זיך ניט געהיילט אין דער צווייטער פּעריאָדע, ווען זי איז אַריינגעגאַנגען טיעפּער און האָט אַרומגעכאַפט מעהרערע אָרגאַנען. ווען זי איז אין דער הויט אין דריטען שטאַדיום, איז זי דאָרט טיעפּער ווי אין צווייטען שטאַדיום. זי קאָן זיך צייגען אין די ביינער, אין נערווען־סיסטעם, אין די שליס־הויטען (אינערליכע הויטען, ווי אין מויל), אין די איינגעוויידען אָדער אינער־ליכע אָרגאַנען. מעהרסטענס (ניט תמיד) איז די קראַנקהייט אין דריטען שטאַדיום נישט אַנשטעקענד, בעזונדערס אין די שפּעטערע צייטען. אויב די סימפּטאָמען פון דער דריטער פּעריאָדע ערשיינען איבערהויפּט, ערשיינען זיי אין אַלגעמיין אין דריטען אָדער פּיערטען יאָהר, זעלטען פריהער, אָבער מאַנכמאָל שפּעטער. אַ געוויסע פאַרם פון אַ גרויסער, ווייכער, פּרעסענדיגער וואונד פון דער דריטער פּעריאָדע הייסט גומא.

ס'איז כמעט ניטאָ קיין אָרגאַן אָדער טייל פון קערפּער וואָס

זאָל ניט קאָנען אַמאָל (אַבער נישט עס מוז) קראַנק ווערען אין דעם דריטען שטאַדיום פון סיפּיליס. (פּיג. 45, 46, 47, 48.)

אַלס אַ שפּעטערע פּאָרם פון סיפּיליס ווערט נאָך צוגערעכענט אַהער די קראַנקהייט וואָס מען רופט ל אָ ק אָ מ אָ ט אָ ה אָ ט אָ ק י אָ אָדער ט אָ ב ע ס, וועלכע בעשטעהט אין געדויער פּאָרמען פון ל ע ה מ ו נ ג ע ז, עמצי, און וועלכע קומט מעהרסטענס אין די עלטערע יאָהרען. דאָ איז ניט דער פּלאַץ זי צו בעשרייבען; זי געהערט צו די קראַנקהייטען פון נ ע ר ו ו ע ן ס י ס ט ע ם. אויך אַ געוויסע ג י י ס ט ע ס ק ר א נ ק ה י י ט, וועלכע קומט מאַנכמאָל אויף דער עלטער (ד ע מ ע נ צ י א) ווערט צוגעשריבען דער סיפּיליס. אַבער נאָך אַמאָל, פּערשטעהט מיך ריכטיג; דיזע קראַנקהייטען מוזען ניט פּאַלגען נאָך יעדען פּאַל פון סיפּיליס. ד ע נ ק ט נ י ט אַז איהר מ ו ז ט זיי האָבען, ווייל איהר האָט געהאַט סיפּיליס.

הערעדיתערע סיפּיליס. — סיפּיליס קאָן איבערגעהן אויף דעם קינד מעהרסטענס ווען די עלטערע אָדער איינער פון זיי האָט די קראַנקהייט אין צווייטען שטאַדיום. וואָס שוואַכער די קראַנקהייט איז ביי די עלטערע, דאָס שוואַכער איז זי ביים קינד. דער מאַן קאָן זיין פרוי אַנשטעקען אָדער ער קאָן איבערגעבען די קראַנקהייט דעם קינד און ניט אינפּעקטירען די מוטער. אין די מעהרסטע פּאַלען שטאַרבען די פּרוכטען פון אַ סיפּיליטישען פּאַטער אָב און די פרוי איז מ פ י ל. אויב דאָס קינד ווערט געבוירען אין צייט און לעבט, צייגען זיך די סמנים נאָך 3 אָדער 4 וואָכען. סיפּיליס געהט איבער בלוז אויף דעם צווייטען דור; קיינמאָל אויף דעם דריטען. — די הערעדיטערע סיפּיליס קאָן זיין זעהר לייכט אָדער זעהר געפּעהרליך. זי קאָן זיך היילען אין אַ קורצער צייט אָדער עס געהמט יאָהרען-לאַנג. מען קאָן זאָגען, אויב דאָס קינד לעבט ביז אונגעפּעהר צום 15-טען יאָהר און איז געזונד, וועט עס שפּעטער שוין ניט צייגען קיין סימפטאָמען. אין די ערשטע חתשים פון'ם לעבען קאָנען זיך צייגען אויסשלאַגען אויף דער הויט; אַבער אויך אַנדערע, כמעט אַלע, אַרגאַנען קאָנען אין אַ פּערשידענע נעם גראַד קראַנק זיין. עס קאָן זיך טרעפען אַז אַ קינד פון סיפּיליטישע עלטערען זאָלען געבוירען ווערען גאַנץ געזונד. — געווי-

סע כאראקטעריסטישע סימפטאָמען ערלויבען אונז אָפּט צו דער-  
קענען הערעדיטערע סיפילים ביי קינדער, ווען אלע אנדערע שפּו-  
רען זענען פּערשוואונדען; סמנים אין די אַוּי גען, אין די  
אויערען און בעזונדערס אַ געוויסע אונריכטיגע אויסבילדונג  
פון די צייטן. (פיג. 49, 50).

**דיאגנאָזע.** — כדי די קראַנקהייט ריכטיג צו בעהאַנדלען, מוז  
מען זיין זיכער אז ס'איז סיפילים. מען דערקענט די קראַנקהייט,  
אויב מען האָט איבונג, דורך די אויבענבעשריבענע סמנים. אָבער  
ס'איז ניט תמיד לייכט. וואו מען איז אין צווייפּעל קאָן מען זיך  
מאַנכמאָל אויסהעלפּען מיט די מאָדערנע אונטערזוכונגס-מעטאָ-  
דען; איך זאָג „מאַנכמאָל“, ווייל זיי פּערפיהרען אונז ליידער אַמאָל.  
אָט זענען זיי: (1) די מיקראַסקאָפּישע אונטערזוכונג, וועלכע צייגט  
אונז דעם טרעפּאָנעמאַסאָלידאָס, אָדער ווי מען  
רופט איהם אויך, ספּיראָקעטאַסאָלידאָס, אַ זעהר  
קליין לעבעדיג וועזען, אַ פּאַראַזיט, וועלכער געפינט זיך אין בלוט און  
אין די וואונדען פון די קראַנקע. (2) די וואַסער-טאָסע-  
נאָגוטשי רעאַקציע, אַ געוויסע פּראָבע מיט דעם בלוט פון  
דעם קראַנקען. אין אַ סך פּאַלען העלפט זי אונז ווירקליך ענטשייד-  
דען אויב אַ קראַנקער האָט סיפילים אָדער ניט; אָבער אָפּט און  
זי ניט פּערלעסליך. אין ניו יאָרק מאַכט די באָרד אַף העלטה (גע-  
זונדהייטס-אַמט) די וואַסער-טאָסע אונטערזוכונג אומזוסט.

**פּערהיטונג פון סיפילים.** — די בעסטע פּערהיטונג איז  
אויסצומיידען פּראָטעקטאָר קאָן וואַרטע. דער  
קאָנדיאָם אָדער גומי-פּראָטעקטאָר קאָן האָבען אַ פּערהיטענ-  
דיגע ווירקונג, אָבער מען קאָן זיך אויף איהם ניט תמיד פּערלאָזען.  
מען האָט געראַטען דאָס גליד אַנצושמירען וואָס שנעלער נאָך דעם  
פּערקעהר מיט קאָלמאַל זאַלב (33 פּראָצענט) אָדער מיט  
דער גרויער קוועקזילבער (מערקור) זאַלב, וועלכע  
יעדער דראַגיסט פּערקויפט. אַ קליין ביסעל איז גענוג. מען האָט  
אויך קאָמבינירט ביידע „פּערהיטונגס-מיטלען“, פאַר גאַנאַרעע (זעה  
זייט 239) און פאַר סיפילים, אין איין מעדיקאַמענט און מען פּער-  
קופט עס אין טוב-פּאַרם.

אין דער אַמעריקאַנער אַרמעע הייסט מען די סאָלדאַטען, באַלד

נאָך דעם פערקעהר, זיך וואַשען דאָס גליד מיט זיף און מיט וואַ-  
סער, דערנאָך זיך איינשפּריצען מיט אַרגיראַל, און זיך איינרייבען  
די זאָל. און די מעדיצינישע אַרמעע אויטאָריטעטען בעהויפטען  
אַז דער פּראָצענט ווענעריש קראַנקע איז בעדייטענדיג אַראָב געשטיגען  
צווישען סאַלדאַטען זינט דיזע מעטאָדע איז איינגעפיהרט געוואָרען.  
כאָטש איך בין אין דער בעציהונג סקעפטיש, איז עס שווער צו  
צווייפלען אין דער געגענוואַרט פון אַזאַ בעהויפטונג.

**בעהאַנדלונג.** — ביי אַזאַ שווערער קראַנקהייט מיט אַזוי  
פיעלע און פערשידענע סימפטאָמען, וואָס זענען אַזוי פערשידענדי-  
ג אַרטיג ביי יעדען קראַנקען, דאַרף מען זיין זעהר פאַרזיכטיג מיט  
דער בעהאַנדלונג. איך בין איבערצייגט אַז מאַנכע פאַלען ווערען  
פאַלקאָם אויסגעהיילט אָהן אַ בעהאַנדלונג, אָבער ליידער ניט אַלע.  
איך ראָט נאַטירליך קיינעם ניט זיך אַליין צו בעהאַנדלען. — די  
דיעטע איז דיזעלבע ווי ביי גאַנצערע. די אויפפיהרונג אויך די-  
זעלבע. ווען די קראַנקהייט איז אַרויס פון די ערשטע סימפטאָמען  
און האָט זיך בערוהיגט, איז עס וויכטיג מען זאָל האָבען גענוג  
לופט, מען זאָל זיך יעדען טאָג באַדען, מען זאָל זיך גוט ערנעהרען,  
אָבער ניט איבערעסען; רוה, ריינקייט, קיין געשלעכטליכען פער-  
קעהר און קיין אויפּרעגונג, קיינע רייצענדיגע שפייזען און געטראַנק  
קען. די אָפיציעלע מעדיקאַמענטעזע בעהאַנדלונג בעשטעהט פון  
ל א ק א ל ע מיטלען, ווען נויטיג, און פון א ל ג ע מ י נ ע  
מיטלען. זייט הונדערטער יאָהרען בעהאַנדעלט מען סיפיליס מיט  
ק ו ו ע ק ז י ל ב ע ר אין אַלע זיינע פאַרמען; מען בעהויפט  
אַז מען האָט דערמיט ערפאַלג, נאָר מיט דער בעדייטונג ניט צופיעל  
דערפון און עס ניט דורך דעם מויל צו געבען. אָבער אַ סך מאָל  
האַט מען דאָס מיטעל פּערוואָרפען, אַלס זייענדיג שעדליך. נו,  
ס'איז אמת אַז קוועקזילבער און זיינע צוזאַמענזעצונגען זענען  
שטאַרקע גיפטען; זיי קאָנען אונז פלעצליך אַדער לאַנגזאַם קראַנק  
מאַכען. געוויסע אויטאָריטעטען האָבען בעהויפט אַז קוועקזיל-  
בער ברענגט הערפאַר אין אונז דיזעלבע סימפטאָמען וואָס מיר רע-  
כענען אויס ביי דער סיפיליס און אַנדערע געהן נאָר אַזוי ווייט אַז  
זיי האַלטען דאָס מיטעל פּעראַנטוואָרטליך פאַר דער קראַנקהייט.  
איך ווייס אָבער פון ערפאַהרונג אַז דאָס איז איבערטריבען; אמת,

די אונוויסענהייט און געלדגיריגקייט פון מאַנכע דאָקטוירים אין שולדיג אין דעם ליידען און טויט פון טויענדער מענשען דורך דער אונריכטיגער אָנווענדונג פון קוועקזילבער; אָבער איך ווייס גאַנץ בעשטימט אז די סימפטאָמען פון סיפילים ערשיינען אָהן קיין שום בעהאַנדלונג, אָהן קיין שום איינפלוס פון קוועקזילבער.

וואָס אַנבעלאַנגט ע ה ר ל י ק ' ס א ל ו א ר א ז ן א ד ע ר 606 און דאָס נייערע נ ע א - ס א ל ו א ר א ז ן, ענטהאַלט עס אויך אַ שווערען גיפט, א ר ס ע נ י ק און עס האָט שוין ביז איצט אַ סך שאַדען, אָבער אויך אַ סך נוצען פּערורזאכט. אזוי וועניגסטענס זאָגען די ספּעציאַליסטען אין די מעדיצינישע זשורנאַלען און ביכער.

מען קאָן זאָגען אז די גרעסטע צאָהל דאָקטוירים זענען אָנהענגיגער דערפון, אָבער עס האָט אויך זיינע געגנער, צום ביישפּיעל דער פּראַנצויזישער פּראָפּעסאָר נ אָ ש ע, דער בערלינער פּאַליציי דאָקטאָר ד ר י י ו, ו א ז ס ס מ א ז ן, דער רעדאָקטאָר פון דער פּראַנקפורטער וואַכענשריפט „פּרייגייסט“ און אַנדערע.

סאַלוואַרסאן ווערט איצט געברויכט צוזאַמען מיט קוועקזילבער אין דער בעהאַנדלונג פון סיפילים. נאַטירליך האָט עס ניט קיין זין צו רעדען מיט מעהר איינצעלהייטען איבער אזא שווערער זאַך ווי די בעהאַנדלונג פון סיפילים, אין אַ בוך פאַר געוועהנליכע לעזער. אויך איז דאָ ניט דאָס פּלאַץ וואו דער ווערט פון די בעהאַנדלונגס מעטאָדען קאָן דיסקוטירט ווערען. ווי איך האָב שוין געזאָגט אין קאַפיטעל איבער דער בעהאַנדלונג פון גאַנאַרע, איז דער צוועק פון דיזען בוך צו לערנען די לעזער הויפטזעכליך די פּערטורטונג פון ווענערישע קראַנקהייטען און זיי בעקאַנט צו מאַכען מיט דעם געשלעכטס-לעבען.

מען הערט געוועהנליך אין פּובליקום זאָגען אז די בעהאַנדלונג פון סיפילים איז אַ זעהר לאַנגע, אז זי מוז נעהמען 3 ביז 4 יאָהר. דאָס מוז מען אָבער אזוי פּערשטעהן:

אין אַ לייכטען פאַל דויערט די בעהאַנדלונג נאָר עטליכע מאָנאַטען, נאָך וועלכע מען דאַרף קומען צום דאָקטאָר איין מאָל אין 3—4 חדשים כדי ב ל ו י ז ב ע א ב א כ ט צו ווערען. אויב קיין סמנים ערשיינען ניט אין 3 יאָהר צייט, איז מען געהיילט.

די שווערערע פאלען, וואו מען דארף מעהר בעהאנדלונג, זענען א סך זעלטענער ווי די לייכטע.

די דאָקטוירים ענטשיידען איצט וועגען דער ווייטערדיגער אַנטי־סיפיליטישער בעהאנדלונג נאָך דעם רעזולטאַט פון דער וואַסער־מאַסן־בילדונג־אונטערזוכונג; אויב דיזע איז פּאָזיטיוו (עס זענען פאַראַן 4 גראַדען פון „פּאָזיטיוו“), הייסט עס אז מען מוז די בעהאנדלונג פאַרטועצען; אויב זי איז נעגאַטיוו און בלייבט נעגאַטיוו נאָך אייניגע אונטערזוכונגען אין פערלויף פון עטליכע מאָנאַטען, איז מען געהיילט און מען דארף ניט מעהר קיין בעהאנדלונג. עס איז אָבער אַ פעהלער זיך אין גאַנצען אויף דער וואַסער־מאַסן־פּראָבע צו פערלאָזען, ווייל מיר ווייסען אז אין מאַכע פאלען, ווי פיעל מען זאָל ניט בעהאנדלען, בלייבט די פּראָבע דאָך פּאָזיטיוו, כאַטש דער קראַנקער פיהלט זיך שוין פון לאַנג געזונד און צייגט קיין שום סימפּטאָם פון דער קראַנקהייט זינט אַ לענגערער צייט. אין אזעלכע פאלען וואו די בלוט פּראָבע בלייבט פּאָזיטיוו טראַץ יעדער בעהאנדלונג, מוז מען אין בעטראַכט נעהן מען דעם אַלגעמיינעם צושטאַנד פון דעם קראַנקען, כדי איהם ניט צו שאַדען דורך צו פיעל בעהאנדלונג. אויב ער איז געזונד און צייגט קיין שום סמן פון סיפיליס אין אַ לענגערער צייט, זאָל מען האַבען דעם מוט די בעהאנדלונג צו אונטערברעכען. ווייל, אויב מען טוט דאָס ניט אין צייט, בלייבט דער אַזוי אויך שוין דערשראָקענער קראַנקער שטענדיג מיט דעם גלויבען אז ער איז אונקוריר־באַר, וועלכער גלויבען איז אַפּט שעדליכער ווי די סיפיליס.

### געשלעכטס לייז.

דאָ איז דער פּלאַץ אין קורצען צו דערמאָנען די פאַראַזיטען וואָס לעבען אויף דער האַריגער הויט פון דער געשלעכטס געגענד ביי מאַכע מענער און פרויען. דאָס זענען געשלעכטס־לייז. אַפּט פערמעהרען זיי זיך אַזוי פיעל אז זיי שטייגען אַרויף און אַרונד טער אויף אַלע טיילען וואו האַר איז פאַראַן און וועלכע זענען צוגעדעקט פון די קליידער: די ברוסט, די פאַכוועס, די פיס. זיי בייסען, רייצען די הויט און מאַכען זי קראַנק.



זיי קומען פון אַנשטעקונג, געוועהנליך ביי דער בעריהרונג  
אין דער צייט פון דעם סעקסועלען פערקעהר.  
מעהרסטענס ברענגט מען זיי פון פראַסטיטואירמע, וועלכע  
קריגען זיי פון מענער וואָס האָבען זיי געקראָגען פון אַנדערע  
פראַסטיטואירמע.  
מען קאָן פון די געשלעכטס־לייז פטור ווערען דורך אַ  
בעהאַנדלונג מיט אַ צומישונג פון האַלב פעטראָלעאום (קעראַסין  
אַיף) און האַלב בוימעל אויף דער הויט.  
עס זענען אויך פאַראַן אַנדערע בעהאַנדלונגס־מיטלען.



## א כ ט ע א ב ט י י ל ו נ ג :

### פרויען קראנקהייטען.

כאָטש וואָס מען שטעלט זיי געוועהנליך ניט אַרײַן אין די סעקס ביכער, האַלט אײַך עס פאַר פאַסענדיג דאָ צו זאָגען עטליכע ווערטער איבער די קראַנקהייטען וואָס מען רופט אָן מיט דעם נאָמען „פרויען קראַנקהייטען“ אָדער ג י נ ע ק אַ ל אַ ג י ש ע ק ר א נ ק ה י י ט ע ן. דאָס זענען אַלע קראַנקהייטען פון די געשלעכטס אָרגאַנען פון דער פרוי אין יעדען אַלטער.

וועגען די ענדערונגען וואָס די גאַנצערע, דער ווייכער שאַנקער און די סיפּיליס פּראָדוצירען אין די ווייבליכע סעקסואַל אָרגאַנען איז שוין אויבען גערעדט געוואָרען. דעריבער דערמאָן אײַך זיי דאָ נאָר וועניג.

אָט איז אין קורצען אַ ליסט פון גינעקאָלאָגישע קראַנקהייטען און אַנאָמאַליען; מעהר איבער זיי רעדען איז ניט נויטיג אין אַזאַ בוך.

ענטצינדונג פון דער ו ו א ו ל ו א .

ק א נ ד י ל א מ ע ן, — אַזעלכע אָנוואַקסונגען אויף דער וואַלוואַ, דורך גאַנצערע אָדער סיפּיליס.

א ב ס צ ע ס ע ן אין די דריזען פון דער וואַלוואַ.

ק א ר ו נ ק ע ל, אַ קליין, רויט געוויקס ביים איינגאַנג אין דער אורעטראַ; פּערורזאכט שמערץ ביים אורין לאָזען. די בעסטע בעהאַנדלונג איז, עס צו לאָזען אוועקשניידען.

ענטצינדונג פון דער ש י י ד ע, דורך גאַנצערע אָדער דורך אַנדערע אורזאכען; מעהרסטענס בעהאַנדעלט דורך איינשפּריצונגן גען און דורך אַנדערע מיטלען, וואָס מוזען בעשטימט ווערען פון דעם דאָקטאָר.

צ ו ר י י ס ו נ ג ע ן פון דער שיידע, מעהרסטענס איבערגע- בליבען נאָך ענטבינדונגען. אויב די צורייסונג איז ניט ביי דער ענטבינדונג אָדער אַ קורצע צייט שפעטער צוגענעהט געוואָרען, און אויב זיי זערוואַכט ליידען, איז אַן אָפּעראַציע נויטיג.

די לאַגע פּערענדערונגען פון דער געבער -  
 מוּטער קומען מעהרסטענס דורך ענטבינדונגען,  
 דורך אונגעניגענדער רוה נאָך די ענטבינדונגען, דורך צו פיעלע  
 ענטבינדונגען און דורך פערשטאָפּונג. נאָך דאָן ווען זיי  
 פּערזאָכען טאַקע ווירקליך ליידען און ווען די געבערמוטער איז  
 דורך זיי צוגעוואקסען צו אַן אונריכטיגען אָרט, און נאָך ווען קיין  
 שום אַנדער בעהאַנדלונג העלפט ניט, זאָל מען זיי לאַזען אָפּ -  
 רירען. — מאַסאַזש, אינערליכער און אויסערליכער, קאָמ  
 בינירט, דאָס הייסט מיט איין האַנד אין דער שווערע, אויף דער  
 געבערמוטער, און מיט דער אַנדערער האַנד דרויסען, אויף דעם בויך,  
 קאָן אָפט זעהר פיעל העלפען, אויב דער מאַסאַזשיסט איז זעהר גע-  
 שיקט. — מאַנכע דאָקטוירים איבערטרייבען אָפט די וויכטיגקייט  
 פון די לאַגע פּערענדערונגען פון דער געבערמוטער און בעשולדיגען  
 זיי אין ניט עקזיסטירענדיגע קראַנקהייטען. זעהר אָפט ווערען די  
 סימפּטאָמען פון כראָנישער פערשטאָפּונג פּערזענלעך  
 מיט די פון די לאַגע פּערענדערונגען פון דער געבערמוטער. אין  
 אזעלכע פאַלען וואָלט מען דער פרוי אַם בעסטען געהאַלפען ווען  
 מען לערנט זי ווי אזוי צו לעבען כדי איהר פּערשטאָפּונג אויסצו-  
 היילען. דעריבער זעהן מיר אז סיי וויפיעל מען בעהאַנדעלט אַדער  
 אָפּערירט אזעלכע פרויען, בלייבען זיי קראַנק, ווייל זיי בלייבען  
 פּערשטאָפּט. אַ סך פון די דאָזיגע לאַגע פּערענדערונגען זענען אויך  
 צו פּערדאָנקען די קליידער פון דער פרוי, איהרע שפּיצניגע שיד מיט  
 די הויכע קנאָפּעל, ווי אויך דעם קאַרעט, וועלכע ענדערען  
 דירעקט און אינדירעקט די פּאָזיציע פון די אינערליכע אָרגאַנען.

אויף מאַנכע עמפינדליכע פרויען וואָס זענען גענייגט צו איינ-  
 בילדונגען און איינרעדענישען, האָט די ריכטיגע אַדער אונריכטיגע  
 דיאַגנאָזע פון „לאַגע פּערענדערונג“, נאָך פאַרענט אַדער נאָך  
 ריקווערט, אַ זעהר שלעכטע ווירקונג. זיי שטעלען זיך  
 שוין פאַר אז עפּים שרעקליכעס איז געשעהן אין זייער קערפּער און  
 ליידען דורך דער מורא מעהר ווי דורך דער קראַנקהייט.

אין געוויסע פאַלען פון לאַגע פּערענדערונגען לעגען די דאָק-  
 טוירים אַריין אין דער שווערע אַפּעסאַר, אַזאַ מין אַפּאַראַט  
 וואָס האַלט די געבערמוטער אין דער געווינשטער לאַגע. וואו נאָך

מעגליך, זאל מען דאס פערמיידען. אויב מען מוז דאס טראגען, זאל מען עס פון צייט צו צייט לאזען ארויסנעהמען און עס רייניגען, ווייל זאנסט פערורזאכט עס קראנקהייטען.

דער פארפאל אדער פראלאפס פון דער גערבערמוטער (אדער פון דער וואנד פון דער שידע, אדער ביידע אין איינעם) איז אויך א לאגע פערענדערונג; אבער אין דעם פאל ליגט די געבערמוטער אונטען ביים איינגאנג, אדער זאגאר אין דער וואלווא און קאן אפילו פערוואונדעט ווערען דורך רייכונג ביי בעוועגונגען. די סימפטאמען זענען שטערונגען ביים געהן, לאקאלע אדער אלגעמיינע שמערצען. פעסארען זענען ניט צו רעקאמאנדירען ווען אן אפערציע איז מעגליך. דער פראד לאפס איז אויך זעהר אפאט א פאלגע פון ענטבינדונגען און פון אונגעניגענדער רוה נאך ענטבינדונגען.

אקוטע און כראנישע ענטצינדונגען פון דער געבערמוטער און פון דער געבערמוטער עפענונג, דורך פערשידענע אורזאכען. די בעהאנדלונג איז נאך דער אורזאך. צורייסונגען פון דער געבערמוטער עפענונג, דורך ענטבינדונגען. מאנכמאל איז אן אפעראציע נויטיג. דער ווייסער אויספלוס (לעוקאָרע) קאן זיין א פאלגע פון אן ענטצינדונג אין דער געבערמוטער אדער פון אן אלגעמיינער שוואכקייט פון דעם קערפער. דער אויספלוס קאן אויך ווערען אן אורזאך פון אלגעמיינער שוואכקייט. ניט צו פערוועקסלען מיט דעם אויספלוס דורך גאנארע!

אביסעל ווייסער אויספלוס איז ניט שעדליך און ווערט אפט פראדוצירט אהן קיין שום קראנקהייט.

די בעהאנדלונג מוז זיין אן אלגעמיינע און א לאקאלע. מען דארף בעסערען דעם אלגעמיינעם צושטאנד פון דער קראנקער. רוה, ריכטיגע ערנעהרונג, נארמאלער שטולגאנג, פערמיידען פון סעקסואל לע אויפגענוגען. פערקעהר איז ערלויבט, א חוץ ביי זעהר פיעל ווייסען אויספלוס. לאקאל: איינשריט צונגען אין דער שידע.

געוויקסען, טומארען פון דער געבערמוטער

ט ע ר. מאַנכע אונשעדליכע, ווי מײַ אַמ ע ן, אָדער פײַ ב -  
 ר אַ מ ע ן; מאַנכע זעהר געפעהרליכע, ווי דער ר א א ק אָדער  
 ק ר ע ב ס. מעהרסטענס איז אַן אַ פ ע ר א צ י ע נויטיג;  
 און וואָס פריהער, דאָס בעסער.

ב ל ו ט ו נ ג ע ן נאָכדעם ווי די רעגעל האָט שוין זייט א  
 לאַנגער צייט, זייט יאָהרען, אויפגעהערט, ביי עלטערע פרויען, נאָך  
 50 אָדער 60 יאָהר, זענען פערדעכטיג א ו י א  
 ק ר ע ב ס! אין אזא פאל, ניט פערלירען קיין צייט און באַלד  
 געהן צו אַ דאָקטאָר!

א מ ע נ אַ ר ר ע ע, — קיין רעגעל ביי יונגע פרויען וואָס דאָר-  
 פּען האָבען די פּעריאָדע, קאָן זיין: 1) איינגעבוירען: ביי אלגעמיי-  
 נעם מאַנגעל אַן ענטוויקלונג און די געשלעכטס אָרגאַנען אונענטווי-  
 קעלט. 2) ערוואָרבען: דורך אלגעמיינע שוואַכקייט, פ ע ט ל י י-  
 ב י ק י ט, גייסטיגע מידקייט, יסורים, זאָרגען און אַנדערע  
 אַבנאָרמע צושטאַנדען. — די בעהאַנדלונג איז נאָך דער אורזאַך,  
 אָבער מעהרסטענס איז זי אָהן ערפּאָלג.

א ו נ ר ע ג ע ל מ ע ס י ג ע מ ע נ ס ט ר ו א צ י ע ס, צום  
 ביישפּיעל, איין מאָל אין עטליכע מאָנאַטען אָדער אייניגע מאָל אין  
 איין מאָנאַט. אויב מען געפינט ניט קיין שום קראַנקהייט אַלס  
 אורזאַך דערפּון, איז אַם בעסטען גאָר ניט צו טון. אָפּטמאָל וועט אַן  
 אַלגעמיינע בעהאַנדלונג, קרעפּטיגונג, רוה, רעגולירונג פּון שטולגאַנג,  
 פּערמיידען פּון סעקסואַלער אויפּרעגונג, זעהר פּיעל העלפּען.

מ ע נ אַ ר א ג י ע אָדער צו שטאַרקע מענסטרואַציעס,  
 צו פּיעל בלוט. די אורזאַכען זענען אלגעמיינע און לאָקאַלע: אַל-  
 געמיינע שוואַכקייט, שווינדזוכט, האַרץ קראַנקהייט, צו פּיעל אַר-  
 בייט, צו וועניג רוה, אויך צו פּיעל רוה, צו פּיעל סעקסואַלע אויפּ-  
 רעגונג אָדער קראַנקהייטען פּון די געשלעכטס אָרגאַנען. די בע-  
 האַנדלונג איז נאָך דער אורזאַך. אין דער צייט פּון דער רעגעל,  
 ר ו ה.

ד י ס מ ע נ אַ ר ר ע ע, שמערצהאַפטע מענסטרואַציע. די  
 אורזאַכען זענען ווידער אלגעמיינע און לאָקאַלע. אָפּט איז די עפּע-  
 נונג פּון דער געבערמוטער אזוי ע נ ג אַז דער דורכגאַנג פּון דעם  
 בלוט פּערורזאַכט שמערצען. — אין דער צייט פּון דער מענסטרואַ-

ציע איז רוה אין בעט זעהר נויטיג; אויך וואַרעמע אומד-  
שלאַגען אויף דעם בויך. — אַ חוץ דעם, ריכטעט זיך די בעהאַנדלונג  
נאָך דער אורזאָך.

פּאָליפּעז, אַ מין אונשולדיגע געוויקסען אין דער גע-  
בערמוטער, קאָנען פּערורזאָכען בלוטונגען.  
אייערשטאָק ענטצינדונג.

טומאָרען אָדער געוויקסען פון די אייערשטעק.  
ציסטען אָדער געוויקסען פון זעק פּול מיט פליסיגקייט,  
אויף דעם אייערשטאָק.

ענטצינדונגען פון די טובען.

ענטצינדונגען אין בעקען.

אין אַלגעמיין וויל איך נאָך זאָגען  
אז אין אונזער צייט ווערען די פרויען  
צו אָפט אָפּערירט; און ניט זעלטען דורך  
דעם פּערקריפּעלט. עס זעהט אויס אז  
זיי זענען אַליין זעהר גענייגט אָפּערירט  
צו ווערען. עס וואָלט גוט געווען, ווען  
אי זיי, אי די כירורגען וואָלטען זיך אַ  
סך מעהר איבערגעלעגט ווי זיי טוען עס  
היינט-צו-טאָג, איידער אַן אָפּעראַציע  
דאַרף געמאַכט ווערען, גלייכגילטיג צו  
עס איז אַן אויסקראַצונג אָדער אַן אויס-  
דעהנונג פון דעם געבערמוטער קאַנאַל, —  
אָדער אַן אויסשניידונג פון אַן אייער-  
שטאָק. יעדע אוננויטיגע אָפּעראַציע, ווי  
לייכט זי זאָל ניט זיין, איז אַ פּערי-  
ברעכען!





ניינטע אַבטיילונג:

## נערוועזע אנאמאליען

סעקסואלע נעווראסטעניע.

די אונריכטיגע געשלעכטליכע ערציהונג; דאָס אַבנאָרמע סעקס  
סואַלע לעבען אין דער קינדהייט, אין דער יוגענד, אין דער הייראַט;  
די פּערדאָרבּענהייט, דער פיזישער און מאָראַלער שמוץ אין  
געשלעכטס לעבען: די שטענדיגע צוריקהאַלטונג; די מוראַ  
פאַר ווענערישע קראַנקהייטען; די אָפטע אויפּרעגונגען אָהן בעפּרי-  
דיגונג; דער איינפּלוס פּון די שווינדעל דאָקטוירים און פּון זייער  
אַבטרעט ליטעראַטור און, מעהר ווי אַלץ, די גרויסע אונטערנענהייט  
אין סעקס זאַכען, דורך וועלכער די בעגריפען ווערען פּערוועקסעלט,  
דורך וועלכער אַלעס ווערט איבערטריבען, אָדער גאָר פּערקעהרט,  
אינגאַרייט, — די אַלע אורזאַכען ברענגען הערפאַר ביי אַ סך מענ-  
שען פּון ביידע געשלעכטער, אַ מה צושטאַנד וואָס מען קאָן אָנר-  
פּען „סעקסואַלע נעווראסטעניע“.

די וואָס ליידען דערפּון פּיהלען זיך אומגליקליך אָהן אַ ווירק-  
ליכער אורזאַך, האַלטען זיך פאַר קראַנק כאַטש וואָס אין זייער קער-  
פּער איז ניטאָ דער קלענסטער סמן פּון אַ קראַנקהייט, בעטראַכטען  
זיך שטענדיג גלייך ווי ס'איז ניטאָ עפּיס אַנדערש צו זעהן אויף  
דער וועלט ווי זייער קערפּער, בעמערקען יעדע קלענסטע איינצעל-  
הייט וואָס זיי געפינען אויף זיך און געבען איהר אַ זעהר גרויסע  
כעדייטונג, האַלטען זיך פאַר גרונד פּערשידען פּון אַלע אַנדערע מענ-  
שען און דענקען געוועהנליך אז זיי זענען די זינדיגסטע פּון אַלע.  
זיי געהן אַרום טרויריג, זענען ניט אימשטאַנד צו אונטערנעהמען  
קיין שום אַרבייט, אָדער טוען אַלעס מיט פּערדרוס אָדער מיט גלייכ-  
גילטיגקייט.

די איינציגע בעהאַנדלונג און רעטונג פאַר זיי איז אַ געזונדע  
ווידער-ערציהונג, אַ גרינדליכע אומענדערונג פּון זייער דענקען, אַן  
אויפקלערונג איבער דעם ווירקליכען אמת וועגען דעם געשלעכטס לעב-  
ען. אויב דאָס איז ניט מעגליך, זענען זיי פּערלוירען. אַ חוץ  
דעם איז נויטיג זיי צו לערנען ווי אזוי צו לעבען פיזיש נאָרמאַל און

ראציאָנאַל. דאָס הייסט, זיי דאַרפֿען האָבען אַ גייסטִיגע היגיגע און אַ קערפֿערליכע היגיגע, וועלכע זאָל זיך צופאַסען צו זייער אינ־דיווידואַליטעט.

### פרייד'ס טעאָריען.

נאָר אין אייניגע ווערטער וויל איך דאָ אַנדייטען דר. פרייד'ס טעאָריע פֿון דעם בעהאַלטענעם בעוואוסטזיין.

אַ סך לייכטע און שווערע גייסטעס קראַנקהייטען אָדער צו־שטאַנדען וואָס זענען ביי דער גרעניץ צווישען געזונד און קראַנק־הייט, ווערען פֿערורזאכט דורך פֿעהלערען אין דער סעקסואַלער ספֿערע, אָנגעפאַנגען פֿון די יונגסטע יאָהרען. צווישען דיזע קראַנק־קע קאָן מען אַריינרעכענען די סעקסואַלע נעוואַסטעניקער פֿון וועלכע ס'איז געווען די רעד אין לעצטען קאפיטעל.

אויב עס געלינגט צו בעווייזען אזא מיין קראַנקען די קוועלע פֿון זיינע אילוזיעס, פֿאַרשטעלונגען, איינרעדענישען, איינבילדונגען, קאָן ער, אין אַ סך פֿאַלען, אזוי קאָריגירען זיין דענקען, אַז ער זאָל געזונד ווערען.

כדי אָבער אי אַויסצוגעפינען די דאָזיגע קוועלע, אי זי אַנצו־צייגען דעם קראַנקען, מוז מען זי קאָנען ענטדעקען. דאָס איז זעהר שווער, ווייל די טיעפֿסטע געדאַנקען פֿון יעדען מענשען זענען בע־האַלטען, און מעהרסטענס אזוי אַז ער אַליין קען זיי נישט, אַז ער אַליין ווייסט פֿון זיי נישט.

די געדאַנקען וואָס ער קען יאָ, זענען אין זיין בעוואוסטזיין; די איהם אונבעקאַנטע, זענען פֿערדעקט, זיי זענען אַז ער זיין בעוואוסט זיין אָדער אין יעדען קען זיי ט פֿון דעם בעוואוסטזיין.

די אונבעוואוסטע געדאַנקען קומען אָבער אַרויס אין די אויגענ־בליקען אין וועלכע דאָס בעוואוסטזיין איז אָבגעשוואַכט אָדער אָהנ־מעכטיג, ווען דער בעוואוסטער ווילען איז פֿערווישט; די אונבע־וואוסטע געדאַנקען קומען אַרויס ווען זיי ווערען פֿריי פֿון דער קאָנ־טראַלע און פֿון דער בעהערשונג פֿון די בעוואוסטע. דאָס גע־שעהט אין דער צייט פֿון הלום, ווען מען שלאַפֿט.

נאָנץ קליינע קינדער האָבען זיך נאָך ניט געלערענט געוויסע געדאַנקען צו אונטערדריקען און זיי צו האַלטען און נט ער דעם בעוואוסטזיין. דעריבער זאָגען זיי אַרויס זאָכען און שפרעכען אויס ווינשען וואָס דערוואַקסענע, אפילו ווען זיי ווילען דאָסזעלבע, בער האַלטען וואָס טיעפער. אָבער אין חלום זאָגט אויך דער דערוואַקסענער מענש אַרויס די אונבעוואוסטע געדאַנקען, מאַלט ער זיך אויך די בילדער וואָס ער וויל זאָלען פּערווירקליכט ווערען, מאַכט ער דאָס אונמעגליכע מעגליך, ווייל זיין בעוואוסטזיין שטערט איהם דאָרט נישט, האַלט איהם ניט מעהר אונטער זיין קאָנטראָלע.

נאָך פרייד, שפיעלט דער סעקס אינסטינקט די וויכטיגסטע ראָלע אין די קאָנפליקטען צווישען דעם וואָס מען ווינשט און דעם וואָס קאָן פּערווירקליכט ווערען. דעריבער זאָל אויך, נאָך פרייד, דער סעקס אינסטינקט זיין די הויפט אורזאך פון די אַפּטעסטע אַבנאָרמע גייסטעס צושטאַנדען, ניט אַריינרעכענענדיג די גייסטעס קראַנקהייטען וואָס קומען פון דירעקטע פּערענדערונגען פון דעם שטאַף פון'ם נערווען סיסטעם.

עס פּערשטעהט זיך אז די געשעהענישען אין די חלומות זענען נאָנץ אונאַבהענגיג פון דעם וואָס מען רופט אָן „דעם ווילען“, אונ- אַבהענגיג פון דעם ווילען פון דעם בעל החלום ווען ער איז וואָך און סיי וואָס עס זאָל דאָרט ניט פּאַרקומען איז ער ניט שולדיג אין דעם.

חלומות זענען די רעזולטאַטען פון דער אַרבייט פון'ם געהירן, וועלכעס, ווי עס שיינט, הערט ניט אויף צו אַרבייטען אין שלאָף, גלייכגילטיג צו מיר דערמאָנען זיך צו נישט אין די חלומות.

אַלע חלומות האָבען אַ געוויסע בעדייטונג, אָבער ניט אין דעם זין פון די אַבערגלויבענס אָדער פון דער תורה; זיי זענען ניט קיין נביאות; זיי געבען נאָר איבער דאָס וואָס עס קומט פּאַר „אונטער דעם בעוואוסטזיין“ פון דעם מענשען, זיי צייגען וואָס ער ווינשט, כאַמש ער ווייסט עס אַליין ניט. און די דאָזיגע פּסיכאָלאָגיע און דאָקטוירים וואָס האָבען אַ גרויסע ערפאַהרונג דורך אויספּרעגען אַ סך מענשען וועגען זייערע חלומות, פּערשטעהן וואָס די פּערשידענע געשעהענישען אין די חלומות בעדייטען, ווייל זעהר פיעלע געשע- הענישען זענען דיזעלבע אין די חלומות פון פּערשידענע מענשען.

אויב מען פאָרערט פון דעם קראַנקען, באַלד אין דער פרייז ווען ער וועקט זיך אויף, איידער ער פערנעסט זיי, אויפצושרייבען די לעצטע חלומות, געטריי, אזוי ווי ער געדענקט זיי; אויב דאָס ווערט געטון אַ סך מאָל, — געפינט דער ערפאָהרענער דאָקטאָר אויס וואָס עס קומט פאָר „אונטער דעם בעוואוסטזיין“ פון דעם קראַנקען. מיט דער צייט, נאָך מעהרערע זיצונגען און געשפרעכען, פערשטעהט דער דאָקטאָר די פערבינדונג צווישען די עפיזאָדען פון דעם קראַנקענ'ס לעבען און זיינע געדאַנקען פון אַוּט ער דער שוועל פון בעוואוסטזיין. דאָס פאָרלעגען די דאָזיגע פערבינדונג פאר דעם קראַנקען, דאָס קלאָר מאַכען פון זיינע בעהאַלטענע, איהם אונבעוואוסטע, אונראַציאָנעלע געדאַנקען און ווינשען, קלער רען איהם אזוי פיעל אויף אז ער הערט אויף זיי צו האַבען און צו ווינשען, זיין מח פון אונטער דעם בעוואוסטזיין וועהט קאָריגירט, און ער קאָן געהיילט און נאָרמאַל ווערען.

אַט זענען אַ פאָר פערדיינפאַכטע ביישפיעלען:

ווען אימיצער ווינשט אונבעוואוסטערהייט דעם טויט פון זיי-נעם אַ פריינד, חלום'ט ער אז דיזער איז געשטאָרבען און אין חלום פּרעהט ער זיך מיט זיין טויט.

אַ מאַן חלום'ט שלעכטס פון אַן אַנדערען מאַן און ער איז אויף איהם ברוגז; דורך אַ גענויער אַנאַליזע געפינט מען אז זיי זענען ביידע האַמאָסקסואַלען, אַז דער ערשטער איז אייפערזיכטיג אויף דעם צווייטען און אַז דעם ערשטענ'ס מעלאַנכאָליע און גייסד טיגע קראַנקהייט איז צו פּערדאַנקען דעם פאַקט וואָס דער אַנדערער האָט איהם פּערלאָזען.

אַ פרוי חלום'ט אז זי זעהט אַ שרעקליכע חיה וואָס אַטעמט אונטער'ן וואַסער, און זי שלעפט די חיה מיט שווערקייט ארויס... זי איז געווען שוואַנגער און האָט גע'מפיל'ט.

אַליין זאָגען אַפט די קראַנקע ניט ארויס זייערע סודות, אָבער דורך זייערע חלומות קאָן מען צימליך פיעלעס אויסגעפינען.

ביי דער געלעגנהייט וועט עס וויכטיג זיין צו בעטאָנען אַז די געוואָינהייטס לינגער טוען אין אַ וואַכען צושטאַנד זאָסזעלבע וואָס אַלע בעלי חלומות טוען אין שלאָף: זיי שטעלען זיך פאָר אַז דאָס וואָס זיי ווינשען ווערט פּערווירקט

ליכט און זיי דערצעהלען עס די וועלכע ווילען דאָס הערען. אומגליקליכערווייז זענען ניט אלע מענשען אָפּענהערציג גענוג און זאָגען זיי ניט אז "דאָס איז אַ ליגען". ווען מען זאָל דאָס זיי תמיד זאָגען, וואָלטען זיי זייערע ליגענס אויפּגעהערט. ווען אַ פּסיכיאַטער אָדער אַ פּסיכאָלאָג אַנאָליזירט די ליגענס פון אַ געוואָהנהייטס ליגנער און פּערבינדט זיי מיט פּאַקטען פון זיין לעבען, קאָן ער אָפט אויסגעפינען די געהיימסטע ווינשען פון'ם ליגנער. קיינער קאָן ניט אויסטראַכטען אזא ליגען וואָס זאָל אין גאַנצען אַרויסגעהן פון זיין ספּערע געדאַנקען; בעוואוסט אָדער אונבעוואוסט מוז אזא ליגנער, פונקט ווי דער בעל החלום, רעדען פון זאַכען פון זיין אייגענעם געדאַנקען מאַטעריאַל. דאָס אונגעפּעהר זענען פרייד'ס טעאָריען, פּאָפּולער ערקלערט. ניט אלע ספּעציאַליסטען פון נערווען-און גייסטעס-קראַנקהייטען זענען מיט זיי איינפּערשטאַנען.

די טעאָריען און זייער אָנווענדונג אין דער פּראַקטיקע טוען מאַנכמאָל אויף גוטס. אָבער זייער סוגעסטיאָן אויף די מוחות פון אַ סך יונגע לייט ווירקט אָפט שלעכט און אַ סך שווינדלער האָבען די אזוי גערופּענע פּסיכאָנאָליזע אָנגעווענדעט פאַר זייערע אייגענע רויבערישע צוועקען.



צעהנטע אָבטיילונג:

### צוויי פראקטישע מיטלען

אזוי ווי די זיך-בעדער און די וואגנאלע דושען זענען זעהר אָפט נויטיג אין דער בעהאנדלונג פון געשלעכטליכע קראנקהייטען און אנאָמאליען, וויל איך דאָ דיזע מעטאָדען בעשרייבען.

#### זיך-בעדער.

א זיך-באָד איז אַ באָד פאַר דעם אונטערשטען טייל פון דעם קערפער, אָבער נישט פאַר די פיס. עס ווערט געברויכט אַלס אַ מיטעל געגען פערשידענע קראנקהייטען פון דעם אונטערשטען טייל פון קערפער, געגען העמאָראָידען און געגען קראנקהייטען פון די אינערליכע און אויסערליכע געשלעכטס-אָרגאַנען פון מאַן און פרוי. די זיך-בעדער זענען פערשידען נאָך דער טעמפּעראַטור, קאַלטע, קיילע, לעבליכע, וואַרעמע און הייסע. די הייסע און וואַרעמע קאָנען האָבען אַ גוטע ווירקונג אַלס שמערץ-שטילער און בעדער וועגען שמערצהאַפטע אָרגאַנען פון יענער געגענד; זיי דיענען אויך אַלס אַנרעגונגס-מיטעל ביי געשלעכטליכער אימפּאָטענץ, ספּעציעל ווען מען מאַכט זיי אין אָבענד, איידער מען געהט שלאָפּען. הייסע און וואַרעמע זיך-בעדער קאָנען זיין שעדליך ביי ענטצינדליכע צושטאַנדען. ביי דיזע איז עס מעהרסטענס ווירקזאַם צו מאַכען קיילע אָדער קאַלטע זיך-בעדער. — אַ זיך-באָד דאַרף געוועהנליך דויערען אַ האַלבע שטונדע; מען קאָן דאָס וואַסער יעדעס מאָל דערוואַרעמען, אונטערגיסענדיג פון צייט צו צייט הייס וואַסער. דאָרט וואו עס איז מעגליך, איז אַ וואַרעם באָד בעסער ווי אַן איינשפּריצונג פון מאָרפין, כדי צו שטילען שמערצען, ווייל עס קאָן ניט האָבען די שלעכטע טעפּאָלגען פון דיזען גיפּט.

מען קאָן אַם בעסטען מאַכען אַ זיך-באָד אין אַ טיעפען צובער, אין אַ טיעפער שיסעל אָדער אַפילו אין דער וואַנע, אין וועלכער מען קאָן אַרײַן שטעלען אַ קליין בענקעלע (אין וואַסער), זיך דאַרויף זעצן, און די פיס אַרויסהענגען. עס זענען אויך פאַראַן ספּעציעלע

וואָנעם פאַר זיך-בעדער; זיי זענען רונד און מיט אַ לעהנע וועגען די פלייצעס; ביי כראָנישע צושטאנדען, ווען מען דאַרף זיי האָבען אַ לענגערע צייט, איז עס ווערט אויסצוגעבען עטליכע דאָלאַר און זיך אזא וואַנע פערשאַפּען.

מען דאַרף ניט פּערגעסען, אַז די זיך-בעדער זענען אָפּטמאָל נאָר אַ סימפּטאָמאַטישע בעהאַנדלונג, דאָס הייסט זיי נעהמען נישט תּמיד אוועק די אורזאַך פון דער קראַנקהייט; מען דאַרף אַלזאָ אויס-געפינען די אורזאַך און זי בעהאַנדלען.

די איינשפּריצונג אין דער שיידע.

(וואַגינאַלע דוש)

(זעה די בילדער סוף פון בוך)

די איינשפּריצונג אין דער שיידע איז אַן איינשפּריצונג פון וואַסער, מיט אַדער אָהן אַ מעדיקאַמענט, מיט דעם צוועק צו וויר-קען אויף אַ געוויסען אופן אויף דער שיידע אַליין אַדער אויף די אַנדערע אינערליכע געשלעכטס-אָרגאַנען פון דער פרוי, אַדער פשוט כדי צו רייניגען די שיידע, ווען דאָס איז נויטיג.

מען קאָן אָנווענדען די וואַגינאַלע איינשפּריצונג ביי ווי-סען אַויספּלום, ביי גאַנאַרע אין דער שיידע, ביי ענטצינדונגען אין דער געבער-מוטער אַדער אין די איבריגע אָרגאַנען אַדער געגענדען אַרום זיי אין דעם בעקען פון דער פרוי. אין די פאַלען קאָן די איינ-שפּריצונג זיין די איינציגע בעהאַנדלונג אַדער זי קאָן זיין אַ טייל פון דער גאַנצער בעהאַנדלונג.

צו אַ פרוי דאַרף שטענדיג זיך מאַכען דושען אין דער שיידע, איז אַ פּראַגע וועגען וועלכער נישט יעדער קאָן זיין איינפּערשטאַנען. די פּערטיידיגער פון אַזעלכע דושען זאָגען אז מען דאַרף די שיידע יעדען טאָג וואַשען אזוי ווי מען וואַשט זיך יעדען טאָג דאָס מויל. דער פּערגלייך איז אָבער נישט ריכטיג, ווייל דאָס מויל איז גע-וועהנליך שמוציגער ווי די געזונדע שיידע; דאָס מויל נעהמט אַרײַן עטליכע מאָל אין טאָג שפּייזען, פון וועלכע עס בלייבען ברעקלעך צווישען די צייהן אַדער אין אַנדערע ווינקעלעך פון'ם מויל; אין מויל קומט אָפּט אַרײַן שליים פון דער נאָז, שפּייעכץ פון די לופט-



דעהרען אָדער פליסינגקייט און גאזען פון דעם מאָגען; אָפּט אָטעמט מען דורך דעם מויל און עס געהט דאָרט דורך לופט וואָס ענטהאלט שטויב אָדער גאזען. דערפאַר דאַרף מען דאָס מויל וואַשען און די צייהן רייניגען נאָך יעדען עסען ווי אויך זאָנסט נאָך איינמאַל אַ טאָג. אָבער די שיידע איז אַ ריין אַהנאַן, וואָס ליגט אין אַ בעשיצט אָרט, ווייל אורין אָדער שטול קאָן, אונטער געווענהליכע אומשטאַנד הען, נישט אַריין אין איהר. די הויפטזאַך איז צו האַלטען די דרוי-סענדיגע געשעלכטס-אַהנאַנען וואָס ריינער, — און פאַר דעם צוועק איז זייף און וואַסער דאָס בעסטע. פון דעם קאָנט איהר פּערהאַנדען אַז, ווען אַלעס איז נאָרמאַל, זענען רייניגונגס-טאָגן שפּריצונגן ניט נויטיג. אפילו נאָך דער מענסטראַציע איז עס נישט אבסאָלוט נויטווענדיג, ווי מאַכט דענקען, זיך צו מאַר כען אַן איינשפּריצונג; די שיידע רייניגט זיך אַליין. אָבער עס פּערשטעהט זיך אַז שאַדען שאַדט אַן איינשפּריצונג נאָך דער רעגעל ניט.

ווען מען געהט צו קינר, מיט אַ פאַר שטונדען פאַר דער ענטביינדונג, ווען די וועהען הויבען זיך אָן, געהערט עס צו דער פאַרבערייטונג צו דער ענטבינדונג, זיך צו מאַכען איין מאָל אַן איינשפּריצונג אין דער שיידע.

איצט, לאָמיר צוריקקומען צו די אַלגעמיינע רעגלען וועגען דעם וואַגניאלער איינשפּריצונג. דאָס וואַסער מוז ניט זיין אויס געקאָכט ביי געווענהליכע איינשפּריצונגען, אָבער ס'איז בעסער ווען עס איז יאָ. עס דאַרף קיין מאָל ניט זיין קאַלט. עס זאָל זיין וואַרעם, אָבער ס'איז גוט מען זאָל די וואַלוואַ, די ליפען, אָנשמירען מיט וואַסערלין אידער מען מאַכט די איינשפּריצונג, ווייל זיי זענען זעהר עמפינדליך קעגען וואַרעמקייט, וועהרענר די שיידע אַליין איז אַ סך וועניגער עמפינדליך. צוויי קוואַרט (ליטער) וואַסער איז אונט געפּעהר דאָס מאָס פאַר אַן איינשפּריצונג. מען קאָן זי מאַכען איין מאָל אָדער צוויי מאָל אַ טאָג, נאָך דעם בערערפּניש. דער אירי-נאַטאָר זאָל נישט ווערען אויפגעהאַנגען הויך (ווי ביים קלייס טיר), כדי דאָס וואַסער זאָל פליסען לאַנגזאַם. דער אירינאַטאָר מוז זיין ריין און דערפאַר זאָל מען איהם ניט לאָזען הענגען ווען ער איז ניט אין געברויך, ווייל ער ווערט זאָנסט פול מיט שטויב און שמוץ;

מען זאָל איהם לאָזען אויסטראָפּען, אויסטרוקענען און איהם בעהאַל־טען אין אַ פּערמאַכט אָרט. מען קאָן געברויכען דעמזעלבען אירי־גאַטאָר פאַר אַ קליסטיר אָדער אַ שוידע־איינשפּריצונג, אויב מען פּאַסט אויף אז ער זאָל זיין ריין; אָבער ס'איז בעסער נישט צו געברויכען דיזעלבע רעהר פאַר אַ קליסטיר ווי פאַר אַן איינשפּריצונג. עס פּערשטעהט זיך אז די קאָנדיטען מוז זיין אַ ספּעציעלע וועג־גען דער איינשפּריצונג. אויך איז עס אַ פּעהלער אַרײַן צו לעגען דאָס ענדע פון דער רעהר אין דעם איריגאַטאָר, ווי מאַנכע טוען עס. די קאַנילע זאָל נאָך דער איינשפּריצונג אַרויסגענומען און אויסגע־קאַכט ווערען; זי זאָל אויך אויסגעקאַכט ווערען פאַר דער איינ־שפּריצונג.

וועהרענר דער איינשפּריצונג דאַרף די פּרוי ליגען, נישט זיצען; ווייל וועהרענר זי זיצט, געהט דאָס וואַסער כּמעט גאָר נישט אַרײַן. אויב זי האָט אַ וואַנע, איז דאָרט דאָס בעסטע פּלאַץ פאַר אַן איינ־שפּריצונג. אויב נישט, און ווען זי קאָן ניט אַרונטערגעהן פּונ'ם בעט, קאָן זי געברויכען אַ קאָוטשוק־לייוואַנד, אַז דאָס וואַסער זאָל ניט באַנעצען דאָס בעט. (פּיג. 51, 52, 53, 54.)

ע ל פ ט ע אָ ב ט י י ל ו נ ג :

## ש א ר ל א ט א נ י ז ם

דער מעדיצינישער באַנדיט.

אין מעהרערע ערטער אין דיווען בוך איז געווען די רעד פון די שווינדלער וואָס נארען אויס דאָס געלד פון די קראַנקע אָדער מאַכען זיי קראַנקער, אָדער טוען ביידעס. זיי זענען אָפט גאָר קיין דאָקטוירים, אָבער אַ סך מאָל זענען זיי טאָקע ווירקליכע דיפֿ-לאַמירטע דאָקטוירים וואָס זענען אַראָב געגאַנגען פון דעם עהרליכען וועג.

זיי רעדען איין די געזונטע אַז זיי זענען קראַנק; זיי זאָגען צו די קראַנקע אונמעגליכע און וואונדערליכע היילונגען; זיי בענוצען זיך מיט דעם קראַנקען'ס אונוויסענהייט און ווייזען איהם מורא'דיגע מאַשינען, וואָס אימפּאָנירען רעספעקט.

זיי ווענדען אָן אַלע מעגליכע מיטלען כדי צוצוצוהיען פאַציענ־טען: זיי לאָזען צוטיילען און איבעראַל אויפקלעבען אַנאַנסען; זיי דרוקען ביכלעך און אַנאַנסען אין די צייטונגען; אומעטום לאָזען זיי וויסען די נסים וואָס זיי קאָנען אויפטון. זיי האָבען תמיד ערות דורך וועלכע זיי בעווייזען אַז זיי האָבען אויפגעטון וואונדערס. זיי גאַראַנטירען אויך אַן ערפּאָלג פון זייערע מעטאָדען. זיי האָבען אַגענטען וואָס אַרבייטען פאַר זיי. זיי האַלטען אויף קאַרעספּאָנדענ־צען מיט יעדען מיט וועמען זיי קאָנען דאָס נאָר טון, כדי ניט אָבצולאָזען קיין איינעם וואָס קאָן אַריינפאַלען צו זיי אַלס אַ קרבן. פאַראַן שווינדלער אין אַלע ספּעציאַליטעטען פון דער מעדיצין; אָבער מעהר ווי אין אַלע זענען זיי דאָ אין דעם פעלד פון געשלעכטס לעבען און פון די ווענערישע קראַנקהייטען.

אָפט האַלט דער מעדיצינישער באַנדיט אַ מוזעאום אָדער אַ פאַנאַראַמא, דורך וועלכען ער ציהט אַריין זיינע קרבנות. די לעזער פון דיווען בוך וואָלטען געדאַרפט דערקענען די מעדיצינישע באַנדיטען און זיי אויסמירדען.

עס זענען אויך דאָ שווינדלער צווישען די דאָקטוירים וואָס ווענדען ניט אָן דאָס אויביגע רעקלאַמע סיסטעם, אַזוי ווי עס פעהלען ניט קיין שווינדלער אין קיין שום פּראָפּעסיע אָדער בעשעפֿ-טיגונג. אָבער דער מעדיצינישער באַנדיט איז אַ בעזונדערער טיפּ.

## די רעקלאַמע פון מעדיצינישע באַנדימען.

איך ווייס וואָס פאַר אַ שווערע אַרבייט עס איז צו בעקעמ'ן פּען די שווינדלען וואָס געהען אָן אין דער היילונגס־פּראָפּעסיע. איך ווייס אז עס נויטיגט זיך אַ הערקולעס־כּח כּדי אויסצורייניגען אַזעל'כע אונערטרענגליך שמוציגע אויגיאַס־שטאַלען. נאָר איך גלויב אז איך וועל נישט תּמיד שטעהן אַליין אין קאַמף; איך האָף אז אין גיכען וועלען מיר נאָך קרעפטען קומען צו הילף, אזוי אז די מעדיצינישע פּראַקסיס אין דער אידישער בעפעלקערונג זאָל, ווען נישט אין גאַנצען זיך רעפּאַרמירען, וועניגסטענס שטעהן אויף אַ העכערען צושטאַנד, צו וועניגסטענס זאָלען אַ טייל פון די קראַנקע פּערשטעהן וואָס זיי האָבען צו פּערלאַנגען פון דאָקטאָר. איך וויל קעמפען גען דעם באַנדיטיום פון די דאָקטוירים וואָס מאַכען זיך רעקלאַמע דורך אַנאַנסען, אָבער איך וואָלט ניט וועלען מען זאָל דענקען אז די וואָס דרוקען קיינע רעקלאַמען זענען אַלע עהרליך. עס זענען דאָ צווישען זיי די בעסטע, עדעלסטע מענשען, אָבער ליידער אויך געפּעהרליכע רויבער. דיזע דאָרף איך זיכער ניט שאַנעווען. און שרעקט זיך נישט פאַר די ווערטער „רויבער“ און „באַנדיטען“; זיי זענען נישט איבערטרעבען. ווי אזוי קאָן מען אָנרופּען איינעם וועלכער כאַפט אייך אין אַ פינסטערער נאַכט, אויף אַ וועג וועלכער איז אייך אונבעקאַנט און וואו קיינער קומט אייך ניט צו הילף, — און בערויבט אייך? ניין, דיזע אויסדרוקען זענען צו מילד, צו שוואַך, ווייל די רויבער האָבען אָנגעטון אַ מאַנטעל פון וואַהלטעמער און האָבען זיך מאַסקירט מיט אַ פנים וואָס זאָל אייך געבען צוטרויען און זענען בעוואַפענט מיט אַ דיפּלאָם פאַר וועלכען איהר האָט רעספּעקט; און דערפאַר קאָנען זיי בעסער רויבען און איהר קאָנט זיך גאָר נישט פּערטיידיגען.

פאַר אייניגע יאָהרען האָט אַ גרויסע אַמעריקאַנישע צייט־שריפט צוגעצויגען די אויפּמערקזאַמקייט פון'ם עולם צו דער פּראַדיגע פון די שווינדלערס אין דער מעדיצינישער פּראַקסיס, און צו דער פּראַגע פון די שווינדלערישע פּאַטענטירטע מעדיקאַמענטען. אין דער רייהע אַרטיקלען איבער דער פּראַגע איז אָבער נישט געזאָגט גען וואָרען קיין וואָרט איבער די שווינדלערס וואָס האָבען דיפּלאָמען

אין אָרדנונג, וואָס זענען — נאָך דעם טיטעל און נאָך זייער שטור-  
 דיום — ריכטיגע ערצטע, אָבער נאָך זייער אויפפיהרונג — די  
 שרעקליכסטע רויב־פּוּיגעל און היענען. און ווען אימיצער נעהמט  
 אויף זיך איצט די אויפגאבע געגען זיי אין פעלד צו געהן, דאַרף ער  
 נישט בלייבען שטעהן אין מיטען וועג. ער דאַרף אויך פאַרגעהן  
 געגען די אָרגאַנען, וועלכע העלפען זיי אזוי געטריי צו פערשפּרייטען  
 זייערע פּערדונקעלענדע ווערטער, אָרגאַנען וואָס זענען זעהר שטאַרק  
 און געגען וועלכע עס וואָלטען זיך געדאַרפט פּערייניגען די קרעפטען  
 פון אַלע אינטעליגענטע און אויפגעקלערטע מענשען פון אונזער נייר  
 יאַרקער אידישען קוואַרטאַל: דיזע אָרגאַנען זענען די ט ע ג -  
 ל י כ ע פ ר ע ס (\*). אָהן איהר וואָלטען די שווינדלער זיך נישט  
 געקאָנט ווענדען צו אַזאַ גרויס פּובליקום, זייערע געשעפטען וואָל-  
 טען נישט געווען אַ פּערטעל פון דעם וואָס זיי זענען איצט. די  
 טעגליכע פּרעסע נעהמט אַ טייל פון רויב פאַר'ן פּערטראָגען די נייעס  
 פון די שווינדלער'ס וואונדער איבער דער גאַנצער שטאַט און פאַר  
 — שווייגען. האָט איהר אָפט געזעהן אין דער טעגליכער פּרעסע  
 אַרטיקלען געגען די באַנדיטען? ס'איז נאַטירליך אונמעגליך אַז די  
 פּרעסע זאָל קעמפען געגען זיי, אזוי לאַנג ווי זי איז פּעריצערט מיט  
 די מיאוסע און לינגערישע, אָבער גוט בעצאַהלטע אַנאַנסען פון די  
 היענען. ווען מען אונטערזוכט די זאַך גענויער, הייסט עס אזוי:  
 די לעזער ווערען פון דער צייטונג געשיקט צום שווינדלער, וועמען  
 זיי געבען זייער געלד אוועק; אַ טייל פון דעם גערויבטען געלד  
 ווערט דערפאַר געגעבען דער צייטונג. דאָסזעלבע בלאַט וועלכעס  
 דער לעזער האָט לייעב און אין וועלכען ער לעזט פייעריגע ווערטער  
 געגען אויסבייטונג און שווינדעל, פּערגיפטעט איהם און בעשוויינד-  
 דעלט איהם, זייענדיג דער שותף פון די רויבער. דאָס בלאַט צע-

(\* דיזע ווערטער זענען צוערשט געשריבען געוואָרען אין אַקטאָבער  
 1910, אין דער צייטשריפט „אונזער געזונד“. פון דענסטמאָל אָן האָט  
 זיך די אידישע פּרעסע אַביסעל אויסגערויניגט. אָבער אפילו ביז איצט,  
 1918, האָבען נאָך ניט אַלע אידישע צייטונגען אַרויסגעוואָרפען די שוויינד-  
 דעל אַנאַנסען. און כאַמש אַ ניי געזעץ (1917) אין שטאַט ניו־יאָרק  
 פּערוועהרט צו דרוקען אַנאַנסען וואָס פּערשפּרעכען היילונגען, ווערען די  
 אַנאַנסען אַזוי געדרוקט אַז די היטער פון'ם געזעץ זאָלען ניט קאָנען  
 פאַרגעהן געגען דער צייטונג.

פליהט זיך הייס פון דער פרעסע, פול מיט נייעס און מיט אַרטיקל לען, דער לעזער נעהמט עס מיט רעספעקט אין האַנד, מען געפינט עס וואַרטענדיג ביי דער טיר, עס ווערט געלעזען פון יונג און אַלט; די לעזער ווייסען אָבער נישט אז אין די שורות געפינט זיך אַ שרעקליך גיפט, וועלכעס די צייטונג האַלט זיי אין איין איינגעבען, האַלט אין זיי אין איין אַרײַנגיסען. ס'איז זיכער נישט ערלויבט אַן עהרליכען רעדאַקטאָר פון אַ צייטונג צו זאָגען: „וואָס געהט מיך אָן די אַנאָנס? דאָס איז דעם פּערוואַלטער'ס זאַך! דער וואָס גיט אַרײַן די אַנאָנס צאָהלט, און דאָס איבעריגע איז נישט מיין געשעפט.“ ניין, די אַנאָנס איז זעהר אַ וויכטיגע זאַך, דען יעדעס עקזעמפּלאַר, זי אוועקטראַגענדיג אין הייזער פון אונשולדיגע, אונט וויסענדיגע מענשען, קאָן די לעזער מעהר שלעכטס טון ווי זייערע אַרגסטע שונאים זענען פּעהיג.

אַ חוץ דעם זענען אויך פאַראַן אַ פּאָר אידישע ליטעראַטען וואָס זענען דירעקט פּערבונדען מיט די שווינדלער, וואָס רעדיגירען זייערע אַנאָנסען און קריגען דערפאַר געלד. דיזע ליטעראַטען זענען „אַנגעוועהענע“ זשורנאַליסטען וואָס אַרבייטען אין אידישע צייטונגען.

די אידישע אַרויסגעבער פון צייטונגען אין אַמעריקאַ, ווי אויך מאַנכע שרייבער, ווען מען וואַרפט זיי פּאָר זייער מיטשולדיג קייט מיט די מעדיצינישע באַנדיטען, זאָגען אַז אזוי דאַרף עס זיין אין אַמעריקאַ. אָבער אין דער אַמת'ן איז די אַמעריקאַנער פּרעסע אַ סך ריינער ווי די פּרעמד שפּראַכיגע פּרעסע פון אַמעריקאַ. קיין שום אַנשטענדיגע אַמעריקאַנישע צייטונג נעהמט ניט אָן קיין אַנאָנסע פון אַ בעקאַנטען און זיכטבאַרען מעדיצינישען באַנדיט. און וואָס איז רעוואַלטירענדער איז דער פּאַקט אַז די גרויסע אידישע צייטונגען וואַלטען זיך געקאַנט בעגעהן אָהן דיזע אַנאָנסען, אָהן דעם דאָזיגען שמוציגען געלד. זיי זענען זיכער רייך גענוג אַרויסצואוואַרפען אַלע שעדליכע אַנאָנסען.

אַרום דעם קראַנקען מענשען האָבען זיך תּמיד געזאַמעלט אַלערליי אויסביימער און אויסזויגער, נאָר קיין מאָל נישט אין אַזאַ פּראָפּאַרציע ווי אין אונזער צייט און איצט זענען די אַרגסטע פון זיי די וואָס ספּעציאַליזירען זיך אין רויבערייען אַרום דעם גע-

שלעכט לייך-קראנקען אָדער דעם וועלכער האלט זיך פאר געשלעכט לייך-קראנק.

אָט זענען אייניגע פּהאַבען פון זייער סטיל :

„מענער, ווערט שנעל פטור פון דעם אָנשיקעניש; ווען דאָס שיקואל האָט אייך געשטראַפּט... א מענש האָט נאָר איין לעבען און דיזעם דאַרף ער אָנפערטרויען דר... וועלכער איז די איינציגע אויטאָריטעט אין דער וועלט... קומט היינט, פערליכערט ניט קיין צייט...“ „לאָזט אייך ניט פערבלאָפּען פון אנדערע...“ „רעטעט אייער פריינד... האָט אויף איהם רהמנות, זאָגט איהם, ער זאָל קיין איבריגע מינוט ניט פערלירען און זאָל געהן צום בעוואוסטען ספּע-ציאליסט דר...“ „אונטערזוכונג פריי! שוואַכע מענער, ערלויבט מיר אייך געזונד צו מאַכען. איך האָב אַן עקסטרא פּערגעניגע אויסצוקורירען קראַנקע שנעל און זיכער... מעדיצין פריי... דער פאַ-ציענט בעקומט אַ געשריבענע געראַנטיע...“ „געהט ניט אַרום פּער צווייפּעלט, קומט זיך בעראַטען מיט מיר ווען איהר ליידיש פון קראַנק-הייטען וואָס קומען פון זינד...“ „דער אַלטער דר... גאַראַנטירט די שנעלסטע היילונג פיר אימער.“ „לעזט מיינע ביכער“...

זיי בעטען זיך ביי אייך, זיי ווילען אייך געזונד מאַכען, די גוטע מענשען, זיי טוען דאָס צוליב אייך; זעהט איהר נישט ווי זעלבסטלויז זיי זענען? און דאָס איז דאָך געדרוקט, שוואַרץ אויף ווייס, געדרוקט אין אייער ליעבלינגס-צייטונג? — און איהר טוט זיי אויך צוליב און געהט צו זיי.

אַ דומקעפּ גלויבען דאָס איז נישט קיין גרויס וואונדער; אָבער אַז אינטעליגענטע יונגע לייט זאָלען, ווי מיר זעהן יעדען טאָג, פּערנאַרט און פּערפיהרט ווערען פון אזעלכע אַנאַנסען, דאָס איז שווער צו פּערשטעהן, סיידען מען קאָן אַריין דרינגען אין זייער נשמה-צושטאַנד און זעהן וואָס עס קומט דאָרט פאַר. עס שיינט דאָך צו זיין אַזוי קלאָר אַז אזעלכע אַנאַנסען קאָנען נישט זיין אמת; נאָר דער יונגער מאַן האָט נישט געהאַט קיין סעקסואַלע ערציהונג; ער ווייסט פון געשלעכטס לעבען נאָר נישט אָדער, וואָס איז אַרגער, ער האָט געהערט, גענאַשט, געכאַפּט, דאָ און דאָרט, אייניגע ערקונדיגונגען וואָס זענען דאָס געגענטייל פון אמת. ער דאָט, אין זיין אינטימען לעבען, אַ פאַר פּעהלער זיך פאַרצוואַרפען,

וועלכע כמעט יעדער מאן האָט בעגאנגען; ער דענקט אָבער אז ער איז דער איינציגער. אז קיינע שלעכטע פּאָלגען זאָלען פון דעם נישט אַרויסקומען, קאָן ער זיך נישט פאַרשטעלען. ער טראָגט זיין סוד מיט זיך און אלעס וואָס ער הערט שטאַרקט איהם אין גלויבען אז ער מוז קראַנק זיין. און דער געדאַנק מאַכט איהם קראַנק. אָדער ער האָט אַ ריכטיגע געשלעכטס-קראַנקהייט אָדער אַ סעקסואַלע אַבנאָרמאַליטעט. ער שעמט זיך נאַטירליך דערמיט, ער פיהלט זיך איינזאַם און פערלאָזען, ווי אַ פערברעכער. דאָקטוירים זענען דאָ אַ סך; אפשר פערשטעהן זיי אָבער נישט זיין קראַנקהייט? דער מאן וואָס שטעלט אַריין די אַנאַנס פערשטעהט אָבער זיכער, דענקט ער זיך. ער וועט מיך אויסהיילען. פאַרט אַ דאָקטאָר מיט אַ דיפּלאָם! אַ געבילדעטער מענש! און מיין ליעבלינגס צייטונג דרוקט דאָך זיין אַנאַנס. עס קאָן נישט זיין ער זאָל זיין אזוי אונגעהאַרליך... און דאָן זעהט ער מעהרסטענס אז דעם דאָקטאָר'ס „ליטעראַטור“ פאַסט זיך גענוי צו צו זיין צושטאַנד. ער פיהלט, ער איז זיכער אז דער מאן וועט איהם היילען. די אַנאַנסען זענען אזוי איינגעריכטעט, אזוי רעדן-גירט אז יעדער זאָל זיך אין זיי דערקענען, אז יעדער זאָל דערפיהלען די סימפּטאָמען אָדער די קראַנקהייטען וואָס ווערען דאָרט אויסגע-רעכענט.

„נערווען-צושטרייאונג, נערווען-קראַנקהייט, אויספלוס, פער-לירענע מענער-קראַפט, שוואַכער זכרון, שלעכט בלוט, אַבשוואַכונג, בלוט-אַרמוט, ווייטאָג אין רוקען, קאַפּ-שמערצען, שוואַכקייט, גע-היימע קראַנקהייטען און אזוי ווייטער...“

ווער קאָן נישט אין דיזע אזוי אונגענוי און פיעלזייטיג בעשרי-בענע פעהלער זיך אַליין דערקענען? וועלכער געדענקט ער מענש וועט זיך האַלטען פאַר אזוי וועניג וויכטיג אז ער זאָל נישט האָבען אַפילו קיין ביסעל „נערווען-צושטרייאונג“, איבערהויפט אז ער האָט אַ פּרעטענציע אויף אינטעליגענץ? און וויבאַלד שוין יגו „נערווען-צושטרייט“, פאַר וואָס זאָל ער זיך נישט פאַר איין נאַנג האַלטען פאַר דעם נערוועזעסטען מענשען פון דער וועלט? און ער האָט אויך די אַנדערע אויסגערעכענטע סימפּטאָמען! שוואַ-כער זכרון? יאָ, ער דערמאָנט זיך טאַקע אז ער האָט פּערגעסען



די און די זאך. קאפֿֿשמערצען? דאָס איז דאָך שוין ביי איהם אן אלטע געשיכטע. און די אנדערע סמנים? עפּים האָט ער דאָך אַ מין אויספלוס פון וועלכענס בעדייטונג ער ווייסט אזוי וועניג ווי וועגען זיין „שלעכטען בלוט“ און וועגען זיינע נערווען. נאָר וואָס אונבעקאנטער זיי זענען איהם, דאָס מעהר ליידיט ער אויף זיי. און אזוי ווייטער...

„קראַנקהייטען וואָס קומען פון זינד“, שרייבען די שווינדלער. וואָס הייסט „זינד“? יעדער קאָן דאָס איבערטייטשען ווי ער וויל. און דאָס אונשולדיגסטע אינגעל ענטדעקט תמיד אז ער איז שולדיג אין שווערע „זינד“... און אזוי פאַלט ער אַרײַן אין די אויסזויגער'ס הענר.

נאָר דענקט נישט אז זיי זענען ווי אנדערע דאָקטוירים. זיי געבען אייך אַ געשריבענע גאראַנטיע אז זיי וועלען אייך אויסהייֿלען. פאַר וואָס נישט? איהר קאַנט זיי סיי ווי סיי נאָר נישט טון, אויב זיי האַלטען נישט וואָרט. תרוצים זענען לייכט צו געֿבען. ווי זאָגט יענער: גנבות זאָל נאָר נאָט באַשערען!  
וואָס אַנבעלאַנגט די „אומזיסטע מעדיצינים“ וואָס איהר קריגט דאָרט, קאָן מען זיי שנעל אָבפּערטיגען: זיי זענען גליקליכערֿווײַז קיין מעדיצינים, זיי זענען אונשערליך, זיי זענען געפאַרבט וואַסער. די גאַנצע בעהאַנדלונג קאָסט נאָר 10 דאָלאַר, שרייבען זיי אין אייערע צייטונגען; אָבער מיט דער צייט ווערט, אזוי ווי דורך אַ צויבער, פון די 10 דאָלאַר — 100 דאָלאַר און מעהר, גראַד אזוי ווי פון אייער געזונדען קערפּער און מח ווערט אונטער זייער בעֿהאַנדלונג אַ קראַנקער מענש אָדער פון אַ היילבאַרער קראַנקהייט ווערט אַן אונהיילבאַרע... איך גראַטוליר די טעגליכע צייטונגען און בעזונדערס די אַרבייטערֿפריינדליכע פרעסע, וועלכע העלפען אזוי גוט די באַנדימען!

און פּערדיענען נישט פּערברענט צו ווערען די צייטונגען וואָס שלעפען מאַסען געלד פון אַנאַנסען וועגען „רעצעפטען“ וואָס היילען שוואַכע מענער פּרײַ“? וואָס האָט איהר פון זייער פּערנאַלֿצען די אויגען און רעדען וועגען אַ צוקינפּטיגער גערעכטער געזעלֿשאַפּט, אז היינט נארען זיי אייך אָב מיט אַזעלכע שווינדלעך?

דער סקאנדאל איז נאָך גרעסער דערפאר, וואָס די פיהרער פון די צייטונגען ווייסען אז דיזע „רעצעפטען“ זענען שרעקליכע שווינדלען.

אייגענטליך וואָלט אַ גרויסע צייטונג געדארפט האָבען אַ בער אַמטען כדי צו קאָנטראָלירען אַלע אַנאַנסען, נאָר נאָך מעהר אַזעלכע אַנאַנסען וואָס האָבען צו טון מיט דעם לעזער'ס געזונד.

ווען איהר זעהט אַן אַנאַנסע, וואו קאָפּסעלן העלפען אין „אויס-פלוסען אין 24 שטונדען“, ווען דיזע אויספלוסען דויערען ביי דער בעסטער בעהאַנדלונג און אונטער די גינסטיגסטע אומשטאַנדען ווע-גינסטענס זעקס וואָכען, ווארפט אַוועק די צייטונג.

אַדער, נאָך בעסער, שרייבט אַ שטרענגען בריעף צון אייער צייטונג. כאָטש וואָס די אידישע פרעסע אין אמעריקא, מיט ווע-גינע אויסנאָהמען, שעמט זיך ניט פיעל פאַר דעם לעזער, וואָלט זי דאָך געמוזט זיין מיינונג אין בעטראַכט נעהמען, ווען אַ גרויסע צאָהל לעזער וואָלטען פּראָטעסטירט געגען די שווינדעל אַנאַנסען.

און ווילט איהר זעהן דעם רעזולטאַט פון דער דאָזיגער שמו-ציגער און פערברעכערישער רעקלאַמע? אָט האָט איהר דאָ צוויי בריעף פון בעשווינדעלטע יונגע לייט, בלויז צוויי בריעף פון די הונד-דערטער וואָס זענען מיר אָנגעקומען, און וואָס רעדען קלאָרע דבורים וועגען דער פּראַקטיקע פון די שאַרלאַטאַנעס, וועלכע בעגניגען זיך ניט צו בעראַבעווען די נאַאיווע יונגע מענער פון אמעריקא, נאָר וואָס האָבען אויסגעשפּרייט זייער נעץ אין אַלע לענדער וואו עס זע-נען פאַראַן אידען, דען „זיי בעהאַנדלען“ דורך בריעף, מענער אין ענגלאַנד, רוסלאַנד, גאַליציע, זידאָ פּריקא און זידאָמערקא!

בריעף פון בעשווינדעלטע מענער.

— אַרויסגענומען פון דער צייטשריפט „אונזער געזונד“ —

(1914)

(טיפישע ביישפיעלען פון מעדיצינישע באַנדימען)

ווערטחער הער רעדאַקטאָר, איך בין געבוירען אין רוסלאַנד, האָב געלעבט אַ שטיק צייט אין זידאָמערקא און בין איצט אין ניו יאָרק. ווען

איך בין אלט געווען 16 יאָהר האָבען מיר אַנדערע אינגלעך געזאָגט, אַז ווען דער זאַמען קומט נישט אַרויס ביים פּערקעהר, ווערט מען קראַנק אויף גאַנצערע, דערנאָך אויף סיפּיליס און דערנאָך שטאַרבט מען. (ס'איז אינ"ט טערעסאַנט צו זעהן וואָס פאַר אַ שרעקליכע אַבערגלויבענס עס הערשען צווישן שיען אינגלעך! — רעדאַקטאָר.) איך האָב דאָס געגלויבט און ווען איך האָב געלערענט די מיאוסע געוואָינהייט פון אַנאַניזם און איך האָב אַנאַ-נירט אין דער שול, אין קלאַס, בין איך איין מאָל אַרויסגעגאַנגען און האָב אויסגפונען, אַז קיין זאַמען איז נישט געווען. (ער איז נאָך געווען צו יונג. — רעד.) איך האָב דאָס גליד געצויגען און עס מיס-האַנדעלט אַ לאַנגע צייט, אָבער גאָר נישט איז אַרויסגעקומען. איך בין געווען שטאַרק אירערגערשאַקען, ערוואַרטענדיג צו שטאַרבען. איך האָב געפּיהלט אַ שמערץ און דאָן איז מיר שווער געווען צו לאָזען דאָס וואַסער. דאָס האָט אַנגעהאַלמען 9 מאָנאַטען. אָבער ס'איז מיר אַרוינגעפאַלען אין די הענד אַ ביכעל פון דעם קעניג פון אַלע שווינדלער דר. ל. ל.; אין יענער צייט האָב איך נישט געוואוסט, אַז עס עקזיסטירען דאָקטוירים שווינדלער. און אַזוי שנעל ווי איך האָב געהאַט געלד בין איך אַוועק פון זיד-אַפּריקאַ ספּעציעל צו זעהן דיזען שאַרלאַטאַן. ווען איך בין געקומען קיין ניו-יאָרק איז דאָס ערשטע וואָס איך האָב געטון, איז געווען צו געהן צו איהם. ער האָט מיך נישט אונטערזוכט, נישט בעטראַכט, נישט אַנגעקוקט. ער האָט פּערלאַנגט 5 דאָלאַר, וועלכע איך האָב איהם געגעבען און ער האָט מיר געגעבען אַ פּלעשעל מעדיצין צום איינגעהמען און מיר געהייסען קומען דעם נעכסטען מאָנאַט. איך בין געקומען, ער האָט ווידער געוואַלט 5 דאָלאַר. און אַזוי איז עס געגאַנגען ביז איך האָב פּערשטאַנען וואָס פאַר אַ בלוט-יוגער ער איז. איך בין געגאַנגען צו אַן אַנדערען שווינדלער, וואָס האָט ביי מיר צוגענומען 10 דאָלאַר און האָט מיך אַזוי פּערברענט מיט זיין בעהאַנדלונג, אַז איך בין שיער געשטאַרבען. אויך האָט ער מיך געקוועלט אויף עפּיס אַ מין עלעקטרישען שטול, וואו ער האָט מיך אַרויפגעזעצט. איך בין געגאַנגען צו אַנדערע שווינדלער און האָב זיי אַוועקגעגעבען יעדען סענט וואָס איך האָב פּערמאַגט, אין דער צייט וואָס איך האָב געלעבט נאָר פון ברויט און קאַווע עטליכע חדשים. איך האָב נישט קיין קרובים אין ניו-יאָרק און ווען איך בין, פון אַזאַ עסען, קראַנק געוואָרען אויף דעם מאָגען, בין איך אַרוינגעפאַלען אין די הענד פון אַנדערע שאַרלאַטאַנעס. איין שווינדל-לער האָט געזאָגט, אַז איך לייד פון אַן ענטצינדונג פון די טעסטיקלען און זאָט מיר צוגעזאָגט מיך אויסצוהיילען. ער האָט אַ מין שפּיטאַל פאַר מענער-קראַנקהייטען און ער נעהמט אַ געוויסע סומע געלד יעדע וואָך. איך בין צו איהם געגאַנגען עטליכע יאָהר; ער האָט מיך בע-האַנדעלט אויף אַלע אופנים, מיר געמאַכט איינשפּריצונגען, איינרייבונגען אין רעקטום און אַנדערעס; איך האָב זיך יעדען טאָג געפּיהלט אַרגער,

עס האָט מיך שרעקליך געברענגט. און מיר שיינט איך וואָלט נאָך געווען צון איהם געגאָנגען, ווען איך פאל ניט איין מיט אַ שטאַרקער לונגען־ענטצינדונג. איך בין אַרײַן אין אַ שפּיטאַל, און ווען איך בין ווידער אַרויס בין איך געגאָנגען צון אַן עהרליכען דאָקטאָר און איך בין זעהר איבערראַשט געווען צו הערען, אז איך בין גאָר ניט קראַנק, אז דאָס וואָס איך לײד קומט פון דער רײַצונג פון צו פיעל בעהאַנדלונג און אז דאָס בעסטע איז צו לעבען רוהיג און צו אונטערברעכען יעדע בעהאַנדלונג. און כאָטש איך האָב נאָך געהאַט אַנפאַלען פון שמערצען, האָב איך מיך אָבער ענטשלאָסען צו זײַן מײַן אױגענער דאָקטאָר און צו לעבען נאָך די פּאַרשאַפטען פון יענעם לעצטען דאָקטאָר. איצט פיהל איך זיך בעסער ווי איך האָב זיך ווען־עס־איז געפיהלט און — זאָל מײַן געשיכטע זײַן אַ וואַרונג פאַר אַנדערע יונגע לײַט! — ק. (די רעדאַקציע האָט זײַן נאָמען און אַדרעס.)

ווערטהער הער רעדאַקטאָר: — איך ווײַס ניט צו איך וועל קאָנען אײַך דערצעהלען אַלעס, איך וועל אָבער זעהן אז אַלעס זאָל זײַן קלאַר. איך לײד פון „פּערלױרענער מענער קראַפט“. קומענדיג אין אַמעריקאַ (דאָס איז געווען אין 1910 מען יאָהר) האָב איך אַנגעפאַנגען צו זוכען אַ מיטעל ווי אַזוי געהײלט צו ווערען. עס האָט לאַנג ניט גענומען און איך האָב געפונען. לעזענדיג אַ אײדישע צײַטונג האָב איך געפונען אַן אַנאָנס פון דר. פ. האָב איך זיך דערפרעהט; איך האָב בעשראַסען צו פּאַהרען צון איהם. איך אַלײַן בין דאָן געווען אין דעם שטאַט אײלינאָי. איך בין געקומען צופּאַהרען קײן נײַ־יאָרק און האָב זיך געפונען אונטער זײַן בעהאַנדלונג. ער האָט געפּאָדערט גערד וואָס מעהר און מעהר. נאָך 3 מאָנאַטען האָב איך פּערלאָזען נײַ־יאָרק. און געדענקט האָב איך אז איך וועל קומען צון עפּײס גערד וועל איך ווײַטער קומען, נאָר אַזוי שנעל האָב איך ניט געקאָנט. עס זענען אַוועק קאַפּע 3 יאָהר. פאַר דער צײַט האָט ער זיך פון דאָרט אַרויסגעצויגען. געפּײן איך ווײַטער אַן אַנאָנס פון אַן אַפּאָטעק אין אַ אײדישער צײַטונג, אז פאַר 50 סענט אַ שאַכטעל פּײלען ווערט מען געהײלט פון „פּערלױרענער מענער קראַפט“. איך בין אַוועק אױף דעם אַנגעגעבענעם אַדרעס. עפענענדיג די שאַכטעל געפּײן איך דאָרט אַ קײן בײכעלע, וועלכעס פּערשפּרעכט צו הײלען גוט און שנעל. דאָס ערשטע האָב איך בעצאָהלט 15 דאָלאַר. און יעדע וואָך 1.50 דאָלאַר. איך בין געגאָנגען 5 מאָנאַטען צײַט. נאַכהער האָט מען פון מיר געפּאָדערט 25 דאָלאַר, האָב איך געפרעגט: צו וואָס? איהר האָט דאָך מיר פּער־שפּראַכען מיך אױסצוהײלען אין גאַנצען. האָט מען מיר געענטפּערט, אז איך נױמיג זיך אין אַן אױגשפּרײצונג פון 600 און דאָס קאָסט זעהר טײער. דאָ האָב איך אַרויסגעזעהן אז עס פּױז זײַן אַ שױנדעל, ווי דאָס ערשטע מאָל, און איך בין ווײַטער אַוועקגעפּאַהרען. שפּעטער, לע־

זענדיג אן אנדערע אידישע צייטונג, געפין איך אן אנטאנס פון דר. ל. 5, און פון דעם זעלבען דר. פ. וועלכער האט מיך „באהאנדעלט“ מיט 4 יאהר צוריק. דעם 18טען אויגוסט דיווען יאהר בין איך ווידער אין נויארק און איך געה צו דר. ל. 5, נאר עס האט פאסירט אזוינס וואס עס האט מיך גערעטעט פון אריין צו פאלען אין א דריטער פאסטקע. איך בין צוגעגאנגען קויפען א צייטונג, האב איך בעמערקט אייער „אונזער געזונד“, איך האב זיך צוגעקוקט, איבערגעלעזען דעם אינהאלט און געקויפט אן עקזעמפלאר. דאס איבערלעזענדיג, האב איך בעשלאסען זיך נישט מעהר צו לאזען בעהאנדלען פון שווינדלער, נאר אויף מארגען בין איך דאך צוגעפאהרען צו דר. ל. 5, נישט מיט דער אבזיכט צו געבען געלד, נאר אזוי זיך קאנען דעם בעשעפניש. קומענדיג זון איחס, און אנשטאט צו טרעפען ל. 5, וועלכער איז מיר אונבאקאנט, טרעה איך גאר מין ערשטען דר. פ. איך האב זיך נישט געמאכט ווישען, איך האב איהם דער צעהלט. פערלאנגט ער פון מיר דאס ערשטע 5 דאלאר און נאכהער וועט מיך קאסטען צו 2 דאלאר יעדער בעזוך. פרעג איך איהם צי ער איז דאס דר. ל. 5. ער האט מיר עפעס געענטפערט אונטער דער נאז, אונטער שטענדליכעס. איך האב איהם געזאגט אז קיין 5 דאלאר האב איך יעצט נישט ביי זיך, האט ער פערלאנגט דערווייל א פאר דאלאר. איך האב איהם ווידער געפרעגט צי ער איז דר. ל. 5. ער האט אויף מיר א שטארקען קוק געגעבען און איך האב ווייטער קיין בעשטימטען ענטפער נישט געראגען. איך האב פערשטאנען אז ביידע זיינען שותפים און איך בין צוועק. — איצט פרעג איך, איז דאס מעגליך אז עס זאל אנגעהן אזא אפענער שווינדעל? און איך וואלט געקאנט וועגען א סך איעלכע שווינדל לעו דערצעהלען. — ב. מ. ל. (דער נאמען און די אדרעס איז אין דער רעדאקציע.)

ס ו ה .

### צוועצונגען

צו זייט 154:

דער האמאסעקסואליזם פערשפרייט זיך אויך דורך נאכאמנג און סוגעסטיאן. אין די יאהרען אין וועלכע מען רעדט און שרייבט א סך דערפון, פערמעהרען זיך די האמאסעקסואלען. דאס איז א באווייז, אז דער מין פארקעהר איז שטארק אבהענגיג פון סוגעסטיאן, פון איינ-רעדעניש.

צו זייט 124:

צווישען די אורזאכען פון מאסמורבאציע ביי קינדער זענען: אלע מינים רייזונגען, לאקאלע און אלגעמיינע, סעקסואלע און אנדערע, אויך קאווע, טעע, אלקאהאלישע געטראנקען, שמוץ אויף די געשלעכטס ארגאנען, ווערים מיט דעם שטולגאנג, אנטאמישע מיסבילדונגען, ענט-צינדונגען פון דער וואלווא אדער פון דער שוידע, פארשטאפונג, זיצענ-דיגע געוואינהייטען, אונגעניגענד שפילען און שטיפען, זיין צו פיל אין דער געזעלשאפט פון דערוואקסענע ווערענדיג אלט צו יונג.

צו זייט 169:

איינע פון די בעסטע עצות, וואס מען קאן געבען א מאן, וואס ליידט פון אימפאטענץ, אין אויך סיי וועלכען מאן, כדי צו פערמיטען אימ-

פאָטענץ, איז: ניש זיך אַנצושטרענגען צו האָבען פאַרקעהר ווען מען פיהלט אַז מען קאָן ניש; און זיך ניש ערגערען דערפון; זיין מוז ניש צו קאָנצעטרירען דערויף; דאָס אליין קאָן אַפּש בעסערען דעם פערקעהר. וואָס מעהר מען זאָרט זיך איבער אונפעהיגקייט, דאָס אונפעהיגער ווערט מען. אַם אַנפאַנג פונ'ם פאַרהייראַטען לעבען זיינען אַ סך נאַרמאַלע מענער צוויי ווייב אונפעהיג, דאָס רעגולירט זיך באַלד אויב מען ווערט ניש פאַרצווייפלט.

### צו זייט 101:

ביי נאָר וואָס פאַרהייראַטע אָדער ביי יונגע לייט וואָס האָבען זיך ניש לאָנג פאַראוינגט — אין דער באַציונג איז קיין אונטערשיד ניש צו ס'איז אַ לעגאַלע הייראַט צו ניש — איז פאַראַן אַ פערזאָנע פון צופאַסונג ביי וועלכער מען פאַרשמעט זיך ניש תמיד גוט איון. אין דער צייט און וויכטיג מען זאָל זיך ניש לאָזען אַוועקרייסען פון בעס, ליידענשאַפּט און קליינליכע מאַטיווען. מען דאַרף זיין וואָס רואיגער. אויך איז עס אַ פעלער צו לאָזען די עלטערען אָדער קרובים פון דער פאַמיליע זיך אַרױב מישען צווישען דעם פאַר פאַלק. זייער איינפלוס איז מערסטענס שעדליך. ביים פאַרקער דאַרף דער קערפער זיין ריין, ווייל שמוץ קאָן אַרויס רופען עקעל און אומפעהיגקייט צו דער סעקסואַלער באַציונג.

אייפערזוכט איז אַפּט אומפאַרמיידליך. אָבער ראַציאָנאַלע מענשען קאָנען זי אָדער אין גאַנצען בייקומען, אָדער זי שטאַרק באַהערשען. אויב מאַן און פרוי זיינען אמת'ע פריינד און זיי האָבען צומרויען איינער צום אַנדערען, וועלען זיי געפינען אַ וועג זיך איינצופאַרשמען ווען עס זאָל זיך אַפילו טרעפען אז איינער פון זיי לויבט אַ דריטע פערזאָן. מיט גע' וואָלט אַרויפצווינגען ליבע קאָן מען ניש און מען דאַרף ניש. עס וואָלט אויך ניש געטויגט. אויב איינער פון די שותפים האָט אַמאַל פאַרקער מיט אַ דרויסנדיגער פערזאָן איז ניש קיין אומגליק; עס באַדייט ניש תמיד אַז די ווירקליכע ליבע האָט זיך געענדערט. עס קאָן זיין אַ פאַרי בערגענדיגער קאַפּריס.

יעדענפאַלס דאַרף מען ניש באַטראַכטען זיין שותף אַלס זיין פרייוואַט אייגענטום. יעדער דאַרף דעם אַנדערען לאָזען אַ גרויסע מאַס פרייהייט. דורך צוואַנג האַלט מען ניש אויף קיין ליבע. די בעסטע באַוואַרעניש איז פרייוויליגע איבערגעבענהייט. איבריגענס איז עס גאָר ניש גוט מען זאָל ניש טאַרען זען און באַגעגענען קיין אַנדערע מענשען ווי דעם אייגע' נעם מאַן, די אייגענע פרוי. מערסטענס איז די אייפערזוכט באַזירט אויף בלויער שיינבאַרקייט און גאַנץ אומשולדיגע מענשען ווערען אַפּט באַ' שולדיגט. יעדער שותף דאַרף דעם אַנדערען ערלויבען און אייגן ווינקעל אין דער נשמה און ניש פאַדערען אַז דער אַנדערער זאָל זיך טאַקע פול-שמענדיג איבערגעבען אויב ער וויל ניש.

### צו זייט 239:

אן איינפאַכע רייניגונג פון די געשלעכטס-אָרגאַנען באַלד נאָך דעם פאַרקער מיט אַ פאַרדעכטיגער פערזאָן קאָן זיין אַ גוטע פאַרהיטונג פון ווענערישער קראַנקהייט: אַ פשוט'ע אַפּוואַשונג מיט זייף און וואַסער אָדער מיט אַ זעהר שוואַכער לעזונג פון „פאַמאַסיום פערמאַנגאַנאַט“ (וועלכעס מען קאָן קויפען פאַר עטליכע סענט, אַן אַ דאָקטאָר'ס פאַרשרייבונג, אין סיי וועלכער אַפּאַטעקע).

# אינדעקס:

| זייט                                 | זייט                                     |
|--------------------------------------|--|
| 201 — — — — — אַלטע מויד             | <b>א</b>                                 |
| 273, 234 — — — — — אויספלוס          | 40, 39 — — — — — אויבען                  |
| 234 — — — — — אימער                  | 39 — — — — — אויעלעך                     |
| 264, 239 — — — — — ארגיראַל          | 156, 39 — — — — — אַוואָרען              |
| 259, 244 — — — — — אַלקאַהאָל        | 40 — — — — — אַוואָרום                   |
| 247 — — — — — אַרכימיס               | 52, 47, 41, 40 — — — — — אורערטראַ       |
| 247 — — — — — אויגען-ענטצינדונגען    | 275, 42, 40 — — — — — אייערשמעק          |
| 271, 254, 252 — — — — — אַבסצעס      | 42 — — — — — אורין בלאַז                 |
| 259 — — — — — איינבילדונג            | 44 — — — — — איילוימער                   |
| 260 — — — — — אַדעניטיס              | 44 — — — — — אייערשמאַק-פראַנז           |
| 260 — — — — — אויסשלאַג              | 48 — — — — — אַבלייטעדער קאַנאַל         |
| 261 — — — — — אָנוס                  | 51 — — — — — אויבעל                      |
| 265 — — — — — אַרסעניק               | 59 — — — — — אוי-הויטען                  |
| 274 — — — — — אַמענאָרעע             | 77, 59 — — — — — אָרט                    |
| 289 — — — — — איריגאַטאָר            | 60 — — — — — אַנאָגאָניע                 |
| <b>ב</b>                             | 65 — — — — — אַראַנאָאָסקאָפּיאַ         |
| 40 — — — — — באַער                   | 65 — — — — — אַריסטאָט                   |
| 41 — — — — — בענדער (געבערמוטער)     | 68 — — — — — אַטמונג (פעמום)             |
| 246, 42 — — — — — בלאַז (אורין)      | 271, 94, 68 — — — — — איינרייסונגען      |
| 43 — — — — — באַנד (אוייערשמאַק)     | 72 — — — — — אַדערען (געשוואַלענע)       |
| 165, 49 — — — — — ברויך              | 76 — — — — — אויסטרייבונגס פעריאָדע      |
| 52 — — — — — בריסט                   | 198, 85 — — — — — איינשפּריצונג (שיידע)  |
| 71, 53 — — — — — ברוסט-וואַרצען      | 288, 273                                 |
| 275, 98, 74, 63 — — — — — בעקען      | 241 — — — — — איינשפּריצונג (גריד)       |
| 63 — — — — — בעקען - ענד - לאַגע     | 89 — — — — — אַנעסטעזיע                  |
| 68 — — — — — בעוועגונג (פעמום)       | 200, 94 — — — — — אויסקראַצונג           |
| 73, 72, 69 — — — — — ברעכען          | 98 — — — — — אַסטעאָמאַלאַציע            |
| 74 — — — — — בויך - מוסקלען          | 287, 169, 164, 103 — — — — — אויפאַטעניץ |
| 274, 200, 94 — — — — — בלוטונגען     | 158, 121 — — — — — אַרגאָזם              |
| 96 — — — — — בלוט פערגיפטונג         | 130, 122 — — — — — אַנאַניזם             |
| 266, 263 — — — — — בלוט אונטערזוכונג | 151 — — — — — אַנאַמאַליען               |
| 98 — — — — — בלאַזענמאַלע            | 182 — — — — — אָוען                      |
| 171 — — — — — בעשנידונג              | 192 — — — — — אַבאַרטוס                  |
| 183 — — — — — ברעדלאַ                | 197 — — — — — אַלאַעס                    |
| 273 — — — — — בלוטונגען              | 201 — — — — — אַבסטעיַנעניץ              |

|                   |                     |                 |                             |
|-------------------|---------------------|-----------------|-----------------------------|
| זייט              |                     | זייט            |                             |
| 89                | דעמער-שלאָף         | 183             | ביוזענט                     |
| 94                | דאָמרים             | 185             | בולפי                       |
| 183               | דריסדויל            | 186             | בלאָססאָם                   |
| 185               | דזשאַקאָבי          | 287, 198        | בעדער                       |
| 262               | דעמענציאָ           | 231, 206        | בלינדקייט                   |
| 265               | דרייוו              | 227, 217        | באַרדעל                     |
| 274               | דיסמענאַרעע         | 236             | בובאַן                      |
| 288               | דוש                 | 248             | בוזשים                      |
|                   |                     | 254             | באַראַקס                    |
|                   | <b>ה</b>            |                 | <b>ג</b>                    |
| 46                | הימען               | 251, 74, 41, 40 | געבערמוטער                  |
| 48                | האַדען              | 288, 273        |                             |
| 165, 49           | הערניע              | 43              | געלער קערפער                |
| 59                | הוימען (איי)        | 48              | געוואונדענע זאַמען-רעהרלעך  |
| 65                | היפּאָקראַט         | 48              | גדויבע זאַמען-רעהרלעך       |
| 67                | האַרץ (פעטום)       | 43              | גראַפֿ'שע פּאַליקלען        |
| 249               | האַרץ קראַנקהייט    | 54              | געהירן                      |
| 27                | העמאַראַידען        | 57              | גאַסטרולאַ                  |
| 262, 256, 108, 37 | הערעדימעט           | 61              | געשלעכט (פעטום)             |
| 81                | האַלמס              | 63              | גרויסע פּאַנטאַנעלע         |
| 200, 94           | העמאַראַגיען        | 230, 65         | גאַלען                      |
| 153               | האַמאָסקעסואַליזם   | 105, 104        | גמ                          |
| 162               | היפּסאָפּאַדיע      | 108             | גאַלמאַן                    |
| 169               | הערמאַפּראַדיטיזם   | 180, 109        | געבורט בעשרענקונג           |
| 185               | האַרמאַן            | 153,            | גיוסמעס קראַנקהייטען        |
| 262               | הערעדעמערע סיפּיליס | 262, 201        |                             |
|                   | <b>ו</b>            | 185             | גראַנזשאַן                  |
| 271, 47, 40       | וואַלוואַ           | 186             | גאַדמאַן                    |
| 47                | וועניסבערג          | 288, 230, 206   | גאַנאַרעע                   |
| 47                | וועסטבויל           | 256, 249, 235   | גאַנאַקאַקען                |
| 53                | וואַרצע (ברוסט)     | 261             | גוממאַ                      |
| 59                | וואַסער (פרובט)     | 265             | גאַשע                       |
| 98, 75, 74        | וועהען              | 266             | געשרעכטס לייז               |
| 91                | וואַכענפּלום        | 271             | גינעקאָלאָגישע קראַנקהייטען |
| 96                | ווענדונג            | 273             | געוויקסען                   |
| 98                | וועהענשוואַבקיזם    |                 |                             |
| 136               | וועדעקינד           | 49, 48          | דוקמוס דעפּערענס            |
| 151               | וואַגיניזם          | 69              | דריילינגען                  |



|              |                          |               |                              |
|--------------|--------------------------|---------------|------------------------------|
| זייט         |                          | זייט          |                              |
| 219          | מאָנן שולען              | 157           | וואַסעקטאָמיע                |
| 230          | טריפער                   | 160           | וואַלענטאָ                   |
| 262          | מאַבעס                   | 163           | וואַריקאַסעל                 |
| 263          | טרעפאַנעמאַ פּאַללידום   | 163           | וואַריקעזע אַדערען           |
| 273          | טומאַרען                 | 183           | וויקערי                      |
|              | 9                        | 184           | וואַן הוטען                  |
|              |                          | 252           | וויכער שאַנקער               |
| 101          | יודזשעניקס               | 256           | וועראַל                      |
| 256, 108, 73 | ירושה                    | 256           | וויגאַ                       |
|              | 7                        | 266, 263      | וואַסערמאַן                  |
|              |                          | 265           | וואַסמאַן                    |
| 39           | דעווענהעק                | 288, 273      | וויסער אויספּלום             |
| 47           | ליפען                    | 288           | וואַגינאַלע דוש              |
| 89           | לאַך-גאַז                |               | ז                            |
| 160          | ליטאַ                    | 246, 40       | זאַמען-בלאַזען               |
| 160          | ליפּטיי                  | 40            | זאַמען-וועגען                |
| 256          | לועס                     | 48            | זאַמען-קאַנאַלען             |
| 262          | לאַקאַמאַטאָר אַטאַקסיאַ | 48            | זאַמען-רעהרלעך               |
| 262          | לעהמונג                  | 48            | זאַמען-פּעדריים              |
| 266          | לויז                     | 49            | זאַמען-שמראַנג               |
| 272          | לאַגע פּערענדערונגען     | 49            | זאַמען-בלעזעל                |
| 288, 273     | לעוקאַרעע                | 51            | זאַמען                       |
|              | מ                        | 81            | זעמבעלווייס                  |
| 43           | מאַרד (אויערשטאַק)       | 281           | זיץ בעדער                    |
| 171, 51      | מיטה                     |               | ח                            |
| 52           | מילד-דריזען              | 280           | זלומות                       |
| 52           | מויך                     |               | ט                            |
| 63           | מעקאַניום                |               | זעסטיקלען — 163, 162, 48, 40 |
| 90           | מאַרפּין                 | 247, 236, 166 | זובען — 275, 44, 42, 40      |
| 107          | מאַנאַגאַמיע             | 45            | זובאַרע שוואַנגערשאַפט       |
| 107          | מאַנאַגריע               | 65            | זהורי                        |
| 108          | מענדעל                   | 89            | זווילינג-סליעפּ              |
| 274, 112     | מענסטרואַציע             | 94            | זאַמפּאַנירונג               |
| 112          | מאַנאַמליכע (דאַס)       | 94            | זאַמפּאַן                    |
| 130, 122     | מאַסטורבאַציע            | 97            | זשעמבערלען                   |
| 152          | מאַזאַכזים               |               |                              |
| 156          | מיקראַסקאָפּ             |               |                              |
| 184, 160     | מענסיונגאַ               |               |                              |

|                     |                                      |              |                                    |
|---------------------|--------------------------------------|--------------|------------------------------------|
| זייט                |                                      | זייט         |                                    |
| 152                 | — — — — — סאָדיזם                    | 180          | — — — — — מאַלטהוס                 |
| 152                 | — — — — — סאָד                       | 182          | — — — — — מאַלטהוויאָניזם          |
| 152                 | — — — — — סאָכער־מאָזאָך             | 182          | — — — — — מילל                     |
| 153                 | — — — — — סאָדאָמיע                  | 262, 192     | — — — — — מפיל                     |
| 251, 162, 156, 155  | — — — — — סטעריליטעט                 | 234          | — — — — — מאַמעריע                 |
| 164, 157            | — — — — — סטעריליזירונג              | 272, 246     | — — — — — מאַססאָזש                |
| 247, 165            | — — — — — סוספענסאָריום              | 264, 263     | — — — — — מערקור                   |
| 248, 171            | — — — — — סאָנדען                    | 274          | — — — — — מיאָמען                  |
| 186                 | — — — — — סענגער                     | 274          | — — — — — מענאָראַגיע              |
| 255, 193            | — — — — — סיפירוס                    |              |                                    |
| 197                 | — — — — — סעקאלע                     |              |                                    |
| 197                 | — — — — — סאָבינאָ                   |              |                                    |
| 248                 | — — — — — סטריקטור                   |              |                                    |
| 259                 | — — — — — סיפילאָפּאָביאָ            |              |                                    |
| 263                 | — — — — — ספיראָקעטאָ פּאָלדראָ      |              |                                    |
| 265                 | — — — — — סאלוואַרסאָן               |              |                                    |
|                     |                                      |              |                                    |
|                     | <b>ע</b>                             |              | <b>נ</b>                           |
| 45                  | — — — — — עמפּענגניש                 | 49           | — — — — — נעבען־האַדען             |
|                     | עקסטראָ אַוטאָריטעט שוואַנגער־       | 262, 54      | — — — — — נערווען סיסטעם           |
| 98, 45              | — — — — — שאַפּט                     | 98, 77, 59   | — — — — — נאָפּעל־שנור             |
| 98, 45              | — — — — — עקטאָפּישע שוואַנגערשאַפּט | 60           | — — — — — נעגעט'שע רעכענונג        |
| 247, 49             | — — — — — עפידערימיוס                | 72           | — — — — — ניערען                   |
| 247                 | — — — — — עפידערימוטיס               | 98, 77, 59   | — — — — — נאָפּעל־שטראַנג          |
| 51                  | — — — — — ערעקטילעס געוועב           | 77           | — — — — — נאָגעבורט־פּעריאָדע      |
| 237, 171, 111, 52   | — — — — — ערעקציע                    | 91           | — — — — — נאָכוועהען               |
| 60                  | — — — — — עמבריאָן                   | 152          | — — — — — נימפּאָמאָניע            |
| 75                  | — — — — — עפענונג־פּעריאָדע          | 152          | — — — — — נימפען                   |
| 89                  | — — — — — עמער                       | 182          | — — — — — נעאָ־מאַלטהוויאָניזם     |
| 98                  | — — — — — ענגרישע קראַנקייט          | 183          | — — — — — נאָלמאָן                 |
| 107                 | — — — — — עוגעניק                    | 184          | — — — — — ניסטערם                  |
| 135                 | — — — — — ערצהונג (סעקסואַלע)        | 217          | — — — — — נילענד                   |
| 152                 | — — — — — עקסהיביציאָניזם            | 256          | — — — — — נייססער                  |
| 265                 | — — — — — עהרליך                     | 263          | — — — — — נאָגוטיש                 |
| 289                 | — — — — — ענטבינדונג (אוינשפּריצונג) | 265          | — — — — — נעאָ־סאלוואַרסאָן        |
|                     |                                      | 266          | — — — — — נעגאָטיוו (וואַסערמאַנן) |
|                     |                                      | 279          | — — — — — נעווראָסטעניע            |
|                     |                                      |              |                                    |
|                     | <b>פ</b>                             |              | <b>ס</b>                           |
| 40                  | — — — — — פעניס                      | 156, 48, 39  | — — — — — ספּערמאַטאָזאָן          |
| 246, 51, 50, 47, 40 | — — — — — פּראָסטאַטאָ               | 163, 162, 48 | — — — — — סקראַטום                 |
|                     |                                      | 51           | — — — — — ספּערמאַ                 |
|                     |                                      | 96, 79       | — — — — — סעפּטיצעמיע              |
|                     |                                      | 90           | — — — — — סקאַפּאָלאָמין           |
|                     |                                      | 95           | — — — — — סילוועסטער               |
|                     |                                      | 200, 96      | — — — — — סעפּסיס                  |

|              |                      |                       |                              |
|--------------|----------------------|-----------------------|------------------------------|
| זייט         |                      | זייט                  |                              |
| 136          | „פריהלינגס ערוואכען“ | 53                    | אובערטעט                     |
| 152          | פעמיש                | 98, 77, 59            | פלאצענטא                     |
| 157          | פערברעכער            | 79                    | פוערפעראלע סעפטיצעמיע        |
| 160          | פערדי                | 212, 118, 107         | פראַסטימוציע                 |
| 180          | פימאָזיס             | 107                   | פאָליגאָמיע                  |
| 185          | פוט                  | 107                   | פאָליאָנדריע                 |
| 192          | פריהגעבורט           | 131, 111              | פאָלוציג                     |
| 243          | פעדים                | 112                   | פערואָדע                     |
| 256          | פראַקאָסטאָר         | 151                   | פערווערסיעס                  |
| 256, 108, 73 | פערערבונג            | 152                   | פריאָפּיזם                   |
| 271          | פרויען קראַנקהייטען  | 152                   | פריאָפּ                      |
| 272          | פערשטאָפונג          | 153                   | פערדעראַטיע                  |
| 273          | פאַרפאַל             | 182                   | פלייס                        |
| 274          | פיבראַמען            | 223                   | פאַרען־דישאַטעלע             |
| 274          | פעטלייביגקייט        | 254                   | פולווער                      |
| 280          | פרייד                | 255                   | פאָקען                       |
|              |                      | 266                   | פאָזיטיו (וואַסערמאָנן)      |
|              |                      | 267                   | פעטראָלעום                   |
|              |                      | 273, 272              | פעסאַר                       |
|              |                      | 273                   | פראַלאַפּס                   |
|              |                      | 273                   | פאָליפען                     |
|              |                      |                       | <b>פ</b>                     |
|              |                      | 43                    | פאָליקלען (גראַף־שע)         |
|              |                      | 44                    | פאָללאַפּישע טובען           |
|              |                      | 44                    | פראַנזען                     |
|              |                      | 44                    | פימבריען                     |
|              |                      | 44                    | פימבריאַ אָוואַריקאַ         |
|              |                      | 180, 179, 171, 88, 51 | פאָרהויט                     |
|              |                      | 67, 60, 59            | פעטום                        |
|              |                      | 59                    | פרובטוואַסער                 |
|              |                      | 61                    | פילאָגעניע                   |
|              |                      | 63                    | פאָנטאַנעלע                  |
|              |                      | 69                    | פיערלינגען                   |
|              |                      | 72                    | פערקעהר (אין שוואַנגערשאַפט) |
|              |                      | 75                    | פאָרוועהען                   |
|              |                      | 96, 81                | פיבער (קינפעט)               |
|              |                      | 69                    | פאַרצעפּס                    |
|              |                      | 151                   | פערדאַרבענהייטען             |
|              |                      | 152                   | פעמישיזם                     |
|              |                      |                       |                              |
|              | <b>צ</b>             |                       |                              |
| 45           | ציליען               |                       |                              |
| 69           | צווילינגען           |                       |                              |
| 74           | צוואַמענציהונגען     |                       |                              |
| 96           | צוואַנג              |                       |                              |
| 96           | צאַנגע               |                       |                              |
| 271, 94      | צורייסונגען          |                       |                              |
| 273          | ציסטען               |                       |                              |
|              |                      |                       |                              |
|              | <b>ק</b>             |                       |                              |
| 43           | קאַרפּוס דומעום      |                       |                              |
| 45           | קאַנצעפּציע          |                       |                              |
| 52, 47       | קיטאָריס             |                       |                              |
| 47           | קיטצער               |                       |                              |
| 51           | קויפער שע דריזען     |                       |                              |
| 69, 53       | קאָלאַסטרום          |                       |                              |
| 113, 53      | קלימאָקטערום         |                       |                              |
| 54           | קאָסטוואַציע         |                       |                              |
| 63           | קאָפּילאָגע          |                       |                              |
| 63           | קווערילאָגע          |                       |                              |
| 71           | קלידער               |                       |                              |
| 96, 81       | קינפעט־פיבער         |                       |                              |

| זייט        |                                       | זייט                                |
|-------------|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 184         | — — — — — ריינאָלדס                   | 89 — — — — — קלאַראַפּאַרם          |
| 184         | — — — — — ראָבען                      | 248, 93 — — — — — קאַטהעמער         |
| 185         | — — — — — ראָטגערס                    | 200, 94 — — — — — קלינג             |
| 185         | — — — — — ראָבינסאָן                  | 200, 94 — — — — — קירעטאַזש         |
| 186         | — — — — — רייטמאַן                    | 95 — — — — — קינסטליכע אַטמונג      |
| 224         | — — — — — רעגולירונג (פּראָסטיטוציע)  | 97 — — — — — קראַניאָטאַמיע         |
| 249         | — — — — — רעוואַמיוזם (גאַנאַרעעישער) | 97 — — — — — קאַזערשניט             |
| 256         | — — — — — ריקאַרד                     | 154 — — — — — קאַנסאַנגווינימעט     |
| 274         | — — — — — ראַק                        | 158 — — — — — קאַיטום               |
|             | —                                     | 162 — — — — — קריפטאַרכיום          |
|             | ש                                     | 182 — — — — — קאַרליד (ריטשאַרד)    |
| 271, 45, 40 | — — — — — שוידע                       | קלאַנדעסטינע (פּראָסטיטואַירטע)     |
| 45          | — — — — — שוואַנגערשאַפט              | 205                                 |
| 51          | — — — — — שוועל-קערפּער               | 246, 234 — — — — — קאַמפּליקאַציעס  |
| 65          | — — — — — שענק                        | 239 — — — — — קאַנדאַם              |
| 115, 72     | — — — — — שטולגאַנג                   | 254 — — — — — קראַכמאַל             |
| 72          | — — — — — שוועלונגען                  | 271, 261, 247 — — — — — קאַנדיאַמען |
| 95          | — — — — — שולטצע'שע שווינגונגען       | 154 — — — — — קראַפט-ע-בינג         |
| 95          | — — — — — שווינגונגען                 | 263 — — — — — קאַלאַמעל             |
| 95          | — — — — — שעפּער                      | 264, 263 — — — — — קוועקזילבער      |
| 105, 104    | — — — — — שוידונג                     | 271 — — — — — קאַרונקער             |
| 115         | — — — — — שמערצען (רעגער)             | 272 — — — — — קאַרסעט               |
| 287         | — — — — — שמערצען                     | 274 — — — — — קרעבס                 |
| 184         | — — — — — שמעקער                      | 290 — — — — — קאַנילע               |
| 235, 233    | — — — — — שלימהויט                    |                                     |
| 252         | — — — — — שאַנקער (ווייבער)           | —                                   |
| 259         | — — — — — שאַנקער (סיפּיליטישער)      | ר                                   |
| 252         | — — — — — שאַנקראַיד                  | 245, 42 — — — — — רעקטום            |
| 259         | — — — — — שווינדזוכט                  | 43 — — — — — רינדע (אויערשאַטאַק)   |
|             | —                                     | 61 — — — — — רודימענטער             |
|             | ת                                     | 98 — — — — — רהאַכיוס               |
| 255         | — — — — — תורה                        | 112 — — — — — רענער                 |
|             |                                       | 160 — — — — — ראַהלעדער             |
|             |                                       | 165, 49 — — — — — ראַפּטשור         |

די זעצער וואָס האָבען דירעקט געאַרבייט ביי דיווען בוך :  
 משה דזשאַרגאַווסקי  
 ס. שטיינוואַלף

## 57 בילדער

אילוסטרירענדיג דאָס בוך „דאָס געשלעכטס לעבען“.

ז ע ה :

דאָס קאָפיטעל „געבורט בעשרענקונג“ פאַר פיגור א, ב, ג, ד.  
די אַבטוילונג „אַנאַטאָמיע און פיזיאָלאָגיע“ פאַר פיגור 1  
ביז 22.

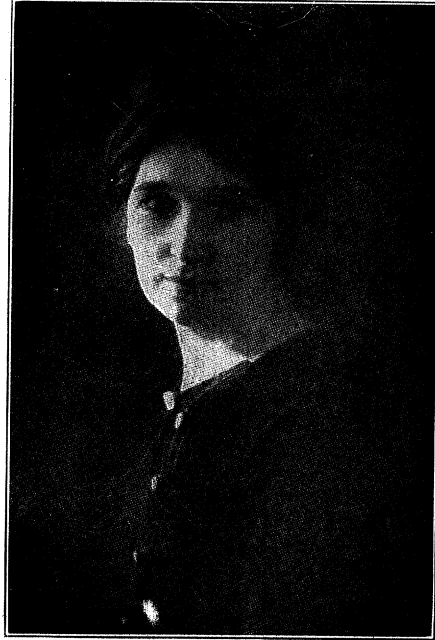
די אַבטוילונג „שוואַנגערשאַפט און ענטבינדונג“ פאַר פיגור  
23 ביז 38.

דאָס קאָפיטעל „פּימאַזיס“ פאַר פיגור 39.

די אַבטוילונג „געשלעכטס קראַנקהייטען“ פאַר פיגור 40  
ביז 50.

דאָס קאָפיטעל „איינשפּריצונג אין דער שוידע“ פאַר פיגור  
51 ביז 54.

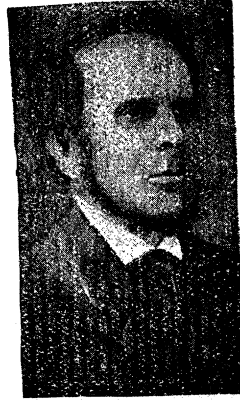
די בילדער זענען פון די ווערק פון פיערסאָל (אַנאַ-  
טאָמיע), טיילאָר (סעקסואַלע קראַנקהייטען), רונגע (גע-  
בורטס הילף) און אנדערע.



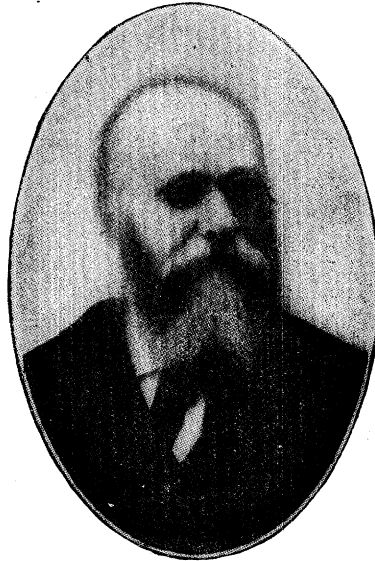
מארגארעט סעניגער



פיגור א. — טאלמחוס

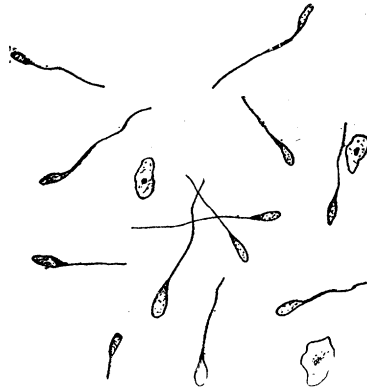


פיגור ב.  
דזשאָרדזש דריסדוויק.

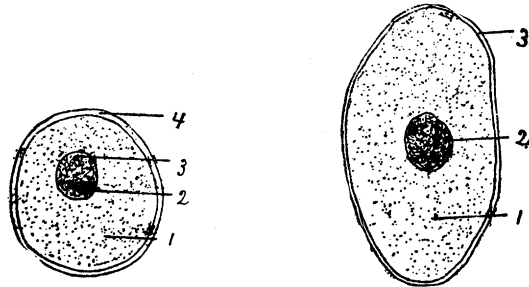


פיגור ג. — פּאַל ראָבען.





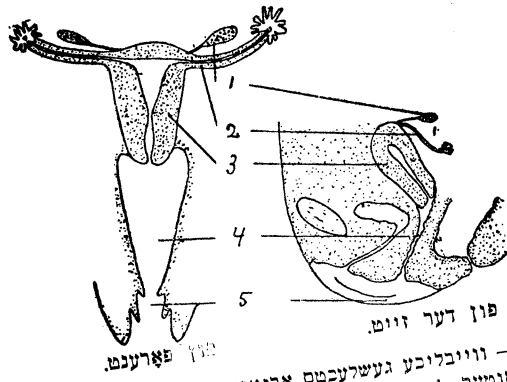
פיגור 1. — די לענגערע פיגורען מױס אַ קעפּיל און אַן עק זענען די ערמאטאָזאָען. די רונדע זענען צעלען וואָס האָבען זיך צופּעליג גע-  
ען אין דער זאַמען פּליסיגקײט.



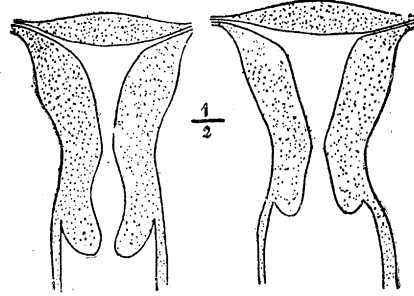
פיג. 3. — אַוואָלום. 1 פּראָ-  
אַפּלאַסמאָ, 2. 3 קערן, 4 הויט.

יג. 2 — צעלע. 1 פּראָמאָ-  
סמאָ, 2 קערן, 3 הויט. (אַדע  
ועבען פון לעבעדיגע וועזען  
שטעהען פון צעלען.)

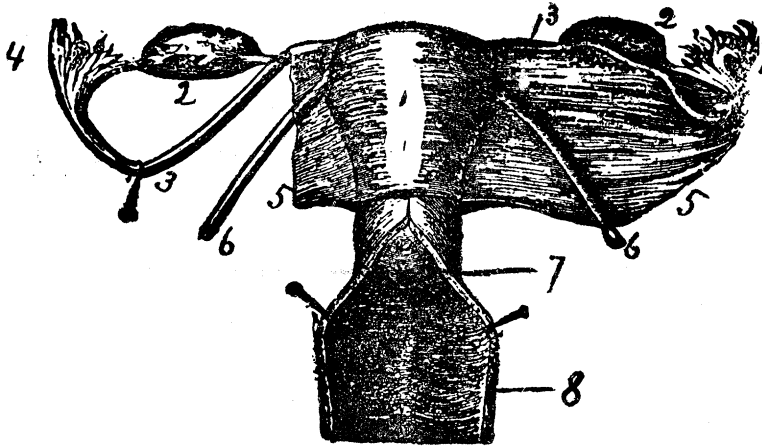
פּיג. 4. — אַנאַטאָמיע פֿון די אינערליכע טעגליכע געשלעכטס־אָרגאַנען.  
 (פֿון דער אַמעריקאַנישער פֿאַסטיצענזור אונטער־דריקט).



פֿון דער זייט.  
 פּיג. 5. — ווייבליכע געשלעכטס־אָרגאַנען. — 1 אויער שטאַק, 2 טר-  
 בע, 3 געבער-מוטער, 4 שידע, 5 וואלדוואַ.



פיג. 6. — די געברמוטער, פון אינוועניג. לינקס פאר ענטבינדונגען  
און רעכטס נאך מעהרערע ענטבינדונגען. העלפט פון דער ווירקליכער גרויס

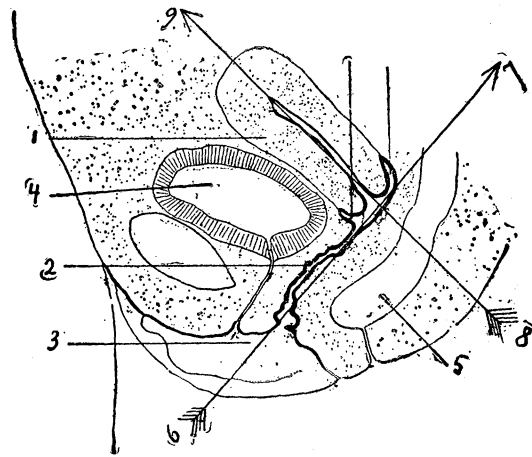


פיג. 7. — די אינערליכע געשלעכטס־אָרגאַנען פון דער פרוי. גע-  
זעהען פון פֿאַרעם. 1 געברמוטער, 2 אויערשטאַק, 3 מובע, 4 פראָנזען  
פון דער מובע, וואָס נעהמען אויף דאָס אָוואָלום, 5 ברויטע באַנד, 6  
רונדע באַנד, 7 עפענונג פון דער געברמוטער אין דער שוידע אָדער דרוי-  
סענדיג מויל, 8 שוידע.

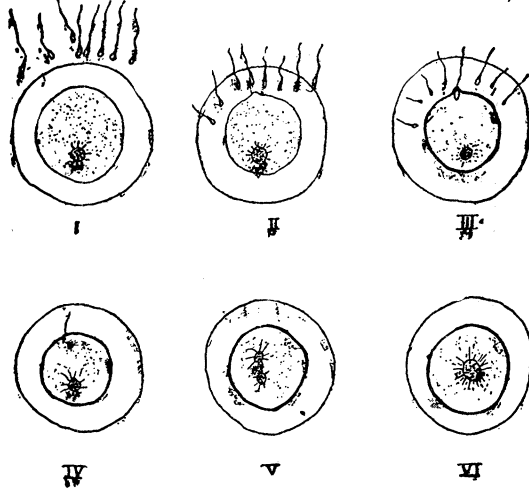


פיג. 8. — די אויסערליכע עפענונג פון דער געבערמוטער. פון  
לינקס נאך רעכטס: ביי א בתולה, ביי א פרוי וואס האט געטראגען צום  
ערשטען מאל, ביי א פרוי מיט מעהר ווי איין שוואנגערשאפט.

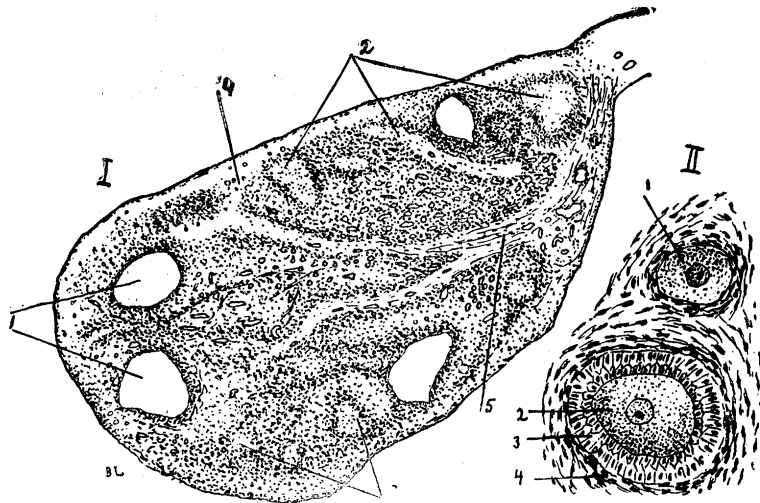
פיגור 9. — אנטאמיע פון די אינערליכע ווייבליכע געשלעכטס-  
ארגאנען. (פון דער אמעריקאנישער פאסט-צענזור אונטערדריקט).



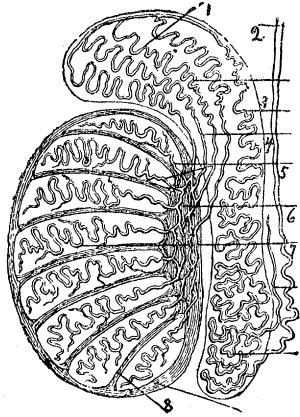
פיג. 10. — א בילד וואס צייגט די ריכטונג פון דער געבערמוטער אין פערטעלמנים צו דער שוידע. די ליניען 6, 7 און 8, 9 צייגען ווי געבויען די געבערמוטער איז געוועהנליך קעגענבער דער שוידע. 1, געבערמוטער; 2, שוידע; 3, וואלווא; 4, בלאז; 5, רעקטום.



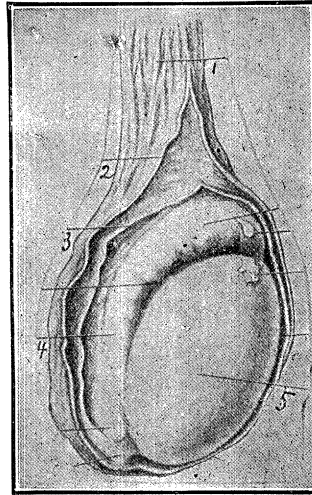
פיג. 13. — דאס ארוינגעהען פון די זאמען-פעדים אין דעם אַוואַר-רום. — פון אלע זאמען-פעדים געהט אַם ענדע אײנס אַרײן. דאָן הױבט זיך אָן די ענטװיקלונג פון דער מענשליכער פרוכט.



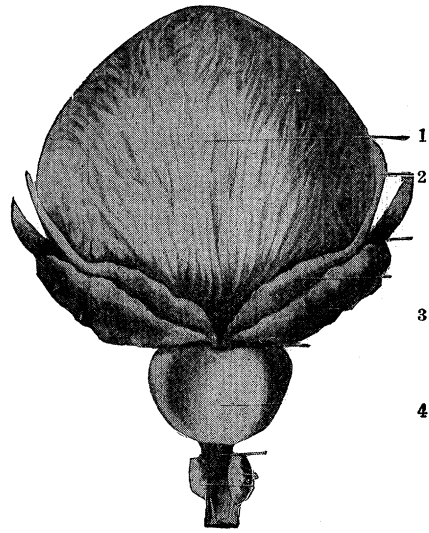
פיג. 11, 12. א שניט אין אייערשטאק אין דער לענג, 6 מאָל  
 פּערגרעסערט. 1, גראַאָף'שע פּאַליקלען; 2, געלע קערפּער; 3, רעססען  
 פּון צושטערטע געל קערפּער; 4, רינדע; 5, מאַרד. 2 — פּאַליקלען,  
 200 מאָל פּערגרעסערט. 1, יונגער פּאַליקלע וואָס הויבט ערשט אָן צו  
 וואַקסען; 2, דאָס איו; 3, 4, די צעלען פּון דער וואַנד פּון אַ כּמעט  
 אויסגעוואַקסענעם פּאַליקלע.



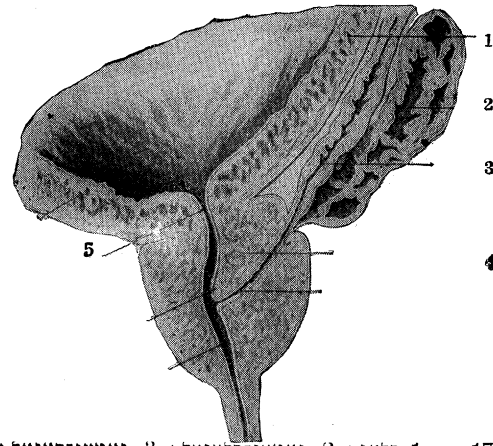
פיג. 15. א פעריוניפאכטעם בילד פון די הויפט-טילען פון דעם האַדען און נעבען-האַדען. — 1, געוואונדעטע זאַמען-קאַנאַלען אין נעבען-האַדען. 2, דוק-מוס דעפערענס. 3, 4, גלוי-כע זאַמען-קאַנאַלען אין נעבען-האַדען און האַדען. 6, נעץ. 7, געוואונדענע זאַמען-רעהרלעך אין האַדען. 8, אבטילונגס-ווענטעל.



פיג. 14. דער רעכטער טעם-טיקעל געוועהען פון פאַרענט; די הויטלעך וואָס וויקלען איהם אין זענען אינגעשניטען און אוועקגע-צויגען אין א זייט. 1, אונטערשטעם ענדע פון'ם ספערמאטישען שטראנג. 4, נעבען-האַדען. 5, טעםטיקעל.

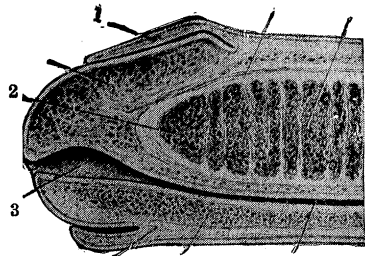


פיג. 16. 1, בלאָז; 2, זאמען קאנאל (וואס דעפערענס); 3, זאָ-  
מען-בלעזעל; 4, פראָסטאָמא; 5, אורעטרא. (אלעס געזעהען פון ריק-  
ווערטס).

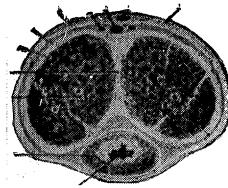


פיג. 17. 1 בלאָז; 2, זאמען-בלעזעל; 3, זאמען-קאנאל; 4, פראָ-  
סטאָמא; 5, אורעטרא. (א שניט אין די אָרגאַנען, פון דער זייט).

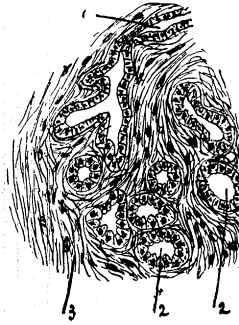
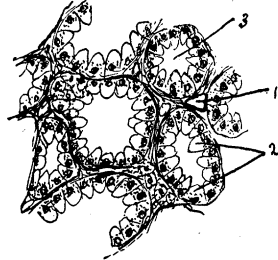




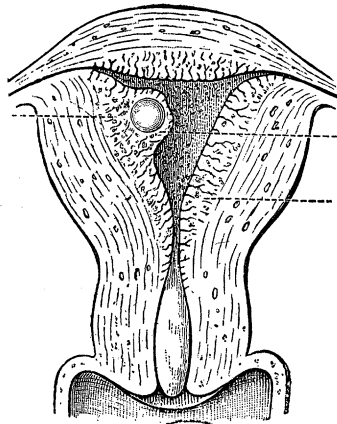
פיג. 19. א שניט דורך דעם פע-  
ניס, פון אויבען נאך אונטען; דער  
פאָדערשטער טייל, 1, פאָרהויט; 2,  
שוועליקערפער; 3, עפענונג פון דער  
אורעטראַ.



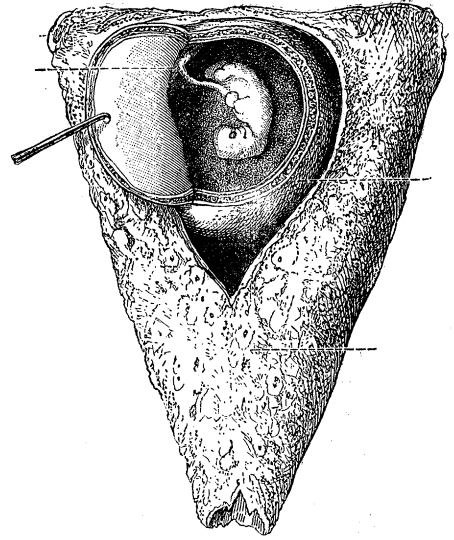
פיג. 18. א שניט דורך  
זר מיט פון דעם פעניס,  
דונקלערע טיילען זע-  
ן די דריי שוועליקער-  
זר. אין דער מיט פון  
זם אונטערשטען, קלענע-  
ן שוועליקערפער זעהט  
זן די אורעטראַ.



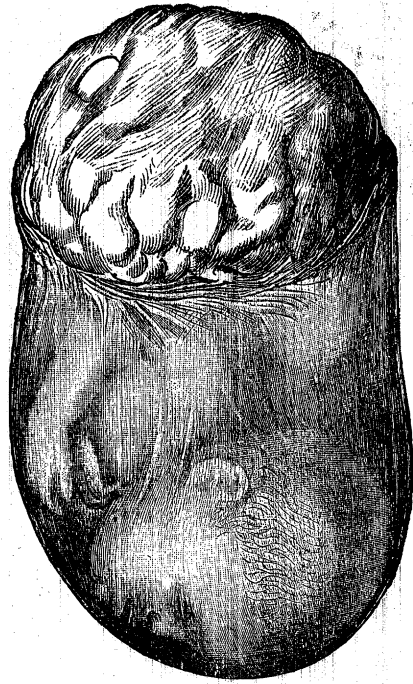
פיג. 20, 21, 22. 1, א שניט דורך זער ברוסט, פון דער זייט. 1,  
מוסקעל, אונטער דער ברוסט; 2, בינדעגעוועבע; 3, מילך-דריזלעך;  
4, מילך-רעהרלעך; 5, ברוסט-וואַרצע.  
2, א מיקראַסקאָפֿיש בילד פון אַ שטיק מילך-דריזלעל. 1, פּוינע  
בלוט-אַדער, צווישען די מילך-רעהרלעך; 2, מילך-צעלען מיט די פעט-  
מראַפען; 3, מילך-רעהרלעך.  
3, אַ מיקראַסקאָפֿיש בילד פון אַ שטיק מילך-דריזלעל, ווען קיין  
מילך ווערט נישט פּראָדוצירט. 1, אויספיהרונגס-קאָנאל; 2, מילך-רעהר-  
לעך; 3, בינדעגעוועבע.



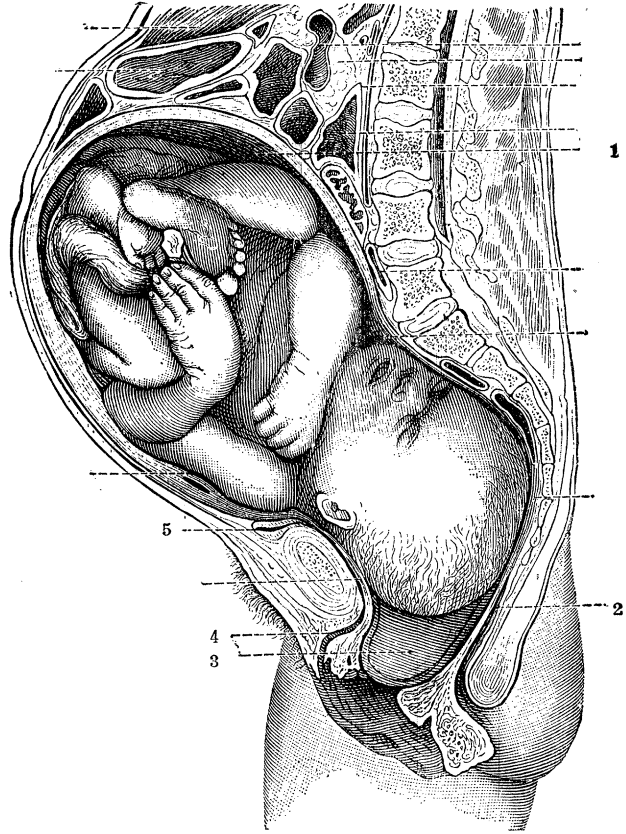
פיג. 23. — דאָס איז פֿיקסירט זיך אין דער שלוימהויט פֿון דער געבערמוטער.



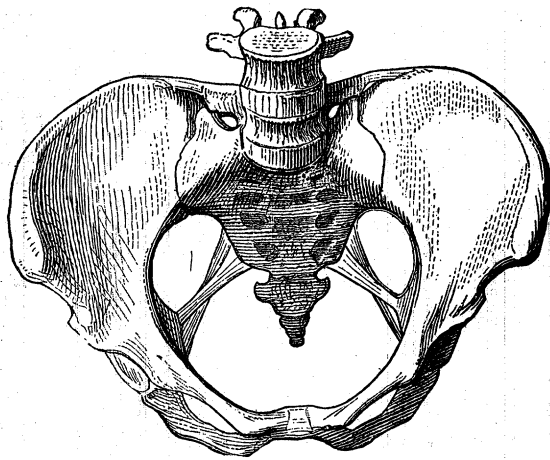
פיג. 24. — צווייטער מאַנאָט שוואַנגערשאַפט. די געבערמוטער אויפגעשניטען צייגט דאָס איי, וועלכעס איז אויך אויפגעשניטען און צייגט דעם פעטוס מיט דעם נאָפֿעל שטראַנג. נאָטירליכע גרויס.



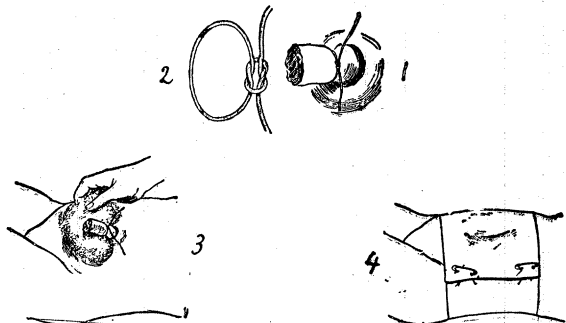
פיג. 25. — פולשמענדיג איי פון'ס 10-מען שוואנגערשאפטס מאָנאַט.  
צרויסגענומען פון דער געבער'מוטער. פיגור פערקלענערט.



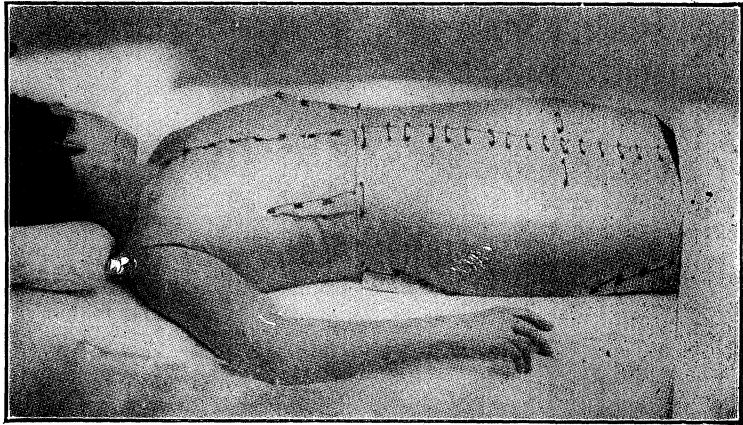
פיג. 26. — לאגע פון'ם קינד ביי דער ענטבינדונג אין דער ערשמער  
 פעריאָדע. דער קאָפּ איז אין בעקען. די וואַסער-בלאָז אין וועלכער דאָס  
 קינד ליגט, צייגט זיך פאַר דעם קאָפּ פאַרטיג צו פלאַצען. — 1, פלאַצענ-  
 טאָ; 2, רעקטום; 3, פאַרדערער טייל פון דער וואַסער-בלאָז אין וועל-  
 כער דאָס קינד ליגט; 4, אורעטראַ; 5, אוריין-בלאָז, צונויפגעדרוקט.



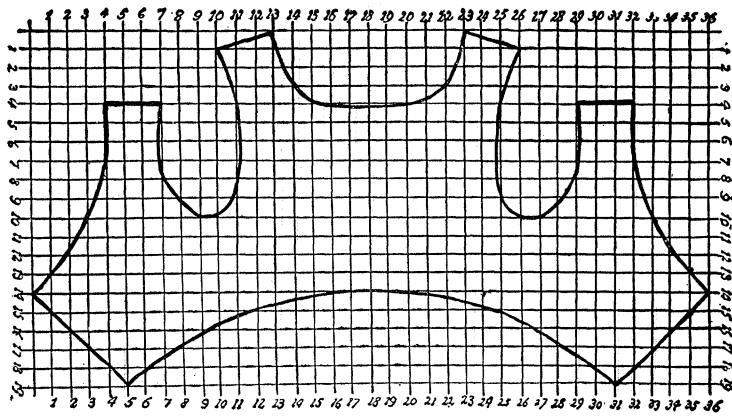
פיג. 27. — א נאָרמאַל פּרויען-בעקען.



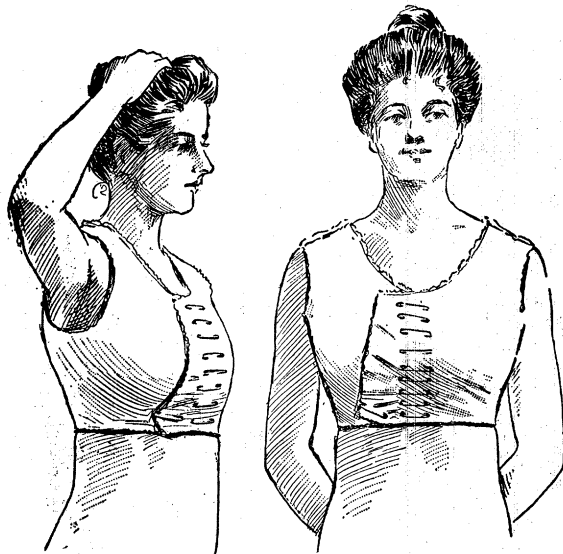
פיג. 28, 29, 30, 31. — ווי אזוי צו פּערזאָרגען דעם קינד'ס נאָפּעל.  
(זעה די בעשרייבונג אין טעקסט.)



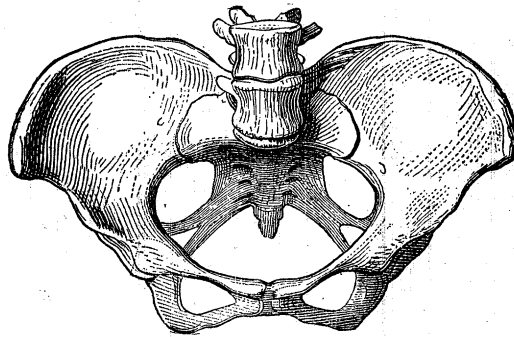
פיג. 32. — די פרוי ליגט באַנדאזשירט באַלד נאָך דער ענטבינדונג.



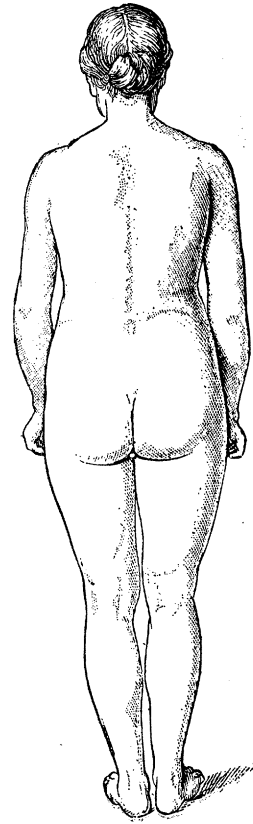
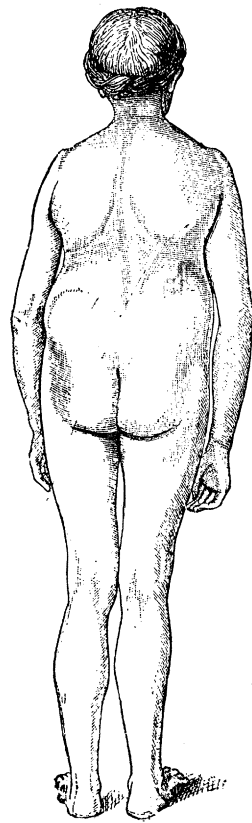
פיג. 33. — דיאַגראַם אָדער מאָדעל, נאָך וועלכען מען קאָן צושניידען דעם מוירפיקוק ברוסטיינדער, יעדער פיערעק (יעדעס קעסטעלע) שטעלט פאַר אַ קוואַרטאַט אינמיש. (צאָר).



פיג. 84, 85. — דער מוירפי מרוסטיבנדער פון קוק פערבעסערט;  
 א: בער דער שולטער און פארענט בעפעסטיגט מיט זיכערהייט־שפילקעס.



פיג. 86. — א ראכטיש בעקען, דאס הייסט פון א פרוי וועלכע האט  
 אין איהר קינדהייט געהאט ראכטיש (די ענגלישע קראנקהייט). בער  
 מערקט ווי די אויבערשטע בעקען עפענונג איז שמאלער פון פראנט נאך  
 רוקווערטס ווי ביים נארמאלען בעקען.  
 די ראכטיש האט זיך אין דער קינדהייט געהיילט, אבער דאס  
 בעקען איז געבליבען ענג.



פּיג. 38. — אַ שוואַנגערע פּרוי  
 מיט אַסטעאַמאַלאַציע, אַ קראַנקהײט  
 בײַ וועלכער די בײַנער זענען צו  
 ווײך און זענען אַזױ דאָס גאַנצע  
 לעבען, וועהרענד ראַכײטס אײַז נאָר  
 אַ קײנער קראַנקהײט.

פּיג. 37. — נאָרמאַלע שוואַנגערע  
 פּרוי.



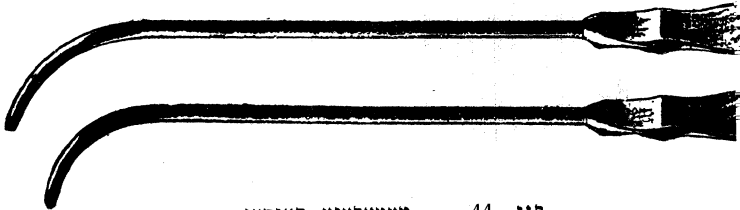
פיג. 39. — פּימאַזים בױ אַ קינד. (פּײַן דער אַמעריקאַנער פּאַסט־  
צענזור אונטערדריקט).



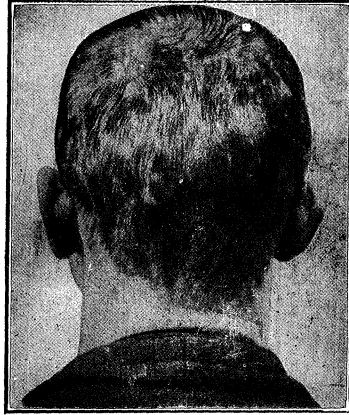
פיג. 40, 41. — אַזױ זעהט אױס אַ שפּרױצעריל (מיט אַ שפּײַץ פּון  
גלאַז אָדער קאומשוק) װעגען גאַנאַרעע.



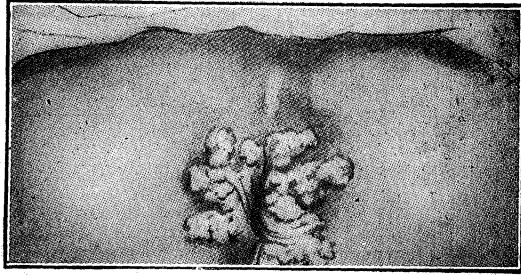
פיג. 42, 43. — קאַטהעטער (אױבען), בױשױ (אונטען).



פיג. 44. — מעטאליענע סאַנדען.



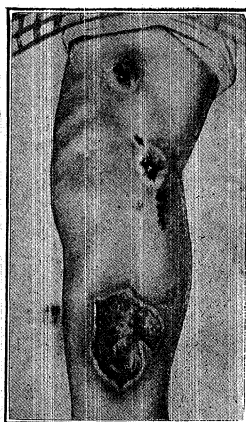
פיג. 45. — איין פארם פון האַראַויספאלען ביי סיפוליס.



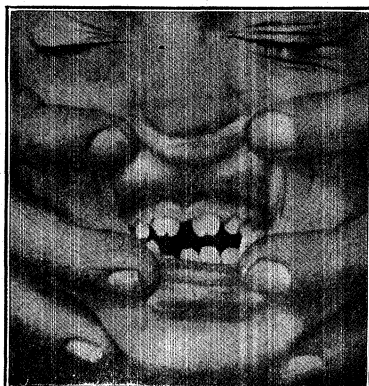
פיג. 46. — קאַנדילאָמען אַרום דעם רעקטום.



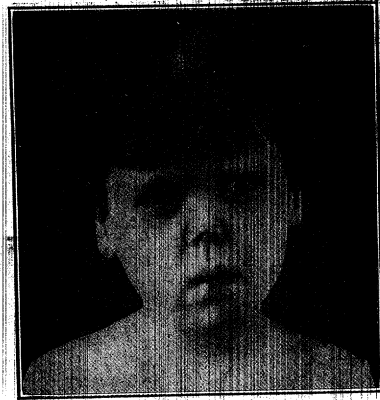
פיג. 48 — גוממא.



פיג. 47 — גוממא.



פיג. 49 — באראקטערוסמישע צייהן ביי הערידעטערער סיפיליס פון קינדער.



פיג. 50. — הערעדויטערע סיפיליס בוי א קינד. די זוכטבארסטע סמנים:  
ביידע אויגען קוקען מיט גלייד; די נאז איז אינגעפאלען.

פיג. 51. — ריכטיגע און אומריכטיגע אינשפריצונג אין דער שוידע.  
(פון דער אמעריקאנישער פאסטיצענזור אונטערדריקט).